BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

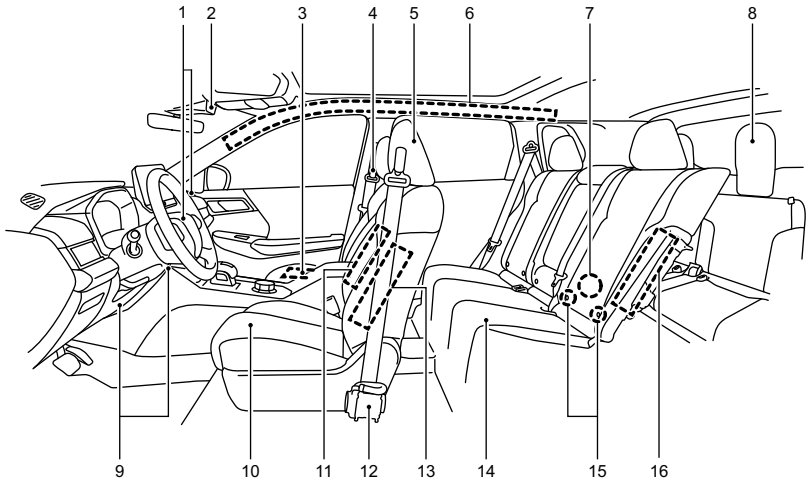
Table des matières

Table des matières illustrée	1
Sécurité - Sièges, ceintures de sécurité et systèmes de retenue supplémentaires	2
Commandes et instruments	3
Vérifications et réglages avant démarrage	4
Moniteur, chauffage, climatisation, systèmes audio et de téléphone	5
Démarrage et conduite	6
En cas d’urgence	7
Soins extérieurs et intérieurs	8
Interventions à effectuer soi-même	9
Programmes d’entretien	10
Données techniques et informations destinées au conducteur/Signalement de défauts liés à la sécurité	11
Index alphabétique	12

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Sièges, ceintures de sécurité et systèmes de retenue supplémentaires (SRS)

N07000100068



• Comprend également des différences dans les spécifications des équipements et les options du fabricant.

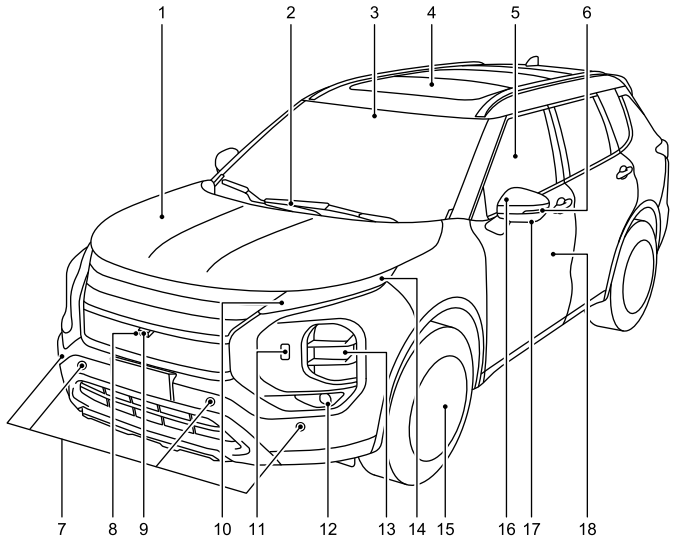
ALM101015

1. Coussins gonflables SRS avant (P. 2-43)
2. Témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant (P. 2-51)
3. Capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) (P. 2-43)
4. Ceintures de sécurité (P. 2-13)
5. Appuie-tête (P. 2-10)
6. Rideaux gonflables SRS latéraux (P. 2-43)
7. Ancrage pour sangle d'attache supérieure (P. 2-27)
8. Sièges de troisième rangée (P. 2-8)
9. Coussins gonflables SRS de genoux conducteur et passager (P. 2-43)
10. Sièges avant (P. 2-3)
11. Coussin gonflable SRS central intégré au siège avant (P. 2-43)
12. Prétensionneur de ceinture de sécurité (P. 2-66)
13. Coussins gonflables SRS latéraux intégrés au siège avant (P. 2-43)
14. Sièges de deuxième rangée (P. 2-5)
15. Ancrage inférieur du système LATCH (ancrages inférieurs et sangles de retenue pour dispositifs de retenue pour enfants) (p. 2-27)
16. Coussins gonflables SRS latéraux intégrés au siège extérieur de deuxième rangée (P. 2-43)

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Extérieur avant

N07000200072



• Comprend également des différences dans les spécifications des équipements et les options du fabricant.

ALM103921

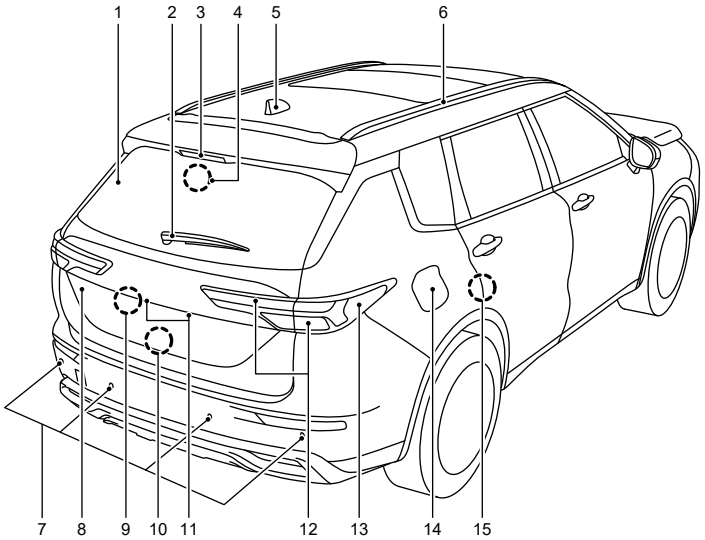
1. Capot (P. 4-25)
2. Essuie-glace et lave-vitre de pare-brise
   — Fonctionnement de l'interrupteur (P. 3-56)
   — Liquide de lave-vitres (P. 9-10)
   — Dégivreur d'essuie-glace avant (P.3-61)
3. Caméra avant (P. 6-48, P. 6-50, P. 6-54, P. 6-59, P. 6-96, P. 6-132)
4. Toit ouvrant (P. 3-99)
5. Lève-vitres électriques (P. 3-96)
6. Clignotants latéraux (P. 3-66)
7. Capteurs d'aide au stationnement
   — Système de capteur d'aide au stationnement (P. 6-170)
8. Capteur radar avant (P. 6-78, P. 6-96, P. 6-132, P. 6-141)
9. Caméra de vue avant (P. 5-8)
10. Feux de jour/feux de stationnement et clignotants avant (P. 3-61)
11. Lave-phares (P. 3-66)
12. Feux antibrouillards (P. 3-67)
13. Phares (P. 3-61)
14. Feux de position latéraux avant (P. 9-21)
15. Pneus
    — Roues et pneus (P. 9-24, P. 11-9)
    — Crevaison (P. 7-2)
    — Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] (P. 3-17, P. 6-3)
16. Rétroviseurs extérieurs (P. 4-41)
17. Caméra de vue latérale (P. 5-8)
18. Portières
    — Clés (P. 4-2)
    — Serrures de portières (P. 4-3)
    — Déverrouillage à télécommande sans clé (P. 4-6, P. 4-20)
    — Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] (P. 4-11)
    — Système de sécurité (P. 3-54)

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

1

Extérieur arrière

N07000300073



• Comprend également des différences dans les spécifications des équipements et les options du fabricant.

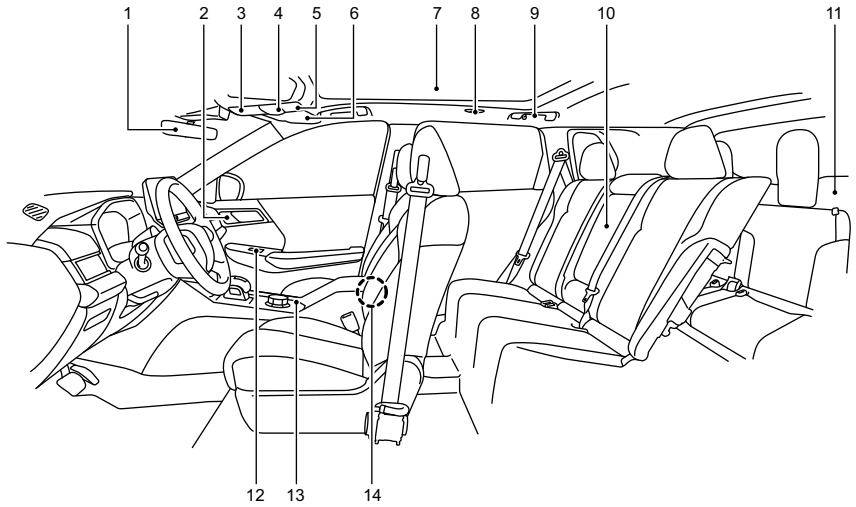
ALM101044

1. Désembueur de lunette arrière électrique (P. 3-60)
2. Essuie-glace de lunette arrière
   — Fonctionnement de l'interrupteur (P. 3-59)
   — Liquide de lave-vitres (P. 9-10)
3. Feu de freinage surélevé (P. 9-21)
4. Caméra de rétroviseur numérique sans cadre (P. 8-6)
5. Antenne (P. 5-32)
6. Longeron de toit (P. 3-95)
7. Capteurs (P. 6-149)
   Capteurs d'aide au stationnement
   — Système de capteur d'aide au stationnement (P. 6-170)
   — Système de capteur d'aide au stationnement arrière (P. 6-175)
   — Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] (P. 6-149)
8. Hayon (P. 4-26)
   — Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] (P. 4-11)
9. Caméra de vue arrière (P. 5-2, P. 5-8)
10. Entonnoir de remplissage de carburant (sous le plancher du compartiment à bagages) (P. 4-34)
11. Éclairages de plaque d'immatriculation (P. 9-21)
12. Feux arrière/feux de freinage/clignotants arrière et feux de recul (P. 9-21)
13. Feux de position latéraux arrière (P. 9-21)
14. Trappe de remplissage de carburant (P. 4-34)
    — Informations relatives au carburant (P. 11-4)
15. Verrouillage de sécurité enfant de portières arrière (P. 4-3)

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Habitacle

N07000400058



• Comprend également des différences dans les spécifications des équipements et les options du fabricant.

ALM101057

1. Rétroviseur intérieur (P. 4-41)
   — Rétroviseur sans cadre à anti-éblouissement automatique (P. 4-41)
   — Rétroviseur numérique sans cadre (P. 4-44)
   — Système de commande sans fil HomeLink^{MD} (P. 3-75)
2. Réglages de mémoire conducteur (portière conducteur) (P. 4-50)
3. Espace de rangement pour lunettes de soleil (P. 3-91)
4. Liseuses (P. 3-101)
   — Microphone*
   — Commande SOS (P. 3-81)
5. Commande de toit ouvrant (P. 3-99)
6. Pare-soleil (P. 4-40)
7. Plafonnier (P. 3-101)
8. Éclairage individuel (P. 3-101)
9. Porte-vêtements (P. 3-91)
10. Accoudoir arrière (P. 2-5)
    — Porte-gobelets arrière (P. 3-91)
11. Zone de chargement
    — Rangement (P. 3-91)
    — Crochets à bagages (P. 3-91)
    — Cache-bagages (P. 3-91)
    — Prise électrique 12 V (P. 3-71)
    — Éclairage de la zone de chargement (P. 3-101)
12. Accoudoir de portière
    — Commande de lève-vitre électrique (P. 3-96)
    — Commande de verrouillage électrique de portières (P. 4-3)
    — Télécommande de rétroviseur extérieur (portière côté conducteur) (P. 4-41)
13. Porte-gobelets avant (P. 3-91)/Cendrier (P. 3-75)
14. Rangement de console (P. 3-91)
    — Connecteur de charge USB (bus série universel) (P. 3-71)

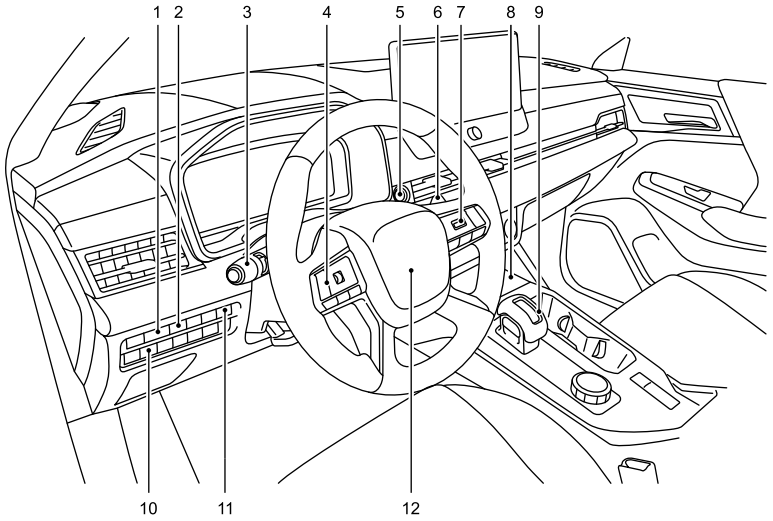
* : Reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

1

Poste de conduite

N07000500088



• Comprend également des différences dans les spécifications des équipements et les options du fabricant.

ALM103934

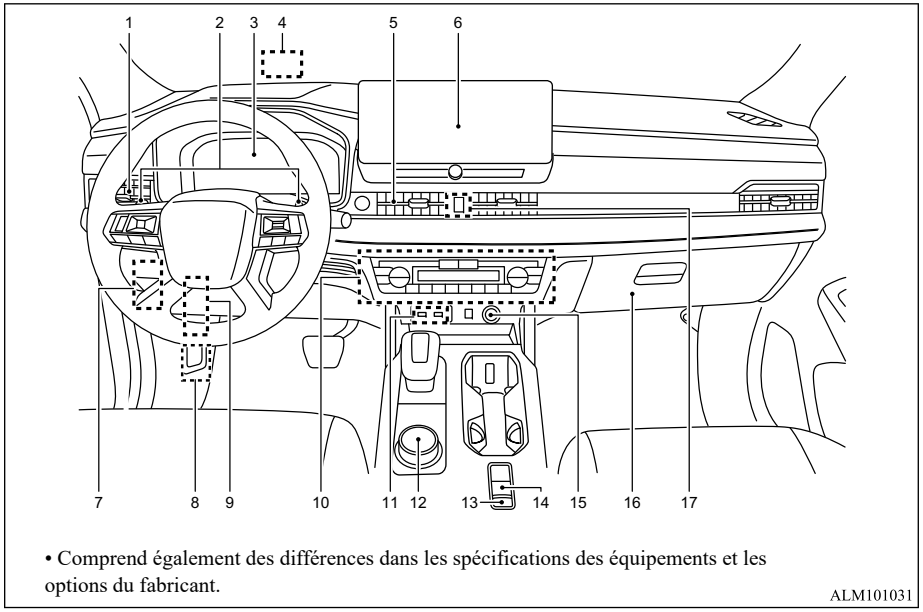
1. Commande de luminosité des instruments (P. 3-9)
2. Interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] (P. 6-25)
3. Commande des phares et des clignotants (P. 3-61)/Interrupteur des feux antibrouillards (P. 3-67)
4. Commandes au volant (côté gauche)
   — Commande audio*
   — Commande d'écran multi-informations (P. 3-23)
5. Contact d'allumage à bouton-poussoir (P. 6-12)
6. Commande d'essuie-glace et de lave-vitre (P. 3-56)
7. Commandes au volant (côté droit)
   — Régulateur de vitesse (P. 6-76)
   — Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (P. 6-78)
   — MI-PILOT Assist (P. 6-96)
   — Système de téléphone mains-libres Bluetooth^{MD}*
   — Commande du système de reconnaissance vocale*
8. Chargeur sans fil (P. 3-71)
9. Levier de vitesses
   — Transmission à variation continue (CVT) (P. 6-16)
10. Commande d'affichage tête haute [HUD] (P. 3-52)
11. Commande de hayon électrique à commande à distance (P. 4-26)
12. Volant (P. 4-39)
    — Avertisseur sonore (P. 3-67)

* : Reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Tableau de bord

N07000600076



• Comprend également des différences dans les spécifications des équipements et les options du fabricant.

ALM101031

1. Bouche d'aération latérale (P. 5-22)
2. Palette de changement de vitesse au volant (P. 6-21)
3. Instruments et jauges (P. 3-4)/Horloge (P. 3-51)
4. Affichage tête haute [HUD] (P. 3-52)
5. Bouche d'aération centrale (P. 5-22)
6. Système audio* ou système de navigation*
   — Caméra de vue arrière (P. 5-2)
   — Moniteur panoramique (P. 5-8)
   — Système de téléphone mains-libres Bluetooth^{MD}*
7. Couvercle de boîte à fusibles (P. 9-18)
8. Poignée d'ouverture du capot (P. 4-25)
9. Levier de blocage du volant (P. 4-39)
10. Commande de réglage de chauffage/climatisation (P. 5-23)
    — Commande de désembueur (P. 3-60)
    — Interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant (P. 3-61)
    — Commande de siège chauffant (P. 3-68)
    — Commande de sièges avant aérés (P. 3-69)
    — Commande de volant chauffant (P. 3-68)
11. Port de connexion USB (bus série universel)*
12. Sélecteur de mode de conduite (P. 6-32)
    — Commande de contrôle de vitesse en descente (P. 6-168)
13. Commande de maintien de frein automatique (P. 6-29)
14. Commande de frein de stationnement (P. 6-23)
15. Prise électrique 12 V (P. 3-71) ou allume-cigare (P. 3-75)
16. Boîte à gants (P. 3-91)

17. Commande de feux de détresse (P. 7-2)

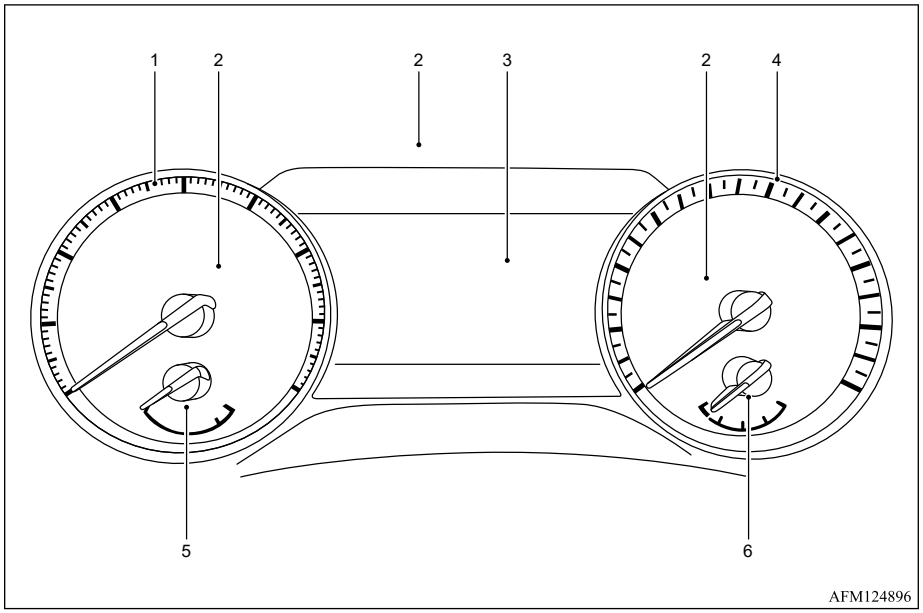
* : Reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Instruments et jauges

N07000700064

Modèle avec combiné d'instruments / écran multi-informations (Type 1)

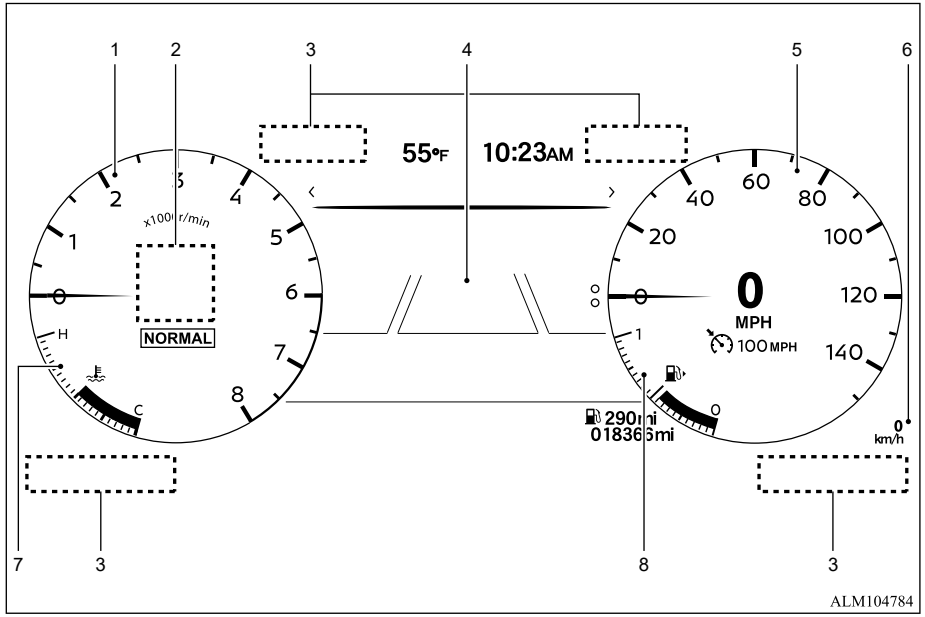


AFM124896

1. Compte-tours (P. 3-7)
2. Témoins d'avertissement/témoins lumineux (P. 3-10)
3. Écran multi-informations (P. 3-22)
   — Distance pouvant être parcourue avant réservoir vide / Compteur kilométrique (P. 3-6)
4. Compteur de vitesse (P. 3-6)
5. Jauge de température de liquide de refroidissement moteur (P. 3-8)
6. Jauge de carburant (P. 3-8)

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

1 Modèle avec affichage conducteur numérique intégral (Type 2)

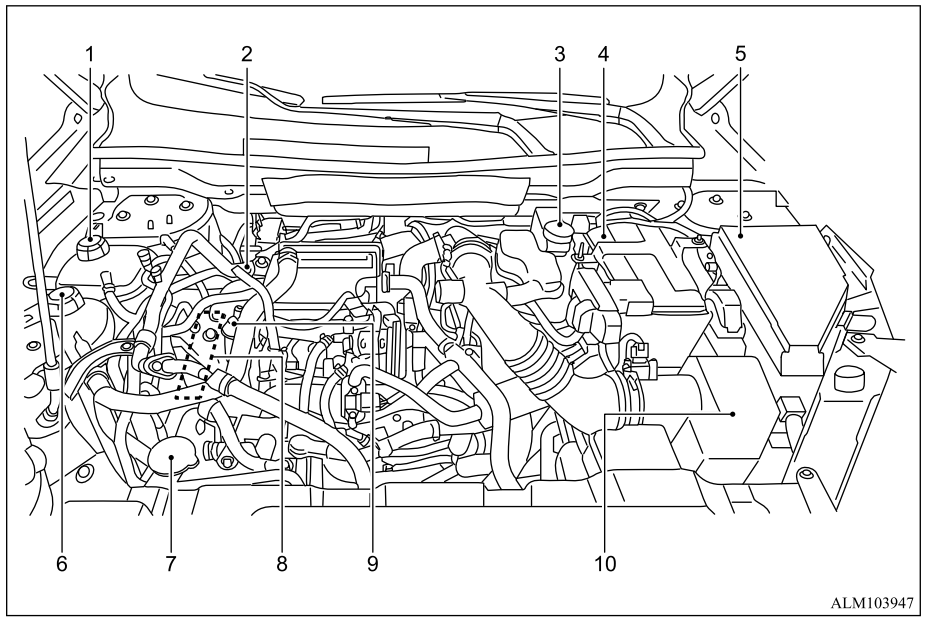


1. Compte-tours (P. 3-7)
2. Affichage personnel (P. 3-24)
3. Témoins d'avertissement/témoins lumineux (P. 3-10)
4. Écran multi-informations (P. 3-22)
   — Distance pouvant être parcourue avant réservoir vide / Compteur kilométrique (P. 3-6)
5. Compteur de vitesse (P. 3-6)
6. Compteur de vitesse auxiliaire (P. 3-6)
7. Jauge de température de liquide de refroidissement moteur (P. 3-8)
8. Jauge de carburant (P. 3-8)

BK03480000F.book 10 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Compartiment moteur

N07000800049



1. Réservoir de liquide de refroidissement moteur (P. 9-4)
2. Jauge d'huile moteur (P. 9-8)
3. Réservoir de liquide de frein (P. 9-10)
4. Batterie (P. 9-11)
5. Boîte à fusibles (P. 9-16)
6. Réservoir de liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire (P. 9-7)
7. Réservoir de liquide de lave-vitres (P. 9-10)
8. Courroie d'entraînement (P. 9-14)
9. Bouchon de remplissage d'huile moteur (P. 9-9)
10. Filtre à air (P. 9-14)

Témoins lumineux et d'avertissement

N07000900079

Témoin rouge	Nom	Page
BRAKE	Témoin d'avertissement de frein	3-11
	Témoin d'avertissement de charge	3-11
	Témoin d'avertissement du système de commande de changement de vitesse électrique	3-11
PARK	Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique	3-11
	Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur	3-11
	Témoin d'avertissement de ceinture de sécurité avant	3-11

BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Témoin rouge	Nom	Page
	Témoin d'avertissement de volant non tenu (si le véhicule en est équipé)	3-11
	Témoin d'avertissement principal	3-11
	Témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS	3-11

Témoin jaune	Nom	Page
	Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]	3-15
	Témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC]	3-16
	Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS]	3-16
	Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM]	3-16
	Témoin d'avertissement de direction assistée électrique	3-16

Témoin jaune	Nom	Page
	Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique	3-17
	Témoin lumineux d'activation du système de contrôle de vitesse en descente	3-17
	Témoin d'avertissement de pression de pneu basse	3-17
	Témoin lumineux de défaut (MIL)	3-19
	Témoin d'avertissement principal	3-20
	Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]	3-20

Autre témoin	Nom	Page
	Témoin lumineux de feux de route automatiques [AHB]	3-20
	Témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc)	3-20

Autre témoin	Nom	Page
	Témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert)	3-20
	Témoin d'éclairage extérieur	3-20
	Témoin lumineux de feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé)	3-20
	Témoin lumineux de feux de route	3-20
	Témoin lumineux de feux de croisement	3-20
	Témoins lumineux de clignotants/feux de détresse	3-20
	Témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G]	3-20

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

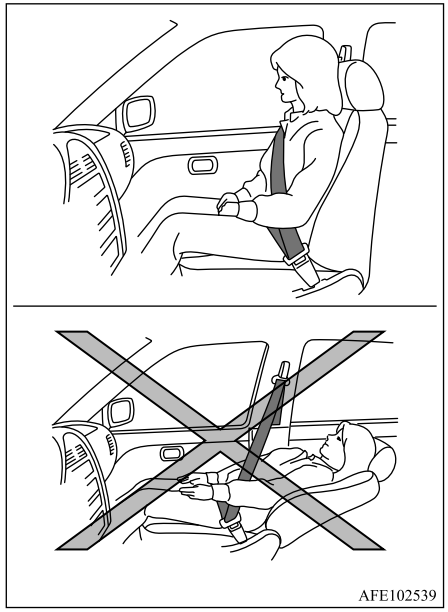
Sécurité - Sièges, ceintures de sécurité et systèmes de retenue supplémentaires

Sièges 2-2
Appuie-tête 2-10
Ceintures de sécurité 2-13
Sécurité enfant 2-22
Dispositifs de retenue pour enfant 2-25
Système de retenue supplémentaire (SRS) 2-43

2

Sièges

N07300100032



AFE102539

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez aucun objet sous les sièges. Ceci risquerait d'empêcher le blocage correct du siège en position, ce qui pourrait entraîner un accident. Ceci risquerait également d'endommager le siège ou d'autres équipements.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne voyagez pas dans un véhicule en mouvement lorsque le dossier est incliné. Cela peut être dangereux et la ceinture baudrier ne serait pas positionnée contre votre corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté, la ceinture baudrier pourrait vous blesser au cou ou vous pourriez subir d'autres blessures internes graves.**
- **Pour une protection la plus efficace possible lorsque le véhicule se déplace, le siège doit se trouver en position droite. Asseyez-vous toujours dos contre le dossier et bien droit sur le siège, les deux pieds posés sur le plancher et réglez correctement le siège. Reportez-vous à «Précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité», page 2-13.**
- **Une fois le réglage effectué, balancez-vous légèrement dans le siège pour vous assurer qu'il est correctement bloqué.**
- **Veillez à régler le siège avant de conduire. Le réglage d'un siège pendant la conduite peut entraîner un accident.**
- **Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient activer accidentellement certains interrupteurs ou commandes. Des enfants sans surveillance pourraient occasionner des accidents graves.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, ne laissez pas des enfants, des personnes nécessitant l'aide d'autrui ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**
- **Ne réglez pas le siège conducteur pendant la conduite afin de pouvoir porter toute votre attention sur la route. Il risquerait de se déplacer brusquement et de provoquer une perte de contrôle du véhicule.**
- **N'inclinez jamais le dossier plus que nécessaire pour le confort pendant la conduite. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque le passager est bien assis dans son siège et que le dossier est droit. Si le dossier du siège est incliné, le risque de glissement sous la sangle sous-abdominale ainsi que de blessure augmente.**

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

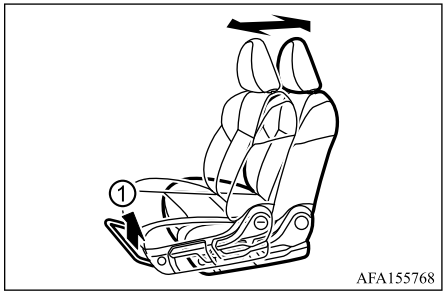
- Lors du réglage de la position des sièges, veillez à ne pas entrer en contact avec des pièces mobiles afin d'éviter tout risque éventuel de blessures et/ou dommages.
- Le réglage du siège doit être effectué par un adulte. L'ajustement du siège par un enfant peut provoquer un accident.

Sièges avant

N07300200091

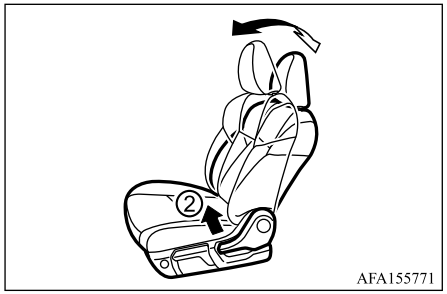
Réglage manuel du siège avant

■ Vers l'avant et l'arrière



1. Tirez le levier de réglage vers le haut ①.
2. Faites glisser le siège jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier de réglage afin de verrouiller le siège dans la position choisie.

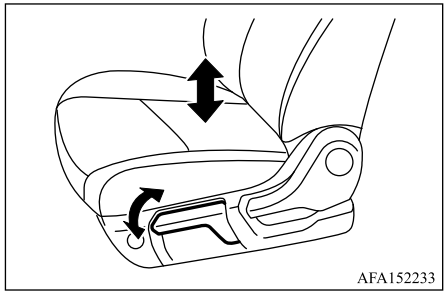
■ Inclinaison du dossier



1. Tirez le levier de réglage vers le haut ②.
2. Inclinez le dossier jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier de réglage afin de verrouiller le dossier dans la position choisie.

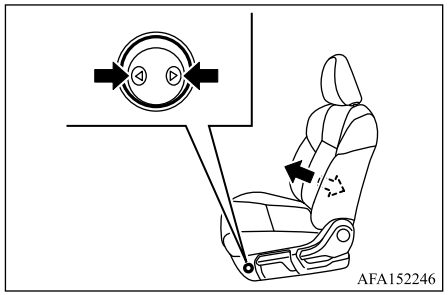
La fonction d'inclinaison permet de régler les dossiers en fonction de la taille des passagers, de telle façon que la ceinture de sécurité soit toujours correctement positionnée. (Reportez-vous à « Ceintures de sécurité » à la page 2-13.)
Le dossier de siège peut être incliné afin de permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est garé.

■ Releveur de siège (siège conducteur uniquement)



Tirez ou appuyez sur le levier de réglage pour régler la hauteur du siège à la position souhaitée.

■ Support lombaire (siège conducteur uniquement)



BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

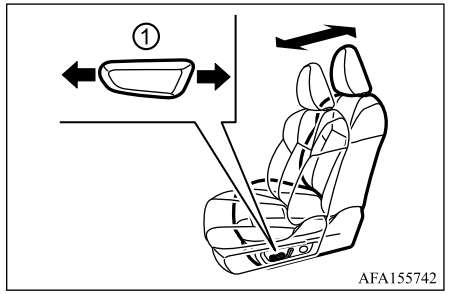
Le support lombaire assure un maintien au niveau du bas du dos du conducteur.
Appuyez sur la commande comme indiqué pour régler la partie lombaire du siège jusqu'à l'obtention de la position souhaitée.

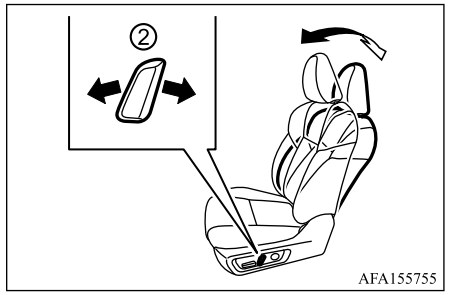
Réglage du siège électrique avant

■ Conseils d'utilisation

- Le moteur de siège comprend un circuit de protection et de remise sous tension en cas de surcharge. Si le moteur s'arrête pendant le réglage du siège, attendez 30 secondes, puis actionnez la commande à nouveau.
- Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne faites pas fonctionner le dispositif de réglage de siège pendant une période prolongée lorsque le moteur est à l'arrêt.

Reportez-vous à « Réglages de mémoire conducteur » à la page 4-50 pour des détails sur la fonction de mémorisation de la position du siège (si le véhicule en est équipé).





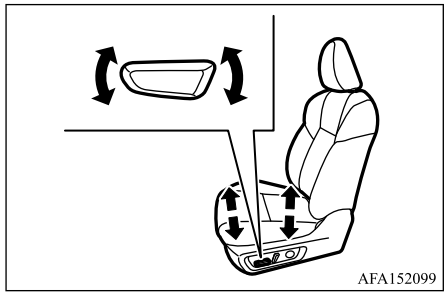
■ Vers l'avant et l'arrière

Poussez la commande de réglage vers l'avant ou l'arrière ① jusqu'à atteindre la position souhaitée.

■ Inclinaison du dossier

Poussez la commande de réglage vers l'avant ou l'arrière ② jusqu'à atteindre la position souhaitée.
La fonction d'inclinaison permet de régler les dossiers en fonction de la taille des passagers, de telle façon que la ceinture de sécurité soit toujours correctement positionnée. (Reportez-vous à « Ceintures de sécurité » à la page 2-13.)
Le dossier de siège peut être incliné afin de permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est garé.

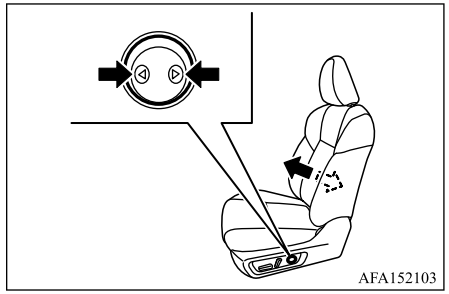
■ Releveur de siège (siège conducteur uniquement)



Déplacez la commande comme indiqué pour régler l'angle de la partie avant ou la hauteur du siège.

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

■ Support lombaire (siège conducteur uniquement)

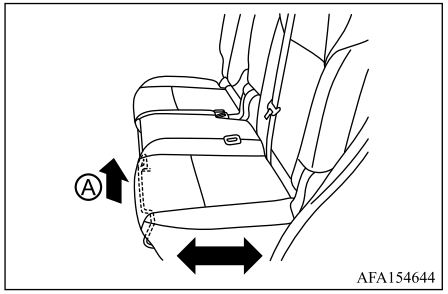


Le support lombaire assure un maintien au niveau du bas du dos du conducteur.
Appuyez sur la commande comme indiqué pour régler la partie lombaire du siège jusqu'à l'obtention de la position souhaitée.

Sièges de deuxième rangée

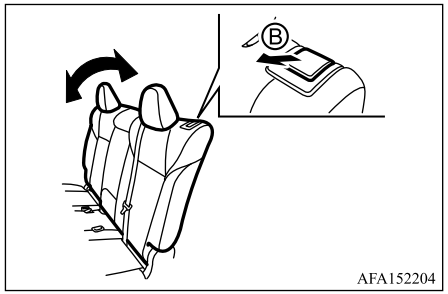
N07300300092

Vers l'avant et l'arrière



Tirez le levier de réglage vers le haut Ⓐ et faites coulisser le siège sur la position souhaitée. Relâchez le levier de réglage afin de verrouiller le siège dans la position choisie.

Inclinaison du dossier



Tirez sur le levier d'inclinaison Ⓑ et positionnez le dossier de siège selon l'angle souhaité. Relâchez le levier d'inclinaison après avoir placé le siège selon l'angle souhaité. Le siège central s'incline à l'aide du levier d'inclinaison du siège gauche.
Pour relever le dossier de siège, tirez sur le levier.
La fonction d'inclinaison permet de régler les dossiers en fonction de la taille des passagers, afin que la ceinture de sécurité soit toujours positionnée correctement. (Reportez-vous à « Précautions relatives aux rehausseurs » à la page 2-40.) Il est également possible d'incliner le dossier de siège afin de permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est garé.

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne voyagez pas dans un véhicule en mouvement lorsque le dossier est incliné. Cela peut être dangereux et la ceinture-baudrier ne serait pas positionnée contre votre corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté, la ceinture-baudrier pourrait vous blesser au cou ou vous pourriez subir d'autres blessures internes graves.**
- **Pour une protection la plus efficace possible lorsque le véhicule se déplace, le siège doit se trouver en position droite. Asseyez-vous toujours dos contre le dossier et bien droit sur le siège, les deux pieds posés sur le plancher et réglez correctement la ceinture de sécurité. Reportez-vous à « Précautions relatives aux rehausseurs » à la page 2-40.**
- **Après le réglage, assurez-vous que le siège est bien verrouillé.**
- **Veillez à régler le siège avant de conduire. Le réglage d'un siège pendant la conduite peut entraîner un accident.**
- **Lorsqu'une personne occupe la place assise centrale des sièges de deuxième rangée, les deux côtés des sièges de deuxième rangée doivent être positionnés de manière identique (position avant/arrière et angle de dossier).**

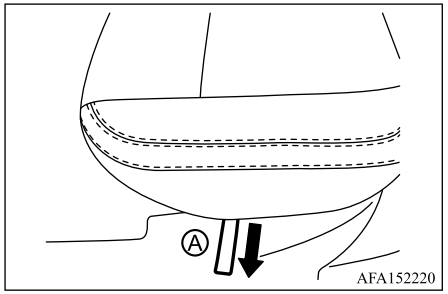
⚠ATTENTION

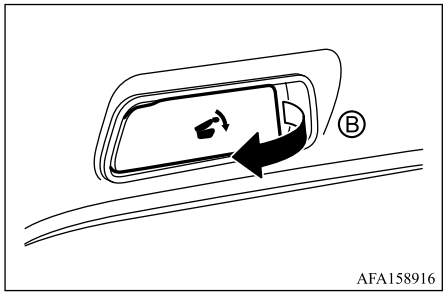
- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ne pas toucher les pièces mobiles pour éviter toute blessure ou tout dommage.
- Le réglage du siège doit être effectué par un adulte. L'ajustement du siège par un enfant peut provoquer un accident.

Rabattement

Avant de rabattre les sièges de deuxième rangée

- Rangez l'accoudoir.
- Fixez la ceinture de sécurité latérale sur le crochet pour ceinture.
- Si les sièges de la deuxième rangée sont équipés d'appuie-tête, faites glisser le siège avant vers l'avant et le siège de deuxième rangée à la position la plus reculée pour laisser suffisamment d'espace derrière le siège de sorte que les dossiers des sièges de la deuxième rangée puissent être rabattus à plat.
- Retirez les gobelets du porte-gobelets arrière.
- Abaissez complètement l'appuie-tête central des sièges de deuxième rangée.





Pour rabattre le dossier de siège

Effectuez l'une des opérations suivantes pour rabattre le dossier de siège :

- Tirez sur la lanière Ⓐ située sur le côté des sièges latéraux.

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Rabattez le siège de troisième rangée (reportez-vous à « Sièges de troisième rangée » à la page 2-8), puis tirez le levier simple pression de rabattement de siège de deuxième rangée Ⓑ situé sur le côté du compartiment à bagages.

Pour relever le dossier de siège

Pour relever le dossier de siège de deuxième rangée, tirez sur la lanière Ⓐ, ou rabattez le siège de troisième rangée (reportez-vous à « Sièges de troisième rangée » à la page 2-8) puis tirez sur le levier Ⓑ et levez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Lorsque vous relevez le dossier de siège, assurez-vous que la ceinture de sécurité ne gêne pas le mécanisme d'enclenchement du dossier.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez jamais personne prendre place dans le compartiment à bagages ni sur les sièges de deuxième rangée lorsque ces derniers sont rabattus. L'utilisation de ces emplacements par des passagers sans système de retenue approprié exposerait ces derniers à des blessures graves en cas d'accident ou de freinage brusque.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne rabattez pas les sièges de deuxième rangée lorsque des occupants se trouvent dans la zone des sièges de deuxième ou de troisième rangée ou si un chargement est posé sur les sièges de deuxième rangée.**
- **Attachez solidement tout chargement afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne se déplace. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège.**
- **Lorsque les dossiers sont remis en position droite, assurez-vous qu'ils sont bien bloqués par les loquets de verrouillage. Dans le cas contraire, les passagers risqueraient d'être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

Mécanisme d'entrée

Il est possible de rabattre les sièges de deuxième rangée et de les faire coulisser pour un passage facile depuis/vers les sièges de troisième rangée.

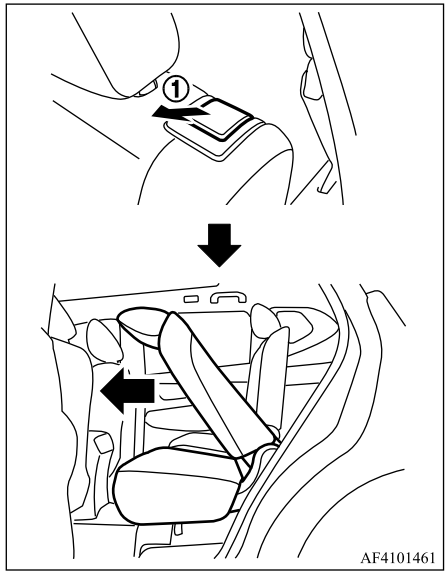
⚠AVERTISSEMENT

- **Après avoir actionné le mécanisme d'entrée, veillez à remettre le siège dans la position appropriée en faisant attention aux occupants du siège de troisième rangée, puis redressez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche.**

⚠ATTENTION

- Avant d'utiliser le mécanisme d'entrée, rangez l'accoudoir de siège de deuxième rangée.
- Lors de l'utilisation du mécanisme d'entrée, exercez une pression prolongée sur le dossier de siège et procédez lentement. Si vous rabattez rapidement le dossier de siège puis que vous le laissez coulisser, vous risquez de vous cogner au visage ou sur d'autres parties du corps, de vous coincer la main ou le pied, et de vous blesser.
- Lors de l'utilisation du mécanisme d'entrée, veillez à ne pas entrer en contact avec des pièces mobiles afin d'éviter tout risque de blessures et/ou dommages.
- Lors de l'utilisation du mécanisme d'entrée, assurez-vous qu'aucun passager et/ou objet ne se trouve sur les sièges de deuxième rangée afin d'éviter les risques de blessures et/ou de dommages.
- N'utilisez pas le mécanisme d'entrée si des objets, boissons, etc. sont posés sur le siège. Les objets risqueraient de se casser et l'habitacle pourrait être sali.

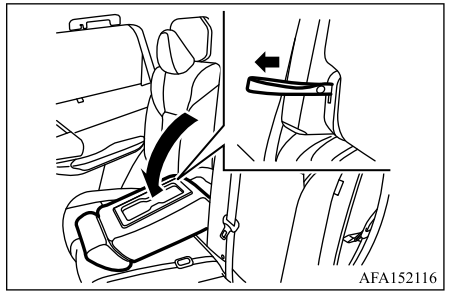
BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



1. Tirez le levier ① pour rabattre le dossier de siège.
2. Faites coulisser le siège vers l'avant.
3. Lorsque vous remettez le siège dans sa position initiale, redressez le dossier, faites glisser le siège vers l'arrière en veillant à laisser suffisamment d'espace pour les pieds des occupants du siège de troisième rangée, puis fixez-le en position.

Accoudoir

Sièges de deuxième rangée



Tirez la sangle puis rabattez l'accoudoir comme indiqué.

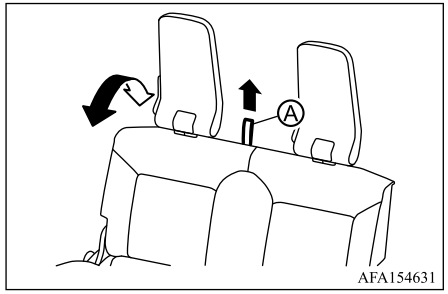
⚠AVERTISSEMENT

- **Ne vous asseyez jamais sur l'accoudoir. Cela risquerait d'endommager l'accoudoir. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des brûlures graves.**

Sièges de troisième rangée

N07300400064

Inclinaison du dossier



Tirez la sangle Ⓐ sur le dos du siège et positionnez le dossier à l'angle souhaité. Relâchez la lanière après avoir placé le siège selon l'angle souhaité.
La fonction d'inclinaison permet de régler les dossiers en fonction de la taille des passagers, afin que la ceinture de sécurité soit toujours positionnée correctement. Il est également possible d'incliner le dossier de siège afin de permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est garé.

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Les sièges de troisième rangée sont conçus pour être occupés par un maximum de deux personnes retenues par la ceinture de sécurité, chacune ne mesurant pas plus de 160 cm (63 po).**
  Le dépassement de ces limites pourrait augmenter les risques de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.
- **Ne voyagez pas dans un véhicule en mouvement lorsque le dossier est incliné. Cela peut être dangereux et la ceinture-baudrier ne serait pas positionnée contre votre corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté, la ceinture-baudrier pourrait vous blesser au cou ou vous pourriez subir d'autres blessures internes graves.**
- **Pour une protection la plus efficace possible lorsque le véhicule se déplace, le siège doit se trouver en position droite. Asseyez-vous toujours dos contre le dossier et bien droit sur le siège, les deux pieds posés sur le plancher et réglez correctement la ceinture de sécurité.**
- **Après le réglage, assurez-vous que le siège est bien verrouillé.**

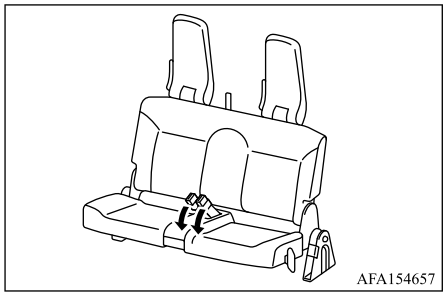
⚠AVERTISSEMENT

- **Veuillez à régler le siège avant de conduire ou avant que le véhicule ne soit en mouvement. Si le conducteur règle le siège pendant qu'il conduit, cela peut entraîner un accident inattendu; si le conducteur ou un passager règle le siège pendant que le véhicule est en mouvement, cela peut causer des blessures en cas d'accident.**

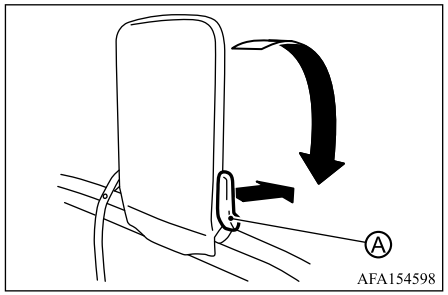
⚠ATTENTION

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ne pas toucher les pièces mobiles pour éviter toute blessure ou tout dommage.
- Le réglage du siège doit être effectué par un adulte. Si un enfant ajuste un siège, cela peut provoquer un accident inattendu.

Plier et retourner le siège

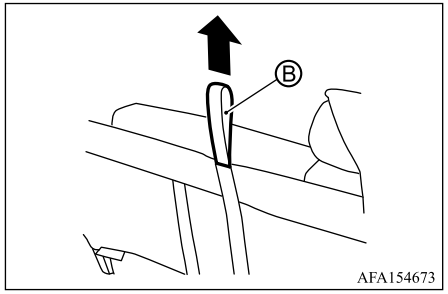

AFA154657

1. Rabattez les boucles de la ceinture de sécurité vers l'avant.



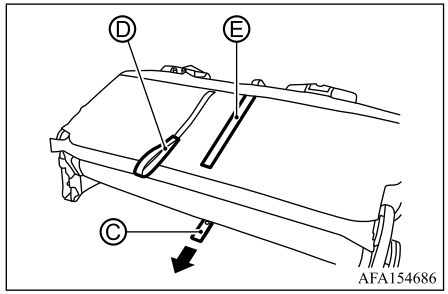
AFA154598

2. Poussez le levier Ⓐ et rabattez les appuies-têtes vers l'avant.

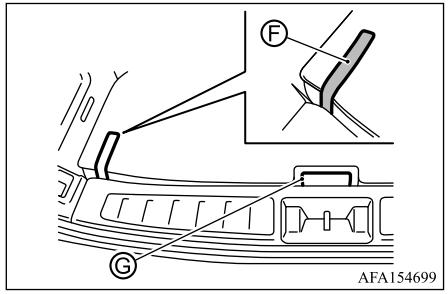


AFA154673

3. Tirez la sangle Ⓑ et repliez le dossier vers l'avant.



4. Tirez la sangle Ⓒ sous le coussin de siège pour déverrouiller les sièges de la troisième rangée, puis tirez la sangle Ⓓ pour faire pivoter tout le siège de la troisième rangée vers l'arrière pour le rangement.



5. Fixez les sièges de la troisième rangée avec la sangle Ⓕ.

REMARQUE

Après avoir rangé les sièges, fixez-les avec la sangle Ⓕ située sur le côté gauche de la garniture arrière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner du bruit lors de la conduite.

6. Pour ramener les sièges de la troisième rangée, saisissez la poignée Ⓖ et faites pivoter tous les sièges de la troisième rangée vers l'avant. Tirez ensuite sur la sangle Ⓔ pour relever le dossier du siège et fixez-le, puis réglez les appuies-têtes dans la position d'origine.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez jamais personne prendre place dans le compartiment à bagages ni sur le siège de troisième rangée lorsque ce dernier est rabattu. L'utilisation de ces emplacements par des passagers sans système de retenue approprié exposerait ces derniers à des blessures graves en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout glissement ou déplacement. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Après le réglage, assurez-vous que le siège est bien verrouillé.**

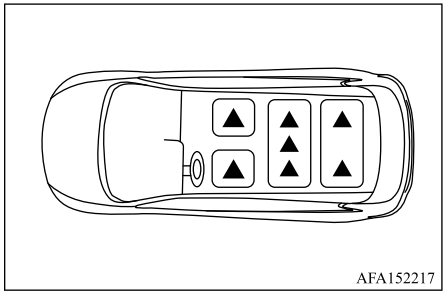
Appuie-tête

N07300500065

⚠AVERTISSEMENT

- **Les appuie-tête complètent les autres systèmes de sécurité du véhicule. Ils peuvent constituer une protection supplémentaire contre les blessures, dans le cas de certaines collisions arrière. Les appuie-tête réglables doivent être réglés correctement, tel que spécifié dans cette section. Vérifiez le réglage après utilisation des sièges par d'autres passagers. Ne fixez rien aux tiges des appuie-tête et ne retirez pas les appuie-tête. N'utilisez pas le siège si l'appuie-tête a été retiré. Si l'appuie-tête a été retiré, réinstallez-le et réglez-le correctement avant qu'un passager n'utilise le siège. Le fait de ne pas suivre ces instructions pourrait réduire l'efficacité des appuie-tête. En cas de collision, les risques de blessures graves ou mortelles seraient alors plus importants.**

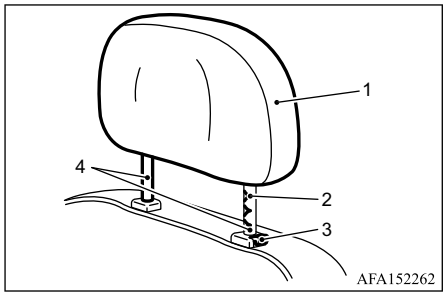
BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分


AFA152217

▲ Indique que la position assise est équipée d'un appuie-tête.

- Votre véhicule est équipé d'appuie-tête pouvant être intégrés, réglables ou non réglables.
- Les appuie-tête réglables disposent de multiples encoches le long des tiges afin de pouvoir les verrouiller sur la position souhaitée.
- Les appuie-tête non réglables ne disposent que d'une seule encoche, permettant de les bloquer sur la carcasse du siège.
- Les appuie-tête des sièges de deuxième et de troisième rangée ne sont pas réglables.
- Réglage correct :
  - S'il est réglable, l'appuie-tête doit être placé de telle sorte que le centre de vos oreilles se trouve environ au niveau du centre de l'appuie-tête.
  - Si vos oreilles se trouvent toujours au-dessus du niveau d'alignement recommandé, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute.
- Si l'appuie-tête a été retiré, assurez-vous qu'il a été correctement réinstallé et verrouillé avant que le siège ne soit utilisé.

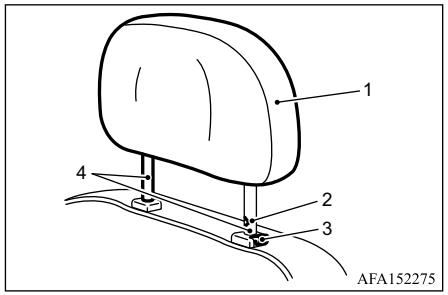
Composants de l'appuie-tête réglable



AFA152262

1. Appuie-tête amovible
2. Encoches multiples
3. Bouton de verrouillage
4. Tiges

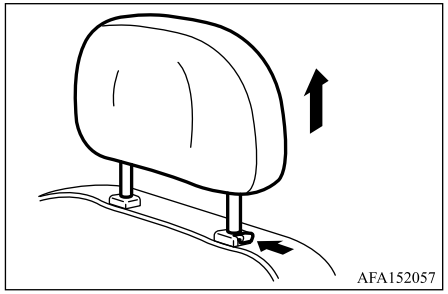
Composants de l'appuie-tête non réglable



AFA152275

1. Appuie-tête amovible
2. Encoche unique
3. Bouton de verrouillage
4. Tiges

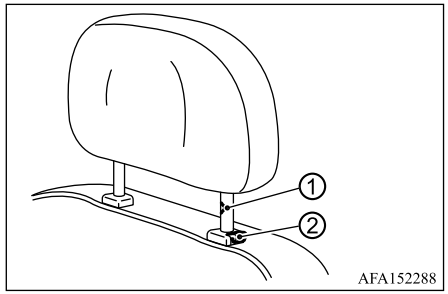
Retirer


AFA152057

Utilisez la procédure suivante pour retirer l'appuie-tête.

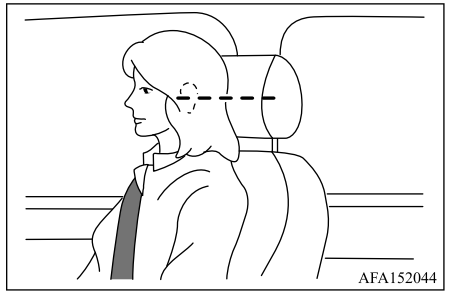
1. Tirez l'appuie-tête vers le haut, dans la position la plus élevée.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le.
3. Retirez l'appuie-tête du siège.
4. Rangez correctement l'appuie-tête dans un endroit sûr, afin qu'il ne bouge pas librement dans l'habitacle.
5. Réinstallez l'appuie-tête et réglez-le correctement avant qu'un passager ne s'assoie sur le siège.

Mise en place



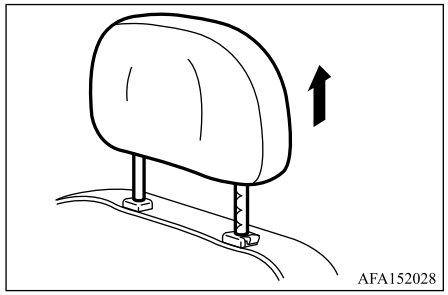
1. Alignez les tiges de l'appuie-tête avec les orifices situés sur le siège. Assurez-vous que l'appuie-tête est monté dans le sens correct. La tige comportant l'encoche de réglage ① doit être insérée dans l'orifice avec le bouton de verrouillage ②.
2. En maintenant le bouton de verrouillage enfoncé, poussez l'appuie-tête vers le bas.
3. Réglez correctement l'appuie-tête avant qu'un passager ne s'assoie sur le siège.

Réglage



Pour les appuie-tête réglables
Réglez l'appuie-tête afin que le centre se trouve au niveau du centre de vos oreilles. Si vos oreilles se trouvent toujours au-dessus du niveau d'alignement recommandé, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute.
Pour les appuie-tête non réglables
Assurez-vous que l'appuie-tête est placé de telle manière que le bouton de verrouillage soit engagé dans l'encoche avant que le siège ne soit utilisé.

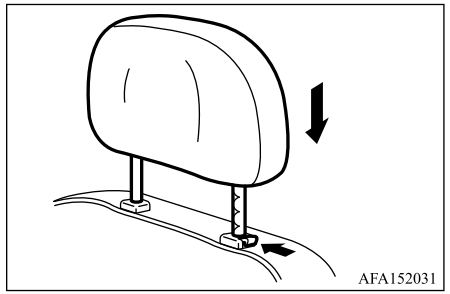
Relèvement



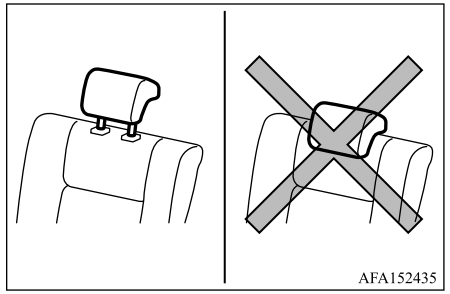
Pour relever l'appuie-tête, tirez-le vers le haut.
Assurez-vous que l'appuie-tête est placé de telle manière que le bouton de verrouillage soit engagé dans l'encoche avant que le siège ne soit utilisé.

BK03480000F.book 13 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Abaissement



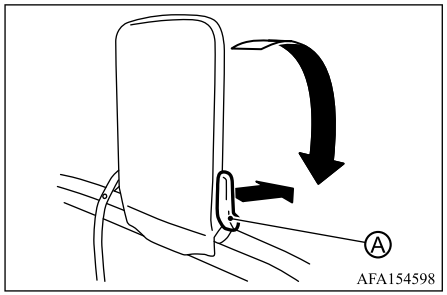
Pour l'abaisser, maintenez le bouton de verrouillage enfoncé et poussez l'appuie-tête vers le bas.
Assurez-vous que l'appuie-tête est placé de telle manière que le bouton de verrouillage soit engagé dans l'encoche avant que le siège ne soit utilisé.



⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsqu'une personne occupe la place centrale de deuxième rangée, tirez l'appuie-tête jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position. Veillez à réaliser ce réglage avant de démarrer le véhicule. À défaut, vous vous exposeriez à des risques de blessures graves en cas d'impact.**

Sièges de troisième rangée



Poussez le levier Ⓐ et rabattez les appuies-têtes vers l'avant.
Pour le remettre en position initiale, tirez les appuies-têtes vers le haut.

Ceintures de sécurité

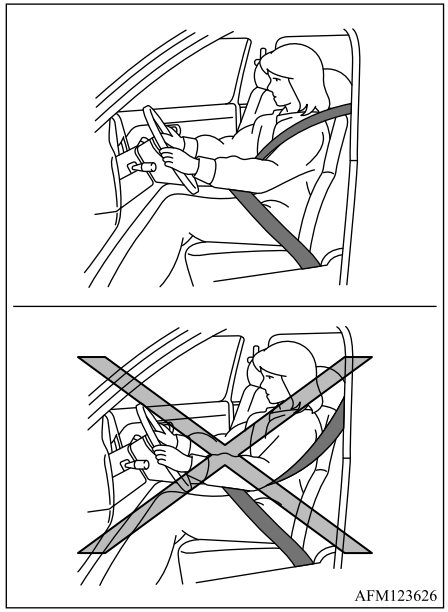
N07300600037

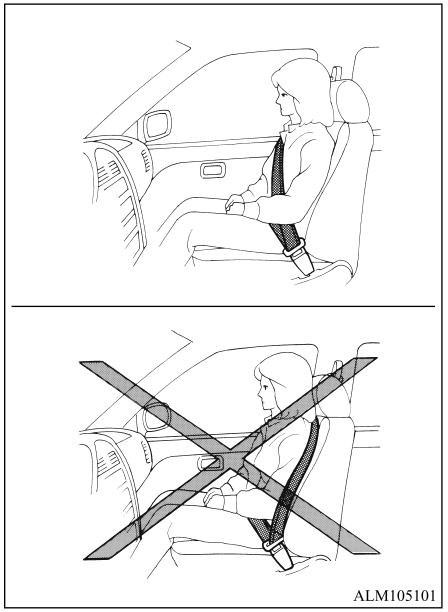
2

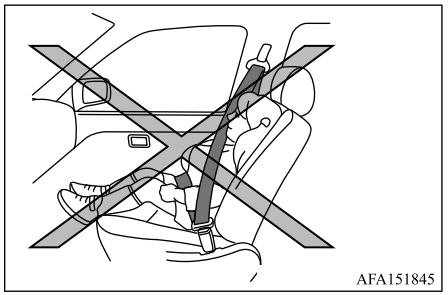
Précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité

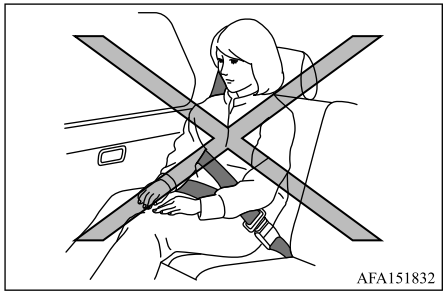
N07300700083

Si vous attachez votre ceinture de sécurité, qu'elle est correctement réglée et que vous êtes assis dos bien droit contre le dossier avec vos deux pieds posés au sol, les risques d'être blessé ou tué dans un accident et/ou la gravité des blessures peuvent être considérablement réduits. Mitsubishi Motors recommande fortement que tous les occupants du véhicule attachent leur ceinture pendant la conduite, même si la place assise dispose d'un coussin gonflable.
La plupart des provinces ou territoires des États-Unis ou du Canada spécifient que les ceintures de sécurité doivent être portées en permanence lors de la conduite d'un véhicule.









⚠AVERTISSEMENT

- **Chaque personne conduisant ou voyageant dans le véhicule doit porter sa ceinture de sécurité en permanence. Les enfants doivent être correctement maintenus sur le siège arrière lorsque cela est possible. S'il est nécessaire d'installer un enfant sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum et assurez-vous que l'enfant reste dans le dispositif de retenue pour enfant, correctement attaché. Le non-respect de ces instructions exposerait l'enfant à des risques de blessures graves voire mortelles.**

BK03480000F.book 15 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

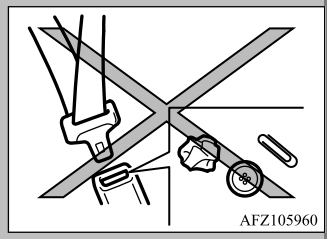
⚠AVERTISSEMENT

- **La ceinture de sécurité doit être correctement réglée afin d'être bien adaptée. Faute de quoi, l'efficacité de l'ensemble du dispositif de retenue peut être réduite, ce qui augmente le risque de blessures et leur gravité en cas d'accident. Des blessures graves voire mortelles peuvent être causées par le port incorrect de la ceinture de sécurité.**
- **Passez toujours la ceinture-baudrier par-dessus l'épaule et en travers du buste. Ne faites jamais passer la ceinture derrière votre dos, sous votre bras ou en travers du cou. La ceinture de sécurité doit rester à l'écart de votre visage et de votre cou, et ne doit pas glisser de votre épaule.**
- **La sangle sous-abdominale doit être placée aussi bas et ajustée que possible AUTOUR DES HANCHES, PAS DE LA TAILLE. Une sangle sous-abdominale portée trop haut peut augmenter le risque de blessures internes lors d'un accident.**
- **Assurez-vous que la languette de ceinture de sécurité est correctement attachée à la bonne boucle.**
- **Ne portez jamais la ceinture de sécurité avec la sangle retournée ou entortillée. Son efficacité serait alors réduite.**
- **Ne permettez jamais que plusieurs personnes utilisent la même ceinture de sécurité.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne transportez jamais plus de passagers qu'il n'y a de ceintures de sécurité dans le véhicule.**
- **Si le témoin d'avertissement de ceinture de sécurité reste allumé lorsque le contact d'allumage est placé sur ON, que toutes les portières sont fermées et que toutes les ceintures sont attachées, il est possible que le dispositif soit défectueux. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**
- **Aucune modification ne doit être apportée sur le système de ceintures de sécurité. Par exemple, ne modifiez pas la ceinture de sécurité, n'ajoutez aucun matériau et n'installez aucun dispositif susceptible de modifier le cheminement ou la tension de la ceinture. Si vous ne suiviez pas ces directives, le fonctionnement de la ceinture de sécurité en serait affecté. Toute modification ou altération du système de ceintures de sécurité pourrait provoquer des blessures graves.**

⚠AVERTISSEMENT



- **N'insérez jamais de corps étrangers tels que des morceaux de plastique, des trombones, des boutons ou des pièces de monnaie dans la boucle de ceinture de sécurité.**
- **Une fois le prétensionneur de ceinture de sécurité activé, il ne peut plus être utilisé et doit être remplacé sous forme d'ensemble avec l'enrouleur. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Tous les ensembles de ceintures de sécurité, y compris les enrouleurs et le matériel de fixation, doivent être vérifiés après chaque collision. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. Mitsubishi Motors recommande que tous les ensembles de ceinture de sécurité utilisés lors d'une collision soient remplacés, à moins qu'il ne s'agisse d'une collision mineure, que les ceintures n'aient subi aucun dommage et qu'elles continuent de fonctionner normalement. Les ceintures non portées pendant une collision doivent également être vérifiées et remplacées en cas de détection de dommages ou d'un dysfonctionnement.**
- **Tous les dispositifs de retenue pour enfant ainsi que tous les matériaux de fixation doivent être vérifiés après chaque collision. Suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant en ce qui concerne les vérifications et les recommandations de remplacement. Les dispositifs de retenue pour enfant doivent être remplacés s'ils sont endommagés.**
- **Il est impossible de décrire toutes les situations dans lesquelles un coussin gonflable SRS peut ou non se déployer. Tous les occupants du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité en tout temps.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Les prétensionneurs ne s'activeront qu'une fois. Après activation du prétensionneur, le limiteur de charge d'un système de ceintures de sécurité peut laisser les ceintures relâcher la sangle pour réduire la pression exercée contre le thorax et réduire le risque de blessure. Le prétensionneur et le limiteur de charge doivent être remplacés avec l'enrouleur et la boucle comme un ensemble.**

Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité

N07300800068

Les sièges conducteur et passager avant sont équipés d'une fonction avancée de rappel de ceinture de sécurité. Un avertissement visuel et sonore est émis si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant est détachée alors que la vitesse du véhicule est supérieure à environ 15 km/h (10 mi/h) dans les conditions suivantes :

- Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.
- La ceinture de sécurité du passager avant n'est pas attachée et le siège est occupé par un passager pendant 7 secondes après avoir placé le contact d'allumage sur ON.
- La ceinture de sécurité du passager avant n'est pas attachée et des objets ou une force externe sur le siège passager font passer la classification du système de rappel de ceinture de sécurité sur « occupé ».

Le témoin d'avertissement de ceinture de sécurité clignote dans les conditions indiquées ci-dessus jusqu'à ce que la ceinture de sécurité nécessaire soit correctement attachée.
Un avertisseur sonore retentit pendant 95 secondes environ ou jusqu'à ce que l'une des conditions suivantes soit satisfaite :

- La ceinture de sécurité non attachée du passager avant est correctement attachée.
- La fonction de rappel de ceinture de sécurité du siège passager avant ne détecte plus que le siège du passager avant est occupé.
- Le contact d'allumage est sur arrêt.

BK03480000F.book 17 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Les situations ci-après peuvent entraîner l'activation du témoin d'avertissement de ceinture de sécurité et de l'avertisseur sonore même si aucun occupant n'est présent sur le siège passager :

- Des objets lourds positionnés sur le siège.
- Une personne effectuant un effort de poussée ou de traction sur le siège passager avant.
- Un objet est placé sous le siège passager avant.
- Un objet est placé entre le coussin de siège et la console centrale ou entre le coussin de siège et la portière.
- Un objet est accroché au siège ou placé dans l'un des vide-poches de dossier de siège.
- Un dispositif de retenue pour enfant ou tout autre objet fait pression sur l'arrière du dossier de siège.

Les sièges arrière sont équipés d'un témoin d'avertissement de ceinture de sécurité qui s'affiche sur l'écran multi-informations. (Reportez-vous à « Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité avant » à la page 3-11. Pour de plus amples renseignements sur l'avertissement de « Ceinture de sécurité arrière » sur l'écran multi-informations, reportez-vous à « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.

Femmes enceintes

N07300900030

Mitsubishi Motors recommande que les femmes enceintes portent les ceintures de sécurité. La ceinture de sécurité doit être tendue ; placez toujours la ceinture sous-abdominale aussi bas que possible autour des hanches, pas de la taille. Placez la ceinture-baudrier par-dessus l'épaule et au travers du thorax. Ne placez jamais la sangle sous-abdominale/ceinture-baudrier sur la partie abdominale. Consultez un médecin pour obtenir des recommandations spécifiques.

Personnes blessées

N07301000038

Mitsubishi Motors recommande que les personnes blessées utilisent les ceintures de sécurité en fonction de la nature de leurs blessures. Consultez votre médecin pour obtenir des recommandations spécifiques.

Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur

N07301100055

⚠AVERTISSEMENT

- **Chaque personne conduisant ou voyageant dans le véhicule doit porter sa ceinture de sécurité en permanence. Les enfants doivent voyager dans un dispositif de retenue pour enfant approprié installé sur le siège arrière.**
- **Ne voyagez pas dans un véhicule en mouvement lorsque le dossier est incliné. Cela peut être dangereux et la ceinture-baudrier ne serait pas positionnée contre votre corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté, la ceinture-baudrier pourrait vous blesser au cou ou vous pourriez subir d'autres blessures internes graves.**
- **Pour une protection la plus efficace possible lorsque le véhicule se déplace, le siège doit se trouver en position droite. Asseyez-vous toujours dos contre le dossier et bien droit sur le siège, les deux pieds posés sur le plancher et réglez correctement la ceinture de sécurité.**

BK03480000F.book 18 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

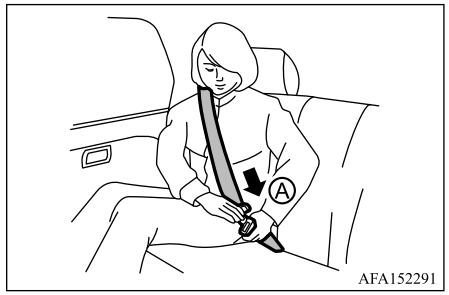
⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. La plupart des positions d'assise sont équipées de ceintures de sécurité avec mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR]. Si la ceinture de sécurité entoure le cou d'un enfant avec le mode de dispositif de retenue pour enfant activé, l'enfant pourrait subir des blessures graves voire mortelles si la ceinture de sécurité venait à s'enrouler et à se serrer. Cela peut se produire même si le véhicule est garé. Détachez la ceinture de sécurité afin de la libérer du cou de l'enfant. Si la ceinture de sécurité ne peut pas être détachée ou est déjà détachée, libérez le cou de l'enfant en coupant la ceinture de sécurité avec un outil adéquat (tel qu'un couteau ou des ciseaux) pour relâcher la ceinture de sécurité.**

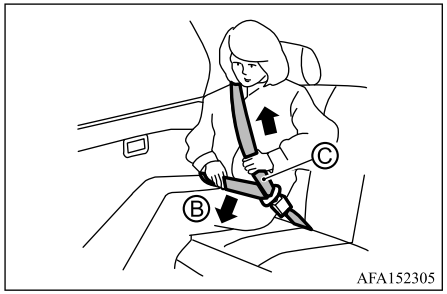
Bouclage des ceintures de sécurité

1. Réglez le siège. (Reportez-vous à « Sièges » à la page 2-2.)
2. Tirez lentement la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur et insérez la languette dans la boucle Ⓐ jusqu'à ce que vous entendiez et sentiez le verrouillage s'enclencher.

- **L'enrouleur est conçu pour se verrouiller en cas d'arrêt brusque ou d'impact. Tirez lentement sur la ceinture de sécurité afin de la dérouler et de bouger plus librement sur le siège.**
- **Si la ceinture de sécurité ne peut pas être déroulée complètement, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la. Tirez ensuite doucement la ceinture hors de l'enrouleur.**



3. Ajustez la sangle sous-abdominale afin qu'elle soit basse et serrée sur les hanches-**comme** Ⓑindiqué.



4. Tirez la ceinture-baudrier vers l'enrouleur pour tendre la ceinture Ⓒ. Placez toujours la ceinture-baudrier par-dessus l'épaule et en travers du buste.

Les ceintures de sécurité à trois points d'ancrage du siège passager avant et des places arrière ont deux modes de fonctionnement :

- Enrouleur à blocage d'urgence [ELR]
- Enrouleur à blocage automatique [ALR]

Le mode d'enrouleur à blocage d'urgence [ELR] permet l'allongement et l'enroulement de la ceinture afin que le conducteur et les passagers aient une certaine liberté de mouvement sur leur siège. L'ELR bloque la ceinture de sécurité lorsque le véhicule ralentit de manière brusque ou lors de certains impacts.

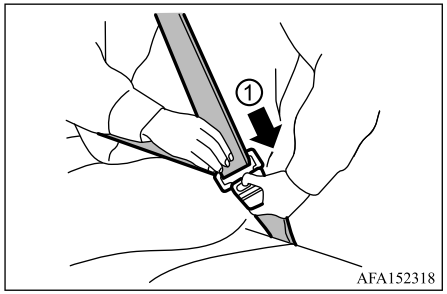
BK03480000F.book 19 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Le mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR] (mode de dispositif de retenue pour enfant) bloque la ceinture de sécurité pour l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant.
Lorsque le mode ALR est activé, la ceinture de sécurité ne peut pas être rallongée tant que la languette de ceinture de sécurité n'est pas détachée de la boucle et la ceinture entièrement enroulée. La ceinture de sécurité revient au mode ELR après enroulement complet de la ceinture de sécurité. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Dispositifs de retenue pour enfant » à la page 2-25.
Le mode ALR doit être utilisé uniquement pour l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant. Pendant l'utilisation normale de la ceinture de sécurité par un occupant, le mode ALR ne doit pas être activé. S'il est activé, il peut provoquer une tension inconfortable de la ceinture de sécurité.

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous attachez les ceintures de sécurité, assurez-vous que les dossiers de siège sont bien bloqués en position de verrouillage. Dans le cas contraire, les passagers risqueraient d'être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

Débouclage des ceintures de sécurité



Appuyez sur le bouton de la boucle pour déverrouiller la ceinture ①. La ceinture de sécurité s'enroule automatiquement.

- Lorsque la ceinture s'enroule automatiquement, maintenez la plaque de blocage pendant l'enroulement afin que la ceinture se range lentement. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager le véhicule.

Vérification du fonctionnement des ceintures de sécurité

Les enrouleurs sont prévus pour bloquer le mouvement de la ceinture de sécurité par deux techniques distinctes :

- Lorsque la ceinture de sécurité est sortie rapidement de l'enrouleur.
- Lorsque le véhicule ralentit brusquement.

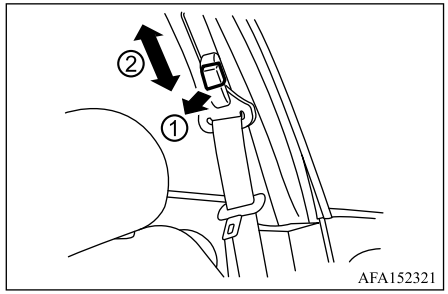
Afin de vous assurer de la fiabilité des ceintures de sécurité, vérifiez leur fonctionnement comme suit :

- Saisissez la ceinture-baudrier et tirez rapidement vers l'avant. L'enrouleur doit alors se bloquer et empêcher que la ceinture ne se déroule davantage.

Si l'enrouleur ne se bloque pas lors de cette vérification, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre au plus tôt chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à ce contrôle ou pour en savoir plus sur le fonctionnement des ceintures de sécurité.

BK03480000F.book 20 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier (pour les sièges avant)



La hauteur d'ancrage de la ceinture-baudrier doit être réglée à la position qui vous convient le mieux. (Reportez-vous à « Précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité » à la page 2-13.)

Pour régler, tirez le bouton de réglage ①, puis placez l'ancrage de baudrier à la position souhaitée ② afin que la ceinture passe au-dessus du centre de l'épaule. La ceinture doit rester à l'écart de votre visage et de votre cou, et ne doit pas glisser de votre épaule. Relâchez le bouton de réglage pour verrouiller l'ancrage de baudrier dans sa position.

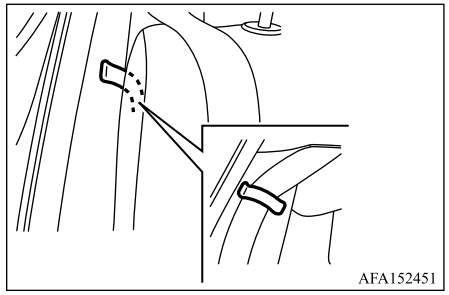
La plage de réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier peut varier en fonction du modèle.

⚠AVERTISSEMENT

- **Une fois le réglage effectué, relâchez le bouton de réglage et essayez de bouger l'ancrage de baudrier vers le haut et vers le bas pour vous assurer qu'il est correctement fixé.**
- **La hauteur d'ancrage de la ceinture-baudrier doit être réglée à la position qui vous convient le mieux. Faute de quoi, l'efficacité de l'ensemble du dispositif de retenue peut être réduite, ce qui augmente le risque de blessures et leur gravité en cas d'accident.**

Clip de ceinture de sécurité

Exemple



Lorsque la ceinture de sécurité n'est pas utilisée et que vous rabattez les sièges de deuxième ou de troisième rangée, attachez les ceintures de sécurité extérieures de deuxième ou de troisième rangée sur les clips de ceinture de sécurité.

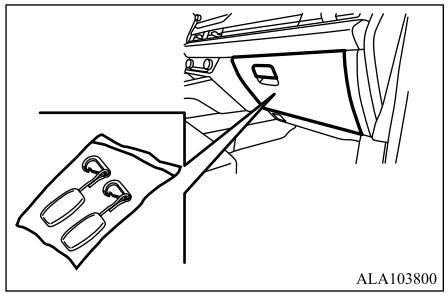
Veillez à ne pas fixer la languette de ceinture de sécurité sur le clip.

⚠AVERTISSEMENT

- **Avant de rabattre les sièges de deuxième ou de troisième rangée, vérifiez que les ceintures de sécurité ne bloquent pas les dispositifs de blocage de dossier de siège afin d'éviter tout dommage sur les sangles de ceinture de sécurité.**

Guide de confort (le cas échéant)

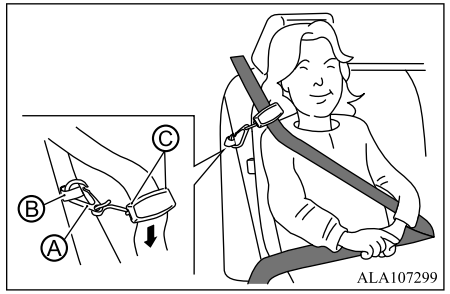
N07305500031



Deux guides de confort se trouvent dans la boîte à gants. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le guide de confort doit être retiré et rangé dans la boîte à gants.

BK03480000F.book 21 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Le guide de confort permet d'éloigner la ceinture de sécurité du cou en la tirant vers l'extérieur du véhicule.



1. Accrochez le mousqueton Ⓐ du guide de confort au clip de ceinture de sécurité Ⓑ du siège de la deuxième rangée.
2. Pincez les deux bords de la ceinture de sécurité avec vos doigts et faites glisser la ceinture de sécurité au-delà de la fente Ⓒ du guide de confort.
   Le guide de confort peut être utilisé la tête en bas.

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des avertissements et des instructions pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et augmenter le risque ou la gravité des blessures en cas d'accident.**

⚠AVERTISSEMENT

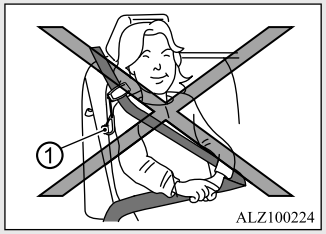
- **Passez toujours la ceinture-baudrier par-dessus l'épaule et en travers du buste. La ceinture ne doit pas tomber de votre épaule.**
- **Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas à l'envers ou entortillée, que le cordon élastique est derrière la ceinture de sécurité et que la fente est sur le côté du corps.**
- **N'utilisez pas les guides de confort lorsque les dispositifs de retenue pour enfant sont installés.**

⚠ATTENTION

- N'appliquez pas de force excessive sur le mousqueton Ⓐ lorsque vous l'accrochez au clip de ceinture de sécurité Ⓑ pour éviter d'endommager le guide de confort.
- Ne rabattez pas le dossier du siège lorsque vous l'accrochez au clip de ceinture de sécurité Ⓑ pour éviter d'endommager le guide de confort.

⚠ATTENTION

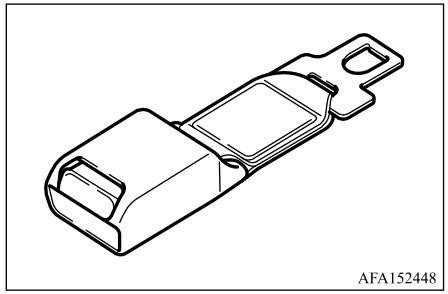
- N'accrochez pas l'étiquette SRS ① au clip de ceinture de sécurité Ⓑ.



Dispositifs d'extension de ceinture de sécurité

N07301200030

Si votre ceinture de sécurité n'est pas suffisamment longue même une fois complètement déroulée, vous devez vous procurer un dispositif d'extension de ceinture de sécurité. Le dispositif d'extension est utilisable sur les deux sièges avant.



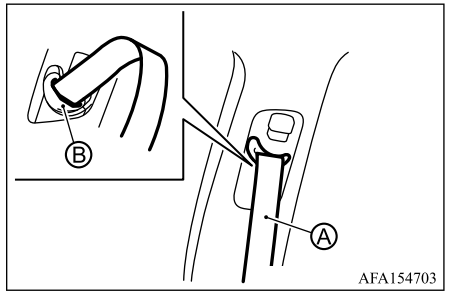
AFA152448

⚠AVERTISSEMENT

- **Utilisez le dispositif d'extension uniquement si la ceinture existante n'est pas assez longue. Les personnes pouvant utiliser la ceinture de sécurité standard ne doivent pas utiliser de dispositif d'extension. L'utilisation inutile d'un dispositif d'extension risquerait d'affecter les performances de la ceinture de sécurité en cas d'accident.**
- **Lorsqu'il n'est pas nécessaire, le dispositif d'extension doit être retiré et rangé.**
- **N'utilisez jamais de dispositifs d'extension de ceinture de sécurité pour installer un dispositif de retenue pour enfant. Si le dispositif de retenue pour enfant n'est pas fixé correctement, l'enfant pourrait être gravement blessé voire tué lors d'un accident ou d'un arrêt brusque.**

Entretien des ceintures de sécurité

N07301300057



AFA154703

- Si la ceinture de sécurité Ⓐ ou l'anneau Ⓑ est sale, la ceinture peut ne pas s'enrouler en douceur. Même si la ceinture de sécurité et l'anneau ne semblent pas sales, ils peuvent l'être en réalité. Nettoyez toute la ceinture de sécurité avec une solution détergente neutre, et essuyez l'anneau. L'élimination des saletés non visibles peut aider la ceinture de sécurité à s'enrouler plus facilement. Reportez-vous à « Nettoyage des ceintures de sécurité » à la page 10-4.
- **Assurez-vous périodiquement que la ceinture de sécurité et les composants métalliques**, comme les boucles, languettes, enrouleurs, câbles flexibles et ancrages, fonctionnent correctement. En cas de desserrage des pièces, de détérioration, de coupures ou d'autres dommages causés aux sangles, l'ensemble de la ceinture de sécurité doit être remplacé.

Sécurité enfant

N07301400087

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. La plupart des positions d'assise sont équipées de ceintures de sécurité avec mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR]. Si la ceinture de sécurité entoure le cou d'un enfant avec le mode d'enrouleur à blocage automatique, l'enfant pourrait subir des blessures graves voire mortelles si la ceinture de sécurité venait à s'enrouler et à se serrer. Cela peut se produire même si le véhicule est garé. Détachez la ceinture de sécurité afin de la libérer du cou de l'enfant. Si la ceinture de sécurité ne peut pas être détachée ou est déjà détachée, libérez le cou de l'enfant en coupant la ceinture de sécurité avec un outil adéquat (tel qu'un couteau ou des ciseaux) pour relâcher la ceinture de sécurité.**

BK03480000F.book 23 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Les enfants ont besoin de l'aide des adultes pour les protéger.
Ils doivent être attachés correctement.
En plus des informations générales contenues dans ce manuel, d'autres informations relatives à la sécurité enfant sont disponibles auprès d'autres sources telles que des médecins, professeurs, agences gouvernementales de sécurité routière et organisations communautaires. Tous les enfants sont différents; veillez donc à connaître les meilleures méthodes de transport de votre enfant dans le véhicule.
Il existe trois types de dispositifs de retenue pour enfant élémentaires :

- Dispositif de retenue pour enfant dos à la route
- Dispositif de retenue pour enfant face à la route
- Rehausseur

Le dispositif de retenue le plus approprié dépend de la taille de l'enfant. D'une manière générale, les bébés jusqu'à 1 an doivent être placés dans des dispositifs de retenue pour enfant dos à la route. Les dispositifs de retenue pour enfant face à la route sont disponibles pour les enfants qui sont trop grands pour les dispositifs de retenue dos à la route et qui sont âgés d'au moins 2 ans. Les rehausseurs sont utilisés pour faciliter le positionnement d'une sangle sous-abdominale/ceinture-baudrier sur un enfant ne pouvant plus utiliser de dispositif de retenue face à la route.

⚠AVERTISSEMENT

- **Les bébés et enfants ont besoin d'une protection spéciale. Les ceintures de sécurité du véhicule risquent de ne pas leur être adaptées. Il est possible que la ceinture-baudrier passe trop près de leur visage ou de leur cou. La sangle sous-abdominale risque de ne pas s'adapter aux os de leurs hanches. En cas d'accident, une ceinture de sécurité mal adaptée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Utilisez toujours les dispositifs de retenue pour enfant appropriés.**

Tous les états des États-Unis et les provinces ou territoires canadiens exigent l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant homologués pour les bébés et enfants en bas âge. Reportez-vous à « Dispositifs de retenue pour enfant » à la page 2-25.
Un dispositif de retenue pour enfant peut être fixé dans le véhicule à l'aide du système LATCH (points d'ancrage inférieurs et lanières de maintien pour dispositifs de retenue pour enfants) ou de la ceinture de sécurité du véhicule. Reportez-vous à « Dispositifs de retenue pour enfant » à la page 2-25 pour plus d'informations.
Mitsubishi Motors recommande que tous les enfants et préadolescents soient attachés sur le siège arrière. Des études démontrent que les enfants sont plus en sécurité sur le siège arrière, lorsqu'ils sont correctement attachés, que sur le siège avant.
Cela est particulièrement important car votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (système de coussin gonflable) pour le passager avant. Reportez-vous à « Système de retenue supplémentaire (SRS) » à la page 2-43.

Bébés

Les bébés âgés de moins de 1 an doivent être placés dans un dispositif de retenue pour enfant dos à la route. Mitsubishi Motors recommande de placer les bébés dans des dispositifs de retenue pour enfant conformes au règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles et au règlement canadien sur la sécurité des véhicules automobiles. Choisissez un dispositif de retenue pour enfant adapté au véhicule et observez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant.

Enfants en bas âge

Les enfants en bas âge doivent rester dans un dispositif de retenue pour enfant dos à la

BK03480000F.book 24 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

route le plus longtemps possible jusqu'à ce qu'ils atteignent la limite de taille ou de poids dudit dispositif de retenue pour enfant. Les enfants dont la taille ou le poids dépasse la limite imposée par le dispositif de retenue pour enfant dos à la route doivent être retenus à l'aide d'un harnais dans un système de retenue pour enfant face à la route. Reportez-vous aux instructions du fabricant pour les recommandations concernant les poids et les tailles minimum et maximum. Mitsubishi Motors recommande de placer les enfants en bas âge dans des dispositifs de retenue pour enfant conformes au règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles et au règlement canadien sur la sécurité des véhicules automobiles. Choisissez un dispositif de retenue pour enfant adapté au véhicule et observez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant.

Enfant de plus grande taille

Les enfants doivent être retenus avec un harnais dans un dispositif de retenue pour enfant face à la route jusqu'à ce qu'ils atteignent la limite de taille ou de poids maximale imposée par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.
Une fois que l'enfant dépasse la limite de taille et de poids imposée par le dispositif de retenue pour enfant face à la route équipé d'un harnais, Mitsubishi Motors recommande de placer l'enfant sur un rehausseur disponible dans le commerce pour obtenir un ajustement adéquat de la ceinture de sécurité. Afin de pouvoir acheminer correctement la ceinture de sécurité, le rehausseur doit relever l'assise de l'enfant de façon à permettre le positionnement correct de la ceinture-baudrier en travers du buste et sur la partie supérieure et centrale de son épaule. La ceinture-baudrier ne doit pas passer à proximité du cou ou du visage et ne doit pas glisser de l'épaule. La sangle sous-abdominale doit reposer de manière ajustée sur le bas des hanches ou le haut des cuisses, pas sur l'abdomen.
Un rehausseur peut être installé uniquement sur les positions d'assise équipées d'une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage. Le rehausseur doit être adapté au siège du véhicule et doit également être muni d'une étiquette certifiant qu'il est conforme au règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles ou au règlement canadien sur la sécurité des véhicules automobiles.
Un rehausseur doit être utilisé jusqu'à ce que l'enfant puisse passer le test de port de ceinture de sécurité indiqué ci-après :

- Le dos et les hanches de l'enfant sont-ils posés contre le dossier de siège du véhicule?
- L'enfant est-il capable de s'asseoir sans se trouver dans une mauvaise posture?
- Les genoux de l'enfant peuvent-ils se plier facilement au-dessus de l'extrémité avant du siège avec les pieds posés à plat sur le plancher?
- L'enfant peut-il porter la ceinture de sécurité de manière sûre (la sangle sous-abdominale est placée de manière basse et serrée sur les hanches et la ceinture-baudrier passe en travers du buste et sur son épaule)?
- L'enfant est-il capable d'utiliser l'appuie-tête après réglage correct de ce dernier?
- L'enfant sera-t-il capable de rester dans cette position pendant l'ensemble du trajet?

Si la réponse à l'une de ces questions est non, alors l'enfant doit rester sur un rehausseur en utilisant la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage.

BK03480000F.book 25 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

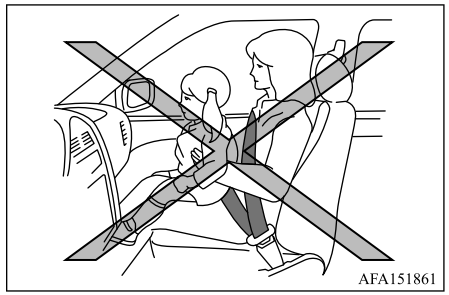
- Les réglementations de certaines communes peuvent suivre des consignes différentes. Avant de prendre la route, vérifiez les réglementations locales et nationales pour vous assurer que votre enfant utilise le dispositif de retenue correct.

⚠AVERTISSEMENT

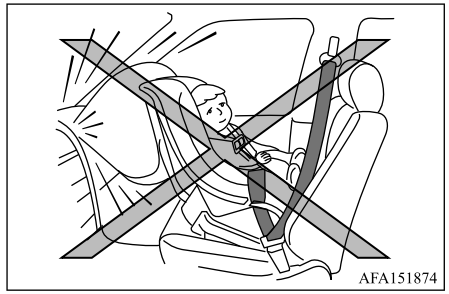
- **Ne laissez jamais les enfants se lever ou se mettre à genoux sur les sièges et ne les laissez pas dans le compartiment à bagages. L'enfant pourrait subir des blessures graves voire mortelles lors d'un accident ou d'un arrêt brusque.**

Dispositifs de retenue pour enfant

N07301500046



AFA151861



AFA151874

Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant

N07305200038

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des avertissements et des instructions pour l'utilisation et l'installation correctes des dispositifs de retenue pour enfants peut entraîner des blessures graves ou la mort d'un enfant ou d'autres passagers lors d'un arrêt soudain ou d'une collision :**
  - **Le dispositif de retenue pour enfant doit être utilisé et installé correctement. Suivez toujours toutes les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant en ce qui concerne l'installation et l'utilisation.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Les nourrissons et les enfants ne doivent jamais être tenus sur les genoux de quelqu'un. Même l'adulte le plus robuste ne peut résister aux forces d'une collision.**
- **N'attachez pas la ceinture de sécurité à la fois à un enfant et à un autre passager.**
- **Mitsubishi Motors recommande d'installer tous les dispositifs de retenue pour enfant sur la banquette arrière. Des études démontrent que les enfants sont plus en sécurité sur le siège arrière, lorsqu'ils sont correctement attachés, que sur le siège avant. Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, consultez la section « Installation d'un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide des ceintures de sécurité » à la page 2-36.**
- **Même avec un système de coussin gonflable avancé, n'installez jamais de dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé dos à la route sur le siège avant. Un coussin gonflable qui se déploie peut gravement blesser ou tuer votre enfant. Un dispositif de retenue pour enfant ou un pour bébé dos à la route doit être utilisé uniquement sur le siège arrière.**

BK03480000F.book 26 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Veillez à acheter un dispositif de retenue pour enfant adapté à l'enfant et au véhicule. Certains dispositifs de retenue pour enfant peuvent ne pas être adaptés à votre véhicule.**
- **Les ancrages de retenue pour enfants sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des dispositifs de retenue pour enfants correctement installés. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour attacher des ceintures de sécurité pour adultes ou d'autres objets ou équipements au véhicule. Cela pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfants. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé à l'aide de l'ancrage endommagé, et un enfant pourrait être gravement blessé ou tué dans une collision.**
- **N'utilisez jamais les points d'ancrage des ceintures ou harnais de sécurité pour adultes.**
- **Un dispositif de retenue pour enfant avec une sangle d'attache supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant.**
- **Les nourrissons et les enfants doivent toujours être placés dans un dispositif de retenue pour enfant approprié lorsqu'ils sont à bord du véhicule.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque le dispositif de retenue pour enfant n'est pas utilisé, fixez-le avec le système LATCH ou la ceinture de sécurité. En cas d'arrêt brusque ou de collision, des objets non fixés peuvent blesser les occupants ou endommager le véhicule.**

⚠ATTENTION

- Un dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Vérifiez la surface d'assise et les boucles avant d'installer un enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.

Ce véhicule est équipé d'un système d'ancrage universel pour dispositif de retenue pour enfant, appelé système LATCH (ancrages inférieurs et sangles de retenue pour dispositifs de retenue pour enfants). Certains dispositifs de retenue pour enfants sont dotés d'attaches rigides ou montées sur sangle qui peuvent être fixées à ces ancrages.
Pour plus de détails, reportez-vous à « Système LATCH (ancrages inférieurs et sangles de retenue pour dispositifs de retenue pour enfants) » à la page 2-27.
Si vous ne possédez pas de dispositif de retenue pour enfant compatible avec le système LATCH, vous pouvez utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.

Plusieurs fabricants proposent des dispositifs de retenue pour bébés et enfants en bas âge de différentes tailles, adaptés aux nourrissons et aux jeunes enfants. Lors du choix d'un dispositif de retenue pour enfant, gardez à l'esprit les points suivants :

- Choisissez uniquement un dispositif de retenue portant une étiquette certifiant sa conformité à la norme fédérale de sécurité des véhicules automobiles 213 ou au Règlement sur la sécurité des systèmes de retenue et des sièges d'appoint des véhicules automobiles (RSSR).
- Vérifiez la compatibilité du dispositif de retenue pour enfant de votre véhicule avec le siège et la ceinture de sécurité.
- Si le dispositif de retenue pour enfant est compatible avec votre véhicule, installez votre enfant à l'intérieur et vérifiez les différents réglages pour vous assurer qu'il est bien adapté à votre enfant. Choisissez un dispositif de retenue pour enfant adapté à la taille et au poids de votre enfant. Suivez toujours toutes les procédures recommandées.
- Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est inférieur à 29,5 kg (65 lb), vous pouvez utiliser les ancrages LATCH ou la ceinture de sécurité pour installer le dispositif de retenue pour enfant (mais pas les deux en même temps).

BK03480000F.book 27 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

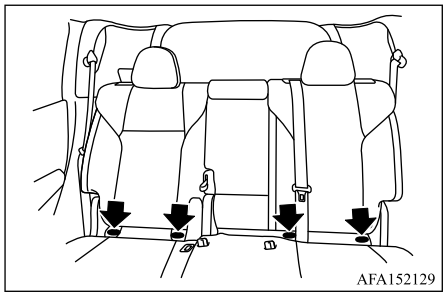
- Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue pour enfant est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (et non les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant.
- Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

Tous les États américains et les provinces et territoires canadiens exigent que les nourrissons et les jeunes enfants soient attachés dans un dispositif de retenue pour enfant approuvé en tout temps pendant la conduite du véhicule. La loi canadienne exige que la sangle d'attache supérieure des dispositifs de retenue pour enfant orientés vers l'avant soit fixée au point d'ancrage désigné du véhicule.

Système LATCH (ancrages inférieurs et sangles de retenue pour dispositifs de retenue pour enfants)

N07301600050

Emplacement d'ancrage du système LATCH



Votre véhicule est équipé de points d'ancrage spéciaux qui sont utilisés avec les dispositifs de retenue pour enfants compatibles avec le système LATCH. Ce système peut également être appelé système ISOFIX ou système compatible ISOFIX. Avec ce système, vous n'avez pas besoin d'utiliser la ceinture de sécurité du véhicule pour fixer le dispositif de retenue pour enfant, sauf si le poids combiné du siège pour enfant et du dispositif de retenue pour enfant dépasse 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue pour enfant est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (et non les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

Ancrage inférieur du système LATCH

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des avertissements et des instructions pour l'utilisation et l'installation correctes des dispositifs de retenue pour enfants peut entraîner des blessures graves ou la mort d'un enfant ou d'autres passagers lors d'un arrêt soudain ou d'une collision :**
  - **Fixez les dispositifs de retenue pour enfants compatibles avec le système LATCH uniquement aux endroits indiqués sur l'illustration.**
  - **Ne fixez pas un dispositif de retenue pour enfant en position arrière centrale assise à l'aide des ancrages inférieurs LATCH. Le dispositif de retenue pour enfants ne sera pas correctement fixé.**

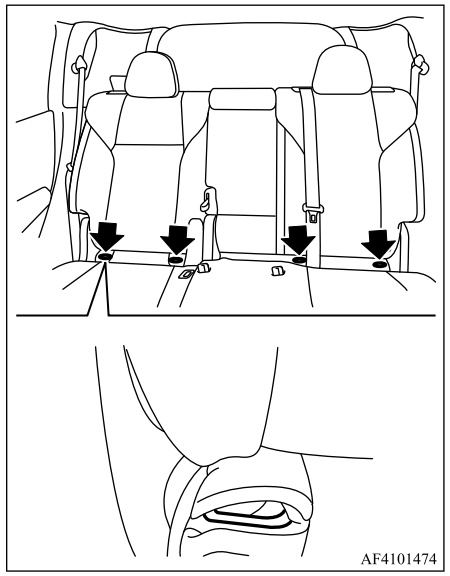
⚠AVERTISSEMENT

- **Inspectez les ancrages inférieurs en insérant vos doigts dans la zone d'ancrage inférieure. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction sur les ancrages, comme la sangle de la ceinture de sécurité ou le matériau du coussin de siège. Le dispositif de retenue pour enfants ne sera pas correctement fixé si les ancrages inférieurs sont obstrués.**
- **Les ancrages de retenue pour enfants sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des dispositifs de retenue pour enfants correctement installés. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour attacher des ceintures de sécurité pour adultes ou d'autres objets ou équipements au véhicule. Cela pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfants. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé à l'aide de l'ancrage endommagé, et un enfant pourrait être gravement blessé ou tué dans une collision.**

Emplacement de l'ancrage inférieur du système LATCH

Les points d'ancrage inférieurs du système LATCH sont prévus pour installer des dispositifs de retenue pour enfants aux places latérales de la deuxième rangée seulement.

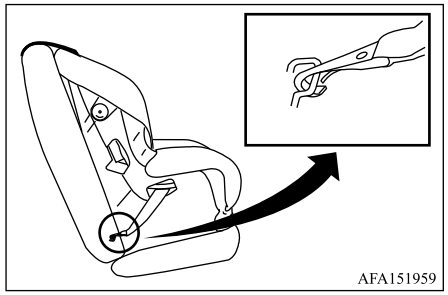
N'essayez pas d'installer un dispositif de retenue pour enfant en position assise centrale à l'aide des ancrages inférieurs LATCH.



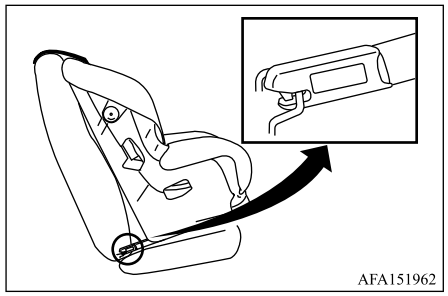
Les points d'ancrage inférieurs du système LATCH sont situés sur les coussins des sièges de la deuxième rangée.

Installation des fixations d'ancrage inférieures du dispositif de retenue pour enfants LATCH

Fixation montée sur sangle du système LATCH



Fixation rigide du système LATCH



BK03480000F.book 29 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

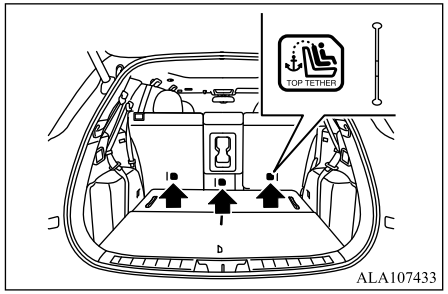
Les dispositifs de retenue pour enfants compatibles avec le système LATCH comprennent deux fixations rigides ou montées sur des sangles qui peuvent être reliées à deux ancrages situés à certaines places assises de votre véhicule. Avec ce système, vous n'avez pas besoin d'utiliser la ceinture de sécurité du véhicule pour fixer le dispositif de retenue pour enfants. Vérifiez que votre dispositif de retenue pour enfant porte une étiquette indiquant qu'il est compatible avec le système LATCH. Cette information peut également se trouver dans les instructions fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant, lisez attentivement et suivez les instructions de ce manuel et celles fournies avec le dispositif de retenue pour enfant.

Ancrage pour sangle d'attache supérieure

⚠AVERTISSEMENT

- **Fixez correctement le chargement et ne le laissez pas entrer en contact avec la sangle d'attache supérieure lorsqu'elle est attachée à l'ancrage pour sangle d'attache supérieure. Un chargement qui n'est pas correctement fixé ou qui entre en contact avec la sangle d'attache supérieure peut endommager cette dernière en cas de collision. Si le cache-bagages (le cas échéant) entre en contact avec la sangle d'attache supérieure lorsqu'il est fixé à l'ancrage pour sangle d'attache supérieure, retirez le cache-bagages du véhicule. Si le cache-bagages n'est pas retiré, il peut endommager la sangle d'attache supérieure lors d'une collision. En cas de collision, votre enfant pourrait être gravement, voire mortellement blessé, si la sangle d'attache supérieure du dispositif de retenue pour enfant est endommagée.**

Emplacements des points d'ancrage pour sangle d'attache supérieure



ALA107433

⚠AVERTISSEMENT

- **Les ancrages de retenue pour enfants sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des dispositifs de retenue pour enfants correctement installés. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour attacher des ceintures de sécurité pour adultes ou d'autres objets ou équipements au véhicule. Cela pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfants. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé à l'aide de l'ancrage endommagé, et un enfant pourrait être gravement blessé ou tué dans une collision.**

BK03480000F.book 30 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Les points d'ancrage sont situés à l'arrière des dossiers des sièges.
Si un dispositif de retenue pour enfant est équipé d'une sangle d'attache supérieure, celle-ci doit être utilisée lors de l'installation avec les fixations d'ancrage inférieures LATCH ou les ceintures de sécurité.
Si vous avez des questions lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants équipé d'une sangle d'attache supérieure sur le siège arrière, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

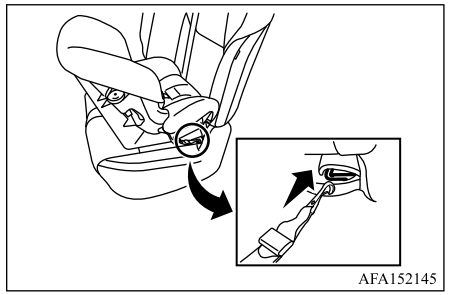
Installation d'un dispositif de retenue pour enfant dos à la route à l'aide du système LATCH

N07301700051

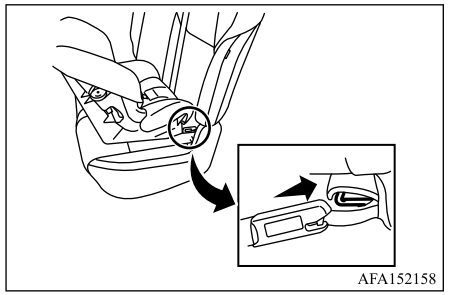
Reportez-vous à tous les avertissements et à toutes les précautions des sections « Sécurité enfants » et « Dispositifs de retenue pour enfant » avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.
N'utilisez pas les ancrages inférieurs si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Suivez ces étapes pour installer un dispositif de retenue pour enfant dos à la route à l'aide du système LATCH :

1. Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège. Suivez toujours les instructions du fabricant de dispositif de retenue pour enfant.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 positions vers l'arrière à partir de la position la plus droite (siège de deuxième rangée).

Installation dos à la route à l'aide des sangles — étape 2

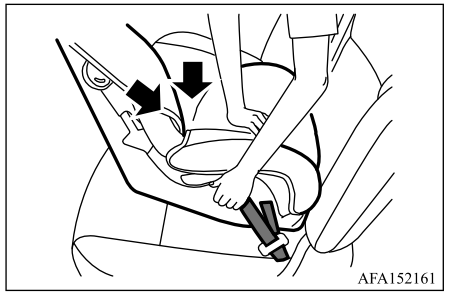


Installation dos à la route à l'aide des fixations rigides — étape 2



2. Fixez les attaches d'ancrage du dispositif de retenue pour enfant sur les ancrages inférieurs LATCH. Vérifiez que les attaches LATCH sont correctement fixées aux ancrages inférieurs.
   Ne fixez pas le dispositif de retenue pour enfant sur le siège central de deuxième rangée.

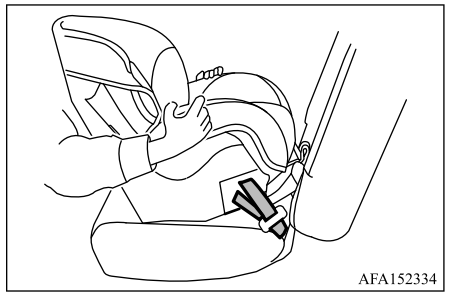
Dos à la route — étape 3



BK03480000F.book 31 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

3. Sur les dispositifs de retenue pour enfant munis de fixations à sangles, éliminez tout relâchement des sangles au niveau des attaches d'ancrage. Appuyez fermement vers le bas et vers l'arrière au centre du dispositif de retenue pour enfant avec votre main, afin de comprimer le coussin et le dossier de siège du véhicule, tout en serrant les sangles au niveau des attaches d'ancrage.

Dos à la route — étape 4



4. Vérifiez la stabilité du dispositif de retenue pour enfant que vous venez de fixer avant d'y asseoir l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre tout en le maintenant à proximité du cheminement de la fixation LATCH. Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) d'un côté à l'autre. Essayez de le tirer brusquement vers l'avant et vérifiez que les fixations LATCH maintiennent le dispositif de retenue en place. Si le dispositif de retenue n'est pas correctement fixé, resserrez les fixations LATCH autant que nécessaire ou placez-le sur un autre siège avant de procéder à un nouvel essai. Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un dispositif de retenue pour enfant différent ou d'essayer d'installer le dispositif à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule (selon modèles). Tous les dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas à tous les types de véhicules.
5. Vérifiez toujours que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé avant de l'utiliser. Si le dispositif de retenue pour enfant est desserré, répétez les étapes 1 à 4.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfant dos à la route à l'aide des ceintures de sécurité

N07301800052

⚠AVERTISSEMENT

- **La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur à blocage automatique [ALR] doit être utilisée lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant. Ne pas utiliser le mode de dispositif de retenue pour enfant (ALR) entraînerait une mauvaise fixation du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pourrait basculer ou être mal fixé, risquant de blesser l'enfant lors d'un freinage brusque ou d'une collision.**

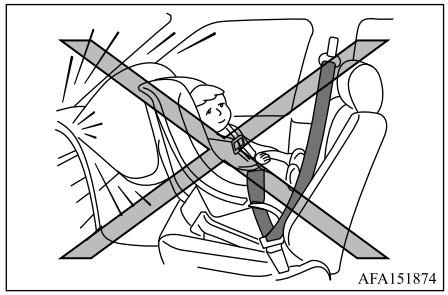
Reportez-vous à tous les avertissements et à toutes les précautions des sections « Sécurité enfant » à la page 2-22 et « Dispositifs de retenue pour enfant » à la page 2-25 avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.

N'utilisez pas les ancrages inférieurs si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif

BK03480000F.book 32 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

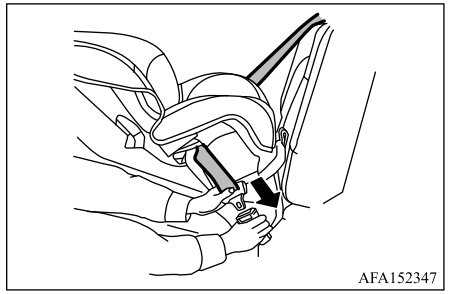
de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Suivez ces étapes pour installer un dispositif de retenue pour enfant dos à la route à l'aide des ceintures de sécurité du véhicule sur les sièges de deuxième et de troisième rangée :

Dos à la route — étape 1



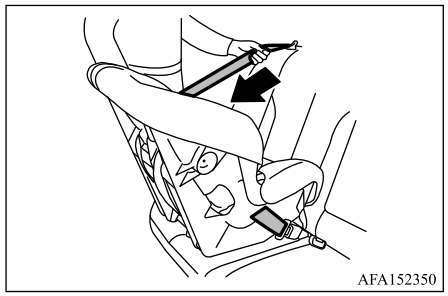
1. **Les dispositifs de retenue pour enfant doivent être utilisés dos à la route. Par conséquent, ils ne doivent pas être utilisés sur le siège avant.** Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège. Suivez toujours les instructions du fabricant de dispositif de retenue.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 positions vers l'arrière à partir de la position la plus droite (siège de deuxième rangée).

Dos à la route — étape 2



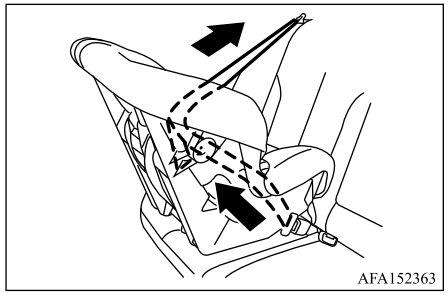
2. Faites passer la languette de ceinture de sécurité par le dispositif de retenue pour enfant, puis insérez-la dans la boucle jusqu'à entendre et sentir que le verrouillage est enclenché. Suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant concernant le cheminement de la ceinture.

Dos à la route — étape 3



3. Tirez la ceinture-baudrier jusqu'à ce que la ceinture soit complètement déployée. À ce stade de l'installation, l'enrouleur de la ceinture de sécurité est en mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR] (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il repasse en mode d'enrouleur à blocage d'urgence [ELR] lorsque la ceinture de sécurité s'est complètement enroulée.

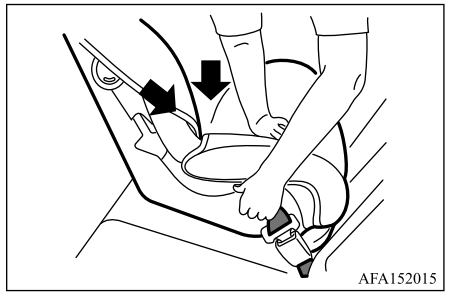
Dos à la route — étape 4



BK03480000F.book 33 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

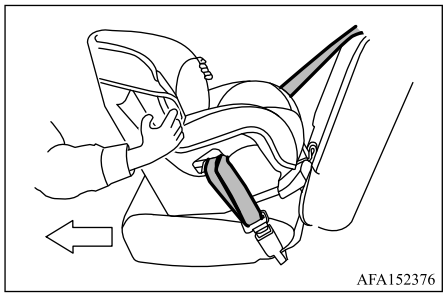
4. Laissez la ceinture de sécurité s'enrouler à nouveau. Tirez la ceinture-baudrier afin d'éviter qu'elle ne soit trop lâche.

Dos à la route — étape 5



5. Éliminez tout relâchement de la ceinture de sécurité. Appuyez fermement vers le bas et vers l'arrière au centre du dispositif de retenue pour enfant pour comprimer le coussin de siège et le dossier de siège du véhicule tout en tirant sur la ceinture de sécurité.

Dos à la route — étape 6



6. Vérifiez la stabilité du dispositif de retenue pour enfant que vous venez de fixer avant d'y asseoir l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre tout en le maintenant à proximité du cheminement de la ceinture de sécurité. Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) d'un côté à l'autre. Essayez de le tirer brusquement vers l'avant et vérifiez que la ceinture maintient le dispositif de retenue en place. Si le dispositif de retenue n'est pas correctement fixé, resserrez la ceinture de sécurité autant que nécessaire ou installez-le sur un autre siège avant de procéder à un nouvel essai. Vous devrez peut-être essayer un dispositif de retenue pour enfant différent. Tous les dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas à tous les types de véhicules.
7. Vérifiez toujours que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé avant de l'utiliser. Si la ceinture de sécurité n'est pas bloquée, répétez les étapes 1 à 6.

Une fois que vous avez retiré le dispositif de retenue pour enfant et que la ceinture de sécurité s'est complètement enroulée, le mode ALR (mode de dispositif de retenue pour enfant) est désactivé.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide du système LATCH

N07301900053

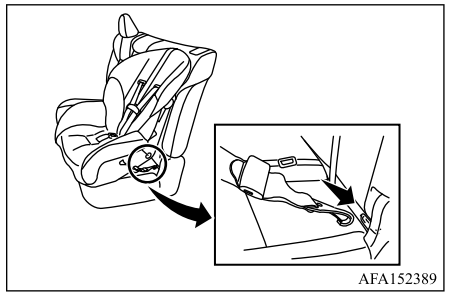
Reportez-vous à tous les avertissements et à toutes les précautions des sections « Sécurité enfants » et « Dispositifs de retenue pour enfant » avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.
N'utilisez pas les ancrages inférieurs si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les

BK03480000F.book 34 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

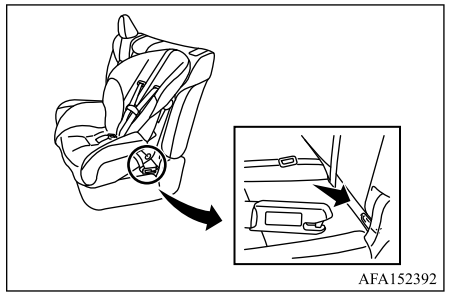
instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Suivez ces étapes pour installer un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide du système LATCH :
Avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant, retirez l'appuie-tête pour installer correctement le dispositif de retenue pour enfant. En cas de retrait de l'appuie-tête, rangez-le dans un endroit sûr. Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le dispositif de retenue pour enfant. Reportez-vous à « Appuie-tête » à la page 2-10 pour des informations sur le réglage des appuie-tête.

1. Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège. Suivez toujours les instructions du fabricant de dispositif de retenue pour enfant.
   • Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   • Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 positions vers l'arrière à partir de la position la plus droite (siège de deuxième rangée).

Installation face à la route à l'aide des sangles — étape 2



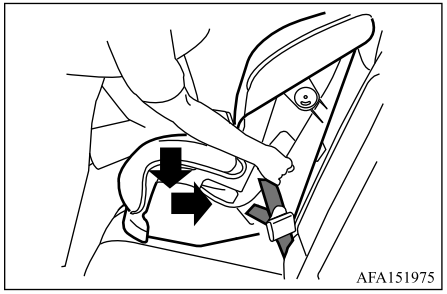
Installation face à la route à l'aide des fixations rigides — étape 2



2. Fixez les attaches d'ancrage du dispositif de retenue pour enfant sur les ancrages inférieurs LATCH. Vérifiez que les attaches LATCH sont correctement fixées aux ancrages inférieurs.
   Ne fixez pas le dispositif de retenue pour enfant sur le siège central de deuxième rangée.
   Si le dispositif de retenue pour enfant est équipé d'une sangle d'attache supérieure, faites-la passer au point d'ancrage prévu à cet effet et fixez-la dessus. Reportez-vous à « Installation de la sangle d'attache supérieure » à la page 2-35. N'installez pas de dispositifs de retenue pour enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle d'attache supérieure sur des positions d'assise non équipées d'ancrage pour sangle d'attache supérieure.
3. L'arrière du dispositif de retenue pour enfant doit être bloqué contre le dossier de siège du véhicule.
   Si la position d'assise ne permet pas l'installation correcte du dispositif de retenue pour enfant, effectuez une nouvelle tentative sur une autre position d'assise ou avec un dispositif de retenue pour enfant différent.

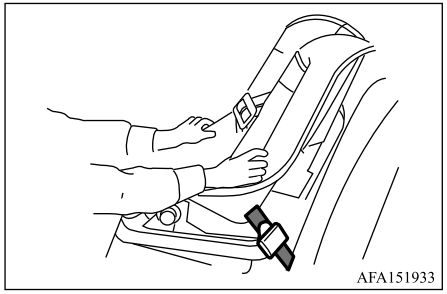
BK03480000F.book 35 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Face à la route — étape 4



4. Sur les dispositifs de retenue pour enfant munis de fixations à sangles, éliminez tout relâchement des sangles au niveau des attaches d'ancrage. Appuyez fermement vers le bas et vers l'arrière au centre du dispositif de retenue pour enfant avec votre genou, afin de comprimer le coussin et le dossier de siège du véhicule, tout en serrant les sangles au niveau des attaches d'ancrage.
5. Serrez la lanière de maintien en vous conformant aux instructions du fabricant, afin d'éviter qu'elle ne soit trop lâche.

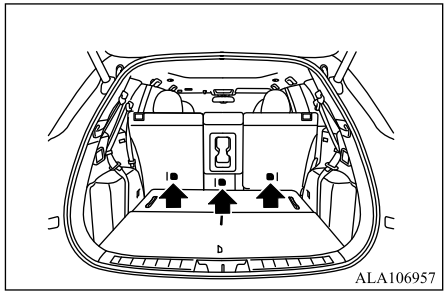
Face à la route — étape 6



6. Vérifiez la stabilité du dispositif de retenue pour enfant que vous venez de fixer avant d'y asseoir l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre tout en le maintenant à proximité du cheminement de la fixation LATCH. Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) d'un côté à l'autre. Essayez de le tirer brusquement vers l'avant et vérifiez que les fixations LATCH maintiennent le dispositif de retenue en place. Si le dispositif de retenue n'est pas correctement fixé, resserrez les fixations LATCH autant que nécessaire ou placez-le sur un autre siège avant de procéder à un nouvel essai. Vous devrez peut-être essayer un dispositif de retenue pour enfant différent. Tous les dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas à tous les types de véhicules.
7. Vérifiez toujours que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé avant de l'utiliser. Si le dispositif de retenue pour enfant est desserré, répétez les étapes 1 à 6.

Installation de la sangle d'attache supérieure

N07303100059



BK03480000F.book 36 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Les ancrages de retenue pour enfants sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des dispositifs de retenue pour enfants correctement installés. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour attacher des ceintures de sécurité pour adultes ou d'autres objets ou équipements au véhicule. Cela pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfants. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé à l'aide de l'ancrage endommagé, et un enfant pourrait être gravement blessé ou tué dans une collision.**

La sangle d'attache supérieure du dispositif de retenue pour enfant doit être utilisée lors de l'installation du dispositif de retenue pour enfant avec les fixations d'ancrage inférieures LATCH.
Tout d'abord, fixez le siège pour enfant avec les ancrages inférieurs LATCH.

1. Retirez l'appuie-tête et rangez-le dans un endroit sûr. Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le dispositif de retenue pour enfant.
   Reportez-vous à « Appuie-tête » à la page 2-10 pour plus de détails sur le réglage, le retrait et l'installation des appuie-tête.
2. Positionnez la sangle d'attache supérieure sur le dossier du siège.
3. Fixez la sangle d'attache supérieure au point d'ancrage de la sangle de retenue indiqué sur l'illustration.
4. Reportez-vous aux étapes de la procédure d'installation appropriée du dispositif de retenue pour enfants dans cette section avant de serrer la sangle d'attache.

Si vous avez des questions lors de l'installation d'une sangle d'attache supérieure, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide des ceintures de sécurité

N07302000077

⚠AVERTISSEMENT

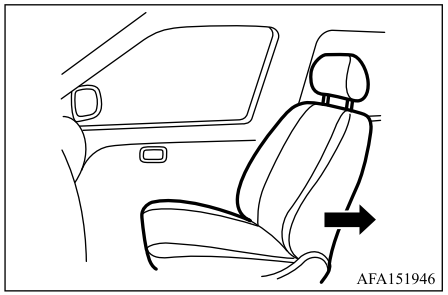
- **La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur à blocage automatique [ALR] doit être utilisée lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant. Ne pas utiliser le mode de dispositif de retenue pour enfant (ALR) entraînerait une mauvaise fixation du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pourrait basculer ou être mal fixé, risquant de blesser l'enfant lors d'un freinage brusque ou d'une collision. En outre, cela peut également modifier le fonctionnement de coussin gonflable passager avant. Reportez-vous à « Témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant » à la page 2-51.**

Reportez-vous à tous les avertissements et à toutes les précautions des sections « Sécurité enfants » et « Dispositifs de retenue pour enfant » avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.
N'utilisez pas les ancrages inférieurs si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le

BK03480000F.book 37 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.
Suivez ces étapes pour installer un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule sur le siège passager avant ou sur les sièges de deuxième et de troisième rangée :
Avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant, retirez l'appuie-tête pour installer correctement le dispositif de retenue pour enfant. En cas de retrait de l'appuie-tête, rangez-le dans un endroit sûr. Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le dispositif de retenue pour enfant. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfant sur le siège central de la deuxième rangée, réglez l'appuie-tête à la position la plus basse. Lorsque vous installez un siège pour enfant sur le siège de la troisième rangée, réglez l'appuie-tête en position d'utilisation (tiré vers le haut). Reportez-vous à « Appuie-tête » à la page 2-10 pour des informations sur le réglage des appuie-tête.

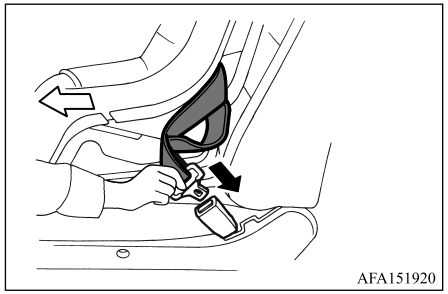
Face à la route (siège passager avant) — étape 1



1. **Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfant sur le siège avant, il doit toujours être positionné face à la route. Reculez le siège au maximum. Les dispositifs de retenue pour enfant doivent être utilisés dos à la route. Par conséquent, ils ne doivent pas être utilisés sur le siège avant.**
2. Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège. Suivez toujours les instructions du fabricant de dispositif de retenue pour enfant.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 positions vers l'arrière à partir de la position la plus droite (siège de deuxième rangée).

   L'arrière du dispositif de retenue pour enfant doit être bloqué contre le dossier de siège du véhicule.

Face à la route — étape 3

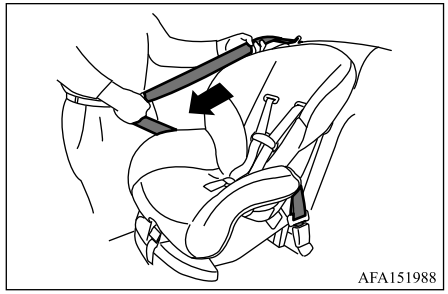


3. Faites passer la languette de ceinture de sécurité par le dispositif de retenue pour enfant, puis insérez-la dans la boucle jusqu'à entendre et sentir que le verrouillage est enclenché. Suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant concernant le cheminement de la ceinture.

BK03480000F.book 38 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

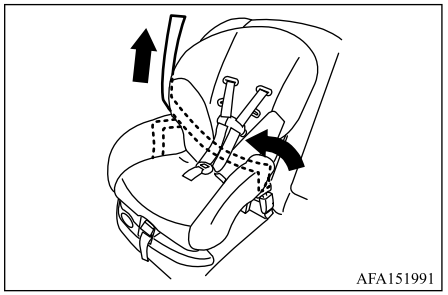
Si le dispositif de retenue pour enfant est équipé d'une sangle d'attache supérieure, faites-la passer au point d'ancrage prévu à cet effet et fixez-la dessus (installation sur siège arrière uniquement). Reportez-vous à « Installation de la sangle d'attache supérieure » à la page 2-40. N'installez pas de dispositifs de retenue pour enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle d'attache supérieure sur des positions d'assise non équipées d'ancrage pour sangle d'attache supérieure.

Face à la route — étape 4



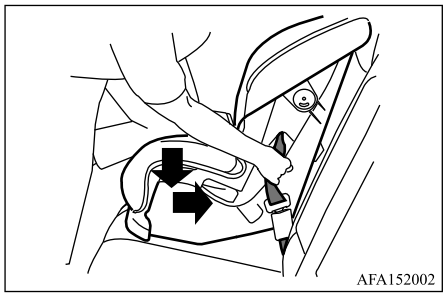
4. Tirez la ceinture-baudrier jusqu'à ce que la ceinture soit complètement déployée. À ce stade de l'installation, l'enrouleur de la ceinture de sécurité est en mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR] (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il repasse en mode d'enrouleur à blocage d'urgence [ELR] lorsque la ceinture de sécurité s'est complètement enroulée.

Face à la route — étape 5



5. Laissez la ceinture de sécurité s'enrouler à nouveau. Tirez la ceinture-baudrier afin d'éviter qu'elle ne soit trop lâche.

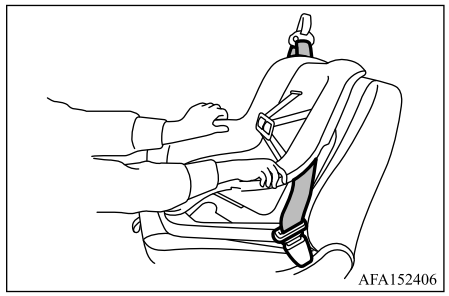
Face à la route — étape 6



6. Éliminez tout relâchement de la ceinture de sécurité. Appuyez fermement vers le bas et vers l'arrière au centre du dispositif de retenue pour enfant avec votre genou pour comprimer le coussin de siège et le dossier de siège du véhicule tout en tirant sur la ceinture de sécurité.
7. Serrez la lanière de maintien en vous conformant aux instructions du fabricant, afin d'éviter qu'elle ne soit trop lâche.

BK03480000F.book 39 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Face à la route — étape 8



8. Vérifiez la stabilité du dispositif de retenue pour enfant que vous venez de fixer avant d'y asseoir l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre tout en le maintenant à proximité du cheminement de la ceinture de sécurité. Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) d'un côté à l'autre. Essayez de le tirer brusquement vers l'avant et vérifiez que la ceinture maintient le dispositif de retenue en place. Si le dispositif de retenue n'est pas correctement fixé, resserrez la ceinture de sécurité autant que nécessaire ou installez-le sur un autre siège avant de procéder à un nouvel essai. Vous devrez peut-être essayer un dispositif de retenue pour enfant différent. Tous les dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas à tous les types de véhicules.
9. Vérifiez toujours que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé avant de l'utiliser. Si la ceinture de sécurité n'est pas bloquée, répétez les étapes 2 à 8.

Face à la route — étape 10

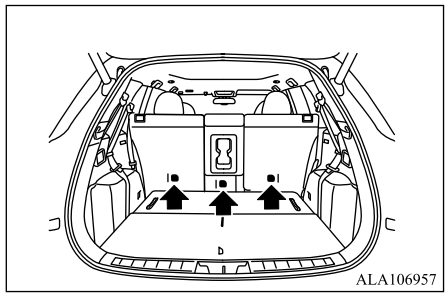
10. Si le dispositif de retenue pour enfant est installé sur le siège du passager avant, placez le contact d'allumage sur la position ON. Le témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant doit s'allumer. Le témoin d'état de coussin gonflable du passager avant se trouve à proximité du rétroviseur intérieur. Si ce témoin ne s'allume pas, reportez-vous à « Témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant » à la page 2-51. **Placez le dispositif de retenue pour enfant sur une autre position d'assise.** Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Une fois que vous avez retiré le dispositif de retenue pour enfant et que la ceinture de sécurité s'est complètement enroulée, le mode ALR (mode de dispositif de retenue pour enfant) est désactivé.

BK03480000F.book 40 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Installation de la sangle d'attache supérieure

N07303200050



⚠AVERTISSEMENT

- **Les ancrages de retenue pour enfants sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des dispositifs de retenue pour enfants correctement installés. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour attacher des ceintures de sécurité pour adultes ou d'autres objets ou équipements au véhicule. Cela pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfants. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé à l'aide de l'ancrage endommagé, et un enfant pourrait être gravement blessé ou tué dans une collision.**

La sangle d'attache supérieure du dispositif de retenue pour enfants doit être utilisée lors de l'installation du dispositif de retenue pour enfants avec les ceintures de sécurité.
Tout d'abord, fixez le dispositif de retenue pour enfants avec la ceinture de sécurité.

1. Retirez l'appuie-tête et rangez-le dans un endroit sûr. Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le dispositif de retenue pour enfant.
   Reportez-vous à « Appuie-tête » à la page 2-10 pour plus de détails sur le réglage, le retrait et l'installation des appuie-tête.
2. Positionnez la sangle d'attache supérieure sur le dossier du siège.
3. Fixez la sangle d'attache supérieure au point d'ancrage de la sangle de retenue indiqué sur l'illustration.
4. Reportez-vous aux étapes de la procédure d'installation appropriée du dispositif de retenue pour enfants dans cette section avant de serrer la sangle d'attache.

Si vous avez des questions lors de l'installation d'une sangle d'attache supérieure, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Rehausseurs

N07302100036

Précautions relatives aux rehausseurs

N07305300026

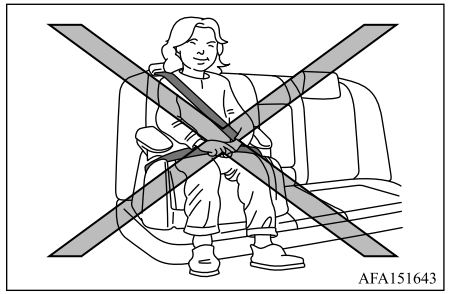
⚠AVERTISSEMENT

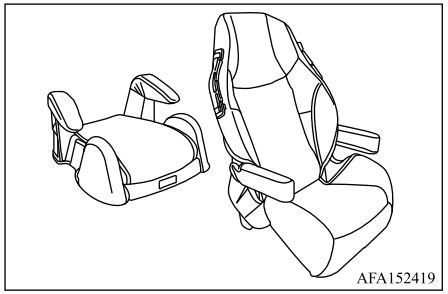
- **Si un rehausseur et la ceinture de sécurité ne sont pas utilisés correctement, le risque qu'un enfant soit blessé voire tué lors d'une collision ou d'un arrêt brusque augmente considérablement :**
  - **Assurez-vous que la ceinture-baudrier de la ceinture de sécurité soit éloignée du visage et du cou de l'enfant et que la sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité ne passe pas sur son abdomen.**
  - **Assurez-vous que la ceinture-baudrier ne se trouve pas derrière l'enfant ou sous le bras de l'enfant.**
  - **Un rehausseur doit toujours être installé sur une position d'assise munie d'une sangle sous-abdominale/ceinture-baudrier.**

Il existe différentes tailles et marques de rehausseurs. Avant de choisir un rehausseur, effectuez les vérifications suivantes :

BK03480000F.book 41 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Choisissez uniquement un rehausseur muni d'une étiquette certifiant que le dispositif est conforme au Règlement fédéral 213 sur la sécurité des véhicules automobiles ou aux règlements sur la sécurité des systèmes de retenue et des sièges d'appoint des véhicules automobiles (RSSR).
- Montez le rehausseur dans le véhicule et vérifiez qu'il est compatible avec le siège et le système de ceintures de sécurité du véhicule.


AFA151643


AFA152419

- Assurez-vous que la tête de l'enfant soit correctement soutenue par le rehausseur ou le siège du véhicule.
- Si le rehausseur est compatible avec votre véhicule, asseyez l'enfant dans le rehausseur et vérifiez les divers réglages pour vous assurer que le modèle choisi convient à l'enfant. Suivez toujours toutes les procédures recommandées.

AFA151669

Tous les états des États-Unis et les provinces ou territoires canadiens exigent que les bébés et enfants en bas âge soient retenus en permanence dans un dispositif de retenue pour enfant homologué lorsque le véhicule est utilisé.

Les instructions indiquées dans cette section s'appliquent à l'installation du rehausseur sur les sièges arrière ou sur le siège passager avant.

Installation du rehausseur

N07305400043

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter de blesser l'enfant, n'utilisez pas la sangle sous-abdominale/ceinture-baudrier en mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR] lors de l'utilisation d'un rehausseur avec des ceintures de sécurité.**

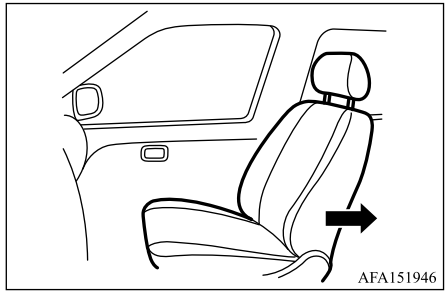
⚠ATTENTION

- Ne retirez pas l'appuie-tête lorsque vous installez un rehausseur.

Reportez-vous à tous les avertissements et toutes les précautions des sections « Sécurité enfant », « Dispositifs de retenue pour enfant » et « Rehausseurs » plus avant dans

BK03480000F.book 42 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

cette section avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.
Suivez ces étapes si vous souhaitez installer un rehausseur sur le siège arrière ou sur le siège passager avant :


AFA151946

1. **Si vous devez installer un rehausseur sur le siège passager avant, faites glisser le siège jusqu'à la position arrière maximum.**
   N'utilisez pas le rehausseur fixé à l'aide du système LATCH sur le siège central de deuxième rangée.
2. Placez le rehausseur sur le siège. Positionnez-le uniquement face à la route. Suivez toujours les instructions du fabricant du rehausseur.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 positions vers l'arrière à partir de la position la plus droite (siège de deuxième rangée).

Position sur le siège passager avant

AFA151656

3. Le rehausseur doit être positionné sur le siège du véhicule de manière à être stable. Si nécessaire, réglez ou retirez l'appuie-tête pour installer correctement le rehausseur. En cas de retrait de l'appuie-tête, rangez-le dans un endroit sûr. **Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le rehausseur.** Reportez-vous à « Appuie-tête » à la page 2-10 pour plus de détails sur le réglage, le retrait et l'installation des appuie-tête.
   Si la position d'assise ne comporte pas d'appuie-tête et ne permet pas l'installation correcte du rehausseur, effectuez une nouvelle tentative sur une autre position d'assise ou avec un rehausseur différent.
4. Ajustez la sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité afin qu'elle soit basse et serrée sur les hanches de l'enfant. Suivez toujours les instructions du fabricant du rehausseur concernant le cheminement de la ceinture de sécurité.
5. Tirez la ceinture-baudrier de la ceinture de sécurité vers l'enrouleur pour tendre la ceinture. Assurez-vous que la ceinture-baudrier passe sur la partie supérieure et centrale de son épaule. Suivez toujours les instructions du fabricant du rehausseur concernant le cheminement de la ceinture de sécurité.
6. Suivez les avertissements, précautions et instructions concernant la manière d'attacher correctement une ceinture de sécurité indiqués sous « Ceintures de sécurité » à la page 2-13.

AFA152174

BK03480000F.book 43 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

7. Si le rehausseur est installé sur le siège du passager avant, placez le contact d'allumage sur la position ON. Le témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant peut s'allumer ou non en fonction de la taille de l'enfant et du type de rehausseur utilisé. Le témoin d'état de coussin gonflable du passager avant se trouve à proximité du rétroviseur intérieur. Reportez-vous à « Témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant » à la page 2-51.

Système de retenue supplémentaire (SRS)

N07302200053

Précautions relatives au SRS

Cette section sur le SRS contient des informations importantes concernant les systèmes suivants :

- Coussin gonflable SRS conducteur et passager avant (système de coussin gonflable avancé)
- Coussin gonflable SRS de genoux conducteur et passager
- Coussin gonflable SRS latéral intégré au siège avant
- Coussin gonflable SRS latéral intégré au siège extérieur de deuxième rangée
- Coussin gonflable SRS central intégré au siège avant
- Rideau gonflable SRS latéral
- Prétensionneur de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges latéraux de deuxième rangée)

Système de coussins gonflables SRS conducteur et passager avant : Le système de coussin gonflable avancé peut contribuer à amortir l'impact au niveau de la tête et de la poitrine du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions frontales.

Système de coussin gonflable SRS de genoux conducteur et passager : Les coussins gonflables SRS de genoux conducteur et passager avant sont conçus pour renforcer la protection principale apportée par les systèmes de ceinture de sécurité conducteur et passager avant. Ils peuvent contribuer à limiter le mouvement vers l'avant de la partie inférieure des jambes du conducteur et du passager avant, et fournir une protection corporelle générale améliorée lors de certaines collisions frontales modérées à violentes.

Système de coussin gonflable SRS latéral intégré au siège avant : Ce système peut contribuer à amortir la force d'impact sur la poitrine et le bassin du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions latérales. Le coussin gonflable latéral est conçu pour se déployer du côté où le véhicule est percuté.

Système de coussins gonflables SRS latéraux intégrés aux sièges extérieurs de deuxième rangée : Ce système peut contribuer à amortir la force d'impact sur la poitrine des occupants des sièges latéraux de deuxième rangée, lors de certaines collisions latérales. Les coussins gonflables latéraux sont conçus pour se déployer du côté où le véhicule est percuté.

Système de coussin gonflable SRS central intégré au siège avant : Ce système peut contribuer à amortir la force d'impact sur la tête du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions latérales. Le coussin gonflable latéral central est conçu pour se déployer du côté gauche ou droit où le véhicule est percuté.

Système de rideau gonflable SRS latéral : Ce système peut contribuer à amortir la force d'impact sur la tête des occupants des sièges avant et latéraux de deuxième rangée, lors de certaines collisions latérales ou en cas de tonneau. Les rideaux gonflables sont également conçus pour réduire les risques d'éjection complète ou partielle du véhicule par les fenêtres latérales en cas de choc latéral ou de retournement du véhicule. En cas d'impact latéral, les rideaux gonflables sont conçus pour se déployer du côté où le véhicule est

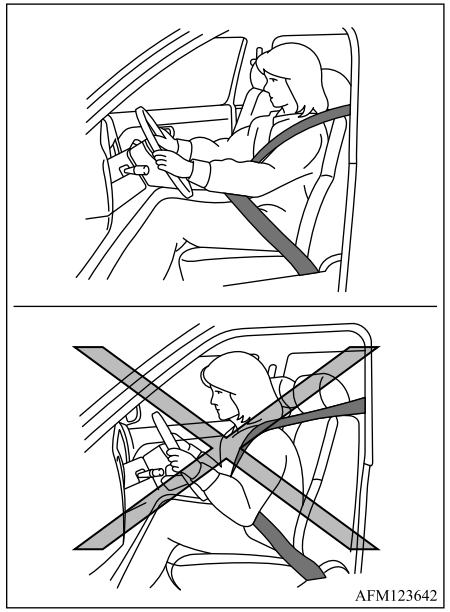
BK03480000F.book 44 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

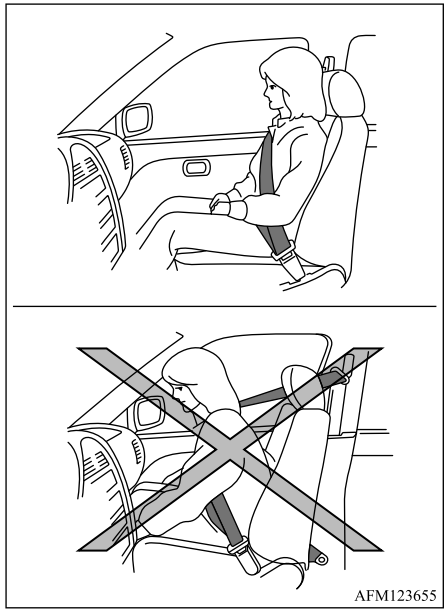
percuté. En cas de tonneau, les rideaux gonflables, présents des deux côtés, sont conçus pour se déployer. En cas d'impact latéral ou de tonneau, les rideaux gonflables restent gonflés pendant un court instant.

Ces systèmes de retenue supplémentaires sont conçus pour **renforcer** la protection apportée par les ceintures de sécurité au conducteur, au passager avant et aux passagers des sièges latéraux de deuxième rangée, mais **ne peuvent en aucun cas se substituer** à elles. Les ceintures de sécurité doivent toujours être portées correctement. L'occupant doit être assis à une distance convenable du volant, du tableau de bord et des garnitures de portières. (Reportez-vous à « Ceintures de sécurité » à la page 2-13 pour les instructions et précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.)

Les coussins gonflables ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est en position ON ou START.

Une fois que le contact d'allumage est placé sur la position ON, le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS s'allume. Le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si les systèmes sont opérationnels.


AFM123642


AFM123655

⚠AVERTISSEMENT

- **IL EST TRÈS IMPORTANT DE TOUJOURS PORTER CORRECTEMENT VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ, MÊME EN PRÉSENCE D'UN COUSSIN GONFLABLE.**

BK03480000F.book 45 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Les ceintures de sécurité aident à maintenir le conducteur et les passagers dans une position correcte. Ceci réduit les risques de blessures dans tous les types de collisions, et réduit les risques de blessures graves voire mortelles lors du déploiement des coussins gonflables. Lors d'un freinage soudain juste avant une collision, un conducteur ou passager avant non retenu ou mal retenu peut se trouver projeté vers l'avant, et entrer en contact ou s'approcher dangereusement de coussin gonflable qui commence à se déployer.**
  Un coussin gonflable commence à se déployer avec une force considérable, susceptible de provoquer des blessures graves voire mortelles si l'occupant entre en contact avec le coussin gonflable à ce moment précis.
- **Le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessures lors des collisions par l'arrière et des collisions avant à vitesse réduite, car les coussins gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans ce type de situations.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Mitsubishi Motors recommande fortement que tous les occupants du véhicule attachent leur ceinture pendant la conduite, même si la place assise dispose d'un coussin gonflable. Les ceintures de sécurité réduisent le risque de se trouver projeté hors du véhicule en cas de collision ou de renversement du véhicule.**

- **Les coussins gonflables avant ne se déploient généralement pas en cas de collision latérale, collision arrière, tonneaux ou collision frontale de moindre gravité. Attachez donc toujours votre ceinture de sécurité afin de réduire les risques ou la gravité des blessures dans différents types d'accident.**
- **Le coussin gonflable passager avant et le coussin gonflable de genoux passager ne se déploient pas si le témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant est allumé. Reportez-vous à « Témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant » à la page 2-51.**

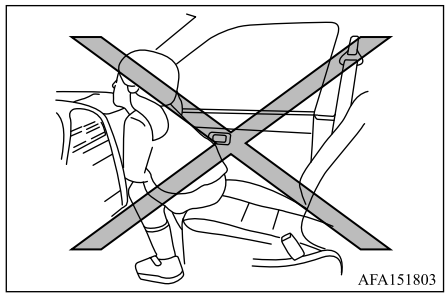
⚠AVERTISSEMENT

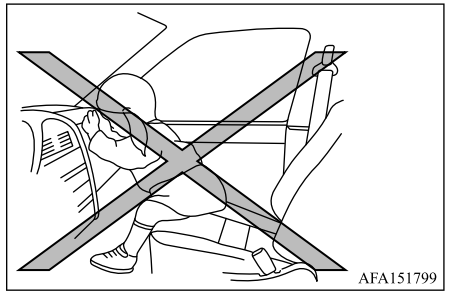
- **Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables avant sont plus efficaces lorsque vous êtes assis bien en arrière et bien droit sur le siège, les deux pieds sur le plancher. Les coussins gonflables avant se déploient avec une force considérable. Bien que le véhicule soit équipé du système de coussin gonflable avancé, les risques de blessures ou de décès sont accrus en cas d'accident si vous n'avez pas attaché votre ceinture, si vous êtes penché en avant, tourné sur le côté ou assis de manière incorrecte. Vous pouvez également être gravement ou mortellement blessé par le coussin gonflable avant si vous vous trouvez contre lui lorsqu'il se déploie. Appuyez-vous toujours contre le dossier, aussi loin que possible du volant ou du tableau de bord. Attachez toujours votre ceinture de sécurité.**
- **Les boucles de ceinture de sécurité conducteur et passager avant sont équipées de capteurs qui détectent si les ceintures de sécurité sont attachées. Le système de coussin gonflable avancé évalue la gravité de la collision et l'utilisation des ceintures de sécurité, puis déclenche les coussins gonflables si nécessaire. Le port incorrect des ceintures de sécurité peut accroître le risque ou la gravité des blessures lors d'un accident.**

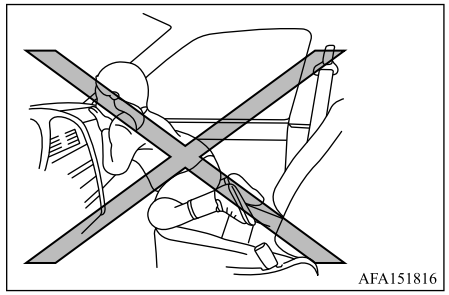
BK03480000F.book 46 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

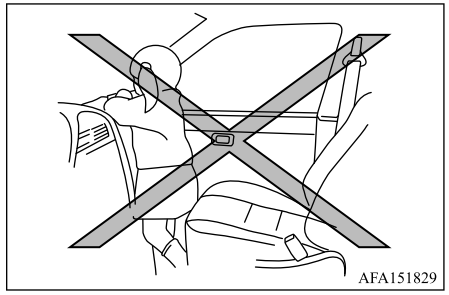
⚠AVERTISSEMENT

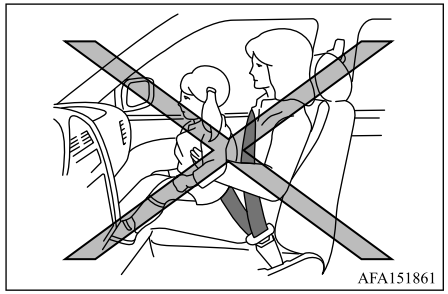
- **Le siège passager avant est équipé de capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) qui désactivent le coussin gonflable passager avant et le coussin gonflable de genoux passager dans certaines conditions. Ces capteurs sont utilisés uniquement sur ce siège. Une mauvaise position d'assise et le port incorrect des ceintures de sécurité peuvent accroître le risque ou la gravité des blessures lors d'un accident. Reportez-vous à « Témoin d'état d'activation de coussin gonflable passager avant » à la page 2-51.**
- **Tenez le volant en plaçant vos mains sur l'extérieur de celui-ci. Si vous tenez le volant par l'intérieur, le risque de blessures en cas de déploiement de coussin gonflable avant est accru.**

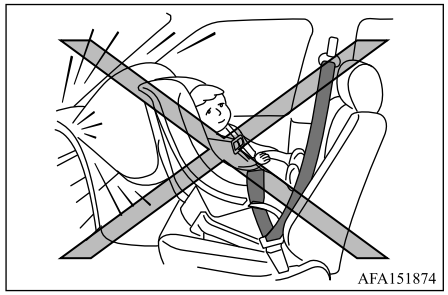












⚠AVERTISSEMENT

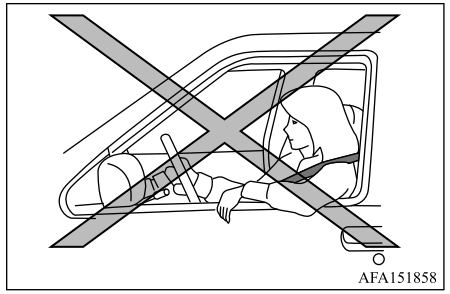
- **Ne permettez jamais que des enfants voyagent sans être attachés ou en laissant passer leurs mains ou leur visage par la fenêtre. N'essayez pas de les tenir sur vos genoux ou dans vos bras. Les illustrations présentent quelques exemples de positions de conduite dangereuses.**

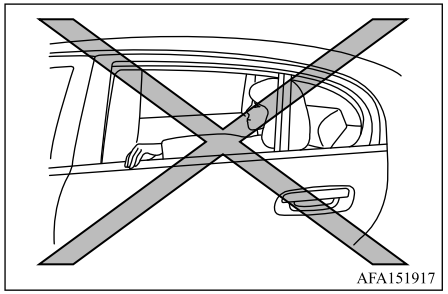
BK03480000F.book 47 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

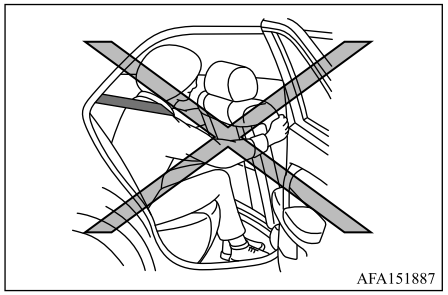
⚠AVERTISSEMENT

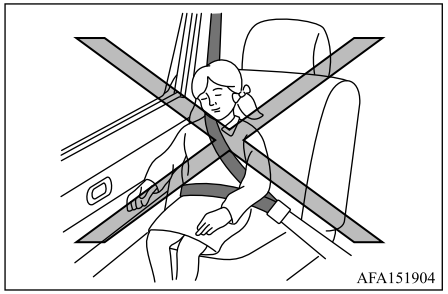
- **S'ils ne sont pas correctement attachés, les enfants peuvent être gravement blessés ou tués lorsque les coussins gonflables avant, les coussins gonflables latéraux ou les rideaux gonflables se déploient. Les préadolescents et les enfants doivent être correctement retenus sur le siège arrière, si possible.**
- **Même avec un système de coussin gonflable avancé, n'installez jamais de dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé dos à la route sur le siège avant. Un coussin gonflable avant qui se déploie peut gravement blesser ou tuer votre enfant. Reportez-vous à « Dispositifs de retenue pour enfant » à la page 2-25 pour plus de détails.**

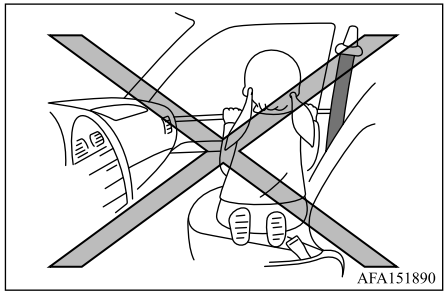
Ne vous appuyez pas contre les portières ou les vitres.


AFA151858


AFA151917


AFA151887


AFA151904


AFA151890

⚠AVERTISSEMENT

- **Coussins gonflables latéraux et rideaux gonflables des sièges avant et de deuxième rangée :**
  - **En général, les coussins gonflables latéraux ne se déploient pas en cas d'impact frontal ou arrière, de tonneau ou de collision latérale de moindre gravité. Attachez donc toujours votre ceinture de sécurité afin de réduire les risques ou la gravité des blessures dans différents types d'accident.**
  - **En général, les rideaux gonflables ne se déploient pas en cas d'impact frontal ou arrière, ou de collision latérale de moindre gravité. Attachez donc toujours votre ceinture de sécurité afin de réduire les risques ou la gravité des blessures dans différents types d'accident.**

BK03480000F.book 48 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

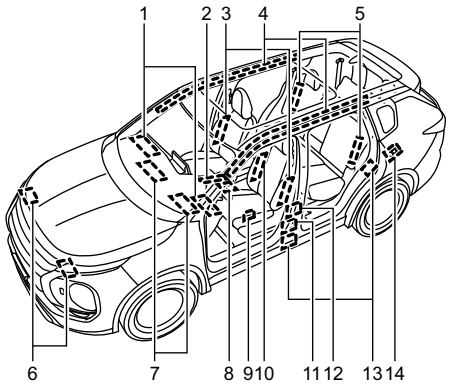
⚠AVERTISSEMENT

- **Les ceintures de sécurité, les coussins gonflables latéraux et les rideaux gonflables sont plus efficaces lorsque vous êtes assis bien en arrière et bien droit sur le siège. Les coussins gonflables latéraux et les rideaux gonflables se déploient avec une force considérable. Ne laissez personne placer ses mains, ses jambes ou son visage à proximité des coussins gonflables latéraux, sur le côté du dossier des sièges avant et de la deuxième rangée ou près des longerons de toit. Ne laissez aucun passager assis sur les sièges avant ou les sièges latéraux de deuxième rangée sortir la main par la fenêtre ou s'appuyer contre la portière. Les coussins gonflables latéraux et les rideaux gonflables peuvent blesser gravement voire mortellement les personnes se trouvant trop près de coussin gonflable lors de son déploiement. Les illustrations précédentes présentent quelques exemples de positions de conduite dangereuses.**
- **Ne collez pas d'autocollants, d'étiquettes ni de garniture supplémentaire au dos des sièges avant. Ceci pourrait gêner le déploiement correct de coussin gonflable latéral.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous êtes assis sur le siège arrière, ne vous tenez pas au dossier du siège qui se trouve devant vous. Si le coussin gonflable central ou les coussins gonflables latéraux venaient à se déployer, vous pourriez être gravement blessé. Veillez particulièrement à ce que les enfants soient toujours correctement attachés. Les illustrations présentent quelques exemples de positions de conduite dangereuses.**
- **Ne recouvrez pas les dossiers des sièges avant et de deuxième rangée de housses. Ceci pourrait gêner le déploiement de coussin gonflable latéral.**
- **Ne laissez pas un enfant s'appuyer contre la portière côté passager ni s'asseoir à proximité, même s'il est assis dans un dispositif de retenue pour enfant. En outre, la tête de l'enfant ne doit pas reposer contre la zone du dossier de siège dans laquelle se trouvent le coussin gonflable latéral et le rideau gonflable, ni se trouver à proximité. Ceci serait dangereux en cas de déploiement de coussin gonflable latéral ou de rideau gonflable. Le non-respect de ces instructions dans leur totalité pourrait exposer l'enfant à des risques de blessures graves voire mortelles.**

BK03480000F.book 49 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



AF1103640

1. Modules de coussin gonflable SRS de conducteur et de passager avant
2. Capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids)
3. Modules de coussin gonflable SRS latéral intégré au siège avant
4. Modules de rideau gonflable SRS latéral
5. Modules de coussin gonflable SRS latéraux intégrés aux sièges extérieurs de deuxième rangée
6. Capteur de zone d'impact
7. Coussins gonflables SRS de genoux conducteur et passager
8. Boîtier de commande de coussin gonflable (ACU)
9. Capteurs de pression de portière avant (côté gauche sur l'illustration; côté droit similaire)
10. Coussin gonflable SRS central intégré au siège avant
11. Prétensionneurs extérieurs de sangles sous-abdominales (côté gauche sur l'illustration; côté droit similaire)
12. Prétensionneurs de ceinture de sécurité (côté gauche sur l'illustration; côté droit similaire)
13. Capteurs d'impact latéral (côté gauche sur l'illustration; côté droit similaire)
14. Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges latéraux de deuxième rangée) (côté gauche sur l'illustration; côté droit similaire)

Système d'airbag avancé (sièges avant)

N07302300038

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour assurer le fonctionnement correct du système d'airbag avancé côté passager, respectez les recommandations suivantes.**
  - **Ne laissez pas un passager assis sur le siège arrière appuyer ou tirer sur les poches de siège.**

BK03480000F.book 50 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez pas de charges pesant plus de 4 kg (9,1 lb) au total sur le dossier de siège, l'appuie-tête ou dans les poches du dossier de siège.**
- **Assurez-vous que rien n'appuie contre l'arrière du dossier, un dispositif de retenue pour enfants installé sur le siège arrière ou un objet posé sur le sol, par exemple.**
- **Assurez-vous qu'aucun objet n'est placé sous le siège passager avant.**
- **Assurez-vous qu'aucun objet n'est placé entre le coussin de siège et la console centrale ou entre le coussin de siège et la portière.**
- **Assurez-vous que le siège passager avant n'entre pas en contact avec le siège arrière, le tableau de bord, etc. et que l'appuie-tête ne touche pas le toit.**
- **Placez le siège passager avant de manière à ce qu'il ne touche pas le siège arrière. Si le siège avant touche le siège arrière, le système d'airbag peut déterminer qu'un dysfonctionnement du capteur s'est produit, le témoin d'état d'activation de l'airbag du passager avant risque de s'allumer et le témoin d'avertissement de l'airbag SRS risque de clignoter.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Si un dispositif de retenue pour enfant face à la route est installé sur le siège passager avant, placez le siège passager avant de manière à ce que le dispositif de retenue pour enfant ne touche pas le tableau de bord. Si le dispositif de retenue pour enfant touche le tableau de bord, le système peut déterminer que le siège est occupé, et l'airbags passager ainsi que l'airbag de genoux passager risquent de se déployer en cas de collision. Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant risque également de ne pas s'allumer. Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 2-25 pour plus d'informations relatives à l'installation et à l'utilisation des dispositifs de retenue pour enfant.**
- **Vérifiez le fonctionnement à l'aide du témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant.**
- **Si vous remarquez que le témoin d'état de l'airbag passager avant ne fonctionne pas de la manière décrite dans ce chapitre, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé afin de faire vérifier le système d'airbag avancé du siège passager.**
- **Faites asseoir les occupants sur les sièges arrière jusqu'à ce que votre concessionnaire confirme que le système d'airbag avancé du siège passager fonctionne correctement.**

Ce véhicule est équipé d'un système d'airbag avancé pour les sièges conducteur et passager avant. Ce système est conçu pour répondre aux exigences de certification de la réglementation américaine. Il est également autorisé au Canada. **Toutes les informations, précautions ainsi que tous les avertissements mentionnés dans ce manuel doivent toujours être suivis.**

L'airbag SRS conducteur est situé au centre du volant. L'airbag SRS passager avant est situé sur le tableau de bord, au-dessus de la boîte à gants. Les airbags avant sont conçus pour se déployer en cas de collisions frontales violentes. Toutefois, ils peuvent se déployer si la force du choc subi lors d'un autre type de collision équivaut à celle d'une collision frontale violente. Il est également possible qu'ils ne se déploient pas lors de certaines collisions frontales. Les dommages sur le véhicule (ou l'absence de dommage) ne fournissent pas toujours d'indication sur le fonctionnement de l'airbag avant.

Le système d'airbags avancé est équipé de dispositifs de déploiement d'airbag à double détente. Le système contrôle les informations envoyées par le boîtier de commande d'airbag (ACU), les capteurs de boucle de ceinture de sécurité et les capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids). Le fonctionnement du dispositif de déploiement dépend de la gravité de la collision et de l'utilisation de

BK03480000F.book 51 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

la ceinture de sécurité par le conducteur. Les capteurs de classification de l'occupant sont également contrôlés pour le passager avant. En fonction des informations envoyées par les capteurs, il est possible qu'un seul airbag avant ne se déploie en cas d'accident. Tout dépend de la gravité de l'accident et du fait que les occupants des sièges avant soient attachés ou pas. En outre, l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager risquent d'être automatiquement désactivés dans certaines conditions, en fonction des informations envoyées par les capteurs de classification de l'occupant. Si l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager sont désactivés, le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant s'allume. (Reportez-vous à «Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant», page 2-51 pour plus de détails.) Le déploiement d'un seul airbag à l'avant n'indique pas de dysfonctionnement du système.

Pour toute question concernant le système d'airbags, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé afin d'obtenir des informations. Si vous envisagez de modifier votre véhicule en raison d'un handicap, vous pouvez également contacter Mitsubishi Motors. Les coordonnées se trouvent sur la couverture du présent manuel du conducteur.

Le déploiement d'un airbag avant peut être accompagné d'un bruit assez fort et suivi d'un dégagement de fumée. Cette fumée n'est pas toxique et n'indique pas la présence d'un incendie. Il est conseillé de ne pas l'inhaler afin d'éviter les risques d'irritation et de suffocation. Il est recommandé aux personnes ayant des troubles respiratoires chroniques de respirer immédiatement de l'air frais.

Les airbags SRS avant, associés à l'utilisation des ceintures de sécurité, contribuent à amortir la force d'impact au niveau de la tête et du buste des occupants à l'avant. Ils peuvent sauver des vies et réduire la gravité des blessures. Toutefois, le déploiement des airbags avant peut occasionner des écorchures au visage ou d'autres blessures. Les airbags avant, autres que les airbags de genoux conducteur et passager avant, n'offrent aucune protection à la partie inférieure du corps.

Même avec les airbags avancés, les ceintures de sécurité doivent être portées correctement et le conducteur et le passager doivent être assis en position droite, aussi loin que possible du volant et du tableau de bord. Les airbags avant se déploient rapidement, de façon à protéger les personnes assises à l'avant. De ce fait, la force de déploiement des airbags avant peut accroître le risque de blessure si l'occupant est assis trop près ou est appuyé contre les modules d'airbag lors de leur déploiement.

Les airbags avant se dégonflent rapidement après une collision.

Les airbags avant fonctionnent uniquement lorsque le contact d'allumage est placé sur ON.

Une fois que le contact d'allumage est placé sur la position ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume. Le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si le système est opérationnel.

Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant

N07303300035

Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant (sauf pour Porto-Rico)

AFA152174

BK03480000F.book 52 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant (pour Porto-Rico)

⚠AVERTISSEMENT

- **L'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager sont conçus pour se désactiver automatiquement dans certaines conditions. Lisez correctement cette section afin d'apprendre comment il fonctionne. Une utilisation correcte des sièges, des ceintures de sécurité et des dispositifs de retenue pour enfants est nécessaire à une protection efficace. Ne pas suivre toutes les instructions données dans ce manuel concernant l'utilisation des sièges, des ceintures de sécurité et des dispositifs de retenue pour enfants risque d'augmenter le risque ou la gravité des blessures en cas d'accident.**
- **Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant s'allume et s'éteint de manière répétée (sauf pour Porto-Rico).**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant (désactivé ou activé) s'allume en fonction de l'état d'occupation du siège passager avant (pour Porto Rico).**
- **Ne fixez aucun accessoire à proximité du témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant qui serait susceptible d'entraver la vue sur le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant. Vous devez pouvoir voir le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant et vérifier l'état du système d'airbag passager avant.**

■ Témoin d'état d'activation (sauf pour Porto-Rico)

Le siège passager avant est équipé de capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) qui activent ou désactivent l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager, en fonction du poids appliqué sur le siège passager avant. L'état de l'airbag passager avant et de l'airbag de genoux passager (activé ou désactivé) est indiqué par le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant situé à proximité du rétroviseur intérieur. Après avoir placé le contact d'allumage sur ON, le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant s'allume pendant environ 7 secondes, puis s'éteint ou reste allumé en fonction de l'occupation du siège passager avant. Le témoin fonctionne de la manière suivante :

BK03480000F.book 53 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

CONDITION	DESCRIPTION	AIRBAG PASSAGER TEMOIN (OFF)	ÉTAT D'ACTIVATION DE L'AIRBAG PASSAGER AVANT ET DE L'AIRBAG DE GENOUX PASSAGER
Vide	Siège passager avant vide	ON (allumé)	BLOQUÉ
Personne/Quelqu'un	Sac, enfant, dispositif de retenue pour enfant ou adulte de petite taille sur le siège passager avant	ON (allumé)	BLOQUÉ
Adulte	Adulte sur le siège passager avant	OFF (éteint)	ACTIVÉ

En plus de ce qui précède, certains objets placés sur le siège passager avant peuvent également entraîner l'activation du témoin, comme décrit ci-dessus, en fonction de leur poids.
Pour plus d'informations sur le fonctionnement normal et le dépannage de ce système de capteur de classification de l'occupant, reportez-vous à «Fonctionnement normal», page 2-56 et «Détection des pannes», page 2-56 dans cette section.

■ Témoin d'état d'activation (pour Porto-Rico)

Le siège passager avant est équipé de capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) qui activent ou désactivent l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager, en fonction du poids appliqué sur le siège passager avant. L'état de l'airbag passager avant et de l'airbag de genoux passager (activé ou désactivé) est indiqué par les témoins d'état d'activation de l'airbag passager avant (OFF) ou (ON) situés à proximité du rétroviseur intérieur. Après avoir mis le contact, le témoin d'état de désactivation de l'airbag du passager avant (OFF) et le témoin d'état d'activation de l'airbag du passager avant (ON) doivent s'allumer en même temps pendant environ 7 secondes. Le témoin fonctionne de la manière suivante :

CONDITION	DESCRIPTION	AIRBAG PASSAGER TÉMOIN DE DÉSACTIVATION (OFF)	AIRBAG PASSAGER TÉMOIN D'ACTIVATION (ON)	ÉTAT D'ACTIVATION DE L'AIRBAG PASSAGER AVANT ET DE L'AIRBAG DE GENOUX PASSAGER
Vide	Siège passager avant vide	ON (allumé)	OFF (éteint)	BLOQUÉ

BK03480000F.book 54 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

CONDITION	DESCRIPTION	AIRBAG PASSAGER TÉMOIN DE DÉSACTIVATION (OFF)	AIRBAG PASSAGER TÉMOIN D'ACTIVATION (ON)	ÉTAT D'ACTIVATION DE L'AIRBAG PASSAGER AVANT ET DE L'AIRBAG DE GENOUX PASSAGER
Personne/Quelqu'un	Sac, enfant, dispositif de retenue pour enfant ou adulte de petite taille sur le siège passager avant	ON (allumé)	OFF (éteint)	BLOQUÉ
Adulte	Adulte sur le siège passager avant	OFF (éteint)	ON (allumé)	ACTIVÉ

En plus de ce qui précède, certains objets placés sur le siège passager avant peuvent également entraîner l'activation du témoin, comme décrit ci-dessus, en fonction de leur poids.
Pour plus d'informations sur le fonctionnement normal et le dépannage de ce système de capteur de classification de l'occupant, reportez-vous à «Fonctionnement normal», page 2-56 et «Détection des pannes», page 2-56 dans cette section.

■ Airbag passager avant

L'airbag passager avant est conçu pour se désactiver automatiquement lorsque le véhicule est utilisé dans certaines conditions, tel que décrit ci-dessous, dans la mesure permise par la réglementation américaine. Si l'airbag passager avant est désactivé, il ne se déploiera pas en cas d'accident. L'airbag conducteur et les autres airbags de votre véhicule ne font pas partie de ce système.
L'objectif de cette réglementation est de réduire les risques de blessure et de décès entraînés par le déploiement de l'airbag lorsque le siège passager avant est occupé par un enfant, par exemple, en exigeant une désactivation automatique de l'airbag.
Les capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) sont situés dans le cadre du coussin de siège, sous le siège passager avant, et sont conçus pour détecter un occupant et des objets présents sur le siège. Par exemple, si un enfant est assis sur le siège passager avant, le système d'airbag avancé est conçu pour désactiver l'airbag passager conformément à la réglementation. De même, si un dispositif de retenue pour enfant du type spécifié dans la réglementation se trouve sur le siège, les capteurs de classification de l'occupant le détectent et désactivent l'airbag.
Si un adulte est correctement assis sur le siège passager avant et utilise la ceinture de sécurité de la manière décrite dans ce manuel, l'airbag passager et l'airbag de genoux passager ne doivent pas se désactiver automatiquement. Il risque de se désactiver en présence d'adultes de petite taille. Si un passager n'est pas assis correctement sur le siège (s'il est assis de travers, sur le bord du siège ou de manière incorrecte), les capteurs pourraient également désactiver l'airbag. Veillez toujours à être assis et à porter la ceinture de sécurité correctement, afin d'obtenir une protection optimale, grâce à la ceinture et à l'airbag.

BK03480000F.book 55 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Mitsubishi Motors recommande que les préadolescents et les enfants soient correctement attachés sur le siège arrière. Mitsubishi Motors recommande également d'utiliser un dispositif de retenue pour enfant ou un rehausseur approprié, correctement installé sur le siège arrière. Si cela n'est pas possible, les capteurs de classification de l'occupant sont conçus pour fonctionner de la manière décrite ci-dessus, en désactivant l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager si l'un des dispositifs de retenue pour enfant spécifiés est installé sur le siège. Fixer un dispositif de retenue pour enfant et utiliser l'enrouleur à blocage automatique [ALR] (mode de retenue pour enfant) de manière incorrecte risque d'entraîner le basculement ou le déplacement du dispositif, en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Ceci peut également provoquer le déploiement de l'airbag passager et de l'airbag de genoux passager en cas d'accident, au lieu de leur désactivation. (Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 2-25 pour des détails relatifs à une utilisation et une installation appropriées.)

Si le siège passager avant n'est pas occupé, l'airbag passager et l'airbag de genoux passager sont conçus pour ne pas se déployer en cas d'accident. Cependant, les objets lourds placés sur le siège peuvent entraîner le déploiement des airbags, car l'objet est détecté par les capteurs de classification de l'occupant. D'autres conditions peuvent également entraîner le déploiement des airbags, par exemple si un enfant se tient debout sur le siège ou si deux enfants sont assis sur le siège, contrairement aux instructions de ce manuel. Assurez-vous toujours que toutes les personnes présentes dans le véhicule (conducteur compris) sont correctement assises et attachées.

Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant vous permet de surveiller la désactivation automatique de l'airbag passager avant et de l'airbag de genoux passager.

Si un adulte est assis sur le siège mais que le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant est allumé (indiquant que l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager sont désactivés), il est possible que la personne soit de petite taille ou assise de manière incorrecte sur le siège.

Si un dispositif de retenue pour enfant doit être installé sur le siège avant, le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant peut s'allumer ou non, en fonction de la taille de l'enfant et du type du dispositif de retenue utilisé. Si le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant est éteint (indiquant que l'airbag risque de se déployer en cas d'accident), il est possible que le dispositif de retenue pour enfant ou la ceinture de sécurité soit utilisé(e) de manière incorrecte. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfant est correctement installé, que la ceinture de sécurité est utilisée correctement et que le passager est correctement assis. Si le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant est éteint, demandez au passager de s'asseoir correctement ou installez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière.

Si le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant ne s'allume pas alors que vous pensez que le dispositif de retenue pour enfants, les ceintures de sécurité et l'occupant sont correctement positionnés, il est recommandé d'emmener votre véhicule à un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé. Un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé est en mesure de vérifier l'état du système à l'aide d'un outil spécial. Toutefois, installez vos passagers et les dispositifs de retenue pour enfants sur le siège arrière tant que votre concessionnaire ne vous a pas confirmé que l'airbag fonctionne correctement.

Quelques secondes sont nécessaires au système d'airbag avancé et au témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant pour enregistrer une modification de l'état du siège passager. Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnement dans le système d'airbag passager avant, le témoin d'avertissement d'airbag SRS, situé au niveau des instruments et des jauges, s'allume. Faites

BK03480000F.book 56 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

■ Fonctionnement normal

N07303500037

Afin que le système de capteur de classification de l'occupant puisse classer le passager avant en fonction de son poids, veuillez suivre les précautions et les étapes décrites ci-dessous :

■ Précautions

N07303600038

- Assurez-vous qu'aucun objet de plus de 4 kg (9,1 lb) n'est suspendu au siège ou placé dans les poches de dossier.
- Assurez-vous qu'aucun dispositif de retenue pour enfant et aucun autre objet n'appuie sur l'arrière du dossier de siège.
- Assurez-vous que le passager arrière n'appuie ou ne tire pas sur l'arrière du siège passager avant.
- Assurez-vous que le siège ou le dossier du passager avant n'est pas poussé contre un objet se trouvant sur le siège ou le plancher derrière celui-ci.
- Assurez-vous qu'aucun objet n'est placé sous le siège passager avant.
- Assurez-vous que l'appuie-tête du siège passager avant ne touche pas le toit lors du réglage du siège passager avant.

■ Étapes

N07303700039

1. Réglez le siège de la manière décrite. (Reportez-vous à «Sièges», page 2-2.) Asseyez-vous le dos droit, appuyé contre le dossier du siège et centré sur le coussin d'assise, les pieds confortablement posés sur le sol.
2. Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur vos genoux.
3. Attachez la ceinture de sécurité de la manière décrite. (Reportez-vous à «Ceintures de sécurité», page 2-13.) L'état de la boucle de la ceinture de sécurité du passager avant est contrôlé par le système de classification de l'occupant et constitue le premier élément permettant de déterminer la présence d'un occupant. Il est donc vivement recommandé au passager avant d'attacher sa ceinture de sécurité.
4. Restez dans cette position pendant 30 secondes pour permettre au système de détecter le passager avant, avant d'entamer la conduite du véhicule.
5. Assurez-vous de la détection correcte en vérifiant le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant.

REMARQUE

- Le système de capteur de classification de l'occupant de ce véhicule inhibe la classification pendant la conduite. Il est donc important de confirmer la détection correcte du passager avant avant d'entamer la conduite. Le système de capteur de classification de l'occupant peut en outre recalculer le poids de l'occupant dans certaines conditions (pendant la conduite et à l'arrêt). Il convient donc que l'occupant du siège passager avant reste assis tel qu'indiqué ci-dessus.

■ Détection des pannes

N07303800030

Si vous soupçonnez un dysfonctionnement du témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant :

1. Si le témoin est allumé et qu'un adulte se trouve sur le siège passager avant :

- Le siège est occupé par un adulte de petite taille — le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant fonctionne de la manière prévue. L'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager sont désactivés.

Toutefois, si l'occupant n'est pas un adulte de petite taille, cela peut être dû aux conditions

BK03480000F.book 57 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

suivantes, susceptibles d'empêcher le fonctionnement correct des capteurs de poids :

- L'occupant n'est pas assis le dos droit, appuyé contre le dossier du siège et centré sur le coussin d'assise, les pieds confortablement posés sur le sol.
- Un dispositif de retenue pour enfant ou tout autre objet fait pression sur l'arrière du dossier de siège.
- Un passager arrière appuie ou tire sur l'arrière du siège passager avant.
- Le siège ou le dossier avant est poussé contre un objet se trouvant sur le siège ou le plancher derrière celui-ci.
- Un objet est placé sous le siège passager avant.
- Un objet est placé entre le coussin de siège et la console centrale ou entre le coussin de siège et la portière.

Si le véhicule est en mouvement, arrêtez-vous lorsqu'il est sûr de le faire. Vérifiez et corrigez les conditions ci-dessus. Redémarrez le véhicule et attendez 1 minute.

REMARQUE

- Une vérification du système est effectuée, au cours de laquelle le témoin d'état d'activation de l'airbag du passager avant reste allumé pendant environ 7 secondes.

Si le témoin est toujours allumé après cela, il est déconseillé d'utiliser le siège passager avant et il est recommandé de faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé dès que possible.

2. Si le témoin est éteint alors qu'un adulte de petite taille, un enfant ou un dispositif de retenue pour enfant se trouve sur le siège passager avant.
   Cela peut être dû aux conditions suivantes, susceptibles d'empêcher le fonctionnement correct des capteurs de poids :

- L'adulte de petite taille ou l'enfant n'est pas assis le dos droit, appuyé contre le dossier du siège et centré sur le coussin d'assise, les pieds confortablement posés sur le sol.
- Le dispositif de retenue pour enfant n'est pas installé correctement, de la manière décrite. (Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 2-25.)
- Un objet de plus de 4 kg (9,1 lb) est suspendu au siège ou placé dans les poches de dossier.
- Un dispositif de retenue pour enfant ou tout autre objet fait pression sur l'arrière du dossier de siège.
- Un passager arrière appuie ou tire sur l'arrière du siège passager avant.
- Le siège ou le dossier avant est poussé contre un objet se trouvant sur le siège ou le plancher derrière celui-ci.
- Un objet est placé sous le siège passager avant.
- Un objet est placé entre le coussin de siège et la console centrale.
- L'appuie-tête du passager avant touche le toit.

Si le véhicule est en mouvement, arrêtez-vous lorsqu'il est sûr de le faire. Vérifiez et corrigez les conditions ci-dessus. Redémarrez le véhicule et attendez 1 minute.

REMARQUE

- Une vérification du système est effectuée, au cours de laquelle le témoin d'état d'activation de l'airbag du passager avant reste allumé pendant environ 7 secondes.

Si le témoin est toujours éteint après cela, l'adulte de petite taille, l'enfant ou le dispositif de retenue pour enfant doit être placé sur le siège arrière et il est recommandé de faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé dès que possible.

BK03480000F.book 58 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Autres précautions relatives aux coussins gonflables avant

N07303400049

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez aucun objet sur la garniture de volant ou sur le tableau de bord. Ne placez aucun objet non plus entre un occupant et le volant ou le tableau de bord. De tels objets peuvent devenir des projectiles dangereux et être la cause de blessures si les coussins gonflables avant se déploient.**
- **Ne placez aucun objet tranchant sur les sièges. De même, ne placez aucun objet lourd sur les sièges, qui donnerait l'impression qu'ils sont occupés. De tels objets peuvent endommager le siège ou les capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids). Ceci peut affecter le fonctionnement du système de coussin gonflable et causer des blessures corporelles graves.**
- **N'utilisez pas d'eau ni de produits de nettoyage acides (nettoyeurs vapeur) sur le siège. Cela risquerait d'endommager le capteur de siège ou le capteur d'évaluation du poids de l'occupant. Ceci peut également affecter le fonctionnement du système de coussin gonflable et causer des blessures corporelles graves.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Les différents composants du système de coussin gonflable avant sont très chauds immédiatement après le déploiement. Il est recommandé de ne pas les toucher pour éviter tout risque de brûlures graves.**
- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système de coussin gonflable. Cela permet d'empêcher tout risque de déploiement accidentel ou d'endommagement du système de coussin gonflable.**
- **Aucune modification ne doit être apportée aux circuits électriques, au système de suspension ou à la structure de l'extrémité avant de votre véhicule. Ceci pourrait affecter le bon fonctionnement du système de coussin gonflable avant.**
- **Des altérations au niveau du système de coussin gonflable avant peuvent être à l'origine de blessures graves. Altération signifie toute modification apportée au volant et au tableau de bord par ajout de matériaux sur le rembourrage du volant et au-dessus du tableau de bord ou par ajout de garnitures autour du système de coussin gonflable.**
- **Retirer ou modifier le siège passager avant peut affecter le fonctionnement du système de coussin gonflable et entraîner des blessures graves.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Toute modification du siège passager avant risque d'entraîner des blessures graves. Veillez par exemple à ne pas modifier les sièges avant en ajoutant des garnitures au niveau du coussin de siège ou en y plaçant des housses qui ne sont pas spécifiquement conçues pour assurer un bon fonctionnement de coussin gonflable. Ne rangez aucun objet sous le siège passager avant, le coussin du siège ou le dossier. De tels objets pourraient empêcher le bon fonctionnement des capteurs de classification de l'occupant.**
- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système de ceinture de sécurité. Ceci peut affecter le système de coussin gonflable avant. L'altération du système de ceinture de sécurité peut être à l'origine de blessures graves.**
- **Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour toute intervention sur et autour de coussin gonflable avant. Nous vous recommandons également de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour l'installation d'un équipement électrique. Ne modifiez pas et ne débranchez pas les faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire (SRS)*. N'utilisez pas de matériel d'essai ou de sondes électriques non homologués sur le système de coussin gonflable.**

BK03480000F.book 59 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Un pare-brise fissuré doit être remplacé immédiatement par une entreprise qualifiée. Un pare-brise fissuré peut affecter le fonctionnement du système de coussin gonflable.**
- **Ne permettez jamais à plusieurs personnes (adulte ou enfant) de s'asseoir sur un même siège.**
- **Ne retirez pas le dispositif de retenue de la tête du passager avant sauf lors de l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfant face à la route.**
- **Ne retirez pas les sièges ni les ceintures de sécurité.**
- **Ne modifiez pas le siège ni la ceinture de sécurité, et ne les remplacez pas.**
- **Ne placez pas le tapis de sol sur les rails de siège.**
- **Ne faites pas subir de chocs aux capteurs.**

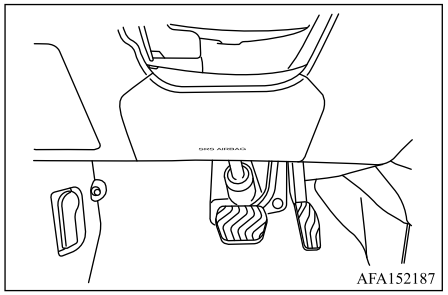
***Les connecteurs du faisceau de câblage des systèmes de retenue supplémentaires sont jaunes ou oranges pour faciliter leur identification.**

Si vous revendez votre véhicule, il est recommandé d'informer l'acheteur au sujet du système de coussin gonflable avant et d'attirer son attention sur les sections correspondantes dans le manuel du conducteur.

Coussin gonflable SRS de genoux conducteur et passager avant

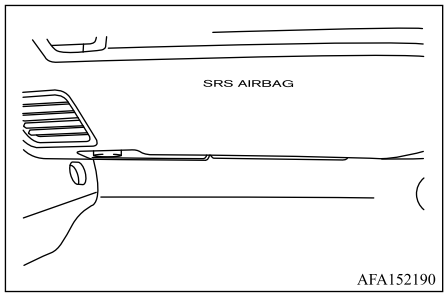
N07302400055

Côté conducteur



Les coussins gonflables SRS de genoux se situent au niveau des appuie-genoux, des côtés conducteur et passager. **Toutes les informations, précautions ainsi que tous les avertissements mentionnés dans ce manuel doivent toujours être suivis.** Les coussins gonflables de genoux sont conçus pour se déployer en cas de collisions frontales violentes. Toutefois, ils peuvent se déployer si la force du choc subi lors d'un autre type de collision équivaut à celle d'une collision frontale violente. Il est possible qu'ils ne se déploient pas lors de certaines collisions.

Côté passager



Les dommages sur le véhicule (ou l'absence de dommage) ne fournissent pas toujours d'indication sur le fonctionnement de coussin gonflable de genoux.

Le déploiement des coussins gonflables de genoux peut s'accompagner d'un bruit assez fort suivi d'un dégagement de fumée. Cette fumée n'est pas toxique et n'indique pas la présence d'un incendie. Il est conseillé de ne pas l'inhaler afin d'éviter les risques d'irritation et de suffocation. Il est recommandé aux personnes ayant des troubles respiratoires chroniques de respirer immédiatement de l'air frais.

Les coussins gonflables SRS de genoux conducteur et passager avant sont conçus pour renforcer la protection principale apportée par les systèmes de ceinture de sécurité conducteur et passager avant. Ils peuvent contribuer à limiter le mouvement vers

BK03480000F.book 60 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

l'avant de la partie inférieure des jambes du conducteur et du passager avant, et fournir une protection corporelle générale améliorée lors de certaines collisions frontales modérées à violentes.

Les coussins gonflables de genoux se déploient rapidement afin de protéger les occupants. De ce fait, la force de déploiement d'un coussin gonflable de genoux peut accroître le risque de blessure si l'occupant est assis trop près ou est appuyé contre le module de coussin gonflable lors de son déploiement. Le coussin gonflable de genoux se dégonfle rapidement après la collision OU il reste gonflé pendant une courte période.

Les coussins gonflables de genoux fonctionnent uniquement lorsque le contact d'allumage est placé sur ON.

Après avoir positionné le contact d'allumage sur ON, le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS s'allume. Le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si le système est opérationnel.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez aucun objet entre les appuie-genoux et les sièges du conducteur ou des passagers. De tels objets peuvent devenir des projectiles dangereux et être la cause de blessures si un coussin gonflable de genoux se déploie.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Les composants du système de coussin gonflable de genoux sont très chauds après le déploiement. Il est recommandé de ne pas les toucher pour éviter tout risque de brûlures graves.**
- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système de coussin gonflable de genoux. Ceci afin d'éviter un déploiement accidentel du système de coussin gonflable de genoux.**
- **N'effectuez aucune modification non autorisée sur le système électrique ou la suspension de votre véhicule. Ceci pourrait affecter le bon fonctionnement du système de coussin gonflable de genoux.**
- **Des altérations au niveau du système de coussin gonflable de genoux peuvent être à l'origine de blessures graves. Par exemple, ne modifiez pas les appuie-genoux conducteur ou passager et n'installez pas de garniture supplémentaire autour de coussin gonflable de genoux.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour toute intervention sur et autour de coussin gonflable de genoux. Nous vous recommandons également de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour l'installation d'un équipement électrique. Ne modifiez/débranchez pas les faisceaux de câblage* des systèmes de retenue supplémentaires (SRS). N'utilisez pas de matériel d'essai ou de sondes électriques non homologués sur le système de coussin gonflable de genoux.**

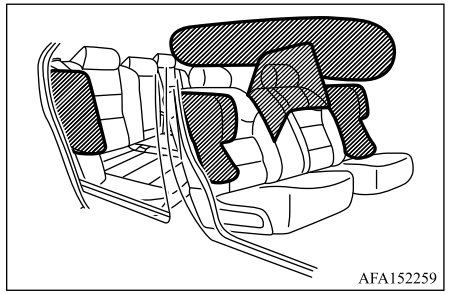
***Le faisceau de câblage ou les connecteurs des systèmes de retenue supplémentaires SRS sont jaunes ou oranges pour faciliter leur identification.**

Si vous revendez votre véhicule, veuillez informer l'acheteur de la présence du système de coussin gonflable de genoux et attirer son attention sur les sections correspondantes du présent manuel.

BK03480000F.book 61 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Systèmes d'airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée, d'airbag central intégré au siège avant et d'airbag SRS latéral de fenêtre

N07302500030


AFA152259

Les airbags SRS latéraux avant intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée sont situés sur le côté externe du dossier des sièges avant et des sièges de deuxième rangée. L'airbag central SRS avant intégré au siège avant est monté sur le côté droit du dossier de siège conducteur. Les airbags SRS latéraux de fenêtre sont situés dans les longerons latéraux de toit. **Toutes les informations, précautions ainsi que tous les avertissements mentionnés dans ce manuel doivent toujours être suivis.** Les airbags latéraux et de fenêtre sont conçus pour se déployer en cas de collisions latérales violentes. Toutefois, ils peuvent se déployer si la force du choc subi lors d'un autre type de collision équivaut à celle d'une collision latérale violente. Ils sont conçus pour se déployer du côté où le véhicule est percuté. Il est également possible qu'ils ne se déploient pas lors de certaines collisions latérales.

Les airbags SRS latéraux de fenêtre sont également conçus pour se déployer lors de certains types de collisions entraînant des tonneaux ou sur le point d'entraîner des tonneaux. Par conséquent, certains mouvements du véhicule (par exemple, en cas de conduite sur terrain très accidenté) peuvent causer le déploiement des airbags de fenêtre.

L'endommagement du véhicule (ou l'absence de dommage) n'indique pas forcément que l'airbag latéral et l'airbag de fenêtre fonctionnent correctement.

Le déploiement de l'airbag latéral ou de l'airbag de fenêtre peut s'accompagner d'un bruit assez intense, suivi d'un dégagement de fumée. Cette fumée n'est pas toxique et n'indique pas la présence d'un incendie. Il est conseillé de ne pas l'inhaler afin d'éviter les risques d'irritation et de suffocation. Il est recommandé aux personnes ayant des troubles respiratoires chroniques de respirer immédiatement de l'air frais.

Les airbags latéraux intégrés aux sièges avant et latéraux de deuxième rangée, associés à l'utilisation des ceintures de sécurité, contribuent à amortir la force d'impact au niveau du buste et du bassin des occupants des sièges avant et latéraux de deuxième rangée. L'airbag central intégré au siège avant, associé à l'utilisation des ceintures de sécurité, contribue à amortir la force d'impact au niveau de la tête des occupants à l'avant. Les airbags de fenêtre permettent de mieux absorber la force d'impact au niveau de la tête, du buste et du bassin des occupants des siège avant et latéraux de deuxième rangée. Ils peuvent sauver des vies et réduire la gravité des blessures. Toutefois, le déploiement de l'airbag latéral ou de l'airbag de fenêtre peut occasionner des écorchures ou d'autres blessures. Les airbags latéraux et de fenêtre n'offrent pas de retenue pour la partie inférieure du corps.

Les ceintures de sécurité doivent être portées convenablement et le conducteur, le passager avant et les occupants des sièges latéraux de deuxième rangée doivent être assis en position droite aussi loin que possible des airbags latéraux. Les passagers des sièges de deuxième rangée doivent se tenir aussi loin que possible des garnitures de portières et des longerons latéraux de toit. Les airbags latéraux et de fenêtre se déploient rapidement, de façon à protéger les occupants du véhicule. De ce fait, la force de déploiement de l'airbag latéral et de l'airbag de fenêtre peut accroître le risque de blessure si l'occupant est assis trop près ou est appuyé contre ces modules

BK03480000F.book 62 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

d'airbag lors de leur déploiement. Les airbags latéraux avant et de deuxième rangée se dégonflent rapidement une fois la collision terminée. L'airbag central avant et l'airbag de fenêtre restent gonflés pendant un court instant.

Les airbags latéraux et les airbags de fenêtre fonctionnent uniquement lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON.

Après avoir positionné le contact d'allumage sur ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume. Le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si les systèmes sont opérationnels.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez aucun objet à proximité des dossiers des sièges avant et de deuxième rangée. De la même manière, ne placez aucun objet (parapluie, sac, etc.) entre la garniture des portières avant et arrière, la console centrale et les sièges avant et de deuxième rangée. De tels objets peuvent devenir des projectiles dangereux et être la cause de blessures si un airbag latéral se déploie.**
- **De nombreux composants des airbags latéraux ou de fenêtre sont très chauds immédiatement après le déploiement. Il est recommandé de ne pas les toucher pour éviter tout risque de brûlures graves.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage des systèmes d'airbag latéral et de fenêtre. Ceci afin d'éviter un déploiement accidentel des systèmes d'airbags latéraux ou de fenêtre, ou l'endommagement de ces systèmes.**
- **N'effectuez pas de modifications non autorisées au niveau du dispositif électrique de votre véhicule, du système de suspension, ou du panneau latéral. Ceci pourrait affecter le bon fonctionnement des systèmes d'airbags latéraux et de fenêtre.**
- **Des altérations au niveau du système d'airbag latéral peuvent être à l'origine de blessures graves. Par exemple, ne modifiez pas les sièges avant et de deuxième rangée en plaçant des matériaux à proximité des dossiers de siège, ou en installant des garnitures supplémentaires telles que des housses de siège autour de l'airbag latéral.**
- **Retirer ou modifier les sièges passager avant et arrière peut affecter le fonctionnement du système d'airbag et entraîner des blessures graves.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour toute intervention sur et autour de l'airbag latéral et de fenêtre. Nous vous recommandons également de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour l'installation d'un équipement électrique. Ne modifiez pas et ne débranchez pas les faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire (SRS)*. N'utilisez pas de matériel d'essai ou de sondes électriques non homologués sur les systèmes d'airbag latéral ou d'airbag de fenêtre.**

***Les connecteurs du faisceau de câblage des systèmes de retenue supplémentaires sont jaunes ou orange pour faciliter leur identification.**

Si vous revendez votre véhicule, il est recommandé d'informer l'acheteur sur les systèmes d'airbag latéral et de fenêtre et d'attirer son attention sur les sections correspondantes dans le manuel du conducteur.

Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS

N07302600086

Les coussins gonflables SRS s'activent en cas d'impact frontal ou latéral au cours duquel les occupants du véhicule risquent d'être grave-

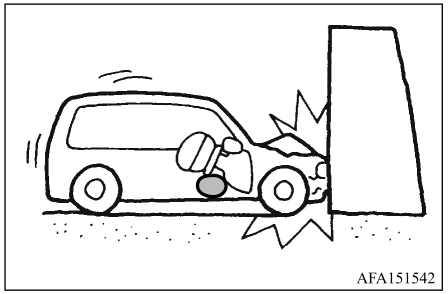
BK03480000F.book 63 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

ment blessés, même s'ils portent les ceintures de sécurité correctement.
Ils risquent de ne pas s'activer lorsque la force de l'impact est absorbée et/ou dispersée par la carrosserie du véhicule. Les dommages sur le véhicule (ou l'absence de dommage) ne fournissent pas toujours d'indication sur le fonctionnement correct du système de coussins gonflables SRS.

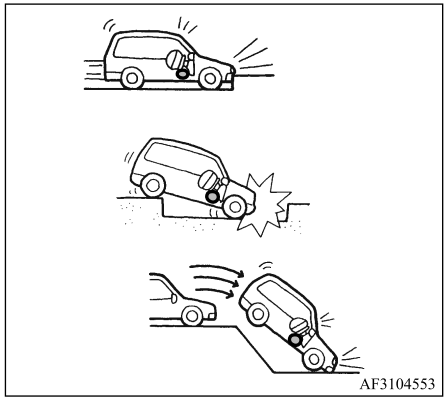
Situations dans lesquelles les coussins gonflables SRS se déploient

■ Coussins gonflables conducteur, passager avant et de genoux

Les systèmes de coussins gonflables conducteur, passager avant et de genoux sont conçus pour se déployer en cas de collisions frontales importantes. Certains exemples sont indiqués sur les illustrations suivantes.


AFA151542

Les coussins gonflables conducteur, passager avant et de genoux se déploient en cas d'impact dépassant la force d'une collision frontale à une vitesse de 25 km/h (16 mi/h) contre une surface dure, fixe et ne se déformant pas.
Les systèmes de coussins gonflables conducteur, passager avant et de genoux risquent également de se déployer en cas de dommages importants sous le châssis du véhicule.

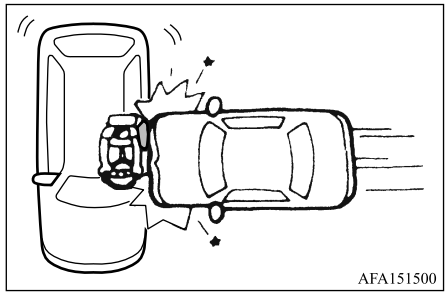

AF3104553

- Impact contre un trottoir ou une surface dure à vitesse élevée
- Passage dans un trou ou un fossé
- Chute et impact sur le sol

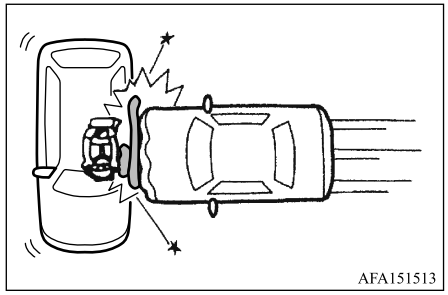
■ Coussin gonflable avant central, coussins gonflables latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et rideaux gonflables

Les systèmes de coussin gonflable avant central, de coussins gonflables latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et de rideaux gonflables sont conçus pour se déployer en cas de collisions latérales importantes. Certains exemples sont indiqués sur les illustrations suivantes.

(Système de coussin gonflable avant central et de coussins gonflables latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée)



(Système de rideau gonflable)



- Le coussin gonflable central avant, les coussins gonflables latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et les rideaux gonflables se déploient en cas d'impact latéral.

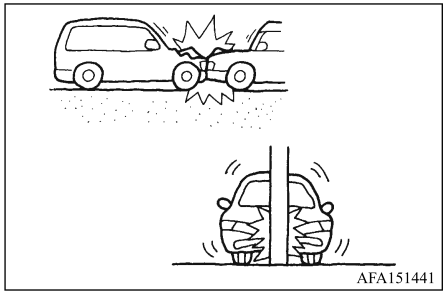
Situations dans lesquelles le coussin gonflable SRS peut ne pas se déployer

Les coussins gonflables SRS risquent de ne pas se déployer si l'impact n'est pas suffisamment important pour entraîner leur déploiement.
Par exemple, si le véhicule heurte un objet pouvant se déplacer ou se déformer sous l'impact, tel qu'un véhicule en stationnement ou un poteau, les coussins gonflables SRS peuvent ne pas se déployer.

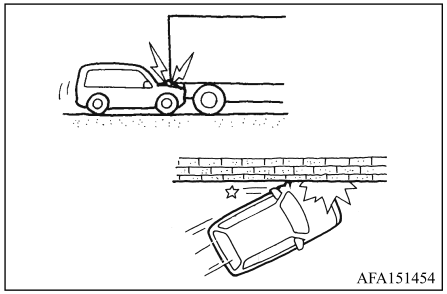
⚠ATTENTION

- Ces représentations sont des exemples, et il est impossible de décrire toutes les situations dans lesquelles un coussin gonflable SRS peut ou non se déployer. Tous les occupants du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité en tout temps.

■ Coussins gonflables conducteur, passager avant et de genoux



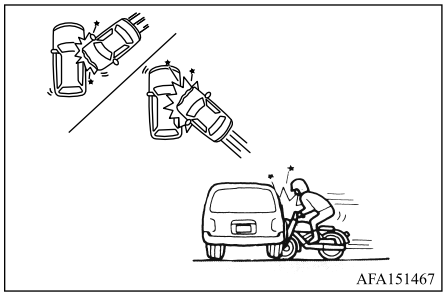
- Impact contre un véhicule en stationnement de même catégorie
- Impact contre un poteau fixe



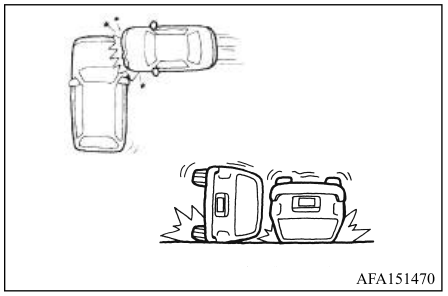
- Encastrement sous le hayon d'un camion
- Impact frontal contre les glissières de sécurité avec déport

BK03480000F.book 65 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

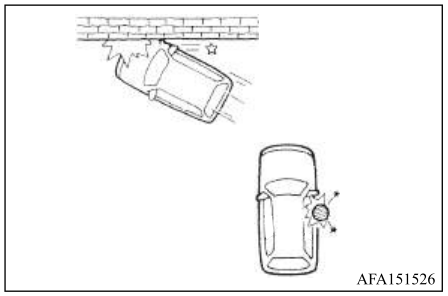
■ **Coussin gonflable avant central, coussins gonflables latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et rideaux gonflables**


AFA151467

- Collision latérale de biais
- Impact avec un deux roues


AFA151470

- Collision latérale au niveau du compartiment moteur (compartiment à bagages)
- Tonneau

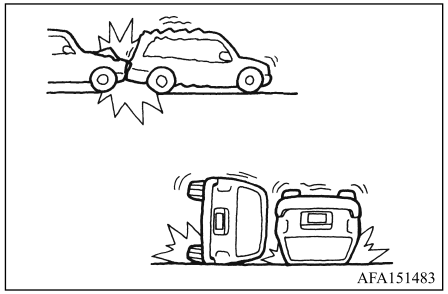

AFA151526

- Impact frontal contre les glissières de sécurité avec déport
- Collision avec un poteau

Situations dans lesquelles le coussin gonflable SRS ne se déploie pas

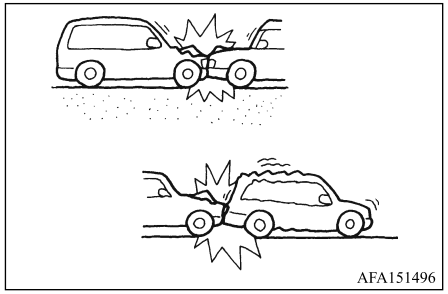
Une fois le coussin gonflable SRS déployé, le module de coussin gonflable ne fonctionnera plus si votre véhicule heurte un autre véhicule ou un objet. Le coussin gonflable SRS ne sera déployé qu'une seule fois et doit donc être remplacé après tout déploiement.
Les illustrations suivantes présentent d'autres situations dans lesquelles le coussin gonflable SRS ne se déploie pas.

■ **Coussins gonflables conducteur, passager avant et de genoux**


AFA151483

- Collision latérale ou arrière
- Tonneau

■ **Coussin gonflable avant central, coussins gonflables latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et rideaux gonflables**


AFA151496

BK03480000F.book 66 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Collision frontale contre un véhicule en stationnement ou se déplaçant
- Collision arrière

Ceintures de sécurité avec prétensionneurs (sièges avant et latéraux de deuxième rangée)

N07302700058

⚠AVERTISSEMENT

- **Les prétensionneurs ne s'activeront qu'une fois. Après activation du prétensionneur, le limiteur de charge d'un système de ceintures de sécurité peut laisser les ceintures relâcher la sangle pour réduire la pression exercée contre le thorax et réduire le risque de blessure. Le prétensionneur et le limiteur de charge doivent être remplacés avec l'enrouleur et la boucle comme un ensemble.**
- **Si le véhicule fait l'objet d'une collision mais qu'aucun prétensionneur n'a été activé, veillez à faire contrôler et, le cas échéant, réparer le système de prétensionneurs. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système de prétensionneurs. Ceci afin d'éviter tout endommagement dû à une activation accidentelle des prétensionneurs. L'altération du système de prétensionneur peut être à l'origine de blessures graves.**
- **Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour toute intervention sur ou autour du système de prétensionneur. Nous vous recommandons également de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour l'installation d'un équipement électrique. N'utilisez pas de matériel d'essai ou de sondes électriques non homologué(es) sur le système de prétensionneurs.**
- **Si un prétensionneur ou le véhicule doit être mis au rebut ou à la casse, il est recommandé de faire appel à un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé. Les procédures correctes de mise au rebut des prétensionneurs sont indiquées dans le manuel de réparation Mitsubishi Motors correspondant. Une mise au rebut incorrecte peut entraîner des blessures.**

Le système de ceinture de sécurité à prétensionneur risque de s'activer en même temps que le système de coussin gonflable, au cours de certains types de collisions. Associé à l'enrouleur de ceinture de sécurité, il permet de tendre la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est impliqué dans certains types de collisions, afin de maintenir les passagers des sièges avant et des sièges latéraux de deuxième rangée plaqués contre leur siège.

Le prétensionneur et l'enrouleur de ceinture de sécurité se trouvent dans le même boîtier. Ces ceintures de sécurité s'utilisent de la même façon que des ceintures traditionnelles. Lorsqu'un prétensionneur est activé, le système dégage de la fumée parfois accompagnée d'un bruit sourd. La fumée n'est pas toxique et n'indique pas la présence d'un incendie. Il est conseillé de ne pas l'inhaler afin d'éviter les risques d'irritation et de suffocation. Il est recommandé aux personnes ayant des troubles respiratoires chroniques de respirer immédiatement de l'air frais.

Les prétensionneurs ne s'activeront qu'une fois. Après activation du prétensionneur, le limiteur de charge d'un système de ceintures de sécurité peut laisser les ceintures relâcher la sangle pour réduire la pression exercée contre le thorax et réduire le risque de blessure. Le prétensionneur et le limiteur de charge doivent être remplacés avec l'enrouleur et la boucle comme un ensemble.

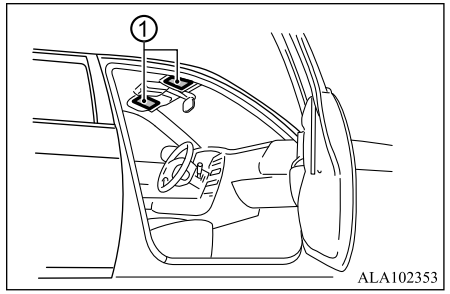
Le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS indique les dysfonctionnements du système de prétensionneurs. Reportez-vous à « Témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS » à la page 2-67. Si le

BK03480000F.book 67 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS indique un dysfonctionnement, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Si vous revendez votre véhicule, il est recommandé d'informer l'acheteur sur le système de prétensionneur et d'attirer son attention sur les sections correspondantes dans le manuel du conducteur.

Étiquettes d'avertissement de coussin gonflable

N07302800059



Les étiquettes d'avertissement concernant le système de coussins gonflables avant sont placées sur le véhicule comme indiqué sur l'illustration.

① Coussin gonflable SRS

Les étiquettes d'avertissement sont situées sur la surface des pare-soleil.

⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas de dispositif de retenue pour enfant dos à la route sur un siège protégé par un coussin gonflable avant. Si le coussin gonflable se déploie, il peut causer des blessures graves voire mortelles.**

Témoin d'avertissement d'airbag SRS

N07302900034

Le témoin d'avertissement d'airbag SRS, qui affiche sur le tableau de bord, contrôle les circuits des systèmes d'airbags, des prétensionneurs ainsi que tous les câblages connexes.
Lorsque le contact d'allumage est placé sur ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume pendant 7 secondes environ, puis s'éteint. Cela signifie que le système est opérationnel.
L'apparition de l'une des conditions suivantes indique qu'un entretien des systèmes d'airbags et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur est nécessaire :

- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS reste allumé au bout de 7 secondes environ.
- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS clignote par intermittence.
- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS ne s'allume pas du tout.
- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS et/ou l'affichage d'avertissement s'allume(nt) lors de la conduite.

Dans ces conditions, les systèmes d'airbags et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur risquent de ne pas fonctionner correctement. Ils doivent être vérifiés et réparés. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

BK03480000F.book 68 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le témoin d'avertissement d'airbag SRS est allumé, cela peut signifier que les systèmes d'airbag avant, d'airbag de genoux, d'airbag latéral, d'airbag de fenêtre et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur ne fonctionneront pas en cas d'accident. Afin d'éviter que vous ne soyez blessé ou que d'autres personnes ne le soient, faites immédiatement vérifier votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**

Procédure de réparation et de remplacement

N07303000058

Les coussins de sécurité gonflables frontaux, les coussins de sécurité gonflable pour genoux, les coussins gonflables latéraux, les rideaux gonflables et les prétendeurs de ceinture de sécurité sont conçus pour s'activer une seule fois. En guise de rappel, à moins qu'il ne soit endommagé, le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS restera allumé après que l'inflation se soit produite. Ces systèmes doivent être réparés et/ou remplacés dès que possible. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Lorsque des travaux d'entretien sont nécessaires sur le véhicule, les coussins de sécurité gonflables frontaux, les coussins de sécurité gonflable pour genoux, les coussins gonflables latéraux, les rideaux gonflables, les prétendeurs de ceinture de sécurité et les pièces connexes doivent être signalés à la personne qui effectue l'entretien. Le contacteur d'allumage doit toujours être en position LOCK (verrouillé) lorsque vous travaillez sous le capot ou à l'intérieur du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

- **Une fois qu'un coussin de sécurité gonflable frontal, un coussin de sécurité gonflable pour genoux, un coussin gonflable latéral ou un rideau gonflable s'est gonflé, le module de coussins gonflables ne fonctionnera plus et devra être remplacé. De plus, les prétendeurs de ceinture de sécurité activés doivent également être remplacés. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. Cependant, les modules de coussins gonflables et le système de prétendeurs de ceinture de sécurité ne peuvent pas être réparés.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Les systèmes de coussin gonflable avant, de coussin gonflable latéral et de rideau gonflable, ainsi que le système de prétendeurs de ceinture de sécurité doivent être inspectés s'il y a des dommages à l'avant ou à la partie latérale du véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**
- **Si vous devez vous débarrasser d'un coussin gonflable ou d'un prétendeur de ceinture de sécurité ou mettre le véhicule au rebut, il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé. Les procédures correctes de mise au rebut des coussins gonflables et des systèmes de prétendeurs de ceinture de sécurité sont indiquées dans le manuel de réparation Mitsubishi Motors correspondant. Une mise au rebut incorrecte peut entraîner des blessures.**

BK03480000F.book 69 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **En cas d'impact avec votre véhicule dans n'importe quelle direction, votre capteur de classification de l'occupant (OCS) doit être vérifié pour s'assurer qu'il fonctionne toujours correctement. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. Le capteur de classification de l'occupant doit être vérifié même si aucun coussin gonflable ne se déploie à la suite de l'impact. Omettre de vérifier le bon fonctionnement du capteur de classification de l'occupant peut entraîner un mauvais déploiement du coussin gonflable entraînant des blessures ou la mort.**
- **Lorsque vous transférez la propriété du véhicule à une autre personne, nous vous invitons à informer le nouveau propriétaire qu'il est équipé du SRS et de le référer aux sections correspondantes dans le manuel du conducteur.**
- **Si vous décidez de mettre votre véhicule au rebut ou à la ferraille, nous vous invitons à l'apporter d'abord à un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé afin que le système SRS puisse être mis au rebut en toute sécurité.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Si l'une des pièces suivantes doit être modifiée pour être utilisée par une personne handicapée, le système avancé de coussin gonflable sera grandement affecté. Veuillez consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**
  - **Siège du conducteur**
  - **Siège passager avant**
  - **Ceinture de sécurité avant**
  - **Volant**
  - **Tableau de bord**

[Pour les véhicules vendus aux États-Unis]
Pour communiquer avec Mitsubishi Motors North America, Inc., composez le 1 888 648-7820 ou écrivez à l'adresse suivante :
Mitsubishi Motors North America, Inc.
Customer Relations Department
P.O. Box 689040
Franklin, TN 37068

[Pour les véhicules vendus au Canada]
Pour communiquer avec Ventes de véhicules Mitsubishi du Canada, Inc.
composez le 1 888 576-4878 ou écrivez à l'adresse suivante :
Ventes de véhicules Mitsubishi du Canada, Inc., Customer Relations Department
P.O. Box 41009
4141 Dixie Road
Mississauga, ON L4W 5C9

[Pour les véhicules vendus à Porto Rico]

⚠AVERTISSEMENT

Pour communiquer avec Mitsubishi Motor Sales of Caribbean, Inc.
composez le 1-787-251-8715 ou écrivez à l'adresse suivante :
Mitsubishi Motor Sales of Caribbean, Inc.
Customer Service Department
P.O. Box 192216
SAN JUAN PR 00919-2216

[Pour les véhicules vendus à Guam]
Pour communiquer avec Triple J Enterprises Inc.
Composez le (671) 649-3673 ou écrivez à :
Triple J Enterprises, Inc.
P.O. Box 6066
TAMUNING
GUAM 96931

[Pour les véhicules vendus à Saipan]
Pour communiquer avec Triple J Motors
Composez le (670) 234-7133 ou écrivez à :
Triple J Motors
P.O. Box 500487
SAIPAN, MP96950-0487

[Pour les véhicules vendus aux Samoa américaines]
Pour communiquer avec Pacific Marketing Inc.
composez le 684 (699) 9140 ou écrivez à :
Pacific Marketing, Inc.

BK03480000F.book 70 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

P.O. Box 698
PAGO PAGO,
AMERICAN SAMOA AS, 96799

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Commandes et instruments

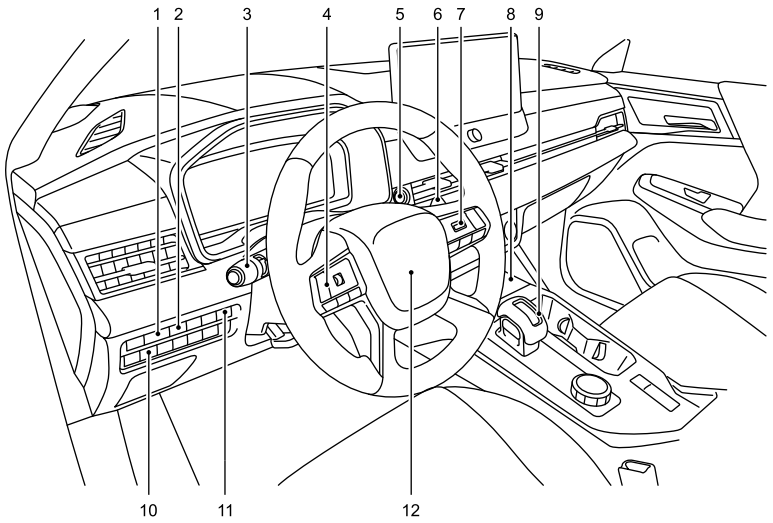
3

Poste de conduite 3-2
Tableau de bord 3-3
Instruments et jauges 3-4
Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel 3-10
Écran multi-informations 3-22
Affichage tête haute [HUD] (le cas échéant).....3-52
Systèmes de sécurité 3-54
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre 3-56
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière 3-59
Commande de désembueur électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs 3-60
Interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant (le cas échéant).....3-61
Commande de phares et de clignotants 3-61
Avertisseur sonore 3-67
Volant chauffant (le cas échéant).....3-68
Sièges chauffants (le cas échéant) 3-68
Sièges avant aérés (le cas échéant).....3-69
Alerte de siège arrière 3-70
Prise électrique 3-71
Cendriers et allume-cigare (le cas échéant).....3-75
Système de commande sans fil HomeLinkMD (le cas échéant) 3-75
Système d'appel d'urgence [e-CALL] (le cas échéant).....3-81
Espace de rangement 3-91
Longeron de toit (le cas échéant).....3-95
Vitres 3-96
Toit ouvrant (le cas échéant).....3-99
Éclairages intérieurs 3-101

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Poste de conduite

N07400100062



• Comprend également des différences dans les spécifications des équipements et les options du fabricant.

ALM103934

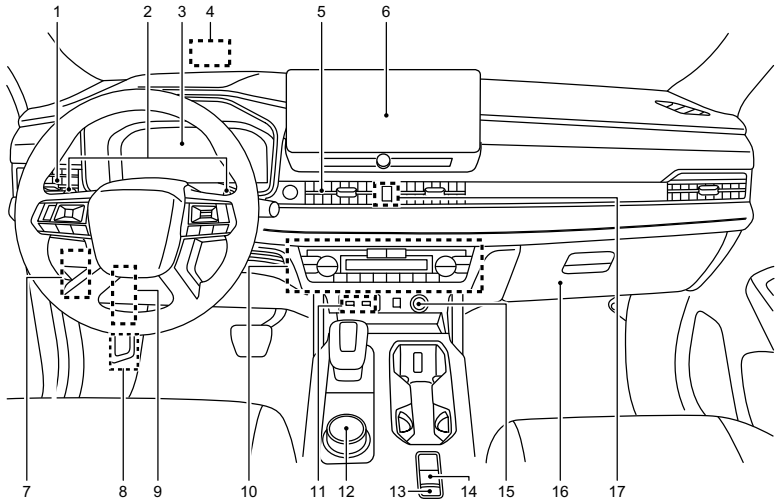
1. Commande de luminosité des instruments
2. Interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G]
3. Commande des phares et des clignotants/Interrupteur des feux antibrouillards
4. Commandes au volant (côté gauche)
   — Commande audio*
   — Commande d'écran multi-informations
5. Contact d'allumage à bouton-poussoir
6. Commande d'essuie-glace et de lave-vitre
7. Commandes au volant (côté droit)
   — Régulateur de vitesse
   — Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]
   — MI-PILOT Assist
   — Système de téléphone mains-libres Bluetooth^{MD}*
   — Commande du système de reconnaissance vocale*
8. Chargeur sans fil
9. Levier de vitesses
   — Transmission à variation continue (CVT)
10. Commande d'affichage tête haute [HUD]
11. Commande de hayon électrique à commande à distance
12. Volant
    — Avertisseur sonore

* : Reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Tableau de bord

N07400200063



• Comprend également des différences dans les spécifications des équipements et les options du fabricant.

ALM101031

1. Bouche d'aération latérale
2. Palette de changement de vitesse au volant
3. Instruments et jauges/Montre
4. Affichage tête haute [HUD]
5. Bouche d'aération centrale
6. Système audio* ou système de navigation*
   — Caméra de vue arrière
   — Moniteur panoramique
   — Système de téléphone mains-libres Bluetooth[MD]*
7. Couvercle de boîte à fusibles
8. Poignée d'ouverture du capot
9. Levier de blocage du volant
10. Commande de réglage de chauffage/climatisation
    — Commande de désembueur
    — Interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant
    — Commande de siège chauffant
    — Commande de sièges avant aérés
    — Commande de volant chauffant
11. Port de connexion USB (bus série universel)*
12. Sélecteur de mode de conduite
    — Commande de contrôle de vitesse en descente
13. Commande de maintien de frein automatique
14. Commande de frein de stationnement
15. Prise électrique 12 V ou allume-cigare
16. Boîte à gants
17. Commande de feux de détresse

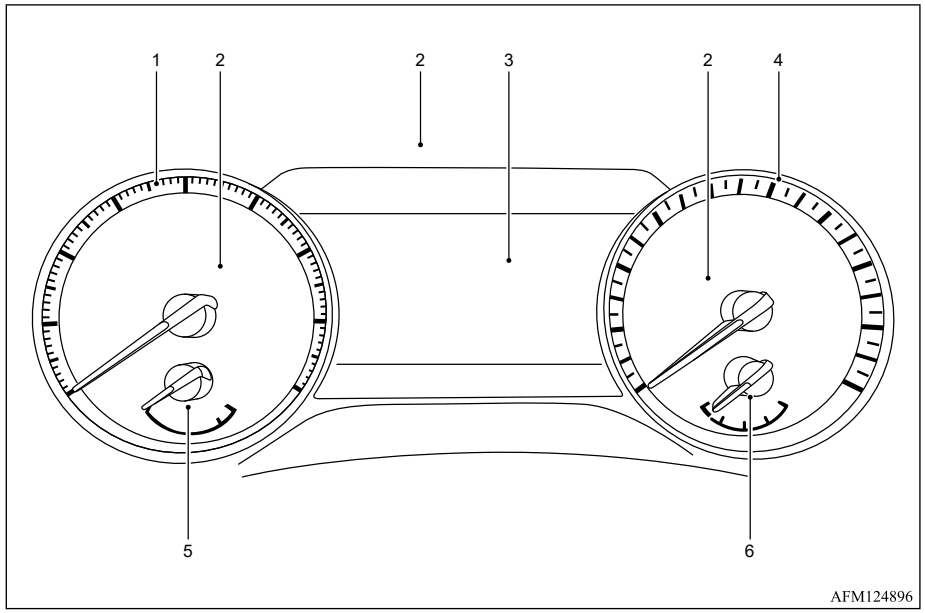
* : Reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Instruments et jauges

N07400300064

3 Modèle avec combiné d'instruments / écran multi-informations (Type 1)

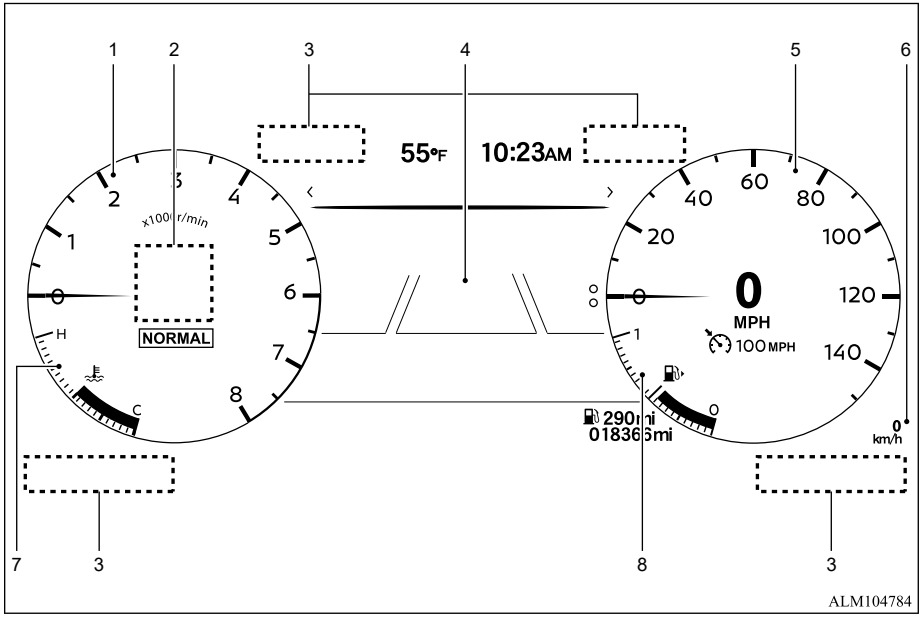


1. Compte-tours
2. Témoins d'avertissement/témoins lumineux
3. Écran multi-informations
   — Distance pouvant être parcourue avant réservoir vide / Compteur kilométrique
4. Compteur de vitesse
5. Jauge de température de liquide de refroidissement moteur
6. Jauge de carburant

Les aiguilles d'indicateur risquent de bouger légèrement lorsque le contact d'allumage est placé sur OFF ou sur LOCK. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Modèle avec affichage conducteur numérique intégral (Type 2)



1. Compte-tours
2. Affichage personnel
3. Témoins d'avertissement/témoins lumineux
4. Écran multi-informations
5. — Distance pouvant être parcourue avant réservoir vide / Compteur kilométrique
6. Compteur de vitesse
7. Compteur de vitesse auxiliaire
8. Jauge de température de liquide de refroidissement moteur
9. Jauge de carburant

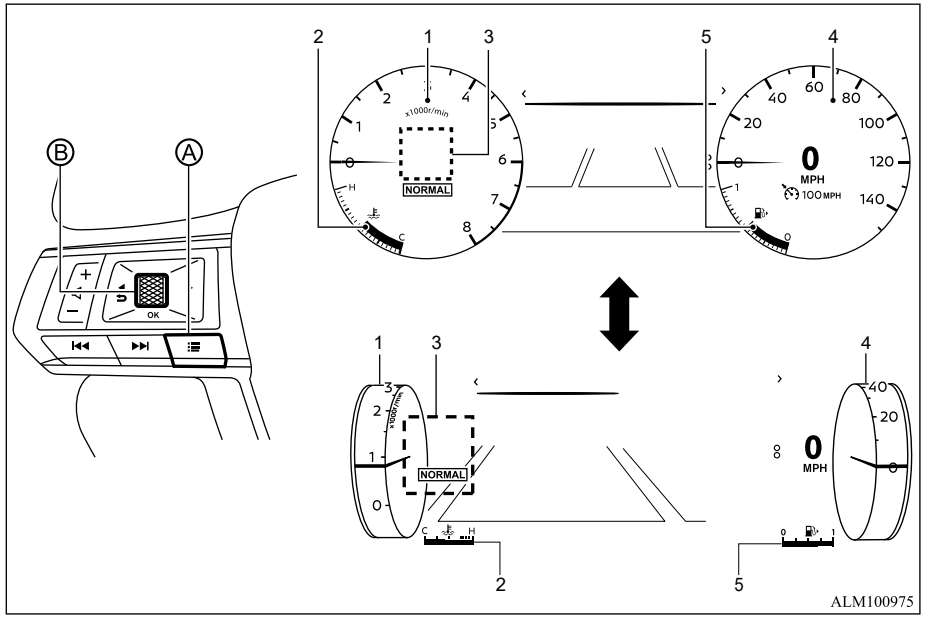
⚠ATTENTION

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau. N'utilisez jamais de chiffon rugueux, d'alcool, d'essence, de diluant, de solvant ou de serviettes en papier imprégnées d'agents nettoyants chimiques. Ces éléments risqueraient de rayer ou de décolorer la lentille.
- N'aspergez pas de liquides tels que de l'eau sur la lentille des instruments. Toute aspersion de liquide provoquerait un dysfonctionnement du système.

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Modification de la vue de l'écran des instruments (modèle avec affichage de type 2)

N07400400052



ALM100975

1. Compte-tours
2. Jauge de température de liquide de refroidissement moteur
3. Affichage personnel
4. Compteur de vitesse
5. Jauge de carburant

Sur le modèle avec affichage plein écran, il est possible de modifier la vue de l'écran des instruments pour agrandir la zone de l'écran multi-informations.
Pour modifier la vue de l'écran des instruments :

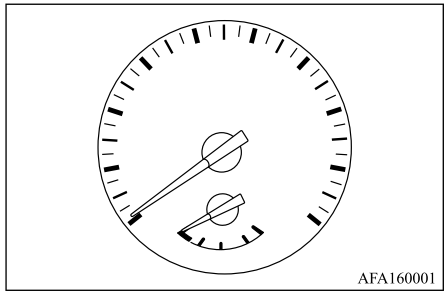
1. Appuyez sur la commande Ⓐ située sur la gauche du volant.
2. Le « Menu de raccourcis » s'affiche dans la zone d'affichage de l'écran multi-informations.
3. Sélectionnez « Changer vue d'instruments » en tournant la commande de défilement Ⓑ, puis appuyez sur la commande de défilement Ⓑ pour confirmer.

Compteur de vitesse et compteur kilométrique

N07400500040

Compteur de vitesse

Exemple



AFA160001

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

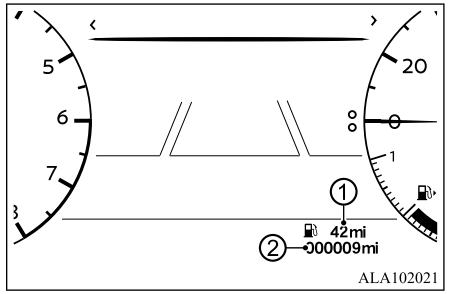
Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en miles par heure (mi/h) ou en kilomètres par heure (km/h).

Compteur de vitesse auxiliaire (modèles avec instruments de type 2)

Le compteur de vitesse auxiliaire indique la vitesse de déplacement du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en miles par heure (mi/h).

Distance pouvant être parcourue avant réservoir vide (dte — km ou miles)/Compteur kilométrique

Exemple



ALA102021

■ Distance pouvant être parcourue avant réservoir vide (dte — km ou miles)

Le mode relatif à la distance pouvant être parcourue avant réservoir vide (dte) ① vous fournit une estimation de la distance pouvant être parcourue avant l'appoint en carburant. La distance pouvant être parcourue avant que le réservoir ne soit vide (dte) est constamment recalculée en fonction de la quantité de carburant restant dans le réservoir et de la consommation de carburant réelle du véhicule.
L'affichage est actualisé toutes les 30 secondes.
Le mode relatif à la distance pouvant être parcourue avant réservoir vide (dte) inclut une fonction d'avertissement de niveau bas. Si le niveau de carburant est bas, un avertissement s'affiche sur l'écran.
Si le niveau de carburant continue à baisser, l'affichage dte passe à « ——— ».

- Si la quantité de carburant ajoutée est faible, il est possible que les informations affichées juste avant de positionner le contact d'allumage sur « OFF » restent affichées.
- En cas de conduite en montée ou sur route sinueuse, le carburant se déplace dans le réservoir, ce qui provoque des variations temporaires de l'affichage.

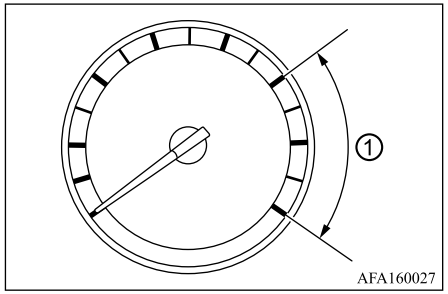
■ Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique ② s'affiche sur l'écran multi-informations lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON.
Le compteur kilométrique affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compte-tours

N07407000031

Exemple



AFA160027

Le compte-tours indique le régime moteur en tours par minute (tr/min).**Ne faites pas tourner le moteur dans la zone rouge ①.**

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

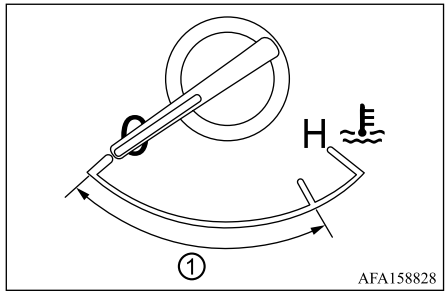
⚠ATTENTION

- Lorsque l'indicateur du régime moteur approche de la zone rouge, passez au rapport supérieur ou réduisez le régime moteur. Le fonctionnement du moteur dans la zone rouge du compte-tours peut provoquer de sérieux dommages.

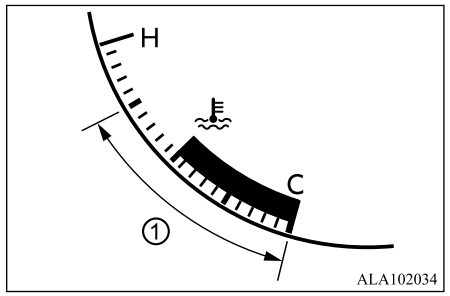
Jauge de température de liquide de refroidissement moteur

N07407100032

Type 1



Type 2



La jauge de température de liquide de refroidissement moteur indique la température du liquide de refroidissement moteur.
La température du liquide de refroidissement moteur est normale lorsque la jauge se trouve dans la zone ① indiquée sur l'illustration.
La température du liquide de refroidissement moteur varie en fonction de la température ambiante et des conditions de conduite.

⚠ATTENTION

- Si la jauge indique une température de liquide de refroidissement moteur proche de l'extrémité de la plage de température élevée (H), réduisez la vitesse du véhicule pour faire baisser la température.
- Si l'aiguille de la jauge se trouve au-delà de la plage normale, arrêtez le véhicule dès que les conditions de sécurité le permettent et laissez tourner le moteur au ralenti.

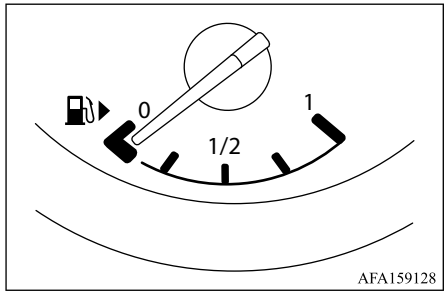
⚠ATTENTION

- La conduite prolongée du véhicule en cas de surchauffe du moteur risque d'endommager sérieusement ce dernier. (Reportez-vous à « Si votre véhicule surchauffe » à la page 7-11 pour en savoir plus sur la procédure immédiate requise.)

Jauge de carburant

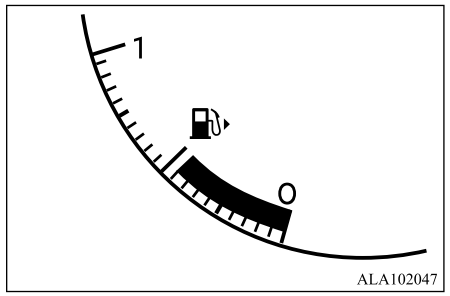
N07400900057

Type 1



BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Type 2



La jauge à carburant indique le niveau approximatif de carburant dans le réservoir lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON.

L'aiguille de la jauge peut se déplacer légèrement lors du freinage, d'un virage, d'une accélération, en côte ou en descente en raison du mouvement du carburant dans le réservoir.

Il peut falloir plusieurs secondes pour stabiliser l'affichage après le remplissage du réservoir.

Le témoin d'avertissement de niveau bas de carburant apparaît sur l'écran multi-informations lorsque le niveau de carburant dans le réservoir devient trop bas. Rétablissez le niveau de carburant dès que possible, de préférence avant que la jauge n'indique 0 (vide).

La flèche indique l'emplacement de la trappe de remplissage de carburant.

Faites l'appoint en carburant avant que la jauge n'indique la position de réservoir vide (0).

Si le carburant est ajouté alors que le contact d'allumage est sur la position ON, ou si la quantité de carburant rechargée est faible, l'affichage du carburant restant peut indiquer de manière incorrecte le niveau de carburant.

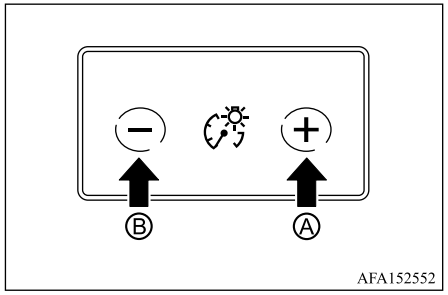
Il reste une petite réserve de carburant dans le réservoir lorsque l'aiguille de la jauge indique la position de réservoir vide (0).

⚠ATTENTION

- Si le véhicule est à court de carburant, le témoin lumineux de défaut s'allume. Effectuez le ravitaillement immédiatement. Le témoin doit s'éteindre au bout de quelques trajets. Si le témoin reste allumé au bout de quelques trajets, faites contrôler le véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
- Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Témoin lumineux de défaut » à la page 3-19.

Commande de luminosité des instruments

N07401000055



La commande de réglage de la luminosité des instruments peut être actionnée lorsque le contact d'allumage est placé sur ON.

Appuyez sur le côté + de la commande Ⓐ pour augmenter l'intensité lumineuse des instruments et du tableau de bord.

Appuyez sur le côté - de la commande Ⓑ pour baisser l'intensité lumineuse.

Témoin de position de transmission à variation continue (CVT)

N07407300021

Le témoin de position de transmission à variation continue (CVT) indique la position

BK03480000F.book 10 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

du levier de changement de vitesses lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON.

3

Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel

N07401400062

Témoins d'avertissement/témoins lumineux (rouge)		Témoins d'avertissement/témoins lumineux (jaune)		Témoins d'avertissement/témoins lumineux (autres)	
	Témoin d'avertissement de frein (rouge)		Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]		Témoin lumineux de feux de route automatiques [AHB]
			Témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC]		Témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc)
	Témoin d'avertissement de charge		Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS]		Témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert)
	Témoin d'avertissement du système de commande de changement de vitesse électrique				Témoin d'éclairage extérieur
	Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (rouge)		Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM]		Témoin lumineux de feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé)
			Témoin d'avertissement de direction assistée électrique		Témoin lumineux de feux de route
	Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur		Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (jaune)		Témoin lumineux de feux de croisement
	Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité avant		Témoin lumineux d'activation du système de contrôle de vitesse en descente		Témoins lumineux de clignotants/feux de détresse

BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Témoins d'avertissement/témoins lumineux (rouge)	Témoins d'avertissement/témoins lumineux (jaune)	Témoins d'avertissement/témoins lumineux (autres)
Témoin d'avertissement de volant non tenu (si le véhicule en est équipé)	Témoin d'avertissement de pression de pneu basse	Témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G]
Témoin d'avertissement principal (rouge)	Témoin lumineux de défaut (MIL)	
Témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS	Témoin d'avertissement principal (jaune)	
	Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]	

Vérification des témoins

Toutes portières fermées, serrez le frein de stationnement, attachez les ceintures de sécurité et positionnez le contact d'allumage sur ON sans démarrer le moteur. Les témoins suivants (si le véhicule en est équipé) s'allument :

, , BRAKE ou (rouge), PARK (stationnement) ou , , , ,

Les témoins suivants (si le véhicule en est équipé) s'allument brièvement puis s'éteignent :

, , , , ABS ou , , BRAKE ou (rouge), (jaune), .

Si l'un des témoins ne s'allume pas ou s'active d'une manière autre que celle décrite, cela peut indiquer qu'une ampoule est grillée et/ou qu'un système est défectueux. Nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Témoins d'avertissement/témoins lumineux (rouge)

N07401500050

Reportez-vous également à « Écran multi-informations » à la page 3-22.

BRAKE ou témoin d'avertissement de frein (rouge)

Ce témoin donne des informations sur le système de freinage.

■ Témoin d'avertissement de niveau bas de liquide de frein

Lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON, le témoin d'avertissement de frein s'allume puis s'éteint. Si le témoin s'allume alors que le moteur tourne, arrêtez le véhicule et procédez comme suit :

BK03480000F.book 12 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

1. Vérifiez le niveau de liquide de frein. Si l'ajout de liquide de frein est nécessaire, ajoutez du liquide et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de faire effectuer cette opération par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé. (Reportez-vous à « Liquide de frein » à la page 9-10.)
2. Si le niveau de liquide de frein est correct, faites vérifier le système d'avertissement. Nous vous recommandons de faire effectuer cette opération par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

■ Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS]

Si le témoin d'avertissement de frein et le témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] s'allument alors que le frein de stationnement est relâché et que le niveau de liquide de frein est suffisant, cela peut indiquer que l'ABS ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier et, si nécessaire, réparer le système de freinage. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. (Reportez-vous à « Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] » à la page 3-16.)

⚠AVERTISSEMENT

- **Il est possible que le système de freinage ne fonctionne pas correctement si le témoin d'avertissement est allumé. La conduite peut s'avérer dangereuse. Si vous estimez que cela est sûr, conduisez prudemment jusqu'à la station-service la plus proche pour effectuer les réparations nécessaires. Dans le cas contraire, faites remorquer votre véhicule car il pourrait s'avérer dangereux de le conduire.**
- **Le fait d'appuyer sur la pédale de frein lorsque le moteur est à l'arrêt et/ou que le niveau de liquide de frein est bas peut entraîner une augmentation de la distance de freinage, de la course de la pédale et de l'effort nécessaire pour actionner la pédale.**
- **Si le niveau du liquide de frein est en dessous du repère minimum ou MIN du réservoir de liquide de frein, ne conduisez pas avant que le système de freinage n'ait été vérifié. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**

Témoin d'avertissement de charge

Lorsque le contact d'allumage est en position ON (marche), le témoin d'avertissement de charge s'allume jusqu'au démarrage du moteur. Après le démarrage du moteur, le témoin d'avertissement de charge s'éteint.
Le témoin d'avertissement de charge s'allume également lorsque le moteur s'arrête (sauf en cas d'arrêt automatique par le système Auto Stop & Go) et que l'alimentation de la batterie de 12 V est arrêtée.
Si le témoin d'avertissement de charge s'allume pendant que le moteur tourne ou pendant la conduite, cela peut indiquer que le système de charge ne fonctionne pas correctement et peut nécessiter un entretien. Lorsque le témoin d'avertissement de charge s'allume pendant la conduite, arrêtez le véhicule en toute sécurité dès que possible. Arrêtez le moteur et vérifiez la courroie du moteur-générateur électrique. Si la courroie du moteur-générateur électrique est desserrée, brisée ou manquante, le système de charge doit être réparé. (Reportez-vous à « Courroie d'entraînement » à la page 9-14.)
Si la courroie du moteur-générateur électrique semble fonctionner correctement, mais que le témoin d'avertissement de charge reste allumé, faites vérifier rapidement le système de charge par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
Dans les conditions suivantes, le système HYBRIDE LÉGER 48 V cessera de fournir de l'énergie du système de 48 volts au sys-

BK03480000F.book 13 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

tème de 12 volts, et le témoin d'avertissement de charge s'allumera.

- Lorsque les composants haute tension (48 volts) ou les pièces associées fonctionnent mal.
- Lorsque la température de la batterie 48 V (Lithium-Ion) est basse (-31°F (-35°C) ou moins).

⚠ATTENTION

- Ne poursuivez pas la conduite si le système HYBRIDE LÉGER 48 V fonctionne mal ou si la courroie du moteur-générateur électrique est desserrée, brisée ou manquante.

Témoin d'avertissement du système de commande de changement de vitesse électrique

Lorsque le contact d'allumage est sur la position ON, le témoin d'avertissement du système de commande de changement de vitesse électrique s'allume, puis s'éteint. Cela indique que le système de commande de passage électrique des vitesses est opérationnel.
Le témoin d'avertissement du système de commande de changement de vitesse électrique s'allume lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans le système de commande de passage électrique des vitesses. Lorsque le témoin d'avertissement principal s'allume, l'avertisseur sonore retentit et le message suivant s'affiche sur l'écran multi-informations : « Lorsque stationné, serrez le frein de stationnement ».
Lorsque le contact d'allumage est placé sur la position OFF, l'avertisseur sonore retentit de manière continue. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.
Faites immédiatement réparer le système par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé ou un atelier de réparation de votre choix.

(P) ou PARK témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (rouge)

Le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique indique que le système de frein de stationnement électrique est activé.
Lors de la mise sur ON du contact d'allumage, le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique s'allume. Lors du démarrage du moteur et du relâchement du frein de stationnement, le témoin d'avertissement s'éteint.
Si le frein de stationnement n'est pas complètement relâché, le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique reste allumé. Assurez-vous que le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique est éteint avant de conduire. (Reportez-vous à « Frein de stationnement » à la page 6-23.)
Si le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique s'allume ou clignote alors que le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (jaune) est allumé, cela peut indiquer que le système de frein de stationnement électrique présente un dysfonctionnement. Faites vérifier et, si nécessaire, réparer le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur

Ce témoin s'allume en cas de pression d'huile moteur basse. Lorsque le contact d'allumage est positionné sur « ON », le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur s'allume. Après le démarrage du moteur, le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur s'éteint. Ceci indique que les capteurs de pression d'huile situés dans le moteur fonctionnent.
Si le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur s'allume pendant que le moteur tourne, cela peut indiquer que la pression d'huile moteur est basse.

BK03480000F.book 14 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Arrêtez immédiatement le véhicule de manière sécuritaire. Arrêtez immédiatement le moteur et appelez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

⚠ATTENTION

- Faire fonctionner le moteur lorsque le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur est activé risque de provoquer de sérieux dommages au niveau du moteur.
- Le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur n'est pas conçu pour indiquer que le niveau d'huile est bas. Le niveau d'huile doit être vérifié à l'aide de la jauge. (Reportez-vous à « Huile moteur » à la page 9-8.)

Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité avant

Le témoin lumineux et l'avertisseur sonore vous rappellent d'attacher les ceintures de sécurité.
Il s'allume dès que le contact d'allumage est positionné sur ON et reste allumé jusqu'à ce que les ceintures de sécurité soient attachées.
Le témoin d'avertissement de ceinture de sécurité passager avant s'allume si la ceinture de sécurité n'est pas attachée lorsque le siège passager avant est occupé.
Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 15 km/h (10 mi/h), le témoin clignote jusqu'à ce que les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant soient bouclées et l'avertisseur sonore retentit pendant environ 95 secondes à moins que les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant ne soient bouclées.
Tous les occupants sont considérés comme ayant bouclé leur ceinture lorsque tous les occupants de la rangée avant ont bouclé leur ceinture de sécurité et que le nombre de ceintures de sécurité bouclées à l'arrière correspond au nombre maximum observé pendant le trajet. Le voyage est considéré comme terminé et le système se réinitialise lorsque l'une des portières arrière est ouverte alors que le véhicule est à l'arrêt.
Lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON, l'avertisseur sonore retentit pendant 6 secondes environ si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée correctement.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité » à la page 2-16.

REMARQUE

- Le témoin d'avertissement s'allume aussi pendant 75 secondes dans les cas suivants.
  - Lorsque le contact est mis sur ON et que la ceinture de sécurité d'un occupant de la rangée arrière n'est pas bouclée.
  - Lorsqu'une portière arrière est ouverte alors que le véhicule est à l'arrêt et que la ceinture de sécurité d'un occupant de la rangée arrière n'est pas bouclée.
- Le témoin d'avertissement s'allume même si personne n'est assis sur les sièges arrière.
- Lorsque les ceintures de sécurité des occupants de la rangée avant sont toutes bouclées et qu'aucun avertisseur sonore ne retentit, le conducteur peut valider le témoin d'avertissement en appuyant sur la commande de défilement située sur le côté gauche du volant.

Témoin d'avertissement de volant non tenu (le cas échéant)

Lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est activé, il surveille l'utilisation du volant par le conducteur. Si le volant n'est pas actionné ou que le conducteur retire les mains du volant pendant un certain temps, le témoin d'avertissement s'allume sur le tableau de bord. Si le conducteur n'actionne pas le volant après l'activation du témoin d'avertissement, un avertissement sonore retentit et l'avertissement visuel clignote sur l'écran multi-informations. Les freins sont ensuite

BK03480000F.book 15 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

brièvement appliqués afin de signifier au conducteur qu'il doit reprendre le contrôle du véhicule. En l'absence de réponse de la part du conducteur, le système active les feux de détresse et ralentit le véhicule jusqu'à son arrêt complet. (Reportez-vous à « Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] » à la page 6-122.)

Témoin d'avertissement principal (rouge)

Lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON, le témoin d'avertissement principal (rouge) s'allume si un message d'avertissement apparaît sur l'écran multi-informations. Reportez-vous à « Écran multi-informations » à la page 3-22.

Témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS

Une fois le contact d'allumage positionné sur ON, le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS s'allume. Le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si les systèmes de coussin gonflable avant, de coussin gonflable latéral et de rideau gonflable et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur sont opérationnels.

Si l'une des conditions suivantes se présente, les systèmes de coussin gonflable avant, de coussin gonflable latéral, de rideau gonflable et de prétensionneur nécessitent un entretien.

- Le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS reste allumé au bout de 7 secondes environ.
- Le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS clignote par intermittence.
- Le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS ne s'allume pas du tout.

Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à ces opérations d'entretien.
À moins d'avoir été vérifiés et réparés, les systèmes de retenue supplémentaires et/ou les prétensionneurs risquent de ne pas fonctionner correctement.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Système de retenue supplémentaires (SRS) » à la page 2-43.

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS est allumé, cela peut signifier que les systèmes de coussin gonflable avant, de coussin gonflable latéral, de rideau gonflable et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur ne fonctionneront pas en cas d'accident. Afin d'éviter que vous ne soyez blessé ou que d'autres personnes ne le soient, faites vérifier votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**

Témoins d'avertissement/témoins lumineux (jaune)

N07401600048

Reportez-vous également à «Écran multi-informations», page 3-22.

Témoin d'avertissement de contrôle actif de la stabilité [ASC]

N07407400048

Lorsque le contact d'allumage est sur la position ON (marche), le témoin d'avertissement du contrôle actif de la stabilité [ASC] s'allume puis s'éteint.
Ce témoin clignote lorsque le système de contrôle actif de la stabilité [ASC] ou le sys-

BK03480000F.book 16 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

tème de contrôle de traction est activé, avertissant ainsi le conducteur que le véhicule approche de ses limites de traction. La chaussée peut être glissante.
Le témoin d'avertissement du contrôle actif de la stabilité [ASC] clignote également lorsque le système d'assistance à la stabilité de la remorque est activé.
Si le témoin d'avertissement ASC s'allume alors que le système est activé, il signale au conducteur que le mode de sécurité intégrée de l'ASC est activé; par exemple, il se pourrait que l'ASC ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. En cas de dysfonctionnement du système, la fonction ASC sera annulée, mais le véhicule pourra toujours rouler.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Contrôle actif de la stabilité [ASC] » à la page 6-164 et « Assistance à la stabilité de la remorque [TSA] » à la page 6-166.

Témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC]

N07407500023

Lorsque le contact d'allumage est placé sur la position ON, le témoin de désactivation du contrôle actif de stabilité [ASC] s'allume puis s'éteint.
Le témoin s'allume lorsque le contrôle actif de stabilité [ASC] est désactivé. Ceci indique que le système ASC et le système de contrôle de traction ne fonctionnent pas.

ABS ou Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS]

N07407600024

Lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON, le témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] s'allume puis s'éteint. Cela indique que le système ABS est opérationnel.
Si le témoin d'avertissement ABS s'allume pendant que le moteur tourne ou lors de la conduite, cela peut indiquer que le système ABS ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Si un dysfonctionnement se produit au niveau du système ABS, la fonction d'antiblocage des roues est désactivée. Le système de freinage fonctionne alors normalement, mais sans l'assistance antiblocage. (Reportez-vous à «Système de freinage», page 6-161.)

Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM]

N07407700038

Ce témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est en position ON (marche). Il s'éteint après le démarrage du moteur.
Ce témoin s'allume lorsque le système FCM est éteint sur l'écran multi-informations.
Si le témoin s'allume lorsque le système FCM est en marche, cela peut indiquer que le système n'est pas disponible. Reportez-vous à « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132 ou à « Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] » à la page 6-141.

Témoin d'avertissement de direction assistée électrique

N07407800026

Lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON, le témoin d'avertissement de direc-

BK03480000F.book 17 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

tion assistée électrique s'allume. Après démarrage du moteur, le témoin d'avertissement de direction assistée électrique s'éteint. Ceci indique que la direction assistée électrique est opérationnelle.
Si le témoin d'avertissement de direction assistée électrique s'allume lorsque le moteur tourne, il est possible que la direction assistée électrique ne fonctionne pas correctement, et qu'il nécessite un entretien. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Lorsque le témoin d'avertissement de direction assistée électrique s'allume alors que le moteur tourne, l'assistance de la direction arrête de fonctionner mais vous conservez la maîtrise du véhicule. Des efforts de manœuvrabilité plus importants sont alors nécessaires afin d'actionner le volant, surtout lors de virages serrés et à vitesse lente.
(Reportez-vous à «Direction assistée électrique», page 6-160.)

Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (jaune)

N07407900027

Lorsque le contact d'allumage est sur la position ON, le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique s'allume, puis s'éteint.
Le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique indique l'état du système de frein de stationnement électrique. L'activation du témoin d'avertissement peut indiquer que le système de frein de stationnement électrique ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier et, si nécessaire, réparer le système de freinage. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Témoin lumineux d'activation du système de contrôle de vitesse en descente

N07408000038

Lorsque le commutateur d'allumage est sur la position « ON » (marche), le témoin lumineux d'activation du système de contrôle de vitesse en descente s'allume brièvement, puis s'éteint. Cela indique que le système de contrôle de vitesse en descente est opérationnel.
Le témoin s'allume lorsque le système de contrôle de vitesse en descente est activé.
Si le système de contrôle de vitesse en descente est activé et que le témoin clignote, le système n'est pas engagé.
Si le témoin ne s'allume pas ou ne clignote pas lorsque le système de contrôle de vitesse en descente est activé, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Contrôle de vitesse en descente [HDC] » à la page 6-168.

Témoin d'avertissement de pression de pneu basse

N07408100039

Votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus [TPMS] qui surveille la pression de tous les pneus.
Le témoin d'avertissement de basse pression des pneus avertit d'une faible pression des pneus ou indique que le système TPMS ne fonctionne pas correctement.
Une fois que le commutateur d'allumage est placé sur la position ON (marche), ce témoin s'allume pendant environ 1 seconde et s'éteint.

■ Avertissement de pression des pneus basse

Si le véhicule est conduit avec une pression des pneus basse, le témoin d'avertissement s'allumera. L'avertissement « Pression des pneus basse. Regonfler » apparaît également sur l'écran multi-informations.

BK03480000F.book 18 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Lorsque le témoin d'avertissement de basse pression des pneus s'allume, vous devez vous arrêter et ajuster la pression des pneus à la pression des pneus FROIDS recommandée indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge. Le témoin d'avertissement de pression de pneu basse ne s'éteint pas automatiquement après le réglage de la pression des pneus. Après avoir gonflé le pneu à la pression recommandée, le véhicule doit être conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h) pour activer le système TPMS et désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Utilisez un manomètre pour pneus pour vérifier la pression des pneus.

L'avertissement « Pression des pneus basse. Regonfler » est actif tant que le voyant d'avertissement de basse pression des pneus reste allumé.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Écran multi-informations » à la page 3-22, « Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] » à la page 6-3 et « Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] » à la page 7-2.

■ Dysfonctionnement du système TPMS

Si le système TPMS ne fonctionne pas correctement, le témoin d'avertissement de pression de pneu basse clignote pendant environ 1 minute lorsque le contacteur d'allumage est placé en position ON (marche). Le témoin restera allumé après 1 minute. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. L'avertissement « Pression des pneus basse. Regonfler » ne s'affiche pas si le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume pour signaler un dysfonctionnement du TPMS.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] » à la page 6-3.

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le témoin ne s'allume pas avec le commutateur d'allumage placé en position ON (marche), faites vérifier le véhicule. Il est recommandé de vous rendre immédiatement chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le témoin s'allume pendant la conduite, évitez les manœuvres de braquage soudaines ou les freinages trop brusques, réduisez la vitesse du véhicule, quittez la route, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule immédiatement. Le fait de conduire avec des pneus dégonflés risque d'endommager ces derniers de manière irréversible et d'accroître la probabilité d'une défaillance des pneus. Le véhicule peut être sérieusement endommagé, ce qui risque de provoquer un accident et d'entraîner des blessures graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Ajustez la pression des pneus conformément à la pression de pneu À FROID recommandée, indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge, pour désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse.**
- **Si le témoin reste allumé pendant la conduite après avoir réglé la pression des pneus, il se peut qu'un pneu soit à plat ou que le système de contrôle de pression des pneus ne fonctionne pas correctement. En cas de crevaison, réparez immédiatement à l'aide du kit de réparation de pneu.**
- **En l'absence de crevaison et si tous les pneus sont correctement gonflés, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**

BK03480000F.book 19 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Si une roue non équipée du capteur du système de contrôle de pression des pneus est installée, le système de contrôle de pression des pneus ne fonctionnera pas et le témoin d'avertissement de basse pression des pneus clignotera pendant environ 1 minute. Le témoin restera allumé après 1 minute. Nous vous recommandons de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**
- **Le remplacement des pneus par des pneus qui n'étaient pas spécifiés à l'origine par Mitsubishi Motors pourrait affecter le bon fonctionnement du système TPMS.**

⚠ATTENTION

- Le système TPMS ne remplace pas la vérification régulière de la pression des pneus. Assurez-vous de vérifier régulièrement la pression des pneus.
- Si le véhicule est conduit à des vitesses inférieures à 25 km/h (16 mi/h), le système TPMS pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous d'installer correctement des pneus de la taille spécifiée sur les quatre roues.

Témoin lumineux de défaut (MIL)

N07408200030

Si le témoin lumineux de défaut s'allume en continu ou clignote pendant que le moteur tourne, cela peut indiquer un dysfonctionnement potentiel du système de contrôle des émissions, de la transmission à variation continue (CVT) et/ou du système HYBRIDE LÉGER 48 V.
Le témoin lumineux de défaut peut également s'allumer en continu si le véhicule tombe en panne de carburant. Assurez-vous que le véhicule a au moins 3 gallons américains (11,4 litres) de carburant dans le réservoir de carburant.

Après quelques trajets, le témoin devrait s'éteindre s'il n'existe pas d'autre dysfonctionnement potentiel du système de contrôle des émissions et/ou du système HYBRIDE LÉGER 48 V.

■ Fonctionnement

Le témoin lumineux de défaut s'allumera de deux manières :

- Témoin lumineux de défaut allumé en continu — Un dysfonctionnement du système de contrôle des émissions, de la CVT et/ou du système HYBRIDE LÉGER 48 V a été détecté. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. Vous n'avez pas besoin de faire remorquer votre véhicule jusqu'au concessionnaire.
- Un témoin lumineux de défaut clignotant — Un raté d'allumage du moteur a été détecté, ce qui peut endommager le système de contrôle des émissions.
  Pour réduire ou éviter d'endommager le système de contrôle des émissions :
  1. Ne conduisez pas à des vitesses supérieures à 72 km/h (45 mi/h).
  2. Évitez les accélérations ou les décélérations brusques.
  3. Évitez les montées abruptes.
  4. Si possible, réduisez la quantité de marchandises transportées ou remorquées.

Le témoin lumineux de défaut peut cesser de clignoter et rester allumé.

BK03480000F.book 20 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Faites inspecter le véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. Vous n'avez pas besoin de faire remorquer votre véhicule jusqu'au concessionnaire.

⚠ATTENTION

- Le fait de continuer à rouler sans que le système de contrôle des émissions, la CVT et/ou le système HYBRIDE LÉGER 48 V ne soient vérifiés et réparés tel que nécessaire peut entraîner une mauvaise maniabilité, une réduction de l'économie de carburant et des dommages possibles au système de contrôle des émissions.

Témoin d'avertissement principal (jaune)

N07408300028

Lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON, le témoin d'avertissement principal (jaune) s'allume si un message d'avertissement apparaît sur l'écran multi-informations.
Reportez-vous «Écran multi-informations», page 3-22.

Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]

N07408400029

Ce témoin s'allume lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON. Il s'éteint une fois que le moteur a démarré.
Ce témoin s'allume lorsque le système de freinage d'urgence automatique arrière est désactivé sur l'écran multi-informations.
Si le témoin s'allume lorsque le système de freinage d'urgence automatique arrière est activé, cela peut indiquer que le système n'est pas disponible. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]», page 6-149.

Témoins d'avertissement/témoins lumineux (autres)

N07401700065

Reportez-vous également à « Écran multi-informations » à la page 3-22.

Témoin lumineux de feux de route automatiques [AHB]

Le témoin lumineux de feux de route automatiques [AHB] s'allume lorsque le système de feux de route automatiques [AHB] est activé et opérationnel. (Reportez-vous à « Feux de route automatiques [AHB] » à la page 3-63.)

Témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc)

Le témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc) s'allume lorsque le système de maintien de frein automatique est en veille. (Reportez-vous à « Maintien de frein automatique » à la page 6-29.)

Témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert)

Le témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert) s'allume lorsque le système de maintien de frein automatique est actif. (Reportez-vous à « Maintien de frein automatique » à la page 6-29.)

BK03480000F.book 21 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Témoin d'éclairage extérieur

Ce témoin s'allume lorsque l'interrupteur des phares est placé sur la position AUTO (automatique), ou et que les feux de stationnement avant, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation ou les phares sont allumés. Le témoin s'éteint lorsque ces éclairages sont désactivés.

Témoin lumineux de feux antibrouillards avant (le cas échéant)

Le témoin lumineux de feux antibrouillards avant s'allume lorsque les feux antibrouillards avant sont activés. (Reportez-vous à « Interrupteur des feux antibrouillards » à la page 3-67.)

Témoin lumineux de feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les phares sont réglés sur feux de route et s'éteint lorsqu'ils sont réglés sur feux de croisement.

Témoin lumineux de feux de croisement

Ce témoin s'allume lorsque les feux de croisement sont activés et s'éteint lorsque les feux de route sont sélectionnés.

Témoins lumineux de clignotants/feux de détresse

Ce témoin clignote lorsque les clignotants de direction ou les feux de détresse sont activés.

Témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G]

Le témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] s'allume lorsque le moteur est automatiquement arrêté.

REMARQUE

- Le témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] s'allume également lorsque le moteur est prêt à s'arrêter automatiquement pendant la conduite.

Rappels sonores

N07401800040

Léger avertisseur sonore de rappel

Le léger avertisseur sonore de rappel retentit lorsque la porte côté conducteur est ouverte avec l'interrupteur des phares en position ou et que le contacteur d'allumage est en position OFF (arrêt).
Tournez l'interrupteur de phares en position AUTO (automatique) ou OFF (arrêt) (si le véhicule en est équipé) lorsque vous quittez le véhicule.

Avertisseurs sonores d'aide à la conduite

Une alerte sonore/un avertisseur sonore peut retentir si l'un des systèmes suivants est actif (si le véhicule en est équipé) :

- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
- Avertisseur d'angle mort [BSW]
- Assistance active angles morts [ABSA]
- Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]
- Prévention de sortie de voie [LDP]*

BK03480000F.book 22 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Alerte de sortie de voie [LDW]*
- MI-PILOT Assist
- Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]
- Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]
- Système de capteur d'aide au stationnement

* : Uniquement lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] (si le véhicule en est équipé) est activé
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à la section « Démarrage et conduite » de ce manuel.

Avertisseur sonore de verrouillage de porte

Lorsque l'avertisseur sonore retentit, assurez-vous de vérifier à la fois le véhicule et l'émetteur. Reportez-vous à « Guide des pannes » à la page 4-18.

Avertissement d'usure des plaquettes de frein

Les plaquettes de frein à disque sont dotées d'avertissements sonores d'usure. Lorsqu'une plaquette de frein doit être remplacée, elle émet un bruit de raclage aigu lorsque le véhicule est en mouvement. Ce bruit de raclage ne se produira pour la première fois que lorsque la pédale de frein est enfoncée. Après une usure supplémentaire de la plaquette de frein, le son se fera toujours entendre, même si la pédale de frein n'est pas enfoncée. Faites vérifier les freins dès que possible si le son d'avertissement se fait entendre.

Sonnerie de rappel du système Auto Stop & Go [AS&G]

La sonnerie de rappel du système Auto Stop & Go [AS&G] retentit et le message suivant s'affiche sur l'écran multi-informations : « AS&G Non disponible » si le capot de moteur est ouvert lorsque le moteur est automatiquement arrêté. (Reportez-vous à « Auto Stop & Go [AS&G] » à la page 6-25.)

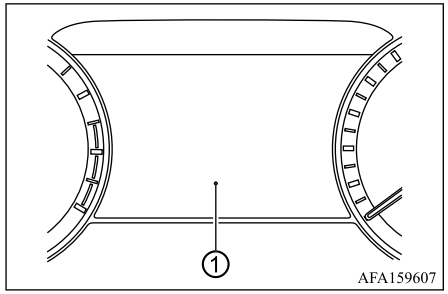
REMARQUE

- Assurez-vous de fermer le capot de moteur. Lorsque le capot de moteur est ouvert, le moteur ne redémarre pas automatiquement. Pour redémarrer le moteur, placez le levier de vitesses en position P (stationnement) et poussez le commutateur d'allumage en position ON (marche).

Écran multi-informations

N07401900067

Exemple



L'écran multi-informations ① est situé comme indiqué ci-dessus, et il affiche les avertissements et informations. Les éléments suivants s'affichent également si le véhicule en est équipé :

- Compte-tours
- Compteur de vitesse
- Réglages véhicule
- Informations de l'ordinateur de bord
- Assistance au conducteur
- Informations du système de régulateur de vitesse
- MI-PILOT Assist
- Informations sur le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC]

BK03480000F.book 23 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Informations relatives au fonctionnement de la clé
- Informations audio
- Navigation - pas à pas
- Témoins et avertissements
- Informations relatives à la pression des pneus
- Autres informations

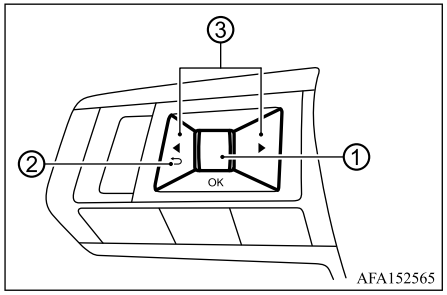
Modification de la vue de l'écran des instruments (modèle avec affichage plein écran)

N07402000036

Sur le modèle avec affichage plein écran, il est possible de modifier la vue de l'écran des instruments pour agrandir la zone de l'écran multi-informations. Reportez-vous à «Modification de la vue de l'écran des instruments (modèle avec affichage de type 2)», page 3-6 pour la procédure de modification.

Comment utiliser l'écran multi-informations

N07402100053



L'écran multi-informations peut être modifié à l'aide des boutons ①, ⮌ ② et ◀▶ ③ situés sur le volant.

① Commande de défilement - tournez pour naviguer parmi les paramètres et appuyez pour changer ou sélectionner un paramètre sur l'écran multi-informations

② ⮌- permet de retourner au menu précédent

③ ◀▶- permet de passer d'un écran à l'autre (par ex., Trajet, Économie de carburant)

Affichage de démarrage

N07402200041

Lorsque le contacteur d'allumage est placé en position ON (marche), l'écran multi-informations peut afficher les écrans suivants si le véhicule en est équipé :

- Domicile
- Ordinateur de conduite — Vitesse moyenne du trajet
  (Distance et temps) - Économie de carburant
- Boussole ou navigation
- Audio
- MI-PILOT Assist
- Aides à la conduite
- Pression pneu
- Auto Stop & Go
- S-AWC
- Avertissement
- Réglages

Les avertissements ne s'afficheront que s'il y en a. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.
Pour contrôler les éléments qui s'affichent sur l'écran multi-informations, reportez-vous à la section « Réglages » à la page 3-24.

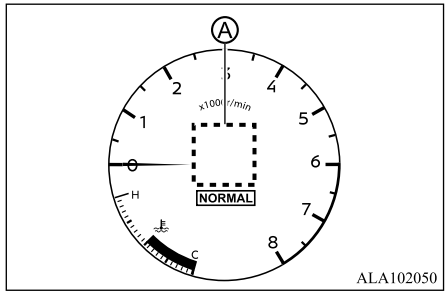
BK03480000F.book 24 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Affichage personnel (modèle avec affichage plein écran)

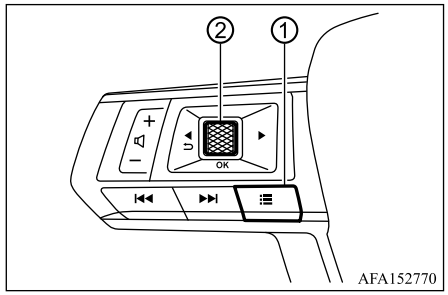
N07402300055

3

Exemple



ALA102050



AFA152770

L'affichage personnel Ⓐ affiche plusieurs paramètres d'information. Pour sélectionner un paramètre d'information :

1. Appuyez sur la commande ① située sur la gauche du volant.
2. Le « Menu de raccourcis » s'affiche dans la zone d'affichage de l'écran multi-informations.
3. Sélectionnez « Affichage personnel » en tournant la commande de défilement ②, puis appuyez sur la commande de défilement pour confirmer.

Les paramètres d'information ci-dessous peuvent être sélectionnés :

- Vide (aucun paramètre affiché)
- Navigation (boussole comprise)
- Tps à destination
- Économie de carburant
- Trajet
- Position de rapport
- Vitesse moyenne
- Feu de freinage

L'affichage personnel Ⓐ change lorsque la vue de l'écran des instruments change. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Modification de la vue de l'écran des instruments (modèle avec affichage de type 2) » à la page 3-6.

Réglages

N07402400069

Le mode de réglage vous permet de modifier les informations affichées sur l'écran multi-informations. Les éléments suivants s'affichent également si le véhicule en est équipé :

- Réglage ASC
- Assistance au conducteur
- Affichage personnel
- Affichage tête haute
- Réglage du mode ÉCO
- Paramètres TPMS
- Horloge
- Réglages véhicule
- Entretien
- Éléments d'affichage
- Unité/langue
- Réinitialisation d'usine

Réglage ASC

Pour modifier le réglage, utilisez la molette de défilement pour sélectionner, puis appuyez sur celle-ci.

- Système

BK03480000F.book 25 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Cela vous permet d'activer ou de désactiver le contrôle actif de la stabilité [ASC]. Par défaut, le contrôle actif de la stabilité est activé. Si le contrôle actif de la stabilité est désactivé, le témoin ASC OFF (ASC éteint) s'allume.

REMARQUE

- Le véhicule doit être conduit avec le contrôle actif de la stabilité [ASC] activé dans la plupart des conditions de conduite. (Reportez-vous à « Contrôle actif de la stabilité [ASC] » à la page 6-164.)

Assistance au conducteur

N07408500046

Pour modifier l'état ou les avertissements ou pour activer/désactiver des systèmes/avertissements affichés dans le menu « Assist. au conduct. », utilisez la commande de défilement pour sélectionner un paramètre du menu et le modifier. Les paramètres de menu affichés varient en fonction de l'équipement du véhicule.

- Direction assistée
- Voie
- Angle mort
- Frein d'urgence
- Panneau de signalisation
- Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire
- Assistant de limitation de la vitesse
- Aides stationnement
- Alerte de trafic transversal arrière
- Alerte d'attention du conducteur
- Moniteur du conducteur
- Minuterie d'alerte
- Alerte Temp. Basse

■ Direction assistée

- Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver l'aide au maintien dans la voie [LKA].

(Reportez-vous à « MI-PILOT Assist » à la page 6-96.)

■ Voie

- Avertissement de sortie de voie [LDW]
  Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver le système d'alerte de sortie de voie [LDW].
- Prévention de sortie de voie [LDP]
  Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver le système de prévention de sortie de voie [LDP].

(Reportez-vous à « Alerte de sortie de voie [LDW] » à la page 6-50 et à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54.)

■ Angle mort

- Avertissement [BSW]
  Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système d'avertisseur d'angle mort [BSW].
- Assist. Activée [ABSA]
  Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système d'assistance active angles morts [ABSA].

(Reportez-vous à « Système d'avertissement d'angle mort [BSW]/LCA*1/Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59.)

■ Frein d'urgence

- Avant
  Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] et le système d'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
- Arrière
  Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière].

(Reportez-vous à « Système d'atténuation des collisions [FCM] » à la page 6-132, « Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] » à la page 6-141 et « Freinage

BK03480000F.book 26 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

d'urgence automatique arrière [AEB arrière] » à la page 6-149.)

■ Panneau de signalisation

Ce menu permet au client d'activer ou de désactiver la reconnaissance des panneaux de signalisation. (Reportez-vous à « Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] » à la page 6-48.)

■ Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire

Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la fonction d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire (MI-PILOT Assist avec Navi-link). (Reportez-vous à « Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link » à la page 6-115.)

■ Assistant de limitation de vitesse

Permet à l'utilisateur de personnaliser les options de l'assistant de limitation de vitesse (MI-PILOT Assist avec Navi-link).

- DÉSACTIVÉ
- Manuel
- Auto

(Reportez-vous à « Assistant de limitation de la vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link » à la page 6-112.)

■ Aides stationnement

Pour modifier l'état d'activation ou pour activer/désactiver les systèmes affichés dans le menu « Aides stationnement », utilisez la commande de défilement pour sélectionner un paramètre du menu et le modifier :

- Objet en mouv.
  Appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système de détection d'objets en mouvement (MOD).
- Affichage capteur auto
  Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver l'affichage du système de capteur d'aide au stationnement.
- Avant
  Cela permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver le capteur avant.
- Arrière
  Cela permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver le capteur arrière.
- Distance
  Cela permet à l'utilisateur de sélectionner la portée du capteur (longue, moyenne ou courte).
- Volume
  Cela permet à l'utilisateur de régler le volume du capteur (élevé, moyen ou bas).

(Reportez-vous à « Détection d'objets en mouvement (MOD) » à la page 5-19, « Système de capteur d'aide au stationnement » à la page 6-170 et « Système de capteur d'aide au stationnement arrière » à la page 6-175.)

■ Alerte de trafic transversal arrière

Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système d'alerte de trafic transversal arrière. (Reportez-vous à « Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] » à la page 6-70.)

■ Alerte d'attention du conducteur

Modèle avec combiné d'instruments / écran multi-informations (Type 1)
Permet au client d'activer ou de désactiver le système d'alerte d'attention du conducteur [DAA]. (Reportez-vous à « Alerte d'attention du conducteur [DAA] » à la page 6-147.)

■ Moniteur du conducteur

Modèle avec affichage conducteur numérique intégral (Type 2)

- Alerte d'attention du conducteur

BK03480000F.book 27 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Permet au client d'activer ou de désactiver le système d'alerte d'attention du conducteur [DAA]. (Reportez-vous à « Alerte d'attention du conducteur [DAA] » à la page 6-147.)

■ Minuterie d'alerte

Permet à l'utilisateur de régler ou de réinitialiser la minuterie d'alerte conducteur.

- Heure actuelle/Heure programmée
- Réinitialiser

■ Alerte Temp.Basse

Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver l'alerte de basse température.

Affichage personnel

N07408600034

Pour modifier l'affichage dans le menu « Affichage personnel », utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier un paramètre du menu :

- Vide
- Navigation
- Tps à destination
- Économie de carburant
  - Réinit. manuelle 1
  - Réinit. manuelle 2
  - Ravitailler
- Trajet
  - Réinit. manuelle 1
  - Réinit. manuelle 2
  - Ravitailler
- Position de rapport
- Vitesse moyenne
  - Réinit. manuelle 1
  - Réinit. manuelle 2
  - Ravitailler
- Feu de freinage

Reportez-vous à « Affichage personnel (modèle avec affichage plein écran) » à la page 3-24.

Affichage tête haute

N07408700022

Pour modifier l'état d'activation ou pour activer/désactiver les systèmes affichés dans le menu «Affichage tête haute», utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier un paramètre du menu :

- Luminosité
- Hauteur
- Rotat
- Informations affichées
  - Navigation
  - Assist conduc. (si le véhicule en est équipé)
  - Rec. panneau routier (si le véhicule en est équipé)
  - Audio*
  - TEL/SMS
- Réinitialiser réglages

* : L'affichage du système audio n'est disponible qu'en utilisant la commande au volant. (Reportez-vous à «Affichage tête haute [HUD]», page 3-52.)

Réglage du mode ÉCO

N07408800036

Ce réglage vous permet de modifier les réglages du système du mode ÉCO.
Pour modifier l'état ou activer ou désactiver l'un des systèmes affichés dans le menu « Régl. mode ÉCO », utilisez la molette de défilement pour sélectionner et modifier un élément de menu :

- Personnaliser ÉCO
  - Régulateur de vitesse
- Assistance à la conduite ÉCO
  - Indicateur ÉCO
  - Rapport de conduite ÉCO
- Voir l'historique

  Pour réinitialiser l'historique des vues :
  1. Sélectionnez « Voir historique » à l'aide de la molette de défilement et appuyez dessus.
  2. Appuyez sur la molette de défilement.

BK03480000F.book 28 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

3. Sélectionnez « Oui » en appuyant sur la molette de défilement.

● Press pneus ECO
Appuyez sur la molette de défilement pour activer/désactiver le « Press pneus ECO ».

Paramètres TPMS

N07408900040

Les réglages du menu « Paramètres TPMS » sont liés au système de contrôle de pression des pneus[TPMS]. (Reportez-vous à « Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] » à la page 6-3, « Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] » à la page 7-2 et « Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS] » à la page 9-25.)

● Unité de pression des pneus

■ Unité de pression des pneus

L'unité de pression des pneus affichée sur l'écran multi-informations peut être réglée sur :

● psi
● kPa
● bar
● kgf/cm^2

Utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier l'unité.
Si nécessaire, reportez-vous au tableau suivant pour convertir les unités.

kPa	psi	bar	kgf/cm^2
200	29	2,0	2,0
210	30	2,1	2,1
220	32	2,2	2,2
230	33	2,3	2,3
240	35	2,4	2,4
250	36	2,5	2,5
260	38	2,6	2,6
270	39	2,7	2,7
280	41	2,8	2,8
290	42	2,9	2,9
300	44	3,0	3,0
310	45	3,1	3,1
320	46	3,2	3,2
330	48	3,3	3,3
340	49	3,4	3,4

REMARQUE

● Si les intervalles affichés sur le manomètre et les pressions des pneus sur l'écran multi-informations diffèrent, il peut y avoir une divergence dans les valeurs de pression des pneus affichées.

Horloge

N07409000022

Permet à l'utilisateur de régler les paramètres de l'horloge et l'heure sur l'écran multi-informations. Les paramètres disponibles varient en fonction de l'équipement du véhicule.

● Mode horl.
● Format horl.
● Heure avancée
● Fuseau horaire
● RéglHorl. man.

L'horloge peut également être réglée sur l'affichage (audio) central. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

Réglages véhicule

N07409100036

Les réglages du véhicule permettent au client de modifier les réglages suivants si le véhicule en est équipé. Les paramètres de menu

BK03480000F.book 29 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

affichés varient en fonction de l'équipement du véhicule.

- Hayon électrique
- Lumière
- Verrouillage
- Essuie-glace
- Position de conduite
- Alerte de siège arrière
- Rétroviseurs

Les réglages du véhicule peuvent être modifiés à l'aide du bouton de commande de défilement.

■ Hayon électrique

Cela permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le hayon électrique.

■ Lumière

Le menu « Lumière » propose les options suivantes :

- Éclairage d'accueil
  L'éclairage d'accueil peut être réglé pour être allumé ou éteint. Dans le menu « Lumière », sélectionnez « Éclairage d'accueil ». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Éclairage d'habitacle automatique
  La minuterie d'éclairage intérieur peut être réglée pour être activée ou désactivée. Dans le menu « Lumière », sélectionnez « Plafonnier Auto ». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Éclairage d'ambiance
  La luminosité de l'éclairage d'ambiance peut être ajustée. Dans le menu « Lumière », sélectionnez « Eclairage d'ambiance ». Utilisez la commande de défilement pour sélectionner la luminosité.

■ Verrouillage

Vous trouverez les options suivantes dans le menu « Verrouillage » :

- Commutateur extérieur de porte
  Lorsque cet élément est activé, les commutateurs de demande sur les portes et le hayon sont activés. Dans le menu « Verrouillage », sélectionnez « Bouton de porte ext. ». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Déverrouillage sélectif
  Lorsque cet élément est activé et que le commutateur de demande est enfoncé, seulement la porte correspondante ou le hayon est déverrouillé. Toutes les portes peuvent être déverrouillées si l'interrupteur de demande de poignée de porte est à nouveau enfoncé dans les 2 secondes. Lorsque cet élément est désactivé, toutes les portes seront déverrouillées lorsque l'interrupteur de demande de poignée de porte est enfoncé une fois. Dans le menu « Verrouillage », sélectionnez « Déverr. sélectif ». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Déverrouillage automatique de la porte
  La fonction « Dvr porte auto » permet au client de personnaliser les options de déverrouillage automatique des portes.
  • Stationnement
  • Contact coupé
  • DÉSACTIVÉ
- Bip au verrouillage (si le véhicule en est équipé)
  Lorsque le bip au verrouillage est activé, l'avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent lors du verrouillage du véhicule avec l'émetteur.

BK03480000F.book 30 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

■ Essuie-glace

Vous trouverez les options suivantes dans le menu « Essuie-glace » :

- Détection de vitesse
  La fonction « Speed Sensing Wiper » (Essuie-glace à détection de vitesse) peut être activée ou désactivée lorsque l'essuie-glace fonctionne par intermittence.
  Dans le menu « Essuie-glace », sélectionnez « Sens. à la vitesse ». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Détecteur de pluie (si le véhicule en est équipé)
  La fonction « Capteur de pluie » (essuie-glace avant détecteur de pluie) peut être activée ou désactivée. Lorsque la fonction « Capteur de pluie » (essuie-glace avant détecteur de pluie) est désactivée, l'essuie-glace fonctionnera par intermittence.
  Dans le menu « Essuie-glace », sélectionnez « Capteur de pluie ». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Balayage automatique de l'essuie-glace arrière en cas de marche arrière
  La fonction « Activer en recul » de l'essuie-glace peut être activée ou désactivée. Dans le menu « Essuie-glace », sélectionnez « Activer en recul ». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Commande d'essuie-glace et de lave-vitre » à la page 3-56.

■ Position de conduite

Affiche les options de position de conduite disponibles.

- Glissière de siège (conducteur) lors de la sortie du véhicule
  Lorsque cet élément est activé, cette fonction déplace le siège du conducteur vers l'arrière pour une sortie facile du véhicule lorsque l'allumage est arrêté et que la porte du conducteur est ouverte. Après être monté dans le véhicule et avoir placé le commutateur d'allumage en position ON (marche), le siège du conducteur se déplacera vers la position réglée précédemment. (Reportez-vous à « Réglages de mémoire conducteur » à la page 4-50.)

■ Alerte de siège arrière

La fonction « Alerte siège arrière » permet à l'utilisateur de personnaliser les options d'alerte de siège arrière. Utilisez la commande de défilement pour changer de mode.

- Avertissement et Klaxon
  Lorsque cette option est sélectionnée, l'alerte s'affiche et l'avertisseur sonore retentit.
- Alerte uniquement
  Lorsque cette option est sélectionnée, seule l'alerte est affichée.
- DÉSACTIVÉ
  Lorsque cette option est sélectionnée, aucune alerte sonore ou aucun klaxon ne sera actif.

(Reportez-vous à « Alerte de siège arrière » à la page 3-70.)

■ Rétroviseurs

La fonction Mirror Fold (rabattement de rétroviseurs) permet à l'utilisateur de personnaliser la fonction de rabattement/retour à la position initiale automatique du rétroviseur.

- Rabattement automatique désactivé

BK03480000F.book 31 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Désactive la fonction de rabattement/retour à la position initiale automatique du rétroviseur extérieur.

- Déploiement à l'allumage
  Active la fonction de rabattement/retour à la position initiale automatique du rétroviseur extérieur. Le rétroviseur extérieur est réglé pour se déployer lorsque le commutateur d'allumage est allumé.

- Déploiement au déverrouillage
  Active la fonction de rabattement/retour à la position initiale automatique du rétroviseur extérieur. Lorsqu'il est déverrouillé avec l'émetteur ou le contacteur de porte, le rétroviseur extérieur est réglé pour se déployer. Le rétroviseur extérieur se déploie également lorsque le contacteur d'allumage est allumé.

Entretien

N07409200037

Le mode d'entretien vous permet de définir des alertes pour rappeler les intervalles d'entretien. Les paramètres de menu affichés varient en fonction de l'équipement du véhicule. Pour modifier un élément :
Sélectionnez « Entretien » à l'aide de la commande de défilement et appuyez dessus.

- Huile et filtre
- Pneu
- Autre

■ Huile et filtre

Cet indicateur apparaît lorsque la distance réglée par l'utilisateur est atteinte pour changer l'huile-moteur et le filtre. Vous pouvez définir ou réinitialiser la distance de vérification ou de remplacement de ces éléments.

■ Pneu

Cet indicateur apparaît lorsque la distance déterminée par le client pour le remplacement des pneus est presque atteinte. Vous pouvez établir ou réinitialiser la distance pour le remplacement des pneus.

⚠AVERTISSEMENT

- **L'indicateur de remplacement des pneus ne remplace pas les vérifications régulières des pneus, y compris les vérifications de la pression des pneus. Reportez-vous à « Remplacement des pneus et des roues » à la page 9-30. De nombreux facteurs, notamment le gonflage des pneus, l'alignement, les habitudes de conduite et les conditions routières, influent sur l'usure des pneus et sur le moment où ils doivent être remplacés. Régler l'indicateur de remplacement des pneus pour une certaine distance de conduite ne signifie pas que vos pneus dureront aussi longtemps. N'utilisez l'indicateur de remplacement des pneus qu'à titre indicatif et effectuez toujours des vérifications régulières des pneus. Omettre d'effectuer des vérifications régulières des pneus, y compris les vérifications de la pression des pneus, pourrait entraîner une défaillance des pneus. Des dommages graves au véhicule peuvent survenir et entraîner une collision, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**

■ Autre

Cet indicateur apparaît lorsque la distance définie par le client est atteinte pour vérifier ou remplacer des éléments d'entretien autres que l'huile-moteur, le filtre à huile et les

BK03480000F.book 32 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

pneus. D'autres éléments d'entretien peuvent inclure des éléments comme le filtre à air ou la permutation des pneus. Vous pouvez définir ou réinitialiser la distance de vérification ou de remplacement des éléments.

Éléments d'affichage

N07409300038

Les réglages de l'affichage vous permettent de faire un choix parmi les nombreuses sélections de compteurs. Les paramètres de menu affichés varient en fonction de l'équipement du véhicule.
Les réglages de l'affichage peuvent être modifiés au moyen de la commande de défilement.

■ Changer vue d'instruments

Sur le modèle avec affichage plein écran, il est possible de modifier la vue de l'écran des instruments pour agrandir la zone de l'écran multi-informations. Reportez-vous à « Modification de la vue de l'écran des instruments (modèle avec affichage de type 2) » à la page 3-6 pour la façon de la transformer.

■ Sélection menu principal

Affiche les écrans disponibles qui peuvent être visualisés sur l'écran multi-informations.

Les paramètres disponibles varient en fonction de l'équipement du véhicule.

■ Paramètres navigation

Ce menu permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver les Paramètres navigation.

■ Transition écran (km)

L'écran « Transition écran (km) » vous permet d'activer ou de désactiver la transition de l'écran de navigation.

■ Effet bienvenue

« Effet bienvenue » permet d'afficher les réglages d'effet disponibles pour l'écran de bienvenue.

- Animation

■ Guide d'opération

Le « Guide d'opération » permet d'afficher les paramètres de réglage disponibles du guide de l'éclairage et des essuie-glaces.
Les paramètres disponibles varient en fonction de l'équipement du véhicule.

- Éclairages
- Essuie-glace
- Mémoire de siège
- Limiteur vitesse
- Régulateur de vitesse

Unités /Langue

N07409400026

Les unités affichées sur l'écran multi-informations peuvent être modifiées :

- km / Carburant
- Pression pneu
- Température
- Langues

Utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier les unités de l'écran multi-informations.

■ km / Carburant

L'unité de distance affichée sur l'écran multi-informations peut être modifiée.
Utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier l'unité.

■ Pression pneu

L'unité de pression des pneus affichée sur l'écran multi-informations peut être modifiée. (Reportez-vous à «Paramètres TPMS», page 3-28.)

BK03480000F.book 33 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

■ Température

La température affichée sur l'écran multi-informations peut être réglée sur :

- °F
- °C

Utilisez la commande de défilement pour passer d'une sélection à l'autre.

■ Langues

La langue de l'écran multi-informations peut être modifiée.
Utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier la langue de l'écran multi-informations.

Réinitialisation Usine

N07409600028

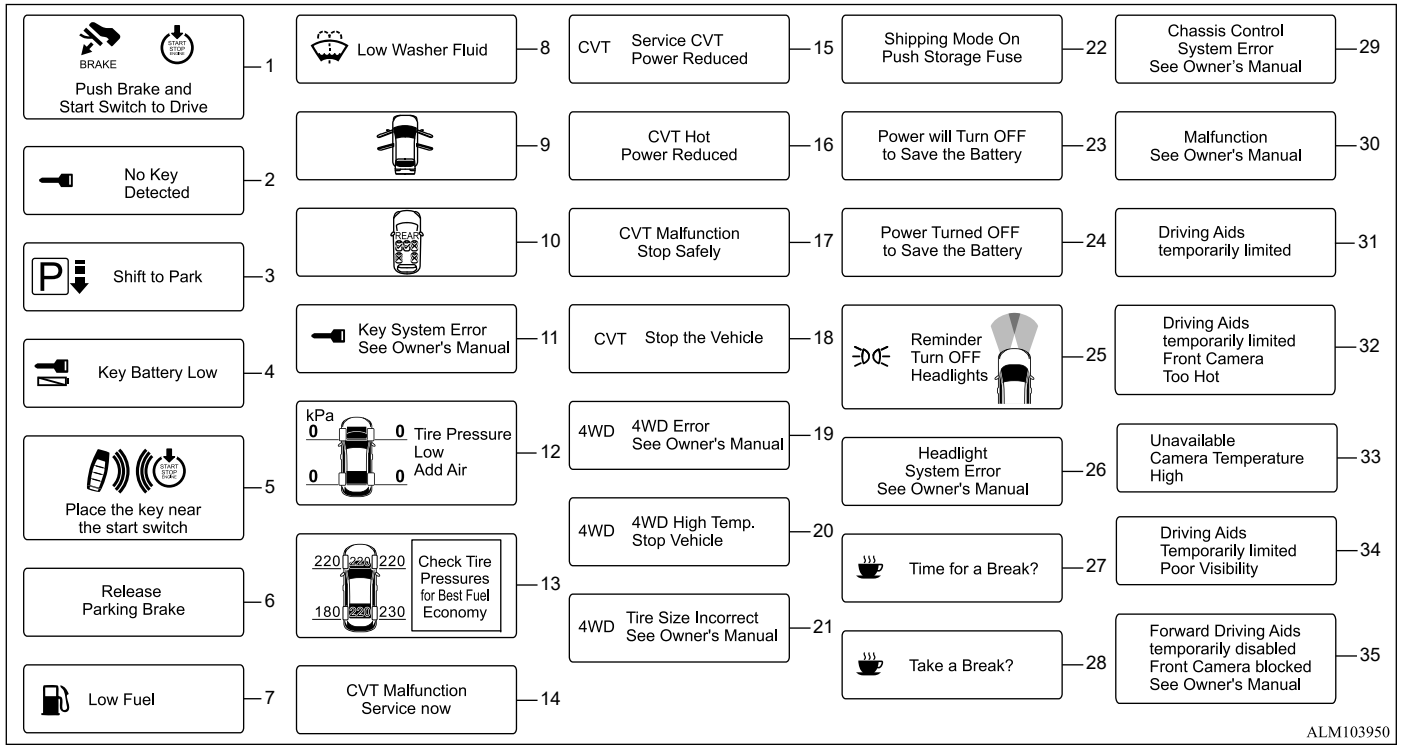
Les réglages de l'écran multi-informations peuvent être remis sur les réglages d'usine par défaut. Pour réinitialiser l'écran multi-informations :

1. Sélectionnez «Réinitialisation Usine» à l'aide de la commande de défilement, puis appuyez dessus.
2. Sélectionnez «OUI» et appuyez sur la commande de défilement pour rétablir tous les réglages par défaut.

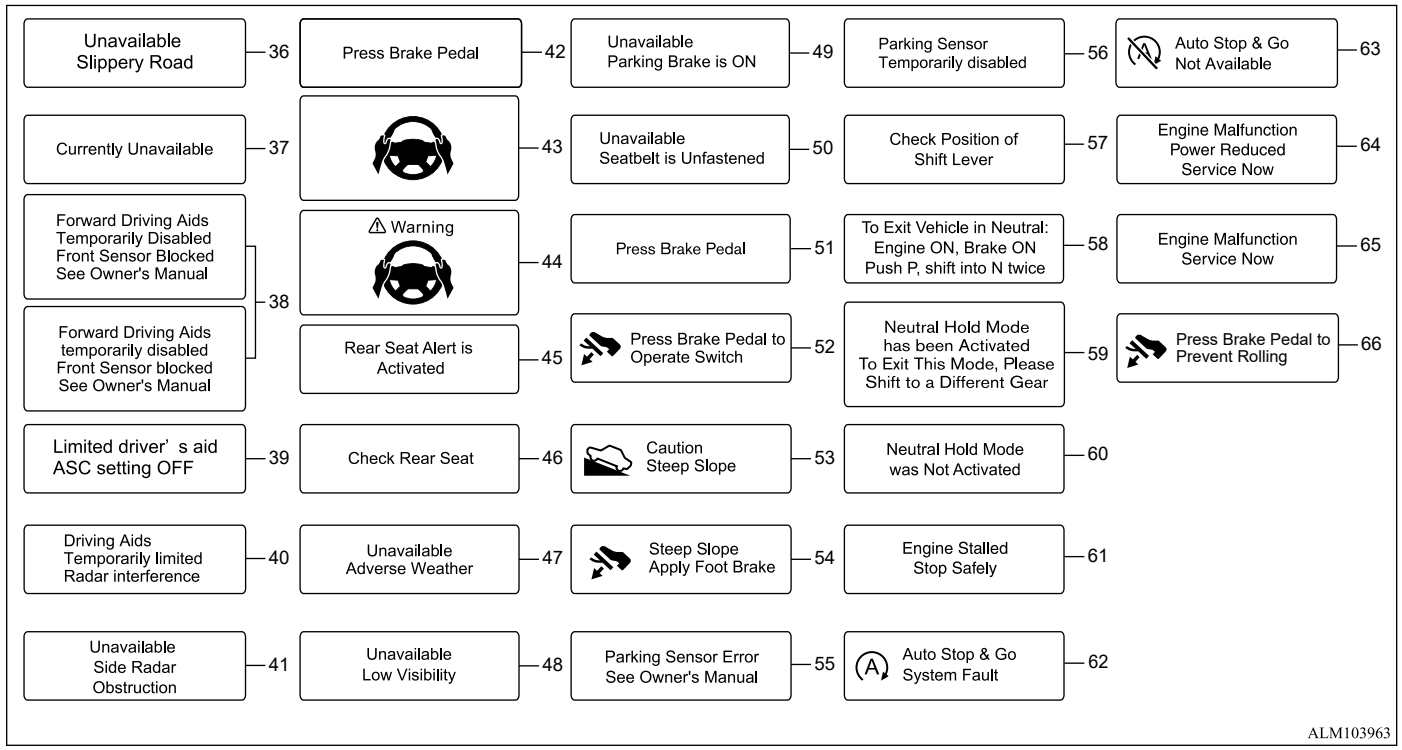
Avertissements et témoins de l'écran multi-informations

N07402500060

3



BK03480000F.book 35 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



REMARQUE

- Les messages affichés varient en fonction des spécifications et de l'équipement du véhicule.

1. Témoin de démarrage du moteur

Ce témoin apparaît lorsque le levier de vitesses est placé sur P (stationnement).
Ce témoin indique que le moteur peut être démarré en appuyant sur le contact d'allumage avec la pédale de frein enfoncée. Vous pouvez démarrer le moteur directement

BK03480000F.book 36 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

quelle que soit la position du contact d'allumage.

2. Avertissement Pas de clé détectée

Cet avertissement s'affiche lorsque la portière est fermée, que l'émetteur se trouve à l'extérieur du véhicule et que le contact d'allumage est placé sur la position ON. Assurez-vous que l'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule.
Reportez-vous à « Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] » à la page 4-11 pour plus de détails.

3. Avertissement Passer en position P

Cet avertissement s'affiche lorsque la portière est ouverte alors que le levier de vitesses est placé sur une position autre que P (stationnement).
Si cet avertissement apparaît, appuyez sur le bouton de stationnement pour passer en position P (stationnement) ou placez le contact d'allumage sur ON.
Un avertisseur sonore intérieur retentit également. (Reportez-vous à « Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] » à la page 4-11.)

4. Avertissement Batterie de la clé faible

Cet avertissement apparaît lorsque la pile de l'émetteur est presque déchargée.
Si ce témoin apparaît, remplacez la pile par une neuve. Reportez-vous à « Remplacement de la pile de l'émetteur » à la page 9-19.

5. Témoin [Place the key near the start switch] (Placez la clé près du bouton de démarrage)

Ce témoin apparaît lorsque la pile de l'émetteur est presque déchargée et lorsque l'émetteur et le véhicule ne communiquent pas normalement.
Si ce témoin apparaît, placez l'émetteur contre le contact d'allumage tout en appuyant sur la pédale de frein. (Reportez-vous à « Décharge de la pile de l'émetteur » à la page 6-14.)

6. Avertissement Desserrer frein à main

Cet avertissement apparaît lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée alors que la fonction de relâchement automatique du frein de stationnement électrique ne peut pas être utilisée. Desserrez le frein de stationnement électronique à la main.

7. Avertissement Carburant bas

Cet avertissement s'affiche lorsque le niveau de carburant dans le réservoir est bas. Effectuez le ravitaillement en carburant dès que possible, de préférence avant que la jauge n'atteigne la position 0 (vide). Il reste une petite réserve de carburant dans le réservoir lorsque la jauge à carburant atteint 0 (vide).

8. Avertissement Liqu. lave-glace bas

Cet avertissement apparaît lorsque le niveau du liquide de lave-vitre dans le réservoir de lave-vitre est bas. Faites l'appoint en liquide de lave-vitres si nécessaire. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Liquide de lave-vitres » à la page 9-10.

9. Avertissement [Door/liftgate open] (Portière et hayon ouverts)

Ce témoin d'avertissement apparaît si l'une des portières et/ou le hayon est ouvert(e) ou mal fermé(e). Le symbole du véhicule sur

BK03480000F.book 37 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

l'écran permet de savoir quelle portière/si le hayon est ouvert(e).

10. Avertissement de ceinture de sécurité arrière

L'avertissement de ceinture de sécurité arrière s'affiche sur l'écran multi-informations pendant environ 75 secondes lorsque le contact est établi alors qu'une ceinture de sécurité arrière est détachée. Le conducteur peut valider l'affichage en appuyant sur la commande de défilement située sur le côté gauche du volant.
L'affichage indique également si une ceinture de sécurité arrière passe du statut de bouclée à celui de non bouclée. L'affichage est maintenu jusqu'à ce que le nombre de ceintures de sécurité arrière bouclées corresponde au nombre maximum observé pendant le trajet, ou jusqu'à ce que le conducteur valide en appuyant sur la commande de défilement située sur le côté gauche du volant.
Le trajet se réinitialise lorsque l'une des portières arrière est ouverte alors que le véhicule est à l'arrêt.
Si la vitesse du véhicule dépasse 15 km/h (9 mi/h) alors que le nombre de ceintures de sécurité arrière bouclées reste inférieur au nombre maximum observé pendant le trajet, l'avertissement de ceinture de sécurité arrière réapparaît.
Il n'est pas possible de valider l'affichage alors que l'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité retentit.
Siège rouge avec symbole « X » : la ceinture du siège en question n'est pas bouclée.
Siège vert avec une coche : la ceinture de sécurité de ce siège est attachée. Pour les précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité, reportez-vous à « Ceintures de sécurité » à la page 2-13.

REMARQUE

Le témoin d'avertissement de ceinture de sécurité arrière s'allume même si personne n'est assis sur les sièges arrière.

11. Avertissement Erreur syst. Clé : Voir Manuel cond.

Cet avertissement apparaît si un dysfonctionnement se produit au niveau de l'émetteur.
Si cet avertissement apparaît alors que le moteur est arrêté, vous ne pouvez pas démarrer le moteur. Si cet avertissement apparaît alors que le moteur tourne, vous pouvez conduire le véhicule. Nous vous recommandons toutefois de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé dès que possible pour la réparation.

12. Avertissement Pression des pneus basse. Regonfler

Cet avertissement apparaît lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume sur les instruments et qu'une pression de pneu basse est détectée. Cet avertissement s'affiche chaque fois que le contact d'allumage est placé sur la position ON tant que le témoin d'avertissement de pression de pneu basse reste allumé. Si cet avertissement s'affiche, arrêtez le véhicule et ajustez la pression en fonction de la pression À FROID recommandée indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge. (Reportez-vous à « Témoin d'avertissement de pression de pneu basse » 3-17 et à « Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] » à la page 6-3.)

13. Témoin Vérifier pression pneu pour meilleure éco carburant

Lorsque ce message apparaît, la pression des pneus est relativement basse ou élevée et n'est pas dans la fourchette de la meilleure économie de carburant. Vérifiez la pression des pneus et ajustez-la à la pression de pneu froid indiquée.
(Reportez-vous à « Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de

BK03480000F.book 38 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

charge » à la page 11-13.)

14. Avertissement Déf. CVT FaireEntretien

Cet avertissement s'allume en cas de problème avec le système de boîte CVT. Si cet avertissement s'allume, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

15. Avertissement Entr. CVT Puissance -

Cet avertissement s'affiche en cas de dysfonctionnement du système CVT. Si cet avertissement s'allume, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Dans certaines conditions, la vitesse du véhicule sera automatiquement réduite pour réduire les risques d'endommagement de la boîte de vitesses.
La vitesse du véhicule peut être contrôlée à l'aide de la pédale d'accélérateur, mais le moteur et la vitesse du véhicule risquent d'être limités.

16. Avertissement CVT chaud Puissance -

Cette transmission bénéficie d'un mode de protection contre les températures élevées du liquide de boîte de vitesses. Si la température du liquide de boîte de vitesses est trop élevée, (par exemple, lors de l'ascension de pentes raides sous des températures élevées, avec des charges lourdes, par exemple lorsque le véhicule tracte une remorque), la puissance du moteur et, dans certaines conditions, la vitesse du véhicule, diminuent automatiquement afin de réduire les risques d'endommagement de la boîte de vitesses. La vitesse du véhicule peut être contrôlée à l'aide de la pédale d'accélérateur, mais le moteur et la vitesse du véhicule risquent d'être limités.

17. Avertissement Déf. CVT : Arrêtez-vous

Cet avertissement s'affiche en cas de dysfonctionnement du système CVT. Si l'avertissement apparaît, garez le véhicule dans un endroit sûr, à l'écart de la circulation, et arrêtez le moteur immédiatement. Nous vous recommandons d'appeler un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

18. Avertissement ArrêtezVéhic.

Cet avertissement apparaît lorsque la température de l'air extérieur est basse et après le démarrage du moteur; déplacez immédiatement le levier sélecteur en position D (conduite), M (mode manuel) ou R (marche arrière). De plus, l'avertissement d'affichage de la position de changement de vitesse (l'affichage de la position de changement de vitesse clignote) apparaît simultanément.
Dans ce cas, la transmission à variation continue (CVT) ne peut pas transmettre le couple au pneu. Pour démarrer le véhicule, effectuez les étapes suivantes :

1. Maintenez la pédale de frein enfoncée tout en plaçant le levier sélecteur sur N (point mort).
2. Déplacez à nouveau le levier sélecteur sur D (conduite), M (mode de changement de vitesse manuel) ou R (marche arrière). Vérifiez si l'affichage de la position de changement de vitesse clignote ou non.
3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le clignotement de l'affichage de la position de changement de vitesse s'arrête.

Ces avertissements dureront au maximum 32 secondes dans des conditions extrêmement froides.

BK03480000F.book 39 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

19. Avertissement Erreur 4RM : Voir Manuel cond.

Cet avertissement s'affiche lorsque le système de contrôle intégral (AWC) ne fonctionne pas correctement alors que le moteur tourne. Réduisez la vitesse du véhicule et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. Reportez-vous à « S-AWC (Super contrôle intégral) » à la page 6-158.

20. Avertissement Temp élevée 4RM Arrêter véhicule

Cet avertissement apparaît lorsque la température de l'huile des pièces du groupe motopropulseur augmente en raison d'une grande différence de rotation entre les roues avant et arrière (patinage des roues), par exemple lors de la conduite du véhicule sur des routes accidentées, dans le sable ou la boue, ou pour libérer un véhicule bloqué. Si cet avertissement s'affiche, arrêtez le véhicule avec le moteur au ralenti dès que la sécurité le permet. Dans ces cas de figure, la transmission passe du mode de contrôle intégral au mode de transmission à deux roues motrices afin de protéger les éléments de la transmission. Si l'avertissement se désactive alors, vous pouvez continuer à conduire en mode de contrôle intégral. Reportez-vous à « S-AWC (Super contrôle intégral) » à la page 6-158.

21. Avertissement Pneu taille incorrecte : Voir Manuel cond.

Cet avertissement peut s'afficher si la différence entre le diamètre des roues et pneus avant arrière est importante. Stationnez le véhicule prudemment à l'écart de la circulation, et laissez le moteur tourner au ralenti. Vérifiez que les pneus sont tous de taille, de marque, de structure et de bande de roulement identiques, que les pressions sont correctes et que les pneus ne sont pas excessivement usés. En cas de problèmes, veuillez changer de pneus ou régler leurs pressions. Ne sélectionnez pas le mode GRAVEL (GRAVIER), SNOW (NEIGE) ou MUD (TOUT-TERRAIN) (modèles avec système AWC) avec le sélecteur de mode de conduite et ne conduisez pas à vitesse élevée. Reportez-vous à « Sélecteur du mode de conduite » à la page 6-32 et à « S-AWC (Super contrôle intégral) » à la page 6-158.

22. Avertissement Sur mode de transport Pousser pin c-circuit

Cet avertissement peut apparaître si le fusible-interrupteur de stockage étendu n'est pas enfoncé (activé). Lorsque cet avertissement apparaît, enfoncez le fusible-interrupteur de stockage étendu pour désactiver l'avertissement. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Fusible-interrupteur de stockage étendu » à la page 9-19.

23. Avertissement Coupure aliment. pour économiser la batterie

Cet avertissement apparaît si le contact d'allumage est placé sur ON pendant un certain laps de temps.

24. Avertissement Aliment. Coupée pour prolonger batterie

Ce témoin d'avertissement apparaît après que le contact d'allumage est tourné sur la position d'arrêt pour économiser la batterie.

BK03480000F.book 40 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

25. Avertissement Rappel : Éteindre phares

Cet avertissement s'affiche lorsque la portière conducteur est ouverte alors que l'interrupteur des phares est encore en position de marche et que le contact d'allumage est placé sur arrêt ou LOCK. Placez l'interrupteur des phares en position AUTO (automatique) ou OFF (arrêt) (si le véhicule en est équipé). Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Commande de phares et de clignotants » à la page 3-61.

26. Avertissement Erreur syst. Phares : Voir Manuel cond.

Cet avertissement apparaît si les phares LED sont défectueux. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

27. Témoin [Prendre une pause ?]

Ce témoin s'affiche lorsque l'indicateur « Prendre une pause ? » réglé s'active. Le temps réglé peut être de 6 heures maximum.

28. Témoin Une pause ?

Ce témoin apparaît lorsque le système d'alerte d'attention du conducteur [DAA] détecte une fatigue ou une baisse d'attention du conducteur. (Reportez-vous à « Alerte d'attention du conducteur [DAA] » à la page 6-147.)

29. Avertissement Contrôle dynamique Contrôle de chassis : Voir Manuel cond.

Cet avertissement s'affiche si le module de commande du châssis détecte une erreur au niveau du système de commande du châssis. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. (Reportez-vous à « Contrôle dynamique » à la page 6-167.)

30. Avertissement Défaut du système Voir Manuel cond.

Cet avertissement s'affiche lorsque les systèmes suivants sont défectueux si le véhicule en est équipé.

- Alerte de sortie de voie [LDW]
- Prévention de sortie de voie [LDP]
- Assistance active angles morts [ABSA]
- Avertisseur d'angle mort [BSW]
- Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]
- Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]
- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
- Alerte d'attention du conducteur [DAA]
- Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]
- MI-PILOT
- Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

Pour plus de détails, reportez-vous à « Alerte de sortie de voie [LDW] » à la page 6-50, « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54, « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1/Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59, « Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] » à la page 6-70, « Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] » à la page 6-48, « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132, « Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] » à la page 6-141, « Alerte d'attention du conducteur [DAA] » à la page 6-147, « Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] » à la page 6-149, « MI-

BK03480000F.book 41 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

PILOT Assist (assistance MI-PILOT) » à la page 6-96 ou « Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] » à la page 6-122.

31. Avertissement Actuellement indisponible

Cet avertissement apparaît dans les situations suivantes lorsque le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] et l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] sont activés.
Pour le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] et l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]

- Lorsque le système vérifie si la fonction d'avertissement ne s'est pas achevée normalement
- Lorsque le véhicule est remorqué

(Reportez vous à « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132 et à « Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] » à la page 6-141.)

32. Avertissement Actuellement indisponible Caméra avant Température élevée

Cet avertissement s'affiche si la température intérieure du véhicule a atteint une température si élevée que le capteur des systèmes suivants (le cas échéant) ne peut plus fonctionner de manière fiable.

- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
- Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

Une fois la température intérieure revenue à un niveau normal, l'avertissement disparaît.
Si l'avertissement reste affiché, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Cet avertissement est lié à la fonction ON/OFF du FCM.
(Reportez-vous à « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132 ou à « Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] » à la page 6-122.)

33. Avertissement Caméra non-disp. temp. d'habitacle élevée

Cet avertissement s'affiche si la température à l'intérieur du véhicule atteint un niveau tellement élevé que le capteur des systèmes d'assistance active angles morts [ABSA], d'alerte de sortie de voie [LDW] (si le véhicule en est équipé), de prévention de sortie de voie [LDP] (si le véhicule en est équipé) ou de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] (si le véhicule en est équipé) n'est plus à même de fonctionner de manière fiable. Une fois la température intérieure revenue à un niveau normal, l'avertissement disparaît.
Si l'avertissement reste affiché, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA[*1]/Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59, à « Alerte de sortie de voie [LDW] » à la page 6-50, à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54 ou à « Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] » à la page 6-48.

BK03480000F.book 42 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

34. Avertissement Actuellement indisponible Mauvaise visibilité

Cet avertissement apparaît lorsque le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] et l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] sont activés et qu'une lumière puissante, telle que celle des rayons du soleil ou des feux de route des véhicules circulant en sens inverse pénètre dans la caméra avant.
Cet avertissement est lié à la fonction ON/OFF du FCM.
(Reportez-vous à « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132.)

35. Avertissement Désactivé temp. Caméra bloquée : Voir manuel du propriétaire

Cet avertissement apparaît lorsque le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] et l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] sont désactivés automatiquement dans les situations suivantes :

- La zone de caméra du pare-brise est embuée ou couverte d'humidité, de neige, de glace, de saletés ou autre objet.
- La zone de caméra du pare-brise est couverte en permanence de saletés, etc.

Nettoyez la vitre du pare-brise dans la zone de la caméra. Utilisez les essuie-glaces et le dégivreur pour aider à dégager la vitre du pare-brise.
Cet avertissement est lié à la fonction ON/OFF du FCM.
(Reportez-vous à « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132.)

36. Non disponible Route glissante

Ce message s'affiche lorsque le système d'assistance active angles morts [ABSA], le système de prévention de sortie de voie [LDP] ou le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] devient indisponible car la route est glissante.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1/Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59, à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54, à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] » à la page 6-78, à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] avec Stop & Go » à la page 6-107.

37. Avertissement Actuellement indisponible

Ce message s'affiche lorsque le système d'assistance active angles morts [ABSA], le système de prévention de sortie de voie [LDP] ou le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] n'est plus disponible car le système ASC est désactivé ou le mode SNOW (neige), MUD (boue) ou GRAVEL (gravier) (modèle avec système AWC) est sélectionné.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1/Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59, à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54, à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] » à la page 6-78 ou à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] avec Stop & Go » à la page 6-107.

38. Avertissement Désactivé temp. Radar avant bloqué : Voir manuel du propriétaire

Si la surface du capteur radar avant est couverte de saletés ou obstruée, rendant la détection du véhicule qui précède impossible, le système d'atténuation des collisions frontales

BK03480000F.book 43 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

[FCM], l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW], le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ou le système MI-PILOT Assist se désactive automatiquement si le véhicule en est équipé. Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations. Si le message d'avertissement apparaît, garez le véhicule dans un endroit sûr et arrêtez le moteur.
Vérifiez si la surface du capteur radar avant est obstruée. Si la surface du capteur radar avant est obstruée, retirez le matériau provoquant l'obstruction. Redémarrez le moteur. Si le message d'avertissement reste affiché, faites contrôler le système d'atténuation des collisions frontales [FCM], l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW], le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ou le système MI-PILOT Assist. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Pour plus de détails, reportez-vous à « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132, à « Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] » à la page 6-141, à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] » à la page 6-78 ou à « MI-PILOT Assist » à la page 6-96.

39. Avertissement Actuellement indisponible ASC DÉSACTIVÉ

Cet avertissement apparaît lorsque le système de contrôle actif de stabilité [ASC] est désactivé avec les systèmes suivants activés :

- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]

(Reportez-vous à « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132.)

40. Avertissement Actuellement indisponible Radar inhibé

Cet avertissement apparaît lorsque le capteur radar avant, pour le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] et l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW], subit l'interférence d'une autre source radar.
(Reportez vous à « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132 et à « Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] » à la page 6-141.)

41. Avertissement Non disponible Obstruction radar latérale

Cet avertissement s'affiche lorsque l'avertisseur d'angle mort [BSW], le système d'assistance active angles morts [ABSA] ou le système d'alerte de trafic transversal arrière [RCTA] devient indisponible car une obstruction du radar est détectée.
(Reportez-vous à « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1/Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59, ou à « Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] » à la page 6-70.)

42. Avertissement Appuyer sur le frein

Ce témoin s'affiche dans les situations suivantes :

- Le conducteur tente de relâcher le frein de stationnement électrique manuellement, sans appuyer sur la pédale de frein.
- En cas d'arrêt du véhicule dans une pente abrupte et s'il risque de se déplacer vers l'arrière, même si le frein de stationnement électrique est serré.

BK03480000F.book 44 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

43. Témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

Ce témoin apparaît lorsque le système d'assistance au maintien de voie [LKA] est activé.
Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à « Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] » à la page 6-122.

44. Avertissement de détection des mains

Ce message peut s'afficher lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est activé.
Cela se produit dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous ne tenez pas le volant ou que le volant n'est pas actionné.

Tenez le volant immédiatement. Lorsqu'une rotation du volant est détectée, l'avertissement se désactive et la fonction d'aide au maintien dans la voie [LKA] se réactive automatiquement.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « MI-PILOT Assist » à la page 6-96.

45. Alerte de siège arrière

Si le système est activé, ce message apparaît lorsque le système d'alerte de siège arrière est actif, afin de rappeler au conducteur de vérifier le siège arrière.

- A l'aide de la commande au volant, le conducteur peut sélectionner « Rejeter le message » afin d'effacer temporairement le message affiché. Si aucune sélection n'est effectuée, ce message se désactive automatiquement après un certain temps.
- A l'aide de la commande au volant, le conducteur peut sélectionner « Désactiver Alerte » afin de désactiver l'alerte sonore pendant toute la durée du trajet en cours.

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à « Alerte de siège arrière » à la page 3-70.

⚠AVERTISSEMENT

- **Sélectionner « Rejeter le message » pendant un arrêt au cours d'un trajet permet d'effacer temporairement le message pour cet arrêt, sans désactiver le système. Des alertes peuvent être programmées pour d'autres arrêts pendant le trajet. Sélectionner « Désactiver Alerte » permet de désactiver le système d'alerte de siège arrière pendant le reste du trajet; aucune alerte sonore ne sera émise.**

REMARQUE

- Ce système demeure inactif tant que le conducteur ne l'active pas sur l'écran multi-informations. Reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

46. Vérifiez sur le arrière pour tous articles

Si le système est activé, ce message apparaît lorsque le véhicule est à l'arrêt complet, que le levier de vitesses est placé de la position D (conduite) à la position P (stationnement), et que le conducteur sort du véhicule. Ce message rappelle au conducteur, après un certain laps de temps, de vérifier l'absence d'objets sur le siège arrière, après que l'alerte sonore ait retenti.

BK03480000F.book 45 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Ce système demeure inactif tant que le conducteur ne l'active pas sur l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

47. Indisponible La visibilité est compromise

Ce message peut s'afficher lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est activé.
Dans les conditions suivantes, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est automatiquement annulé :

- Lorsque le balayage à vitesse élevée des essuie-glaces est activé.
- Lorsque les lignes de marquage de la voie de circulation ne peuvent pas être correctement détectées pendant un certain temps à cause de conditions diverses telles que la présence d'ornières de neige, le reflet de l'éclairage par temps pluvieux ou des lignes de marquage peu claires.

Si vous souhaitez utiliser à nouveau le système d'aide au maintien dans la voie [LKA], désactivez puis réactivez le système MI-PILOT Assist une fois les lignes de marquage clairement visibles.

48. Non disponible Mauvaise visibilité

Ce message peut s'afficher lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est activé. Dans les conditions suivantes, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est automatiquement annulé :

- La surface de la caméra du pare-brise est embuée ou couverte de saleté, d'eau, de gouttelettes, de givre, de neige, etc.
- Une lumière forte, par exemple les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse, pénètre dans la caméra avant

49. Non disponible Frein de stationnement serré

Ce message peut s'afficher lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] est activé.
Lorsque la condition suivante est remplie, le système ACC est automatiquement désactivé :

- Le frein de stationnement électrique est activé.

Le système mentionné ci-dessus ne peut pas être utilisé lorsque le frein de stationnement électrique est activé.

50. Non dispo ceinture sécurité non boucl.

Ce message peut s'afficher lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] est activé.
Lorsque la condition suivante est remplie, le système ACC est automatiquement désactivé :

- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Le système ACC ne peut pas être utilisé lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

51. Appuyer sur le frein

Ce message peut s'afficher lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] est activé.
Cela se produit dans les conditions suivantes :

BK03480000F.book 46 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- La porte du conducteur est ouverte alors que le véhicule est arrêté par l'ACC, mais le frein de stationnement électrique n'a pas été activé.

Freinez immédiatement.

52. Avertissement Appuyer la pédale de frien pour actionner

Cet avertissement apparaît si vous appuyez sur la commande de maintien de frein automatique sans appuyer sur la pédale de frein pendant que la fonction de maintien de frein automatique est activée. Enfoncez la pédale de frein et appuyez sur la commande pour désactiver la fonction de maintien de frein automatique. Pour plus de détails, reportez-vous à « Maintien de frein automatique » à la page 6-29.

53. Témoin Avertissement Pente raide

Ce témoin apparaît lorsque la fonction de maintien de frein automatique est activée et que le véhicule se trouve sur une pente raide.

54. Avertissement Pente raide. Appliquez la pédale de frein

Cet avertissement apparaît avant que le frein de stationnement électrique ne soit activé et que la force de freinage exercée par la fonction de maintien de frein automatique ne soit relâchée pour éviter que le véhicule ne se mette à rouler lorsqu'il se trouve sur une pente abrupte.

55. Avertissement Err captr. station. : Voir Manuel cond.

Cet avertissement s'allume en cas de défaut du système de capteur d'aide au stationnement.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Système de capteur d'aide au stationnement » à la page 6-170.

56. Capteur d'aide à stationner Temporairement désactivé

Cet avertissement s'allume lorsque le système est temporairement indisponible en raison de la détection d'une anomalie sur le capteur.
Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Système de capteur d'aide au stationnement » à la page 6-170.

57. Vérifiez la position du levier de vitesses

Cet avertissement apparaît si le système ne parvient pas à détecter la position du levier de vitesses. Assurez-vous que le véhicule est placé correctement sur une position. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

58. Témoin de guidage de mode de maintien au point mort

Ce témoin s'affiche lorsque le contact d'allumage est placé sur la position OFF alors que le levier de vitesses est sur la position « N » (point mort) (le mode de maintien au point mort est disponible). (Reportez-vous à « Fonction de maintien au point mort » à la page 6-20.)

59. Témoin de mode de maintien au point mort activé

Ce témoin s'affiche lorsque le mode de maintien au point mort est activé. Pour quitter le mode de maintien au point mort, placez le véhicule sur une position autre que « N »

BK03480000F.book 47 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

(point mort). (Reportez-vous à « Fonction de maintien au point mort » à la page 6-20.)

60. Témoin Le mode maintien au point mort n’a pas été activé.

Ce témoin s'affiche lorsque le mode de maintien au point mort est indisponible. Pour activer le mode de maintien au point mort, patientez un instant sans changer de rapport puis effectuez les opérations à nouveau. (Reportez-vous à « Fonction de maintien au point mort » à la page 6-20.)

61. Avertissement Calage moteur Arrêtez-vous

Si cet avertissement apparaît, quittez immédiatement la route et mettez-vous en lieu sûr. Après avoir arrêté le véhicule dans un endroit sûr, démarrez le moteur en position de rapport « P ». Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé. Si le moteur ne démarre pas, nous vous recommandons d'appeler un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

62. AS&G Défaillance du syst.

Ce message s'affiche lorsque le système Auto Stop & Go fonctionne mal.
Faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

63. AS&G Non disponible

Si le moteur s'arrête lorsque le système Auto Stop & Go est activé et ne démarre pas automatiquement, le message s'affiche.

64. Avertissement Défaut moteur Puissance réduite Faire entretien

Le moteur possède un mode de sécurité intrinsèque. La puissance du moteur et la vitesse du véhicule, dans certaines conditions, seront automatiquement réduites. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

65. Avertissement Défaut moteur Faire entretien

Cet avertissement s'allume en cas de problème avec le système de moteur. Si cet avertissement s'allume, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

66. Appuyez sur la pédale de frein pour éviter tout déplacement

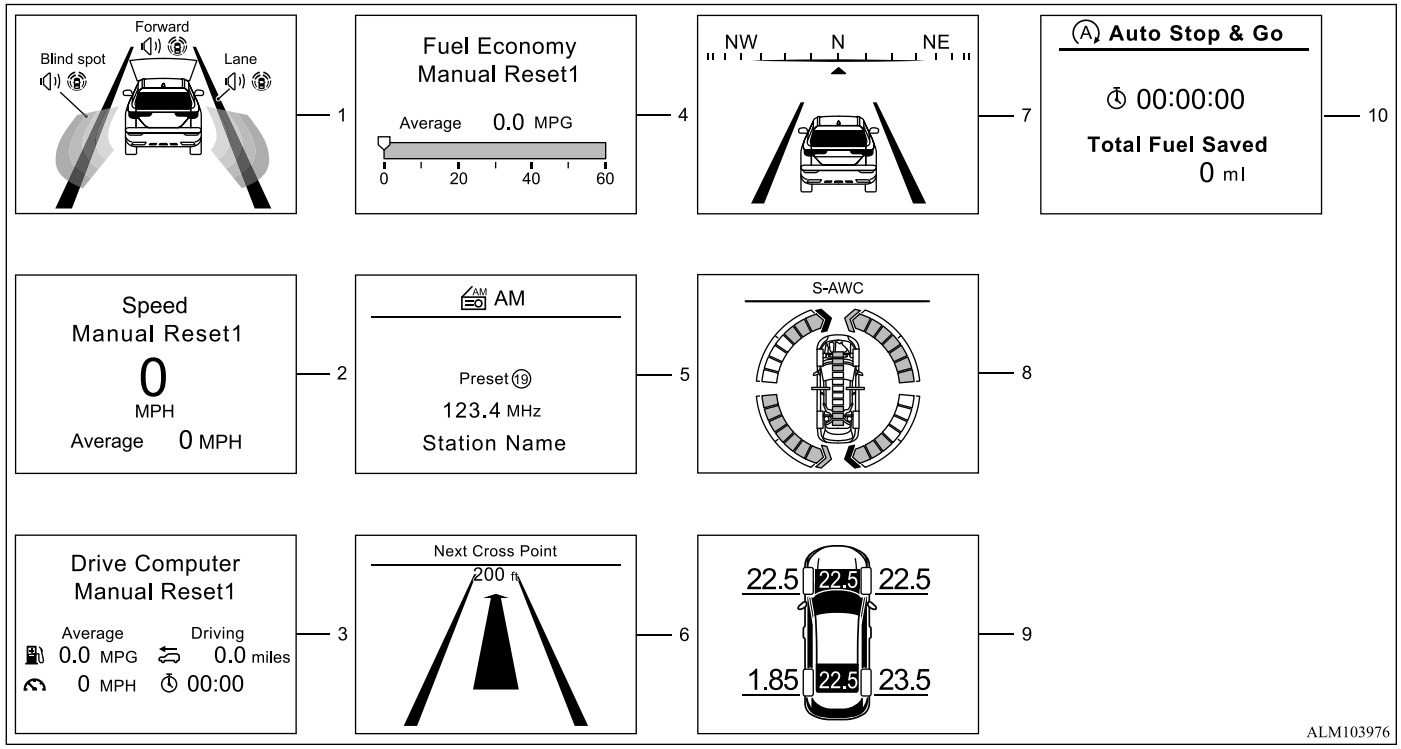
Cet avertissement s'affiche en cas de déplacement du véhicule alors que le maintien de frein automatique est activé.

BK03480000F.book 48 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

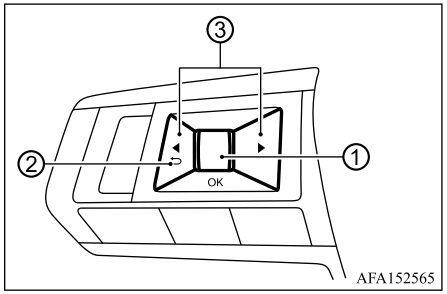
Ordinateur de bord

N07402600061

3



BK03480000F.book 49 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



Les commandes de l'ordinateur de bord sont situées du côté gauche du volant.

① Bouton de commande de défilement - permet de naviguer parmi les paramètres et de modifier ou de sélectionner un paramètre sur l'écran multi-informations

② ↩ - permet de retourner au menu précédent

③ ◀▶ - permet de passer d'un écran au suivant (par ex., Accueil, Économie de carburant, S-AWC)

1. Assistance au conducteur

Le mode d'assistance au conducteur indique l'état d'activation des systèmes suivants, si le véhicule en est équipé.

- Alerte de sortie de voie [LDW]
- Prévention de sortie de voie [LDP]
- Avertisseur d'angle mort [BSW]
- Assistance active angles morts [ABSA]
- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]

Pour plus de détails, reportez-vous à « Alerte de sortie de voie [LDW] » à la page 6-50, « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54, « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1/Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59, « Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] » à la page 6-132 et à « Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] » à la page 6-141.

2. Vitesse et Vitesse moyenne (modèle avec affichage de type 1)

Le mode de Vitesse et Vitesse moyenne indique la vitesse actuelle du véhicule ainsi que sa vitesse moyenne depuis la dernière réinitialisation. Le mode de Vitesse et Vitesse moyenne présente trois modes de fonctionnement. Vous pouvez appuyer sur la commande de défilement pour commuter entre Réinit. 1, Réinit. 2 et Ravitailler.

Réinit. 1 peut uniquement être réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement.
Réinit. 2 sera réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement, ou automatiquement à chaque mise sur arrêt du contact d'allumage.
Ravitailler sera réinitialisé automatiquement à chaque plein de carburant.

3. Ordinateur de conduite

■ Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant indique la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation.

■ Vitesse moyenne

Cette option permet d'afficher la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière réinitialisation.

■ Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance totale parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation.

BK03480000F.book 50 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

■ **Temps écoulé**

Cette option permet d'afficher le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation.

Le mode Ordi de cond. présente trois modes de fonctionnement. Vous pouvez appuyer sur la commande de défilement pour commuter entre Réinit. 1, Réinit. 2 et Ravitailler.
Réinit. 1 peut uniquement être réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement.
Réinit. 2 sera réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement, ou automatiquement à chaque mise sur arrêt du contact d'allumage.
Ravitailler sera réinitialisé automatiquement à chaque plein de carburant.

4. Affichage d'économie de carburant

■ **Consommation actuelle de carburant**

Le mode d'affichage Économ carb indique la consommation actuelle de carburant.

■ **Consommation moyenne de carburant**

Le mode d'affichage Économ carb indique la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation.

Le mode d'affichage Économ carb présente trois modes de fonctionnement. Vous pouvez appuyer sur la commande de défilement pour commuter entre Réinit. 1, Réinit. 2 et Ravitailler.
Réinit. 1 peut uniquement être réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement.
Réinit. 2 sera réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement, ou automatiquement à chaque mise sur arrêt du contact d'allumage.
Ravitailler sera réinitialisé automatiquement à chaque plein de carburant.

5. Audio

Le mode audio indique l'état d'activation des informations audio.

6. Navigation (le cas échéant)

Lorsque le guidage d'itinéraire est paramétré dans le système de navigation, cet élément affiche les informations relatives à l'itinéraire de navigation.

7. Boussole (le cas échéant)

Cet affichage indique la direction dans laquelle le véhicule se déplace.

8. Affichage du fonctionnement du système S-AWC (le cas échéant)

Lorsque l'écran de fonctionnement du système S-AWC est sélectionné, vous pouvez voir la valeur du contrôle de moment de lacet et la force de la commande de traction entre les roues avant et arrière.
(Reportez-vous à « S-AWC (Super contrôle intégral) » à la page 6-158.)

9. Pression pneu

Le mode de pression des pneus indique la pression des quatre pneus pendant que le véhicule roule.
Lorsque la pression d'un pneu devient basse et que le paramètre « Press pneus ECO » est réglé sur ON, le message « Vérifier pression pneu pour meilleure éco carburant » s'affiche.
(Reportez-vous à « Paramètres TPMS » à la page 3-28.)

BK03480000F.book 51 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Lorsque l'avertissement « Pression des pneus basse. Regonfler » apparaît, il est possible de passer à l'écran de mode de pression des pneus en appuyant sur la commande de défilement ① afin d'afficher des détails supplémentaires concernant l'avertissement affiché.

10. Économie de carburant et temps d'arrêt du moteur

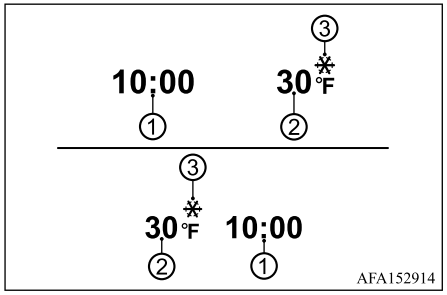
Le mode d'économie de carburant et de temps d'arrêt du moteur affiche :

- Le carburant économisé indique la quantité estimée de carburant économisée par le système Auto Stop & Go [AS&G] à chaque arrêt automatique du moteur.
- Le temps d'arrêt du moteur indique le temps pendant lequel le moteur a été arrêté par le système Auto Stop & Go [AS&G].

Le mode d'économie de carburant et de temps d'arrêt du moteur affiche la quantité de carburant économisée et le temps d'arrêt du moteur depuis la dernière réinitialisation ou depuis le moment où le contacteur d'allumage a été placé sur la position ON (marche).
L'économie de carburant et le temps d'arrêt du moteur peuvent être réinitialisés en appuyant sur la commande de défilement pendant plus d'une seconde.

Horloge et température d'air extérieur

N07402700059



L'horloge ① et la température extérieure ② s'affichent sur la partie supérieure de l'écran multi-informations.

Horloge

Pour des informations relatives au réglage de l'horloge, reportez-vous à « Horloge » à la page 3-28 ou au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément (si le véhicule en est équipé).

Température extérieure (°C ou °F)

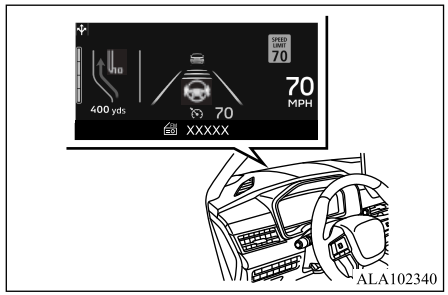
La température extérieure est affichée en °C ou °F, dans une plage allant de -40 à 60°C (-40 à 140°F).
Le mode de température extérieure comprend une fonction d'avertissement de température basse. Si la température extérieure est inférieure à 3°F (37°F), l'avertissement ③ s'affiche (si le véhicule en est équipé).
Le capteur de température extérieure est situé à l'avant du radiateur. Le capteur peut être influencé par la chaleur de la route ou du moteur, par le sens du vent et par d'autres facteurs liés aux conditions de conduite. L'affichage peut donc indiquer une valeur différente de la température extérieure réelle ou de la température affichée sur les panneaux et autres affichages.

Affichage tête haute [HUD] (le cas échéant)

N07402800063

3

Exemple



- XXXXX Affiche le nom de la station de radio actuellement sélectionnée.

⚠AVERTISSEMENT

- **Le fait de ne pas régler correctement la luminosité et la position de l'image affichée peut empêcher le conducteur de voir à travers le pare-brise, ce qui pourrait provoquer un accident entraînant des blessures graves ou la mort.**
- **N'utilisez pas l'affichage tête haute [HUD] pendant des périodes prolongées : cela risquerait de vous empêcher de voir d'autres véhicules, des piétons ou des objets, et de provoquer un accident entraînant des blessures graves voire mortelles.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez aucun type de liquide sur ou à proximité de l'ouverture HUD, n'y pulvérisez pas d'eau et n'y renversez pas de boisson.**
  Si les contacts, câbles ou composants électriques devenaient humides, ils risqueraient de devenir défectueux ou de provoquer un incendie du véhicule.
  En cas de renversement accidentel de boisson, essuyez le liquide autant que possible, puis consultez immédiatement un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé ou un atelier de réparation de votre choix.

L'affichage tête haute [HUD] s'affiche sur le pare-brise, devant le conducteur.
Le système HUD peut afficher un ou plusieurs des paramètres suivants :

- Vitesse du véhicule
- Navigation
- Assistance au conducteur (si le véhicule en est équipé)
- Rec. panneau routier (si le véhicule en est équipé)
- Audio
- TEL/SMS

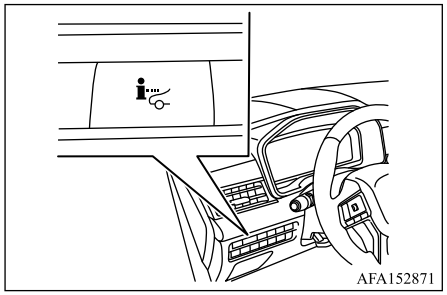
REMARQUE

- Ne touchez aucune pièce interne du projecteur. Cela risquerait d'endommager l'équipement.

REMARQUE

- Pour éviter de rayer le verre du projecteur, ne placez aucun objet pointu sur ou près de l'ouverture du projecteur.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord qui pourrait gêner l'affichage HUD.
- Si vous portez des lunettes de soleil polarisées, l'affichage peut être difficile à voir.
- En fonction des conditions de conduite (pluie, neige, rayons du soleil, etc.), l'affichage peut être difficile à voir.

Comment utiliser le HUD



Pour activer le système HUD, appuyez sur la commande HUD située sur la partie gauche du tableau de bord côté conducteur. Pour désactiver le système HUD, appuyez à nouveau sur la commande.
Si le système HUD est désactivé, il reste désactivé même si le véhicule est redémarré.

BK03480000F.book 53 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Les réglages suivants peuvent être modifiés sur l'écran multi-informations :

- Luminosité
- Hauteur
- Rotation
- Informations affichées
- Réinitialiser réglages

REMARQUE

- Les informations d'urgence peuvent s'afficher même si le système HUD est désactivé.

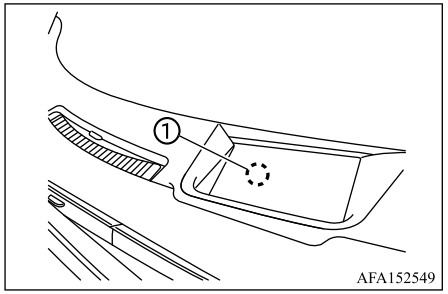
Ce produit contient les logiciels suivants.

(1) Panasonic Corporation ou logiciels développés pour Panasonic Corporation
(2) Logiciels tiers sous licence de Panasonic Corporation
(3) Logiciels libres

En ce qui concerne (3) Logiciels libres, il s'agit des logiciels « open source » (OSS), y compris divers logiciels auxquels s'appliquent les informations de licence.
Consultez la licence sur le site Web suivant : http://car.panasonic.jp/oss/j03llnna

Luminosité de l'affichage

Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage via l'écran multi-informations. La luminosité se règle automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.



REMARQUE

- Le système HUD est muni d'un capteur intégré ① qui contrôle la luminosité de l'image affichée. Si vous bloquez le capteur avec un objet, l'affichage s'assombrit, ce qui rend la vue difficile.
- N'exposez pas le capteur du système HUD à une lumière excessive. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.

Liaison Assistance au conducteur/Navigation/Reconnaissance des panneaux de signalisation/Audio/TEL/SMS

Le système HUD affiche les informations relatives au mode d'assistance au conducteur et à la navigation.
L'écran du mode d'assistance au conducteur affiche des avertissements relatifs aux systèmes suivants (si le véhicule en est équipé) :

- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Système d'avertissement prédictif de collision frontale
- Régulateur de vitesse
- Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]
- MI-PILOT Assist
- Système d'alerte de sortie de voie [LDW]
- Prévention de sortie de voie
- Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

L'écran de liaison du système de navigation affiche les éléments suivants :

- Noms des intersections
- Flèches indiquant le changement de direction
- Distance jusqu'à la prochaine intersection

BK03480000F.book 54 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Indicateur de voie recommandée

Pour des informations sur le système de navigation, reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.
L'écran de liaison du système de reconnaissance des panneaux de signalisation affiche les éléments suivants (si le véhicule en est équipé) :

- Panneau de limitation de vitesse

L'écran de liaison du système audio affiche les éléments suivants :

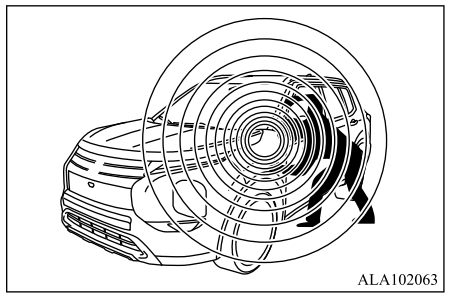
- Morceaux
- Stations de radio

L'écran de liaison TEL/SMS affiche les éléments suivants :

- Nom ou numéro de téléphone de l'appelant

Systèmes de sécurité

N07402900064



ALA102063

Votre véhicule est équipé des deux systèmes de sécurité suivants (si le véhicule en est équipé) :

- Système d'alarme antivol
- Système d'antidémarrage antivol

Système d'alarme antivol (le cas échéant)

N07406700044

⚠ATTENTION

- N'apportez aucune modification ou aucun ajout au système d'alarme antivol. Des modifications ou des ajouts pourraient entraîner une défaillance du système d'alarme antivol.

Le système d'alarme antivol émet des signaux d'alarme visuels et sonores si quelqu'un ouvre les portes, le capot et le hayon alors que le système est armé. Il ne s'agit toutefois pas d'un système de détection de mouvement qui s'active lorsqu'un véhicule est déplacé ou lorsqu'une vibration se produit.
Le système aide à dissuader le vol de véhicules, mais ne peut pas l'empêcher. Il ne peut pas non plus empêcher le vol de composants intérieurs ou extérieurs du véhicule dans toutes les situations. Verrouillez toujours votre véhicule, même si vous le stationnez pour une courte période. Ne laissez jamais vos clés à l'intérieur du véhicule et verrouillez-le toujours lorsqu'il est sans surveillance. Soyez conscient de votre environnement et garez-vous dans des endroits sûrs et bien éclairés dans la mesure du possible.
En cas de dysfonctionnement ou si vous avez des questions concernant le système, veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Comment armer le système d'alarme antivol

1. Fermez toutes les fenêtres. **Le système peut être armé même si les fenêtres sont ouvertes.**
2. Retirez les clés du véhicule.

BK03480000F.book 55 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

3. Fermez toutes les portes, le capot et le hayon. Verrouillez toutes les portes. Les portes peuvent être verrouillées à l'aide de l'émetteur, du contacteur de porte (si le véhicule en est équipé) ou du contacteur de hayon (si le véhicule en est équipé).
4. Le mode armé est activé au bout de 30 secondes.

Même lorsque le conducteur et/ou les passagers sont dans le véhicule, le système s'activera avec toutes les portes, le capot et le hayon verrouillés avec le commutateur d'allumage placé en position LOCK (verrouillé).

Pour désarmer le système, reportez-vous à la section « Comment arrêter une alarme activée » à la page- 3-55.

REMARQUE

- Le système d'alarme ne sera pas armé si les portes et le hayon ont été verrouillés à l'aide de la clé mécanique, du bouton de verrouillage intérieur de la porte (au lieu de l'émetteur, du contacteur de porte (si le véhicule en est équipé) ou du contacteur de hayon (si le véhicule en est équipé)).

Activation du système d'alarme antivol

Le système d'alarme antivol donnera l'alarme suivante :

- Les phares clignotent et le klaxon retentit par intermittence.
- L'alarme s'éteint automatiquement après environ 30 secondes. Cependant, l'alarme se réactive si le véhicule est à nouveau manipulé.

L'alarme est activée dans les situations suivantes :

- en ouvrant les portes, le capot ou le hayon sans utiliser l'émetteur, le contacteur de porte (si le véhicule en est équipé) ou le contacteur de hayon (si le véhicule en est équipé) (même si la porte est déverrouillée en relâchant le bouton de verrouillage de la porte à l'intérieur).
- La batterie est déconnectée.

REMARQUE

- L'alarme reprendra si des actions illégales sont à nouveau commises, même si l'alarme s'est arrêtée.

Comment arrêter une alarme activée

N07406800032

L'alarme s'arrête uniquement lorsque l'on déverrouille une portière ou le hayon en appuyant sur le bouton de DÉVERROUILLAGE de l'émetteur, ou en appuyant sur le contact d'ouverture de portière (si le véhicule en est équipé) sur la portière du conducteur ou du passager ou sur le hayon dans le périmètre du contact extérieur de poignée de portière ou de hayon.
L'alarme s'arrête également lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON.

Système d'antidémarrage antivol

N07406900046

⚠ATTENTION

- N'apportez pas de modifications ni d'ajouts au système d'antidémarrage. Les modifications ou les ajouts peuvent entraîner un dysfonctionnement du système d'antidémarrage.

Le système d'antidémarrage antivol empêche le démarrage du moteur si la clé enregistrée n'est pas utilisée.
Si le moteur ne démarre pas avec un émetteur enregistré, il est possible que l'origine du problème soit une interférence provoquée par :

BK03480000F.book 56 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- un autre émetteur.
- un dispositif automatique pour péage.
- un dispositif de paiement automatique.
- d'autres dispositifs émettant des signaux similaires.

Démarrez le moteur en respectant la procédure suivante :

1. Éloignez tous les éléments susceptibles de provoquer une interférence avec l'émetteur.
2. Démarrez le moteur à nouveau.

Si cette procédure permet de démarrer le moteur, Mitsubishi Motors recommande de placer l'émetteur enregistré à l'écart d'autres dispositifs de façon à éviter toute interférence.

REMARQUE

- La clé risque de ne pas fonctionner correctement lorsqu'elle se trouve à proximité d'un objet ou d'une installation qui émet de fortes ondes électromagnétiques.
- Le système d'antidémarrage antivol n'est pas compatible avec les systèmes de démarrage à distance disponibles dans le commerce. L'utilisation de systèmes de démarrage à distance disponibles dans le commerce peut entraîner des problèmes de démarrage du véhicule et affecter la protection du véhicule.

Déclaration liée à la section 15 de la réglementation FCC relative au système d'antidémarrage antivol (UNITÉ DE CONTRÔLE, KOS)
Avertissement FCC :
Pour les États-Unis :
ID FCC : KR5MTXN1
ID FCC : KR5HFM401
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements.

ATTENTION

- Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

Pour le Canada :
ID IC : 7812D–MTXN1
ID IC : 7812D-HFM401
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Commande d'essuie-glace et de lave-vitre

N07403000062

AVERTISSEMENT

- **Lorsque la température est proche de zéro, il est possible que le liquide de lave-vitre gèle sur le pare-brise et gêne la visibilité, ce qui peut provoquer un accident. Réchauffez le pare-brise à l'aide du dégivreur ou du désembueur avant de nettoyer le pare-brise.**

BK03480000F.book 57 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- N'actionnez pas le lave-vitre pendant une période prolongée; ceci risquerait d'endommager la pompe.
- N'actionnez pas le lave-vitre lorsque son réservoir est vide.
- Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-vitre de concentré de liquide de lave-vitre non dilué. Certains concentrés de liquide de lave-vitre à base de méthanol risquent de tacher la grille de façon irréversible si du liquide est renversé lors du remplissage du réservoir.
- Mélangez préalablement le concentré de liquide de lave-vitre avec de l'eau selon les proportions recommandées par le fabricant avant de verser le liquide dans le réservoir de liquide de lave-vitre. N'utilisez pas le réservoir de liquide de lave-vitre pour mélanger le concentré de liquide de lave-vitre et l'eau.

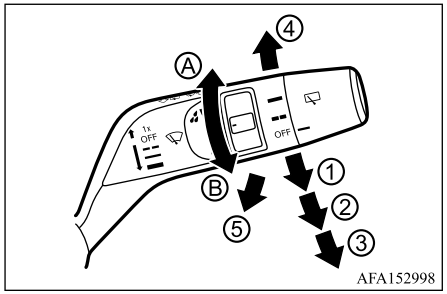
REMARQUE

- Par des températures glaciales, assurez-vous que les caoutchoucs du balai d'essuie-glace ne sont pas gelés sur le pare-brise. Si le balai d'essuie-glace est gelé et collé au pare-brise, activez la commande de dégivrage ou de désembuage de la climatisation ou utilisez la commande de dégivrage des essuie-glaces avant (si le véhicule en est équipé) pour réchauffer le pare-brise.

REMARQUE

- Si le fonctionnement de l'essuie-glace est gêné par de la neige ou de la glace, il est possible que l'essuie-glace s'arrête afin d'éviter d'endommager le moteur. Si cela se produit, placez la commande d'essuie-glace sur OFF puis retirez la neige et la glace situées sur et autour des bras d'essuie-glace. Environ 1 minute après cela, activez à nouveau la commande afin de faire fonctionner l'essuie-glace.

Fonctionnement des essuie-glaces et du lave-vitre de pare-brise



L'essuie-glace et le lave-vitre de pare-brise fonctionnent lorsque le contact d'allumage est sur la position ON.
Poussez le levier vers le bas pour activer les essuie-glaces aux vitesses suivantes :

① Balayage intermittent — il est possible de régler la fréquence du balayage intermittent en tournant la commande vers Ⓐ (plus rapide) ou Ⓑ (plus lent). La vitesse de balayage intermittent varie également en fonction de la vitesse du véhicule. (Par exemple, lorsque la vitesse du véhicule est élevée, le balayage intermittent est plus rapide.)
② Lent — balayage continu à vitesse lente
③ Rapide — balayage continu à vitesse rapide

Poussez le levier vers le haut ④ pour obtenir un balayage unique de l'essuie-glace.

Tirez le levier vers vous ⑤ pour faire fonctionner le liquide de lave-vitre. L'essuie-glace effectue également plusieurs balayages.

REMARQUE

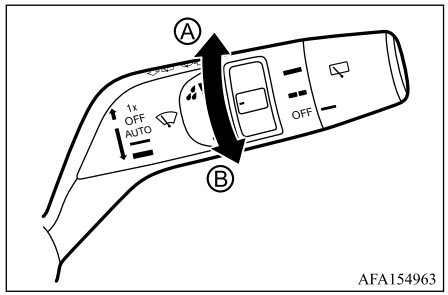
- L'intervalle de temps peut être réglé lorsque l'essuie-glace est en état de fonctionnement intermittent et que la fonction « Capteur de pluie » (essuie-glace avant à détection de pluie) est désactivée en fonction des réglages du véhicule sur l'écran multi-informations.

BK03480000F.book 58 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Le lien entre le temps d'intermittence des essuie-glaces et la vitesse du véhicule peut être désactivé lorsque l'essuie-glace fonctionne par intermittence.
  Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

Essuie-glace avant détecteur de pluie (le cas échéant)

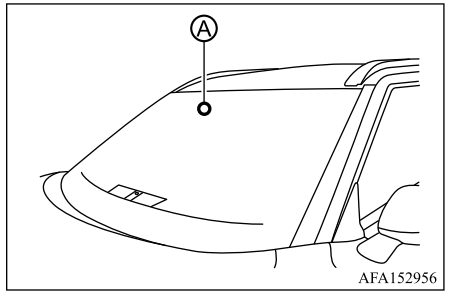


AFA154963

L'essuie-glace avant détecteur de pluie peut activer automatiquement l'essuie-glace et régler la vitesse de balayage en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule, grâce au capteur de pluie situé sur la partie supérieure du pare-brise.
Pour régler l'essuie-glace avant détecteur de pluie, poussez le levier vers le bas, sur la position AUTO (automatique). L'essuie-glace effectue un balayage lorsque le moteur est en marche.
Le niveau de sensibilité du capteur de pluie peut être réglé en tournant la commande vers le haut Ⓐ (élevé) ou vers le bas Ⓑ (bas).

- Élevée — niveau de sensibilité élevé
- Basse — niveau de sensibilité bas

Pour désactiver l'essuie-glace avant détecteur de pluie, poussez le levier vers le haut, sur la position OFF (arrêt) ou baissez le levier sur la position LO (bas) ou HI (élevé).



AFA152956

ATTENTION

- Ne touchez pas le capteur de pluie Ⓐ ni la zone environnante lorsque la commande d'essuie-glaces est sur la position AUTO (automatique) et que le moteur est en marche. Les essuie-glaces peuvent s'activer de manière inattendue et causer des blessures ou l'endommagement d'un essuie-glace.
- Assurez-vous de désactiver l'essuie-glace avant détecteur de pluie lorsque vous vous rendez dans un poste de lavage.

REMARQUE

- Les essuie-glaces avant détecteurs de pluie sont conçus pour une utilisation par temps pluvieux. Si la commande reste en position AUTO, les essuie-glaces peuvent s'activer de manière inattendue lorsque de la poussière, des empreintes digitales, une pellicule d'huile ou des insectes se trouvent sur ou autour du capteur. Les essuie-glaces peuvent également s'activer lorsque des gaz d'échappement ou de l'humidité affectent le fonctionnement du détecteur de pluie.
- Ne collez aucune étiquette ni autocollant sur le pare-brise. Sinon le capteur de pluie peut ne pas détecter correctement la quantité d'eau et l'essuie-glace peut ne pas fonctionner automatiquement.
- Même s'il pleut, les essuie-glaces avant détecteurs de pluie peuvent ne pas fonctionner si la pluie ne touche pas le capteur.

BK03480000F.book 59 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Lorsque le pare-brise est recouvert d'un produit hydrofuge, la vitesse de balayage des essuie-glaces avant détecteurs de pluie peut être plus rapide, même si la quantité d'eau de pluie est faible.
- La fonction « Capteur de pluie » (essuie-glace avant à détection de pluie) peut être commutée en fonctionnement intermittent en fonction des réglages du véhicule sur l'écran multi-informations.
  Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.
- Lorsque la fonction « Capteur de pluie » (essuie-glace avant à détection de pluie) est activée et que le levier est en position AUTO (automatique), le capteur de pluie peut présenter un dysfonctionnement dans les cas suivants. Il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
  - Lorsque l'essuie-glace avant à capteur de pluie fonctionne à intervalles réguliers malgré l'intensité variable de la pluie.
  - Lorsque l'essuie-glace avant à capteur de pluie ne fonctionne pas malgré la pluie.
- S'il est nécessaire de remplacer le pare-brise, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

REMARQUE

- L'utilisation de balais d'essuie-glace d'origine est recommandée pour un fonctionnement optimal du système d'essuie-glace avant détecteur de pluie. (Reportez-vous à « Balais d'essuie-glaces » à la page 9-15 pour le remplacement des balais d'essuie-glace.)

Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière

N07403100063

⚠AVERTISSEMENT

- **Il est possible que le liquide de lave-vitre givre sur la lunette arrière et gêne votre visibilité lorsque la température est inférieure à zéro. Réchauffez la lunette arrière à l'aide du désembueur avant de laver la lunette arrière.**

⚠ATTENTION

- N'actionnez pas le lave-vitre de manière continue pendant plus de 30 secondes.
- N'actionnez pas le lave-vitre lorsque son réservoir est vide.

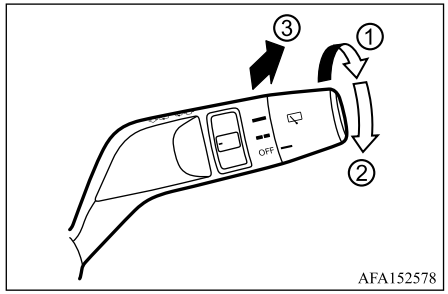
⚠ATTENTION

- Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-vitre de concentré de liquide de lave-vitre non dilué. Certains concentrés de liquide de lave-vitre à base de méthanol risquent de tacher la grille de façon irréversible si du liquide est renversé lors du remplissage du réservoir.
- Mélangez préalablement le concentré de liquide de lave-vitre avec de l'eau selon les proportions recommandées par le fabricant avant de verser le liquide dans le réservoir de liquide de lave-vitre. N'utilisez pas le réservoir de liquide de lave-vitre pour mélanger le concentré de liquide de lave-vitre et l'eau.

REMARQUE

- En cas de gel, assurez-vous que les caoutchoucs du balai d'essuie-glace ne sont pas gelés sur la lunette arrière. Si le balai d'essuie-glace est gelé et collé à la lunette arrière, utilisez le désembueur de lunette arrière pour réchauffer la lunette arrière.
- Si le fonctionnement de l'essuie-glace de lunette arrière est gêné par de la neige ou de la glace, il est possible que l'essuie-glace s'arrête afin d'éviter d'endommager son moteur. Si cela se produit, placez la commande d'essuie-glace sur OFF puis retirez la neige et la glace situées sur et autour des bras d'essuie-glace. Environ 1 minute après cela, activez à nouveau la commande afin de faire fonctionner l'essuie-glace.

BK03480000F.book 60 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



L'essuie-glace et le lave-vitre de lunette arrière fonctionnent lorsque le contact d'allumage est sur la position ON.
Tournez la commande vers l'arrière depuis la position OFF (arrêt) pour faire fonctionner l'essuie-glace.

① Intermittent (INT) — balayage intermittent (non réglable)
② Lent (ON) — balayage continu à vitesse lente

Poussez l'interrupteur vers l'avant ③ pour faire fonctionner l'essuie-glace. L'essuie-glace effectue également plusieurs balayages.
Fonction de balayage automatique de l'essuie-glace arrière en cas de marche arrière :
Lorsque la commande d'essuie-glace de pare-brise est activée, le passage du levier de vitesses sur la position R (marche arrière) entraîne l'activation de l'essuie-glace de lunette arrière.

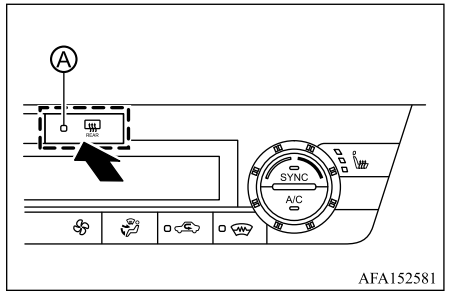
REMARQUE

- La fonction de balayage automatique de l'essuie-glace arrière en cas de marche arrière peut être désactivée. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

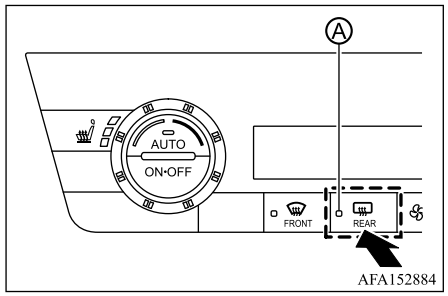
Commande de désembueur électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs

N07403200051

Type A



Type B



Pour désembuer/dégivrer la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé), démarrez le moteur et appuyez sur la commande. Le témoin Ⓐ s'allume. Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le désembueur.
Il s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes environ.

⚠ATTENTION

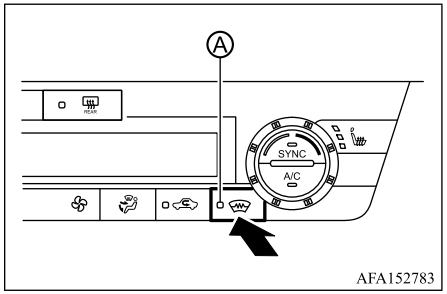
- Veillez à ne pas érafler ou endommager le désembueur électrique de lunette arrière lors du nettoyage de la surface intérieure de la lunette arrière.

BK03480000F.book 61 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

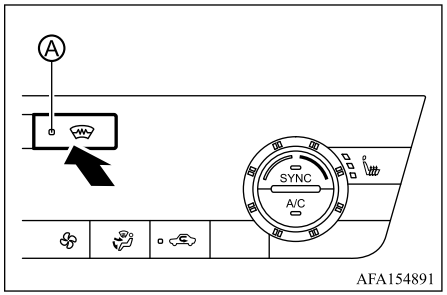
Interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant (le cas échéant)

N07403300065

Type A



Type B



L'interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant (interrupteur de dégivrage) fonctionne lorsque le moteur est en marche.
Le dégivrage permet de retirer le givre du pare-brise lorsque le balai d'essuie-glace est gelé sur le pare-brise.
Lorsque la commande est actionnée, le témoin Ⓐ s'allume et le dégivreur fonctionne jusqu'à environ 10 minutes en fonction de la température extérieure. Une fois le temps préréglé écoulé, le dégivreur se désactive automatiquement. Pour désactiver le dispositif de dégivrage manuellement, appuyez une nouvelle fois sur la commande de dégivrage; le témoin lumineux s'éteint.

⚠ATTENTION

- Veillez à ne pas endommager les résistances électriques situées sur la surface de la lunette lors du nettoyage de la surface intérieure de la lunette.

Commande de phares et de clignotants

N07403400040

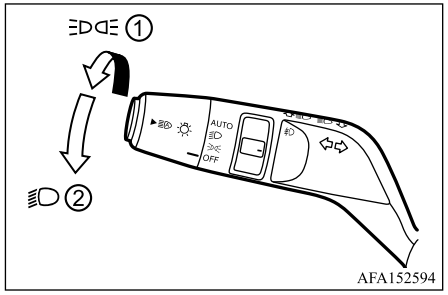
3

Interrupteur des phares

N07403500067

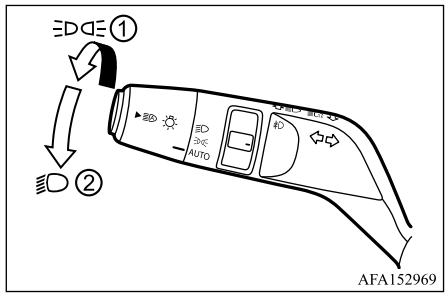
Lumière

Type A



BK03480000F.book 62 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Type B

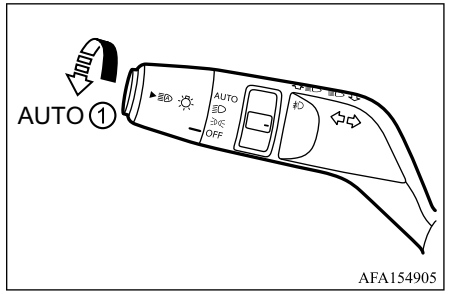


① Tournez la commande sur la position ≡D◁≡ et les feux de stationnement avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et de tableau de bord s'allument.

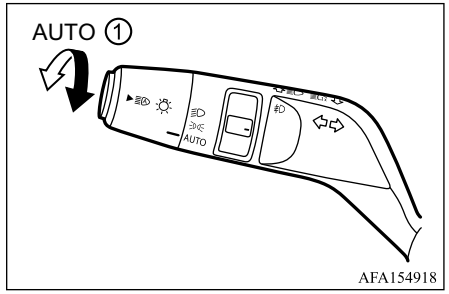
② Tournez la commande sur la position ≡D, et les phares s'allument et tous les autres éclairages restent allumés.

Système de phares automatiques

Type A



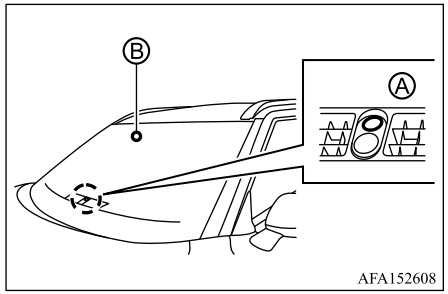
Type B



Le système de phares automatiques permet de régler les phares de sorte qu'ils s'allument et s'éteignent automatiquement.
Pour paramétrer le système de phares automatiques :

1. Assurez-vous que l'interrupteur des phares est sur la position AUTO (automatique) ①.
2. Démarrez le moteur.
3. Le système de phares automatiques allume et éteint les phares automatiquement.

Pour désactiver le système de phares automatiques, tournez la commande sur la position OFF (arrêt) (si le véhicule en est équipé), ≡D◁≡ ou ≡D.
Le système de phares automatiques peut allumer les phares automatiquement lorsqu'il fait sombre et les éteindre lorsqu'il fait clair.
Si le contact d'allumage est placé sur OFF, que l'une des portières est ouverte et que cette condition perdure, les phares restent allumés pendant 5 minutes.



BK03480000F.book 63 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Assurez-vous de ne rien placer sur le capteur de luminosité Ⓐ (si le véhicule en est équipé) situé sur le dessus du tableau de bord ou sur le capteur de pluie/lumière Ⓑ (si le véhicule en est équipé) situé au-dessus du rétroviseur intérieur. Le capteur contrôle le système de phares automatiques; s'il est couvert, le capteur agit comme s'il faisait sombre et allume les phares.

■ Modèles non équipés d'essuie-glace avant à détecteur de pluie

Ne mettez rien sur le capteur photoélectrique, situé sur la partie supérieure du tableau de bord, et ne vaporisez pas de nettoyant pour vitres. À défaut, le capteur photoélectrique pourrait ne pas détecter la lumière ambiante et les phares risqueraient de ne pas fonctionner automatiquement.

■ Modèles équipés d'essuie-glace avant à détecteur de pluie

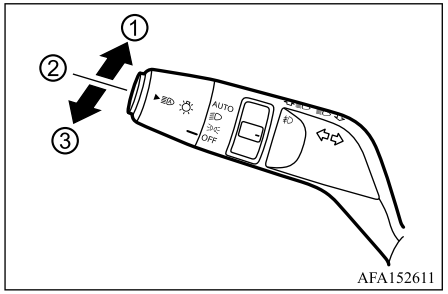
Si le remplacement du pare-brise ou la réparation du pare-brise à proximité du capteur de pluie est nécessaire, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

■ Retardateur de désactivation des phares

Lorsque vous tirez le levier vers vous au maximum après avoir placé le contact d'allumage sur la position d'arrêt, les phares s'allument pendant 30 secondes. La levier peut être tiré 4 fois, pour une durée d'éclairage de 2 minutes maximum.

Sélection du faisceau de phares

Exemple



① Pour sélectionner la fonction de feux de route, poussez le levier vers l'avant. Les feux de route s'allument et les phares s'illuminent.

② Poussez à nouveau le levier pour sélectionner les feux de croisement.

③ Tirer et relâcher le levier permet d'activer et de désactiver les feux de route.

Feux de route automatiques [AHB]

N07409700032

Le système de feux de route automatiques [AHB] fonctionne lorsque le véhicule roule à une vitesse d'environ 55 km/h (34 mi/h) ou plus. Si un véhicule arrivant en sens inverse ou un véhicule se trouvant devant le vôtre apparaît et que vos feux de route sont allumés, les feux de route passent automatiquement en position de feux de croisement.

■ Précautions relatives aux feux de route automatiques [AHB]

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de feux de route automatiques [AHB] est un système de commodité qui ne remplace en aucun cas une conduite attentive. Le conducteur doit être attentif en permanence, assurer une conduite sûre et commuter les feux de route et feux de croisement manuellement lorsque cela s'avère nécessaire.**

BK03480000F.book 64 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

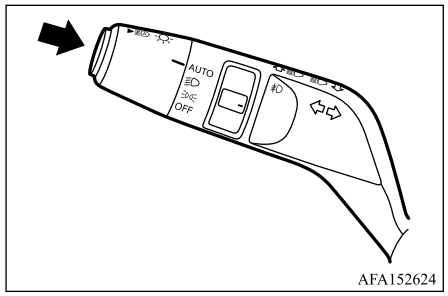
- **Les feux de route ou feux de croisement peuvent ne pas commuter automatiquement dans les conditions suivantes. Commutez les feux de route et feux de croisement manuellement.**
  - **En cas de mauvais temps (pluie, brouillard, neige, vent, etc.).**
  - **Lorsqu'une source d'éclairage similaire aux phares ou aux feux arrière se trouve à proximité du véhicule.**
  - **Lorsque les phares d'un véhicule arrivant en sens inverse ou d'un véhicule se trouvant devant le vôtre sont éteints, lorsque la couleur des phares est affectée par des particules y adhérant ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.**
  - **En cas de changement brusque et continu de la luminosité.**
  - **Si vous conduisez sur une route vallonnée ou sur une route présentant des différences de niveaux.**
  - **Si vous conduisez sur une route contenant de nombreux virages.**
  - **En cas de réflexion intense d'une source d'éclairage vers l'avant du véhicule.**
  - **Si un conteneur, etc. tracté par un véhicule se trouvant devant le vôtre réfléchit une lumière intense.**
  - **Si un phare de votre véhicule est endommagé ou sale.**
  - **Lorsque le véhicule est incliné en raison d'une crevaison, d'un remorquage, etc.**

⚠AVERTISSEMENT

- **La temporisation des feux de croisement et des feux de route peut changer dans les situations suivantes.**
  - **La luminosité des phares d'un véhicule arrivant en sens inverse ou d'un véhicule se trouvant devant le vôtre.**
  - **Les mouvements et le sens de circulation d'un véhicule arrivant en sens inverse et d'un véhicule se trouvant devant le vôtre.**
  - **Lorsque seul un éclairage d'un véhicule arrivant en sens inverse ou d'un véhicule se trouvant devant le vôtre est allumé.**
  - **Lorsqu'un véhicule arrivant en sens inverse ou un véhicule se trouvant devant le vôtre est un véhicule à deux roues.**
  - **Conditions de la route (inclinaison, virages, surface de la route, etc.).**
  - **Nombre de passagers et poids du chargement.**

■ Fonctionnement du système de feux de route automatiques [AHB]

Exemple

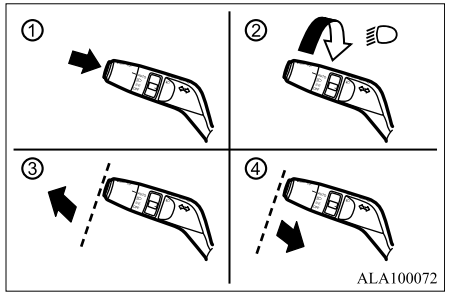


Pour activer le système de feux de route automatiques [AHB], appuyez sur la commande comme illustré en position AUTO. Le témoin de feux de route automatiques [AHB] situé sur le compteur s'allume lorsque les phares sont activés.

Si le témoin de feux de route automatiques [AHB] ne s'allume pas dans les conditions ci-dessus, cela peut indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Lorsque la vitesse du véhicule devient inférieure à 45 km/h (28 mi/h) environ, les phares restent réglés sur les feux de croisement.

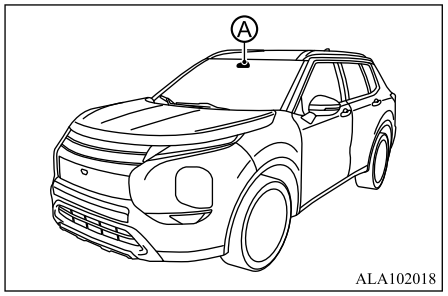
BK03480000F.book 65 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



Pour désactiver le système de feux de route automatiques [AHB], utilisez l'une des méthodes suivantes.

- Sous contrôle du système de feux de route automatiques [AHB] :
  - Appuyez sur la commande.①
  - Tournez la commande sur la position .②
  - Poussez le levier vers l'avant pour sélectionner les feux de route.③
  - Tirez le levier vers vous pour sélectionner les feux de croisement.④
- Pas sous contrôle du système de feux de route automatiques [AHB] :
  - Appuyez sur la commande.①
  - Tournez la commande sur la position .②
  - Poussez le levier vers l'avant pour sélectionner les feux de route.③

■ Entretien du capteur de lumière ambiante



Le capteur de lumière ambiante Ⓐ du système de feux de route automatiques [AHB] est situé devant le rétroviseur intérieur. Afin d'assurer le bon fonctionnement du système de feux de route automatiques [AHB] et d'éviter tout dysfonctionnement, veillez à respecter ce qui suit :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires près du capteur de lumière ambiante.
- Ne heurtez pas ou n'endommagez pas les surfaces autour du capteur de lumière ambiante. Ne touchez pas la lentille du capteur située sur le capteur de lumière ambiante.

Si le capteur de lumière ambiante est endommagé suite à un accident, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Système d'économiseur de batterie

N07409800033

- Lorsque l'interrupteur des phares est en position ou alors que le commutateur d'allumage est sur la position ON (marche), les phares s'éteignent automatiquement dans un laps de temps après que le commutateur d'allumage ait été placé sur la position OFF (arrêt).
- Lorsque l'interrupteur des phares reste en position ou après l'extinction automatique des phares, les phares s'allument lorsque le commutateur d'allumage est placé sur la position ON (marche).

BK03480000F.book 66 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Lorsque vous rallumez l'interrupteur des phares après que les phares se soient éteints automatiquement, les phares ne s'éteindront pas automatiquement. Assurez-vous de mettre l'interrupteur des phares en position AUTO (automatique) ou OFF (arrêt) (si le véhicule en est équipé) lorsque vous quittez le véhicule pendant de longues périodes, sinon la batterie sera déchargée.
- Ne laissez jamais l'interrupteur de phares sur ON (marche) lorsque le moteur ne tourne pas pendant de longues périodes, même si les phares s'éteignent automatiquement.

Système de feux de jour

N07409900034

Les feux de stationnement à LED s'allument automatiquement à 100 % de leur intensité au moment du démarrage du moteur. Les feux de jour à LED fonctionnent avec l'interrupteur des phares sur la position AUTO (automatique) ou OFF (arrêt) (si le véhicule en est équipé) et s'allument pendant la journée. Lorsque vous tournez l'interrupteur des phares sur la position ≡D⊂ ou ≡O, le feu de jour passe au feu de stationnement.

Lave-phares (le cas échéant)

N07403600039

Le lave-phares fonctionne lorsque les phares sont allumés et que le contact d'allumage est positionné sur ON.
Le lave-phares s'active :

- au premier passage de l'essuie-glace après la mise sur ON du contact d'allumage.
- tous les dix passages de l'essuie-glace après la mise sur ON du contact d'allumage.
- lorsque la commande de lave-vitre de pare-brise est maintenue tirée.

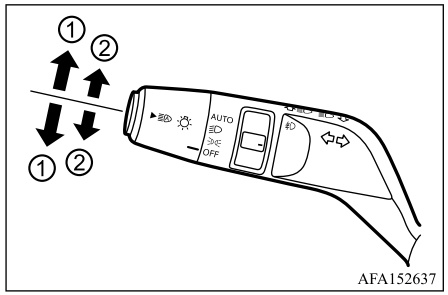
⚠ATTENTION

- N'activez pas le lave-phares lorsque le réservoir de liquide de lave-vitres est vide.

Commande de clignotants

N07403700069

Exemple



AFA152637

① Clignotant

Déplacez la commande vers le haut ou le bas pour indiquer un changement de direction. Une fois le changement de direction terminé, les clignotants sont automatiquement désactivés.

② Signal de changement de voie

Lorsque l'on déplace légèrement le levier vers ② pour changer de voie, le clignotant et le témoin lumineux situé sur le groupe d'instruments clignotent uniquement pendant la durée d'actionnement du levier.

BK03480000F.book 67 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

En outre, lorsque vous déplacez légèrement le levier vers ② puis le relâchez, le clignotant et le témoin lumineux situé sur le groupe d'instruments clignotent trois fois.

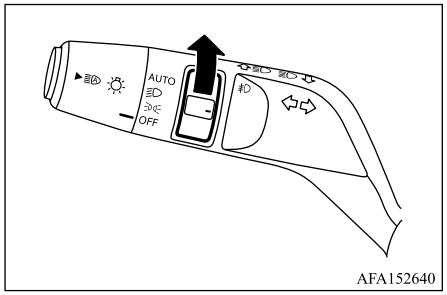
REMARQUE

- Le signal de changement de voie peut être désactivé. Pour en savoir plus, consultez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
- Si les clignotants et le témoin de clignotants/feux de détresse sur le tableau de bord clignotent anormalement rapidement, les clignotants peuvent présenter un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé et faites inspecter le véhicule.
  Reportez-vous à « Éclairages » à la page 9-21.

Interrupteur des feux antibrouillards (le cas échéant)

N07403800044

Exemple

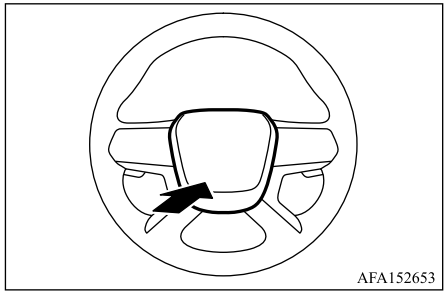


AFA152640

Pour allumer les feux antibrouillards, mettez l'interrupteur des phares sur la position ≡D, puis tournez l'interrupteur des feux antibrouillards sur la position ≢D.
Pour allumer les feux antibrouillards avec l'interrupteur des phares sur la position AUTO (automatique), les phares doivent être allumés; tournez ensuite l'interrupteur des feux antibrouillards sur la position ≢D.
Pour les éteindre, mettez l'interrupteur des feux antibrouillards sur la position OFF (arrêt).
Les phares doivent être allumés pour que les feux antibrouillards fonctionnent.

Avertisseur sonore

N07403900032


AFA152653

Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur la zone centrale rembourrée (⊷) du volant.

⚠AVERTISSEMENT

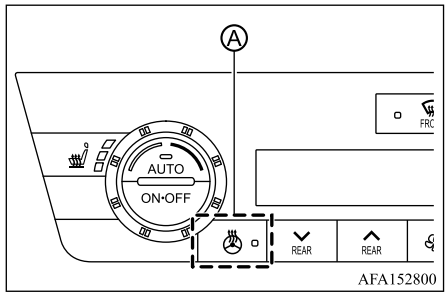
- **Ne démontez pas l'avertisseur sonore. Cela pourrait affecter le fonctionnement du système d'airbag avant. Des altérations au niveau du système d'airbag avant peuvent être à l'origine de blessures graves.**

3

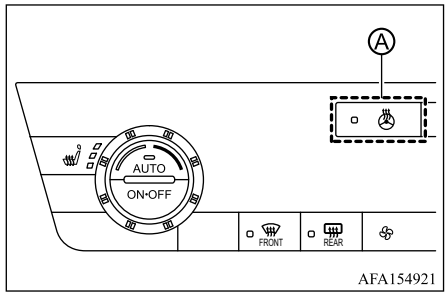
Volant chauffant (le cas échéant)

N07404000069

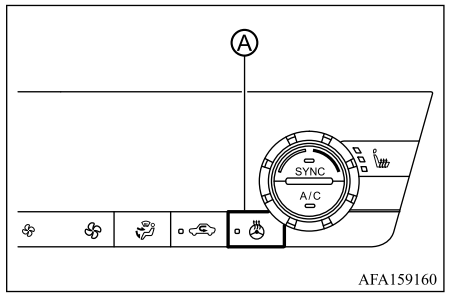
Type A



Type B



Type C



Le système de volant chauffant est conçu pour fonctionner uniquement lorsque la température à la surface du volant est inférieure à 20°C (68°F).

Appuyez sur la commande de volant chauffant Ⓐ pour chauffer le volant après le démarrage du moteur. Le témoin sur la commande s'allume.

Si la température à la surface du volant est inférieure à 20°C (68°F), le système chauffe le volant, puis il s'active et se désactive de manière intermittente afin de maintenir une température supérieure à 20°C (68°F). Le témoin reste allumé tant que le système est activé.

Le système de volant chauffant est automatiquement désactivé après 30 minutes.

Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le système de volant chauffant manuellement. Le témoin lumineux s'éteint.

REMARQUE

- Si la température à la surface du volant est supérieure à 20°C (68°F) lorsque la commande est activée, le système ne chauffe pas le volant. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Sièges chauffants (le cas échéant)

N07404100086

⚠AVERTISSEMENT

- **Les personnes incapables d'évaluer la température des sièges ou dans l'incapacité de ressentir la douleur dans les parties du corps en contact avec les sièges ne doivent pas utiliser les sièges chauffants. Dans le cas contraire, des blessures graves risqueraient de se produire.**

⚠ATTENTION

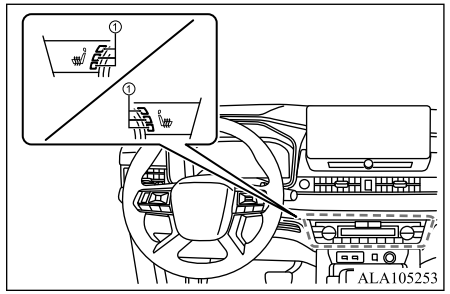
- N'activez pas le dispositif de chauffage pendant une période prolongée ou lorsque personne n'occupe le siège.
- Ne posez rien sur le siège risquant d'isoler la chaleur, tel qu'une couverture, un coussin, une housse, etc., car une surchauffe du siège risquerait de se produire.

BK03480000F.book 69 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

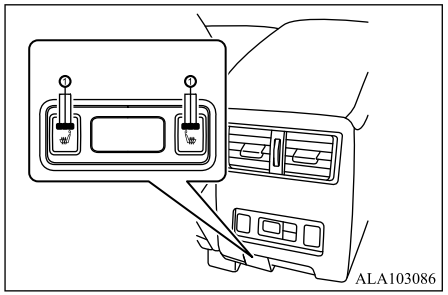
⚠ATTENTION

- Ne posez aucun objet dur ou lourd sur le siège et évitez de le percer avec une épingle ou un objet similaire. Le dispositif de chauffage pourrait être endommagé.
- Enlevez immédiatement avec un chiffon sec tout liquide renversé sur un siège chauffant.
- Pour le nettoyage du siège, n'utilisez jamais d'essence, de diluant ou autres produits similaires.
- En cas de dysfonctionnement ou si le siège chauffant ne fonctionne pas, désactivez la commande et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Sièges avant



Sièges de deuxième rangée (si le véhicule en est équipé)



Les sièges avant et de deuxième rangée (si le véhicule en est équipé) sont chauffés par des radiateurs intégrés. Les commandes sont situées sur le tableau de bord et l'arrière du boîtier de console centrale et peuvent être actionnées indépendamment les unes des autres.

Utilisation des commandes

1. Démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la commande de siège chauffant et sélectionnez la plage de température souhaitée.
   - Pour un chauffage intense, appuyez sur la commande une fois.
   - Pour un chauffage modéré, appuyez sur la commande deux fois.
   - Pour un chauffage faible, appuyez sur la commande trois fois.
   - Le témoin lumineux ① sur la commande s'allume en fonction du niveau de chaleur lorsque le chauffage est activé.
3. Pour désactiver le chauffage, appuyez sur la commande de siège chauffant jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

   Le chauffage est contrôlé par un module de commande qui l'allume et l'éteint de façon automatique.

   Le témoin lumineux reste allumé tant que la commande est activée.

   Si l'intérieur du véhicule est chaud ou avant de quitter le véhicule, assurez-vous d'éteindre le chauffage de siège.

Sièges avant aérés (le cas échéant)

N07410800020

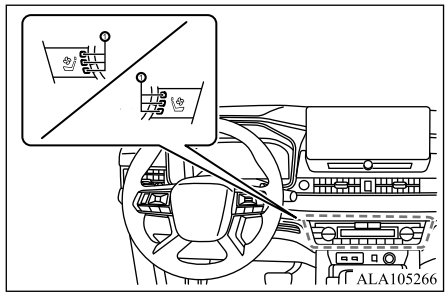
⚠ATTENTION

- Ne posez rien sur le siège qui isole sa ventilation, comme une couverture ou un coussin, une housse de siège, etc. N'utilisez pas non plus de housse de siège.
- Ne posez aucun objet dur ou lourd sur le siège et évitez de le percer avec une épingle ou un objet similaire. Cela peut endommager le système d'aération.

BK03480000F.book 70 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Enlevez immédiatement avec un chiffon sec tout liquide renversé sur les sièges avant aérés.
- Pour le nettoyage du siège, n'utilisez jamais d'essence, de diluant ou autres produits similaires.
- En cas de dysfonctionnement ou si les siège avant aérés ne fonctionnent pas, désactivez la commande et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.



Les sièges avant sont aérés par des ventilateurs intégrés qui aèrent la surface des sièges avant. Les commandes sont situées sur le tableau de bord et peuvent être actionnées indépendamment les unes des autres.

Utilisation des commandes

1. Démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la commande de sièges avant aérés et sélectionnez la plage d'aération souhaitée.
   - Pour une aération élevée, appuyez sur la commande une fois.
   - Pour une aération moyenne, appuyez sur la commande deux fois.
   - Pour une aération faible, appuyez sur la commande trois fois.
   - Le témoin lumineux ① sur la commande s'allume en fonction du niveau d'aération lorsque l'aération est activée.
3. Pour désactiver l'aération, appuyez sur la commande de sièges avant aérés jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.

Alerte de siège arrière

N07404200045

Le système d'alerte de siège arrière fonctionne dans certaines conditions pour indiquer qu'il peut y avoir un objet ou un passager sur le ou les sièges arrière. Vérifiez le ou les sièges avant de sortir du véhicule.
Le système d'alerte de siège arrière est initialement désactivé. Le conducteur peut activer le système à l'aide de l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.
Lorsque le système est activé :

- Le système s'active lorsqu'une porte arrière est ouverte et fermée dans les 10 minutes suivant la mise en marche du véhicule. Lorsque le véhicule démarre et que le système est activé, un message visuel apparaît sur l'écran multi-informations. Pour de plus amples renseignements sur l'avertissement « Alerte de siège arrière » sur l'écran multi-informations, reportez-vous à la section « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.
- Si une porte arrière est ouverte et fermée, mais que le véhicule n'est pas conduit dans un délai d'environ 10 minutes, le système ne sera pas activé. Pour que le système s'active, une porte arrière doit être ouverte et fermée et le véhicule doit être conduit dans les 10 minutes.

Lorsque le système d'alerte de siège arrière est activé et qu'un conducteur sort du véhicule après être arrivé à destination :

- Lorsque le conducteur met le véhicule en position P (stationnement), un message s'affiche sur l'écran multi-informations pour que le conducteur puisse «Rejeter le message » ou « Désactiver Alerte » s'il le souhaite.

BK03480000F.book 71 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Lorsque le système est activé, lorsque le conducteur sort du véhicule, un avertissement sonore (klaxon) se déclenche à moins qu'une porte arrière ne soit ouverte et fermée dans un court laps de temps pour désactiver l'alerte.
- Si les portes sont verrouillées avant que l'alerte ne soit désactivée par l'ouverture d'une porte arrière, l'avertissement sonore retentit.
- Si le système est activé, mais que le hayon est ouvert avant qu'une porte arrière ne soit ouverte, l'avertissement sonore sera retardé jusqu'à ce que le hayon soit fermé.
- Si l'avertissement sonore retentit, un message apparaîtra également sur l'écran multi-informations indiquant : « Vérifiez sur le arrière pour tous articles ». Pour des informations complémentaires au sujet de « Vérifiez sur le arrière pour tous articles » sur l'écran multi-informations, reportez-vous à la section « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le conducteur sélectionne « Désactiver Alerte », aucun avertissement sonore ne sera émis, quel que soit l'état d'ouverture/fermeture de la porte arrière.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Il peut arriver qu'il y ait un objet ou un passager sur le ou les sièges arrière, mais que l'avertissement sonore ne retentisse pas. Par exemple, cela peut se produire si des passagers arrière entrent ou sortent du véhicule pendant un trajet.**
- **Le système ne détecte pas directement les objets ou les passagers sur le ou les sièges arrière. Au lieu de cela, il peut détecter l'ouverture et la fermeture d'une porte arrière, indiquant qu'il peut y avoir quelque chose sur le ou les sièges arrière.**

REMARQUE

- Il peut arriver que l'avertissement sonore retentisse, mais qu'il n'y ait pas d'objets ou de passagers sur le ou les sièges arrière.

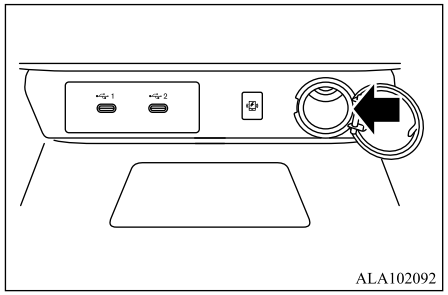
Pour de plus amples renseignements sur l'avertissement « Alerte de siège arrière » sur l'écran multi-informations, reportez-vous à la section « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.

Prise électrique

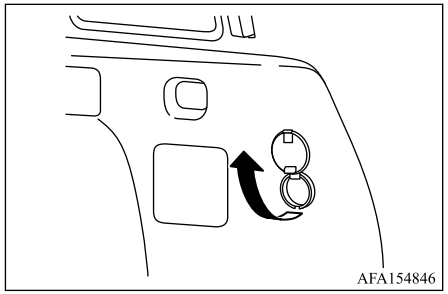
N07404300059

Prise électrique 12 V (le cas échéant)

Tableau de bord



Zone de chargement



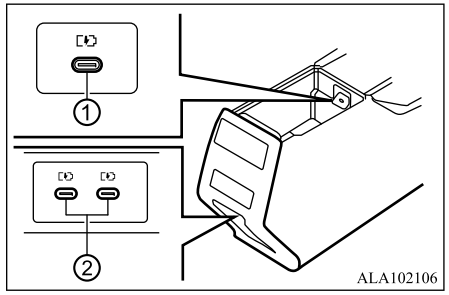
BK03480000F.book 72 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

La prise électrique est située sur le tableau de bord et dans la zone de cargaison.

⚠ATTENTION

- La prise électrique peut être chaude au moment de l'utilisation ou juste après.
- N'utilisez pas d'appareils nécessitant une alimentation supérieure à 12 volts, 120W (10A). N'utilisez pas d'adaptateurs doubles ou plus d'un appareil électrique à la fois.
- Utilisez la prise électrique avec le moteur en marche afin d'éviter de décharger la batterie du véhicule.
- Évitez d'utiliser la prise électrique lorsque la climatisation, les phares ou le désembueur de lunette arrière électrique sont activés.
- Cette prise électrique n'est pas conçue pour être utilisée avec la résistance de l'allume-cigare.
- Enfoncez complètement la prise. Si le contact n'est pas bon, la prise de l'appareil risque de surchauffer ou le fusible de température interne de griller.
- Avant de brancher ou de débrancher une prise, assurez-vous que l'appareil électrique utilisé est sur la position d'arrêt.
- Veillez à bien refermer le capuchon lorsque la prise n'est pas utilisée. Évitez tout contact de la prise avec de l'eau ou d'autres liquides.

Prise de charge USB (bus série universel) (le cas échéant)



① La prise de charge USB se trouve dans le rangement de console.

② Les deux connecteurs de charge USB se trouve au dos du boîtier de console centrale. (si le véhicule en est équipé)

La prise de charge USB permet uniquement de charger des dispositifs externes.
Branchez un dispositif USB sur le connecteur. La charge démarre automatiquement (puissance maximum de 5 volts, 15W, 3A).

Le dispositif externe se charge de manière continue lorsque le contact d'allumage est positionné sur ACC ou ON.

Ne chargez pas de nombreux dispositifs simultanément à l'aide d'un adaptateur multiprise.
Évitez tout contact de la prise avec de l'eau ou d'autres liquides. Si du liquide est renversé sur le port de charge ou si ce dernier est obstrué, il est conseillé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
Certains dispositifs mobiles ne peuvent pas être chargés, en fonction de leurs spécifications.

⚠ATTENTION

- L'utilisation des connecteurs de charge alors que le moteur est à l'arrêt risquerait de décharger la batterie.
- Avant d'utiliser la prise de charge USB, assurez-vous que le port de charge n'est pas bouché. Un port de charge bouché pourrait provoquer un court-circuit, endommageant le dispositif branché et le port de charge.
- Ne tentez pas de brancher un dispositif USB en force dans le connecteur. Insérer un dispositif USB de manière inclinée ou à l'envers dans le connecteur pourrait endommager le connecteur. Assurez-vous que le dispositif USB est correctement branché au connecteur.

BK03480000F.book 73 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Chargeur sans fil (le cas échéant)

Le chargeur sans fil est situé sur la partie inférieure du tableau de bord. Posez le téléphone intelligent sur le socle du chargeur sans fil. La charge démarre automatiquement. Le téléphone intelligent se charge de manière continue lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON.

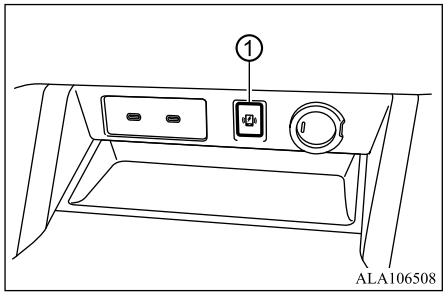
⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez jamais de matériaux métalliques entre le chargeur sans fil et un téléphone intelligent.**
- **Avant utilisation, les personnes portant un pacemaker ou tout autre équipement médical doivent contacter le fabricant de l'équipement médical électrique afin de connaître les répercussions éventuelles.**
- **Ne placez jamais de chiffon sur le téléphone intelligent pendant le processus de charge.**
- **Ne chargez jamais un téléphone intelligent si ce dernier est mouillé.**
- **Ne placez jamais de matériaux métalliques ou de petits objets comme un briquet.**
- **Ne placez jamais l'émetteur à proximité du chargeur sans fil.**

⚠ATTENTION

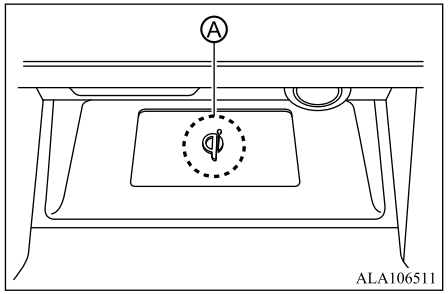
- Ne placez pas de carte RFID/NFC entre le chargeur sans fil et un téléphone intelligent. Cela pourrait endommager les données de la carte.
- N'utilisez pas le chargeur sans fil si de la poussière ou des saletés se sont accumulées sur le socle.
- Ne heurtez pas la surface du chargeur sans fil.

Témoin de chargeur sans fil



Le témoin ① s'allume en orange lorsque le processus de charge est démarré.
Lorsque la charge est terminée, le témoin s'allume en vert.
Si un dysfonctionnement se produit ou que la charge s'arrête, le témoin clignote en orange.

Fonctionnement du chargeur sans fil



Pour utiliser le chargeur sans fil, il est nécessaire que la bobine du socle de charge soit alignée avec celle de votre téléphone intelligent. La zone de charge la plus efficace se trouve juste sur le logo « Qi » Ⓐ. Placez la bobine de votre téléphone intelligent dans le socle de charge, en ciblant le logo « Qi ». L'emplacement de la bobine varie en fonction du téléphone intelligent; vous devrez donc essayer de trouver la zone qui convient à votre téléphone intelligent.
Certains étuis ou accessoires de téléphones intelligents peuvent nuire à la charge. Par conséquent retirez-les avant de procéder à la charge sans fil.
Désactivez la fonction de vibration du téléphone intelligent avant de le recharger sans fil.

REMARQUE

- Seul un téléphone intelligent compatible avec le système Qi peut être utilisé.
- Le téléphone intelligent peut chauffer pendant le processus de charge, et la charge peut s'interrompre grâce à la fonction de protection du chargeur sans fil. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le cas échéant, reprenez la charge une fois le téléphone intelligent refroidi.
- Le processus de charge sans fil peut être interrompu par l'état du téléphone intelligent (température de la batterie, etc.).
- Si une interférence de bruit radio se produit pendant le processus de charge, placez l'emplacement de la bobine du téléphone intelligent sur la position centrale (logo « Qi ») du chargeur sans fil.
- Le processus de charge sans fil s'arrête pendant le processus de recherche de l'émetteur.
- Le processus de charge sans fil ne démarre pas si un câble USB (bus série universel) est connecté au téléphone intelligent. Le témoin peut s'allumer en orange ou clignoter si le téléphone intelligent est posé sur le chargeur sans fil alors qu'un câble USB est connecté. Cependant, la charge n'est pas effectuée.
- Selon le type de téléphone intelligent, le témoin peut rester allumé en orange même lorsque le processus de charge est terminé.

FCC : 2A6WXWC500MNM
IC:28559-WC500MNM

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 de la réglementation FCC et à RSS-Gen des normes IC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences dangereuses, et
(2) Ce dispositif supporte toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer une opération indésirable.

ATTENTION

- Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet équipement.

Déclaration FCC relative à l'exposition aux rayonnements RF : Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition aux radiations RF de la FCC prescrites en environnement libre. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être installés au même endroit ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.
Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 15 cm entre vous et le radiateur.

Conformité ISDE

Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNR de l'ISDE (Innovation, Science et Développement Economique du Canada). L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences.
(2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition aux radiations RF d'ISDE prescrites en environnement libre. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être installés au même endroit ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 15 cm entre vous et le radiateur.
Déclaration d'avertissement ISDE
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement Économique du Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.

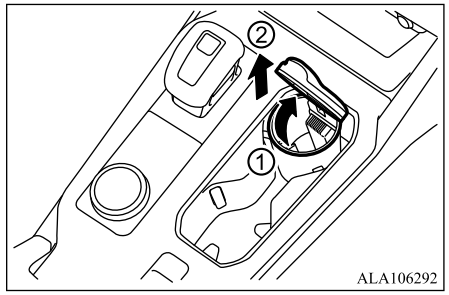
BK03480000F.book 75 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux RF d'ISDE pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être placés à proximité d'autres antennes ou émetteurs ni fonctionner en conjonction avec ceux-ci. Cet équipement doit être installé et exploité de sorte que le radiateur soit à une distance minimale de 15 cm du corps humain.

Cendriers et allume-cigare (le cas échéant)

N07410900034

Cendrier



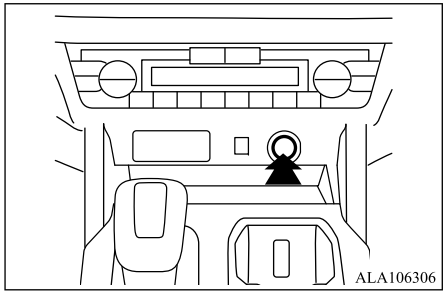
⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas le cendrier dans une autre position que sur le côté avant du porte-gobelet central avant.**

Pour ouvrir le cendrier, soulevez le couvercle ①.
Pour enlever le cendrier, retirez ②.

Allume-cigare

N07411000032



⚠AVERTISSEMENT

- **Afin que vous puissiez vous concentrer pleinement sur la conduite du véhicule, l'allume-cigare ne doit pas être utilisé pendant la conduite.**

L'allume-cigare fonctionne lorsque le commutateur d'allumage est en position « ACC » (régulateur de vitesse adaptatif) ou « ON » (marche).
Pour chauffer l'allume-cigare, poussez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Lorsque l'allume-cigare est chauffé, il ressort automatiquement.
Remettez l'allume-cigare dans sa position d'origine après utilisation.

Système de commande sans fil HomeLink^{MD} (le cas échéant)

N07407200062

HomeLink^{MD} et l'icône de maison HomeLink^{MD} sont des marques de commerce déposées de Gentex Corporation.

HomeLink^{MD} est un moyen pratique de remplacer jusqu'à trois émetteurs de radiofréquences (RF) portatifs utilisés pour activer des dispositifs tels que les actionneurs de barrière, les ouvre-portes de garage, les serrures de porte d'entrée, les systèmes de sécurité et même l'éclairage de la maison. Des informations supplémentaires sont disponibles sur HomeLink^{MD} à l'adresse www.homelink.com, à l'adresse www.youtube.com/HomeLinkGentex ou en appelant sans frais le service d'assistance téléphonique HomeLink^{MD} au 1-800-355-3515.

⚠AVERTISSEMENT

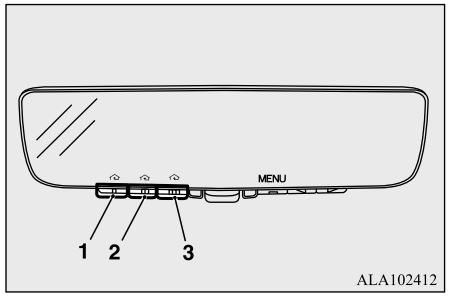
- **N'utilisez pas HomeLink^{MD} avec un ouvre-porte de garage dépourvu de fonctions d'arrêt et de marche arrière de sécurité, comme l'exigent les règlements fédéraux des États-Unis. Un ouvre-porte de garage qui ne peut pas détecter un objet qui se trouve sur la trajectoire d'une porte de garage qui se ferme, l'arrêter et la réouvrir automatiquement ne respecte pas les règlements fédéraux en vigueur aux États-Unis. L'utilisation d'un ouvre-porte de garage dépourvu de ces fonctions augmente les risques de blessures graves ou mortelles.**
- **Pendant la programmation, votre porte de garage ou votre portail peut s'ouvrir ou se fermer. Assurez-vous que les personnes et objets se trouvent à l'écart de la porte de garage ou du portail que vous programmez.**

REMARQUE

- Une fois HomeLink^{MD} programmé, conservez l'émetteur original pour les future procédures de programmation (par exemple, lors des achats de nouveau véhicule). Lors de la vente du véhicule, la programmation des boutons HomeLink^{MD} doit être effacée pour des raisons de sécurité. Reportez-vous à « Effacement des informations programmées » à la page 3-80.

REMARQUE

- Vous pouvez programmer jusqu'à 3 dispositifs maximum. Pour modifier ou remplacer un des 3 dispositifs après sa programmation initiale, vous devez d'abord effacer les réglages actuels.
  Reportez-vous à « Effacement des informations programmées » à la page 3-80 ou à « Reprogrammer un bouton HomeLink^{MD} » à la page 3-80.



ALA102412

1- Bouton HomeLink^{MD} 1
2- Bouton HomeLink^{MD} 2
3- Bouton HomeLink^{MD} 3

Avant de programmer HomeLink^{MD}

N07410000022

- Certains ouvre-portes de garage fabriqués après 1995 sont dotés d'une « protection par code tournant ». Pour programmer un ouvre-porte de garage équipé d'une « protection à code tournant »; vous devrez accéder au moteur de l'ouvre-porte de garage pour appuyer sur les boutons « Learn » ou « Smart » du moteur. Pour plus de commodité, utilisez une échelle et demandez à une autre personne de vous aider.
- Il est recommandé de placer une nouvelle pile dans l'émetteur portatif du dispositif programmé pour HomeLink^{MD} pour une formation plus rapide et une transmission précise du signal RF.

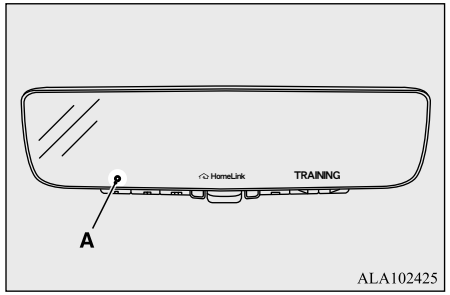
Programmer un nouveau système HomeLink^{MD}

N07410100036

Pour programmer HomeLink^{MD} pour actionner une porte de garage, un portail, un ouvre-porte d'entrée ou un éclairage de maison ou de bureau, vous devez être au même endroit que le dispositif.

BK03480000F.book 77 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

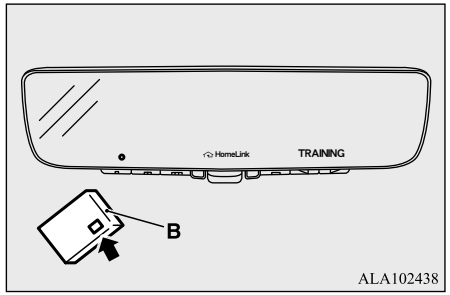
1. Appuyez sur le bouton HomeLink^{MD} que vous souhaitez programmer. Le témoin lumineux (A) au-dessus du bouton HomeLink^{MD} en cours de programmation clignote lentement en orange. De plus, l'icône de maison HomeLink^{MD} et le mot TRAINING s'affichent.



REMARQUE

- Il n'est pas nécessaire de maintenir le bouton HomeLink^{MD} enfoncé.
- Si le témoin lumineux ne clignote pas, reportez-vous à « Effacement des informations programmées » à la page 3-80.

2. Placez l'extrémité de votre émetteur portatif (B) à 2 à 8 cm (1 à 3 pouces) du bouton HomeLink^{MD} tout en gardant le témoin lumineux en vue.



REMARQUE

- Certains émetteurs portatifs peuvent en fait mieux s'entraîner depuis une distance de 15 à 30 cm (6 à 12 pouces). Gardez cela à l'esprit si vous rencontrez des difficultés avec le processus de programmation.

3. Maintenez le bouton de l'émetteur portatif enfoncé pendant que vous observer le témoin lumineux (A). Continuez d'appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le témoin lumineux (A) passe de l'orange clignotant lentement au vert clignotant rapidement (code tournant) ou au vert allumé en continu (code fixe) et que l'icône de maison HomeLink^{MD} et le mot TRAINED s'affichent. Vous pouvez alors relâcher le bouton de l'émetteur portatif.

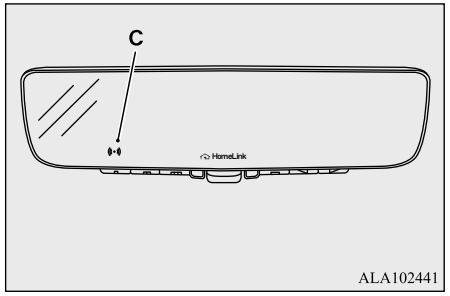
REMARQUE

- Avec certains dispositifs, il peut être nécessaire de remplacer cette étape 3 de « Programmation d'un nouveau HomeLink^{MD} » par les procédures indiquées dans la section « Actionneur de barrière / Programmation canadienne ». Si le témoin lumineux ne passe pas au vert clignotant rapidement ou au vert allumé en continu après l'exécution de ces étapes, contactez HomeLink^{MD} à l'adresse www.homelink.com.

4. Appuyez sur le bouton HomeLink^{MD} qui vient d'être programmé et observez le témoin lumineux (C).
   - Si le témoin lumineux (C) s'allume en vert en continu, la programmation est terminée et votre dispositif devrait s'actionner lorsque vous enfoncez et relâchez le bouton HomeLink^{MD}.

BK03480000F.book 78 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Si le témoin lumineux (C) clignote rapidement en vert, appuyez fermement pendant 2 secondes sur le bouton HomeLink^{MD} programmé, puis relâchez-le. Effectuez une deuxième fois la séquence « appuyer/maintenir/relâcher », et, selon la marque d'ouvre-porte de garage (ou autre dispositif équipé d'un code tournant), effectuez cette séquence une troisième fois pour terminer la programmation. À ce stade, si votre appareil fonctionne, la programmation est terminée.
- Si le dispositif ne fonctionne pas, continuez avec les étapes 5 à 7 de « Programmation d'un nouveau HomeLink^{MD} » pour terminer la programmation d'un dispositif équipé d'un code tournant.



5. Sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage (unité motrice) dans le garage, localisez le bouton « Learn » ou « Smart ». Il se trouve généralement à l'endroit où le fil d'antenne suspendu est fixé à l'unité motrice (voir le manuel de l'ouvre-porte de garage pour identifier le bouton « Learn ».)
6. Appuyez fermement sur le bouton « Learn » ou « Smart », puis relâchez-le. (Le nom et la couleur du bouton peuvent varier selon le fabricant.) Il reste généralement 30 secondes pour commencer l'étape 7.
7. Retournez au véhicule et appuyez fermement pendant deux secondes sur le bouton HomeLink^{MD} programmé, puis relâchez-le. Effectuez une deuxième fois la séquence « appuyer/maintenir/relâcher », et, selon la marque d'ouvre-porte de garage (ou autre dispositif équipé d'un code tournant), effectuez cette séquence une troisième fois pour terminer la programmation.

   HomeLink^{MD} devrait alors activer votre dispositif équipé d'un code tournant.

REMARQUE

- Dans le cas où des difficultés ou des questions subsistent au sujet de la programmation, vous trouverez des informations supplémentaires sur HomeLink^{MD} et des vidéos de programmation en ligne à l'adresse www.homelink.com ou www.youtube.com/HomeLinkGentex, ou en appelant le service d'assistance téléphonique HomeLink^{MD}.

Actionneur de barrière / Programmation canadienne

N07410200037

Les lois canadiennes sur les radiofréquences exigent que les signaux des émetteurs « expirent » (ou cessent) après quelques secondes de transmission, ce qui peut ne pas être pas assez long pour que HomeLink^{MD} capte le signal pendant la programmation. De manière similaire à cette loi canadienne, certains actionneurs de barrière américains sont conçus pour « expirer » de la même manière.
Le voyant LED de l'émetteur portatif s'éteindra lorsque le dispositif expirera, indiquant qu'il a fini de transmettre.
Si vous vivez au Canada ou avez du mal à programmer un actionneur de barrière ou un ouvre-porte de garage en suivant les procédures de « Programmation », remplacez

BK03480000F.book 79 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

l'étape 3 de « Programmation d'un nouveau HomeLink^{MD} » par ce qui suit :

REMARQUE

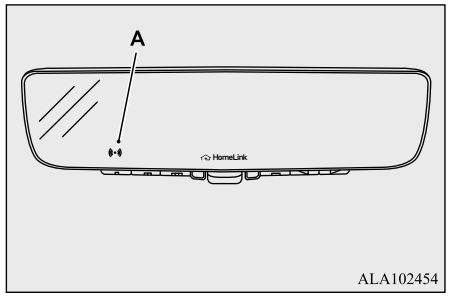
- Si vous programmez un ouvre-porte de garage ou un actionneur de barrière, il est conseillé de débrancher le dispositif pendant le « cycle » pour éviter toute surchauffe.

3. Appuyez et relâchez votre émetteur portatif toutes les 2 secondes (« cycle ») jusqu'à ce que le voyant lumineux HomeLink^{MD} passe d'un clignotement orange lent à un clignotement vert rapide (codage roulant) ou à un clignotement vert continu (code fixe) et que l'icône de la maison HomeLink^{MD} et le mot TRAINED (exercé) soient affichés. Vous pouvez alors relâcher le bouton de l'émetteur portatif.
Passez à l'étape 4 de « Programmation d'un nouveau HomeLink^{MD} » pour terminer.

Utilisation de HomeLink^{MD}

N07410300025

Pour l'utilisation, il suffit d'appuyer sur le bouton HomeLink^{MD} programmé et de le relâcher. L'activation se fera alors pour l'appareil entraîné (c.-à-d. l'ouvre-porte de garage, l'actionneur de barrière, le système de sécurité, la serrure de porte d'entrée, l'éclairage de la maison ou du bureau, etc.) et le témoin lumineux (A) clignotera rapidement en vert (code tournant) ou s'allumera continuellement en vert (code fixe). Pour plus de commodité, l'émetteur portatif du dispositif peut également être utilisé à tout moment.

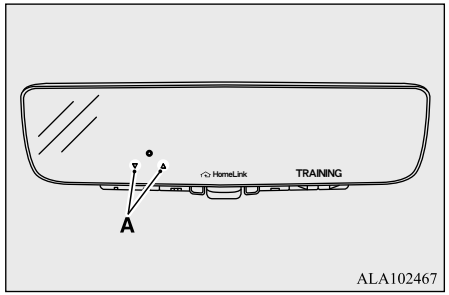


ALA102454

Retour d'information de la porte de garage

N07410400026

Le système HomeLink^{MD} est capable de recevoir l'état de la porte de garage depuis les systèmes d'ouvre-porte de garage compatibles.
L'état de la porte de garage s'affiche avec les témoins (A).



ALA102467

Les témoins s'allument/clignotent en réponse aux conditions suivantes :

▼▲: Clignote ▼ ▲: S'allume

Fermeture de l'ouvre-porte de garage	▼ (orange)
Ouvre-porte de garage fermé	▼ (vert)
Hors de portée	▼▲ (orange)
Ouverture de l'ouvre-porte de garage	▲ (orange)
Ouvre-porte de garage ouvert	▲ (vert)

Le HomeLink^{MD} est capable d'écouter ces messages à une distance allant jusqu'à 250 m (820,2 pieds) (ligne de visée dégagée), mais

BK03480000F.book 80 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

la portée peut être réduite par des obstacles comme des maisons ou des arbres. Vous devrez peut-être ralentir votre véhicule pour recevoir le message de retour d'information CLOSED (fermée) ou OPENED (ouverte) de l'ouvre-porte de garage. Si l'unité est hors de portée avant de recevoir le message UP ou DOWN de l'ouvre-porte, les témoins UP (haut) et DOWN (bas) s'allument en orange en continu.

Le rappel de l'état de la porte, après le retour d'information initial, est possible en appuyant simultanément sur les boutons HomeLink^{MD} 1 et 2 ou 2 et 3 pendant 2 secondes. Le dernier message enregistré s'affiche pendant 3 secondes, suivi encore une fois de l'indication d'état de porte de garage de l'illustration ci-dessus.

Effacement des informations programmées

N07410500027

Pour effacer la programmation des 3 boutons (les boutons individuels ne peuvent pas être effacés, mais ils peuvent être « reprogrammés » comme souligné ci-dessous), suivez les étapes indiquées :

1. Appuyez sur les deux boutons HomeLink^{MD} extérieurs et maintenez-les enfoncés pendant au moins 10 secondes. L'icône de maison HomeLink^{MD} et le mot CLEARING s'affichent, et le témoin orange continu passe au vert clignotant rapidement.
2. Lorsque le mot CLEARING affiché est remplacé par CLEARED, relâchez les deux boutons.

REMARQUE

- Ne les laissez pas enfoncés pendant plus de 20 secondes.

3. HomeLink^{MD} est maintenant en mode de formation (ou d'apprentissage) et peut être programmé en tout temps à partir de l'étape 1 de « Programmation d'un nouveau Homelink^{MD} ».

Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink^{MD}

N07410600031

Pour reprogrammer un bouton HomeLink^{MD}, procédez comme suit.

1. Appuyez sur le bouton HomeLink^{MD} souhaité et maintenez-le enfoncé. Ne relâchez pas le bouton.
2. Le témoin lumineux se met à clignoter lentement en orange au bout de 20 secondes. Vous pouvez alors relâcher le bouton HomeLink^{MD}. Passez à l'étape 2 de « Programmation d'un nouveau HomeLink^{MD} ».

REMARQUE

- Si vous n'achevez pas la programmation d'un nouveau dispositif sur le bouton, il revient à la programmation précédemment mémorisée.
  Pour vos questions ou commentaires, reportez-vous à
  www.homelink.com
  ou à www.youtube.com/HomeLinkGentex, ou appelez l'assistance téléphonique HomeLink^{MD}.

Informations générales

N07410700029

Votre système HomeLink^{MD} fonctionne sur une fréquence radio assujettie aux règles de la Federal Communications Commission (FCC) (pour les véhicules vendus aux États-Unis) et aux règles d'Industrie Canada (pour les véhicules vendus au Canada). Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et à la norme RSS-210 des règles d'Industrie Canada. L'utilisation est autorisée aux deux conditions suivantes :

BK03480000F.book 81 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

⚠ATTENTION

- L'émetteur a été testé et il est conforme aux règles de la FCC et d'IC.
  Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de ce dispositif.

Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition à radiation prescrites en environnement libre. Les utilisateurs finaux doivent suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour être conformes en matière d'exposition aux RF. Cet émetteur doit être à au moins 20 cm (8 pouces) de l'utilisateur et ne doit pas être co-implanté ou utilisé conjointement à une autre antenne ou un autre émetteur.
Le terme « IC : » devant le numéro de certification/d'enregistrement signifie uniquement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

Système d'appel d'urgence [e-CALL] (le cas échéant)

N07404800067

Assistance d'urgence

MITSUBISHI CONNECT propose plusieurs services d'aide en situation d'urgence pour le véhicule abonné et son conducteur.
Par exemple, en cas de malaise ou de blessure grave, vous pouvez obtenir de l'aide en appuyant sur la commande SOS embarquée et en vous connectant au Centre d'intervention MITSUBISHI CONNECT. Le Centre d'intervention MITSUBISHI CONNECT peut préciser l'emplacement du véhicule via GPS et envoyer les informations à la police ou à d'autres organismes si nécessaire.
Pour des informations concernant d'autres services liés à l'assistance d'urgence MITSUBISHI CONNECT, contactez la ligne d'assistance clientèle MITSUBISHI CONNECT au 1-888-564-1411 (pour les États-Unis) ou au 1-888-576-4878 (pour le Canada), ou reportez-vous au site Web MITSUBISHI CONNECT https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/connect.

⚠AVERTISSEMENT

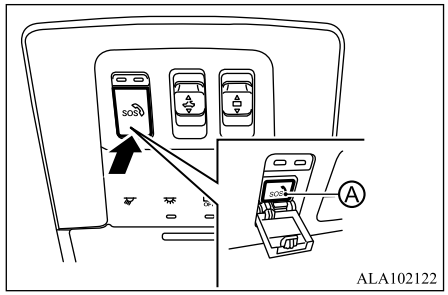
- **Veuillez noter que le service de notification automatique de collision et la fonction d'appel d'urgence ne peuvent pas être utilisés dans les conditions suivantes :**
  - **Les fonctions et services d'urgence ne sont pas disponibles sans abonnement payant à MITSUBISHI CONNECT.**
  - **Le système de réseau MITSUBISHI CONNECT est désactivé.**
  - **Le véhicule sort de la zone de service de la connexion de la TCU (unité de contrôle télématique) au système.**
  - **Le véhicule se trouve en dehors de la zone de réception du service de réseau cellulaire.**
  - **Le véhicule se trouve dans un endroit où la réception du signal est mauvaise, comme dans des tunnels, des parkings souterrains, derrière des immeubles ou dans des régions montagneuses.**
  - **La ligne est occupée.**
  - **La TCU (unité de contrôle télématique) ou d'autres systèmes du véhicule ne fonctionnent pas correctement.**
  - **Il peut s'avérer impossible d'effectuer un appel d'urgence en fonction de la gravité de la collision et/ou de l'urgence.**
- **Garez le véhicule dans un lieu sûr et serrez le frein de stationnement avant d'actionner la commande SOS.**
- **Utilisez ce service uniquement en cas d'urgence. L'utilisation inappropriée de ce service peut être sanctionnée.**

BK03480000F.book 82 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Les ondes radio peuvent affecter les équipements médicaux électriques. Les personnes qui utilisent un stimulateur cardiaque doivent contacter le fabricant du dispositif en ce qui concerne les effets possibles avant d'utiliser le système.**
- **L'antenne de la TCU (unité de contrôle télématique) est installée à l'intérieur de la partie centrale supérieure du tableau de bord. Un occupant ne doit jamais s'approcher plus près de l'antenne que la distance spécifiée par le fabricant du stimulateur cardiaque. Les ondes radio provenant de l'antenne de la TCU peuvent nuire au bon fonctionnement du stimulateur cardiaque.**

Passer un appel d'urgence



La commande SOS se trouve à proximité de la liseuse.

1. Appuyez sur le couvercle pour découvrir la commande SOS Ⓐ.
2. Appuyez sur la commande SOS pour passer un appel d'urgence.
3. Lorsque la ligne est connectée, parlez au spécialiste d'intervention.

Si vous souhaitez annuler l'appel d'urgence, maintenez la commande SOS enfoncée pendant quelques secondes.

REMARQUE

- Après avoir appuyé sur la commande SOS, un certain temps peut s'écouler avant que le système n'établisse une connexion, en fonction de l'environnement technique et de l'utilisation ou non de la TCU (unité de contrôle télématique) par d'autres services.
- Un témoin lumineux sur la commande SOS indique si le système de soutien d'urgence est prêt. Si le témoin lumineux n'est pas allumé, appuyer sur la commande SOS ne connectera pas votre véhicule au spécialiste d'intervention.
  Le témoin lumineux clignote pendant la connexion au Centre d'intervention MITSUBISHI CONNECT.
- Même lorsque le témoin lumineux est allumé, la connexion au Centre d'intervention MITSUBISHI CONNECT peut ne pas être possible. Si cela se produit pendant une situation d'urgence, contactez les autorités par d'autres moyens.

REMARQUE

- Pour éviter toute perte de connexion avec la ligne, gardez le moteur allumé pendant l'appel d'urgence si la sécurité le permet.

Informations relatives à la réglementation FCC 15.19

Pour les États-Unis :
FCC : XMR201905AG35NA
FCC : XMR2024AG568NNA
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) ce dispositif ne provoque pas d'interférences dangereuses, et
2) ce dispositif supporte toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.

Pour le Canada :
IC : 10224A-2019AG35NA
IC : 10224A-024AG568NNA
Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s/) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. Ce dispositif ne devrait pas provoquer d'interférences et

BK03480000F.book 83 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

2. Ce dispositif devrait supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement Économique du Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et,
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conditions de licence

N07412000026

Ce système utilise des logiciels libres.

Logiciel	Licence	Glossaire
Boost C++ Libraries - boost	Licence du logiciel Boost 1.0	L'autorisation est accordée par la présente, gratuitement, à toute personne ou organisation obtenant une copie du logiciel et de la documentation l'accompagnant couverte par cette licence (le « Logiciel ») d'utiliser, reproduire, afficher, distribuer, exécuter et transmettre le Logiciel, et de préparer des œuvres dérivées du Logiciel, et de permettre aux tiers à qui le Logiciel est fourni de le faire, le tout sous réserve de ce qui suit : Les avis de droits d'auteur contenus dans le Logiciel et l'intégralité de la présente déclaration, y compris l'octroi de licence ci-dessus, la présente restriction et la clause de non-responsabilité suivante, doivent être inclus dans toutes les copies du Logiciel, en totalité ou en partie, et dans toutes les œuvres dérivées du Logiciel, à moins que les copies ou œuvres dérivées se présentent uniquement sous la forme de code objet exécutable par machine généré par un processeur de langage source. LE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT », SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DE TITRE ET DE NON-VIOLATION. EN AUCUN CAS LES DÉTENTEURS DU DROIT D'AUTEUR OU TOUTE PERSONNE DISTRIBUANT LE LOGICIEL NE SERONT RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE OU AUTRE RESPONSABILITÉ, QUE CE SOIT PAR CONTRAT, DÉLIT OU AUTRE, DÉCOULANT DE, RÉSULTANT DE OU EN RELATION AVEC LE LOGICIEL OU L'UTILISATION OU AUTRES INTERACTIONS AVEC LE LOGICIEL.
JsonCpp	MIT	L'autorisation est accordée par la présente, gratuitement, à toute personne obtenant une copie de ce logiciel et des fichiers de documentation associés (le « Logiciel »), d'utiliser le Logiciel sans restriction, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'utiliser, copier, modifier, fusionner, publier, distribuer, accorder des sous-licences et/ou vendre des copies du Logiciel, et de permettre aux personnes à qui le Logiciel est fourni de le faire, sous réserve des conditions suivantes : L'avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation doivent être inclus dans toutes les copies ou parties substantielles du Logiciel. LE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT », SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION. EN AUCUN CAS LES AUTEURS OU LES DÉTENTEURS DU DROIT D'AUTEUR NE SERONT RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE OU AUTRE RESPONSABILITÉ, QUE CE SOIT PAR ACTION CONTRACTUELLE, DÉLIT OU AUTRE, DÉCOULANT DE, RÉSULTANT DE OU EN RELATION AVEC LE LOGICIEL OU L'UTILISATION OU AUTRES INTERACTIONS AVEC LE LOGICIEL.

BK03480000F.book 85 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Logiciel	Licence	Glossaire
Le compilateur ASN.1	BSD-3-Clause	La redistribution et l'utilisation sous forme source et forme binaire, avec ou sans modification, sont autorisées à condition que les conditions suivantes soient remplies : 1. Les redistributions du code source doivent conserver l'avis de droit d'auteur ci-dessus, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante. 2. Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire l'avis de droit d'auteur ci-dessus, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante dans la documentation et/ou d'autres documents fournis avec la distribution. 3. Ni le nom du détenteur du droit d'auteur ni les noms de ses contributeurs ne peuvent être utilisés pour approuver ou promouvoir des produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique. CE LOGICIEL EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DU DROIT D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS « EN L'ÉTAT » ET TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST DÉCLINÉE. EN AUCUN CAS LE DÉTENTEUR DU DROIT D'AUTEUR OU LES CONTRIBUTEURS NE SERONT RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, L'ACHAT DE BIENS OU DE SERVICES DE SUBSTITUTION; LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES OU DE PROFITS; OU L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS) QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE ET SUR TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, QUE CE SOIT PAR CONTRAT, RESPONSABILITÉ STRICTE OU DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE OU AUTRE) DÉCOULANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT DE L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME SI AVISÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.
MQTT	EPL/EDL	LE PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT EST FOURNI SELON LES TERMES DE CETTE LICENCE PUBLIQUE ECLIPSE (« ACCORD »). TOUTE UTILISATION, REPRODUCTION OU DISTRIBUTION DU PROGRAMME CONSTITUE L'ACCEPTATION PAR LE DESTINATAIRE DE CET ACCORD. 1. DÉFINITIONS « Contribution » désigne : a) dans le cas du Contributeur initial, le contenu initial distribué dans le cadre du présent Contrat, et b) dans le cas de chaque Contributeur ultérieur : i) les modifications du Programme, et ii) les ajouts au Programme; ces modifications et/ou ajouts au Programme provenant de et étant distribués par ce Contributeur particulier. Une contribution « provient » d'un Contributeur si elle a été ajoutée au Programme par ce Contributeur lui-même ou par toute personne agissant au nom de ce Contributeur. Les Contributions n'incluent pas les modifications ou ajouts au Programme qui ne sont pas des Œuvres modifiées.

Logiciel	Licence	Glossaire
MQTT	EPL/EDL	« Contributeur » désigne toute personne ou entité qui distribue le Programme. « Brevets sous licence » signifie les revendications de brevet pouvant faire l'objet d'une licence par un Contributeur et qui sont nécessairement violées par l'utilisation ou la vente de sa Contribution seule ou combinée au Programme. « Programme » désigne les Contributions distribuées conformément au présent Contrat. « Destinataire » désigne toute personne qui reçoit le Programme dans le cadre du présent Contrat ou de toute Licence secondaire (le cas échéant), y compris les Contributeurs. « Œuvres dérivées » désigne toute œuvre, que ce soit sous forme de Code source ou autre, basée sur (ou dérivée) du Programme et pour laquelle les révisions éditoriales, annotations, élaborations ou autres modifications représentent, dans leur ensemble, une œuvre de l'esprit originale. « Œuvres modifiées » désigne toute œuvre sous forme de Code source ou autre forme résultant d'un ajout, d'une suppression ou d'une modification du contenu du Programme, y compris, à fin de clarté, tout nouveau fichier sous forme de Code source comprenant un contenu du Programme. Les Œuvres modifiées ne doivent pas inclure les œuvres qui contiennent uniquement des déclarations, des interfaces, des types, des classes, des structures ou des fichiers du Programme uniquement, dans chaque cas afin de créer un lien vers, de lier par leur nom ou de sous-classer le Programme ou les œuvres modifiées de celui-ci. « Distribuer » désigne les actes de a) distribution ou b) mise à disposition de toute manière permettant le transfert d'une copie. « Code source » désigne la forme d'un Programme privilégiée pour apporter des modifications, y compris, mais sans s'y limiter, le code source du logiciel, la source de documentation et les fichiers de configuration. « Licence secondaire » désigne soit la licence publique générale GNU, version 2.0, soit toute version ultérieure de cette licence, y compris les exceptions ou autorisations supplémentaires identifiées par le Contributeur initial. 2. OCTROI DES DROITS a) Sous réserve des dispositions du présent Contrat, chaque Contributeur accorde par les présentes au Bénéficiaire une licence de droit d'auteur non exclusive, mondiale et libre de redevances pour reproduire, préparer des Œuvres dérivées de, afficher publiquement, exécuter publiquement, distribuer et concéder en sous-licence la Contribution de ce contributeur, le cas échéant, et ces Œuvres dérivées.

BK03480000F.book 87 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Logiciel	Licence	Glossaire
MQTT	EPL/EDL	b) Sous réserve des dispositions du présent Contrat, chaque Contributeur accorde par les présentes au Bénéficiaire une licence de brevet non exclusive, mondiale et libre de redevances en vertu des Brevets sous licence pour effectuer, utiliser, vendre, offrir de vendre, importer et autrement transférer la Contribution de ce Contributeur, le cas échéant, sous forme de Code source ou autre. Cette licence de brevet s'applique à la combinaison de la Contribution et du Programme si, au moment où la Contribution est ajoutée par le Contributeur, cet ajout de la Contribution fait que cette combinaison est couverte par les Brevets sous licence. La licence de brevet ne s'applique à aucune autre combinaison qui comprend la Contribution. Aucun matériel en soi n'est sous licence en vertu des présentes. c) Le Bénéficiaire comprend que, bien que chaque Contributeur accorde les licences à ses Contributions énoncées dans les présentes, aucun Contributeur ne donne l'assurance que le Programme ne contrevient pas au brevet ou aux autres droits de propriété intellectuelle d'une autre entité. Chaque contributeur décline toute responsabilité envers le Bénéficiaire pour les réclamations présentées par toute autre entité en raison de la violation des droits de propriété intellectuelle ou autrement. À titre de condition à l'exercice des droits et licences accordés en vertu des présentes, chaque Bénéficiaire assume la responsabilité exclusive d'obtenir tout autre droit de propriété intellectuelle nécessaire, le cas échéant. Par exemple, si une licence de brevet d'une tierce partie est requise pour permettre au Bénéficiaire de distribuer le Programme, il incombe au Bénéficiaire d'acquérir cette licence avant de distribuer le Programme. d) Chaque Contributeur déclare qu'à sa connaissance, il a suffisamment de droits d'auteur dans sa Contribution, le cas échéant, pour accorder la licence de droit d'auteur énoncée dans le présent Contrat. e) Nonobstant les dispositions d'une Licence secondaire, aucun Contributeur ne fait d'octrois supplémentaires à un Bénéficiaire (autres que ceux énoncés dans le présent Contrat) résultant de la réception du Programme par ce Bénéficiaire en vertu des dispositions d'une Licence secondaire (si les dispositions de la Section 3 le permettent). 3. EXIGENCES 3.1 Si un Contributeur distribue le Programme sous quelque forme que ce soit, alors : a) le Programme doit également être rendu disponible sous forme de Code source, conformément à l'article 3.2, et le Contributeur doit accompagner le Programme d'une déclaration indiquant que le Code source du Programme est disponible en vertu du présent Contrat, et qui informe les Bénéficiaires de la façon de l'obtenir de manière raisonnable sur un support habituellement utilisé pour l'échange de logiciels; et b) le Contributeur peut distribuer le Programme en vertu d'une licence différente de celle du présent Contrat, pourvu que cette licence : i) décline effectivement, au nom de tous les autres Contributeurs, toutes les garanties et conditions, explicites et implicites, y compris les garanties ou conditions de titre et d'absence de contrefaçon, et les garanties ou conditions implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier; ii) exclut effectivement, pour le compte de tous les autres Contributeurs, toute responsabilité pour les dommages, y compris les dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires et consécutifs, tels que les profits perdus; iii) ne tente pas de limiter ou de modifier les droits des bénéficiaires dans le Code source en vertu de l'article 3.2; et iv) exige que toute distribution subséquente du Programme par une partie quelconque soit effectuée en vertu d'une licence qui satisfait aux exigences de la présente section 3.

BK03480000F.book 88 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Logiciel	Licence	Glossaire
MQTT	EPL/EDL	3.2 Lorsque le Programme est distribué en tant que Code source : a) il doit être rendu disponible en vertu du présent Contrat, ou si le Programme (i) est combiné à d'autres éléments dans un ou plusieurs fichiers distincts rendus disponibles en vertu d'une Licence secondaire et que (ii) le Contributeur initial joint au Code source l'avis décrit à l'Annexe A du présent Contrat, le Programme peut être rendu disponible en vertu des conditions de ces Licences secondaires; et b) une copie du présent Contrat doit être incluse avec chaque copie du Programme. 3.3 Dans toute copie du Programme qu'ils distribuent, les Contributeurs ne peuvent retirer ou modifier aucun droit d'auteur, brevet, marque de commerce, avis d'attribution, stipulation d'exonération de garanties ou limitations de responsabilité (« avis ») contenus dans le Programme, sous réserve que les Contributeurs puissent ajouter leurs propres avis appropriés. 4. DISTRIBUTION COMMERCIALE Les distributeurs commerciaux de logiciels peuvent accepter certaines responsabilités à l'égard des utilisateurs finaux, des partenaires commerciaux et autres. Bien que cette licence vise à faciliter l'utilisation commerciale du Programme, le Contributeur qui inclut le Programme dans une offre de produit commercial doit le faire d'une manière qui ne crée pas de responsabilité potentielle pour les autres Contributeurs. Par conséquent, si un Contributeur inclut le Programme dans une offre de produits commerciaux, ce Contributeur (« Contributeur commercial ») accepte par les présentes de défendre et d'indemniser tout autre Contributeur (« Contributeur indemnisé ») contre les pertes, dommages et coûts (collectivement, les « Pertes ») découlant de réclamations, de poursuites et d'autres actions en justice intentées par un tiers contre le Contributeur indemnisé dans la mesure où elles sont causées par les actes ou les omissions de ce Contributeur commercial dans le cadre de sa distribution du Programme dans une offre de produits commerciaux. Les obligations énoncées dans le présent article ne s'appliquent pas aux réclamations ou Pertes relatives à une violation réelle ou présumée de la propriété intellectuelle. Pour être admissible, un Contributeur Indemnisé doit a) aviser rapidement le Contributeur commercial par écrit de cette réclamation, et b) permettre au Contributeur commercial, en coopérant avec lui, de mener la défense et toute négociation de règlement connexe. Le Contributeur indemnisé peut participer à toute réclamation à ses frais. Par exemple, un Contributeur peut inclure le Programme dans une offre de produits commerciaux : le Produit X. Ce Contributeur est alors un Contributeur commercial. Si ce Contributeur commercial fait alors des allégations de performance, ou offre des garanties liées au Produit X, ces allégations de performance et garanties sont la seule responsabilité de ce Contributeur commercial. En vertu de cette section, le Contributeur commercial devra défendre les autres Contributeurs contre les réclamations liées à ces allégations et garanties de performance, et si un tribunal exige que tout autre Contributeur paie les dommages en conséquence, le Contributeur commercial devra payer ces dommages.

BK03480000F.book 89 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Logiciel	Licence	Glossaire
MQTT	EPL/EDL	5. AUCUNE GARANTIE SAUF CE QUI EST EXPRESSÉMENT INDIQUÉ DANS LE PRÉSENT CONTRAT, ET DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, LE PROGRAMME EST FOURNI « EN L'ÉTAT », SANS GARANTIE NI CONDITION DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION DE TITRE, ABSENCE DE CONTREFAÇON, QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Il incombe uniquement à chaque bénéficiaire de déterminer s'il convient d'utiliser et de distribuer le Programme et d'assumer tous les risques associés à l'exercice des droits que lui confère le présent Contrat, y compris, mais sans s'y limiter, les risques et les coûts liés aux erreurs de programme, la conformité aux lois applicables, l'endommagement ou la perte de données, de programmes ou d'équipement, ainsi que l'indisponibilité ou l'interruption des opérations. 6. EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ SAUF INDICATION EXPRESSE DANS LE PRÉSENT CONTRAT, ET DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, NI LE BÉNÉFICIAIRE NI LES CONTRIBUTEURS NE SONT RESPONSABLES DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, EXEMPLAIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE PROFITS), QUELLE QUE SOIT LA CAUSE ET SELON TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, QU'IL S'AGISSE D'UN CONTRAT, D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU D'UN DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE OU AUTREMENT) DÉCOULANT DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT DE L'UTILISATION OU DE LA DISTRIBUTION DU PROGRAMME OU DE L'EXERCICE DE TOUT DROIT ACCORDÉ EN VERTU DES PRÉSENTES, MÊME SI INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. 7. GÉNÉRALITÉS Si une disposition du présent Contrat est invalide ou inapplicable en vertu de la loi applicable, elle n'aura aucune incidence sur la validité ou l'applicabilité des autres dispositions du présent Contrat, et sans autre mesure de la part des parties aux présentes, cette disposition doit être reformulée dans la mesure minimale nécessaire pour la rendre valide et applicable. Si le Bénéficiaire intente un litige relatif à un brevet contre une entité (y compris une demande entre défendeurs ou une demande reconventionnelle dans le cadre d'une poursuite) alléguant que le Programme lui-même (à l'exclusion des combinaisons du Programme avec d'autres logiciels ou matériels) enfreint le(s) brevet(s) du Bénéficiaire, les droits du Bénéficiaire accordés en vertu de l'alinéa 2(b) prennent fin à la date du dépôt du litige. Tous les droits du Bénéficiaire en vertu du présent Contrat prendront fin s'il ne se conforme pas à l'une ou l'autre des dispositions ou conditions matérielles du présent Contrat et s'il ne remédie pas à ce manquement dans un délai raisonnable après avoir pris connaissance de cette non-conformité. Si tous les droits du Bénéficiaire en vertu du présent Contrat prennent fin, le Bénéficiaire accepte de cesser d'utiliser et de distribuer le Programme dès que raisonnablement possible. Toutefois, les obligations du Bénéficiaire en vertu du présent Contrat et les licences accordées par le Bénéficiaire relativement au Programme doivent être maintenues et survivre.

Logiciel	Licence	Glossaire
MQTT	EPL/EDL	Tout le monde est autorisé à copier et à distribuer des copies du présent Contrat, mais afin d'éviter toute incohérence, le Contrat est protégé par le droit d'auteur et ne peut être modifié que de la manière suivante. Le Responsable du Contrat se réserve le droit de publier de temps à autre de nouvelles versions (y compris des révisions) du présent Contrat. Personne d'autre que le Responsable du Contrat n'a le droit de modifier le présent Contrat. La fondation Eclipse est le Responsable initial du Contrat. La fondation Eclipse peut confier la responsabilité de servir de Responsable du Contrat à une entité distincte appropriée. Chaque nouvelle version du Contrat recevra un numéro de version distinct. Le Programme (y compris les Contributions) peut toujours être distribué sous réserve de la version du Contrat en vertu de laquelle il a été reçu. De plus, après la publication d'une nouvelle version du Contrat, le Contributeur peut choisir de distribuer le Programme (y compris ses Contributions) dans la nouvelle version. Sauf indication expresse aux alinéas 2(a) et 2(b) ci-dessus, le Bénéficiaire ne reçoit aucun droit ou licence sur la propriété intellectuelle d'un Contributeur en vertu du présent Contrat, que ce soit expressément, implicitement, par estoppel ou autrement. Tous les droits du Programme qui ne sont pas expressément accordés en vertu du présent Contrat sont réservés. Aucune disposition du présent Contrat n'est applicable par une entité qui n'est ni un Contributeur ni un Bénéficiaire. Aucun droit de bénéficiaire tiers n'est créé en vertu du présent Contrat. Annexe A – Formulaire d'avis de licences secondaires « Ce Code source peut également être mis à disposition sous les Licences secondaires suivantes lorsque les conditions de disponibilité définies dans la Licence publique Eclipse v. 2.0 sont satisfaites : {nom des licences, des versions et des exceptions ou des autorisations supplémentaires ici}. » Le simple fait d'inclure une copie du présent Contrat, y compris la présente Annexe A, n'est pas suffisant pour octroyer une licence pour le Code source sous Licences secondaires. S'il n'est pas possible ou souhaitable de mettre l'avis dans un fichier particulier, vous pouvez l'inclure à un endroit (comme un fichier LICENCE dans un répertoire pertinent) où un destinataire serait susceptible de chercher un tel avis. Vous pouvez ajouter des avis précis supplémentaires de propriété du droit d'auteur.

BK03480000F.book 91 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Espace de rangement

N07404900068

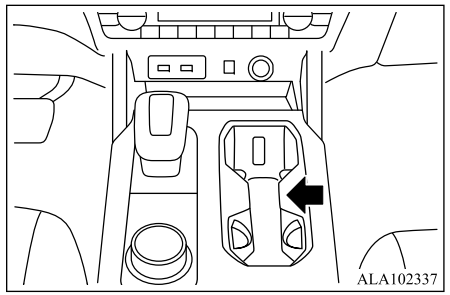
Porte-gobelets

⚠ATTENTION

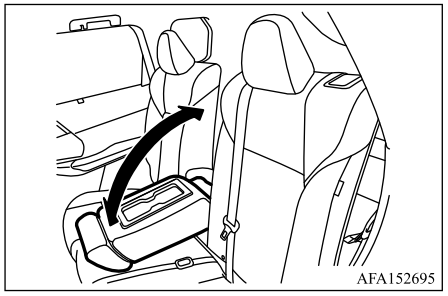
- Évitez les démarrages ainsi que les freinages brusques lorsque le porte-gobelet est utilisé afin d'éviter de renverser la ou les boissons. Un liquide chaud risque de vous brûler, vous ou l'un de vos passagers.
- Utilisez uniquement des gobelets légers avec ce support. Des objets durs pourraient provoquer des blessures en cas d'accident.

Avant

Console centrale



Siège de deuxième rangée



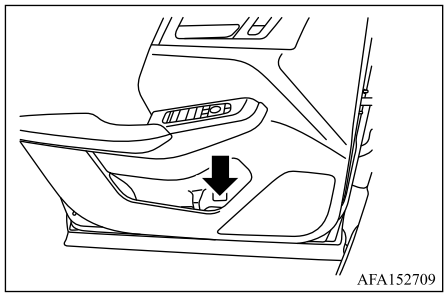
Les porte-gobelets de siège de deuxième rangée se trouvent dans l'accoudoir rabattable de siège de deuxième rangée.

Porte-bouteilles souples

⚠ATTENTION

- Ne posez aucun autre type d'objets dans le porte-bouteille, car ils pourraient être projetés dans le véhicule et blesser les occupants en cas de freinage brusque ou d'accident.
- Ne déposez pas de récipient ouvert dans le porte-bouteille.

Portière (avant et arrière)



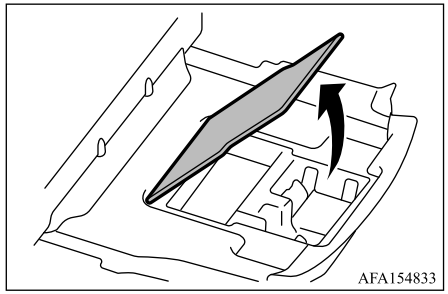
Compartiment à bagages

⚠ATTENTION

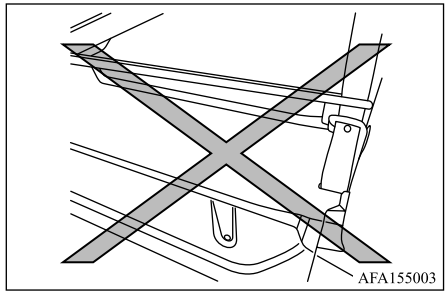
- La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.

BK03480000F.book 92 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Espace situé sous le compartiment à bagages



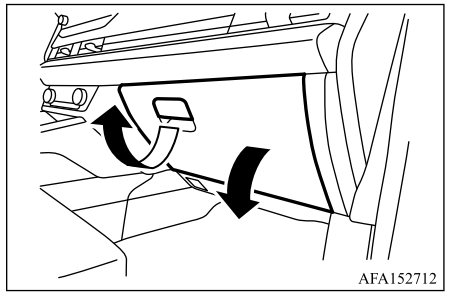
Pour utiliser l'espace situé sous le compartiment à bagages, soulevez le plancher de compartiment à bagages. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Sièges de troisième rangée » à la page 2-8.



⚠ATTENTION

- Ne rangez pas de bagages dans l'espace encastré du siège de la troisième rangée lorsque les sièges de la troisième rangée sont rabattus. Un bagage peut être endommagé lors de l'utilisation des troisièmes sièges.

Boîte à gants

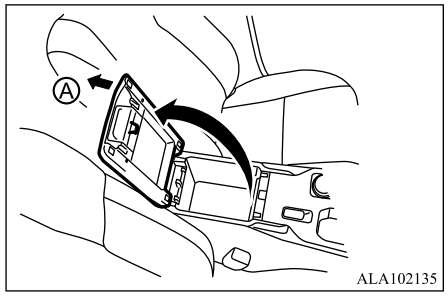


⚠AVERTISSEMENT

- **Maintenez le couvercle de la boîte à gants fermé pendant la conduite afin d'éviter tout risque de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

Pour ouvrir la boîte à gants, tirez sur la poignée.
Pour la refermer, appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'éclairage de boîte à gants s'allume lorsque l'interrupteur des phares est activé.

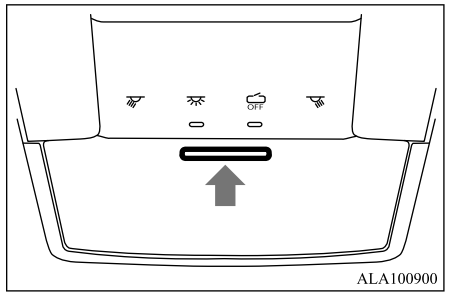
Rangement de console



Pour ouvrir le couvercle du rangement de console, relevez le bouton Ⓐ et soulevez le couvercle.
Pour refermer, abaissez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

BK03480000F.book 93 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Espace de rangement pour lunettes de soleil



ALA100900

⚠AVERTISSEMENT

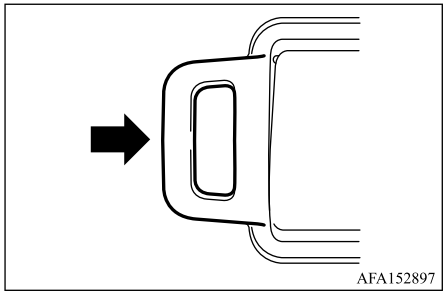
- **Maintenez l'espace de rangement pour lunettes de soleil fermé pendant la conduite afin d'éviter d'obstruer le champ de vision du conducteur et contribuer à prévenir tout accident.**

⚠ATTENTION

- Placez uniquement des lunettes de soleil dans cet espace de rangement.
- Ne laissez pas les lunettes de soleil dans l'espace de rangement lorsque le véhicule est stationné en plein soleil. La chaleur pourrait endommager les lunettes de soleil.

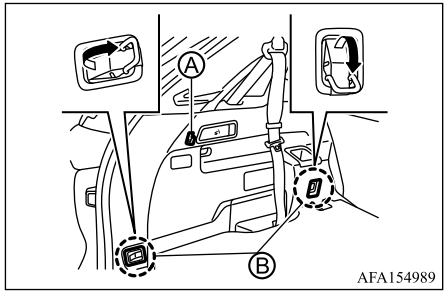
L'espace de rangement pour lunettes de soleil est situé entre les pare-soleil gauche et droit. Pour ouvrir l'espace de rangement pour lunettes de soleil, appuyez et relâchez. Ne rangez qu'une seule paire de lunettes de soleil dans l'espace de rangement.

Porte-carte


AFA152897

Le porte-carte se trouve sur le pare-soleil. Glissez une carte dans le porte-carte.

Crochets à bagages



AFA154989

Les crochets à bagages Ⓐ Ⓑ sont situés comme indiqué.

Pour utiliser les crochets Ⓑ, tirez-les comme indiqué sur l'illustration. Ne mettez pas de charge lourde sur les crochets Ⓑ lorsqu'ils sont utilisés, afin d'éviter de les casser.

⚠AVERTISSEMENT

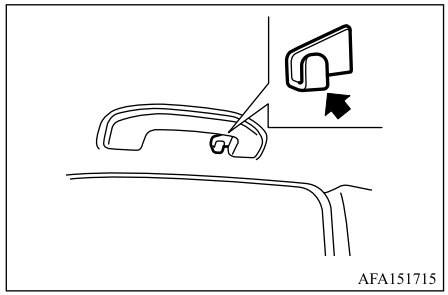
- **Assurez-vous toujours que le chargement est correctement fixé. Utilisez les sangles de maintien adéquates et les crochets.**
- **Un chargement mal fixé peut être dangereux en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**
- **N'appliquez pas une charge totale supérieure à 3 kg (6,6 lb) pour le crochet Ⓐ ou à 20 kg (44 lb) pour chaque crochet Ⓑ.**

BK03480000F.book 94 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez rien pendre au crochet lorsque l'intérieur du véhicule est chaud, par exemple en plein soleil.**

Porte-manteaux



Les porte-manteaux se trouvent au-dessus des vitres latérales arrière.

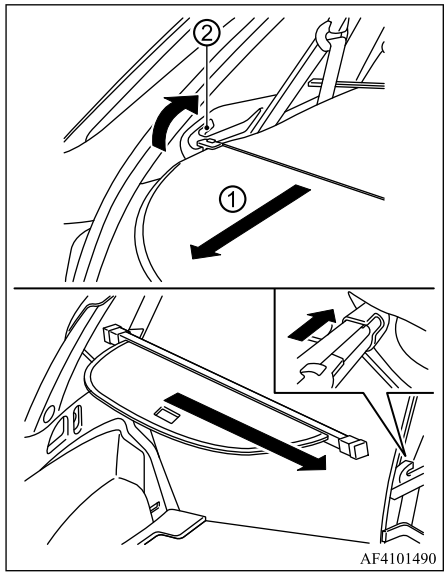
⚠AVERTISSEMENT

- **N'accrochez pas de cintre ou tout objet lourd ou pointu sur le portemanteau. En cas d'activation du rideau gonflable, un tel objet risquerait d'être projeté avec une force considérable et d'affecter le déploiement du rideau gonflable. Accrochez les vêtements directement sur le portemanteau (sans utiliser de cintre). Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objets lourds ou tranchants dans les poches des vêtements que vous accrochez sur le portemanteau.**

⚠ATTENTION

- Ne placez pas de charge dont le poids total est supérieur à 1 kg (2 lb) sur le crochet.

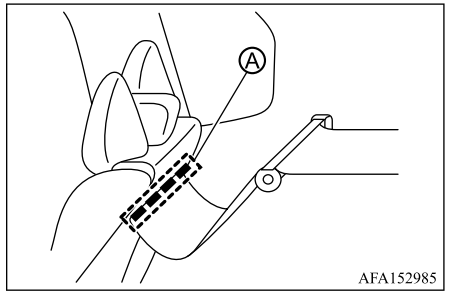
Cache-bagages (le cas échéant)



Le cache-bagages permet de masquer le contenu du compartiment à bagages.

Pour utiliser le cache-bagages, extrayez-le ① puis insérez les deux côtés dans le guide ②.

BK03480000F.book 95 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



Pour recouvrir entièrement la zone de chargement, accrochez les attaches Ⓐ du cache avant sur l'arrière des sièges de deuxième rangée.
Pour retirer le cache-bagages, rangez-le et appuyez sur l'extrémité droite, tirez vers le haut l'extrémité droite du cache-bagages rangé depuis le support situé près du montant arrière, puis retirez-le du compartiment à bagages.

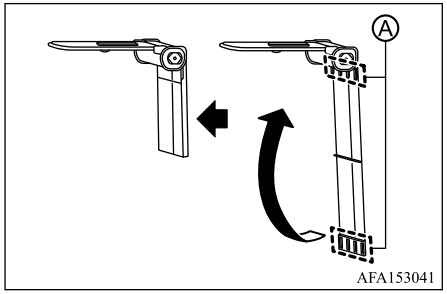
⚠AVERTISSEMENT

- **Ne posez rien sur le cache-bagages, pas même des objets de petite taille. Tout objet placé sur le cache-bagages pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**
- **Ne laissez pas le cache-bagages dans le véhicule lorsqu'il est dégagé de son support.**

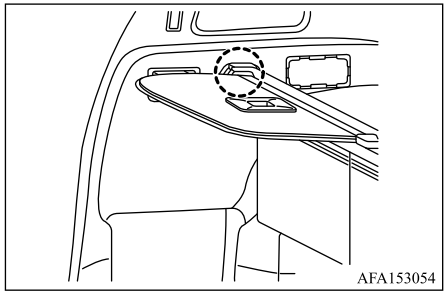
⚠AVERTISSEMENT

- **La sangle d'attache supérieure du dispositif de retenue pour enfant risque d'être endommagée par le frottement du cache-bagages ou d'autres objets situés dans la zone de chargement. Retirez le cache-bagages du véhicule ou fixez-le dans le compartiment à bagages. Veillez également à attacher tout objet placé dans le compartiment à bagages. En cas de collision, votre enfant pourrait être gravement, voire mortellement blessé, si la sangle d'attache supérieure est endommagée.**

Rangement du cache-bagages



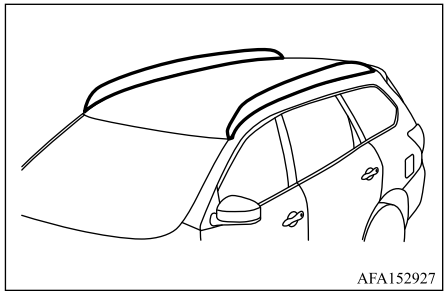
1. Pliez le couvercle avant et fixez-le avec l'attache Ⓐ.



2. Lorsque vous n'utilisez pas le cache-bagages, rangez-le avec le cache-bagages inséré dans la garniture comme indiqué sur l'illustration.

Longeron de toit (le cas échéant)

N07405700034



Ne posez aucune charge directement sur les longerons latéraux de toit. Des barres trans-

BK03480000F.book 96 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

versales doivent être installées avant de poser une charge/un chargement/des bagages sur le toit du véhicule. Les barres transversales d'origine Mitsubishi Motors sont disponibles chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour obtenir plus d'informations.

La charge maximale sur les longerons latéraux de toit est de 80 kg (176 lb) ; toutefois, ne dépassez pas la charge maximale sur les barres transversales.

Veillez à ce que votre véhicule ne dépasse pas le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou son poids nominal brut sur essieu (PNBE avant et arrière). Le PNBV et le PNBE se trouvent sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S. ou C.V.M.S.S. (située sur le montant de la portière du conducteur). Pour plus d'informations concernant le PNBV et le PNBE, reportez-vous à «Informations relatives aux capacités de charge du véhicule», page 11-14.

⚠AVERTISSEMENT

- **Installez toujours les barres transversales sur les longerons latéraux de toit avant de poser un chargement quelconque. Le fait de poser directement le chargement sur les longerons de toit ou sur le toit du véhicule risque d'endommager le véhicule.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Conduisez très prudemment lorsque la charge du véhicule est presque égale ou égale à la charge maximale conseillée, en particulier si l'essentiel du chargement se trouve sur les barres transversales.**
- **Le fait de transporter des charges lourdes sur les barres transversales diminue la stabilité et la manœuvrabilité du véhicule. Conduisez prudemment et évitez les manœuvres brusques ou inhabituelles.**
- **La barres transversales doivent être réparties de manière égale sur les longerons de toit.**
- **Ne dépassez pas la charge maximale conseillée lorsque vous chargez les barres transversales de longerons de toit.**
- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout basculement ou glissement. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**

Vitres

N07405800051

Lève-vitres électriques

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc., à l'intérieur du véhicule lorsqu'il est en mouvement, et avant de fermer les vitres. Utilisez l'interrupteur de verrouillage de vitres afin d'éviter toute utilisation inattendue des lève-vitres électriques.**
- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, y compris le fait de se trouver coincé par les vitres ou l'activation involontaire du verrouillage des portières, ne laissez pas des enfants, des personnes nécessitant l'aide d'autrui ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**

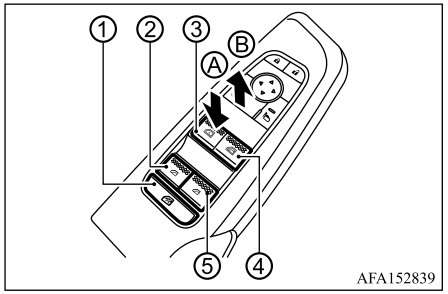
BK03480000F.book 97 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Si la vitre électrique ne se ferme pas complètement lors de la conduite, ralentissez le véhicule puis ouvrez et fermez la vitre électrique.
- Pour réduire le bruit du vent ou le bruit de vibration lorsqu'une seule vitre est ouverte, ouvrez légèrement la vitre opposée ou le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).

Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON ou environ 45 secondes après positionnement du contact d'allumage sur arrêt. Si la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte pendant ces 45 secondes environ, l'alimentation des vitres est coupée.

Commande principale de lève-vitre électrique (côté conducteur)



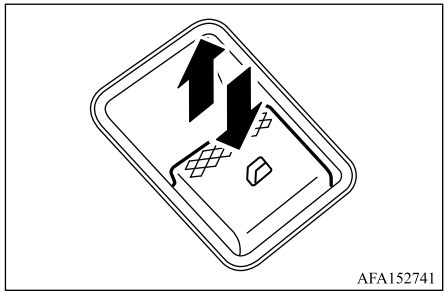
① Bouton de verrouillage des vitres
② Vitre côté passager arrière gauche
③ Vitre côté conducteur
④ Vitre côté passager avant
⑤ Vitre côté passager arrière droit

Pour ouvrir ou fermer la vitre, maintenez l'interrupteur Ⓐ enfoncé ou l'interrupteur Ⓑ relevé. La commande principale (côté conducteur) permet l'ouverture et la fermeture de toutes les vitres.

Verrouillage des vitres des passagers

Lorsque le bouton de verrouillage ① est enfoncé, seule la vitre côté conducteur peut être ouverte ou fermée. Appuyez à nouveau pour annuler.

Commande de lève-vitre électrique côté passager

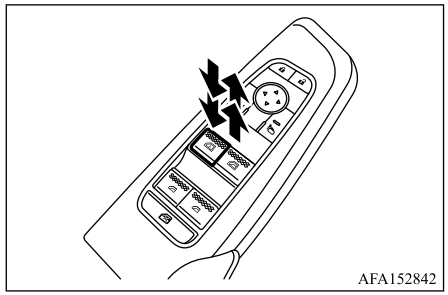


L'interrupteur côté passager permet d'abaisser et de relever la vitre correspondante uniquement. Pour baisser ou lever la vitre, maintenez l'interrupteur enfoncé ou relevé.

BK03480000F.book 98 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Fonctionnement automatique (le cas échéant)

Exemple



Le fonctionnement automatique est disponible pour la commande munie de la lettre Ⓐ à sa surface.
Pour ouvrir ou fermer entièrement la vitre, enfoncez ou soulevez entièrement la commande avant de la relâcher; il n'est pas nécessaire de la maintenir. La vitre s'ouvre/se ferme entièrement automatiquement. Pour arrêter la vitre, il vous suffit d'appuyer ou de tirer sur l'interrupteur dans le sens opposé.
En appuyant ou tirant légèrement sur l'interrupteur, la vitre s'ouvre ou se ferme jusqu'à ce que l'interrupteur soit relâché.

Fonction d'inversion automatique (le cas échéant)

⚠AVERTISSEMENT

- **Il existe de courtes distances, juste avant la position de fermeture, pour lesquelles aucune détection n'est possible. Assurez-vous que tous les passagers ont leurs mains, etc., à l'intérieur du véhicule avant de fermer la vitre.**

Si le boîtier de commande détecte quelque chose pris dans la vitre lorsqu'elle se ferme, la vitre se baisse automatiquement.
La fonction d'inversion automatique peut être activée lors de la fermeture automatique de la vitre lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON ou pendant 45 secondes après positionnement du contact d'allumage sur arrêt.
En fonction de l'environnement ou des conditions de conduite, la fonction d'inversion automatique risque de s'activer si la vitre côté conducteur subit un impact ou une charge similaire à celle subie lorsqu'un corps étranger y est coincé.

Si les vitres ne se ferment pas automatiquement (le cas échéant)

Si la fonction automatique de la commande de lève-vitre électrique (fermeture uniquement) ne fonctionne pas correctement, effectuez la procédure suivante afin d'initialiser le système de lève-vitre électrique.

1. Démarrez le moteur.
2. Fermez la portière.
3. Après avoir démarré le moteur, ouvrez la vitre complètement en activant la commande de lève-vitre électrique.
4. Tirez sur la commande de lève-vitre électrique et maintenez-la afin de fermer la vitre, puis maintenez la commande pendant plus de 3 secondes après la fermeture complète de la vitre.
5. Relâchez la commande de lève-vitre électrique. Actionnez la vitre à l'aide de la fonction automatique afin de vous assurer que l'initialisation est terminée.

BK03480000F.book 99 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque la fonction d'inversion automatique est annulée, le mouvement de la vitre ne s'inverse pas automatiquement, même si l'unité de contrôle détecte un obstacle. Assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc., à l'intérieur du véhicule avant de fermer les vitres.**

Si la fonction de lève-vitre électrique automatique ne fonctionne pas correctement après avoir effectué la procédure ci-dessus, nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Toit ouvrant (le cas échéant)

N07405900052

⚠AVERTISSEMENT

- **En cas d'accident, vous pourriez être éjecté du véhicule par le toit ouvrant. Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfant.**
- **Ne laissez personne se tenir debout ou passer une partie du corps par l'ouverture du toit ouvrant lorsque le véhicule se déplace ou lorsque le toit ouvrant se ferme.**

⚠ATTENTION

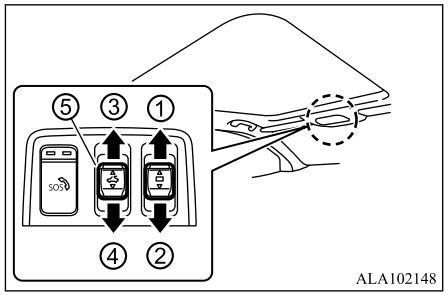
- Enlevez l'eau, la neige, la glace ou le sable du toit ouvrant avant de l'ouvrir.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le panneau du toit ouvrant ni à proximité.

REMARQUE

- Pour réduire le bruit du vent ou le bruit de vibration lorsqu'une seule vitre est ouverte, ouvrez légèrement la vitre opposée ou le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).

Le toit ouvrant et le pare-soleil fonctionnent lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON ou environ 45 secondes après positionnement du contact d'allumage sur OFF. Si la portière du conducteur ou du passager est ouverte pendant cette période d'environ 45 secondes, l'alimentation du toit ouvrant et du pare-soleil est coupée.

Toit ouvrant panoramique et pare-soleil électriques



Coulissement du pare-soleil et du toit ouvrant

Lorsque la commande de pare-soleil est poussée en position d'ouverture ①, le pare-soleil s'ouvre complètement. Lorsque la commande de toit ouvrant est poussée en position d'ouverture ③, le toit ouvrant s'ouvre en position de mode confort. Lorsque la commande est à nouveau poussée, le toit ouvrant s'ouvre complètement.
En fonction de la position du pare-soleil, ce dernier s'ouvrira en même temps que le toit ouvrant.

Lorsque la commande de toit ouvrant est poussée en position de fermeture ④, le toit ouvrant se ferme automatiquement. Lorsque la commande de pare-soleil est poussée en position de fermeture ②, le pare-soleil se ferme. Le toit ouvrant doit être complètement fermé avant la fermeture complète du pare-soleil.
Pour arrêter le pare-soleil ou le toit ouvrant pendant le fonctionnement, poussez la commande de toit ouvrant sur la position d'ouverture ①, ③, de fermeture ②, ④ ou sur la position de relèvement ⑤.

Inclinaison du toit ouvrant

Pour incliner le toit ouvrant vers le haut, placez la commande de toit ouvrant en position de relèvement ⑤ lorsque le toit ouvrant est entièrement fermé.
Pour incliner le toit ouvrant vers le bas, placez la commande en position de fermeture ④.

Mode confort

C'est la position utilisée lors de la conduite avec le toit ouvrant ouvert. Lors de la conduite avec le toit ouvrant complètement ouvert, le bruit du vent peut être très fort. Utilisez la position de mode confort lors de la conduite.

Fonction d'inversion automatique

⚠AVERTISSEMENT

- **Il existe un espace, juste avant la position complètement fermée, dans lequel aucune détection n'est possible. Assurez-vous que tous les passagers ont les mains etc. à l'intérieur du véhicule avant de fermer le toit ouvrant et le pare-soleil.**

La fonction d'inversion automatique provoque l'inversion automatique du mouvement du toit ouvrant et du pare-soleil lorsqu'un objet se trouve sur la course du toit ouvrant et du pare-soleil pendant leur fermeture. Lorsque le boîtier de commande détecte un objet, le toit ouvrant et le pare-soleil s'ouvrent immédiatement.
En fonction de l'environnement ou des conditions de conduite, la fonction d'inversion automatique peut s'activer si le toit ouvrant et le pare-soleil subissent un impact ou une charge similaire à celle subie lorsqu'un objet y est coincé.
Si la fonction d'inversion automatique est activée à plusieurs reprises ou si la batterie est déchargée, le toit ouvrant et le pare-soleil risquent de ne pas se fermer correctement. Dans ce cas, appuyez sur la position de fermeture ④ de la commande et maintenez-la enfoncée pour fermer le toit ouvrant.

En cas de non-fonctionnement du toit ouvrant

Si le toit ouvrant et le pare-soleil ne fonctionnent pas correctement, effectuez la procédure suivante pour réinitialiser le système de fonctionnement.

1. Maintenez la commande enfoncée dans le sens dans le sens ⑤.
2. Le toit ouvrant s'incline vers le haut et le pare-soleil se ferme complètement par petites étapes.

REMARQUE

- Si le toit ouvrant et le pare-soleil sont tous deux ouverts, le toit ouvrant se ferme complètement, puis le pare-soleil en fait de même.

3. Une fois le toit ouvrant immobilisé en position d'inclinaison vers le haut et le pare-soleil immobilisé en position complètement fermée, relâchez la commande. (La procédure de réinitialisation est terminée.)

BK03480000F.book 101 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Ne relâchez pas la commande avant la fin de la procédure de réinitialisation. Si vous relâchiez la commande, le mode de réinitialisation s'annulerait. Pour effectuer à nouveau la procédure de réinitialisation, répétez la procédure à partir de l'étape 1.

⚠AVERTISSEMENT

- **Le conducteur est toujours responsable de l'utilisation du toit ouvrant, même lorsque celui-ci est actionné par les passagers. Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du toit ouvrant risque de se solder par des blessures graves voire mortelles.**
  - **Ne laissez pas les enfants actionner le toit ouvrant. Une utilisation inappropriée par des enfants risquerait de se solder par un accident. Un enfant ou une autre personne qui se trouverait coincé dans le toit ouvrant pourrait se blesser gravement.**
  - **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du toit ouvrant, placez le contact d'allumage sur arrêt (OFF), et ne laissez pas d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule avec l'émetteur.**

⚠AVERTISSEMENT

- **N'activez pas la fonction d'inversion automatique de manière intentionnelle. Si quelqu'un se coinçait la main, la tête etc. dans le toit ouvrant, cette personne pourrait se blesser gravement.**

⚠ATTENTION

- Ne placez pas d'objets (journaux, mouchoirs, etc.) sur le pare-soleil lorsqu'il est en cours de déploiement ou de rabattement, car ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du pare-soleil ou de l'endommager.
- Ne poussez pas le bras de pare-soleil à la main, etc., car vous risqueriez de le déformer. Ceci pourrait entrainer un dysfonctionnement du pare-soleil ou l'endommager.
- Ne placez pas d'objets dans l'orifice d'insertion du pare-soleil : ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du pare-soleil ou de l'endommager.
- N'accrochez pas d'objets sur le rail du bras, car ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du pare-soleil ou de l'endommager.
- Ne forcez pas en tirant sur le pare-soleil. Cela pourrait détendre le pare-soleil. Ceci pourrait entrainer un dysfonctionnement du pare-soleil ou l'endommager.

Éclairages intérieurs

N07406000076

⚠ATTENTION

- Ne laissez pas les éclairages intérieurs allumés pendant une période prolongée lorsque le moteur est à l'arrêt, afin d'éviter que la batterie ne se décharge.
- Éteignez les éclairages lorsque vous quittez le véhicule.

REMARQUE

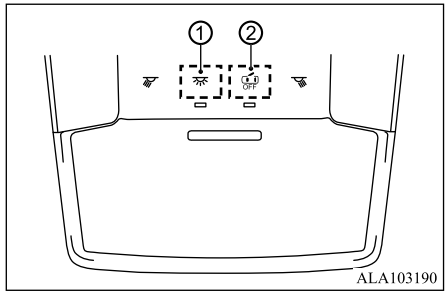
- Vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'éclairage automatique des éclairages intérieurs dans l'écran multi-informations. Pour activer/désactiver la fonction d'éclairage automatique, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.
- Si vous désactivez la fonction d'éclairage automatique des éclairages intérieurs dans l'écran multi-informations, les fonctions suivantes se désactiveront également.
  - Fonction permettant d'allumer les éclairages intérieurs à l'ouverture de la portière
  - Fonction permettant d'allumer l'éclairage de la zone de chargement et du hayon lorsque le hayon est ouvert
  - Fonction permettant d'allumer les lumières intérieures lorsque le contact d'allumage est sur arrêt.

BK03480000F.book 102 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Fonction permettant d'allumer les lumières intérieures lors du déverrouillage du véhicule à l'aide de la fonction de fonctionnement sans clé
- Lorsqu'ils sont restés allumés, les éclairages se désactivent également après une certaine période, afin d'éviter que la batterie ne se décharge.

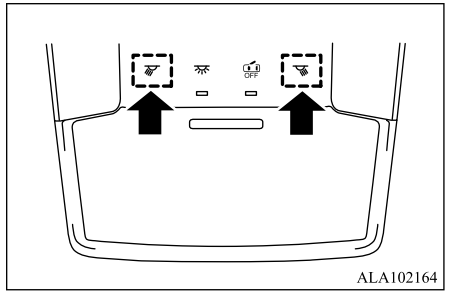
Commande d'éclairage intérieur



① Il est possible d'allumer l'éclairage intérieur, que les portières soient ouvertes ou fermées. L'éclairage s'éteint au bout d'un certain temps, sauf si le contact d'allumage est positionné sur « ON » et qu'au moins une portière est ouverte.

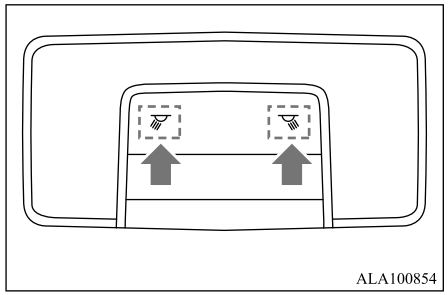
② Il est possible de régler les éclairages intérieurs de sorte qu'ils fonctionnent lorsque les portières sont ouvertes. Pour éteindre les éclairages intérieurs lorsqu'une portière est ouverte, appuyez sur le symbole; les éclairages intérieurs ne s'allumeront pas, que la portière soit ouverte ou fermée. Les éclairages s'éteignent lorsque le contact d'allumage est positionné sur « ON » ou lorsque la portière du conducteur est fermée et verrouillée.

Liseuses



Appuyez sur le symbole pour allumer les liseuses. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le symbole.

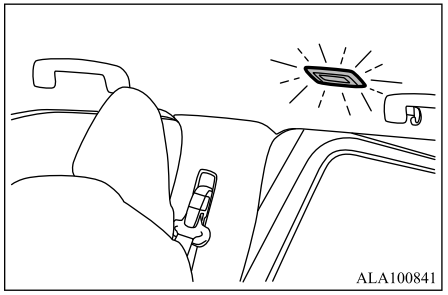
Plafonniers (le cas échéant)



Les plafonniers sont situés sur le plafond, au-dessus des sièges de la deuxième rangée. Appuyez sur le symbole pour allumer les plafonniers. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le symbole.

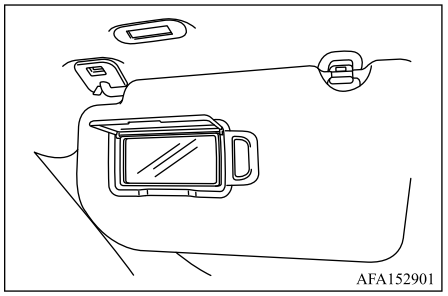
BK03480000F.book 103 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Éclairages individuels arrière (le cas échéant)



Appuyez sur la lentille pour allumer les éclairages individuels arrière. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur la lentille.

Éclairage de miroir de courtoisie

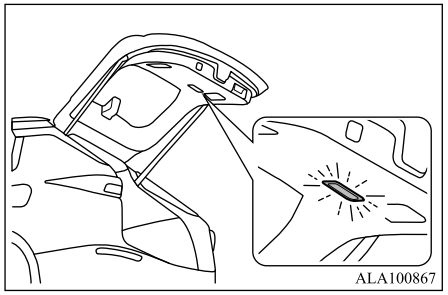


L'éclairage de miroir de courtoisie se trouve sur le plafond, au-dessus du miroir de courtoisie.
L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume à l'ouverture du couvercle du miroir.
L'éclairage s'éteint lorsque le couvercle est refermé.

Éclairage de la zone de chargement

L'éclairage de la zone de chargement s'allume lorsque le hayon est ouvert. Lorsque le hayon est fermé, l'éclairage s'éteint.

Éclairage de hayon

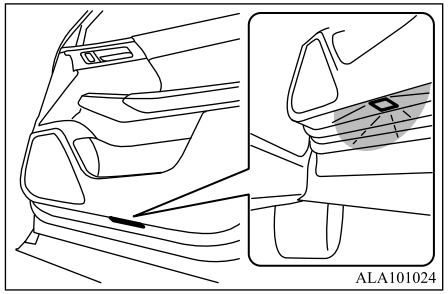


L'éclairage du hayon s'allume lorsque le hayon est ouvert. Lorsque le hayon est fermé, l'éclairage s'éteint.

REMARQUE

- Lorsque la fonction d'éclairage automatique des lumières intérieures est désactivée sur l'écran multi-informations, l'éclairage du hayon ne s'allume pas même si le hayon est ouvert.
  Pour activer/désactiver la fonction d'éclairage automatique, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

Éclairage de pieds (le cas échéant)



L'éclairage de pieds s'allume lorsque la portière est ouverte. Lorsque la portière est fermée, les éclairages s'éteignent.

BK03480000F.book　104 ページ　２０２５年６月１３日　金曜日　午前１１時０分

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Vérifications et réglages avant démarrage

4

Clés 4-2
Portières 4-3
Déverrouillage à télécommande sans clé (le cas échéant).....4-6
Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] (le cas échéant).....4-11
Capot 4-25
Hayon 4-26
Trappe de réservoir de carburant 4-34
Modifications à votre véhicule et courses avec votre véhicule 4-37
Pièces d'origine 4-39
Exigences concernant les matériaux contenant du perchlorate en Californie 4-39
Informations sur la sécurité et l'élimination de l'huile moteur usagée 4-39
Ne transportez pas des récipients remplis de carburant ou des bombes aérosols à l'intérieur de votre véhicule 4-39
Direction inclinable/télescopique 4-39
Pare-soleil 4-40
Pare-soleil enrouleur (porte arrière) (le cas échéant).....4-40
Rétroviseurs 4-41
Rétroviseur numérique sans cadre (le cas échéant) 4-44
Réglages de mémoire conducteur (le cas échéant).....4-50

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

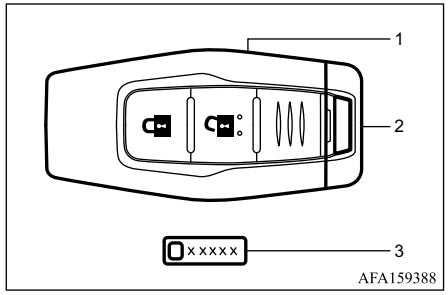
Clés

N07500100047

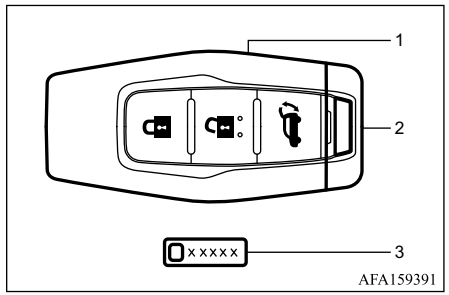
Le numéro de clé est estampé sur l'étiquette du numéro de clé comme indiqué sur l'illustration. Notez le numéro de la clé et conservez la clé et l'étiquette de numéro de clé dans des endroits distincts, afin de pouvoir commander une clé auprès de votre concessionnaire Mitsubishi Motors agréé en cas de perte des clés d'origine.

Émetteur

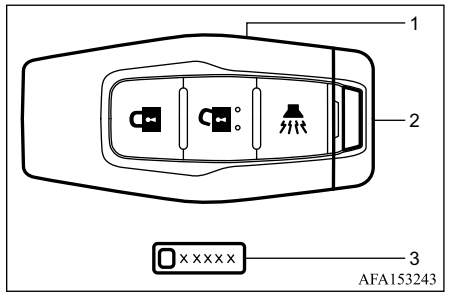
Type A



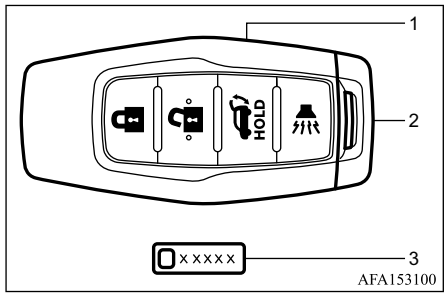
Type B



Type C



Type D



1. Émetteur (2 jeux)
2. Clé d'urgence (à l'intérieur de l'émetteur) (2 jeux)
3. Étiquette de numéro de clé

Votre véhicule ne peut être conduit qu'avec l'émetteur enregistré sur les composants de l'émetteur de votre véhicule et les composants du système d'antidémarrage antivol. Jusqu'à 4 émetteurs peuvent être enregistrés et utilisés avec un seul véhicule.
Pour éviter le vol de véhicule, apportez votre véhicule et l'émetteur restant chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour faire reprogrammer les codes d'identification.

Émetteur de remplacement

Seuls les émetteurs qui ont été programmés sur le système électronique du véhicule

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

peuvent être utilisés pour démarrer le véhicule.
Si vous perdez l'émetteur, vous pouvez commander un émetteur auprès de votre concessionnaire Mitsubishi Motors agréé en vous mentionnant le numéro de clé.

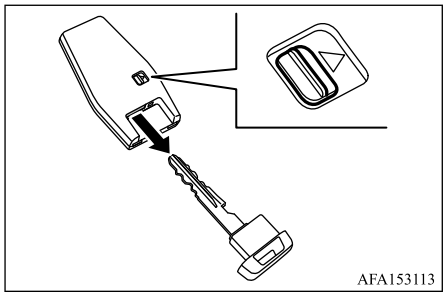
⚠ATTENTION

- Assurez-vous d'avoir l'émetteur avec vous lorsque vous conduisez. L'émetteur est un dispositif de précision. Pour éviter de l'endommager, veuillez noter ce qui suit :
  - L'émetteur est résistant à l'eau; cependant, l'humidité peut endommager l'émetteur. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le immédiatement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
  - Ne le pliez pas, ne le laissez pas tomber et ne le frappez pas contre un autre objet.
  - Si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F), la pile de l'émetteur risque de ne pas fonctionner correctement.
  - Ne placez pas l'émetteur pendant une période prolongée dans un endroit où les températures dépassent 60°C (140°F).
  - Ne changez pas ou ne modifiez pas l'émetteur.
  - N'utilisez pas de porte-clés magnétique.
  - Ne placez pas l'émetteur à proximité d'un appareil électrique tel qu'un téléviseur, un ordinateur personnel, un téléphone portable ou un chargeur sans fil.

⚠ATTENTION

- Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou de l'eau salée, et ne le lavez pas dans une machine à laver ou un appareil de nettoyage par ultrasons. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du système.
- En cas de perte ou de vol d'un émetteur, Mitsubishi Motors recommande d'effacer le code d'identification de cet émetteur. Cela empêchera l'émetteur d'être utilisé sans autorisation pour déverrouiller le véhicule. Pour plus d'informations sur la procédure d'effacement, il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Clé d'urgence



Pour retirer la clé d'urgence, relâchez le bouton de verrouillage à l'arrière de l'émetteur.
Pour installer la clé d'urgence, insérez-la fermement dans l'émetteur jusqu'à ce que le bouton de verrouillage revienne en position de verrouillage.
Utilisez la clé d'urgence pour verrouiller ou déverrouiller les portes. (Reportez-vous à « Portières » à la page 4-3.)

⚠ATTENTION

- Ayez toujours sur vous la clé d'urgence installée dans l'émetteur.

Portières

N07500300052

⚠AVERTISSEMENT

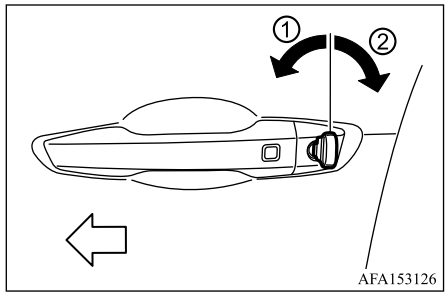
- **Verrouillez toujours les portières pendant la conduite. Associé à l'utilisation des ceintures de sécurité, ceci procure une plus grande sécurité en cas d'accident en empêchant les occupants d'être éjectés du véhicule. Cela permet également d'éviter l'ouverture accidentelle des portières par les enfants ou d'autres personnes et d'empêcher toute intrusion dans le véhicule.**
- **Lorsque vous fermez une portière, assurez-vous que celle-ci est correctement fermée et que l'affichage d'avertissement de portière entrouverte disparait de l'écran d'informations sur l'écran multi-informations. Une portière entrouverte risquerait de s'ouvrir durant la conduite et de provoquer un accident.**

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Avant d'ouvrir une portière, vérifiez toujours que cela ne gêne pas la circulation.**
- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, y compris le fait de se trouver coincé par les vitres ou l'activation involontaire du verrouillage des portières, ne laissez pas des enfants, des personnes nécessitant l'aide d'autrui ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**

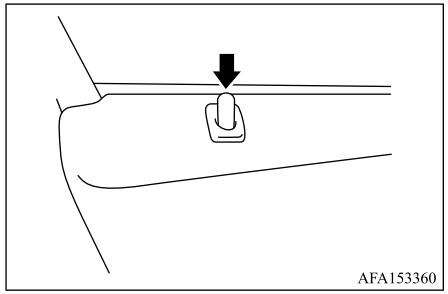
Verrouillage avec la clé



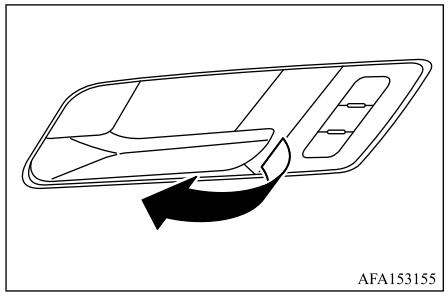
Pour verrouiller la portière du conducteur, tournez la clé dans le cylindre de la portière du conducteur vers l'avant du véhicule ①.
Pour déverrouiller la portière du conducteur, tournez la clé dans le cylindre de la portière du conducteur vers l'arrière du véhicule ②.
Pour verrouiller ou déverrouiller les autres portières et le hayon, utilisez la fonction d'émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] ou la fonction de verrouillage à télécommande sans clé. (Reportez-vous à « Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] » à la page 4-11 ou à « Déverrouillage à télécommande sans clé » à la page 4-6.)

Verrouillage avec le bouton de verrouillage intérieur

Lorsque la portière est verrouillée sans la clé, veillez à ne pas oublier la clé dans le véhicule.



Pour verrouiller la portière, enfoncez le bouton de verrouillage intérieur.

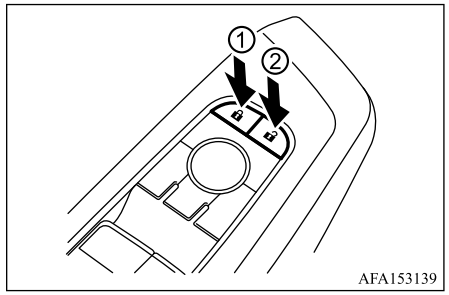


Pour déverrouiller et ouvrir la portière du conducteur, tirez la poignée de la portière. Pour déverrouiller et ouvrir les autres portières, tirez une fois sur la poignée de portière pour la déverrouiller, puis tirez à nouveau pour l'ouvrir.

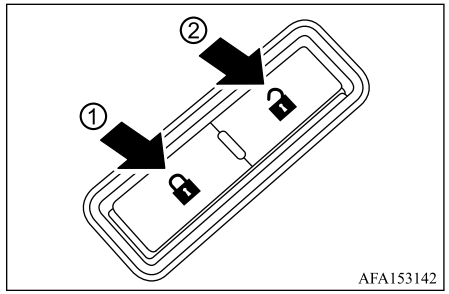
BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Verrouillage avec la commande de verrouillage électrique des portières

Accoudoir conducteur



Accoudoir passager



REMARQUE

- Les verrouillages et déverrouillages répétitifs risquent d'activer le circuit de protection intégré au système de verrouillage électrique de portière et d'empêcher le système de fonctionner. Le cas échéant, patientez environ 1 minute avant d'actionner la commande de verrouillage électrique des portières.

Le fait d'actionner la commande de verrouillage électrique des portières (située sur les portières conducteur et passager avant) verrouille ou déverrouille toutes les portières.
Pour verrouiller les portières, appuyez sur la commande de verrouillage électrique des portières ① avec les portières conducteur et passager avant ouvertes, puis fermez la portière.
Lorsque vous verrouillez la portière de cette façon, assurez-vous de ne pas laisser la clé dans le véhicule.
Pour déverrouiller les portières, appuyez sur la commande de déverrouillage électrique des portières ②.

Protection anti-verrouillage

La protection anti-verrouillage permet d'éviter d'enfermer accidentellement les clés à l'intérieur du véhicule.
Lorsque la commande de verrouillage électrique des portières ① (côté conducteur ou passager avant) est enfoncée alors que l'émetteur se trouve dans le véhicule et que l'une des portières est ouverte, toutes les portières se déverrouillent automatiquement et un témoin sonore retentit après fermeture de la portière.

Verrouillage automatique des portières

- Toutes les portières se verrouillent automatiquement lorsque la véhicule atteint la vitesse de 15 km/h (9 mi/h).
- Toutes les portières se déverrouillent automatiquement lorsque le contact d'allumage est placé sur la position OFF ou lorsque le levier de vitesses est placé sur la position P (stationnement), en cas de sélection de cette position.

REMARQUE

- Il est possible de modifier la fonction de déverrouillage automatique des portières au moyen du menu « Réglages véhicule » sur l'écran multi-informations. (Reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.)
- La fonction de verrouillage automatique des portières peut être activée ou désactivée. Le réglage par défaut est « activé ». Pour changer de réglage, suivez les étapes ci-dessous.
  1. Fermez toutes les portières.

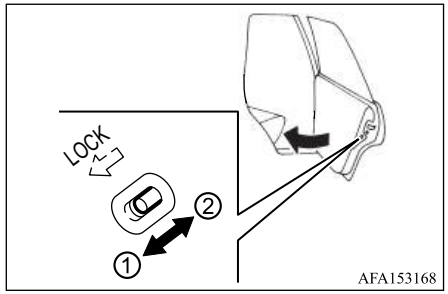
REMARQUE

2. Positionnez le contact d'allumage sur ON.
3. Dans les 20 secondes, maintenez la commande de verrouillage électrique de portières enfoncée pendant plus de 5 secondes pour changer le réglage.

Activé : Les feux de détresse clignotent deux fois.

Désactivé : Les feux de détresse clignotent une fois.

Verrouillage de sécurité enfant de portières arrière



Le système de verrouillage de sécurité enfant de portières arrière empêche l'ouverture accidentelle des portières arrière, en particulier lorsque des enfants en bas âge se trouvent dans le véhicule.

Lorsque les leviers sont en position de verrouillage ①, les portières arrière peuvent être ouvertes uniquement depuis l'extérieur.

Pour désactiver le système, placez les leviers en position de déverrouillage ②.

Déverrouillage à télécommande sans clé (le cas échéant)

N07500700069

⚠AVERTISSEMENT

- **Les ondes radio peuvent affecter les équipements médicaux électriques. Avant utilisation, toute personne portant un stimulateur cardiaque doit contacter le fabricant de l'équipement médical électrique afin de connaître les répercussions éventuelles.**
- **L'émetteur transmet des ondes radio lorsque les boutons sont pressés. La FAA avertit que les ondes radio risquent d'affecter les systèmes de navigation et de communication des avions. N'utilisez pas l'émetteur lorsque vous vous trouvez dans un avion. Assurez-vous que les boutons ne sont pas activés par accident lorsque la clé est rangée pendant le vol.**

⚠ATTENTION

- Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou de l'eau salée, car il contient des composants électriques. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du système.
- Ne faites pas tomber l'émetteur.
- Ne cognez pas l'émetteur contre un autre objet.
- Ne changez pas ou ne modifiez pas l'émetteur.
- L'humidité peut endommager l'émetteur. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le immédiatement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F), la pile de l'émetteur risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne placez pas l'émetteur pendant une période prolongée dans un endroit où les températures dépassent 60°C (140°F).
- N'attachez pas l'émetteur sur un porte-clés muni d'un aimant.
- Ne placez pas l'émetteur à proximité d'équipements produisant un champ magnétique, tels qu'une télévision, un équipement audio, des ordinateurs ou un téléphone cellulaire.

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

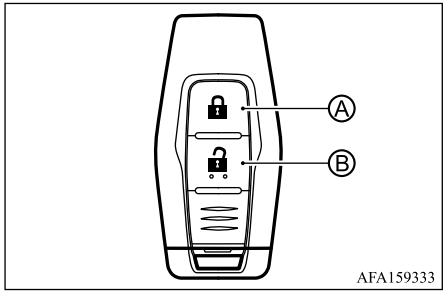
- Sur les véhicules équipés de la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs, les rétroviseurs extérieurs se rabattent ou se déploient automatiquement lorsque toutes les portières et le hayon sont verrouillés ou déverrouillés au moyen de la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé.
  Il est possible de désactiver cette fonction. Consultez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour de plus amples détails.

La fonction de déverrouillage à télécommande sans clé permet d'actionner tous les verrouillages de portière à l'aide de la fonction de verrouillage à télécommande sans clé de l'émetteur. La fonction de verrouillage à télécommande sans clé peut fonctionner à une distance d'environ 12 m (40 pi) du véhicule. (La distance de fonctionnement dépend des conditions autour du véhicule.)
La fonction de verrouillage à télécommande sans clé ne fonctionne pas :

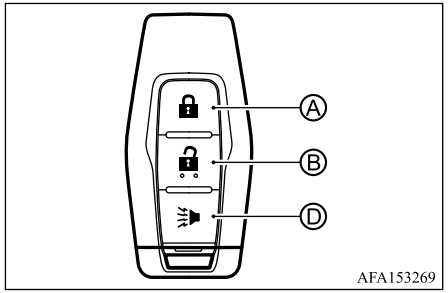
- Lorsque l'émetteur se trouve hors du périmètre de fonctionnement.
- Lorsque la pile de l'émetteur est déchargée.

La fonction de verrouillage à télécommande sans clé peut également activer l'alarme du véhicule.

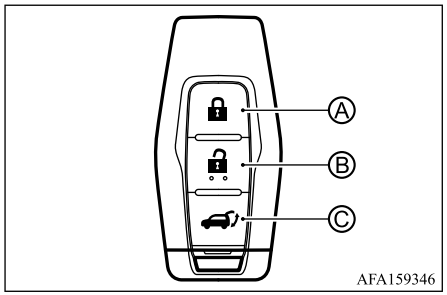
Type A



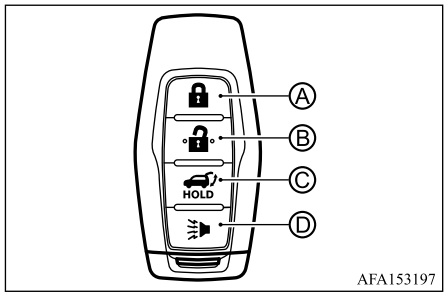
Type C



Type B



Type D



Ⓐ Bouton de verrouillage
Ⓑ Bouton de déverrouillage
Ⓒ Bouton de hayon électrique à commande à distance
Ⓓ Bouton d'alarme d'urgence

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

[Véhicules équipés d'un émetteur de type A, B]
Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portes ou le hayon, les clignotants clignotent en guise de confirmation.

[Véhicules équipés d'un émetteur de type C, D]
Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portes ou le hayon, les clignotants clignotent et le klaxon (ou l'avertisseur sonore extérieur) retentit en guise de confirmation. Pour plus de détails, reportez-vous à « Réglage des clignotants et du mode klaxon » à la page 4-23.

Verrouillage des portières

1. Placez le contact d'allumage sur la position OFF.
2. Munissez-vous de l'émetteur.*
3. Fermez toutes les portières.
4. Appuyez sur le bouton de verrouillage Ⓐ de l'émetteur.
5. Toutes les portières et le hayon se verrouillent.
6. Les clignotants clignotent une fois et le klaxon retentit une fois.

* : Les portières ne se verrouillent pas à l'aide de l'émetteur lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON.

Actionnez les poignées de portière pour vérifier que toutes les portières sont correctement verrouillées.

Déverrouillage des portières

1. Appuyez une fois sur le bouton de déverrouillage Ⓑ de l'émetteur.
2. Les clignotants clignotent deux fois. La portière du conducteur se déverrouille.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de déverrouillage dans les 2 secondes.
4. Les clignotants clignotent deux fois. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.

Toutes les portes seront verrouillées automatiquement, à moins que l'une des opérations suivantes ne soit effectuée dans les 30 secondes suivant l'appui sur le bouton de déverrouillage lorsque les portes sont verrouillées.

- Ouverture d'une des portières (y compris le hayon).
- Activation du contact d'allumage.

Pendant cette période de 30 secondes, si le bouton de déverrouillage est enfoncé, toutes les portes seront verrouillées automatiquement après 30 secondes supplémentaires.

REMARQUE

- L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

Mode de déverrouillage de toutes les portes (le cas échéant)

Lorsque vous recevez le véhicule pour la première fois, le mode de déverrouillage des portes est réglé pour déverrouiller la porte du conducteur d'une simple pression sur le bouton de déverrouillage Ⓑ (déverrouiller) et pour déverrouiller toutes les portes et le hayon en appuyant deux fois consécutivement sur le bouton, ce qu'on appelle le mode de déverrouillage sélectif. Le réglage du mode de déverrouillage des portes peut être commuté en mode de déverrouillage de toutes les portes, dans lequel toutes les portes et le hayon sont déverrouillés d'une simple pression sur le bouton de déverrouillage Ⓑ.
Mode de déverrouillage de toutes les portes :

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage Ⓑ de l'émetteur.

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

2. Les clignotants clignotent deux fois. Toutes les portes et le hayon seront déverrouillés.

Pour passer en mode de déverrouillage de toutes les portes, effectuez la procédure suivante.
Appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage Ⓐ et sur le bouton de déverrouillage Ⓑ pendant plus de 4 secondes.
Effectuez la même procédure pour désactiver le mode de déverrouillage de toutes les portes.

REMARQUE

- L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

Ouverture/fermeture du hayon (le cas échéant)

1. Appuyez sur le bouton du hayon à commande électrique Ⓒ pendant plus de 1 seconde.
2. Le hayon s'ouvre automatiquement.

L'avertisseur sonore extérieur retentit à 3 reprises.
Pour fermer le hayon, appuyez sur le bouton de hayon électrique à commande à distance pendant plus de 1- seconde.
Le hayon se ferme automatiquement. L'avertisseur sonore extérieur retentit à 3 reprises.

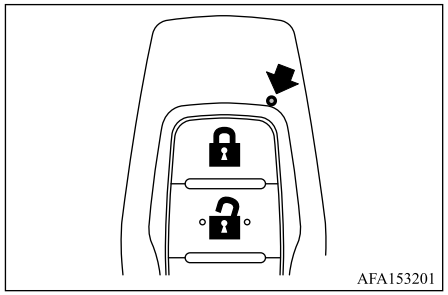
Si le bouton est enfoncé pendant l'ouverture ou la fermeture du hayon, le hayon s'arrêtera immédiatement. Ensuite, le hayon à commande électrique se déplacera en sens inverse si le bouton est à nouveau enfoncé.

Utilisation de l'alarme d'urgence (le cas échéant)

Si vous vous trouvez près de votre véhicule et que vous vous sentez menacé, vous pouvez activer l'alarme pour attirer l'attention, de la manière suivante :

1. Appuyez sur le bouton Ⓓ d'alarme d'urgence de l'émetteur pendant **plus de 1 seconde.**
2. L'alarme antivol reste activée et les phares restent allumés pendant 30 secondes.
3. L'alarme d'urgence s'arrête lorsque :
   - Elle a fonctionné pendant 30 secondes, ou
   - Un des boutons de l'émetteur est enfoncé. (Remarque : le bouton d'alarme d'urgence doit être enfoncé pendant plus de 1 seconde.)
   - Le contact d'allumage est positionné sur ON.

Témoin de fonctionnement de bouton de l'émetteur



Le témoin clignote uniquement lorsque vous appuyez sur un bouton de l'émetteur. L'activation du témoin signifie uniquement que l'émetteur a transmis un signal. Vous pouvez regarder et/ou écouter pour vérifier que le véhicule a effectué l'opération prévue. Si le témoin ne clignote pas, il se peut que la pile soit trop faible pour communiquer avec le véhicule. Le cas échéant, remplacez la pile.
Pour des informations complémentaires sur le remplacement de la pile, reportez-vous à

BK03480000F.book 10 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

« Remplacement de la pile de l'émetteur » à la page 9-19.

Réglage des clignotants et du mode klaxon (télécommande sans clé) (le cas échéant)

Ce véhicule est réglé sur le mode de clignotants et klaxon lors de sa livraison.

En mode clignotants et klaxon, lorsque le bouton de verrouillage Ⓐ est enfoncé, les clignotants clignotent une fois et le klaxon retentit une fois. Lorsque le bouton de déverrouillage Ⓑ est enfoncé, les clignotants clignotent deux fois.
Si le klaxon n'est pas nécessaire, le système peut être basculé sur le mode clignotants.

En mode clignotants, lorsque le bouton de verrouillage est enfoncé, les clignotants clignotent une fois. Lorsque le bouton de déverrouillage est enfoncé, les clignotants clignotent deux fois.

Mode clignotants et klaxon

Fonctionnement	VERROUILLAGE DES PORTIÈRES	DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES
Appuyez sur le bouton ou	CLIGNOTANTS - **une fois** KLAXON - **une fois**	CLIGNOTANTS - **deux fois** AVERTISSEUR SONORE EXTÉRIEUR - **aucun**

Mode clignotants

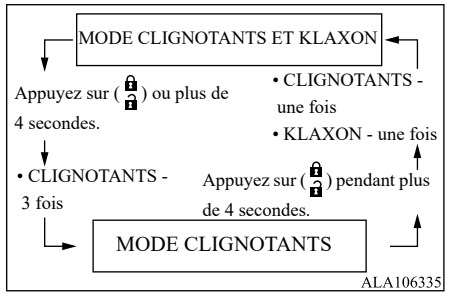
Fonctionnement	VERROUILLAGE DES PORTIÈRES	DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES
Appuyez sur le bouton ou	CLIGNOTANTS - **une fois** AVERTISSEUR SONORE - aucun	CLIGNOTANTS - **aucun** AVERTISSEUR SONORE EXTÉRIEUR - aucun

BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Procédure de basculement

Pour activer les clignotants et le klaxon (avertisseur sonore), appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage Ⓐ et de déverrouillage Ⓑ de l'émetteur pendant plus de 4 secondes.

- Lorsque le mode clignotants est réglé, les clignotants clignotent 3 fois.
- Lorsque les clignotants et le mode klaxon sont réglés, les clignotants clignotent une fois et le klaxon retentit une fois.



Le fonctionnement de l'avertisseur sonore peut également être activé ou désactivé sur l'écran multi-informations. Reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] (le cas échéant)

N07500900061

⚠AVERTISSEMENT

- **Les ondes radio peuvent affecter les équipements médicaux électriques. Avant utilisation, toute personne portant un stimulateur cardiaque doit contacter le fabricant de l'équipement médical électrique afin de connaître les répercussions éventuelles.**
- **L'émetteur transmet des ondes radio lorsque les boutons sont pressés. La FAA avertit que les ondes radio risquent d'affecter les systèmes de navigation et de communication des avions. N'utilisez pas l'émetteur lorsque vous vous trouvez dans un avion. Assurez-vous que les boutons ne sont pas activés par accident lorsque la clé est rangée pendant le vol.**

Le système d'émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] permet d'actionner toutes les serrures de portières à l'aide de la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé ou en appuyant sur le contact extérieur de poignée de portière du véhicule (si le véhicule en est équipé) sans avoir à sortir la clé de votre poche ou de votre sac. L'environnement et/ou les conditions d'utilisation peuvent altérer le fonctionnement du système de clé F.A.S.T.
Veillez à lire ce qui suit avant d'utiliser le système de clé F.A.S.T.

⚠ATTENTION

- Assurez-vous d'être en possession de l'émetteur lorsque vous utilisez votre véhicule.
- Lorsque vous quittez le véhicule, ne laissez jamais l'émetteur à l'intérieur.

L'émetteur est en liaison constante avec le véhicule en raison de la réception d'ondes radio. L'émetteur transmet des ondes radio de faible intensité. Les facteurs environnementaux risquent d'interférer avec le système d'émetteur dans les conditions d'utilisation suivantes.

- En cas d'utilisation à proximité d'un lieu où des ondes radio de forte intensité sont transmises, tel qu'une tour pour antennes de télévision, une centrale électrique et une station de radiodiffusion.
- Si vous êtes en possession d'équipements sans fil tels qu'un téléphone cellulaire, un émetteur-récepteur ou un poste BP.
- Lorsque l'émetteur est en contact avec des matériaux métalliques ou est couvert par ces derniers.
- Lorsqu'un type de télécommande à ondes radio est utilisé à proximité.

BK03480000F.book 12 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Lorsque l'émetteur est situé près d'un dispositif électrique tel qu'un ordinateur.
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'un parcomètre.

Dans de tels cas, prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir utiliser l'émetteur dans des conditions adéquates ou utilisez la clé d'urgence.

La durée de vie de la pile est d'environ 2 ans, mais elle peut varier en fonction des conditions d'utilisation. Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

L'émetteur capte des ondes radio en permanence. Par conséquent, la durée de vie de la pile peut être réduite si vous laissez l'émetteur à proximité d'un équipement transmettant des ondes radio de forte intensité telles que des signaux provenant d'une télévision ou d'un ordinateur.

Pour des informations sur le remplacement de la pile, reportez-vous à « Remplacement de la pile de l'émetteur » à la page 9-19.

4 émetteurs maximum peuvent être enregistrés et utilisés avec le véhicule. Si vous achetez un autre émetteur, amenez votre véhicule ainsi que tous les autres émetteurs chez votre concessionnaire Mitsubishi Motors agréé. Pour plus d'informations concernant l'achat et l'utilisation d'émetteurs supplémentaires, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

⚠ATTENTION

- Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou de l'eau salée, car il contient des composants électriques. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du système.
- Ne faites pas tomber l'émetteur.
- Ne cognez pas l'émetteur contre un autre objet.
- Ne changez pas ou ne modifiez pas l'émetteur.
- L'humidité peut endommager l'émetteur. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le immédiatement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F), la pile de l'émetteur risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne placez pas l'émetteur pendant une période prolongée dans un endroit où les températures dépassent 60°C (140°F).
- N'attachez pas l'émetteur sur un porte-clés muni d'un aimant.
- Ne placez pas l'émetteur à proximité d'équipements produisant un champ magnétique, tels qu'une télévision, un équipement audio, des ordinateurs ou un téléphone cellulaire.

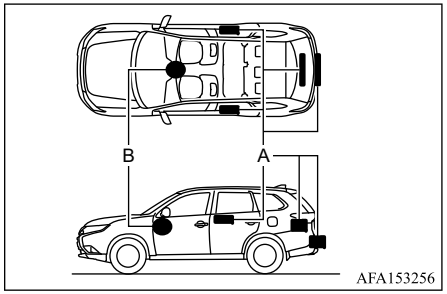
En cas de perte ou de vol d'un émetteur, Mitsubishi Motors vous recommande d'effacer le code d'identification de cet émetteur du véhicule. Ceci afin d'éviter tout démarrage non autorisé du véhicule à l'aide de l'émetteur. Pour plus d'informations concernant la procédure d'effacement, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

La fonction de clé F.A.S.T. peut être désactivée. Pour plus d'informations concernant la fonction de désactivation de la clé F.A.S.T., nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

⚠AVERTISSEMENT

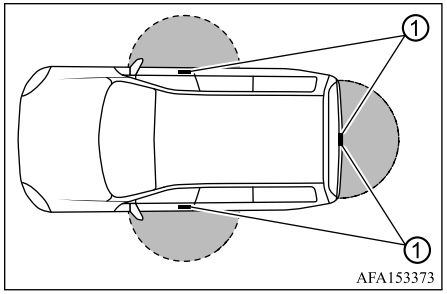
- **Les personnes qui utilisent des stimulateurs cardiaques implantables ou des défibrillateurs cardiovasculaires implantables doivent se tenir à l'écart des émetteurs externes et internes. Les ondes électromagnétiques utilisées dans l'émetteur peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques implantables et des défibrillateurs cardiovasculaires implantables.**
- **Les personnes utilisant d'autres appareils médicaux électriques que des stimulateurs cardiaques implantables et des défibrillateurs cardiovasculaires implantables doivent vérifier auprès du fabricant de l'appareil pour confirmer l'effet des ondes électromagnétiques utilisées par l'émetteur. Les ondes électromagnétiques peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil électromédical.**

BK03480000F.book 13 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



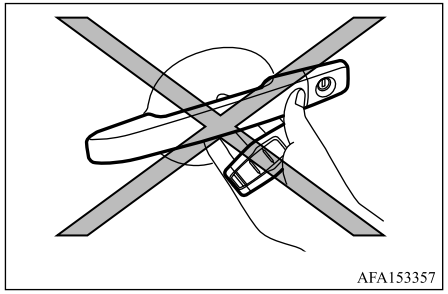
A. Antenne LF
B. Contact d'allumage (avec émetteur intégré)

Périmètre de fonctionnement de la clé F.A.S.T. (modèles avec contact extérieur de poignée de portière)



Les fonctions de la clé F.A.S.T. peuvent être utilisées uniquement lorsque l'émetteur se trouve dans le périmètre de fonctionnement spécifié à partir du contact extérieur de poignée de portière ①.
Lorsque la pile de l'émetteur est déchargée ou en présence de fortes ondes radio à proximité du lieu d'utilisation, le périmètre de fonctionnement de l'émetteur rétrécit et la clé F.A.S.T. risque de ne pas fonctionner correctement.
Le périmètre de fonctionnement se trouve dans un rayon de 70 cm (2,3 pi) de chaque contact extérieur de poignée de portière ①.
Si l'émetteur se trouve trop près de la vitre de portière, de la poignée ou du pare-chocs arrière, les contacts extérieurs de poignée de portière risquent de ne pas fonctionner.
Lorsque l'émetteur se trouve dans le périmètre de fonctionnement, toute personne peut appuyer sur le contact extérieur de poignée de portière pour verrouiller/déverrouiller les portières et le hayon, même si elle ne porte pas l'émetteur sur elle.

Précautions relatives au verrouillage/déverrouillage des portières (modèles avec contact extérieur)



- N'appuyez pas sur le contact extérieur de poignée de portière lorsque vous tenez l'émetteur dans votre main de la manière indiquée sur l'illustration. La proximité de la poignée de portière peut empêcher le système de clé F.A.S.T. de détecter l'émetteur à l'extérieur du véhicule.
- Après avoir verrouillé le véhicule à l'aide du contact extérieur de poignée de portière, assurez-vous que les portières sont correctement verrouillées en les actionnant.

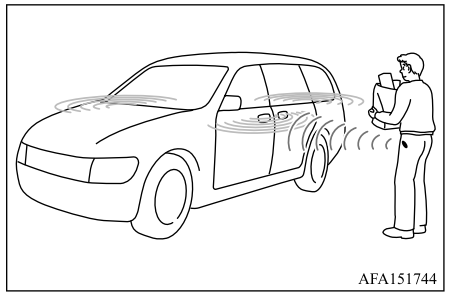
BK03480000F.book 14 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Afin d'éviter de laisser l'émetteur à l'intérieur du véhicule, assurez-vous que vous êtes en possession de la clé avant de verrouiller les portières.
- Ne tirez pas sur la poignée de la portière avant d'avoir appuyé sur le contact extérieur de poignée de portière. La portière se déverrouille mais ne s'ouvre pas. Relâchez d'abord la poignée puis tirez à nouveau pour ouvrir la portière.

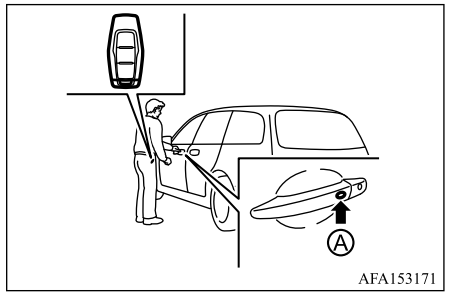
REMARQUE

- Lorsque « Déployer au déverr. » est sélectionné dans les Réglages véhicule de l'écran multi-informations :
  Sur les véhicules équipés de la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs, les rétroviseurs extérieurs se rabattent ou se déploient automatiquement lorsque toutes les portières et le hayon sont verrouillés ou déverrouillés au moyen de la fonction de clé F.A.S.T.
  Il est possible de désactiver cette fonction. Consultez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour de plus amples détails.

Fonctionnement de la clé F.A.S.T.

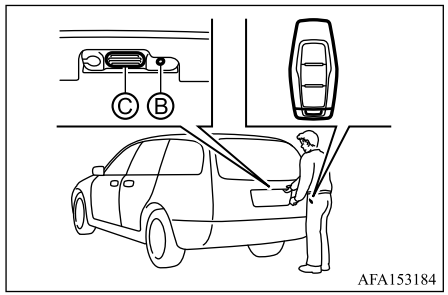

AFA151744

Exemple



AFA153171

Exemple



AFA153184

Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portières sans avoir à sortir la clé de votre poche ou de votre sac.
Porter l'émetteur sur vous vous permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières en appuyant sur le contact extérieur de poignée de portière Ⓐ (si le véhicule en est équipé) ou sur le contact extérieur d'ouverture de hayon Ⓑ (si le véhicule en est équipé), lorsque vous vous trouvez dans le périmètre de fonctionnement.

[Véhicules équipés d'un émetteur de type A, B]

Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portes, les clignotants clignotent comme signe de confirmation.

[Véhicules équipés d'un émetteur de type C, D]

BK03480000F.book 15 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portières, les clignotants clignotent et l'avertisseur sonore extérieur retentit en signe de confirmation. Pour plus de détails, reportez-vous à « Réglage des clignotants et du mode klaxon » à la page 4-23.

Fonction d'éclairage d'accueil

Lorsque vous déverrouillez les portières ou le hayon, les feux de stationnement et les feux arrière s'allument pendant un certain temps. La fonction d'éclairage d'accueil peut être désactivée. Pour des informations sur la désactivation de la fonction d'éclairage d'accueil, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

Verrouillage des portières (modèles avec contacts extérieurs)

1. Appuyez sur le bouton de stationnement pour passer en position P (stationnement), placez le contact d'allumage sur OFF et assurez-vous de porter l'émetteur sur vous.
2. Fermez toutes les portières.
3. Appuyez sur un contact extérieur de poignée de portière Ⓐ ou sur le contact extérieur de hayon Ⓑ tout en portant l'émetteur sur vous.
4. Toutes les portières et le hayon se verrouillent.
5. [Véhicules équipés d'un émetteur de type A, B]
   Les clignotants clignotent une fois.
   [Véhicules équipés d'un émetteur de type C, D]
   Les clignotants clignotent une fois et le carillon extérieur retentit une fois. Les feux de détresse clignotent une fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit une fois.

REMARQUE

- Il est possible de désactiver les contacts extérieurs de toutes les portières et du hayon lorsque le paramètre Bouton de porte ext. est désactivé dans les Réglages véhicule de l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.
- Les portières ne se verrouillent pas avec le contact extérieur de poignée de portière lorsque le contact d'allumage n'est pas en position LOCK.
- Les portières ne se verrouillent pas avec le contact extérieur de poignée de portière si l'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule, et un bip se déclenche pour vous avertir.

⚠ATTENTION

- Après verrouillage des portières à l'aide du contact extérieur, assurez-vous que les portières sont correctement verrouillées en actionnant les poignées de portière.
- Lors du verrouillage des portières à l'aide du contact extérieur de poignée de portière, assurez-vous que vous êtes en possession de l'émetteur avant d'actionner le contact extérieur de poignée de portière afin d'éviter de laisser l'émetteur dans le véhicule.
- Le contact extérieur de poignée de portière est opérationnel uniquement lorsque l'émetteur a été détecté.

Déverrouillage des portières (modèles avec contacts extérieurs)

1. Appuyez sur le contact extérieur de poignée de portière Ⓐ ou sur le contact extérieur de hayon Ⓑ tout en portant l'émetteur sur vous.
2. [Véhicules équipés d'un émetteur de type A, B]
   Les clignotants clignotent deux fois. La portière correspondante ou le hayon se déverrouille.
   [Véhicules équipés d'un émetteur de type C, D]

BK03480000F.book 16 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Les clignotants clignotent deux fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit deux fois. La portière correspondante ou le hayon se déverrouille.

3. Appuyez à nouveau sur le contact extérieur dans les 2 secondes qui suivent.
4. [Véhicules équipés d'un émetteur de type A, B]
   Les clignotants clignotent deux fois de nouveau. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.
   [Véhicules équipés d'un émetteur de type C, D]
   Les clignotants clignotent deux fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit deux fois de nouveau. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.

Toutes les portières se verrouillent automatiquement, à moins que l'une des opérations suivantes ne soit effectuée dans les 30 secondes suivant l'activation du contact extérieur alors que les portières sont verrouillées.

- Ouverture de l'une des portières.
- Activation du contact d'allumage.

Pendant ce délai de 30 secondes, si le bouton de déverrouillage de l'émetteur est enfoncé, toutes les portières se verrouillent automatiquement au bout de 30 secondes supplémentaires.

REMARQUE

- L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

■ Mode de déverrouillage de toutes les portes (le cas échéant)

Lorsque vous recevez le véhicule initialement, le mode de déverrouillage des portes est réglé pour déverrouiller la porte ou le hayon correspondant en appuyant une fois sur le commutateur de commande et pour déverrouiller toutes les portes et le hayon en appuyant deux fois consécutivement sur l'interrupteur de demande, ce qui est appelé mode de déverrouillage sélectif.
Le réglage du mode de déverrouillage des portes peut être commuté sur le mode de déverrouillage de toutes les portes dans lequel toutes les portes et le hayon sont déverrouillés d'une simple pression sur le commutateur de commande.

1. Appuyez sur le contact extérieur de poignée de portière Ⓐ ou sur le contact extérieur de hayon Ⓑ tout en portant l'émetteur sur vous.
2. Les clignotants clignotent deux fois. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.

Pour activer le mode de déverrouillage de toutes les portes, reportez-vous à « Déverrouillage des portières » à la page 4-20.

REMARQUE

- L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

Ouverture du hayon

1. Portez l'émetteur avec vous.
2. Appuyez sur la commande d'ouverture de hayon Ⓒ.
3. Le hayon se déverrouille puis s'ouvre.

BK03480000F.book 17 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Système d'économiseur de batterie

Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies pendant un certain temps, le système d'économiseur de batterie coupe l'alimentation électrique afin d'empêcher la batterie de se décharger.

- Le contact d'allumage est placé sur ON. (Reportez-vous à « Positions du contact d'allumage à bouton-poussoir » à la page 6-13.)
- Toutes les portes sont fermées et le levier de vitesses est en position P (stationnement).

Avertissements et témoins sonores de rappel

Pour empêcher le déplacement intempestif du véhicule suite à une mauvaise manipulation de l'émetteur (voir liste du tableau suivant), ou afin d'empêcher le vol du véhicule, un avertisseur sonore ou un bip se déclenche à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule et un avertissement apparaît sur l'écran multi-informations.
Lorsqu'un avertisseur sonore ou un bip retentit ou qu'un avertissement s'affiche, veillez à vérifier le véhicule et l'émetteur.

Reportez-vous à « Guide des pannes » à la page 4-18 et à « Écran multi-informations » à la page 3-22.

Guide des pannes

N07501000043

Vérifiez l'emplacement de tous les émetteurs programmés pour le véhicule. Si un autre émetteur se trouve à portée ou à l'intérieur du véhicule, le système du véhicule peut réagir différemment que prévu.

Symptôme		Cause possible	Action à effectuer
Lors de l'arrêt du moteur	L'avertissement « Passer en position P » apparaît à l'écran et l'avertisseur sonore intérieur retentit en continu.	Le levier de vitesses n'est pas en position P (stationnement).	Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement).
Lors de l'ouverture de la porte du conducteur pour sortir du véhicule	L'avertissement d'ouverture de la porte/du hayon s'affiche à l'écran.	Le contact d'allumage est placé sur ON.	Placez le contact d'allumage sur la position OFF.
Lors de la fermeture de la porte après que vous soyez sorti du véhicule	L'avertissement Pas de clé détectée s'affiche à l'écran, l'avertisseur sonore extérieur retentit trois fois et l'avertisseur sonore intérieur retentit trois fois.	Le contacteur d'allumage est sur la position ON (marche) et le moteur tourne.	Placez le contact d'allumage sur la position OFF.
	L'avertissement « Passer en position P » rouge apparaît à l'écran et l'avertisseur sonore intérieur retentit en continu.	Le commutateur d'allumage est sur la position ON (marche) et le levier de vitesses n'est pas sur la position P (stationnement).	Appuyez sur le bouton de stationnement pour passer sur la position P (stationnement) et placez le contacteur d'allumage sur la position OFF (arrêt).
	Le message d'alerte d'activation du siège arrière s'affiche à l'écran, l'avertisseur sonore retentit trois fois ou un avertissement de vérification du siège arrière s'affiche à l'écran.	L'alerte de siège arrière est activée.	Vérifiez que tous les articles sont sur le siège arrière, effacez le message d'avertissement d'alerte de siège arrière à l'aide des commandes au volant.

BK03480000F.book 19 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Symptôme		Cause possible	Action à effectuer
Lors de la fermeture de la porte avec le bouton de verrouillage intérieur poussé sur LOCK (verrouillé)	L'avertisseur sonore extérieur retentit pendant environ trois secondes et toutes les portes se déverrouillent.	L'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule.	Emportez l'émetteur avec vous.
Lorsque vous appuyez sur le commutateur de demande (si le véhicule en est équipé) pour verrouiller la porte	L'avertisseur sonore extérieur retentit pendant environ trois secondes.	L'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule.	Emportez l'émetteur avec vous.
Lorsque vous appuyez sur le contacteur d'allumage pour démarrer le moteur	L'avertissement de pile faible de la clé apparaît à l'écran.	La charge de la pile est faible.	Remplacez la pile usagée par une pile neuve. (Reportez-vous à « Remplacement de la pile de l'émetteur » à la page 9-19.)
	L'avertissement Pas de clé détectée s'affiche à l'écran.	L'émetteur n'est pas dans le véhicule.	Emportez l'émetteur avec vous.
En appuyant sur le contacteur d'allumage	L'avertissement « Erreur syst. Clé » s'affiche à l'écran.	Il avertit d'un dysfonctionnement de l'émetteur.	Il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

BK03480000F.book 20 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Comment utiliser la fonction de verrouillage à télécommande sans clé

N07501100060

⚠AVERTISSEMENT

- **Les ondes radio peuvent affecter les équipements médicaux électriques. Avant utilisation, toute personne portant un stimulateur cardiaque doit contacter le fabricant de l'équipement médical électrique afin de connaître les répercussions éventuelles.**
- **L'émetteur transmet des ondes radio lorsque les boutons sont pressés. La FAA avertit que les ondes radio risquent d'affecter les systèmes de navigation et de communication des avions. N'utilisez pas l'émetteur lorsque vous vous trouvez dans un avion. Assurez-vous que les boutons ne sont pas activés par accident lorsque la clé est rangée pendant le vol.**

⚠ATTENTION

- Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou de l'eau salée, car il contient des composants électriques. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du système.
- Ne faites pas tomber l'émetteur.
- Ne cognez pas l'émetteur contre un autre objet.

⚠ATTENTION

- Ne changez pas ou ne modifiez pas l'émetteur.
- L'humidité peut endommager l'émetteur. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le immédiatement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F), la pile de l'émetteur risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne placez pas l'émetteur pendant une période prolongée dans un endroit où les températures dépassent 60°C (140°F).
- N'attachez pas l'émetteur sur un porte-clés muni d'un aimant.
- Ne placez pas l'émetteur à proximité d'équipements produisant un champ magnétique, tels qu'une télévision, un équipement audio, des ordinateurs ou un téléphone cellulaire.

REMARQUE

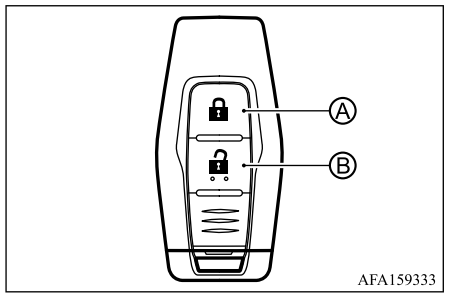
- Sur les véhicules équipés de la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs, les rétroviseurs extérieurs se rabattent ou se déploient automatiquement lorsque toutes les portières et le hayon sont verrouillés ou déverrouillés au moyen de la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé.
  Il est possible de désactiver cette fonction. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

La fonction de déverrouillage à télécommande sans clé permet d'actionner tous les verrouillages de portière à l'aide de la fonction de verrouillage à télécommande sans clé de l'émetteur. La fonction de verrouillage à télécommande sans clé peut fonctionner à une distance d'environ 12 m (40 pi) du véhicule. (La distance de fonctionnement dépend des conditions autour du véhicule.)
La fonction de verrouillage à télécommande sans clé ne fonctionne pas :

- Lorsque l'émetteur se trouve hors du périmètre de fonctionnement.
- Lorsque la pile de l'émetteur est déchargée.

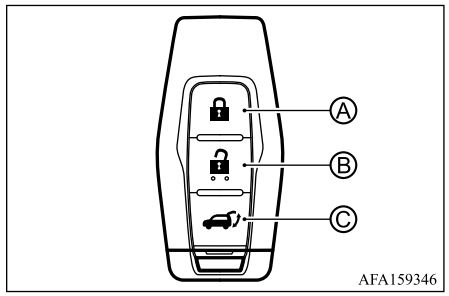
La fonction de verrouillage à télécommande sans clé peut également activer l'alarme du véhicule.

Type A

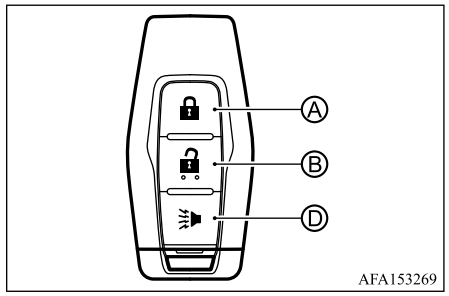


BK03480000F.book 21 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

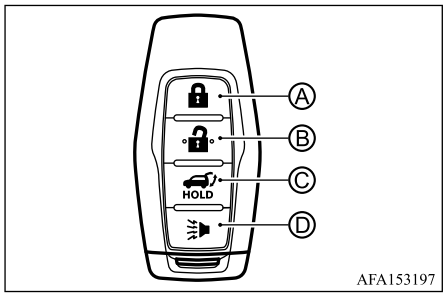
Type B



Type C



Type D



Ⓐ Bouton de verrouillage

Ⓑ Bouton de déverrouillage

Ⓒ Bouton de hayon électrique à commande à distance

Ⓓ Bouton d'alarme d'urgence

[Véhicules équipés d'un émetteur de type A, B]
Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portes ou le hayon, les clignotants clignotent en guise de confirmation.

[Véhicules équipés d'un émetteur de type C, D]
Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portes ou le hayon, les clignotants clignotent et le klaxon (ou l'avertisseur sonore extérieur) retentit en guise de confirmation. Pour plus de détails, reportez-vous à « Réglage des clignotants et du mode klaxon » à la page 4-23.

Verrouillage des portières

1. Placez le contact d'allumage sur la position OFF.
2. Munissez-vous de l'émetteur.*
3. Fermez toutes les portières.
4. Appuyez sur le bouton de verrouillage Ⓐ de l'émetteur.
5. Toutes les portières et le hayon se verrouillent.
6. [Véhicules équipés d'un émetteur de type A, B]
   Les clignotants clignotent une fois.
   [Véhicules équipés d'un émetteur de type C, D]
   Les clignotants clignotent une fois et le klaxon retentit une fois.

* : Les portières ne se verrouillent pas à l'aide de l'émetteur lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON.

Actionnez les poignées de portière pour vérifier que toutes les portières sont correctement verrouillées.

BK03480000F.book 22 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Déverrouillage des portières

1. Appuyez une fois sur le bouton de déverrouillage Ⓑ de l'émetteur.
2. Les clignotants clignotent deux fois. La portière du conducteur se déverrouille.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de déverrouillage dans les 2 secondes.
4. Les clignotants clignotent deux fois. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.

Toutes les portes seront verrouillées automatiquement, à moins que l'une des opérations suivantes ne soit effectuée dans les 30 secondes suivant l'appui sur le bouton de déverrouillage lorsque les portes sont verrouillées.

- Ouverture d'une des portières (y compris le hayon).
- Activation du contact d'allumage.

Pendant cette période de 30 secondes, si le bouton de déverrouillage est enfoncé, toutes les portes seront verrouillées automatiquement après 30 secondes supplémentaires.

REMARQUE

- L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

■ Mode de déverrouillage de toutes les portes (le cas échéant)

Lorsque vous recevez le véhicule pour la première fois, le mode de déverrouillage des portes est réglé pour déverrouiller la porte du conducteur d'une simple pression sur le bouton de déverrouillage Ⓑ (déverrouiller) et pour déverrouiller toutes les portes et le hayon en appuyant deux fois consécutivement sur le bouton, ce qu'on appelle le mode de déverrouillage sélectif. Le réglage du mode de déverrouillage des portes peut être commuté en mode de déverrouillage de toutes les portes, dans lequel toutes les portes et le hayon sont déverrouillés d'une simple pression sur le bouton de déverrouillage Ⓑ.
Mode de déverrouillage de toutes les portes :

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage Ⓑ de l'émetteur.
2. Les clignotants clignotent deux fois. Toutes les portes et le hayon seront déverrouillés.

Pour passer en mode de déverrouillage de toutes les portes, effectuez la procédure suivante.
Appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage Ⓐ et sur le bouton de déverrouillage Ⓑ pendant plus de 4 secondes.
Effectuez la même procédure pour désactiver le mode de déverrouillage de toutes les portes.

REMARQUE

- L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

Ouverture/fermeture du hayon (le cas échéant)

1. Appuyez sur le bouton du hayon à commande électrique Ⓒ pendant plus de 1 seconde.
2. Le hayon s'ouvre automatiquement.

BK03480000F.book 23 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

L'avertisseur sonore extérieur retentit à 3 reprises.
Pour fermer le hayon, appuyez sur le bouton de hayon électrique à commande à distance pendant plus de 1- seconde.
Le hayon se ferme automatiquement. L'avertisseur sonore extérieur retentit à 3 reprises.

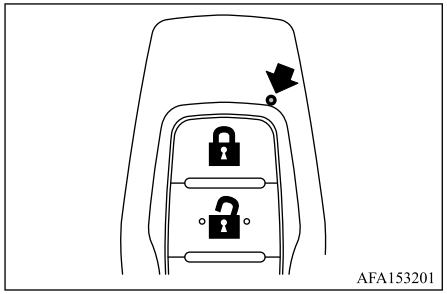
Si le bouton est enfoncé pendant l'ouverture ou la fermeture du hayon, le hayon s'arrêtera immédiatement. Ensuite, le hayon à commande électrique se déplacera en sens inverse si le bouton est à nouveau enfoncé.

Utilisation de l'alarme d'urgence (le cas échéant)

Si vous vous trouvez près de votre véhicule et que vous vous sentez menacé, vous pouvez activer l'alarme pour attirer l'attention, de la manière suivante :

1. Appuyez sur le bouton Ⓓ d'alarme d'urgence de l'émetteur pendant **plus de 1 seconde.**
2. L'alarme antivol reste activée et les phares restent allumés pendant 30 secondes.
3. L'alarme d'urgence s'arrête lorsque :
   - Elle a fonctionné pendant 30 secondes, ou
   - Un des boutons de l'émetteur est enfoncé. (Remarque : le bouton d'alarme d'urgence doit être enfoncé pendant plus de 1 seconde.)
   - Le contact d'allumage est positionné sur ON.

Témoin de fonctionnement de bouton de l'émetteur



Le témoin clignote uniquement lorsque vous appuyez sur un bouton de l'émetteur. L'activation du témoin signifie uniquement que l'émetteur a transmis un signal. Vous pouvez regarder et/ou écouter pour vérifier que le véhicule a effectué l'opération prévue. Si le témoin ne clignote pas, il se peut que la pile soit trop faible pour communiquer avec le véhicule. Le cas échéant, remplacez la pile.
Pour des informations complémentaires sur le remplacement de la pile, reportez-vous à « Remplacement de la pile de l'émetteur » à la page 9-19.

Réglage des clignotants et du mode klaxon (le cas échéant)

N07503300040

Ce véhicule est réglé sur le mode de clignotants et klaxon lors de sa livraison.
En mode clignotants et klaxon, lorsque le bouton de verrouillage Ⓐ est enfoncé, les clignotants clignotent une fois et le klaxon retentit une fois. Lorsque le bouton de déverrouillage Ⓑ est enfoncé, les clignotants clignotent deux fois.
Si le klaxon n'est pas nécessaire, le système peut être basculé sur le mode clignotants.
En mode clignotants, lorsque le bouton de verrouillage est enfoncé, les clignotants clignotent une fois. Lorsque le bouton de déverrouillage est enfoncé, les clignotants clignotent deux fois.

BK03480000F.book 24 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

■ Mode clignotants et klaxon

Fonctionnement	VERROUILLAGE DES PORTIÈRES	DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES
Pression sur le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) ou sur le contact extérieur de hayon (si le véhicule en est équipé)	CLIGNOTANTS - **une fois** AVERTISSEUR SONORE EXTÉRIEUR - **une fois**	CLIGNOTANTS - **deux fois** AVERTISSEUR SONORE EXTÉRIEUR - **deux fois**
Appuyez sur le bouton 🔒 ou 🔓	CLIGNOTANTS - **une fois** KLAXON - **une fois**	CLIGNOTANTS - **deux fois** AVERTISSEUR SONORE EXTÉRIEUR - **aucun**

■ Mode clignotants

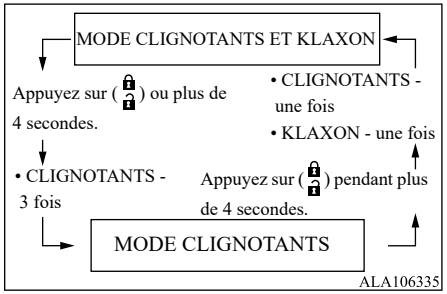
Fonctionnement	VERROUILLAGE DES PORTIÈRES	DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES
Pression sur le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) ou sur le contact extérieur de hayon (si le véhicule en est équipé)	CLIGNOTANTS - **une fois** AVERTISSEUR SONORE EXTÉRIEUR - aucun	CLIGNOTANTS - **aucun** AVERTISSEUR SONORE EXTÉRIEUR - aucun
Appuyez sur le bouton 🔒 ou 🔓	CLIGNOTANTS - **une fois** AVERTISSEUR SONORE - aucun	CLIGNOTANTS - **aucun** AVERTISSEUR SONORE EXTÉRIEUR - aucun

■ Procédure de basculement

Pour activer les clignotants et le klaxon (avertisseur sonore), appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage 🔒Ⓐ et de déverrouillage 🔓Ⓑ de l'émetteur pendant plus de 4 secondes.

- Lorsque le mode clignotants est réglé, les clignotants clignotent 3 fois.
- Lorsque les clignotants et le mode klaxon sont réglés, les clignotants clignotent une fois et le klaxon retentit une fois.

BK03480000F.book 25 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



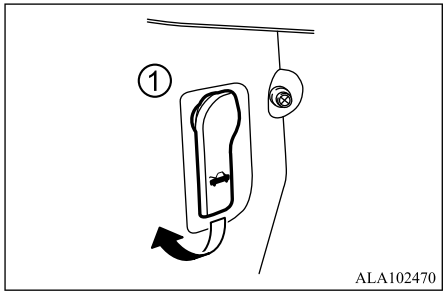
Le fonctionnement de l'avertisseur sonore peut également être activé ou désactivé sur l'écran multi-informations. Reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

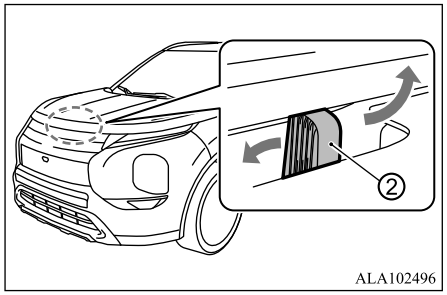
Capot

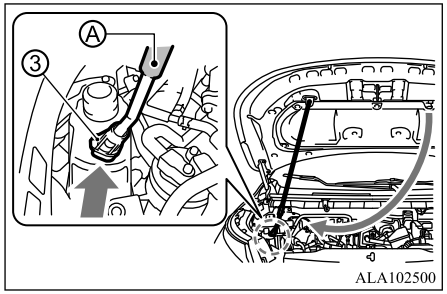
N07501200058

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que le capot est complètement fermé et verrouillé avant de conduire le véhicule. À défaut, le capot risquerait de s'ouvrir et de provoquer un accident.**
- **N'ouvrez jamais le capot si de la vapeur ou de la fumée s'échappe du compartiment moteur : vous risqueriez d'être blessé.**







1. Tirez sur la poignée de déverrouillage de capot ① située sous le tableau de bord du côté conducteur; le capot se relève alors légèrement.
2. Tout en tirant le levier ② du bout des doigts et vers le haut dans le sens de la flèche sous l'avant du capot, tel qu'illustré, soulevez le capot.
3. Détachez la tige de support et insérez-la dans la fente ③.

Tenez la tige de support par ses parties recouvertes Ⓐ lorsque vous la retirez ou la remettez en place. Évitez tout contact direct avec les pièces métalliques, car elles peuvent être chaudes juste après l'arrêt du moteur.

Lors de la fermeture du capot :

1. Tout en soutenant le capot, replacez la tige de support dans sa position d'origine.
2. Abaissez lentement le capot à une hauteur d'environ 20 à 30 cm (8 à 12 po) au-dessus du verrouillage du capot, puis laissez-le retomber.
3. Assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.

Hayon

N07501300059

⚠AVERTISSEMENT

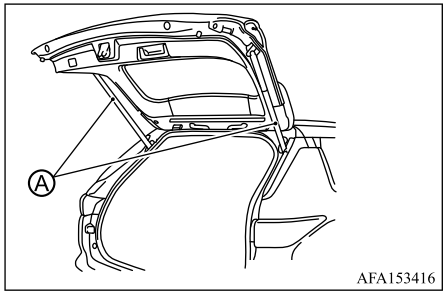
- **Assurez-vous toujours que le hayon est bien fermé et ne risque pas de s'ouvrir lors de la conduite.**
- **Ne roulez pas avec le hayon ouvert. Des gaz d'échappement toxiques risqueraient de s'introduire dans le véhicule. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Gaz d'échappement (monoxyde de carbone) » à la page 6-2.**
- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, y compris le fait de se trouver coincé par les vitres ou l'activation involontaire du verrouillage des portières, ne laissez pas des enfants, des personnes nécessitant l'aide d'autrui ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**
- **Afin d'éviter toute blessure, assurez-vous de ne jamais laisser les mains ou les pieds dans le cadre du hayon avant de le fermer.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Si de la neige ou de la glace s'est accumulée, retirez-la avant l'ouverture du hayon. Si vous ouvrez le hayon sans l'avoir retirée préalablement, le hayon risque de se refermer brusquement en raison du poids de la neige ou de la glace.**
- **Lorsque vous ouvrez le hayon, assurez-vous qu'il est complètement ouvert et qu'il reste dans cette position. Si vous vous contentiez d'ouvrir le hayon à moitié, il risquerait de retomber et de se fermer avec force. Il est plus difficile d'ouvrir le hayon lorsque votre véhicule est garé en pente. En outre, le hayon risque de s'ouvrir ou de se refermer brusquement. Lorsque vous utilisez la mémoire de hauteur du hayon électrique à commande à distance, le hayon s'ouvre uniquement jusqu'à la position définie.**
- **Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, contrôlez les alentours afin de vous assurer de pouvoir le faire en toute sécurité, prévoyez suffisamment d'espace à l'arrière et au-dessus du véhicule, et veillez à ne pas vous cogner la tête ou vous coincer les mains, le cou, etc.**

⚠ATTENTION

- N'utilisez pas de porte-accessoires qui s'attachent au hayon. Ceci endommagerait le véhicule.



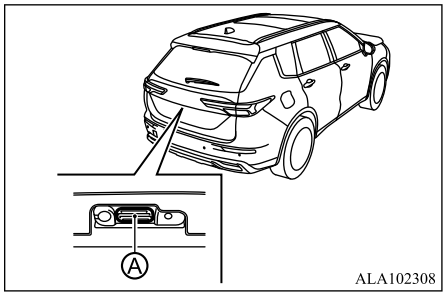
AFA153416

REMARQUE

- Des vérins à gaz Ⓐ sont montés pour supporter le hayon.
  Pour éviter des dommages ou un fonctionnement incorrect :
  - Ne tenez pas les vérins à gaz lorsque vous fermez le hayon.
  - N'appuyez pas et ne tirez pas sur les vérins à gaz.
  - Ne fixez aucun plastique, bande adhésive, etc. sur les vérins.
  - N'accrochez pas de ficelles, etc. autour des vérins à gaz.
  - N'accrochez aucun objet aux vérins à gaz.

BK03480000F.book 27 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Fonctionnement du hayon manuel



Pour ouvrir le hayon, déverrouillez-le et appuyez sur la commande d'ouverture Ⓐ. Soulevez le hayon pour l'ouvrir.
Le hayon peut être déverrouillé en :

- appuyant sur le bouton « UNLOCK » de la clé.
- appuyant sur le contact extérieur de hayon (si le véhicule en est équipé).
- appuyant sur le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) ou sur la commande d'ouverture tout en portant l'émetteur sur vous.
- appuyant sur la position de déverrouillage de la commande de verrouillage électrique de portière.

REMARQUE

- Il n'est pas possible de lever le hayon si vous ne l'ouvrez pas juste après avoir appuyé sur la commande d'ouverture de hayon. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur la commande d'ouverture de hayon, puis soulevez le hayon.

Pour fermer le hayon, baissez-le jusqu'à ce qu'il se ferme correctement.

Fonctionnement du hayon électrique à commande à distance

(le cas échéant)

N07501400047

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que le hayon électrique à commande à distance est complètement ouvert avant de charger ou de décharger des bagages.**

⚠ATTENTION

- Ne forcez pas excessivement sur le hayon électrique à commande à distance pour l'ouvrir ou le fermer. Vous risqueriez de l'endommager.

REMARQUE

- Le hayon électrique à commande à distance ne fonctionnera pas correctement dans les situations suivantes :
  - En cas de stationnement en pente raide
  - En cas de vent violent
  - Lorsque le hayon électrique à commande à distance est couvert de neige
- Si le hayon électrique à commande à distance est ouvert lors du remplacement de la batterie ou d'un fusible, il ne pourra pas se refermer automatiquement. Dans ce cas, fermez le hayon électrique à commande à distance à la main.

Pour actionner le hayon électrique à commande à distance, le véhicule doit être en position «P» (stationnement).
Le hayon électrique à commande à distance ne fonctionne pas si la tension de la batterie est faible.

Comment activer/désactiver le hayon électrique à commande à distance

N07503400025

Le fonctionnement du hayon électrique à commande à distance peut être activé ou désactivé sur l'écran multi-informations.
Lorsque le hayon électrique à commande à distance est désactivé, le fonctionnement

BK03480000F.book 28 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

électrique n'est pas disponible. Lorsque vous appuyez sur le bouton de hayon électrique à commande à distance de l'émetteur, seul le verrou de hayon est libéré.

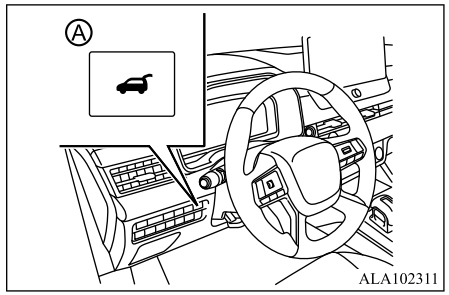
REMARQUE

- Pour les modèles avec hayon électrique à commande à distance (avec accès mains-libres) : Lorsque vous nettoyez votre véhicule, que vous le lustrez ou que vous l'entretenez, que vous mettez en place ou remplacez une housse de protection ou que vous projetez de l'eau dans la zone autour du capteur de mouvement, désactivez le hayon électrique.
- En cas d'ouverture/de fermeture consécutives, le mode de sécurité s'active et l'opération ne peut être effectuée pendant un certain temps. Dans ce cas, patientez, puis effectuez l'opération.

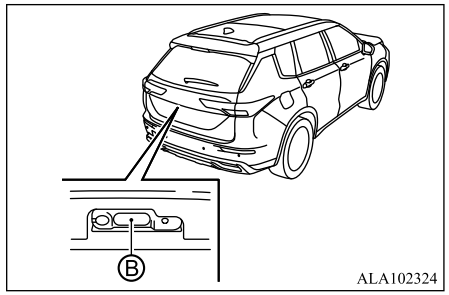
Ouverture électrique (à l'aide des commandes)

N07503500039

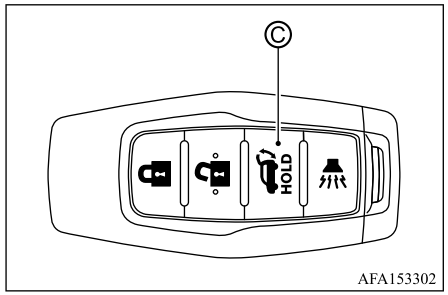
Commande de hayon électrique à commande à distance — Tableau de bord



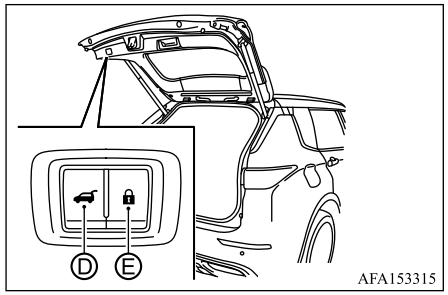
Contact d'ouverture de hayon



Bouton de hayon électrique à commande à distance - Clé (exemple)



Commande de fermeture de hayon électrique à commande à distance et commande de fermeture et de verrouillage — Hayon



Lorsque le hayon est complètement fermé, il est possible de l'ouvrir entièrement et automatiquement avec une :

BK03480000F.book 29 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Pression sur le bouton de hayon électrique à commande à distance Ⓐ située sur le tableau de bord pendant plus de 1 seconde
- Pression sur le contact d'ouverture de hayon Ⓑ
- Pression sur bouton de hayon électrique à commande à distance Ⓒ de la clé pendant plus de 1 seconde

Le témoin sonore extérieur retentit à 3 reprises.

REMARQUE

- Le hayon peut être ouvert au moyen de la commande de hayon électrique à commande à distance Ⓐ , du contact d'ouverture de hayon Ⓑ ou du bouton de hayon électrique à commande à distance Ⓒ même s'il est verrouillé. Il est possible de déverrouiller et d'ouvrir le hayon indépendamment des autres portières, même quand elles sont verrouillées.

Fermeture électrique

N07503600030

Lorsque le hayon est complètement ouvert, il est possible de le fermer entièrement et automatiquement par :

- Pression sur le bouton de hayon électrique à commande à distance Ⓐ sur le tableau de bord
- Pression sur bouton de hayon électrique à commande à distance Ⓒ de la clé pendant plus de 1 seconde
- Pression sur la commande de fermeture de hayon électrique à commande à distance Ⓓ située sur la partie inférieure du hayon

Le témoin sonore extérieur retentit 3 fois lorsque le hayon commence à se fermer.

Fermeture et verrouillage électriques

N07503700044

Lorsque le hayon est ouvert, il se ferme et se verrouille complètement automatiquement en appuyant sur l'interrupteur de fermeture et de verrouillage à distance du hayon électrique Ⓔ situé sur la partie inférieure du hayon.
Les clignotants clignotent 2 fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit lorsque le hayon commence à se fermer.

Fonction d'arrêt et d’inversion

N07503800032

Le mouvement du hayon électrique à commande à distance s'arrête immédiatement si l'une des actions suivantes est effectuée pendant l'ouverture ou la fermeture électrique.

- Pression sur le bouton de hayon électrique à commande à distance Ⓐ
- Pression sur le contact d'ouverture de hayon Ⓑ
- Pression sur la commande de fermeture de hayon électrique à commande à distance Ⓓ située sur la partie inférieure du hayon
- Pression sur bouton de hayon électrique à commande à distance Ⓒ sur la clé
- Le capteur de mouvement de pied détecte un mouvement de pied (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à « Fonctionnement du hayon électrique à commande à distance via l'accès mains-libres » à la page 4-30.)

Le hayon électrique à commande à distance entame ensuite un mouvement dans le sens inverse si l'une des actions ci-dessus est à nouveau effectuée.
Le témoin sonore extérieur retentit lorsque le mouvement du hayon s'inverse.

Fonction d'inversion automatique

N07503900020

La fonction d'inversion automatique permet d'inverser automatiquement le mouvement du hayon lorsqu'un objet se trouve sur sa course,

BK03480000F.book 30 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

pendant son ouverture ou sa fermeture. Lorsque le boîtier de commande détecte un objet, le mouvement du hayon s'inverse et revient à la position complètement ouverte ou complètement fermée.
Si un deuxième obstacle est détecté, le hayon s'immobilise. Le hayon passe en mode manuel.
Un capteur anti-pincement est installé des deux côtés du hayon. Si un objet est détecté par le capteur anti-pincement pendant la fermeture électrique, le mouvement du hayon s'inverse et revient immédiatement à la position complètement ouverte.

REMARQUE

- Si le capteur anti-pincement est endommagé ou retiré du véhicule, la fonction de fermeture électrique ne fonctionne pas.

⚠AVERTISSEMENT

- **Il existe une courte distance, juste avant la position de fermeture, au niveau de laquelle aucune détection n'est possible. Assurez-vous que les passagers ne posent pas les mains, etc., sur l'ouverture du hayon avant que celui-ci ne soit fermé.**

⚠ATTENTION

- Il peut arriver que le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas, selon l'état de l'objet coincé ou selon la manière dont il est coincé. Par conséquent, faites particulièrement attention afin de ne pas vous coincer la main, une autre partie du corps ou un objet.
- Si le mécanisme de sécurité s'active à plusieurs reprises, il est possible de faire passer le hayon en mode de fonctionnement manuel. Une fois le hayon électrique à commande à distance complètement ouvert ou fermé, vous pouvez rétablir le fonctionnement automatique.

Mode manuel

N07504000028

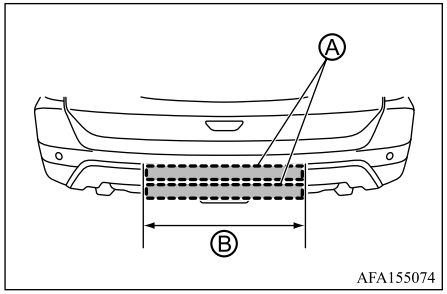
Si le fonctionnement électrique n'est pas opérationnel, le hayon peut être actionné manuellement. Le fonctionnement électrique risque de ne pas être opérationnel si plusieurs objets ont été détectés pendant le même cycle d'actionnement électrique ou si la tension de la batterie est faible. Lorsque le hayon électrique à commande à distance est désactivé, il est possible d'ouvrir le hayon manuellement en appuyant sur le contact d'ouverture de hayon. Si vous appuyez sur le contact d'ouverture de hayon électrique à commande à distance pendant l'ouverture ou la fermeture électrique, le fonctionnement électrique est annulé et le hayon peut être actionné manuellement.

Fonctionnement du hayon électrique à commande à distance via l'accès mains-libres (le cas échéant)

N07501500051

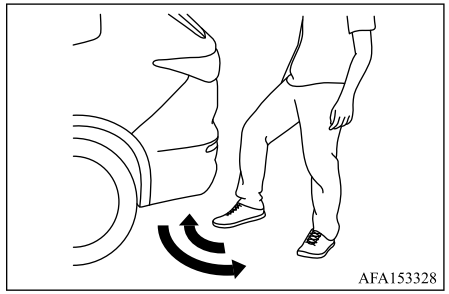
⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous tractez une remorque, désactivez le hayon électrique à commande à distance pour éviter l'activation du hayon par une détection involontaire du faisceau de la remorque ou d'autres composants.**



AFA155074

BK03480000F.book 31 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



Le capteur de mouvement de pied Ⓐ situé derrière le pare-chocs arrière vous permet d'ouvrir ou de fermer le hayon sans utiliser vos mains.

Lorsque vous approchez votre pied puis que vous l'éloignez du périmètre de fonctionnement Ⓑ comme si vous donniez un coup de pied, le hayon s'ouvre ou se ferme automatiquement.

D'un mouvement de coup de pied, déplacez rapidement votre pied vers l'avant, aussi près que possible du pare-chocs, puis reculez vers l'arrière du véhicule.

REMARQUE

- Le capteur de mouvement de pied risque de ne pas fonctionner dans les conditions suivantes :

REMARQUE

- En cas d'utilisation à proximité d'un lieu où des ondes radio de forte intensité sont transmises, comme une tour de télévision, une centrale électrique, une station de recharge pour véhicules électriques ou une station de radiodiffusion.
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'un parcomètre.
- Si vous portez une matière non conductrice d'électricité, comme des bottes en caoutchouc.
- Si de l'eau adhère au pare-chocs arrière lors du nettoyage du véhicule, par temps pluvieux, etc.
- Lorsque vous déplacez votre pied latéralement (d'un côté à l'autre).
- Si vous bougez votre pied de manière répétée.

- Le hayon électrique à commande à distance risque de ne pas fonctionner lorsque votre pied reste dans le périmètre de fonctionnement après avoir effectué le mouvement de coup de pied.
- Le capteur de mouvement de pied risque de ne pas détecter les mouvements de pied sous une barre de remorquage (si le véhicule en est équipé); il ne rencontre cependant pas de problèmes de détection des mouvements sur les côtés de la barre de remorquage (si le véhicule en est équipé).

REMARQUE

- Lorsque vous nettoyez votre véhicule, que vous le lustrez ou que vous l'entretenez, que vous mettez en place ou remplacez une housse de protection ou que vous projetez de l'eau dans la zone autour du capteur de mouvement, désactivez le hayon électrique.
- Lorsque de grandes quantités d'eau éclaboussent le pare-chocs arrière, par exemple en cas de forte pluie, etc. n'amenez pas l'émetteur dans la plage de fonctionnement durant cette période.

⚠ATTENTION

- Si l'accès mains-libres reste activé, vous risquez d'être blessé par le fonctionnement soudain du hayon électrique à commande à distance résultant d'une réaction possible du capteur de mouvement de pied. Reportez-vous à « Comment activer/désactiver le hayon électrique à commande à distance » à la page 4-27.
- Lorsque vous portez l'émetteur avec vous et que vous vous tenez près du hayon, même quelqu'un qui ne porte pas l'émetteur peut être en mesure d'ouvrir ou de fermer le hayon avec un mouvement de pied.
- Évitez tout contact de votre pied avec le pare-chocs arrière lors du mouvement du pied. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le pare-chocs arrière et le capteur de mouvement de pied et de vous blesser.

BK03480000F.book 32 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- N'effectuez pas de mouvement de pied à proximité des composants du système d'échappement lorsqu'ils sont chauds. Vous vous exposeriez à des risques de brûlures graves.
- N'effectuez pas de mouvement de pied sur une surface instable (par exemple, en pente, dans la boue, etc.).

Fonction d’ouverture et de fermeture électrique

L’utilisation du capteur de mouvement de pied entraîne l’ouverture automatique complète du hayon.

1. Portez l'émetteur avec vous.
2. Approchez votre pied puis éloignez-le du pare-chocs arrière comme si vous donniez un coup de pied dans le périmètre de fonctionnement du capteur de mouvement de pied.
3. Le hayon s'ouvre ou se ferme automatiquement.

Fonction d'arrêt et d’inversion

Le mouvement du hayon électrique à commande à distance s'interrompt immédiatement si vous effectuez un mouvement de coup de pied pendant l'ouverture ou la fermeture électrique.
Le hayon électrique à commande à distance entame ensuite un mouvement dans le sens inverse si vous effectuez à nouveau un mouvement de coup de pied. Vous pouvez inverser le mouvement du hayon à commande à distance lorsque vous portez l'émetteur sur vous.

Fermeture et verrouillage faciles du hayon

N07501600052

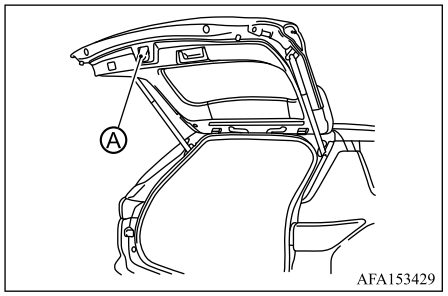
Si le hayon est abaissé en position partiellement ouverte, le hayon se ferme de lui-même automatiquement.
N'appliquez pas de force excessive lors de la fermeture automatique. Appliquer une force excessive risque de provoquer un défaut de fonctionnement du mécanisme.

⚠AVERTISSEMENT

- **Veillez à ne pas vous pincer la main ou les doigts lors de la fermeture et du verrouillage faciles du hayon. Si vous craignez que cela ne se produise, appuyez sur la commande de hayon électrique à commande à distance ou utilisez l'accès mains-libres. Le hayon électrique à commande à distance revient en position d'ouverture de la porte.**

⚠ATTENTION

- Le hayon se ferme automatiquement à partir d'une position partiellement ouverte. Afin de ne pas vous pincer, gardez vos mains et vos doigts éloignés de l'ouverture du hayon.
- Ne laissez pas les enfants actionner le hayon.



⚠ATTENTION

- Ne touchez pas au loquet Ⓐ situé à l'intérieur du hayon électrique à commande à distance. Sinon, vous risquez de vous pincer les doigts dans le loquet lors de l'activation du hayon à fermeture facile.
- Le hayon à fermeture facile fonctionne même lorsque le fonctionnement du hayon électrique en mode automatique est désactivé. Par conséquent, faites particulièrement attention afin de ne pas vous coincer la main ou les doigts.

BK03480000F.book 33 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Levier de déverrouillage de hayon

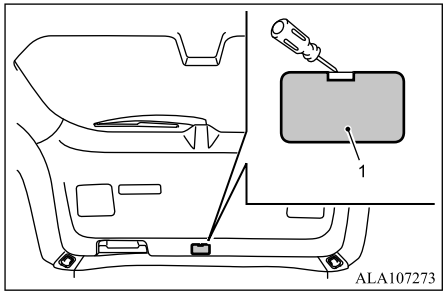
N07501700066

⚠AVERTISSEMENT

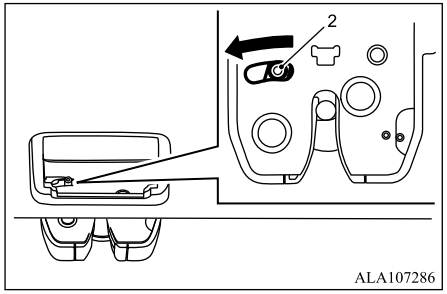
- **Lors de la conduite, gardez toujours le couvercle du levier de déverrouillage situé sur le hayon fermé, de sorte que votre chargement ne puisse pas buter accidentellement contre le levier et ouvrir le hayon.**

S'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon au moyen de la commande Ⓐ, Ⓑ ou Ⓒ (reportez-vous à « Ouverture électrique (à l'aide des commandes) » à la page 4-28) parce que la pile est déchargée, suivez ces étapes.

1. Rabattez les sièges de troisième rangée. Reportez-vous à « Sièges de troisième rangée » à la page 2-8.
2. Munissez-vous d'un outil adéquat, comme un tournevis plat, pour ouvrir le couvercle (1), et insérez-le dans la fente d'accès.



3. Déplacez le levier de déverrouillage (2) vers la gauche à l'aide d'un outil adapté. Le hayon se déverrouille.



4. Poussez le hayon vers le haut pour l'ouvrir.

Contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors au plus vite pour les réparations.

Fonction de mémorisation de hauteur

N07501800067

Il est possible de régler le hayon afin qu'il s'ouvre jusqu'à une hauteur spécifique en effectuant la procédure suivante :

1. Ouvrez le hayon.
2. Baissez le hayon jusqu'à la position souhaitée, puis maintenez-le (il offre une certaine résistance lorsqu'il est réglé manuellement).
3. Tout en maintenant le hayon en position, appuyez sur la commande de fermeture de hayon électrique à commande à distance Ⓓ située sur le hayon pendant environ 3 secondes ou jusqu'à ce que 2 bips soient émis.

Le hayon s'ouvre alors selon le réglage de la position sélectionnée. Pour modifier la position du hayon, répétez les étapes 1 à 3 du réglage de la position du hayon.

BK03480000F.book 34 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Ne réglez pas la hauteur du hayon à moins de 1 400 mm (55 po) environ du sol à l'aide de la fonction de mémorisation de hauteur. Même si vous réglez une hauteur d'ouverture inférieure à environ 1 400 mm (55 po) du sol, la hauteur sera automatiquement réglée à environ 1 400 mm (55 po) du sol.

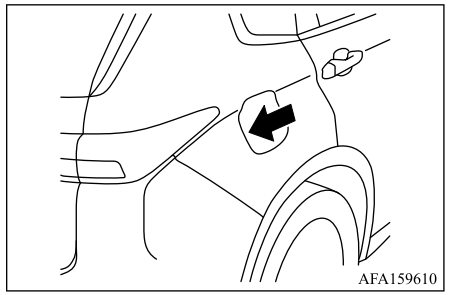
Trappe de réservoir de carburant

N07501900068

⚠AVERTISSEMENT

- **Le carburant est un produit hautement inflammable et explosif dans certaines conditions. Vous risquez de vous brûler ou de vous blesser gravement en cas d'utilisation inappropriée. Lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant, arrêtez toujours le moteur, ne fumez pas et n'approchez jamais de flammes nues ou d'étincelles près du véhicule.**

Ouverture de la trappe de remplissage de carburant



La trappe de remplissage de carburant est reliée au mécanisme de verrouillage électrique de portière du véhicule. Pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant, poussez l'extrémité arrière de la trappe de remplissage de carburant lorsque le verrouillage de la trappe est relâché.

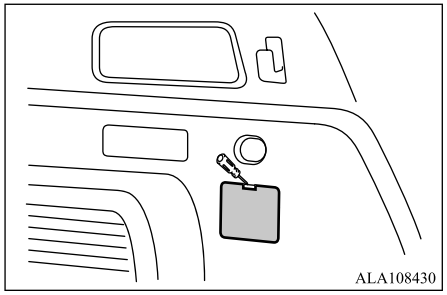
REMARQUE

- Si vous ouvrez la trappe de remplissage de carburant, faites le plein dès que possible.

Ouverture d'urgence de la trappe de remplissage de carburant

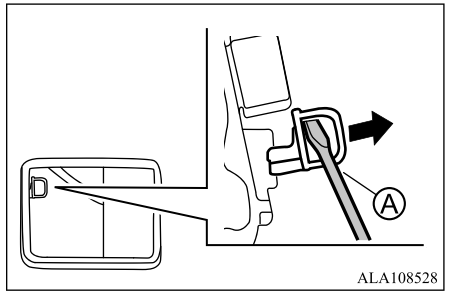
Si vous devez ouvrir la trappe de remplissage de carburant alors que la batterie du véhicule est déchargée, effectuez la procédure suivante :

1. Retirez le cache situé sur la paroi droite de la zone de chargement.



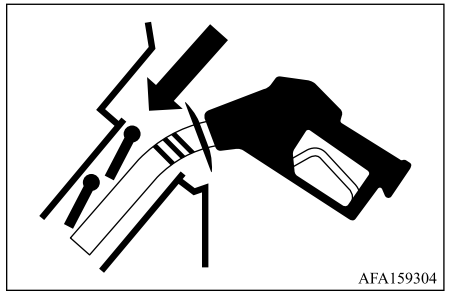
2. Poussez la tige dans le sens de la flèche à l'aide d'un outil adéquat Ⓐ pour déverrouiller la trappe de remplissage de carburant.
   La tige se trouve derrière la ceinture de sécurité. Faites glisser la ceinture de sécurité vers l'arrière pour atteindre la tige. Utilisez une lampe de poche si nécessaire.

BK03480000F.book 35 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



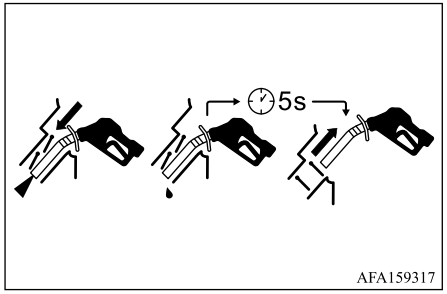
Comment faire le ravitaillement

Étiquette d'instruction



Ce véhicule est équipé d'un réservoir de carburant sans bouchon.
Comme illustré, veillez à insérer le pistolet de ravitaillement lentement et directement dans l'orifice de remplissage jusqu'à la butée avant de faire le plein.
Ne déplacez jamais le pistolet pendant le ravitaillement en carburant.

Étiquette d'instruction



Lorsque le réservoir de carburant est rempli, le ravitaillement s'arrête automatiquement. Retirez le pistolet environ 5 secondes après l'arrêt automatique du ravitaillement.
Fermez la trappe de réservoir de carburant après avoir fait l'appoint.

⚠ATTENTION

- N'essayez pas d'ouvrir les volets de l'orifice de remplissage de carburant en utilisant un autre outil que le pistolet de remplissage.
- Veillez à bien fermer la trappe de remplissage de carburant avant d'utiliser un lave-auto automatique ou un lave-auto à haute pression.

⚠ATTENTION

- Si du carburant gicle sur la carrosserie, rincez immédiatement à l'eau afin d'éviter d'endommager la peinture.

⚠AVERTISSEMENT

- **L'essence est un produit hautement inflammable et explosif dans certaines conditions. Vous risquez de vous brûler ou de vous blesser gravement en cas d'utilisation inappropriée. Lorsque vous faites le plein de carburant, arrêtez toujours le moteur, ne fumez pas et n'approchez jamais de flammes vives ou d'étincelles du véhicule.**
- **Avant d'ouvrir la trappe de remplissage de carburant, veillez à vous débarrasser de l'électricité statique corporelle en touchant une pièce métallique du véhicule ou de la pompe à carburant. Toute électricité statique sur votre corps pourrait créer une étincelle qui enflammerait les vapeurs de carburant.**
- **Effectuez tout le processus de ravitaillement (ouvrir la trappe de remplissage du réservoir, retirer le bouchon du réservoir, etc.) par vous-même; ne laissez aucune autre personne s'approcher du réservoir. Si vous permettiez à une personne de vous aider et que cette personne transportait de l'électricité statique, les vapeurs de carburant pourraient s'enflammer.**

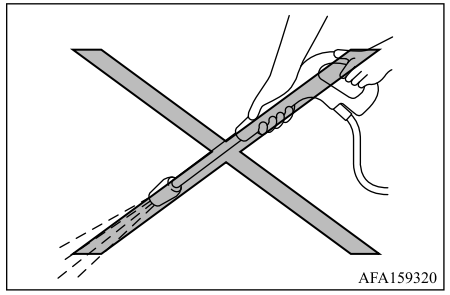
BK03480000F.book 36 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne vous éloignez pas du réservoir de carburant avant la fin du ravitaillement. Si vous vous éloignez et faites autre chose (par exemple, vous asseoir sur un siège) pendant le processus de ravitaillement en carburant, vous pourriez recevoir une charge d'électricité statique.**
- **Faites attention à ne pas inhaler les vapeurs de carburant. Le carburant contient des substances toxiques.**
- **Fermez les portières et les vitres pendant le ravitaillement en carburant. Si elles restent ouvertes, les vapeurs de carburant pourraient s'infiltrer dans l'habitacle.**
- **N'essayez pas de rajouter du carburant/de remplir excessivement le réservoir après la fermeture automatique du pistolet de la pompe à carburant. Le réservoir pourrait déborder, provoquant une projection de carburant et éventuellement un incendie.**
- **Ne versez jamais de carburant dans le corps du papillon afin d'essayer de démarrer le moteur.**
- **Ne remplissez pas de réservoir de carburant portable dans le véhicule ou la remorque. L'électricité statique pourrait y provoquer l'explosion de liquides, vapeurs ou gaz inflammables. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles lors du remplissage de réservoirs de carburant portables :**
  - **Placez toujours le réservoir sur le sol lors du remplissage.**

⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas de dispositifs électroniques lors du remplissage.**
- **Maintenez le pistolet de la pompe contre le réservoir lors du remplissage.**
- **Utilisez uniquement des réservoirs de carburant portables homologués pour liquides inflammables.**



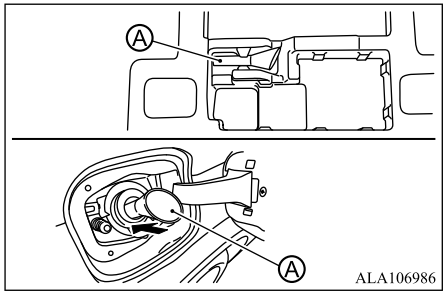
⚠ATTENTION

- Si du carburant gicle sur la carrosserie, rincez immédiatement à l'eau afin d'éviter d'endommager la peinture.
- Évitez toute application directe d'eau sous pression, par exemple d'un jet haute pression, sur l'ouverture du réservoir de carburant sans bouchon lorsque la trappe est ouverte.

⚠ATTENTION

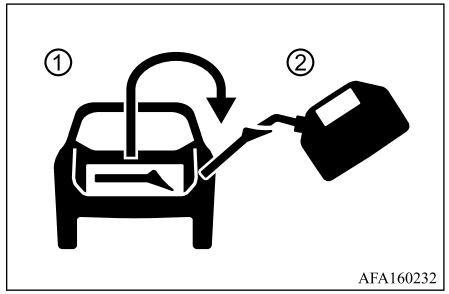
- Cette ouverture de remplissage de carburant correspond uniquement aux buses normales des pompes à carburant des stations-service. L'utilisation d'un pistolet de petit diamètre peut endommager l'ouverture et le système d'alimentation en carburant.

Lors du ravitaillement à partir d'un réservoir de carburant portable



Lorsque vous effectuez un ravitaillement à partir d'un réservoir de carburant portable, utilisez l'entonnoir de remplissage de carburant Ⓐ. L'entonnoir de remplissage de carburant se trouve sous le plancher du compartiment à bagages.

BK03480000F.book 37 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



Sortez l'entonnoir de remplissage de carburant du plancher du compartiment à bagages ①, insérez-le pour ouvrir les couvercles intérieurs puis faites le ravitaillement ②.
Une fois le ravitaillement effectué, sortez l'entonnoir de remplissage de carburant de l'ouverture de remplissage de carburant. Essuyez l'entonnoir puis remettez-le dans son espace de rangement.

⚠ATTENTION

- N'insérez pas l'embout du réservoir de carburant portable directement dans l'orifice de remplissage de carburant. Vous risqueriez d'endommager l'ouverture et le système d'alimentation en carburant.
- Utilisez uniquement l'entonnoir fourni avec votre véhicule. Sinon, l'orifice de remplissage de carburant et le système d'alimentation en carburant risquent d'être endommagés.

Modifications à votre véhicule et courses avec votre véhicule

N07506000022

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des pièces autres que les pièces authentiques de Mitsubishi Motors. Mitsubishi Motors conçoit et fabrique des véhicules de haute qualité en mettant l'accent sur la sécurité et la durabilité. Les modifications effectuées à l'aide de pièces autres que les pièces authentiques de Mitsubishi Motors peuvent affecter les performances, le fonctionnement sécuritaire et/ou la durabilité de votre véhicule, et peuvent enfreindre les réglementations nationales et/ou fédérales applicables.

LES DOMMAGES OU LES PROBLÉMATIQUES DE PERFORMANCE RÉSULTANT DE MODIFICATIONS À VOTRE VÉHICULE OU DE COURSES AVEC VOTRE VÉHICULE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

Voici des exemples de modifications apportées à votre véhicule qui peuvent causer des dommages ou des problèmes de performance :

- Défaut d'utiliser le carburant et les liquides requis
- Défaut d'utiliser des pneus et des roues de la bonne taille
- Modification des systèmes de carburant, d'admission, d'échappement, d'émission, de suspension, de moteur, de transmission ou de câblage électrique
- Modification d'un ordinateur de bord/module de contrôle, y compris la reprogrammation, ou le remplacement/l'ajout de puces à un ordinateur/module de contrôle de bord

Consultez le Manuel de garantie et d'entretien pour de plus amples renseignements sur la couverture de la garantie.

Installation d'accessoires

N07506100023

⚠ATTENTION

- Avant d'installer des accessoires électriques ou électroniques, consultez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

⚠ATTENTION

- Votre véhicule est équipé d'un connecteur de diagnostic (connecteur de liaison de données) pour la vérification et l'entretien du système de commande électronique.
  Mitsubishi Motors ne recommande pas de brancher un appareil autre que le Scan Tool pour la vérification et l'entretien à ce connecteur, car un problème imprévu pourrait survenir. De plus, des dysfonctionnements causés par le branchement d'un appareil autre que le Scan Tool peuvent ne pas être couverts par la garantie.

- L'installation d'accessoires, de pièces en options, etc. doit être réalisée uniquement dans les limites fixées par la loi et conformément aux directives et avertissements compris dans les documents accompagnant ce véhicule.
  Seuls les accessoires approuvés par Mitsubishi Motors doivent être montés sur votre véhicule.
- Une installation inappropriée de pièces électriques peut causer un incendie. Reportez-vous à « Modification/altération des systèmes électriques ou de carburant » à la page 4-38.
- L'utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'un poste radio à l'intérieur du véhicule sans antenne externe peut causer des interférences dans le système électrique, ce qui pourrait rendre l'utilisation du véhicule dangereuse.
- Les pneus et les roues qui ne répondent pas aux spécifications ne doivent pas être utilisés. Reportez-vous à « Roues et pneus » à la page 11-9 pour de l'information concernant la tailles des pneus et des roues.

⚠AVERTISSEMENT

- **En conduisant, n'utilisez pas votre téléphone cellulaire d'une façon qui gêne la conduite sécuritaire. Tout ce qui vous distrait de l'utilisation sécuritaire de votre véhicule, y compris l'utilisation d'un téléphone cellulaire, augmente le risque d'accident.**
  Reportez-vous et suivez toutes les réglementations locales et provinciales de votre région concernant l'utilisation du téléphone cellulaire au volant.

Points importants !

En raison du grand nombre d'accessoires et de pièces de rechange fournis par différents fabricants sur le marché, il n'est pas toujours possible pour un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé de vérifier si la fixation ou l'installation de pièces autres que les pièces authentiques de Mitsubishi Motors affectent la sécurité routière de votre véhicule.

Modification/altération des systèmes électriques ou de carburant

N07506200024

Mitsubishi Motors fabrique des véhicules de grande qualité qui mettent l'accent sur la sécurité. Il est important de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé avant d'installer tout accessoire pouvant nécessiter la modification des systèmes électriques ou de carburant.

⚠ATTENTION

- Veuillez consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé au sujet de l'installation ou de la modification de cet accessoire. Si les fils touchent la carrosserie du véhicule ou si des méthodes d'installation incorrectes sont utilisées (fusibles de protection non inclus, etc.), les appareils électroniques peuvent être affectés négativement, ce qui peut provoquer un incendie, l'endommagement du véhicule ou un autre accident.

BK03480000F.book 39 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pièces d’origine

N07505200027

Les pièces d’origine Mitsubishi Motors sont conçues et fabriquées pour répondre à des normes élevées en matière de performance et sont recommandées pour tous vos besoins d’entretien. Une grande variété d'accessoires sont également disponibles chez les concessionnaires Mitsubishi Motors pour personnaliser votre nouveau véhicule. Chaque véhicule Mitsubishi Motors possède une gamme d'accessoires Mitsubishi Motors autorisés parmi lesquels vous pouvez choisir afin d'adapter votre nouveau véhicule selon vos préférences personnelles. Un gérant des pièces certifiées chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé dispose d'information sur les articles de protection, ainsi que sur les accessoires intérieurs et extérieurs disponibles pour votre modèle spécifique.

Exigences concernant les matériaux contenant du perchlorate en Californie

N07505300028

Certains composants de ce véhicule, tels que les modules de coussins gonflables, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et les piles bouton, peuvent contenir du perchlorate. Une manipulation particulière peut être nécessaire. Pour en savoir plus, reportez-vous à www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Informations sur la sécurité et l'élimination de l'huile moteur usagée

N07505400029

⚠AVERTISSEMENT

- **Un contact prolongé et répété peut provoquer des troubles cutanés graves, notamment des dermatites et des cancers.**
- **Évitez autant que possible le contact avec la peau et lavez-vous soigneusement après tout contact.**
- **Gardez les huiles moteur hors de portée des enfants.**

Protéger l'environnement

Il est illégal de polluer les égouts, les cours d'eau et le sol. Utilisez les installations autorisées de collecte des déchets, y compris les sites d'équipements collectifs et les garages offrant des installations pour la mise au rebut des huiles usées et des filtres à huile usagés. En cas de doute, contactez vos autorités locales pour obtenir des conseils sur la mise au rebut.

Ne transportez pas des récipients remplis de carburant ou des bombes aérosols à l'intérieur de votre véhicule

N07505500033

⚠AVERTISSEMENT

- **Des récipients remplis de carburant ou des bombes aérosols laissés à l'intérieur de votre véhicule peuvent causer l'éclatement des récipients ou une explosion de gaz évaporé.**

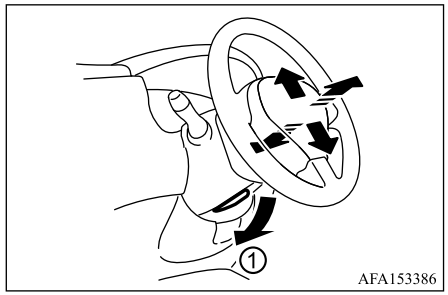
Direction inclinable/télescopique

N07502000040

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne réglez pas la position du volant pendant la conduite. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.**

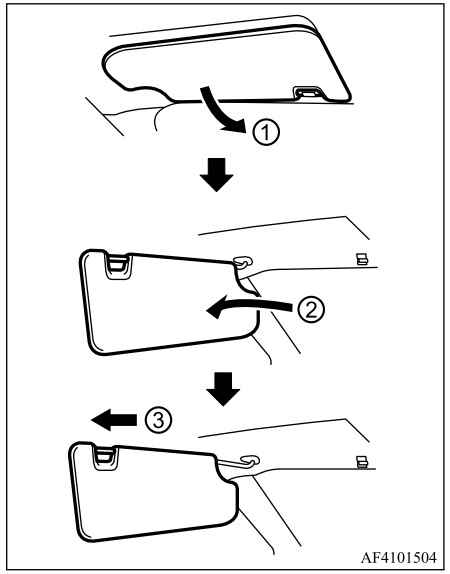
Inclinaison ou réglage télescopique



Tirez le levier de blocage ① vers le bas pour régler le volant vers le haut, vers le bas, vers l'avant ou vers l'arrière, jusqu'à la position souhaitée. Poussez le levier de blocage vers le haut pour fixer correctement le volant en position.

Pare-soleil

N07502200055



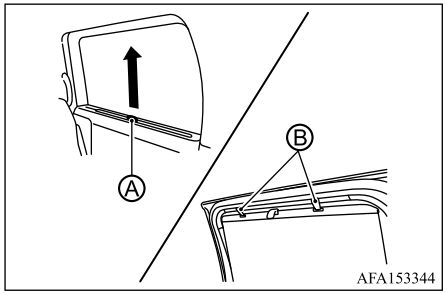
1. Pour éviter les éblouissements frontaux, abaissez le pare-soleil ①.
2. Pour éviter les éblouissements latéraux, retirez le pare-soleil de la fixation centrale et déplacez-le latéralement ②.
3. Selon la situation, faites glisser le pare-soleil ③ vers l'intérieur ou l'extérieur.

⚠ATTENTION

- Ne rangez pas le pare-soleil avant de l'avoir remis l'extension dans sa position initiale.
- Ne forcez pas en tirant sur le pare-soleil.

Pare-soleil enrouleur (porte arrière) (le cas échéant)

N07502300056



⚠ATTENTION

- Ne tirez pas le pare-soleil dans une autre direction que vers le haut. Cela pourrait endommager le pare-soleil.
- Ne relâchez pas le bouton Ⓐ lorsque vous relevez ou rangez le pare-soleil. Le pare-soleil s'abaisse rapidement et si vous relâchez le bouton, votre doigt peut se coincer entre le pare-soleil et l'ouverture de la vitre.

BK03480000F.book 41 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Ne conduisez pas le véhicule avec les vitres ouvertes lorsque vous utilisez le pare-soleil. Le pare-soleil peut causer des blessures s'il est frappé par une rafale de vent lorsqu'il est décroché, ou les pièces d'ombrage peuvent se plier.

Les pare-soleil enrouleurs sont installés sur les vitres des sièges arrière.

Pour lever le pare-soleil, tirez le bouton Ⓐ vers le haut et poussez le bouton dans le crochet Ⓑ.

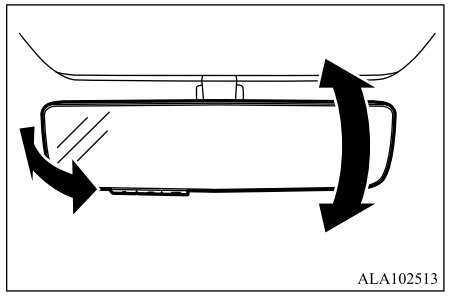
Pour ranger le pare-soleil, retirez-le des crochets et abaissez-le.

Rétroviseurs

N07502400031

Rétroviseur intérieur

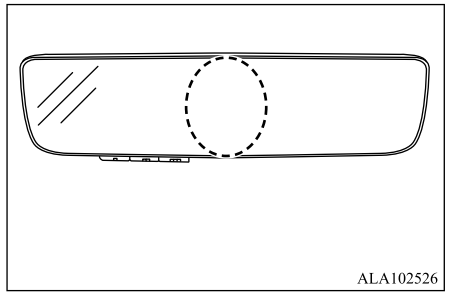
N07502500090



ALA102513

Réglez l'angle du rétroviseur intérieur selon la position souhaitée.

Rétroviseur sans cadre à anti-éblouissement automatique (le cas échéant)



ALA102526

Le rétroviseur intérieur est conçu de façon à changer automatiquement le reflet en fonction de l'intensité des phares du véhicule qui suit.

N'accrochez aucun objet au rétroviseur et n'appliquez aucun produit de nettoyage pour vitres. La sensibilité du capteur en serait réduite, ce qui altèrerait le fonctionnement.

Rétroviseur numérique sans cadre (le cas échéant)

Reportez-vous à « Rétroviseur numérique sans cadre » à la page 4-44.

Rétroviseurs extérieurs

N07502600062

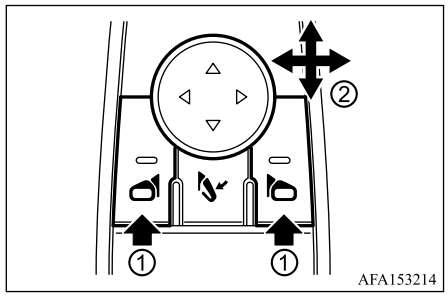
⚠AVERTISSEMENT

- **Les objets observés dans le rétroviseur côté passager sont plus proches qu'ils ne le paraissent. Soyez prudent lorsque vous vous déplacez vers la droite. Utiliser seulement ce rétroviseur pourrait provoquer un accident. Utilisez le rétroviseur intérieur ou regardez par-dessus votre épaule pour évaluer correctement les distances par rapport aux autres objets.**
- **Votre véhicule est équipé de rétroviseurs de type convexe. Les objets que vous voyez dans le rétroviseur paraîtront plus petits et plus éloignés par rapport à un rétroviseur plat normal. N'utilisez pas ce rétroviseur pour estimer la distance des véhicules qui vous suivent lorsque vous changez de voie.**

BK03480000F.book 42 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Réglage des rétroviseurs extérieurs

N07504100032



AFA153214

La commande de rétroviseurs extérieurs est située sur l'accoudoir du conducteur.
Le rétroviseur extérieur fonctionne uniquement lorsque le contact d'allumage est en position ACC ou ON.
Appuyez sur la commande de rétroviseur extérieur droit ou gauche pour sélectionner le rétroviseur de droite ou de gauche ① , puis réglez ② à l'aide de la commande de réglage.

Rétroviseurs extérieurs chauffants

(le cas échéant)

N07504200046

Les rétroviseurs extérieurs sont chauffés lorsque la commande de désembueur de lunette arrière électrique est activée. (Reportez-vous à « Commande de désembueur électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs » à la page 3-60.)

Rétroviseurs extérieurs rabattables

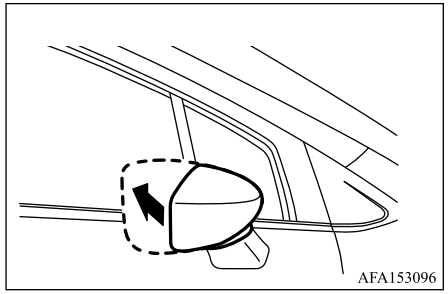
N07504300047

⚠ATTENTION

- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus. Vous seriez incapable de visualiser ce qui passe derrière le véhicule.
- Si les rétroviseurs sont rabattus ou dépliés manuellement, il est possible que le rétroviseur bouge vers l'avant ou vers l'arrière lors de la conduite. Si les rétroviseurs sont rabattus ou dépliés manuellement, assurez-vous de les régler électriquement à nouveau avant de conduire le véhicule.

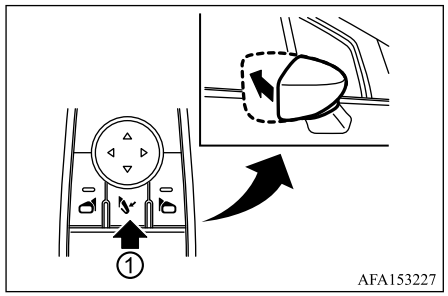
■ Type manuel (le cas échéant)

Exemple


AFA153096

Poussez le rétroviseur extérieur vers l'arrière du véhicule pour le rabattre.

■ Type à télécommande (le cas échéant)



AFA153227

BK03480000F.book 43 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

La télécommande du rétroviseur extérieur fonctionne lorsque le contact d'allumage est positionné sur ACC ou ON.
Pour rabattre les rétroviseurs extérieurs, appuyez sur la commande de rabattement des rétroviseurs extérieurs ①. Pour les déplier, appuyez à nouveau sur la commande.
Les rétroviseurs extérieurs se rabattent ou se déploient automatiquement lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières au moyen des touches de clé ou de la clé F.A.S.T.
Il est possible de désactiver cette fonction. Consultez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour de plus amples détails.
Si les rétroviseurs sont actionnés manuellement ou cognés, le corps du rétroviseur peut se desserrer au niveau du point d'articulation. Pour corriger le fonctionnement des rétroviseurs électroniques, faites tourner les rétroviseurs en appuyant sur la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs jusqu'à ce qu'ils soient en position ouverte.

REMARQUE

- Prenez garde de ne pas vous coincer les mains lorsqu'un rétroviseur est en mouvement.

REMARQUE

- Si vous déplacez un rétroviseur à la main ou si un rétroviseur se déplace après avoir heurté une personne ou un objet, vous risquez de ne pas pouvoir le remettre dans sa position d'origine à l'aide de la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs. Le cas échéant, appuyez sur la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs pour rabattre le rétroviseur, puis appuyez à nouveau sur la commande pour remettre le rétroviseur dans sa position d'origine.
- Quand le contact d'allumage est placé sur OFF, les rétroviseurs extérieurs peuvent ne pas se déplacer lorsque vous appuyez sur la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs. Dans ce cas, placez le contact d'allumage en position ON et appuyez de nouveau sur la commande.
- En cas de gel, si les rétroviseurs ne fonctionnent pas correctement, évitez les pressions répétées sur la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs : vous risqueriez de faire surchauffer les circuits de moteur de rétroviseurs.

Rabattre et déployer les rétroviseurs sans utiliser la commande de rabattement des rétroviseurs extérieurs (fonction d'extension automatique)

N07504400035

Il est possible de désactiver cette fonction. Reportez-vous à « Réglages véhicule » à la page 3-28.

- Les rétroviseurs extérieurs se rabattent automatiquement lorsque le commutateur d'allumage est placé sur la position OFF (arrêt) et se déploient lorsque le commutateur d'allumage est placé sur la position ON (marche).
- La fonction de rabattement automatique des rétroviseurs extérieurs est désactivée.

Fonction d'inclinaison automatique lors d'une marche arrière (le cas échéant)

N07504500023

Lors d'une marche arrière, le rétroviseur extérieur droit ou gauche s'incline automatiquement vers le bas afin de permettre une meilleure visibilité arrière.

1. Placez le contact d'allumage sur la position ON.

BK03480000F.book 44 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

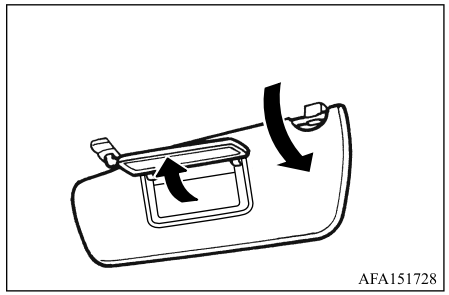
2. Placez le levier de vitesses sur la position R (marche arrière).
3. Choisissez le rétroviseur extérieur gauche ou droit en activant la commande de rétroviseur extérieur.
4. La surface des rétroviseurs extérieurs bouge vers le bas.

La surface du rétroviseur extérieur peut être ajustée et mémorisée lorsque la fonction d'inclinaison automatique lors d'une marche arrière est activée. (Reportez-vous à «Réglage des rétroviseurs extérieurs», page 4-42.)
Lorsque l'une des conditions suivantes se présente, la surface des rétroviseurs extérieurs revient sur la position d'origine.

- Appuyez à nouveau sur la commande de rétroviseur extérieur droit ou gauche.
- Le levier de changement de vitesses est placé sur une position autre que R (marche arrière) et la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h (5 mi/h).
- Après que 9 secondes se sont écoulés depuis que le levier de changement de vitesses est placé sur une position autre que R (marche arrière).
- Le contact d'allumage est placé sur la position d'arrêt.

Miroir de courtoisie

N07502700034



AFA151728

Pour utiliser le miroir de courtoisie avant, abaissez le pare-soleil et soulevez le rabat.

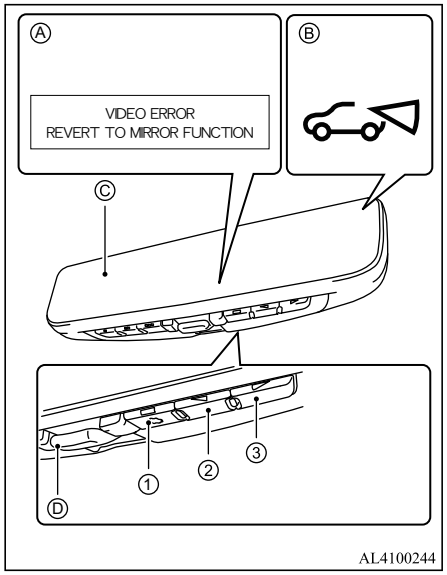
Rétroviseur numérique sans cadre (le cas échéant)

N07505600021

Un rétroviseur numérique sans cadre maintient une vue arrière claire, la vue arrière pouvant souvent être bloquée par les passagers ou par des objets comme les appuie-têtes et les chargements. Quelle que soit la situation où se trouve le véhicule, l'image est affichée dans le rétroviseur intérieur à partir d'une caméra située à l'arrière du véhicule. Le rétroviseur numérique sans cadre possède deux modes : le mode rétroviseur conventionnel et le mode rétroviseur numérique (mode de vue de la caméra). Vous pouvez permuter entre ces deux modes au moyen du levier de sélection du mode.

Comment changer de mode

N07505700035



AL4100244

① Touche MENU
② Bouton central
③ Bouton de droite
Ⓐ Affichage d'avertissement
Ⓑ Icône de caméra

BK03480000F.book 45 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Ⓒ Miroir/Écran d'affichage

Ⓓ Levier de sélection du mode

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous de régler le rétroviseur numérique sans cadre avant de conduire. Permutez le système en mode rétroviseur conventionnel et assoyez-vous correctement sur le siège du conducteur. Réglez ensuite le rétroviseur de façon à bien voir la fenêtre arrière. Conduire sans régler le rétroviseur peut causer des difficultés pour observer l'affichage en mode rétroviseur numérique (mode de vue de la caméra) en raison de la réflexion de la surface du rétroviseur.**
- **Si l'affichage d'avertissement Ⓐ apparaît pendant l'utilisation du mode de rétroviseur numérique, permutez immédiatement le système sur le mode de rétroviseur conventionnel.**

  Si l'affichage d'avertissement Ⓐ ne disparaît pas après un certain temps, contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

⚠AVERTISSEMENT

- **Si l'image sur l'écran d'affichage ne s'affiche pas et que l'icône de caméra Ⓑ disparaît pendant l'utilisation du mode de rétroviseur numérique, basculez immédiatement le système en mode rétroviseur conventionnel.**

  Si l'image et l'icône de caméra Ⓑ sur l'écran d'affichage ne s'affichent pas sur l'écran au bouton d'un moment, contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

REMARQUE

- La pression sur chaque bouton s'effectue du bas vers le haut.

Mode de rétroviseur conventionnel

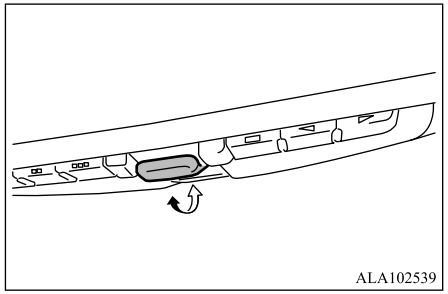
- Le rétroviseur numérique sans cadre est utilisé en tant que miroir.

Mode de rétroviseur numérique

- Le rétroviseur numérique sans cadre est utilisé en tant qu'écran.

  L'icône de caméra Ⓑ s'affiche en mode rétroviseur numérique.

1. Mettez le mode de fonctionnement du contact d'allumage sur ON.
2. Tirez sur le levier de sélection du mode Ⓓ.



3. Le mode permute sur le mode de rétroviseur numérique (mode de vue de la caméra) et l'image de la vue arrière s'affiche. Appuyez sur le levier de sélection du mode Ⓓ pour passer en mode rétroviseur conventionnel.

REMARQUE

- S'il est difficile de voir dans l'écran du rétroviseur numérique sans cadre ou s'il est éblouissant à cause de la lumière ambiante, passez au mode de rétroviseur conventionnel.

BK03480000F.book 46 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Comment effectuer les réglages du rétroviseur numérique sans cadre

N07505800036

Lorsque le mode rétroviseur numérique (mode de vue de la caméra) est activé, vous pouvez choisir les paramètres d'affichage du rétroviseur numérique sans cadre, comme la luminosité, l'angle de la caméra et l'activation ou désactivation de l'indication de texte. Le menu de réglage suivant change chaque fois que vous appuyez sur la touche MENU.

- MENU (Menu principal)
- LUMINOSITÉ
- BAS/HAUT
- Gauche/Droite
- ROTATION
- INDICATION
- OBSCURCISSEMENT DU MIROIR
- LANGUE

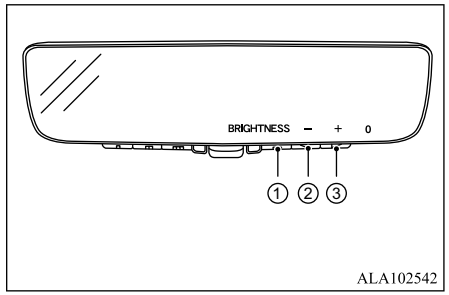
REMARQUE

- Pour permuter le menu de réglage, appuyez sur la touche MENU ① dans les 5 secondes suivant la sélection des réglages d'affichage dans le menu de réglage précédent.

Réglage de la luminosité

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran en appuyant sur la touche MENU ① une fois.

- Appuyez sur le bouton central ② pour rendre l'écran plus sombre.
- Appuyez sur le bouton de droite ③ pour rendre l'écran plus lumineux.
- Plage de réglage : de -2 (assombri) à +2 (lumineux)

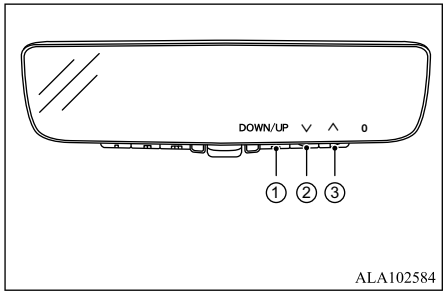


ALA102542

Réglage Bas/Haut

Vous pouvez régler verticalement l'angle de caméra de l'écran en appuyant sur la touche MENU ① deux fois.

- Appuyez sur le bouton central ② pour abaisser l'angle de caméra.
- Appuyez sur le bouton de droite ③ pour élever l'angle de caméra.
- Plage de réglage : de -5 (vers le bas) à +5 (vers le haut)



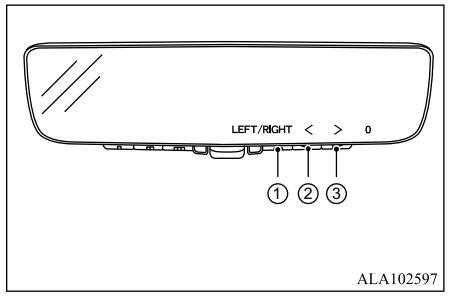
ALA102584

BK03480000F.book 47 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Réglage horizontal

Vous pouvez régler horizontalement l'angle de caméra de l'écran en appuyant sur la touche MENU ① trois fois.

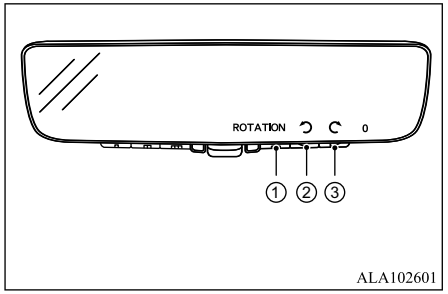
- Appuyez sur le bouton central ② pour déplacer l'angle de caméra vers la gauche.
- Appuyez sur le bouton de droite ③ pour déplacer l'angle de caméra vers la droite.
- Plage de réglage : de -3 (vers la gauche) à +3 (vers la droite)



Réglage de la rotation

Vous pouvez faire pivoter l'angle de caméra de l'écran en appuyant sur la touche MENU ① quatre fois.

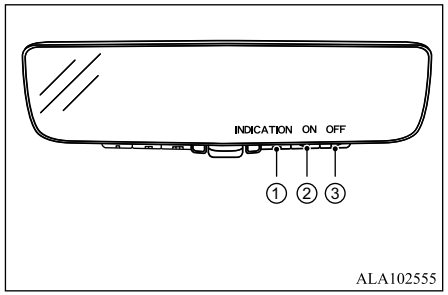
- Appuyez sur le bouton central ② pour faire pivoter l'angle de caméra vers la gauche.
- Appuyez sur le bouton de droite ③ pour faire pivoter l'angle de caméra vers la droite.
- Plage de réglage : de -6 (rotation en sens antihoraire) à +3 (rotation en sens horaire)



Sélection de l'indication

Vous pouvez activer ou désactiver l'indication de texte sur l'écran du rétroviseur numérique sans cadre en appuyant sur la touche MENU ① cinq fois.

- Appuyez sur le bouton central ② pour activer l'indication de texte sur l'écran.
- Appuyer sur le bouton de droite ③ pour désactiver l'indication de texte sur l'écran.

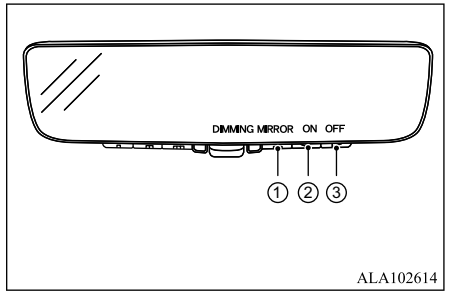


BK03480000F.book 48 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Sélection de l'obscurcissement du miroir

Vous pouvez activer ou désactiver le mode OBSCURCISSEMENT DU MIROIR du mode de rétroviseur conventionnel en appuyant sur la touche MENU ① six fois. Lorsque le mode OBSCURCISSEMENT DU MIROIR est activé, le rétroviseur numérique sans cadre change automatiquement le reflet en fonction de l'intensité des phares du véhicule qui suit.

- Appuyez sur le bouton central ② pour activer le mode OBSCURCISSEMENT DU MIROIR du mode de rétroviseur conventionnel.
- Appuyez sur le bouton de droite ③ pour désactiver le mode OBSCURCISSEMENT DU MIROIR du mode de rétroviseur conventionnel.



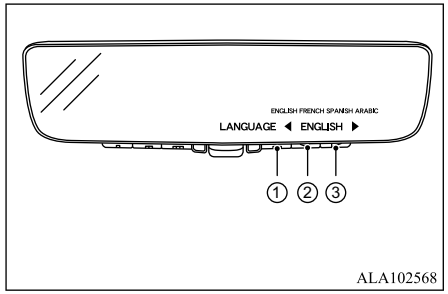
ALA102614

Sélection de la langue

Vous pouvez sélectionner l'indication de texte sur l'écran du rétroviseur numérique sans cadre en appuyant sur la touche MENU ① sept fois. Vous pouvez permuter sur l'anglais, le français, l'espagnol ou l'arabe. (Le réglage d'usine par défaut est l'anglais.)

- Appuyez sur le bouton central ② pour sélectionner la langue qui s'affiche du côté gauche.
- Appuyez sur le bouton de droite ③ pour sélectionner la langue qui s'affiche du côté droit.

Appuyez encore une fois sur la touche MENU ① (8 fois depuis le menu principal) pour revenir au menu principal.



ALA102568

Précautions relatives à l'utilisation du rétroviseur numérique sans cadre

N07505900037

⚠AVERTISSEMENT

- **Vérifiez l'angle mort du rétroviseur numérique sans cadre avant de faire fonctionner le véhicule.**
  Le système comporte des zones où les objets ne sont pas visibles. Ne vous fiez pas excessivement au rétroviseur numérique sans cadre. Le conducteur est toujours responsable de la conduite sécuritaire.

BK03480000F.book 49 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Évitez de démonter ou modifier le rétroviseur numérique sans cadre, la caméra ou les câbles.**
  Ce faisant, vous risqueriez de provoquer un accident ou un incendie. Si vous remarquez une odeur ou de la fumée provenant du rétroviseur numérique sans cadre, cessez immédiatement d'utiliser le système. Contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
- **Ne manipulez pas le rétroviseur numérique sans cadre tout en conduisant.**
  Cela peut vous distraire, vous faire perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident ou des blessures graves.
- **Ne mettez pas de cigarette ou de flammes sur le rétroviseur numérique sans cadre, la caméra ou les câbles.**
  Cela peut provoquer un incendie.

⚠ATTENTION

- En cas de dysfonctionnement du rétroviseur numérique sans cadre, permutez immédiatement sur le mode rétroviseur classique.
- Ne regardez pas fixement dans le rétroviseur numérique sans cadre pendant la conduite.
  - Cela peut vous distraire, vous faire perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident ou des blessures graves.
  - Le fait de regarder l'écran d'affichage pendant la conduite peut également donner le mal de la route aux passagers.

⚠ATTENTION

- Lorsqu'une lumière intense (par exemple, les rayons du soleil ou des feux de route provenant des véhicules qui suivent) pénètre dans la caméra, un faisceau lumineux ou une lumière éblouissante peut apparaître sur l'écran du rétroviseur numérique sans cadre. Dans ce cas, permettez le système sur le mode de rétroviseur conventionnel au besoin.
- N'utilisez pas le rétroviseur numérique sans cadre pendant une période prolongée lorsque le moteur est à l'arrêt, afin d'éviter que la batterie ne se décharge.
- Ne fixez pas une antenne de dispositif sans fil près du rétroviseur numérique sans cadre. Les ondes électriques émises par un dispositif sans fil peuvent perturber l'image dans le rétroviseur numérique sans cadre.
- N'appuyez pas excessivement sur les boutons ni n'actionnez pas violemment le levier. Cela pourrait provoquer une défaillance du système. Cela pourrait aussi faire tomber le rétroviseur numérique sans cadre.
- Ne tournez jamais le corps du rétroviseur numérique sans cadre de 90° ou plus. Cela pourrait endommager les câbles du rétroviseur numérique sans cadre.
- N'appliquez pas de chocs puissants sur le corps du rétroviseur numérique sans cadre. Cela pourrait provoquer une défaillance du système.

⚠ATTENTION

- N'appliquez pas une charge lourde sur la caméra et sur le cache de caméra à l'arrière du véhicule. Cela pourrait causer le retrait de la caméra ou une défaillance du système.
- S'il est difficile de voir dans l'écran du rétroviseur numérique sans cadre à cause d'une lumière intense, passez au mode de rétroviseur conventionnel pour une meilleure utilisation.
- Lorsque des phares LED sont vus sur l'écran du rétroviseur numérique sans cadre, les images peuvent scintiller. Ceci est normal.
- En raison de la réflexion diffuse de l'environnement externe, les images à l'écran peuvent scintiller. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Une chose en déplacement rapide peut ne pas pouvoir s'afficher sur l'écran d'affichage de la caméra. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- L'affichage du rétroviseur numérique (mode d'affichage de la caméra) est différent du rétroviseur conventionnel. La distance des objets dans l'écran peut différer de la distance réelle. Ne vous fiez pas excessivement au rétroviseur numérique sans cadre. Le conducteur est toujours responsable de la sécurité, par exemple en vérifiant directement derrière lui.

BK03480000F.book 50 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Si la luminosité de l'écran d'affichage de la caméra est réglée à un niveau de luminosité excessif, cela peut causer une fatigue oculaire lors de la conduite. Réglez la luminosité correctement.
- Utilisez l'essuie-glace de lunette arrière quand il pleut. Si l'image d'affichage de la caméra n'est toujours pas claire lorsque l'essuie-glace de lunette arrière fonctionne, vérifiez la détérioration de la lame d'essuie-glace de lunette arrière.
- Lors de l'utilisation de l'essuie-glace de lunette arrière, les images à l'écran peuvent scintiller. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si l'image de la caméra n'est pas claire, nettoyez la lunette arrière devant la caméra de rétroviseur numérique sans cadre. Si l'image d'affichage de la caméra n'est toujours pas claire, une pellicule d'huile adhère peut-être à la lunette arrière. Nettoyez le verre de la lunette arrière avec un séparateur de pellicule d'huile.
  Reportez-vous à « Extérieur arrière » à la page 1-3 et à « Nettoyage du rétroviseur numérique sans cadre » à la page 8-6.
- Lorsque la lunette arrière est givrée, dégivrez-la à l'aide d'un dégivreur. Utilisez le mode rétroviseur conventionnel jusqu'à ce que la lunette arrière soit complètement dégivrée.

⚠ATTENTION

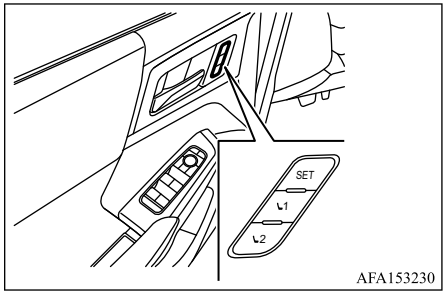
- L'écran du rétroviseur numérique sans cadre peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- La couleur d'un objet au loin ou dans l'obscurité peut être difficile à reconnaître. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Réglages de mémoire conducteur (le cas échéant)

N07504600024

Les réglages de mémoire conducteur incluent deux fonctionnalités :

- Fonction de mémorisation
- Fonction d'entrée/de sortie



AFA153230

Fonction de stockage de la mémoire

N07504700038

Deux positions du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs peuvent être mémorisées. Suivez les procédures suivantes pour utiliser le système de mémorisation.
Certains modèles ne disposent pas de fonction de mémorisation pour les rétroviseurs extérieurs.

1. Réglez le siège conducteur et les rétroviseurs extérieurs à la position souhaitée en actionnant manuellement chaque bouton de réglage. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux sections « Sièges » à la page 2-2 et « Rétroviseurs extérieurs » à la page 4-41.
2. Appuyez sur le bouton SET (réglage), puis, dans les 5 secondes, appuyez sur le commutateur de mémoire (1 ou 2).
3. Le témoin du bouton de mémoire enfoncé s'allume et reste allumé pendant environ 5 secondes.
4. Un signal sonore retentit si la mémoire a été enregistrée.

BK03480000F.book 51 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Si une nouvelle position mémorisée est enregistrée dans le même commutateur mémoire, la position mémorisée précédente sera écrasée par la nouvelle position enregistrée.

Confirmation du stockage en mémoire

Appuyez sur la commande SET. Si aucune position mémorisée n'a été enregistrée dans le commutateur (1 ou 2), le témoin correspondant s'allume pendant environ 0,5 seconde. Si une position mémorisée a été enregistrée dans le commutateur (1 ou 2), le témoin correspondant reste allumé pendant environ 5 secondes.

Rappel des positions mémorisées dans le commutateur

Pour rappeler les positions mémorisées manuellement, appuyez sur le commutateur de mémorisation (1 ou 2). Le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs se déplaceront vers les positions mémorisées dans le commutateur de mémorisation.

Associer la fonction de connexion à une position mémorisée

La fonction de connexion peut être associée à une position mémorisée en suivant la procédure suivante :

1. Placez le contact d'allumage sur ON (marche) tout en portant l'émetteur enregistré sur le véhicule avec la fonction de connexion.

REMARQUE

- Assurez-vous que l'émetteur est éloigné. Sinon, le véhicule risque de détecter le mauvais émetteur.

2. Réglez la position du siège conducteur et des rétroviseurs extérieurs. (Reportez-vous aux sections « Sièges » à la page 2-2 et « Rétroviseurs extérieurs » à la page 4-41.)
3. Placez le contact d'allumage sur la position OFF.

REMARQUE

- Consultez le manuel d'utilisation distinct du Smartphone-link Display Audio [SDA] pour les opérations suivantes.

REMARQUE

- Lorsque vous vous connectez (en sélectionnant l'utilisateur sur l'écran) après avoir mis le contact et porté l'émetteur, le système s'ajustera automatiquement à la position de conduite mémorisée.
- Chaque émetteur peut être associé à une position mémorisée grâce au système Smartphone-link Display Audio [SDA].

Fonction d'entrée/de sortie

N07504800026

Ce système est conçu afin que le siège conducteur se déplace automatiquement lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur P (stationnement). Ceci permet au conducteur d'accéder à son siège et de le quitter plus facilement.
Le siège conducteur coulisse vers l'arrière :

- Lorsque la portière conducteur est ouverte et que le contact d'allumage est en position d'arrêt.
- Lorsque le contact d'allumage est placé de la position ON à la position d'arrêt alors que la portière conducteur est ouverte.

Le siège conducteur revient à sa position précédente :

BK03480000F.book 52 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Lors de la mise sur ON du contact d'allumage alors que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement).

La fonction d'entrée/de sortie peut être annulée via «Réglages véhicule», sur l'écran multi-informations, en effectuant ce qui suit :

- Faites passer «Dépl Lat. Siège» de la position activée à la position désactivée. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 3-28.

Fonctionnement du système

N07504900027

Les réglages de mémoire conducteur ne fonctionnent pas ou arrêtent de fonctionner dans les conditions suivantes :

- Lorsque le véhicule se déplace. (La fonction de retour du siège conducteur peut être activée si la vitesse du véhicule est inférieure à 3 km/h (2 mi/h).)
- En cas de pression sur l'une des commandes de mémorisation alors que les réglages de mémoire conducteur sont en cours de fonctionnement.
- En cas de pression sur la commande du siège conducteur alors que les réglages de mémoire conducteur sont en cours de fonctionnement.
- Lorsque le siège a déjà été placé sur la position mémorisée.
- Lorsqu'aucune position de siège n'est enregistrée dans la commande de mémorisation.
- Lorsque le levier de changement de vitesses est déplacé de P (stationnement) sur une autre position.

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Moniteur, chauffage, climatisation, systèmes audio et de téléphone

Manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] 5-2
Caméra de vue arrière (le cas échéant).....5-2
Moniteur panoramique (le cas échéant).....5-8
Détection d'objets en mouvement (MOD) (le cas échéant).....5-19
Bouches d'aérations 5-22
Chauffage et climatisation 5-23
Antenne 5-32
Amplificateur 5-32
Téléphone de voiture ou radio CB 5-33

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA]

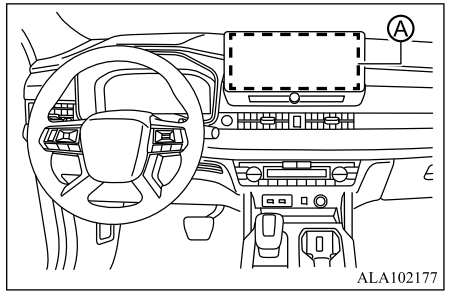
N07600100051

Reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] pour plus d'informations sur les points suivants.
Les fonctions disponibles peuvent varier selon les modèles et les spécifications.

- Audio
- Téléphone mains-libres
- Apple CarPlay^{MD}
- Android Auto^{MC}
- MITSUBISHI CONNECT
- Système de navigation
- Reconnaissance vocale
- Informations et réglages visualisable sur le système de navigation

Caméra de vue arrière (le cas échéant)

N07600200052



Ⓐ Smartphone-link Display Audio [SDA]

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte de la caméra de vue arrière pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**
- **La caméra de vue arrière facilite la marche arrière, mais elle ne permet pas à elle seule d'effectuer une marche arrière correctement. Retournez-vous toujours, regardez par les vitres et dans les rétroviseurs afin de vous assurer que la manœuvre du véhicule peut être effectuée en toute sécurité. Effectuez toujours la manœuvre de recul à faible vitesse.**

⚠AVERTISSEMENT

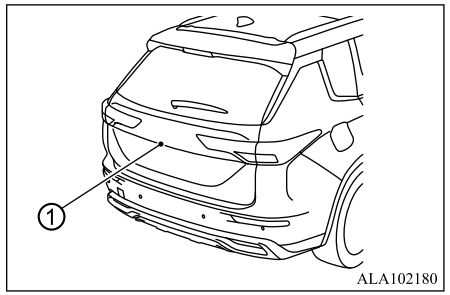
- **Le système est conçu comme une aide au conducteur, permettant de détecter les objets de grande taille et immobiles, situés directement derrière le véhicule, afin d'éviter d'endommager le véhicule ou d'autres objets.**
- **La ligne de guidage de la distance et la ligne de largeur du véhicule doivent être utilisées comme référence uniquement lorsque le véhicule se trouve sur une surface plane pavée. La distance indiquée sur le moniteur constitue uniquement une référence et peut être différente de la distance réelle entre le véhicule et les objets affichés.**

⚠ATTENTION

- Si l'objectif de la caméra est sale, il n'est pas possible d'obtenir une image nette. Si nécessaire, nettoyez l'objectif à l'eau claire puis essuyez-le avec un chiffon doux et propre.
- Pour éviter d'endommager la caméra :
  - Ne frottez pas excessivement, et ne la polissez pas avec des produits abrasifs.
  - Ne démontez pas la caméra.
  - Ne versez pas d'eau chaude directement sur l'objectif.
  - N'aspergez pas la caméra ni la zone environnante avec de l'eau sous haute pression.
  - Assurez-vous que le hayon est correctement fermé lorsque vous effectuez une marche arrière.

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Le système de caméra de vue arrière indique automatiquement la vue arrière du véhicule lorsque le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière).
Vous pouvez continuer à écouter la radio lorsque la caméra de vue arrière est activée.

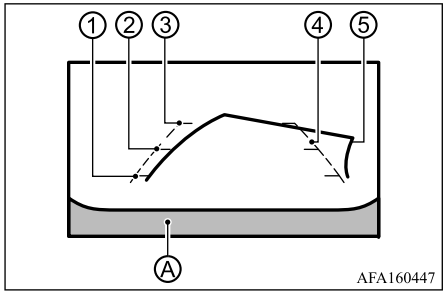


Pour afficher la vue arrière, le système de caméra de vue arrière utilise une caméra installée juste au-dessus de la plaque d'immatriculation du véhicule ①.

Fonctionnement du système de caméra de vue arrière

Lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON, placez le levier de vitesses sur R (marche arrière) pour actionner la caméra de vue arrière.

L'image de la vue arrière s'affiche sur l'écran du système Smartphone-link Display Audio [SDA].



Interprétation des lignes à l'écran

Les lignes de guidage, qui indiquent la largeur du véhicule et la distance des objets par rapport aux lignes de pare-chocs du véhicule Ⓐ sont affichées sur le moniteur.
Lignes de distance :
Indiquent les distances par rapport à la carrosserie du véhicule.

- Ligne rouge ① : environ 0,5 m (1,5 pi)
- Ligne jaune ② : environ 1 m (3 pi)
- Ligne verte ③ : environ 2 m (7 pi)

Lignes de largeur du véhicule ④ :
Indiquent la largeur du véhicule lors d'une marche arrière.

Lignes de manœuvre conseillée ⑤ :
Indique les lignes de manœuvre conseillée lors d'une marche arrière. Les lignes de manœuvre conseillée s'affichent sur le moniteur lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière) et que le volant est tourné. Les lignes de manœuvre conseillée se déplacent en fonction de la rotation du volant, et ne sont pas affichées lorsque ce dernier est en position neutre.
La largeur du véhicule, indiquée par les lignes, et l'espace entre les lignes de manœuvre conseillée sont plus importants qu'en réalité.

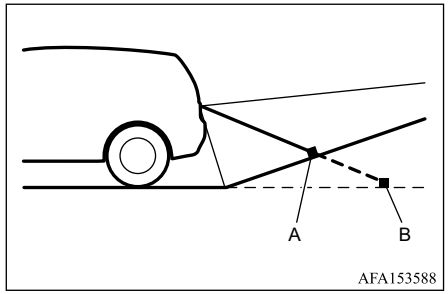
Différence entre les distances indiquées par les lignes et les distances réelles

Les lignes de guidage affichées et leur emplacement sur le sol sont approximatifs et doivent être utilisés en guise de référence uniquement. Les objets situés sur des surfaces en montée ou en descente ou les objets proéminents se trouvent à des distances différentes de celles indiquées sur le moniteur, par rapport aux lignes de guidage (reportez-vous aux illustrations). En cas de doute, retournez-vous

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

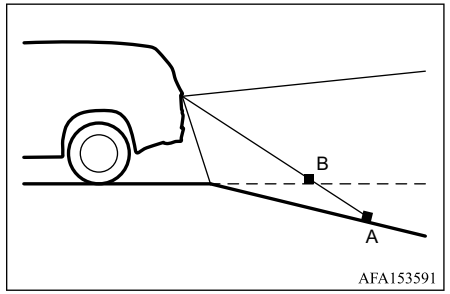
afin de voir les objets lorsque vous reculez ou garez-vous et descendez du véhicule pour observer la position des objets derrière le véhicule.

Montée de pentes raides en marche arrière



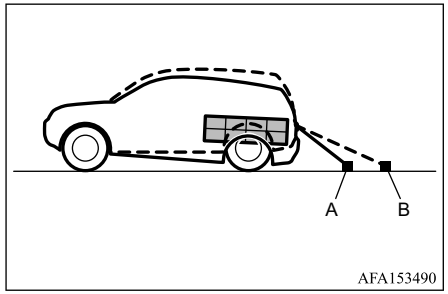
A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque le terrain à l'arrière du véhicule est en côte, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement.

Descente de pentes raides en marche arrière



A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque le terrain à l'arrière du véhicule est en descente, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus proches qu'ils ne le sont réellement.

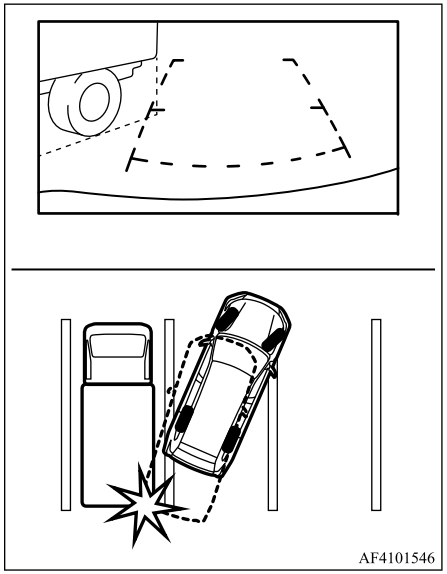
Véhicule alourdi par le chargement



A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque l'arrière du véhicule est alourdi par le poids des passagers et des bagages présents dans le véhicule, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.

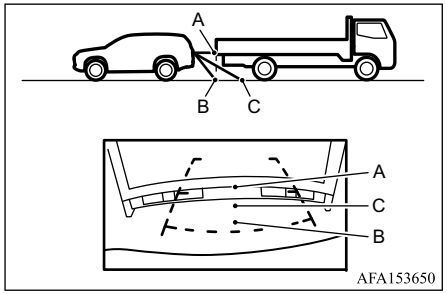
BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Marche arrière à proximité d'un objet proéminent



Lorsque votre véhicule s'approche d'un camion, les lignes de référence indiquent qu'il va passer à côté du camion. En réalité, le camion se trouve sur votre trajectoire.

Marche arrière derrière un objet proéminent



Lorsqu'un objet situé derrière le véhicule présente des sections supérieures dépassant en direction du véhicule, les lignes de référence affichées à l'écran indiquent que le point A est le plus éloigné du véhicule, et le point B le plus proche. En réalité, les points A et B sont équidistants du véhicule, et le point C est plus éloigné que les points A et B.

Comment garer le véhicule à l'aide des lignes de manœuvre conseillée

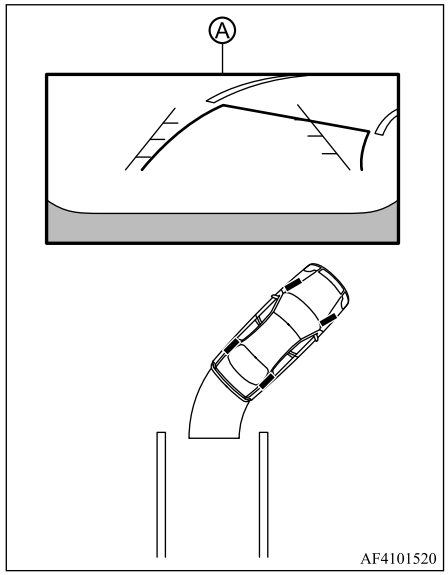
⚠AVERTISSEMENT

- **Si les pneus sont remplacés par des pneus de taille différente, les lignes de manœuvre conseillée risquent de ne pas s'afficher correctement.**
- **Sur route enneigée ou glissante, il peut y avoir une différence entre les lignes de manœuvre conseillée et le mouvement réel du véhicule.**
- **Si la batterie est débranchée ou déchargée, les lignes de manœuvre conseillée peuvent ne pas s'afficher correctement. Si cela se produit, effectuez la procédure suivante :**
  - **Tournez le volant d'une position de verrouillage à l'autre lorsque le moteur tourne.**
  - **Conduisez le véhicule sur une route en ligne droite pendant plus de 5 minutes.**
- **Lorsque le contact d'allumage est en position ON, les lignes de manœuvre conseillée peuvent ne pas s'afficher correctement lors de la rotation du volant.**

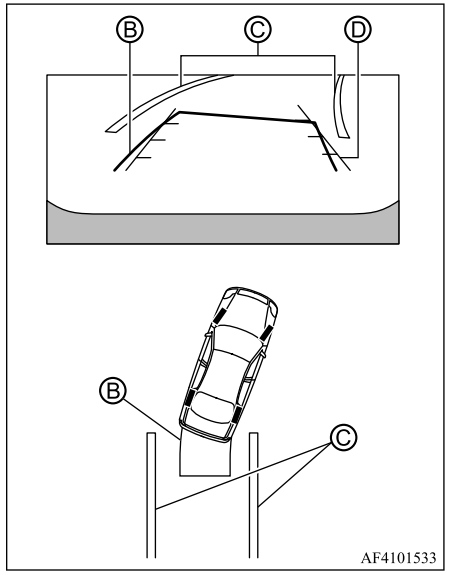
1. Assurez-vous visuellement que le stationnement peut être effectué en toute sécurité avant de manœuvrer le véhicule.

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

2. La vue arrière du véhicule s'affiche sur l'écran Ⓐ lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).



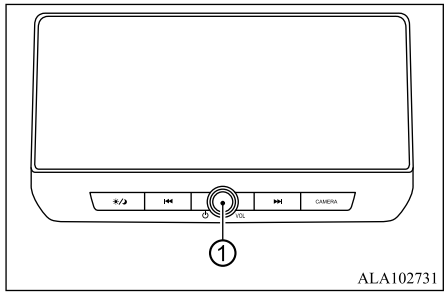
3. Reculez doucement et tournez le volant afin que les lignes de manœuvre conseillée Ⓑ entrent dans l'espace de stationnement Ⓒ.



4. Tournez le volant afin que les lignes de largeur du véhicule Ⓓ soient parallèles à l'espace de stationnement Ⓒ, tout en vous reportant aux lignes de manœuvre conseillée.
5. Lorsque le véhicule est entièrement garé dans l'espace de stationnement, placez le levier de vitesses sur la position P (stationnement) et serrez le frein de stationnement.

Réglage de l'écran

1. Appuyez sur la touche MENU ①.



2. Appuyez sur « Réglages » puis sur « Caméra ».
3. Appuyez sur « Réglage affich. ».
4. Appuyez sur « Luminosité », « Contraste », « Teinte », « Couleur » ou « Niveau de noir ».
5. Ajustez le paramètre en appuyant sur « + » ou « – » sur l'écran tactile.

REMARQUE

- Ne réglez aucun des paramètres d'affichage de la caméra de vue arrière pendant que le véhicule se déplace. Assurez-vous que le frein de stationnement est fermement serré.

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Comment activer et désactiver les lignes de manœuvre conseillée

Pour activer et désactiver les lignes de manœuvre conseillée lorsque le levier de vitesses est placé sur la position P (stationnement), effectuez les opérations suivantes.

1. Appuyez sur la touche MENU
2. Appuyez sur « Réglages » puis sur « Caméra ».
3. Appuyez sur « Lignes de manœuvre conseillée » pour activer ou désactiver le mode.

Appuyer sur la touche CAMERA lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur R (marche arrière) permet également d'activer et de désactiver les lignes de manœuvre conseillée.

Limites du système de caméra de vue arrière

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système de caméra de vue arrière sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **Le système ne permet pas d'éliminer complètement les angles morts et risque de ne pas indiquer tous les objets.**
  - **Les zones situées sous le pare-chocs et au niveau des angles du pare-chocs n'apparaissent pas sur la caméra de vue arrière, car elles se trouvent en dehors du champ de vision. Le système n'indique pas les objets de petite taille situés sous le pare-chocs et risque de ne pas indiquer les objets proches du pare-chocs ou sur le sol.**
  - **L'éloignement des objets visualisés sur la caméra de vue arrière diffère de la réalité en raison de l'utilisation d'un objectif grand angle.**
  - **Les objets affichés par la caméra de vue arrière apparaissent de manière inversée par rapport à la vue dans le rétroviseur intérieur ou les rétroviseurs extérieurs.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Utilisez les lignes à l'écran comme référence. Les lignes varient grandement selon le nombre de passagers, le niveau de carburant, la position du véhicule et l'état et le nivellement de la route.**
- **Assurez-vous que le hayon est correctement fermé lorsque vous effectuez une marche arrière.**
- **Ne placez rien sur la caméra de vue arrière. La caméra de vue arrière est installée au-dessus de la plaque d'immatriculation.**
- **Lors du lavage du véhicule à l'eau sous haute pression, assurez-vous de ne pas diriger le jet autour de la caméra. De l'eau pourrait s'introduire dans la caméra, provoquant de la condensation sur la lentille, un dysfonctionnement, un incendie ou une électrocution.**
- **Ne cognez pas la caméra, il s'agit d'un instrument de précision qui risquerait de dysfonctionner, provoquant alors un incendie ou un choc électrique.**

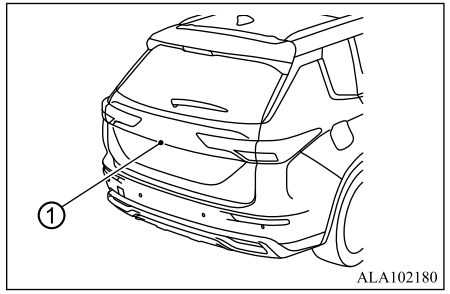
Les descriptions suivantes constituent des limites de fonctionnement et n'indiquent pas de dysfonctionnement du système :

- Lorsque la température est extrêmement élevée ou extrêmement basse, l'écran risque de ne pas afficher clairement les objets.

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Lorsqu'une lumière forte est directement orientée vers la caméra, les objets peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Des lignes verticales peuvent apparaître sur les objets affichés à l'écran. Cela est dû à la forte lumière qui se réfléchit sur le pare-chocs.
- L'écran peut clignoter sous l'effet d'une lumière intense.
- Les couleurs des objets affichés sur la caméra de vue arrière peuvent différer légèrement des couleurs réelles.
- Les objets risquent de ne pas apparaître clairement sur le moniteur dans un endroit sombre.
- Un retard peut être constaté lors du passage d'une vue à l'autre.
- Si de la saleté, de la pluie ou de la neige s'accumulent sur la caméra, la caméra de vue arrière peut ne pas afficher les objets correctement. Nettoyez la caméra.
- N'utilisez pas de cire sur l'objectif de la caméra. Essuyez toute trace de cire à l'aide d'un chiffon propre humidifié d'une solution nettoyante douce diluée, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec.

Entretien du système



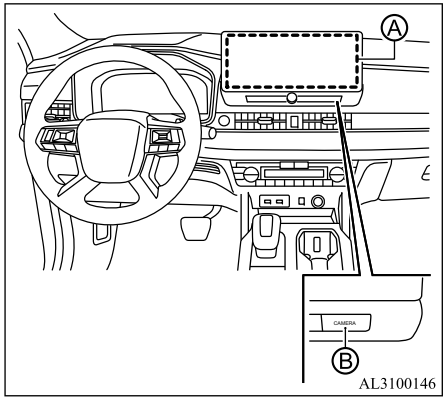
⚠ATTENTION

- N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer la caméra. Ceci pourrait provoquer une décoloration.
- N'endommagez pas la caméra, car cela risque d'affecter l'écran de contrôle.

Si de la saleté, de la pluie ou de la neige s'accumulent sur la caméra ①, la caméra de vue arrière peut ne pas afficher clairement les objets. Nettoyez la caméra en l'essuyant avec un chiffon imprégné d'un produit de nettoyage doux dilué, puis avec un chiffon sec.

Moniteur panoramique (le cas échéant)

N07600300053



Ⓐ Smartphone-link Display Audio [SDA]
Ⓑ Touche CAMERA

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect de ces instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du moniteur panoramique pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Le moniteur panoramique est un dispositif de confort qui ne remplace pas une utilisation correcte du véhicule. En effet, il existe des zones dans lesquelles les objets ne peuvent pas être visualisés. Les quatre angles du véhicule sont des zones dans lesquelles les objets n'apparaissent pas toujours en vue avant, arrière et à vol d'oiseau. Vérifiez toujours les environs pour vous assurer que la manœuvre peut être effectuée en toute sécurité avant de déplacer le véhicule. Manœuvrez toujours le véhicule lentement.**
- **Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lors d'un stationnement et d'autres manœuvres.**

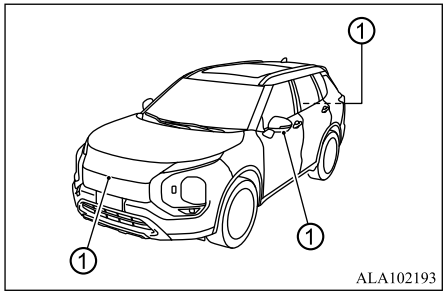
⚠ATTENTION

- Si l'objectif de la caméra est sale, il n'est pas possible d'obtenir une image nette. Si nécessaire, nettoyez l'objectif à l'eau claire puis essuyez-le avec un chiffon doux et propre.
- Pour éviter d'endommager la caméra :
  - Ne frottez pas excessivement, et ne la polissez pas avec des produits abrasifs.
  - Ne démontez pas la caméra.
  - Ne versez pas d'eau chaude directement sur l'objectif.
  - N'aspergez pas la caméra ni la zone environnante avec de l'eau sous haute pression.

⚠ATTENTION

- Assurez-vous que le hayon est correctement fermé lorsque vous effectuez une marche arrière.

Le moniteur panoramique est conçu pour aider le conducteur dans des situations telles que le stationnement sur une place de parking ou le stationnement en créneau.
Le moniteur affiche plusieurs vues de la position du véhicule, sous forme d'écran divisé. Toutes les vues ne sont pas toujours disponibles.

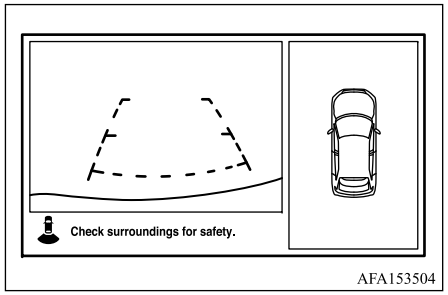


ALA102193

Pour afficher les multiples vues, le moniteur panoramique utilise des caméras ① situées sur la calandre avant, sur les rétroviseurs extérieurs et juste au-dessus de la plaque d'immatriculation du véhicule.

Type de vues du moniteur panoramique

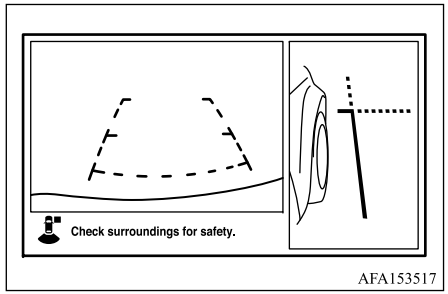
Mode de vue à vol d'oiseau/vue arrière



AFA153504

Des vues des alentours du véhicule et de l'arrière du véhicule sont affichées.

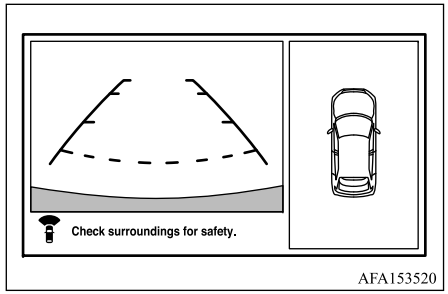
Mode de vue latérale/vue arrière



AFA153517

Des vues du côté passager du véhicule et de l'arrière du véhicule sont affichées.

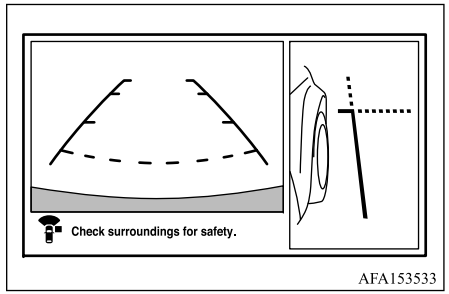
Mode de vue à vol d'oiseau/vue avant



AFA153520

Des vues des alentours du véhicule et de l'avant du véhicule sont affichées.

Mode de vue latérale/vue avant

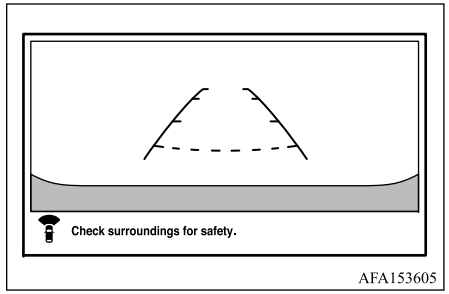


AFA153533

Des vues du côté passager du véhicule et de l'avant du véhicule sont affichées.

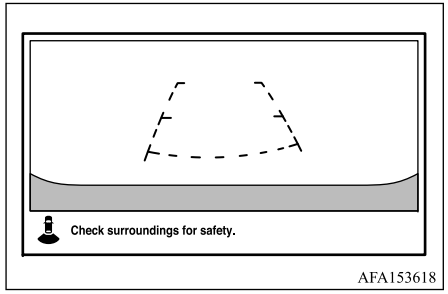
Vue avant/arrière élargie

Vue avant élargie



AFA153605

Vue arrière élargie



AFA153618

Des vues de l'avant ou de l'arrière du véhicule sont affichées.

⚠ATTENTION

- La caméra utilise un objectif spécial. Par conséquent, les images et les distances affichées sur l'écran ne sont pas exactes.

REMARQUE

- Étant donné que les caméras sont munies d'un objectif spécial, les lignes au sol entre les espaces de stationnement peuvent ne pas sembler parallèles sur l'écran.
- Dans certaines circonstances, il peut s'avérer difficile de voir une image à l'écran, même lorsque le système fonctionne correctement.
  - Dans un endroit sombre, comme lorsqu'il fait nuit.

BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Lorsque des gouttes d'eau ou de la condensation sont présentes sur l'objectif.
- Lorsque les rayons du soleil ou des phares frappent directement l'objectif.
- Lorsqu'une lumière fluorescente frappe directement l'objectif.

- Si la température extérieure est extrêmement chaude ou froide, les images de la caméra ne sont pas claires. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
- Si un dispositif sans fil est installé à proximité de la caméra, les images de la caméra peuvent provoquer des interférences avec le système électrique et le système peut cesser de fonctionner correctement.

Fonctionnement du système de moniteur panoramique

Lorsque le contact d'allumage est placé sur la position ON, appuyez sur la touche CAMERA sur le tableau de bord ou placez le levier de vitesses sur la position R (marche arrière) pour actionner le moniteur panoramique.

Les images du moniteur panoramique s'affichent sur l'écran du système Smartphone-link Display Audio [SDA].

L'écran du moniteur panoramique revient automatiquement à l'écran précédent 3 minutes après avoir appuyé sur la touche CAMERA lorsque le levier de vitesses est placé sur une position autre que R (marche arrière).

Vues disponibles

⚠AVERTISSEMENT

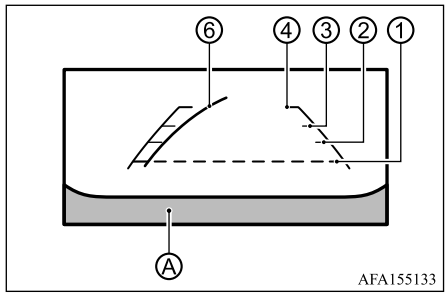
- **Les lignes de distance et les lignes de largeur du véhicule doivent être utilisées à titre de référence uniquement lorsque le véhicule se trouve sur une surface lisse et plane. La distance apparente visualisée sur le moniteur peut être différente de la distance réelle entre le véhicule et les objets affichés.**
- **Utilisez les lignes affichées à l'écran et la vue à vol d'oiseau à titre de référence. Les lignes et la vue à vol d'oiseau varient beaucoup en fonction du nombre d'occupants, du niveau de carburant, de la position du véhicule et de l'état et du nivellement de la route.**
- **Si les pneus sont remplacés par des pneus de taille différente, les lignes de manœuvre conseillée et la vue à vol d'oiseau peuvent être affichées de manière incorrecte.**
- **En montée, les objets affichés par le moniteur sont plus éloignés qu'ils ne le semblent. En descente, les objets affichés par le moniteur sont plus proches qu'ils ne le semblent.**

⚠AVERTISSEMENT

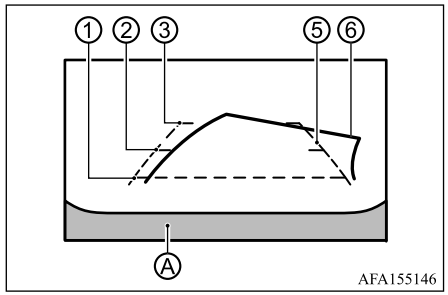
- **Les objets affichés sur la vue arrière apparaissent de manière inversée par rapport à la vue dans le rétroviseur intérieur ou les rétroviseurs extérieurs.**
- **Utilisez les rétroviseurs ou regardez en vision directe afin d'apprécier correctement les distances par rapport aux objets.**
- **Sur route enneigée ou glissante, il peut y avoir une différence entre les lignes de manœuvre conseillée et le mouvement réel du véhicule.**
- **Les lignes de largeur du véhicule et les lignes de manœuvre conseillée sont plus larges qu'en réalité.**
- **Les lignes affichées en vue arrière apparaissent avec un léger décalage vers la droite, car la caméra de vue arrière n'est pas positionnée au centre de la partie arrière du véhicule.**

■ Vue avant et vue arrière

Vue avant



Vue arrière



Les lignes de guidage, qui indiquent la largeur approximative du véhicule et la distance des objets par rapport à la ligne de la carrosserie du véhicule Ⓐ, sont affichées sur le moniteur.

Lignes de distance :
Indiquent les distances par rapport à la carrosserie du véhicule.

- Ligne rouge ① : environ 0,5 m (1,5 pi)
- Ligne jaune ② : environ 1 m (3 pi)
- Ligne verte ③ : environ 2 m (7 pi)
- Ligne verte ④ : environ 3 m (10 pi)

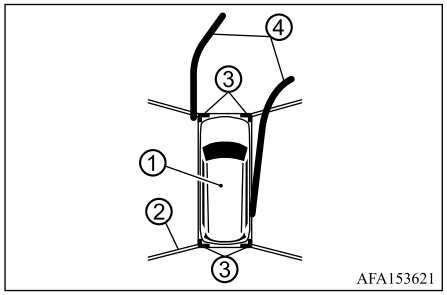
Lignes de largeur du véhicule ⑤ :
Indiquent la largeur du véhicule.

Lignes de manœuvre conseillée ⑥ :
Indiquent la manœuvre conseillée lors du déplacement du véhicule. Lorsque le moniteur affiche la vue arrière, les lignes de manœuvre conseillée s'affichent sur le moniteur lorsque vous tournez le volant. Les lignes de manœuvre conseillée se déplacent en fonction de la rotation du volant, et ne sont pas affichées lorsque ce dernier est en position neutre.
La vue avant ne s'affiche pas lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6 mi/h).

REMARQUE

- Lorsque le moniteur affiche la vue avant et que le volant est tourné d'environ 90 degrés ou moins par rapport à la position neutre, les lignes de manœuvre conseillée droite et gauche ⑥ s'affichent. Lorsque le volant est tourné d'environ 90 degrés ou plus, une ligne de manœuvre conseillée s'affiche uniquement du côté opposé au sens de rotation.

■ Vue à vol d'oiseau



La vue à vol d'oiseau offre une vision du dessus du véhicule, ce qui permet de confirmer la position du véhicule et la manœuvre conseillée par rapport à un espace de stationnement.
L'icône du véhicule ① indique la position du véhicule. Notez que la distance entre les objets affichés par la vue à vol d'oiseau peut ne pas correspondre à la distance réelle.

BK03480000F.book 13 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Les zones qui ne sont pas couvertes par les caméras ② sont indiquées en noir si le véhicule n'est pas équipé d'un capteur d'aide au stationnement.
Une fois le contact d'allumage positionné sur ON, la zone non visible ② s'affiche en jaune pendant quelques secondes une fois la vue à vol d'oiseau affichée.

Les marqueurs rouges ③ (si le véhicule en est équipé) s'affichent lorsque le capteur d'aide au stationnement est désactivé ou n'est pas disponible au niveau du coin. Les lignes de manœuvre conseillée ④ indiquent la manœuvre conseillée lors du déplacement du véhicule.

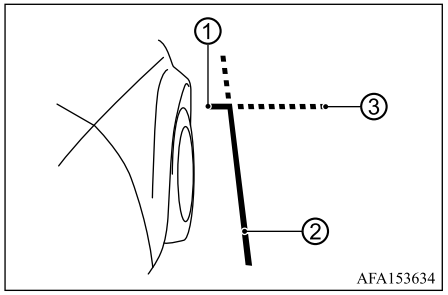
⚠AVERTISSEMENT

- **Les objets visibles sur la vue à vol d'oiseau semblent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.**
- **Les objets de grande taille, tels que les trottoirs ou les autres véhicules, risquent de ne pas être correctement alignés ou de ne pas apparaître au niveau de la jonction des vues données par les caméras.**
- **Les objets qui se trouvent au-dessus de la caméra ne peuvent pas être affichés.**
- **Des défauts d'alignement peuvent être constatés en vue à vol d'oiseau lorsque la caméra est mal positionnée.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Une ligne sur le sol peut ne pas être correctement alignée. Elle peut également ne pas apparaitre droite au niveau de la jonction des vues données par les caméras. Plus les lignes s'éloignent du véhicule, plus ces défauts d'alignement s'amplifient.**

■ Vue latérale avant



Lignes de guidage :
Des lignes de guidage indiquant la largeur approximative et l'extrémité avant du véhicule sont affichées sur le moniteur.

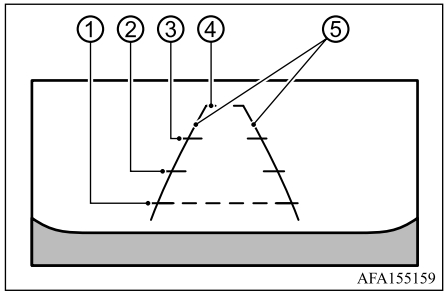
La ligne avant ① représente l'avant du véhicule.

La ligne latérale ② représente la largeur du véhicule, rétroviseurs extérieurs compris.

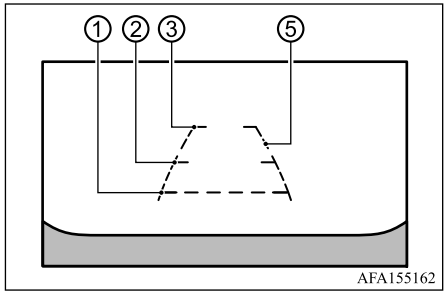
Le prolongement ③ des lignes avant ① et latérale ② est indiqué par une ligne en pointillés verte.

■ Vue avant/arrière élargie

Vue avant élargie



Vue arrière élargie



BK03480000F.book 14 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

La vue avant élargie/arrière élargie affiche une zone plus large sur la totalité de l'écran et permet de vérifier les angles morts des côtés droit et gauche. La vue avant élargie/arrière élargie affiche une zone avec un angle d'environ 180 degrés alors que les vues avant et arrière affichent une zone avec un angle d'environ 150 degrés. Les lignes de manœuvre conseillée ne s'affichent pas sur la vue avant élargie/arrière élargie.

Lignes de distance ① - ④ :
Indiquent les distances par rapport à la carrosserie du véhicule.

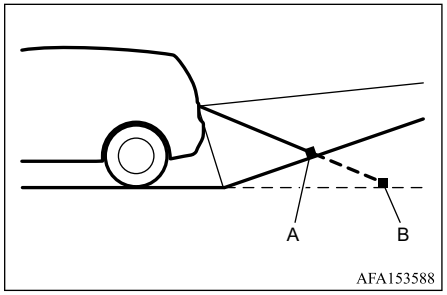
- Ligne rouge ① : environ 0,5 m (1,5 pi)
- Ligne jaune ② : environ 1 m (3 pi)
- Ligne verte ③ : environ 2 m (7 pi)
- Ligne verte ④ : environ 3 m (10 pi)

Lignes de largeur du véhicule ⑤ :
Indiquent la largeur approximative du véhicule.

Différence entre les distances indiquées par les lignes et les distances réelles

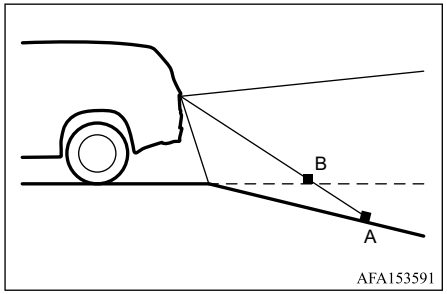
Les lignes de guidage affichées et leur emplacement sur le sol sont approximatifs et doivent être utilisés en guise de référence uniquement. Les objets situés sur des surfaces en montée ou en descente ou les objets proéminents se trouvent à des distances différentes de celles indiquées sur le moniteur, par rapport aux lignes de guidage (reportez-vous aux illustrations). En cas de doute, retournez-vous afin de voir les objets lorsque vous reculez ou garez-vous et descendez du véhicule pour observer la position des objets derrière le véhicule.

Montée de pentes raides en marche arrière



A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque le terrain à l'arrière du véhicule est en côte, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement.

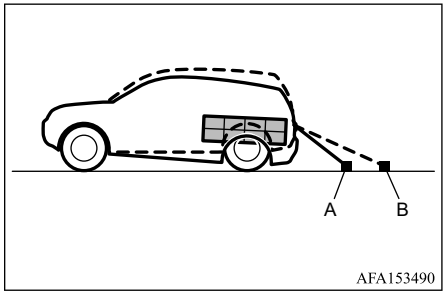
Descente de pentes raides en marche arrière



A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque le terrain à l'arrière du véhicule est en descente, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus proches qu'ils ne le sont réellement.

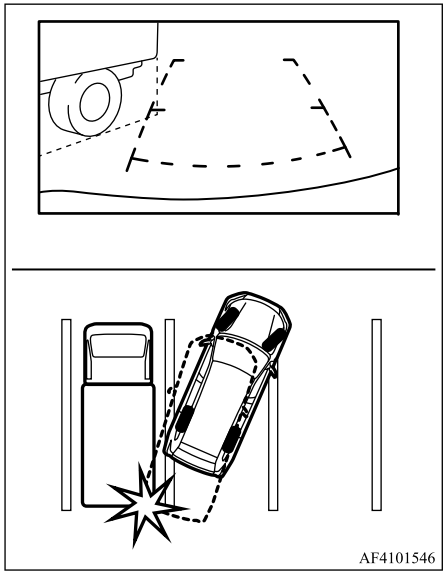
BK03480000F.book 15 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Véhicule alourdi par le chargement



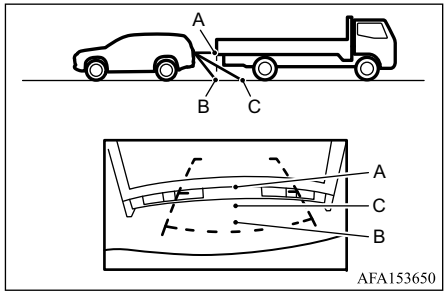
A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque l'arrière du véhicule est alourdi par le poids des passagers et des bagages présents dans le véhicule, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.

Marche arrière à proximité d'un objet proéminent



Lorsque votre véhicule s'approche d'un camion, les lignes de référence indiquent qu'il va passer à côté du camion. En réalité, le camion se trouve sur votre trajectoire.

Marche arrière derrière un objet proéminent



Lorsqu'un objet situé derrière le véhicule présente des sections supérieures dépassant en direction du véhicule, les lignes de référence affichées à l'écran indiquent que le point A est le plus éloigné du véhicule, et le point B le plus proche. En réalité, les points A et B sont équidistants du véhicule, et le point C est plus éloigné que les points A et B.

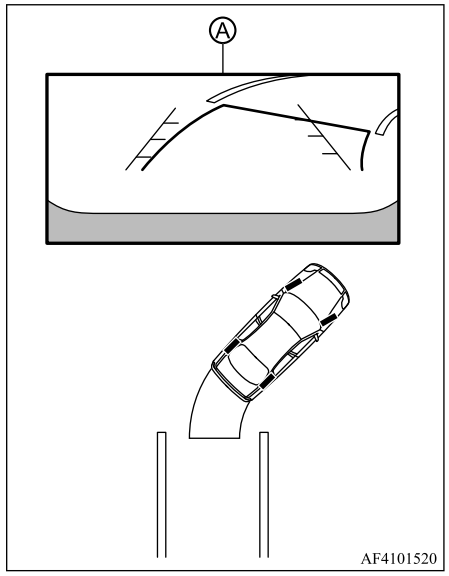
BK03480000F.book 16 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Comment garer le véhicule à l'aide des lignes de manœuvre conseillée

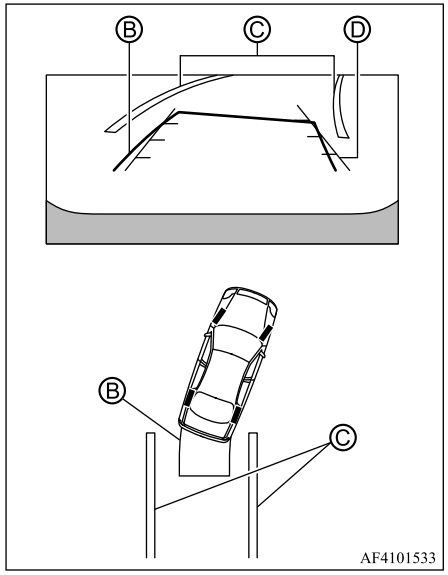
⚠AVERTISSEMENT

- **Si les pneus sont remplacés par des pneus de taille différente, les lignes de manœuvre conseillée risquent de ne pas s'afficher correctement.**
- **Sur route enneigée ou glissante, il peut y avoir une différence entre les lignes de manœuvre conseillée et le mouvement réel du véhicule.**
- **Si la batterie est débranchée ou déchargée, les lignes de manœuvre conseillée peuvent ne pas s'afficher correctement. Si cela se produit, effectuez la procédure suivante :**
  - **Tournez le volant d'une position de verrouillage à l'autre lorsque le moteur tourne.**
  - **Conduisez le véhicule sur une route en ligne droite pendant plus de 5 minutes.**
- **Lorsque le contact d'allumage est en position ON, les lignes de manœuvre conseillée peuvent ne pas s'afficher correctement lors de la rotation du volant.**

1. Assurez-vous visuellement que le stationnement peut être effectué en toute sécurité avant de manœuvrer le véhicule.
2. La vue arrière du véhicule s'affiche sur l'écran Ⓐ lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).



3. Reculez doucement et tournez le volant afin que les lignes de manœuvre conseillée Ⓑ entrent dans l'espace de stationnement Ⓒ.



4. Tournez le volant afin que les lignes de largeur du véhicule Ⓓ soient parallèles à l'espace de stationnement Ⓒ, tout en vous reportant aux lignes de manœuvre conseillée.
5. Lorsque le véhicule est entièrement garé dans l'espace de stationnement, placez le levier de vitesses sur la position P (stationnement) et serrez le frein de stationnement.

BK03480000F.book 17 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Modification de l'affichage

Le contact d'allumage étant placé sur la position ON, appuyez sur la touche CAMERA ou placez le levier de vitesses sur la position R (marche arrière) pour actionner le moniteur panoramique.
Le moniteur panoramique affiche différentes vues sur un écran divisé, en fonction de la position du levier de vitesses. Appuyez sur la touche CAMERA pour basculer entre les vues disponibles.
Si le levier de vitesses se trouve sur la position R (marche arrière), les vues disponibles sont les suivantes :

- Écran divisé de vue arrière/vue à vol d'oiseau
- Écran divisé de vue arrière/vue latérale avant
- Vue arrière

Si le levier de vitesses se trouve sur une position autre que R (marche arrière), les vues disponibles sont les suivantes :

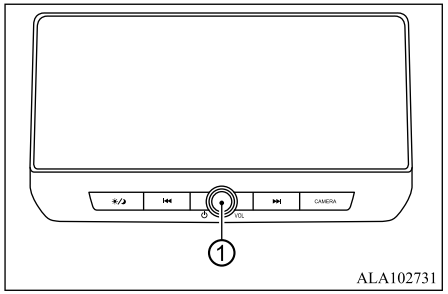
- Écran divisé de vue avant/vue à vol d'oiseau
- Écran divisé de vue avant/vue latérale avant
- Vue avant

L'affichage quitte le moniteur panoramique lorsque :

- Le levier de changement de vitesses est placé sur la position D (conduite) et la vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 km/h (6 mi/h).
- Un écran différent est sélectionné.

Réglage de l'écran

1. Appuyez sur la touche MENU ①.



2. Appuyez sur « Réglages » puis sur « Caméra ».
3. Appuyez sur « Réglage affich. ».
4. Appuyez sur « Luminosité », « Contraste », « Teinte », « Couleur » ou « Niveau de noir ».
5. Ajustez le paramètre en appuyant sur « + » ou « – » sur l'écran tactile.

REMARQUE

- Ne configurez pas les réglages d'affichage du moniteur de vue panoramique pendant que le véhicule se déplace. Assurez-vous que le frein de stationnement est fermement serré.

Comment activer et désactiver les lignes de manœuvre conseillée

Pour activer et désactiver les lignes de manœuvre conseillée lorsque le levier de vitesses est placé sur la position P (stationnement), effectuez les opérations suivantes.

1. Appuyez sur la touche MENU
2. Appuyez sur « Réglages » puis sur « Caméra ».
3. Appuyez sur « Lignes de manœuvre conseillée » pour activer ou désactiver le mode.

Appuyer sur la touche CAMERA lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur R (marche arrière) permet également d'activer et de désactiver les lignes de manœuvre conseillée.

BK03480000F.book 18 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

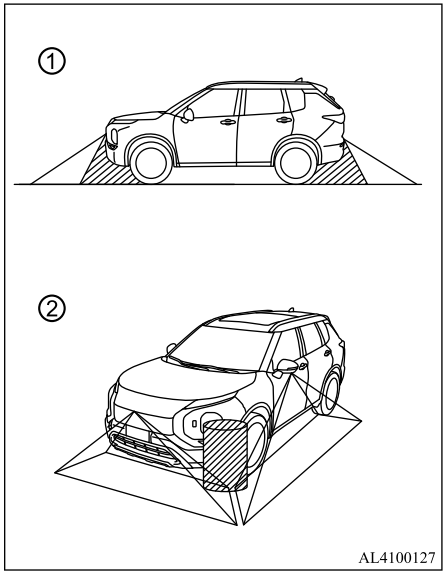
Limites du système de moniteur panoramique

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système de moniteur panoramique sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **N'utilisez pas le moniteur panoramique lorsque les rétroviseurs extérieurs sont en position rangée, et assurez-vous que le hayon est correctement fermé lorsque vous manœuvrez le véhicule en utilisant le moniteur panoramique.**
  - **La distance apparente entre les objets affichés par le moniteur panoramique ne correspond pas à la distance réelle.**
  - **Les caméras sont installées au-dessus de la calandre avant, des rétroviseurs extérieurs et de la plaque d'immatriculation arrière. Ne posez rien sur les caméras.**
  - **Lorsque vous lavez votre véhicule avec de l'eau sous haute pression, assurez-vous de ne pas diriger le jet autour des caméras. De l'eau pourrait s'introduire dans la caméra, provoquant de la condensation sur la lentille, un dysfonctionnement, un incendie ou une électrocution.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne cognez pas les caméras. Ce sont des instruments de précision. Un choc pourrait entraîner un dysfonctionnement ou endommager les caméras et provoquer un incendie ou une décharge électrique.**



Les objets se trouvant dans certaines zones ne peuvent pas être affichés par le système, et le système n'avertit pas de la présence d'objets en mouvement. Lors de l'affichage de vue avant ou arrière, un objet situé sous le pare-chocs ou sur le sol peut ne pas être visible ①. En vue à vol d'oiseau, un objet de grande taille situé à proximité de la limite ② de la zone d'affichage de la caméra n'apparaîtra pas sur le moniteur.

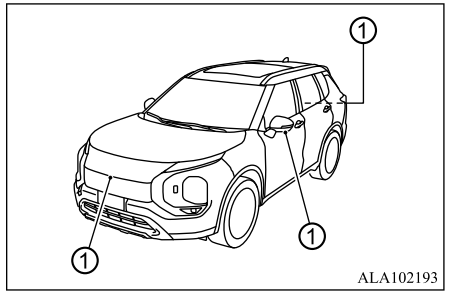
Les descriptions suivantes constituent des limites de fonctionnement et n'indiquent pas de dysfonctionnement du système :

- Un retard peut être constaté lors du passage d'une vue à l'autre.
- Lorsque la température est extrêmement élevée ou extrêmement basse, les objets risquent de ne pas s'afficher correctement sur l'écran.
- Lorsqu'une lumière forte est directement orientée vers la caméra, les objets peuvent ne pas s'afficher correctement.
- L'écran peut clignoter sous l'effet d'une lumière intense.
- Les couleurs des objets affichés sur le moniteur panoramique peuvent différer légèrement des couleurs réelles.
- Les objets risquent de ne pas apparaître clairement sur le moniteur panoramique et leur couleur peut varier lorsqu'ils se trouvent dans un environnement sombre.
- En vue à vol d'oiseau, des différences de netteté peuvent être observées entre les vues des différentes caméras.

BK03480000F.book 19 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- N'utilisez pas de cire sur l'objectif de la caméra. Essuyez toute trace de cire à l'aide d'un chiffon propre humidifié d'une solution nettoyante douce diluée, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec.

Entretien du système



ALA102193

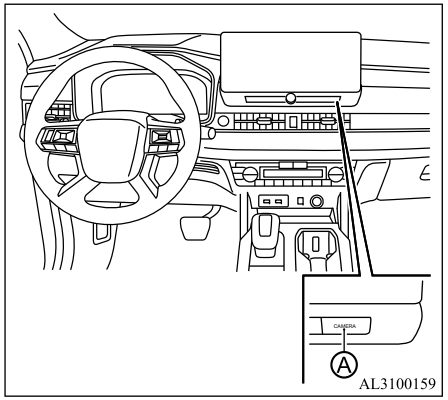
⚠ATTENTION

- N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer la caméra. Ceci pourrait provoquer une décoloration.
- N'endommagez pas la caméra, car cela risque d'affecter l'écran de contrôle.

Si de la saleté, de la pluie ou de la neige s'accumulent sur l'une des caméras ①, le moniteur panoramique peut ne pas afficher les objets correctement. Nettoyez la caméra en l'essuyant avec un chiffon imprégné d'un produit de nettoyage doux dilué, puis avec un chiffon sec.

Détection d'objets en mouvement (MOD) (le cas échéant)

N07600400054



AL3100159

Ⓐ Touche CAMERA

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système de détection d'objets en mouvement pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système MOD ne remplace pas l'utilisation correcte du véhicule et n'est pas conçu pour éviter le contact avec des objets se trouvant autour du véhicule. Lorsque vous effectuez des manœuvres, utilisez toujours le rétroviseur extérieur et le rétroviseur intérieur et observez pour vérifier les abords du véhicule et vous assurer que la manœuvre peut être effectuée en toute sécurité.**
- **Le système se désactive lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il se réactive à des vitesses inférieures.**
- **Le système MOD n'est pas conçu pour détecter les objets immobiles se trouvant à proximité du véhicule.**

Le système MOD permet d'informer le conducteur de la présence d'objets en mouvement à proximité du véhicule à la sortie d'un garage, lors de manœuvres sur des aires de stationnement et autres.
Le système MOD détecte les objets en mouvement en utilisant la technologie de traitement de l'image sur l'image affichée.

Fonctionnement du système MOD

Le système MOD s'active automatiquement dans les conditions suivantes :

BK03480000F.book 20 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).
- Lorsque vous appuyez sur la touche CAMERA pour activer le système de moniteur panoramique sur l'affichage.
- Lorsque la vitesse du véhicule descend sous environ 10 km/h (6 mi/h).

Le système MOD fonctionne dans les conditions suivantes lorsque la vue de la caméra est affichée :

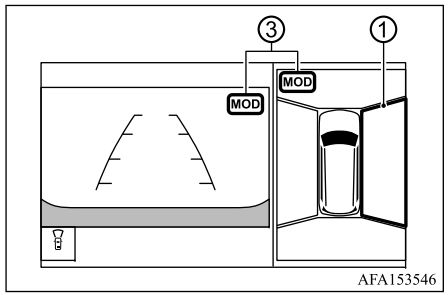
- Lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position P (stationnement) ou N (point mort) et que le véhicule est à l'arrêt, le système MOD détecte les objets en mouvement en vue à vol d'oiseau. Le système MOD ne fonctionne pas si l'une des portières est ouverte. Si les rétroviseurs extérieurs sont rabattus, le système MOD risque de ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position D (conduite) et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mi/h), le système MOD détecte les objets en mouvement sur la vue avant.
- Lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position R (marche arrière) et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mi/h), le système MOD détecte les objets en mouvement sur la vue arrière. Le système MOD ne fonctionne pas si le hayon est ouvert.

Le système MOD ne détecte pas les objets en mouvement en vue latérale avant. L'icône MOD n'apparaît pas sur l'écran lorsque cette vue est affichée.
Lorsque le système MOD détecte un objet en mouvement à proximité du véhicule, le cadre jaune s'affiche sur la vue sur laquelle l'objet est détecté et un témoin sonore retentit une fois. Tant que le système MOD détecte des objets en mouvement, le cadre jaune reste affiché.

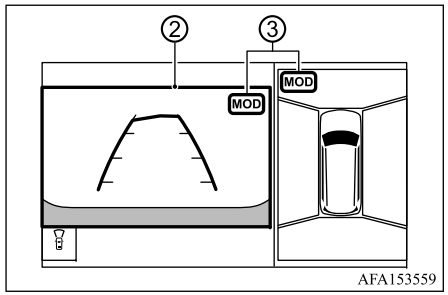
REMARQUE

- Tant que le témoin sonore RCTA émet des bips, le système MOD ne déclenche pas de signal sonore.

Vue avant et vue à vol d'oiseau

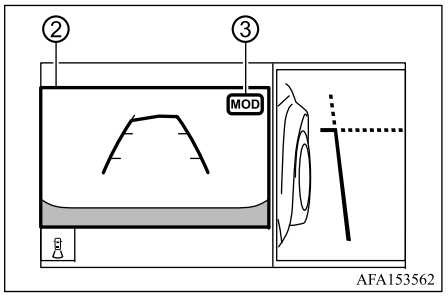


Vue arrière et vue à vol d'oiseau

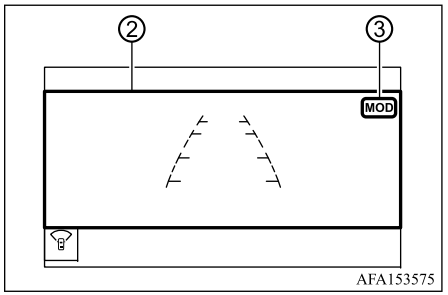


BK03480000F.book 21 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Vue arrière et vue latérale avant



Vue avant élargie / vue arrière élargie



Sur la vue à vol d'oiseau, le cadre jaune ① s'affiche sur chaque image de la caméra (avant, arrière, droite, gauche), en fonction de l'emplacement où les objets en mouvement sont détectés.

Le cadre jaune ② s'affiche en modes de vue avant et de vue arrière.

Une icône MOD verte ③ s'affiche dans la vue où le système MOD est opérationnel.

Une icône MOD grise ③ s'affiche sur la vue où le système MOD n'est pas opérationnel.

Si le système MOD est désactivé, l'icône MOD ③ ne s'affiche pas.

Activation et désactivation du système MOD

Il est possible d'activer ou de désactiver le système MOD via l'écran multi-informations. (Reportez-vous à « Assistance au conducteur » à la page 3-25.)

Limites du système MOD

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système MOD sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **Tout bruit excessif (par exemple : le volume du système audio ou une vitre ouverte) peut interférer avec le son du témoin sonore et le rendre inaudible.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Les performances du système MOD sont limitées selon les conditions de conduite et les objets autour du véhicule, par exemple :**
  - **Lorsque le contraste est faible entre l'arrière-plan et les objets en mouvement.**
  - **Lorsqu'une source lumineuse clignote.**
  - **En présence d'une source de lumière intense telle que les phares d'un autre véhicule ou les rayons du soleil.**
  - **Lorsque l'orientation de la caméra est différente de la position habituelle, par exemple lorsque le rétroviseur extérieur est rabattu.**
  - **Lorsque l'objectif de la caméra est couvert de poussière, de gouttes d'eau ou de neige.**
  - **Lorsque la position des objets en mouvement sur l'affichage reste inchangée.**
- **Il est possible que le système MOD détecte des gouttes d'eau s'écoulant sur l'objectif de la caméra, de la fumée blanche sortant de l'échappement, des ombres en mouvement, etc.**
- **Le système MOD risque de ne pas fonctionner correctement selon la vitesse, le sens, la distance ou la forme des objets en mouvement.**

BK03480000F.book 22 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

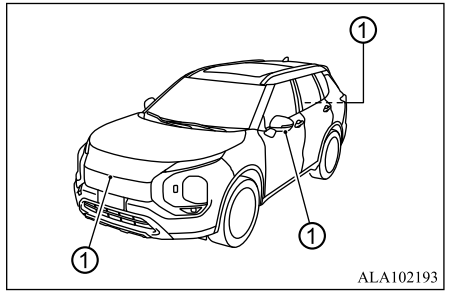
- **Si votre véhicule subit des dommages au niveau des pièces où la caméra est installée, et que celle-ci n'est plus alignée ou est pliée, la zone de détection peut être modifiée et le système MOD risque de ne pas détecter les objets correctement.**
- **Lorsque la température est extrêmement élevée ou extrêmement basse, les objets risquent de ne pas s'afficher correctement sur l'écran. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.**

REMARQUE

- L'icône MOD verte passe à l'orange si l'une des situations suivantes se présente.
  - Le système ne fonctionne pas correctement.
  - La température du composant atteint un niveau élevé (l'icône se met à clignoter).
  - La caméra de vue arrière détecte un blocage (l'icône se met à clignoter).

  Si l'icône est toujours allumée en orange, faites vérifier le système MOD. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Entretien du système



ALA102193

⚠ATTENTION

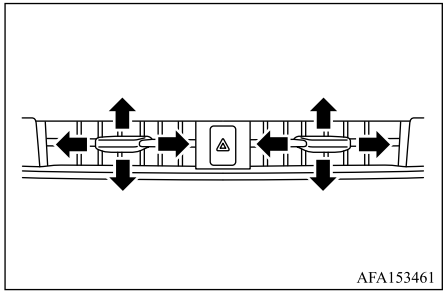
- N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer la caméra. Ceci pourrait provoquer une décoloration.
- N'endommagez pas la caméra, car cela risque d'affecter l'écran de contrôle.

Si de la saleté, de la pluie ou de la neige s'accumulent sur l'une des caméras ①, le système MOD risque de ne pas fonctionner correctement. Nettoyez la caméra en l'essuyant avec un chiffon imprégné d'un produit de nettoyage doux dilué, puis avec un chiffon sec.

Bouches d'aérations

N07600500039

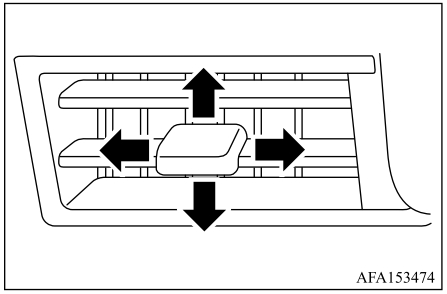
Bouches d'aération centrales


AFA153461

Il est possible de régler l'orientation du débit d'air des bouches d'aération en déplaçant la commande centrale (vers le haut/bas, vers la gauche/droite) jusqu'à atteindre la position souhaitée.
Pour fermer la bouche d'aération, positionnez la commande le plus possible vers l'intérieur.

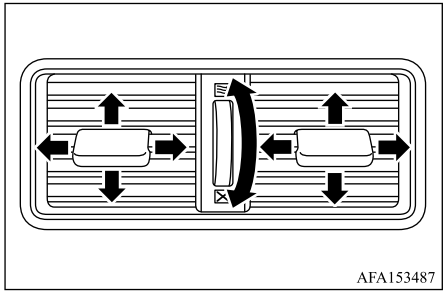
BK03480000F.book 23 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Bouches d'aération latérales



Il est possible de régler l'orientation du débit d'air des bouches d'aération en déplaçant la commande centrale (vers le haut/bas, vers la gauche/droite) jusqu'à atteindre la position souhaitée.
Pour fermer la bouche d'aération, positionnez la commande le plus possible vers l'extérieur.

Bouches d'aération arrière



Il est possible d'ouvrir/de fermer les bouches d'aération en déplaçant la commande dans la direction souhaitée.

≋ : Ce symbole indique que les bouches d'aération sont ouvertes. Le fait de déplacer la commande latérale dans cette direction permet d'ouvrir les bouches d'aération.

⊠ : Ce symbole indique que les bouches d'aération sont fermées. Le fait de déplacer la commande latérale dans cette direction permet de fermer les bouches d'aération.

Il est possible de régler l'orientation du débit d'air des bouches d'aération en déplaçant la commande centrale (vers le haut/bas, vers la gauche/droite) jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Chauffage et climatisation

N07600900075

⚠AVERTISSEMENT

- **Le chauffage et la climatisation ne fonctionnent que si le moteur est en marche.**
- **Ne laissez jamais des enfants ou des adultes nécessitant généralement l'aide d'autrui seuls dans le véhicule. Ne laissez pas non plus les animaux domestiques sans surveillance. Ils pourraient activer accidentellement des interrupteurs ou des commandes, occasionner un accident grave et se blesser. Par temps chaud et ensoleillé, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé peut rapidement s'élever et entraîner des blessures graves voire mortelles, pour les personnes ou les animaux.**
- **N'activez pas le mode de recyclage de l'air pendant une période prolongée car l'air de l'habitacle risquerait d'être confiné et les vitres de s'embuer.**
- **Ne réglez pas les commandes du chauffage et de la climatisation en conduisant, de façon à prêter toute votre attention à la conduite.**

BK03480000F.book 24 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Il est possible que le régime moteur augmente lorsque la climatisation fonctionne. Lorsque le régime moteur augmente, un véhicule équipé d'une boîte de vitesses à variation continue (CVT) se déplace davantage au ralenti qu'à un régime moteur inférieur. Enfoncez la pédale de frein au plancher pour éviter que le véhicule ne se déplace au ralenti.

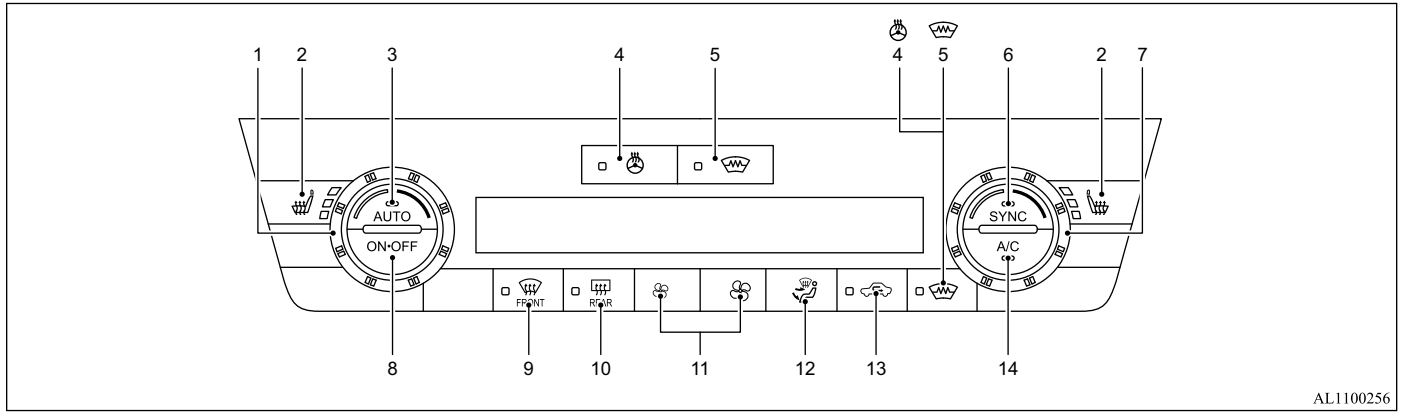
Le chauffage et la climatisation fonctionnent lorsque le moteur est en marche. La soufflerie fonctionne même si le moteur est éteint et le contact d'allumage est placé sur la position ON.

REMARQUE

- Des odeurs présentes à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule peuvent s'accumuler dans l'unité de climatisation. Ces odeurs risquent de pénétrer dans l'habitacle par les bouches d'aération.
- Pendant le stationnement, réglez les paramètres de chauffage/climatisation pour désactiver le mode de recyclage d'air afin de permettre la circulation d'air frais dans l'habitacle. Ceci doit permettre de réduire les odeurs à l'intérieur du véhicule.

BK03480000F.book 25 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Commande de climatisation automatique double zone



1. Commande de réglage de la température (côté conducteur)
2. Touches (sièges chauffants) (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à « Sièges chauffants » à la page 3-68.)
3. Touche AUTO (automatique)
4. Touche (volant chauffant) (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à « Volant chauffant » à la page 3-68.)
5. Touche (interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant) (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à « Interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant » à la page 3-61.)
6. Touche SYNC (synchronisation)
7. Commande de réglage de la température (côté passager)
8. Touche ON·OFF
9. Touche (dégivrage avant)
10. Touche (désembueur de lunette arrière électrique) (Reportez-vous à « Commande de désembueur électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs » à la page 3-60.)
11. Touches (réglage de la vitesse de ventilation)
12. Touche (réglage de la répartition d'air)
13. Touche (recyclage d'air)
14. Touche A/C (climatisation)

BK03480000F.book 26 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Fonctionnement automatique

■ Refroidissement et/ou chauffage avec déshumidification de l'air (mode AUTO)

Ce mode peut normalement être utilisé toute l'année car le système se règle automatiquement de façon à maintenir une température constante. La répartition d'air et la vitesse de ventilation sont également contrôlées automatiquement.

1. Activez la commande AUTO. (Le témoin situé sur la commande s'allume.)
2. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   - Vous pouvez régler les températures de manière individuelle pour le côté conducteur et pour le côté passager avant lorsque le témoin lumineux sur la touche SYNC n'est pas allumé.

Dans des conditions climatiques chaudes et humides, vous risquez de voir de la buée sortir des bouches d'aération car l'air est refroidi rapidement. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ Chauffage (climatisation désactivée)

La climatisation ne s'active pas dans ce mode. Utilisez ce mode lorsque vous ne souhaitez que la fonction de chauffage.

1. Activez la commande AUTO. (Le témoin situé sur la commande s'allume.)
2. Appuyez sur la commande A/C. (Le témoin lumineux s'éteint.)
3. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   - Vous pouvez régler les températures de manière individuelle pour le côté conducteur et pour le côté passager avant lorsque le témoin lumineux sur la touche SYNC n'est pas allumé.
   - La température de l'habitacle est maintenue automatiquement. La répartition d'air et la vitesse de ventilation sont également contrôlées automatiquement.

REMARQUE

- Ne réglez pas la température sur une température plus basse que la température extérieure de l'air, sinon le système risque de ne pas fonctionner correctement.
- Non recommandé si les vitres s'embuent.

■ Dégivrage ou désembuage déshumidifié

1. Appuyez sur la touche FRONT. (Le témoin sur la touche s'allume.)
2. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   - Une fois le pare-brise propre, appuyez sur la commande AUTO dès que possible afin de repasser en mode automatique.
   - Lorsque vous appuyez sur la touche FRONT, la climatisation s'active automatiquement si la température extérieure est supérieure à 2°C (35°F). Le mode de recyclage de l'air se désactive automatiquement, laissant l'air extérieur s'introduire dans l'habitacle pour améliorer davantage les performances de désembuage.

Fonctionnement manuel

■ Réglage de la vitesse de ventilation

Appuyez sur les touches pour commander manuellement la vitesse de ventilation.

BK03480000F.book 27 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

■ Commande d'admission d'air

Le mode de commande d'admission d'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche .

- Lorsque le témoin lumineux est activé, l'air circule à nouveau dans l'habitacle.
- Lorsque le témoin lumineux est éteint, l'air insufflé dans l'habitacle provient de l'extérieur du véhicule.
- Pour passer au mode de commande automatique, maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes environ. Le témoin clignotera deux fois, puis l'admission d'air sera contrôlée automatiquement (si le véhicule en est équipé).

■ Personnaliser le contrôle de l'admission d'air (Modification du réglage des fonctions) (le cas échéant)

Les fonctions suivantes peuvent être modifiées selon vos préférences.

- Accepter le mode d'admission d'air automatique :
  Lorsque le bouton AUTO (automatique) est enfoncé, l'admission d'air est contrôlée automatiquement.
- Refuser le mode d'admission d'air automatique :
  Lorsque le bouton AUTO (automatique) est enfoncé, l'admission d'air n'est pas contrôlée automatiquement.
- Comment modifier le réglage :
  Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes.
  - Lorsque vous passez de l'acceptation au refus, le témoin clignote 5 fois.
  - Lorsque vous passez du refus à l'acceptation, le témoin clignote deux fois.

■ Commande de réglage de répartition d'air

Appuyer sur la touche permet de commander le débit d'air et de sélectionner la bouche d'aération manuellement :

- — L'air est diffusé principalement par les bouches d'aération centrales et latérales.
- — L'air est diffusé principalement par les bouches d'aération centrales et latérales ainsi que par les sorties de plancher.
- — L'air est principalement diffusé par la sortie de plancher, et partiellement par le dégivreur.
- — L'air est diffusé principalement par les sorties de dégivrage et de plancher.
- FRONT — L'air est diffusé principalement par le dégivreur (si le véhicule en est équipé).

REMARQUE

- Si votre véhicule est équipé du système Auto Stop & Go (AS&G), les vitres peuvent commencer à s'embuer pendant le fonctionnement du système AS&G.
  Si cela se produit, appuyez sur la touche de dégivrage avant pour éliminer la buée des vitres.

■ Synchronisation des réglages de la température

Appuyez sur la touche SYNC pour synchroniser les réglages de température du côté conducteur et du côté passager. Le témoin lumineux sync s'allume.
Lorsque le mode SYNC est actif, la commande de réglage de la température du côté conducteur permet de commander la température des côtés conducteur et passager avant.
Pour quitter le mode SYNC, appuyez à nouveau sur la touche SYNC ou tournez la commande de réglage de la température du côté passager.

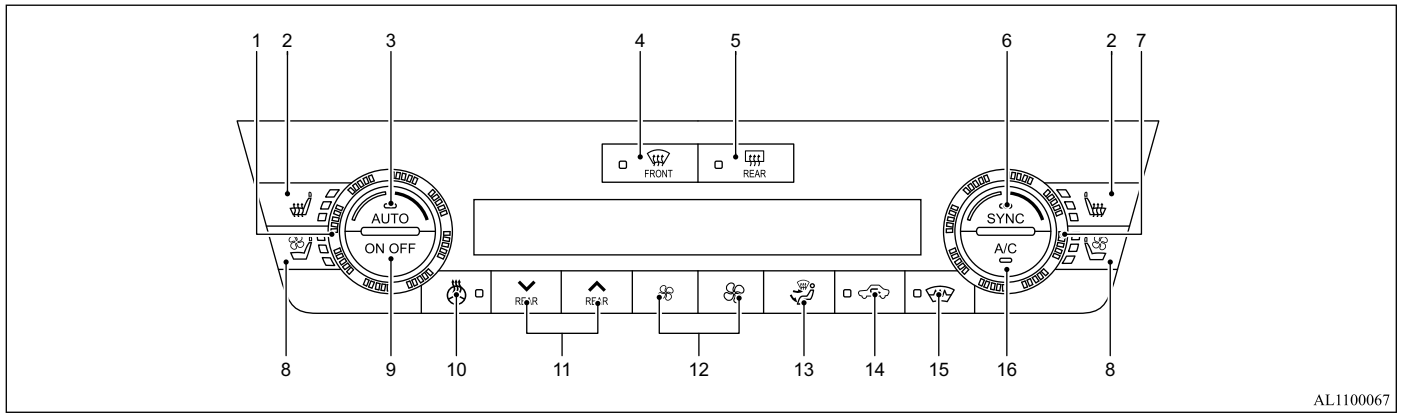
BK03480000F.book 28 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pour désactiver le système

Appuyez sur la touche ON·OFF.

Commande de climatisation automatique triple zone

5



1. Commande de réglage de la température (côté conducteur)
2. Touches (sièges chauffants) (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à « Sièges chauffants » à la page 3-68.)
3. Touche AUTO (automatique)
4. Touche FRONT (dégivrage avant)
5. Touche REAR (désembueur de lunette arrière électrique) (Reportez-vous à « Commande de désembueur électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs » à la page 3-60.)
6. Touche SYNC (synchronisation)
7. Commande de réglage de la température (côté passager)
8. Touches (sièges avant aérés) (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à « Sièges avant aérés » à la page 3-69.)
9. Touche ON·OFF
10. Touche (volant chauffant) (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à « Volant chauffant » à la page 3-68.)

BK03480000F.book 29 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

11. Touches de commande de la température arrière
12. Touches (réglage de la vitesse de ventilation)
13. Touche (réglage de la répartition d'air)
14. Touche (recyclage d'air)
15. Touche (interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant) (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à « Interrupteur de dégivrage d'essuie-glace avant » à la page 3-61.)
16. Touche A/C (climatisation)

Fonctionnement automatique

■ Refroidissement et/ou chauffage avec déshumidification de l'air (mode AUTO)

Ce mode peut normalement être utilisé toute l'année car le système se règle automatiquement de façon à maintenir une température constante. La répartition d'air et la vitesse de ventilation sont également contrôlées automatiquement.

1. Activez la commande AUTO. (Le témoin situé sur la commande s'allume.)
2. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   • Vous pouvez régler les températures de manière individuelle pour le côté conducteur et pour le côté passager avant lorsque le témoin lumineux sur la touche SYNC n'est pas allumé.

Dans des conditions climatiques chaudes et humides, vous risquez de voir de la buée sortir des bouches d'aération car l'air est refroidi rapidement. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ Chauffage (climatisation désactivée)

La climatisation ne s'active pas dans ce mode. Utilisez ce mode lorsque vous ne souhaitez que la fonction de chauffage.

1. Activez la commande AUTO. (Le témoin situé sur la commande s'allume.)
2. Appuyez sur la commande A/C. (Le témoin lumineux s'éteint.)
3. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   • Vous pouvez régler les températures de manière individuelle pour le côté conducteur et pour le côté passager avant lorsque le témoin lumineux sur la touche SYNC n'est pas allumé.
   • La température de l'habitacle est maintenue automatiquement. La répartition d'air et la vitesse de ventilation sont également contrôlées automatiquement.

REMARQUE

- Ne réglez pas la température sur une température plus basse que la température extérieure de l'air, sinon le système risque de ne pas fonctionner correctement.
- Non recommandé si les vitres s'embuent.

■ Dégivrage ou désembuage déshumidifié

1. Appuyez sur la touche FRONT. (Le témoin sur la touche s'allume.)
2. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   • Une fois le pare-brise propre, appuyez sur la commande AUTO dès que possible afin de repasser en mode automatique.

BK03480000F.book 30 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

• Lorsque vous appuyez sur la touche FRONT, la climatisation s'active automatiquement si la température extérieure est supérieure à 2°C (35°F). Le mode de recyclage de l'air se désactive automatiquement, laissant l'air extérieur s'introduire dans l'habitacle pour améliorer davantage les performances de désembuage.

Fonctionnement manuel

■ Réglage de la vitesse de ventilation

Appuyez sur les touches pour commander manuellement la vitesse de ventilation.

■ Commande d'admission d'air

Le mode de commande d'admission d'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche .

- Lorsque le témoin lumineux est activé, l'air circule à nouveau dans l'habitacle.
- Lorsque le témoin lumineux est éteint, l'air insufflé dans l'habitacle provient de l'extérieur du véhicule.
- Pour passer au mode de commande automatique, maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes environ. Le témoin clignotera deux fois, puis l'admission d'air sera contrôlée automatiquement (si le véhicule en est équipé).

■ Personnaliser le contrôle de l'admission d'air (Modification du réglage des fonctions) (le cas échéant)

Les fonctions suivantes peuvent être modifiées selon vos préférences.

- Accepter le mode d'admission d'air automatique :
  Lorsque le bouton AUTO (automatique) est enfoncé, l'admission d'air est contrôlée automatiquement.
- Refuser le mode d'admission d'air automatique :
  Lorsque le bouton AUTO (automatique) est enfoncé, l'admission d'air n'est pas contrôlée automatiquement.
- Comment modifier le réglage :
  Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes.
  • Lorsque vous passez de l'acceptation au refus, le témoin clignote 5 fois.
  • Lorsque vous passez du refus à l'acceptation, le témoin clignote deux fois.

■ Commande de réglage de répartition d'air

Appuyer sur la touche permet de commander le débit d'air et de sélectionner la bouche d'aération manuellement :

- — L'air est diffusé principalement par les bouches d'aération centrales et latérales.
- — L'air est diffusé principalement par les bouches d'aération centrales et latérales ainsi que par les sorties de plancher.
- — L'air est principalement diffusé par la sortie de plancher, et partiellement par le dégivreur.
- — L'air est diffusé principalement par les sorties de dégivrage et de plancher.
- FRONT — L'air est diffusé principalement par le dégivreur (si le véhicule en est équipé).

BK03480000F.book 31 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Si votre véhicule est équipé du système Auto Stop & Go (AS&G), les vitres peuvent commencer à s'embuer pendant le fonctionnement du système AS&G.
  Si cela se produit, appuyez sur la touche de dégivrage avant pour éliminer la buée des vitres.

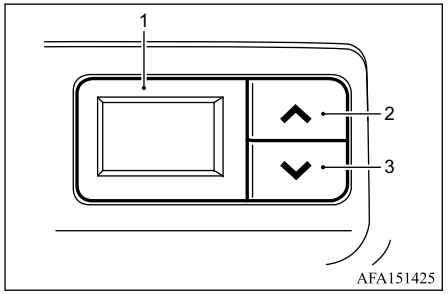
■ Synchronisation des réglages de la température

Appuyez sur la touche SYNC pour synchroniser les réglages de température du côté conducteur, du côté passager et à l'arrière. Le témoin lumineux sur la touche SYNC s'allume.
Lorsque le mode SYNC est actif, la commande de réglage de la température du côté conducteur permet de commander la température des côtés conducteur, passager avant et à l'arrière.
Pour quitter le mode SYNC, appuyez à nouveau sur la touche SYNC ou tournez la commande de réglage de la température du côté passager.

Pour désactiver le système

Appuyez sur la touche ON·OFF.

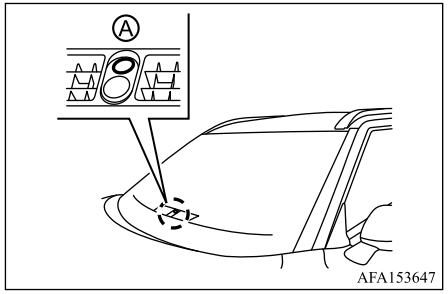
Commande de la température arrière

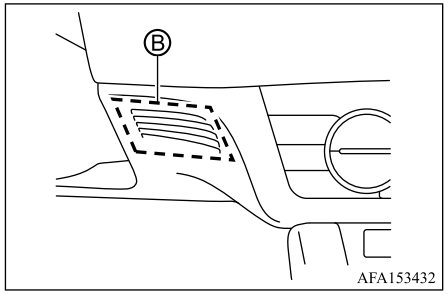


1. Affichage de la température arrière
2. « ∧ » Touche d'augmentation de la température arrière
3. « ∨ » Touche de baisse de la température arrière

Vous pouvez régler la température pour les passagers des sièges arrière à l'aide des touches situées sur la console arrière.

Conseils d'utilisation





Lorsque la température du liquide de refroidissement moteur et la température extérieure sont basses, les bouches d'aération de plancher risquent de ne pas fonctionner. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Une fois que la température du liquide de refroidissement augmente, le débit d'air pro-

BK03480000F.book 32 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

venant des sorties de plancher fonctionne normalement.

Les capteurs Ⓐ et Ⓑ, situés sur le tableau de bord, permettent de maintenir une température constante. Ne placez rien sur ou autour des capteurs.

5 Entretien de la climatisation

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de climatisation contient du réfrigérant sous haute pression. Afin d'éviter de vous blesser, toute opération d'entretien sur le système de climatisation doit être réalisée par un technicien expérimenté, avec un équipement approprié.**

Le système de climatisation de votre véhicule fonctionne avec un réfrigérant respectant l'environnement.

Ce réfrigérant n'affecte pas la couche d'ozone. Il est cependant possible qu'il contribue dans une moindre mesure au réchauffement de l'atmosphère.

Un équipement de charge et un lubrifiant spécifiques sont nécessaires pour l'entretien de la climatisation de votre véhicule. L'utilisation de réfrigérants ou de lubrifiants inadaptés risque d'endommager sérieusement le système de climatisation. (Reportez-vous à « Recommandations concernant le réfrigérant et le lubrifiant du système de climatisation » à la page 11-8.)

Un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé est qualifié pour effectuer l'entretien de ce système de climatisation respectueux de l'environnement.

Filtration d'air au micron

Le système de climatisation est équipé d'une filtration d'air au micron. Pour vous assurer que les dispositifs de chauffage, de désembuage et de ventilation du système de climatisation fonctionnent efficacement, remplacez le filtre en vous conformant aux intervalles d'entretien spécifiés. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour remplacer le filtre.

Le filtre doit être remplacé si le débit d'air diminue considérablement ou si les vitres s'embuent facilement lorsque le chauffage ou la climatisation est en marche.

Antenne

N07601000031

Antenne requin

L'antenne requin se trouve sur la partie arrière du toit du véhicule.

Amplificateur

N07601200020

L'amplificateur se trouve sous le plancher du véhicule.

Avertissement FCC :
Pour les États-Unis :
AMPL UNIT-PRE MAIN
Modèle : P2302
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements.

⚠ATTENTION

- Les modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC.
Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre le brouillage

BK03480000F.book 33 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer du brouillage sur les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions.
Cependant, rien ne garantit que du brouillage ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement ne cause pas de brouillage préjudiciable à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger le brouillage par une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Téléphone de voiture ou radio CB

N07601100032

Lors de l'installation d'un téléphone de voiture ou d'une radio CB dans votre véhicule, veillez à respecter les précautions suivantes afin d'éviter que le nouvel équipement n'affecte les modules de commande électronique et le faisceau du système de commande électronique.

⚠AVERTISSEMENT

- **Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone cellulaire lorsque vous conduisez ; vous devez être complètement attentif à la conduite du véhicule. Certaines lois interdisent l'utilisation de téléphones cellulaires en conduisant.**
- **Si vous devez effectuer un appel lors de la conduite, l'utilisation du mode mains-libres (si le véhicule en est équipé) est fortement recommandée. Restez extrêmement vigilant de manière à être complètement attentif à la conduite du véhicule.**
- **Si vous devez prendre des notes pendant la conduite, garez d'abord le véhicule à l'écart de la circulation.**

⚠ATTENTION

- Maintenez l'antenne aussi éloignée que possible des boîtiers de commande électroniques.
- Maintenez le câble de l'antenne à l'écart du faisceau du système de commande électronique. Ne faites pas passer le câble d'antenne à proximité d'un faisceau de câblage.
- Réglez le rapport d'onde stationnaire de l'antenne conformément aux recommandations du fabricant.
- Raccordez le câble de masse du châssis de la radio CB à la carrosserie.
- Pour plus de détails, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

BK03480000F.book　34 ページ　２０２５年６月１３日　金曜日　午前１１時０分

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Démarrage et conduite

Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite 6-2
Contact d'allumage à bouton-poussoir 6-12
Avant de démarrer le moteur 6-14
Démarrer le moteur 6-15
Conduite du véhicule 6-16
Frein de stationnement 6-23
Auto Stop & Go [AS&G] 6-25
Maintien de frein automatique 6-29
Sélecteur de mode de conduite 6-32
Systèmes d'assistance au conducteur 6-36
Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] (le cas échéant) 6-48
Alerte de sortie de voie [LDW] 6-50
Prévention de sortie de voie [LDP] (le cas échéant).....6-54
Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1/Assistance active angles morts [ABSA] (le cas échéant) 6-59
Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] 6-70
Régulateur de vitesse (le cas échéant) 6-76
Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (le cas échéant) 6-78
MI-PILOT Assist (le cas échéant) 6-96
Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] 6-132
Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] 6-141
Alerte d'attention du conducteur [DAA] 6-147
Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] 6-149
Conduite économique 6-155
Recommandations de rodage 6-156
Réduction de la consommation de carburant 6-156
Système HYBRIDE LÉGER 48 V 6-157
S-AWC (Super contrôle intégral) (le cas échéant) 6-158
Stationnement/stationnement en pente 6-159
Direction assistée électrique 6-160
Système de freinage 6-161
Assistance au freinage 6-162
Système de contrôle actif de stabilité [ASC] 6-164
Assistance à la stabilité de la remorque [TSA] 6-166
Contrôle dynamique 6-167
Aide au démarrage en côte [HSA] 6-168
Contrôle de vitesse en descente [HDC] 6-168
Système de capteur d'aide au stationnement (le cas échéant).....6-170
Système de capteur d'aide au stationnement arrière (le cas échéant) 6-175
La conduite par temps froid 6-180

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite

N07700100036

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez ni enfants ni adultes nécessitant l'aide d'autrui seuls dans le véhicule. D'autre part il est préférable de ne pas laisser les animaux domestiques sans surveillance. Ils risqueraient de se blesser ou de blesser des tiers en activant accidentellement des commandes du véhicule. Par temps chaud et ensoleillé, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé peut rapidement s'élever et entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour les personnes ou les animaux.**
- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout basculement ou glissement. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**

Gaz d'échappement (monoxyde de carbone)

N07700200037

⚠AVERTISSEMENT

- **N'inhalez pas les gaz d'échappement ; ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. Le monoxyde de carbone est dangereux. Il risque de provoquer une perte de connaissance ou la mort.**
- **Si vous soupçonnez une infiltration de gaz d'échappement dans l'habitacle, roulez avec toutes les vitres complètement ouvertes et faites vérifier le véhicule immédiatement.**
- **Ne faites pas fonctionner le moteur dans un local clos, tel qu'un garage.**
- **Après avoir garé votre véhicule, ne laissez pas tourner le moteur pendant une période prolongée.**
- **Maintenez le hayon fermé pendant la conduite, car des gaz d'échappement pourraient être aspirés dans l'habitacle. Si vous devez rouler en laissant le hayon ouvert, respectez ces précautions :**
  - **Ouvrez toutes les vitres.**
  - **Désactivez le mode de recyclage d'air et positionnez la commande de vitesse de ventilation sur la vitesse la plus élevée afin de faire circuler l'air.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Si d'autres équipements à usage récréatif (ou autre) sont montés sur le véhicule, suivez les recommandations du fabricant, afin d'éviter toute infiltration de monoxyde de carbone dans l'habitacle. (Certains équipements à usage récréatif, tels que réfrigérateurs, dispositifs de chauffage, etc. peuvent également générer des émanations de monoxyde de carbone.)**
- **Faites examiner le système d'échappement et la carrosserie par un mécanicien qualifié chaque fois que :**
  - **Votre véhicule est soulevé en vue de l'entretien.**
  - **Vous soupçonnez que les gaz d'échappement s'infiltrent dans l'habitacle.**
  - **Vous remarquez une modification du bruit du système d'échappement.**
  - **Vous avez eu un accident impliquant un endommagement du système d'échappement, du dessous de caisse ou de l'arrière du véhicule.**

Catalyseur à trois voies

N07700300038

Le catalyseur à trois voies est un dispositif antipollution intégré au circuit d'échappement. Dans le convertisseur catalytique à trois voies, les gaz d'échappement sont brûlés à température élevée de façon à réduire les émissions polluantes.

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Les gaz et le système d'échappement sont très chauds. Tenez toute personne, animal et matériau inflammable à l'écart des composants du système d'échappement.**
- **N'arrêtez pas ou ne garez pas votre véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des papiers usagers ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.**

⚠ATTENTION

- N'utilisez pas d'essence au plomb. Les dépôts laissés par l'essence au plomb affecteraient sérieusement la capacité à réduire les éléments polluants du catalyseur à trois voies.
- Maintenez votre moteur bien réglé. Des défauts de fonctionnement des systèmes d'allumage, d'injection de carburant ou des systèmes électriques peuvent provoquer un flux de carburant trop riche dans le catalyseur à trois voies et le faire surchauffer. Arrêtez de conduire si le moteur présente des ratés ou en cas de baisse évidente des performances ou de fonctionnement inhabituel. Faites contrôler le véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

⚠ATTENTION

- Evitez de conduire avec un niveau de carburant très bas dans le réservoir. Une panne sèche peut provoquer des ratés d'allumage du moteur et endommager le catalyseur à trois voies.
- Evitez d'emballer le moteur pendant sa montée en température.
- Ne faites pas démarrer le moteur par poussée ou remorquage du véhicule.

Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]

N07700400055

Témoin d'avertissement de pression de pneu basse

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (si le véhicule en est équipé), doit être contrôlé à froid mensuellement et gonflé en fonction de la pression recommandée par le fabricant du véhicule, indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus. (Si votre véhicule est équipé de pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression des pneus, déterminez vous-même la pression requise pour ces pneus.)
Pour une plus grande sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de pression des pneus [TPMS], qui allume un témoin de pression de pneu basse lorsqu'au moins un des pneus est largement sous-gonflé. Lorsque le témoin de pression de pneus basse s'allume, vous devez donc arrêter le véhicule, vérifier les pneus dès que possible, et les gonfler en fonction de la pression requise. Conduire avec des pneus largement sous-gonflés provoque une surchauffe des pneus et peut entraîner des défaillances. Un gonflage insuffisant augmente également la consommation de carburant, réduit la durée de vie des pneus et risque d'altérer la manœuvrabilité et les capacités de freinage du véhicule.
Notez que le système TPMS ne remplace pas un entretien correct des pneus. Il est de la responsabilité du conducteur de s'assurer que les pneus sont correctement gonflés, même si le sous-gonflage n'est pas assez important pour provoquer l'allumage du témoin de pression de pneus basse du système TPMS.
Votre véhicule est également équipé d'un témoin de défaut du système TPMS, vous indiquant que le système est défectueux. Le témoin de défaut du système TPMS est combiné au témoin de pression de pneus basse. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumé de manière continue. Ceci se produit à chaque démarrage du véhicule, tant que le dysfonctionnement existe. Lorsque le témoin de défaut est allumé, le système risque de ne pas détecter

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

ou signaler une pression de pneus basse comme il le devrait. Des dysfonctionnements du système TPMS peuvent se produire pour de multiples raisons, y compris en cas de montage, de remplacement ou de permutation des pneus ou roues, ce qui empêche le système TPMS de fonctionner correctement. Vérifiez toujours le témoin de défaut du système TPMS après avoir remplacé un(e) ou plusieurs pneu(s)/roue(s), pour vous assurer que les pneus/roues de remplacement n'empêchent pas le fonctionnement correct du système TPMS.

En cas de remplacement des pneus et des roues par des pièces neuves

Si vous installez des roues neuves équipées de nouveaux capteurs de pression des pneus, vous devez enregistrer leur identifiant dans le système de contrôle de pression des pneus. Confiez le remplacement des pneus et des roues à un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour éviter tout risque d'endommagement des capteurs de pression des pneus. Si le remplacement des roues n'est pas effectué par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé, il ne sera pas couvert par votre garantie.

Informations complémentaires

- Le système TPMS s'active uniquement lorsque le véhicule est conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h). De plus, ce système risque de ne pas détecter une baisse soudaine de la pression des pneus (par exemple, lorsque vous conduisez avec un pneu crevé).
- Le témoin d'avertissement de pression de pneu basse ne s'éteint pas automatiquement après le réglage de la pression des pneus. Après avoir gonflé le pneu à la pression recommandée, le véhicule doit être conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h) pour activer le système TPMS et désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Utilisez un manomètre pour pneus pour vérifier la pression des pneus.
- L'avertissement « Pression des pneus basse. Regonfler » s'affiche sur l'écran multi-informations lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume et qu'une pression de pneu basse est détectée. L'avertissement « Pression des pneus basse. Regonfler » s'éteint lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'éteint. L'avertissement « Pression des pneus basse. Regonfler » ne s'affiche pas si le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume pour signaler un dysfonctionnement du TPMS.
- Vous pouvez également vérifier la pression de tous les pneus sur l'écran multi-informations. (Reportez-vous à « Ordinateur de bord » à la page 3-48.)

Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Témoin d'avertissement de pression de pneu basse » à la page 3-17 et « Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] » à la page 7-2.

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume lors de la conduite, évitez les manœuvres de braquage soudaines ou les freinages trop brusques, réduisez la vitesse du véhicule, quittez la route, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule immédiatement. Le fait de conduire avec des pneus dégonflés risque d'endommager ces derniers de manière irréversible et d'accroître la probabilité d'une défaillance des pneus. Le véhicule peut être sérieusement endommagé, ce qui risque de provoquer un accident et d'entraîner des blessures graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Ajustez la pression des pneus conformément à la pression de pneu À FROID recommandée, indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge, pour désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse. En cas de crevaison, réparez immédiatement à l'aide du kit de réparation de pneu. (Reportez-vous à « Crevaison » à la page 7-2 pour réparer un pneu.)**
- **En l'absence de crevaison et si tous les pneus sont correctement gonflés, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**

⚠AVERTISSEMENT

- **En cas de remplacement par une roue non équipée du système TPMS, le TPMS ne fonctionne pas et le témoin d'avertissement de pression de pneu basse clignote pendant environ 1 minute. Le témoin restera allumé après 1 minute. Nous vous recommandons de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**

⚠ATTENTION

- La pression des pneus augmente ou diminue en raison de la génération de chaleur pendant la conduite et des changements de température ambiante. Plus précisément, lorsque la température extérieure est basse, l'air à l'intérieur des pneus se refroidit, ce qui peut potentiellement abaisser la pression des pneus, pouvant alors déclencher l'allumage du témoin d'avertissement de basse pression des pneus.
- Le système TPMS risque de ne pas fonctionner correctement lorsque des chaînes sont montées sur les roues ou que ces dernières sont enlisées dans la neige.
- Ne placez pas de film métallisé ni de pièces métalliques (antenne, etc.) sur les vitres. Cela pourrait affecter la réception des signaux des capteurs de pression des pneus, et le système TPMS ne fonctionnerait pas correctement.

Certains équipements et émetteurs risquent d'interférer temporairement avec le fonctionnement du système TPMS, et de causer une activation du témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Par exemple :

- Des installations ou équipements électriques utilisant des fréquences radio similaires se trouvent à proximité du véhicule.
- Un émetteur réglé à la même fréquence est en cours d'utilisation à l'intérieur ou à proximité du véhicule.
- Un ordinateur (ou un équipement similaire) ou un convertisseur CC/CA est en cours d'utilisation à l'intérieur ou à proximité du véhicule.

Le témoin d'avertissement de pression de pneu basse risque de s'allumer dans les cas suivants.

- Si le véhicule est équipé d'une roue et d'un pneu non pourvus du TPMS.
- Si le TPMS a été remplacé et que le code d'identification n'a pas été enregistré.
- Si la roue installée n'est pas conforme aux spécifications de Mitsubishi Motors.

Avertissement FCC :
Pour les États-Unis :
Émetteur du système de contrôle de pression des pneus [TPMS]
ID FCC : KR5TIS-10DL

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements.

⚠ATTENTION

- Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

Module de contrôle de la carrosserie (BCM)
Modèle : BCM S400 02
ID FCC : KR5BCMS40002
Pour le continent
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements.

⚠ATTENTION

- Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

Pour le Canada :
Émetteur du système de contrôle de pression des pneus [TPMS]
Pour le continent
Modèle : TIS-10DL
IC : 7812D-TIS10DL
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Module de contrôle de la carrosserie (BCM)
Modèle : BCM S400 02
IC : 7812D-BCMS40002
Pour le continent
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

TPMS avec notification de gonflage de pneus

⚠AVERTISSEMENT

- **Après avoir permuté les pneus, n'utilisez pas la notification de gonflage des pneus pour ajuster la pression des pneus. Utilisez plutôt un manomètre pour ajuster les pneus à la pression correcte conformément à l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.**

Lorsque vous ajoutez de l'air à un pneu sous-gonflé, le TPMS avec notification de gonflage de pneus fournit des signaux visuels et sonores à l'extérieur du véhicule pour vous aider à gonfler les pneus à la pression à FROID recommandée.

■ Préparation du véhicule

1. Garez le véhicule dans un endroit sûr, sur un sol plat.
2. Serrez le frein de stationnement et appuyez sur le bouton de stationnement pour passer à la position P (stationnement).
3. Placez le contact d'allumage sur la position ON. Ne démarrez pas le moteur.

■ Fonctionnement

1. Ajoutez de l'air au pneu.
2. Après quelques secondes, les clignotants commenceront à clignoter.
3. Lorsque la pression désignée est atteinte, l'avertisseur sonore retentit une fois et les clignotants cessent de clignoter.
4. Recommencez la procédure ci-dessus pour tous les pneus.

- Si le pneu est surgonflé de plus d'environ 30 kPa (4 psi), l'avertisseur sonore retentit et les clignotants clignotent 3 fois. Pour corriger la pression, appuyez brièvement sur le centre de la tige de la valve du pneu pour relâcher de la pression. Lorsque la pression atteint la pression définie, l'avertisseur sonore retentit une fois.
- Si les clignotants ne clignotent pas dans les 15 secondes environ après que vous ayez commencé à gonfler le pneu, cela indique que le système TPMS avec notification de remplissage du pneu ne fonctionne pas.
- Le TPMS n'active pas la notification de gonflage de pneus dans les conditions suivantes :
  - En cas d'interférences provenant d'un dispositif externe ou d'un émetteur
  - La pression d'air provenant de dispositifs de gonflage tels que ceux utilisant des prises électriques est insuffisante pour gonfler un pneu
  - En cas d'utilisation d'un équipement électrique à l'intérieur ou à proximité du véhicule
  - En cas de dysfonctionnement du système TPMS
  - Il y a un dysfonctionnement de l'avertisseur sonore ou des clignotants
- Si le TPMS avec notification de gonflage de pneus ne fonctionne pas en raison d'interférences avec le TPMS, reculez ou avancez le véhicule d'environ 1 m (3 pi), puis faites une nouvelle tentative.

Si le TPMS avec notification de gonflage de pneus ne fonctionne pas, utilisez un manomètre pour pneus.

Précautions pour éviter tout risque de collision et de tonneau

N07700500030

⚠AVERTISSEMENT

- **Une utilisation dangereuse et imprudente de ce véhicule peut entraîner une perte de contrôle ou un accident.**

Soyez vigilant et conduisez prudemment à tout moment. Respectez le code de la route.

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Evitez toute vitesse excessive, virage à grande vitesse ou coups de volant trop brusques car ce genre de conduite peut vous faire perdre le contrôle de votre véhicule. **Comme pour tout véhicule, une perte de contrôle peut occasionner une collision avec d'autres véhicules ou objets, ou entraîner le renversement du véhicule, en particulier si la perte de contrôle provoque un dérapage du véhicule.** Soyez attentif en permanence, et évitez de conduire en cas de fatigue. Ne conduisez pas sous l'influence d'alcool ou de médicaments (qu'il s'agisse de médicaments avec ou sans ordonnance car ils peuvent provoquer des somnolences). Attachez toujours votre ceinture de sécurité tel que décrit dans la section «Ceintures de sécurité», page 2-13 de ce manuel, et demandez à vos passagers de faire de même.

Les ceintures de sécurité permettent de réduire les risques de blessure en cas de collisions ou de tonneaux. **En cas de tonneau, une personne n'ayant pas attaché sa ceinture de sécurité a davantage de risques d'être blessée mortellement qu'une personne attachée.**

Précautions à prendre lors de la conduite sur route et en tout terrain

N07700600031

Les véhicules utilitaires ont un centre de gravité significativement plus haut que celui d'autres types de véhicules.

Leur garde au sol est plus élevée que celle des véhicules de tourisme, ce qui leur permet d'être performantes dans diverses applications sur route et tout-terrain. Cela leur donne un centre de gravité plus élevé que celui des véhicules ordinaires. La garde au sol supérieure a notamment pour avantage une visibilité accrue de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes. Toutefois, ils ne sont pas conçus pour effectuer des virages aux mêmes vitesses que les véhicules de tourisme classiques, pas plus que les voitures de sport surbaissées ne sont conçues pour accomplir des performances satisfaisantes en conduite tout-terrain. Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés ou les manœuvres brusques, en particulier à vitesse élevée. Comme pour les autres véhicules de ce type, l'utilisation incorrecte de ce véhicule peut entraîner une perte de contrôle, voire un basculement du véhicule. Les ceintures de sécurité permettent de réduire les risques de blessure en cas de collisions ou de tonneaux. En cas de tonneau, une personne n'ayant pas attaché sa ceinture de sécurité a davantage de risques d'être blessée mortellement qu'une personne attachée.

Veillez à lire «Mesures de sécurité à observer lors de la conduite», page 6-10.

Dégagement tout-terrain

N07700700032

Si les roues du côté droit ou du côté gauche quittent la surface de la route, gardez le contrôle du véhicule en suivant la procédure ci-dessous. Veuillez noter que cette procédure est uniquement mentionnée à titre de guide général. Vous devez conduire le véhicule de manière appropriée en vous basant sur l'état du véhicule, de la route et de la circulation.

1. Restez calme et ne réagissez pas de manière excessive.
2. Ne freinez pas.
3. Tenez fermement le volant avec les deux mains et tentez de maintenir une trajectoire rectiligne.
4. Le cas échéant, relâchez lentement la pédale d'accélérateur pour ralentir progressivement.
5. Si aucun obstacle ne se trouve sur votre trajectoire, dirigez le véhicule de manière à ce qu'il suive la route pendant que le véhicule ralentit. Ne tentez pas de conduire à nouveau sur la route tant que la vitesse du véhicule n'est pas réduite.

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

6. Une fois la vitesse diminuée, tournez progressivement le volant jusqu'à ce que les deux roues reviennent sur la route. Lorsque toutes les roues sont sur la route, dirigez le véhicule de manière à ce qu'il demeure sur la voie de conduite appropriée.
   • Si vous décidez que les conditions de sécurité ne permettent pas de conduire à nouveau sur la route compte tenu de l'état du véhicule, de la route ou des conditions de circulation, ralentissez progressivement puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécurisé hors de la route.

Perte rapide de pression d'air

N07700800033

Une perte rapide de pression d'air ou un «éclatement» de pneu peut se produire si le pneu est crevé ou endommagé après avoir heurté un trottoir ou roulé sur un nid de poule. Une conduite avec des pneus sous gonflés peut également entraîner une perte rapide de pression d'air dans les pneus.
Cette perte rapide de pression d'air peut affecter la manœuvrabilité et la stabilité du véhicule, en particulier à vitesses élevées.
Pour éviter une perte rapide de pression d'air dans les pneus, maintenez une pression d'air correcte et inspectez visuellement les pneus afin de vous assurer qu'ils ne sont pas usés ou endommagés. Reportez-vous à «Pneus», page 9-24 dans ce manuel.
Si un pneu se dégonfle rapidement ou «éclate» pendant la conduite, gardez le contrôle du véhicule en suivant la procédure ci-après. Veuillez noter que cette procédure est uniquement mentionnée à titre de guide général. Vous devez conduire le véhicule de manière appropriée en vous basant sur l'état du véhicule, de la route et de la circulation.

⚠AVERTISSEMENT

- **Les actions suivantes peuvent augmenter les risques de perte de contrôle du véhicule en cas de baisse rapide de pression d'air dans les pneus. La perte de contrôle du véhicule risque d'entraîner une collision et provoquer des blessures.**
  - **En général, le véhicule se déplace ou est attiré dans la direction du pneu crevé.**
  - **Ne freinez pas rapidement.**
  - **Ne relâchez pas rapidement la pédale d'accélérateur.**
  - **Ne tournez pas rapidement le volant.**

1. Restez calme et ne réagissez pas de manière excessive.
2. Tenez fermement le volant avec les deux mains et tentez de maintenir une trajectoire rectiligne.
3. Le cas échéant, relâchez lentement la pédale d'accélérateur pour ralentir progressivement.
4. Dirigez progressivement le véhicule vers un endroit sécurisé pour l'écarter de la route et de la circulation, le cas échéant.
5. Appuyez légèrement sur la pédale de frein pour arrêter progressivement le véhicule.
6. Allumez les feux de détresse et contactez l'assistance routière pour changer la roue ou reportez-vous à la section «Crevaison», page 7-2 de ce manuel du conducteur.

Conduite en état d'ivresse ou sous l'emprise de drogues ou de médicaments

N07700900034

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues. L'alcool dans le sang réduit la coordination, retarde le temps de réaction et altère le jugement. La conduite sous l'emprise de l'alcool accroît la probabilité d'être impliqué dans un accident dans lequel vous risquez d'être blessé ou de blesser d'autres personnes. Par ailleurs, si vous êtes blessé dans un accident, l'alcool peut accroître la gravité de la blessure.**

Mitsubishi Motors est engagé dans la sécurité routière. Toutefois, vous devez choisir de ne pas conduire sous l'influence de l'alcool.

BK03480000F.book 10 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Chaque année des milliers de personnes sont blessées ou meurent dans des accidents liés à l'alcool. Bien que la réglementation locale varie sur ce qu'elle considère comme étant légalement un état d'ébriété, le fait est que l'alcool affecte toutes les personnes de manière différente et que la plupart d'entre elles sous-estiment les effets de l'alcool.
N'oubliez pas que l'alcool et la conduite ne se font pas bon ménage ! Cela s'applique également aux médicaments et aux drogues (médicaments en vente libre, avec ordonnance ou drogues illicites). Ne conduisez pas si vos capacités sont affectées par la prise d'alcool, de drogues ou de médicaments ou par tout autre état physique.

Mesures de sécurité à observer lors de la conduite

N07701000032

Votre véhicule est conçu pour une conduite normale et pour une conduite tout-terrain occasionnelle. Toutefois, évitez de conduire le véhicule dans des zones où il risquerait de s'enliser dans une épaisse couche de sable ou de boue : contrairement à un véhicule tout-terrain classique, il est principalement conçu pour la conduite sur route.
Gardez à l'esprit que les véhicules à 2 roues motrices sont moins maniables que les 4 roues motrices lors de la conduite sur routes boueuses, glissantes, humides ou recouvertes de neige.
Veillez à observer les précautions suivantes :

⚠AVERTISSEMENT

- **Conduisez prudemment en tout-terrain et évitez les zones dangereuses. Toute personne voyageant dans le véhicule doit attacher sa ceinture de sécurité. Les occupants sont ainsi correctement maintenus en cas de conduite sur terrain accidenté.**
- **Ne roulez pas en travers de pentes abruptes. Au contraire, montez ou descendez les déclivités parallèlement à la pente. Les véhicules tout terrain peuvent basculer sur le côté beaucoup plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.**
- **Certaines pentes sont trop raides, quel que soit le véhicule utilisé. En montée, votre véhicule risque de caler. En descente, il peut être impossible de contrôler la vitesse du véhicule. Si vous conduisez en travers de la pente, votre véhicule risque de se renverser.**
- **Ne changez pas de rapports lorsque vous descendez une côte car vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule.**
- **Restez vigilant lorsque vous gravissez une colline. Le sommet peut en effet masquer un danger (précipice, etc.) susceptible de provoquer un accident.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le moteur cale ou si vous ne parvenez pas à atteindre le sommet d'une pente raide, n'essayez jamais de faire un demi-tour. Le véhicule risquerait de se renverser. Descendez toujours en marche arrière (R) dans le sens de la pente. Ne descendez jamais en reculant au point mort (N) en n'utilisant que le frein, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.**
- **Un freinage soutenu en descente risquerait de provoquer une surchauffe des freins et une réduction de leur efficacité, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident. Freinez légèrement et utilisez un rapport bas pour contrôler votre vitesse.**
- **Un chargement mal fixé pourrait être projeté en cas de conduite sur terrain accidenté. Attachez solidement tout chargement pour éviter qu'il ne soit projeté vers l'avant et ne blesse les occupants du véhicule.**

BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter de relever excessivement le centre de gravité, ne dépassez pas la capacité nominale du longeron de toit (si le véhicule en est équipé) et répartissez uniformément la charge. Attachez solidement les charges lourdes dans la partie chargement le plus à l'avant et le plus bas possible. N'équipez pas le véhicule de pneus plus larges qu'il n'est spécifié dans ce manuel. Votre véhicule pourrait faire un tonneau.**
- **En cas de conduite en tout-terrain, ne placez pas vos mains sur la partie intérieure ou sur les branches du volant. Le volant pourrait tourner brusquement et vous blesser les mains. Conduisez en plaçant vos doigts sur l'extérieur du volant.**
- **Avant de déplacer le véhicule, assurez-vous que tous les occupants (conducteur et passagers) ont attaché leur ceinture de sécurité.**
- **Veillez à ce que les tapis de plancher soient toujours en place pendant la conduite car le plancher peut devenir très chaud.**
- **Ralentissez en cas de vents latéraux violents. En raison de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus affecté par les vents latéraux violents. Il est plus aisé de maîtriser le véhicule à faible vitesse.**
- **Ne conduisez pas au-delà de la performance des pneus, même en mode AWC.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour les véhicules équipés du système AWC, n'essayez pas de lever deux roues du sol, ni d'enclencher un rapport de marche avant ou la marche arrière lorsque le moteur tourne. Ceci pourrait endommager les éléments de transmission ou provoquer un mouvement inattendu du véhicule, ce qui pourrait endommager gravement le véhicule ou entraîner des blessures.**
- **N'essayez pas de tester un véhicule équipé d'un système AWC sur un dynamomètre à 2 roues (tel que les dynamomètres utilisés par certains états dans le cadre de tests d'émissions) ou sur un équipement similaire, même si les deux autres roues sont également levées du sol. Veillez à informer le personnel responsable du test du fait que votre véhicule est équipé du système AWC avant qu'il ne soit placé sur un dynamomètre. Utiliser un équipement de test inadapté risque d'endommager les éléments de transmission ou d'entraîner un mouvement inattendu du véhicule. Ceci pourrait endommager gravement le véhicule ou entraîner des blessures.**
- **Lorsqu'une des roues ne touche pas le sol car celui-ci n'est pas plan, ne faites pas tourner la roue de manière excessive (modèle AWC).**
- **Une accélération, un freinage ou des coups de volant brusques risqueraient de provoquer une perte de contrôle du véhicule.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Dans la mesure du possible, évitez les manœuvres brusques dans les virages, particulièrement à vitesse élevée. Le centre de gravité de votre véhicule est plus élevé que celui d'un véhicule de tourisme conventionnel. Votre véhicule n'est pas conçu pour effectuer des virages à la même vitesse que les véhicules de tourisme conventionnels. Une utilisation incorrecte de ce véhicule pourrait provoquer une perte de contrôle et/ou un accident (renversement).**
- **Utilisez toujours des pneus de même type, taille, marque, construction (type diagonal, diagonal-ceinturé ou radial), et de même sculpture de bande de roulement sur les quatre roues. Installez des dispositifs de traction sur les roues avant en cas de conduite sur des routes glissantes et conduisez prudemment.**
- **Vérifiez les freins immédiatement après avoir conduit dans de la boue ou de l'eau. Reportez-vous à «Système de freinage», page 6-161 en ce qui concerne les freins humides.**
- **Évitez de garer votre véhicule dans des pentes abruptes. Vous risqueriez d'être blessé si vous sortez du véhicule et qu'il se déplace vers l'avant, l'arrière ou sur le côté.**

BK03480000F.book 12 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Une fréquence d'entretien plus élevée est nécessaire en cas de conduite hors-route dans du sable, de la boue ou de l'eau arrivant au niveau des moyeux de roues.**
- **Si les roues avant patinent sur des surfaces glissantes, le message d'avertissement AWC risque de s'afficher et le système AWC pourrait passer automatiquement du mode de traction intégrale (AWC) au mode deux roues motrices (FWD). Ceci pourrait réduire la traction. (modèles AWC)**

Contact d'allumage à bouton-poussoir

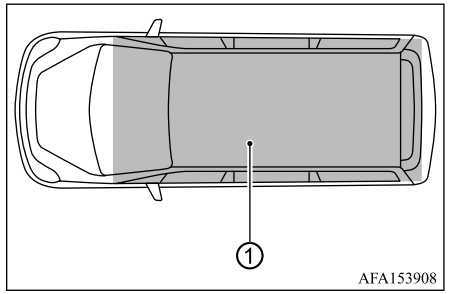
N07707500039

⚠AVERTISSEMENT

- **N'actionnez pas le contact d'allumage à bouton-poussoir pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. (Le moteur s'arrête lorsque le contact d'allumage est enfoncé 3 fois de suite ou qu'il est maintenu enfoncé pendant plus de 2 secondes.) Si le moteur s'arrête pendant que le véhicule roule, cela peut entraîner un accident et des blessures graves.**

Avant d'actionner le contact d'allumage à bouton-poussoir, veillez à appuyer sur le bouton de stationnement pour passer sur la position P (stationnement).

Plage de fonctionnement pour le démarrage du moteur



L'émetteur peut uniquement être utilisé pour démarrer le moteur lorsque l'émetteur se trouve dans le périmètre de fonctionnement spécifié ①.
Lorsque la pile de l'émetteur est presque déchargée ou en présence d'ondes radio puissantes à proximité de la zone de fonctionnement, le périmètre de fonctionnement devient plus restreint et le système risque de ne pas fonctionner correctement.
Si l'émetteur se trouve dans le périmètre de fonctionnement, toute personne peut actionner le contact d'allumage et démarrer le moteur, même si elle ne porte pas l'émetteur sur elle.

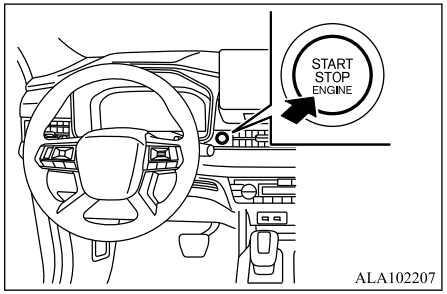
- Si l'émetteur se trouve sur le tableau de bord, dans la boîte à gants ou le vide-poches de la portière, il peut ne pas fonctionner.
- Si l'émetteur se trouve à proximité de la portière ou de la vitre, à l'extérieur du véhicule, il peut fonctionner.

Fonctionnement du contact d'allumage à bouton-poussoir

⚠ATTENTION

- Ne quittez pas le véhicule pendant une période prolongée en laissant le contact d'allumage sur ON et le moteur à l'arrêt. La batterie risque de se décharger.
- Utilisez les accessoires électriques lorsque le moteur tourne afin d'éviter que la batterie du véhicule ne se décharge. Si vous devez utiliser des accessoires alors que le moteur ne tourne pas, ne les utilisez pas pendant de longues périodes et n'utilisez pas plusieurs accessoires électriques simultanément.

BK03480000F.book 13 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



Lorsque vous appuyez sur le contact d'allumage sans appuyer sur la pédale de frein, le contact d'allumage s'allume.
Appuyez sur le centre du contact d'allumage :

- une fois pour passer sur ON.
- deux fois pour passer sur OFF.

Le contact d'allumage revient automatiquement sur la position LOCK lorsque l'une des portières est ouverte ou fermée alors que le contact d'allumage se trouve sur la position OFF.
Le verrouillage de l'allumage est conçu afin que le contact d'allumage ne puisse pas être placé sur la position OFF tant que le levier de vitesses n'est pas placé sur « P » (stationnement).
Lorsque le contact d'allumage ne peut pas être poussé vers la position OFF, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement).
2. Appuyez sur le contact d'allumage. Le contact d'allumage est alors placé sur ON.
3. Appuyez à nouveau sur le contact d'allumage pour le placer sur OFF.

Le levier de vitesses peut être déplacé de la position P (stationnement) si le contact d'allumage est placé sur la position ON et que la pédale de frein est enfoncée.

Positions du contact d'allumage à bouton-poussoir

N07707600030

LOCK (verrouillé) (Position de stationnement normale)

Le commutateur d'allumage ne peut être verrouillé qu'à cette position.
Le commutateur d'allumage se verrouille lorsqu'une porte est ouverte ou fermée avec le contact coupé.

ON (marche) (position de fonctionnement normale)

Le système d'allumage et l'alimentation électrique des accessoires s'activent à cette position sans que le moteur ne soit allumé.
La position ON (marche) dispose d'une fonction d'économiseur de batterie qui placera le commutateur d'allumage sur la position OFF (arrêt), si le véhicule ne roule pas, après un certain temps dans les conditions suivantes :

- Toutes les portes sont fermées.
- Le véhicule est en position P (stationnement).

Position OFF (arrêt)

Le moteur est éteint dans cette position.

Position ACC automatique

Lorsque le véhicule est en position P (stationnement), que l'émetteur avec vous et le contact est mis en position de ON (marche) à OFF (arrêt), la radio et d'autres accessoires peuvent encore être utilisés pendant un certain temps, ou jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte. Selon les conditions, la fonction ACC automatique et les fonctions associées peuvent ne pas être activées ou

BK03480000F.book 14 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

continuer pendant une période plus courte que d'habitude.

Arrêt d'urgence du moteur

N07707700028

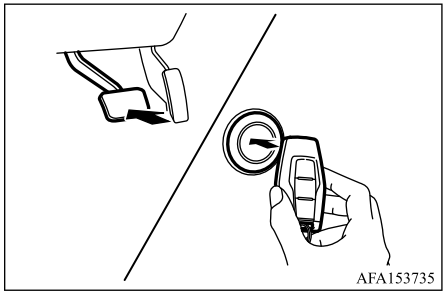
Pour couper le moteur en cas d'urgence pendant la conduite ou lorsque la pile de l'émetteur est déchargée, effectuez la procédure suivante :

- Appuyez rapidement sur le contact d'allumage à bouton-poussoir 3 fois consécutives en moins de 1,5 seconde, ou
- Maintenez le contact d'allumage à bouton-poussoir appuyé pendant plus de 2 secondes.

Après l'arrêt du moteur, ouvrez la portière pour revenir à l'état normal.

Décharge de la pile de l'émetteur

N07707800029



Si la pile de l'émetteur est déchargée, ou si les conditions environnementales perturbent le fonctionnement de l'émetteur, démarrez le moteur en vous reportant à la procédure suivante :

1. Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement).
2. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
3. Placez l'émetteur contre le contact d'allumage tel qu'indiqué sur l'illustration. (Un témoin sonore retentit.)
4. Appuyez sur le contact d'allumage tout en appuyant sur la pédale de frein dans les 10 secondes suivant le retentissement du témoin sonore. Le moteur démarre.

Après avoir effectué l'étape 3, lorsque vous appuyez sur le contact d'allumage sans appuyer sur la pédale de frein, le contact d'allumage passe sur la position ON.

REMARQUE

- Lorsque le contact d'allumage est poussé sur ON ou que le moteur est démarré par les procédures décrites plus haut, l'avertissement «Batterie de la clé faible» apparaît (sur l'écran multi-informations), même si l'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Pour désactiver l'avertissement, placez à nouveau l'émetteur contre le contact d'allumage.
- Si l'avertissement «Batterie de la clé faible» apparaît (sur l'écran multi-informations), remplacez la pile dès que possible. (Reportez-vous à «Remplacement de la pile de l'émetteur», page 9-19.)

Avant de démarrer le moteur

N07707900020

- Assurez-vous que l'espace est dégagé autour du véhicule.

BK03480000F.book 15 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Vérifiez les niveaux des liquides tels que l'huile moteur, le liquide de refroidissement, le liquide de frein et le liquide de lave-vitres aussi fréquemment que possible ou au moins à chaque ravitaillement en carburant.
- Assurez-vous que toutes les vitres et les optiques d'éclairage sont propres.
- Inspectez visuellement l'aspect et l'état des pneus. Vérifiez également que la pression des pneus est correcte.
- Verrouillez toutes les portières.
- Réglez les sièges et les appuie-tête.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Attachez votre ceinture de sécurité et demandez à tous les passagers d'en faire autant.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins d'avertissement lorsque le contact d'allumage est placé sur ON. (Reportez-vous à «Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel», page 3-10.)

Démarrer le moteur

N07708000031

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Vérifiez que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement).
   L'émetteur doit être porté lorsque vous actionnez le commutateur d'allumage.
3. Appuyez à nouveau sur le commutateur d'allumage pour le placer sur la position ON (marche). Appuyez sur la pédale de frein et appuyez sur le commutateur d'allumage pour démarrer le moteur.
   Pour démarrer le moteur immédiatement, poussez et relâchez le commutateur d'allumage tout en appuyant sur la pédale de frein avec le commutateur d'allumage dans n'importe quelle position.
   - Si le moteur est très difficile à démarrer par temps extrêmement froid ou lors du redémarrage, appuyez un peu sur la pédale d'accélérateur (environ 1/3 au sol) et, tout en la maintenant, faites tourner le moteur. Relâchez la pédale d'accélérateur lorsque le moteur démarre.
   - Si le moteur est très difficile à démarrer parce qu'il est noyé, enfoncez la pédale d'accélérateur jusqu'au fond et maintenez-la enfoncée. Placez le commutateur d'allumage en position ON (marche) et faites tourner le moteur. Après 5 ou 6 secondes, arrêtez de démarrer en poussant le commutateur d'allumage sur OFF (arrêt). Après avoir démarré le moteur, relâchez la pédale d'accélérateur. Faites tourner le moteur **avec votre pied sur la pédale d'accélérateur** en appuyant sur la pédale de frein et en appuyant sur le contact d'allumage à bouton-poussoir pour démarrer le moteur. Si le moteur démarre, mais ne tourne pas, répétez la procédure ci-dessus.

⚠ATTENTION

- N'utilisez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, poussez le commutateur d'allumage sur OFF (arrêt) et attendez 10 secondes avant de redémarrer, sinon le démarreur pourrait être endommagé.

4. **Réchauffement du moteur**

BK03480000F.book 16 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 30 secondes après le démarrage. N'emballez pas le moteur pendant le réchauffement. Conduisez d'abord à vitesse modérée sur une courte distance, surtout par temps froid. Par temps froid, laissez le moteur tourner pendant au moins 2 à 3 minutes avant de l'éteindre. Démarrer et arrêter le moteur sur une courte période peuvent rendre le démarrage du véhicule plus difficile.
Ne faites pas tourner le moteur à haut régime lorsque le moteur est froid.

5. Pour arrêter le moteur, appuyez sur le bouton de stationnement pour passer en position P (stationnement) et poussez le commutateur d'allumage sur la position OFF (arrêt).

REMARQUE

- Des précautions doivent être prises pour éviter les situations qui peuvent entraîner une décharge potentielle de la batterie et des conditions potentielles de non-démarrage, telles que :
  1. L'installation ou l'utilisation prolongée d'accessoires électroniques qui consomment de l'énergie lorsque le moteur ne tourne pas (chargeurs de téléphone, GPS, lecteurs DVD, etc.)
  2. Le véhicule n'est pas conduit régulièrement et/ou ne parcourt que de courtes distances.

REMARQUE

Dans ces cas, il peut être nécessaire de charger la batterie pour maintenir le niveau de la batterie.

Conduite du véhicule

N07701700039

Transmission à variation continue (CVT)

N07708100045

Sur votre véhicule, la boîte de vitesses CVT est commandée de manière électronique, afin d'obtenir une puissance maximale et un fonctionnement fluide.
Les procédures de fonctionnement recommandées, relatives à la boîte de vitesses, sont indiquées au cours des pages suivantes. Suivez ces procédures pour des performances maximales et une conduite confortable.
La puissance du moteur risque d'être automatiquement réduite pour protéger la boîte CVT si le régime moteur augmente rapidement, lors de conduite sur routes glissantes ou lors de tests sur certains dynamomètres.

⚠AVERTISSEMENT

- **N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque vous passez de la position « P » (stationnement) ou « N » (point mort) à la position « R » (marche arrière), « D » (conduite) ou « M » (mode de changement de vitesses manuel). Maintenez toujours la pédale de frein appuyée jusqu'à ce que le changement de rapport soit effectué. Ne pas suivre cette précaution pourrait causer une perte de contrôle du véhicule et entraîner un accident.**
- **Le régime de ralenti d'un moteur froid est très élevé. Par conséquent, faites très attention lors du passage en marche avant ou en marche arrière avant la montée en température du moteur.**
- **Évitez toute rétrogradation brutale sur route glissante. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule.**
- **Ne placez jamais le levier de vitesses sur la position « P » (stationnement) ou « R » (marche arrière) pendant que le véhicule avance, et sur la position « P » (stationnement) ou « D » (conduite) pendant que le véhicule recule. Cela pourrait causer un accident ou endommager la boîte de vitesses.**

BK03480000F.book 17 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Sauf en cas d'urgence, ne placez pas le levier de vitesses sur la position « N » (point mort) pendant la conduite. Conduire alors que la boîte de vitesses est placée sur « N » (point mort) risquerait d'endommager gravement la boîte de vitesses.**

⚠ATTENTION

- Pour éviter d'endommager le véhicule, en cas d'arrêt en côte ascendante, ne maintenez pas le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Dans une telle situation, il convient d'utiliser la pédale de frein.
- N'accrochez pas, ne fixez pas et ne posez pas d'objets, poches ou sacs à proximité du levier de vitesses. Ceci risquerait de déplacer accidentellement le levier de vitesses et de provoquer un accident.

Démarrage du véhicule

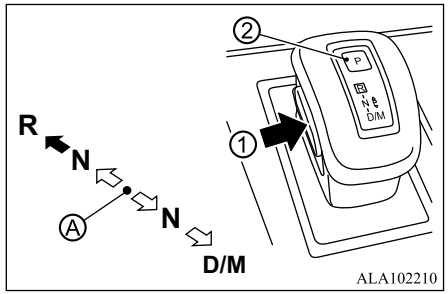
1. Après avoir démarré le moteur, enfoncez la pédale de frein au maximum avant de déplacer le levier de vitesses de la position « P » (stationnement) vers une autre position. **La boîte CVT est conçue de telle manière que la pédale de frein doive être enfoncée avant de passer de la position « P » (stationnement) à n'importe quelle position de conduite pendant que le contact d'allumage est positionné sur « ON ». Le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de la position « P » (stationnement) vers une autre position lorsque le contact d'allumage est positionné sur « OFF ».**
2. Maintenez la pédale de frein enfoncée et placez le levier de vitesses sur une position de conduite.
3. Desserrez le frein de stationnement, relâchez la pédale de frein et déplacez progressivement le véhicule.

⚠ATTENTION

- APPUYEZ SUR LA PÉDALE DE FREIN - Si le levier de vitesses est placé sur « D » (conduite), « R » (marche arrière) ou « M » (mode manuel de passage des vitesses) sans appuyer sur la pédale de frein, le véhicule avance lentement lorsque le moteur tourne. Avant de déplacer le levier de vitesses, enfoncez la pédale de frein au maximum et assurez-vous que le véhicule est à l'arrêt.
- VÉRIFIEZ LA POSITION DU LEVIER DE VITESSES - Assurez-vous que le levier de vitesses se trouve sur la position souhaitée. La position « D » et le mode manuel de changement de vitesses permettent de faire avancer le véhicule, et la position « R » de le faire reculer.
- FAITES CHAUFFER LE MOTEUR - Le régime de ralenti étant plus élevé lorsque le moteur est froid, soyez particulièrement vigilant lorsque vous placez le levier de vitesses sur une position de conduite immédiatement après le démarrage du moteur.

BK03480000F.book 18 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Changement de vitesses



Ⓐ Position de repos (position centrale)

Pour déplacer le levier de vitesses,

➡ : Appuyez sur le bouton ① pour changer de vitesse.

⇨ : Changer de vitesse sans appuyer sur le bouton ①.

Appuyez sur le bouton de stationnement ② pour le placer sur la position P (stationnement).
Après avoir démarré le moteur, appuyez complètement sur la pédale de frein, appuyez sur le bouton du levier de vitesses ① et déplacez le levier de vitesses de la position P ② (stationnement) à l'une des positions de changement de vitesse souhaitées.

Assurez-vous que le levier de vitesses se trouve sur la position souhaitée en vérifiant le témoin de passage de rapport situé sur le levier de vitesses ou sur l'écran multi-informations.

⚠AVERTISSEMENT

- **Serrez le frein de stationnement électrique lorsque le moteur est à l'arrêt, quelle que soit la position du levier de vitesses. Le non-respect de ces recommandations pourrait provoquer un déplacement inattendu du véhicule et causer des blessures graves ou des dommages matériels.**

⚠ATTENTION

- Utilisez la position P (stationnement), R (marche arrière) ou D (conduite) uniquement lorsque le véhicule est complètement arrêté.
- Lorsque vous passez à la position de rapport souhaité en actionnant le levier de vitesses, vérifiez que ce dernier revient à la position centrale lorsque vous le relâchez. Maintenir le levier de vitesses sur une position intermédiaire risquerait également d'endommager le système de commande de passage des vitesses.
- N'actionnez pas le levier de vitesses lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Ceci pourrait provoquer un démarrage brutal et entraîner un accident.

⚠ATTENTION

- Les opérations suivantes ne sont pas autorisées, car une force excessive serait appliquée à la boîte de vitesses et cela pourrait entraîner des dommages au véhicule :
  - Déplacement du levier de vitesses vers la position R (marche arrière) lors de la marche avant
  - Placement du levier de vitesses sur D (conduite) lors de la marche arrière

  Si vous tentez de réaliser ces opérations, un avertisseur sonore retentit et le véhicule passe à la position N (point mort).

■ P (stationnement)

⚠ATTENTION

- Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, utilisez la position P (stationnement) uniquement lorsque le véhicule est complètement arrêté.
- Ne faites pas coulisser le levier de vitesses lorsque vous appuyez sur le bouton de stationnement. Cela pourrait endommager le système de commande de passage de rapport.
- Si l'opération suivante est effectuée à l'aide du levier de vitesses, un signal sonore retentit et le fonctionnement du levier de vitesses est annulé.
  - Lorsque la position sélectionnée est sur P (stationnement), le levier de vitesses est déplacé sans appuyer sur la pédale de frein.

BK03480000F.book 19 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Le système est automatiquement activé lorsque le commutateur d'allumage est placé sur la position ON (marche), le moteur est à l'arrêt et que le levier de vitesses est placé sur la position D (conduite) ou sur la position R (marche arrière).

REMARQUE

- Lorsque le levier est en position P, un bruit opérationnel peut être entendu depuis la partie inférieure du véhicule en raison de l'opération d'évacuation du véhicule. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Utilisez cette position lorsque le véhicule est immobilisé ou pour démarrer le moteur. Assurez-vous toujours que le véhicule est complètement arrêté avant d'appuyer sur le bouton de stationnement ② pour passer à la position P (stationnement). Pour une sécurité maximale, la pédale de frein doit être enfoncée avant de passer sur la position P (stationnement). Serrez le frein de stationnement lorsque la boîte de vitesses est sur cette position. Lors d'un stationnement en pente, appuyez d'abord sur la pédale de frein, serrez le frein de stationnement, puis passez sur la position P (stationnement). Le verrouillage de stationnement ne doit pas être utilisé comme un frein pendant le stationnement. Pour bloquer le véhicule, activez toujours le frein de stationnement électrique en plus du verrouillage de stationnement.

En cas de dysfonctionnement électronique du véhicule, la boîte de vitesses risque de se bloquer en position P (stationnement). Faites immédiatement vérifier le système électronique du véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

La position P (stationnement) est automatiquement engagée si :

- Vous coupez le contact d'allumage.
- Vous détachez la ceinture de sécurité du conducteur et ouvrez la portière côté conducteur lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à très faible vitesse et que la boîte de vitesses est en position D (conduite) ou R (marche arrière).

■ R (marche arrière)

⚠ATTENTION

- Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, utilisez la position R (marche arrière) uniquement lorsque le véhicule est complètement arrêté.

Utilisez la position R (marche arrière) pour reculer. Assurez-vous que le véhicule est à l'arrêt complet avant de placer le levier sélecteur sur la position R (marche arrière). **Il faut enfoncer la pédale de frein et appuyer sur le bouton du levier de vitesses pour faire passer le levier de vitesses de la position de ralenti à la position R (marche arrière). Si le véhicule est placé en position R (marche arrière) alors qu'il se déplace vers l'avant, l'avertisseur sonore retentit et le véhicule passe en position N (point mort).**

■ N (point mort)

Aucun rapport de marche avant ni de marche arrière n'est engagé. Le moteur peut être démarré sur cette position. Si le moteur cale alors que le véhicule est en mouvement, il est possible de le redémarrer en passant sur la position N (point mort).

Vous pouvez sélectionner cette position en maintenant le levier de vitesses sur cette position pendant 0,5 seconde.

■ D (conduite)

Utilisez cette position pour la conduite en marche avant normale du véhicule. La boîte CVT change de rapport automatiquement. Tous les rapports de marche avant sont disponibles. **Si le véhicule est placé sur D**

BK03480000F.book 20 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

(conduite) pendant une marche arrière, l'avertisseur sonore retentit et le véhicule passe en position N (point mort).

Fonction de maintien au point mort

N07708200033

Cette fonction vous permet d'éteindre le moteur lorsque le véhicule est en position N (point mort). Lorsque cette fonction est activée, le véhicule peut être déplacé en poussant avec la main (lors du lavage de voiture) même si le commutateur d'allumage est sur la position OFF (arrêt).

⚠AVERTISSEMENT

- **Utilisez la fonction de maintien au point mort sur une surface plane uniquement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le déplacement accidentel du véhicule et entraîner une collision ou des blessures graves.**
- **N'utilisez pas cette fonction à d'autres fins que le lavage de voiture.**
- **Lorsque le commutateur d'allumage est placé en position ON (marche) après avoir activé cette fonction, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule, car la position de changement de vitesse est en position N (point mort).**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de la position N (point mort) à la position R (marche arrière). Pour passer en position R (marche arrière), le levier de vitesses doit passer une fois en position P (stationnement) ou en position D (conduite).**
- **Si cette fonction n'est pas activée alors qu'elle fonctionne correctement, il est possible que la boîte de vitesses ne fonctionne pas correctement. Il est recommandé de vous rendre immédiatement chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé ou un atelier de réparation de votre choix pour procéder à cet entretien.**

Pour activer le mode de maintien au point mort, effectuez les opérations suivantes :

1. Appuyez sur le commutateur d'allumage pour démarrer le moteur.
2. Relâchez le frein de stationnement électrique.
3. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
4. Passez en position P (stationnement).
5. Faites glisser le levier de vitesses sur la position N (point mort) et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde jusqu'à ce que « N » apparaisse sur l'écran multi-informations.
6. Faites glisser à nouveau le levier de vitesses sur la position N (point mort) et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde, jusqu'à ce qu'un message « Neutral Hold Mode has been activated » (Le mode de maintien au point mort a été activé) apparaisse sur l'écran multi-informations. (Pour de plus amples renseignements sur l'avertissement « Neutral hold mode activated » (Mode de maintien au point mort activé) sur l'écran multi-informations, reportez-vous à la section « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.)
7. Placez le contact d'allumage sur la position OFF. Le moteur s'éteindra en maintenant la position N (point mort).

Pour quitter le mode de maintien au point mort, placez le véhicule sur une autre position que N (point mort).

REMARQUE

- Il est nécessaire d'effectuer les étapes 4 à 6 dans un délai d'environ 5 secondes pour éviter tout mauvais fonctionnement.

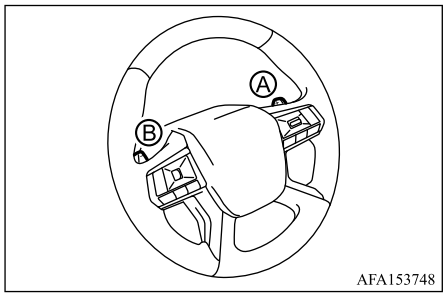
BK03480000F.book 21 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Lorsque le commutateur d'allumage est placé en position OFF (arrêt) alors que le levier de vitesses est en position N (point mort), un message s'affiche sur l'écran multi-informations. (Pour des informations complémentaires sur l'indicateur « Guidage du mode de maintien au point mort » sur l'écran multi-informations, reportez-vous à la section « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.)
- Si le mode de maintien au point mort n'est pas disponible, un message s'affiche sur l'écran multi-informations. (Pour des informations complémentaires sur le témoin « Le mode maintien au point mort n'a pas été activé. » sur l'écran multi-informations, reportez-vous à la section « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.) Pour activer le mode de maintien au point mort, attendez un moment sans changer d'opération, puis effectuez à nouveau les opérations.

Palette de changement de vitesse au volant

N07708300047



Lorsque le levier de vitesses est ramené en position D (conduite) alors que le véhicule est en position D (conduite) pendant la conduite, la boîte de vitesses passe en mode de changement de vitesse M (manuel). La plage de changement de vitesses peut être sélectionnée manuellement.

Lors du passage à un rapport supérieur, tirez sur le côté droit de la palette de changement de vitesses (+) Ⓐ. La boîte de vitesses passe à la plage supérieure.

Lors du passage à un rapport inférieur, tirez sur le côté gauche de la palette de changement de vitesses (−) Ⓑ. La boîte de vitesses passe à la plage inférieure.

Lors de la désactivation du mode de passage manuel des vitesses, replacez le levier de vitesses sur la position D (conduite). La boîte de vitesses repasse en mode de conduite normale.

En position D (conduite), lorsque vous tirez la palette de changement de vitesses, la boîte de vitesses passe temporairement à la plage supérieure ou inférieure. La boîte de vitesses revient automatiquement à la position D (conduite) lorsque le véhicule s'arrête. Pour revenir à la position D (conduite) manuellement, tirez le côté droit de la palette de changement de vitesses (+) Ⓐ et maintenez-le pendant environ 1,5 seconde.

En mode manuel, la plage de changement de vitesses est affichée sur l'écran multi-informations.

Le passage s'effectue plage par plage (1M à 8M).

8^{M} (8e) :

Utilisez cette position pour la conduite normale en marche avant, à vitesse élevée.

7^{M} (7ème), 6^{M} (6ème) et 5^{M} (5ème) :

Utilisez ces positions en cas de conduite prolongée en montée ou pour bénéficier du frein moteur en pente raide.

4^{M} (4ème), 3^{M} (3ème) and 2^{M} (2ème):

Utilisez ces positions en montée et pour bénéficier du frein moteur en descente.

1^{M} (1ère) :

Utilisez cette position pour monter lentement des côtes à forte déclivité, pour conduire len-

BK03480000F.book 22 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

tement dans de la neige profonde ou pour bénéficier au maximum du frein moteur dans les descentes raides.

- Veillez à ne pas conduire à vitesse élevée pendant une période prolongée, en utilisant un rapport inférieur au 8ème rapport. Ceci augmenterait la consommation de carburant.
- Si vous tirez la palette de changement de vitesses deux fois du même côté, les plages sont enclenchées successivement. Toutefois, si le mouvement est trop rapide, le rapport supérieur peut ne pas être engagé correctement.

- **En mode de changement manuel de vitesses, il est possible que la boîte de vitesses ne passe pas au rapport sélectionné. Ceci permet de maintenir les performances de conduite et de réduire les risques d'endommagement du véhicule et de perte de contrôle.**
- **Le cas échéant, le témoin de position de la transmission à variation continue (CVT) clignote et l'avertisseur sonore retentit.**
- **En mode de passage manuel des vitesses, la boîte de vitesses peut passer automatiquement à une plage supérieure à celle sélectionnée si le régime moteur est trop élevé. Lorsque la vitesse du véhicule diminue, la boîte de vitesses passe automatiquement au rapport inférieur et engage le 1er rapport avant que le véhicule ne s'arrête.**
- Le fonctionnement de la boîte CVT est limité au mode d'entraînement automatique lorsque la température du fluide de la boîte CVT est extrêmement basse, même si le mode de changement de vitesse manuel est sélectionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque le liquide de boîte CVT monte en température, le mode de passage de vitesses manuel peut être sélectionné.
- Lorsque la température du liquide de boîte CVT est élevée, la plage de passage au rapport supérieur peut se situer à un régime inférieur à la normale. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Décélération - en position D (conduite) -

N07708400022

Pour un dépassement ou pour gravir une côte à forte déclivité, appuyez au maximum sur la pédale d'accélérateur. Ceci entraîne le passage à un rapport inférieur de la boîte de vitesses, en fonction de la vitesse du véhicule.

Mode de protection contre les températures élevées du liquide de boîte de vitesses

N07708500023

Cette transmission bénéficie d'un mode de protection contre les températures élevées du liquide de boîte de vitesses. Si la température du liquide est trop élevée (par exemple, lors de la conduite en pente raide sous des températures élevées avec des charges lourdes), la puissance du moteur et, dans certaines conditions, la vitesse du véhicule, diminuent automatiquement afin de réduire les risques d'endommagement de la boîte de vitesses. La vitesse du véhicule peut être contrôlée à l'aide de la pédale d'accélérateur, mais le moteur et la vitesse du véhicule risquent d'être limités.

Sécurité intégrée

N07708600037

Lorsque le fonctionnement à sécurité intégrée se produit, la transmission à variation continue ne sera pas déplacée dans la position de conduite sélectionnée.
Si le véhicule est conduit dans des conditions extrêmes, telles qu'un patinage excessif des roues suivi d'un freinage brusque, le système de sécurité intégrée peut être

BK03480000F.book 23 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

activé. Le témoin lumineux de défaut (MIL) peut s'allumer pour indiquer que le mode de sécurité intégrée est activé. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à « Témoin lumineux de défaut (MIL) » à la page 3-19. Cela se produira même si tous les circuits électriques fonctionnent correctement. Dans ce cas, placez le contacteur d'allumage en position OFF (arrêt) et attendez 10 secondes. Remettez ensuite le contacteur d'allumage en position ON (marche). Le véhicule devrait retrouver son état de fonctionnement normal. (Le témoin lumineux de défaut peut être allumé même lorsque le véhicule est revenu à son état de fonctionnement normal.) S'il ne revient pas à son état de fonctionnement normal, faites vérifier et réparer immédiatement la boîte de vitesses, au besoin, par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé ou un centre de réparation de votre choix.

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque le mode de protection contre la température élevée du fluide ou le fonctionnement à sécurité intégrée se produit, la vitesse du véhicule peut être progressivement réduite. La vitesse réduite peut être inférieure à celle des autres véhicules, ce qui pourrait augmenter les risques de collision. Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez. Si l'affichage d'avertissement persiste, contactez immédiatement un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**

Frein de stationnement

N07702400059

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne conduisez jamais le véhicule avec le frein de stationnement serré. Le frein risque de surchauffer et de ne plus fonctionner, ce qui peut entraîner un accident.**
- **Ne desserrez pas le frein de stationnement depuis l'extérieur du véhicule. Si le véhicule bouge, il est impossible d'enfoncer la pédale de frein, ce qui peut entraîner un accident.**
- **N'utilisez jamais le levier de vitesses à la place du frein de stationnement. Lors d'un stationnement, assurez-vous de serrer complètement le frein de stationnement.**

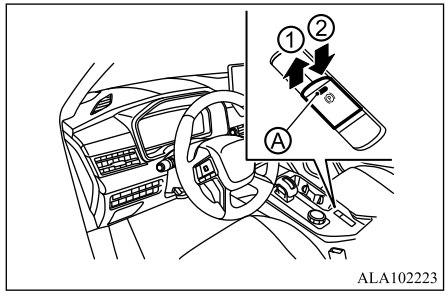
⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, ne laissez pas d'enfants, de personnes nécessitant l'aide d'autrui ou d'animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**

⚠ATTENTION

- Ne mettez rien à proximité du commutateur du frein de stationnement. Cela pourrait entraîner l'allumage du témoin d'avertissement (jaune) du frein de stationnement électrique. Si cela se produit, retirez l'objet et si le témoin d'avertissement s'éteint au bout de 10 secondes, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

BK03480000F.book 24 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



ALA102223

Le frein de stationnement électrique peut être relâché automatiquement ou en actionnant la commande de frein de stationnement.

Fonctionnement automatique

Le frein de stationnement électrique se relâche automatiquement dès que le véhicule démarre lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée dans les conditions suivantes.

- lorsque le moteur tourne.
- lorsque le levier de vitesses est positionné sur D (conduite) ou R (marche arrière).
- lorsque la portière du conducteur est fermée.

⚠AVERTISSEMENT

- **Avant de quitter le véhicule, positionnez le levier de vitesses sur P (stationnement) et assurez-vous que le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique s'allume pour confirmer que le frein de stationnement électrique est serré. Le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique reste allumé pendant un certain temps une fois la portière du conducteur verrouillée.**

⚠ATTENTION

- Lors du stationnement dans une zone où la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), ne serrez pas le frein de stationnement afin d'éviter qu'il ne gèle.
  Pour un stationnement en toute sécurité, placez le levier de vitesses sur la position P (stationnement) et calez correctement les roues.

REMARQUE

- En cas de dysfonctionnement du système de frein de stationnement électrique (par exemple, pour cause de batterie déchargée), il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
- Si le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement) alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, le frein de stationnement électrique s'applique automatiquement.

REMARQUE

- Si la ceinture de sécurité du conducteur est détachée alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, le frein de stationnement électrique s'applique automatiquement.
- Si le contact d'allumage est positionné sur OFF alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, le frein de stationnement électrique s'applique automatiquement.
- Avant de conduire, assurez-vous que le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (jaune) est éteint.

Fonctionnement manuel

Pour le serrer : Lorsque le véhicule est à l'arrêt, tirez la commande ① vers le haut. (Le frein de stationnement électrique s'applique même si le contact d'allumage est placé sur la position « OFF ».) Le témoin lumineux Ⓐ et le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (rouge) s'allument.
Pour le desserrer : Le contact d'allumage étant positionné sur ON, enfoncez la pédale de frein et appuyez la commande vers le bas ②. Le témoin lumineux Ⓐ et le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (rouge) s'éteignent.

BK03480000F.book 25 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Avant de conduire, vérifiez que le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (rouge) s'éteint. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel » à la page 3-10.

REMARQUE

- Lorsque le frein de stationnement électrique est serré ou desserré, un bruit de fonctionnement est émis, provenant de la partie inférieure du siège arrière. Ceci est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement.
- Lorsque le frein de stationnement électrique est fréquemment serré et desserré pendant un laps de temps court, le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (jaune) peut clignoter et le frein de stationnement peut ne pas fonctionner afin d'éviter une surchauffe du système de frein de stationnement. Si cela se produit, actionnez la commande de frein de stationnement électrique à nouveau après avoir attendu environ 1 minute.
- Si le frein de stationnement électrique doit être serré pendant la conduite en cas d'urgence, tirez et maintenez la commande de frein de stationnement. Le frein de stationnement se desserre lorsque vous relâchez la commande.

REMARQUE

- Lorsque vous tirez la commande de frein de stationnement électrique vers le haut pendant la conduite, le frein de stationnement se serre et un témoin sonore retentit. Les témoins d'avertissement de frein de stationnement électrique situés sur le tableau de bord et sur la commande de frein de stationnement s'allument. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement. Les témoins d'avertissement de frein de stationnement électrique situés sur le tableau de bord et sur la commande de frein de stationnement s'éteignent lorsque le frein de stationnement est relâché.
- Si vous tirez la commande de frein de stationnement électrique alors que le contact d'allumage est placé sur OFF ou ACC, le témoin de la commande de frein de stationnement reste allumé pendant un court laps de temps.

En fonction du poids du véhicule et de la remorque et de la déclivité de la pente, le véhicule peut avoir tendance à se déplacer vers l'arrière lors des démarrages à partir d'une position arrêtée. Le cas échéant, vous pouvez utiliser la commande de frein de stationnement de la même manière que pour un frein de stationnement à levier conventionnel. Avant de démarrer en pente lorsque vous tractez une remorque, veillez à lire ce qui suit afin d'empêcher le véhicule de se déplacer accidentellement vers l'arrière.

- Appuyez sur la commande vers le bas pour relâcher le frein de stationnement dès que le moteur fournit suffisamment de puissance aux roues.

Auto Stop & Go [AS&G]

N07711700029

Le système Auto Stop & Go [AS&G] arrête et redémarre automatiquement le moteur sans utiliser le commutateur d'allumage lorsque le véhicule est à l'arrêt en raison de feux de signalisation ou d'embouteillages, afin de réduire les émissions de gaz d'échappement et d'améliorer l'efficacité énergétique (fonction d'arrêt au ralenti).

La fonction d'arrêt en côte arrête le moteur lorsque le conducteur appuie sur la pédale de frein et que la vitesse descend en dessous d'environ 22 km/h (14 mi/h) avant que le véhicule ne s'arrête.

Pour activer Auto Stop & Go [AS&G]

Le système Auto Stop & Go [AS&G] s'active automatiquement lorsque le commutateur d'allumage est allumé. Pour désactiver le système Auto Stop & Go [AS&G], appuyez sur l'interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G]. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page « Interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] », à la page6-29.

Pour arrêter le moteur automatiquement

BK03480000F.book 26 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

1. Lorsque le témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] est allumé, appuyez sur la pédale de frein pour décélérer le véhicule.
2. Le moteur s'arrête automatiquement lorsque la vitesse descend en dessous de 22 km/h (14 mi/h), ou lorsque le véhicule est complètement arrêté et que la pédale de frein est fermement enfoncée.

[Le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] est en marche (véhicule équipé d'un régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ou de MI-PILOT Assist) (assistance MI-PILOT)]

1. Lorsque le témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] est allumé, utilisez le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC].
2. Le moteur s'arrête automatiquement sans appuyer sur la pédale de frein lorsque le système ACC est engagé, et ralentit le véhicule jusqu'à l'arrêt.

Pour plus d'informations, reportez-vous à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] » à la page 6-78 et « MI-PILOT Assist » (assistance MI-PILOT) à la page 6-96.

⚠ATTENTION

- Lorsque le véhicule est déplacé alors que le moteur est arrêté par le système, par exemple en descente, le moteur redémarre automatiquement. Pour éviter un accident, assurez-vous d'appuyer sur la pédale de frein.
- N'essayez pas de sortir de la voiture lorsque le moteur s'arrête automatiquement.
  Si le conducteur détache la ceinture de sécurité ou ouvre la porte du conducteur, le moteur redémarrera automatiquement, ce qui peut mettre le véhicule en mouvement et entraîner un accident inattendu.

- Le témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] ne s'allume pas et le moteur ne s'arrête pas automatiquement dans les conditions suivantes : (Il peut y avoir des situations autres que celles énumérées ci-dessous où le moteur ne s'arrête pas automatiquement en fonction de la température à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule et de l'état de fonctionnement du climatiseur, etc.)
  - Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.
  - Lorsque la porte du conducteur est ouverte.
  - Lorsque le capot moteur est ouvert.
  - Lorsque la vitesse du véhicule n'a pas été dépassée à 5 km/h (5 mi/h) depuis le démarrage du moteur.
  - Dans les 30 secondes suivant le démarrage du moteur.
  - Lorsque le véhicule s'arrête dans les 2 secondes suivant le redémarrage du moteur.
  - Lorsque le levier sélecteur est placé en position autre que D (conduite).
  - Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse.
  - Lorsque le système de contrôle de descente [HDC] est en marche.
  - Lorsque la consommation électrique du véhicule est élevée.
  - Lorsque la charge de la batterie de 48 volts (lithium-ion) est faible.
  - Lorsque les performances de décharge de la batterie de 48 volts (Lithium-Ion) sont faibles.
  - Lorsque la température des composants haute tension (48 volts) est élevée.
  - Lorsque le témoin lumineux de défaut (MIL) situé sur les instruments est allumé.
  - Lorsque le témoin lumineux OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] clignote.
  - Lorsque le témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] s'allume.
  - Lorsque la température à l'intérieur du véhicule est inférieure à environ 15°C (59°F).

BK03480000F.book 27 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Lorsque la température à l'intérieur du véhicule est supérieure à environ 30°C (86°F).
- Lorsque le bouton de dégivrage avant est allumé.
- Lorsque le débit d'air (dégivreur et sorties pour les pieds) est sélectionné manuellement.
- Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.
- Lorsque le désembueur de lunette arrière électrique est activé.
- Lorsque le système HYBRIDE LÉGER 48 V fonctionne mal.

● Dans les conditions suivantes, la fonction d'arrêt en roue libre ne fonctionnera pas même si le témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] est allumé.
—Si le véhicule décélère soudainement.
—Lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] est engagé.

● Dans les conditions suivantes, le moteur peut ne pas s'arrêter automatiquement même si le témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] est allumé.
—Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.
—Lorsque la pédale de frein n'est pas fermement enfoncée.
—Lorsque la pression négative du système de freinage n'est pas suffisamment appliquée, parce que la pédale de frein est enfoncée à plusieurs reprises ou enfoncée plus fort que d'habitude.
—Lorsque la charge de la batterie de 12 volts est faible.
—Lorsque le véhicule est sur une pente raide.
—Lorsque le volant est actionné.

Pour redémarrer le moteur automatiquement

Lorsque vous retirez votre pied de la pédale de frein, le moteur redémarre automatiquement.
[La fonction de maintien automatique des freins est en fonctionnement (véhicule avec fonction de maintien automatique des freins).] Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur, le moteur redémarre automatiquement.
[Le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] est en marche (véhicule équipé d'un régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ou de MI-PILOT Assist) (assistance MI-PILOT)]
Lorsque le véhicule qui précède commence à bouger ou lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur, le moteur redémarre automatiquement.

● Le moteur ne redémarre pas avec la pédale de frein relâchée, tandis que le moteur s'arrête automatiquement lorsque le levier sélecteur est en position P (stationnement).

⚠ATTENTION

● Le moteur redémarrera automatiquement sans lever le pied de la pédale de frein dans les conditions suivantes. Cela peut entraîner un accident lors du redémarrage du moteur.
- Lorsqu'environ 3 minutes se sont écoulées depuis que le moteur s'est arrêté automatiquement.
- Lorsque le véhicule commence à se déplacer sur une pente.
- Lorsque la pression négative du système de freinage n'est pas suffisamment appliquée, parce que la pédale de frein est enfoncée à plusieurs reprises ou plus fort que d'habitude.
- À l'approche d'une descente ou d'une montée avant de s'arrêter.
- Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse.
- Lorsque le levier sélecteur est déplacé en position R (marche arrière).
- Lorsque la température à l'intérieur du véhicule est tombée à moins d'environ 15°C (59°F).
- Lorsque la température à l'intérieur du véhicule a augmenté à plus de 30°C (86°F).

BK03480000F.book 28 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Lorsque le bouton de dégivrage avant est allumé.
- Lorsque le débit d'air (dégivreur et sorties pour les pieds) est sélectionné manuellement.
- Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.
- Lorsque le désembueur de lunette arrière électrique est activé.
- Lorsque le volant est actionné alors que le véhicule est à l'arrêt.
- Lorsque le conducteur a détaché la ceinture de sécurité.
- Lorsque la porte du conducteur est ouverte.
- Lorsque l'interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] est enfoncé.
- Lorsque la consommation électrique du véhicule est élevée.
- Lorsque la charge de la batterie de 12 volts est faible.
- Lorsque l'interrupteur de contrôle de vitesse en descente [HDC] est enfoncé.
- Lorsque la charge de la batterie de 48 volts (lithium-ion) est faible.
- Lorsque les performances de décharge de la batterie de 48 volts (Lithium-Ion) sont faibles.

Utilisez ce système en attendant à un feu rouge, etc. Lorsque le véhicule est à l'arrêt pendant de longues périodes, coupez le moteur.

Lorsque le capot moteur est ouvert et que le moteur est automatiquement arrêté, le témoin lumineux OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] s'allume, la sonnerie de rappel du système Auto Stop & Go [AS&G] retentit et le moteur ne redémarre pas automatiquement. Pour redémarrer le moteur, placez le levier de vitesses en position P (stationnement) et poussez le commutateur d'allumage en position ON (marche).

REMARQUE

- Si le système AS&G fonctionne pendant que le climatiseur fonctionne, le moteur et le compresseur du climatiseur s'arrêteront. Par conséquent, seul le ventilateur fonctionnera, les fenêtres peuvent commencer à s'embuer. Si cela se produit, appuyez sur le bouton de dégivrage avant pour redémarrer le moteur.
- Si les vitres s'embuent à chaque fois que le moteur est arrêté, nous vous recommandons de désactiver le système Auto Stop & Go [AS&G] en appuyant sur son interrupteur OFF (arrêt).
- Véhicule équipé d'émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.], si vous appuyez sur le commutateur d'allumage alors que le moteur est automatiquement arrêté, le mode d'alimentation sera réglé sur auto ACC.

Fonctionnement du système Auto Stop & Go [AS&G]

REMARQUE

- Le témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] et un avertisseur sonore vous informeront de l'état du système Auto Stop & Go [AS&G]. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] » à la page 3-20 ou à la section « Sonnerie de rappel du système Auto Stop & Go [AS&G] » à la page 3-21.
- Le temps de fonctionnement cumulé du système Auto Stop & Go [AS&G] et la consommation de carburant actuelle économisée par le système Auto Stop & Go [AS&G] peuvent être vérifiés à l'aide de l'ordinateur de bord. Reportez-vous à « Ordinateur de bord » à la page 3-48.

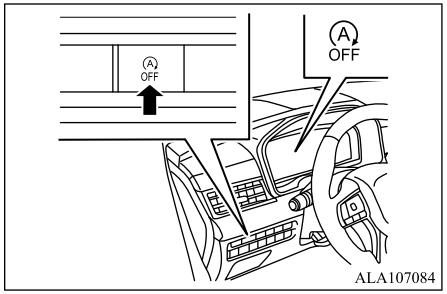
Fonction de contrôle du mouvement rétrograde

Ce système est conçu pour réduire le mouvement rétrograde qui se produit lorsque le conducteur passe de l'enfoncement de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur lors du déplacement du véhicule pendant que le

BK03480000F.book 29 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

système Auto Stop & Go [AS&G] est actif sur une route vallonnée.
Comme cette fonction utilise la commande de frein ASC, si le témoin d'avertissement ASC s'allume dans le compteur, la fonction de contrôle du mouvement rétrograde ne fonctionnera pas. (Reportez-vous à « Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel » à la page 3-10.)

Interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G]



ALA107084

Utilisez l'interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] lorsque vous souhaitez arrêter le fonctionnement du système Auto Stop & Go [AS&G].
Lorsque l'interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] est enfoncé, le fonctionnement s'arrête. Lorsque l'interrupteur est à nouveau enfoncé, le fonctionnement du système Auto Stop & Go [AS&G] sera activé.

REMARQUE

- Si l'interrupteur OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] est enfoncé lorsque le moteur est automatiquement arrêté, le moteur sera redémarré.
- Le message de marche ou d'arrêt du système Auto Stop & Go [AS&G] s'affiche pendant quelques secondes sur l'écran multi-informations lorsque le système Auto Stop & Go [AS&G] est activé ou désactivé. (Reportez-vous à « Témoin lumineux du système Auto Stop & Go [AS&G] » à la page 3-20.)
- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur ou placez une fois le commutateur d'allumage en position OFF (arrêt), puis redémarrez le moteur. Cela active le système Auto Stop & Go [AS&G].

Lorsque le témoin lumineux OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] clignote pendant la conduite
Si le témoin lumineux OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] clignote pendant la conduite, le système Auto Stop & Go [AS&G] ne fonctionnera pas correctement. Si le témoin lumineux OFF (arrêt) du système Auto Stop & Go [AS&G] clignote et ne s'éteint pas, faites-le immédiatement inspecter par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Maintien de frein automatique

N07702500063

La fonction de maintien de frein automatique maintient la force de freinage sans que le conducteur n'appuie sur la pédale de frein lorsque le véhicule est immobile à un feu rouge ou une intersection. Dès que le conducteur appuie à nouveau sur la pédale d'accélérateur, la fonction de maintien de frein automatique se désactive et la force de freinage se relâche. Il est possible d'afficher le statut de fonctionnement du maintien de frein automatique sur l'écran multi-informations.

⚠AVERTISSEMENT

- **La fonction de maintien de frein automatique n'est pas conçue pour retenir le véhicule sur une pente à forte déclivité ou sur une chaussée glissante. N'utilisez jamais le maintien de frein automatique lorsque le véhicule est arrêté en pente ou sur une chaussée glissante. À défaut, le véhicule risquerait de se déplacer.**

BK03480000F.book 30 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

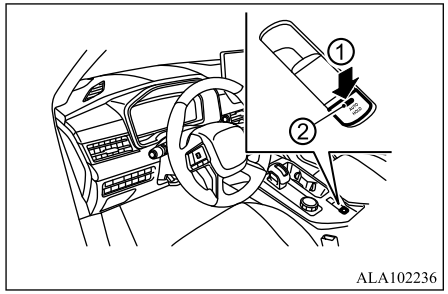
- **Lorsque la fonction de maintien de frein automatique est activée, mais qu'elle ne permet pas de maintenir le véhicule immobile, appuyez sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule. En cas de mouvement inattendu du véhicule suite à des événements extérieurs, l'avertisseur sonore risque de retentir et l'avertissement de maintien de frein automatique risque de s'allumer sur l'écran multi-informations.**
- **Veillez à désactiver la fonction de maintien de frein automatique avant le passage dans une station de lavage ou le remorquage du véhicule.**
- **Assurez-vous d'appuyer sur le bouton de stationnement pour passer sur la position P (stationnement) et de serrer le frein de stationnement après avoir garé le véhicule, lorsque vous montez ou descendez du véhicule ou que vous y chargez des bagages. Le non-respect de ces recommandations pourrait provoquer le déplacement intempestif du véhicule et causer des blessures graves ou des dommages matériels.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Si l'une des conditions suivantes se présente, la fonction de maintien de frein automatique risque de ne pas fonctionner. Faites vérifier le système dans les meilleurs délais. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. Ne pas utiliser le véhicule conformément à ces conditions pourrait provoquer un déplacement inattendu du véhicule et causer des blessures graves ou des dommages matériels.**
  - **Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations.**
  - **Le témoin lumineux de la commande de maintien de frein automatique ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur la commande.**
- **La fonction de maintien de frein automatique ne s'active pas si le témoin d'avertissement du contrôle actif de stabilité [ASC], le témoin d'avertissement du frein de stationnement électronique ou le témoin d'avertissement principal s'allume et que le message Erreur du système de contrôle du châssis s'affiche sur l'écran multi-informations.**
- **Pour maintenir la force de freinage nécessaire à l'immobilisation du véhicule, un bruit peut être perçu. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.**

Comment activer/désactiver la fonction de maintien de frein automatique

Comment activer la fonction de maintien de frein automatique



ALA102236

1. Le contact d'allumage étant positionné sur ON, appuyez sur la commande de maintien de frein automatique ①. Le témoin lumineux de la commande de maintien de frein automatique ② s'allume.
2. Lorsque la fonction de maintien de frein automatique se met en veille, le témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc) s'allume sur les instruments.

BK03480000F.book 31 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Les conditions suivantes doivent être remplies pour utiliser la fonction de maintien de frein automatique.

- La ceinture de sécurité du conducteur est attachée.
- Le frein de stationnement électrique est relâché.
- Le véhicule n'est pas placé sur la position P (stationnement).
- Le véhicule n'est pas stationné sur un terrain à forte déclivité.

REMARQUE

- Le réglage ON/OFF (marche/arrêt) de la fonction de maintien du frein automatique est conservé, même si le contact d'allumage est placé sur la position OFF (arrêt).

Comment désactiver la fonction de maintien de frein automatique

Lorsque la fonction de maintien de frein automatique est activée, appuyez sur la commande de maintien de frein automatique afin d'éteindre le témoin lumineux de maintien de frein automatique et de désactiver la fonction de maintien de frein automatique. Pour désactiver la fonction de maintien de frein automatique alors que la force de freinage était maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, enfoncez la pédale de frein et appuyez sur la commande de maintien de frein automatique.

AVERTISSEMENT

- **Veillez à maintenir la pédale de frein bien enfoncée lorsque vous désactivez la fonction de maintien de frein automatique alors que la force de freinage est appliquée. Lorsque la fonction de maintien de frein automatique se désactive, la force de freinage se relâche. Ceci peut provoquer un déplacement inattendu du véhicule.**
  Ne prendre aucune mesure pour empêcher le déplacement du véhicule peut entraîner des blessures graves ou endommager le véhicule.

Comment utiliser la fonction de maintien de frein automatique

Pour des informations complémentaires sur l'utilisation de la fonction de maintien de frein automatique, reportez-vous aux instructions indiquées dans ce chapitre.

Maintien automatique de la force de freinage

Lorsque la fonction de maintien de frein automatique est activée et que le témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc) est allumé sur les instruments, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule. La pression appliquée sur le frein par le conducteur sera maintenue. Pendant le maintien du frein, le témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert) s'allume sur les instruments.

Démarrage du véhicule lorsqu'il est à l'arrêt

Lorsque le véhicule n'est pas en position P (stationnement) ou que le levier de vitesses n'est pas en position N (point mort), appuyez sur la pédale d'accélérateur tout en maintenant la force de freinage. La force de freinage se relâche automatiquement afin de redémarrer le véhicule. Le témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc) situé sur les instruments s'allume et le système de maintien de frein automatique se remet en veille.

Stationnement

Lorsque vous appuyez sur le bouton de stationnement pour passer en position P (stationnement) alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, le frein de stationnement s'applique automatiquement et la force de

BK03480000F.book 32 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

freinage du maintien de frein automatique se relâche. Le témoin lumineux de maintien de frein automatique s'éteint. Lorsque le frein de stationnement est serré alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, la force de freinage du maintien de frein automatique se relâche. Le témoin lumineux de maintien de frein automatique s'éteint.

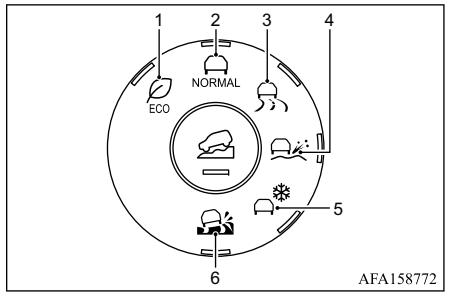
REMARQUE

- Dans les conditions suivantes, le frein de stationnement s'applique automatiquement et la force de freinage du maintien de frein automatique se relâche :
  - La force de freinage est appliquée par la fonction de maintien de frein automatique pendant 3 minutes ou plus.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
  - Le contact d'allumage est placé sur la position OFF.
  - En cas de dysfonctionnement de la fonction de maintien de frein automatique.
- Lorsque le véhicule s'immobilise, mais que la force de freinage n'est pas maintenue, appuyez fermement sur la pédale de frein jusqu'à l'allumage du témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert).

Sélecteur de mode de conduite

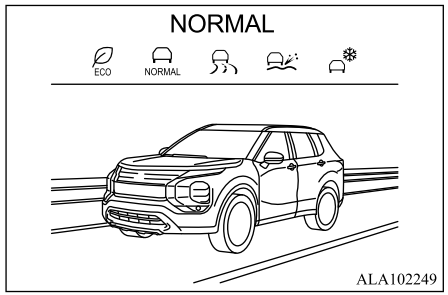
N07703000108

Sélecteur de mode de conduite (exemple)



1. Mode ECO
2. Mode NORMAL
3. Mode TARMAC
4. Mode GRAVEL
5. Mode SNOW
6. Mode MUD (modèle AWC)

Affichage (exemple)



Le sélecteur de mode de conduite est capable de sélectionner les caractéristiques d'un système intégré de contrôle de dynamique du véhicule qui contribue à améliorer les performances de conduite et la stabilité du véhicule sur une large gamme de conditions de conduite, grâce à une gestion intégrée du moteur, de la boîte de vitesses, du système EPS, de la traction intégrale AWC (si le véhicule en est équipé), du contrôle actif de lacet (AYC), de l'ABS et de l'ASC.
Sélectionnez un mode de conduite parmi les types suivants, en fonction du style ou des conditions de conduite :
NORMAL, GRAVEL (GRAVIER), ECO, SNOW (NEIGE), TARMAC (GOUDRON), MUD (TOUT TERRAIN) (pour modèle AWC uniquement).
Le mode en cours s'affiche sur l'écran multi-informations.

BK03480000F.book 33 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pour changer de mode, tournez le sélecteur de mode de conduite vers la droite ou vers la gauche. La liste de modes s'affiche sur l'écran multi-informations, permettant de sélectionner un mode.

REMARQUE

- La liste de modes s'éteint environ 5 secondes après la sélection d'un mode.
- Le mode de conduite se met automatiquement en mode NORMAL lorsque l'on positionne le contact d'allumage sur OFF puis sur ON.

Si vous ne pouvez pas changer de mode de conduite via le sélecteur de mode de conduite lorsque le contact d'allumage est positionné sur ON, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne fixez pas le sélecteur de mode de conduite ou l'écran pendant la conduite afin de pouvoir porter toute votre attention sur le fonctionnement du véhicule.**

Mode NORMAL

Ce mode offre des performances de conduite bien équilibrées avec une efficacité pour les SUV dans diverses conditions routières.

Mode ECO

Ce mode favorise une conduite écologique et économique en optimisant les caractéristiques du groupe motopropulseur.

REMARQUE

- La sélection du mode ECO ne réduit pas forcément la consommation de carburant, car plusieurs facteurs de conduite influencent son efficacité.

Fonctionnement

Sélectionnez le mode ECO via le sélecteur mode de conduite. Le témoin de mode ECO situé sur le tableau de bord s'allume.
Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur à l'intérieur de la plage de conduite économique, le témoin de conduite ECO s'allume en vert. Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur au-delà de la plage de conduite économique, le témoin de conduite ECO s'éteint.
Le témoin de conduite ECO ne s'allume pas dans les cas suivants :

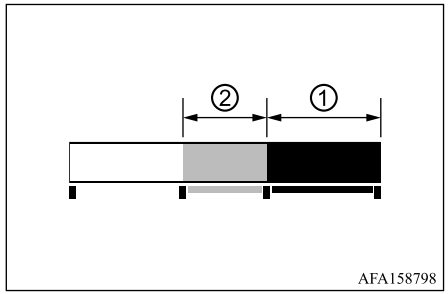
- Lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière), P (stationnement) ou N (point mort).
- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h (6 mi/h) ou supérieure à 120 km/h (75 mi/h).
- Lorsque le régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) ou le régulateur de vitesse intelligent adaptatif [ACC] (si le véhicule en est équipé) est activé.

Press pneus ECO

La fonction « Press pneus ECO » permet d'afficher les informations relatives au mode ECO sur l'écran multi-informations lorsqu'une pression de pneu basse est détectée. Pour activer ou désactiver cette fonction, reportez-vous à « Réglage du mode ÉCO » à la page 3-27.
Lorsque le paramètre est activé, l'affichage Rapport de conduite éco indique « Voir pression pneu ». Vous pouvez faire basculer l'écran d'affichage de pressions des pneus en appuyant sur la touche ◀ ▶ sur le volant.

BK03480000F.book 34 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Fonction de guide de pédale ÉCO



L'affichage de guide de pédale ÉCO peut être sélectionné sur l'écran multi-informations en mode ÉCO. La fonction de guide de pédale ECO permet d'optimiser la consommation de carburant.

Lorsque la barre de guide de pédale ÉCO se trouve dans la plage verte ①, le véhicule est conduit dans la plage de conduite très économique.

Lorsque la barre de guide de pédale ÉCO se trouve dans la plage vert clair ②, le véhicule est conduit dans la plage de conduite économique.

Si la barre de guide de pédale ÉCO est hors de la plage verte (① et ②), la pression exercée sur la pédale d'accélérateur sort des limites de la plage de conduite économique.

La barre de guide de pédale ECO ne s'affiche pas lorsque :

- La vitesse du véhicule est inférieure à 4 km/h (2 mi/h) environ.
- Le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement), N (point mort) ou R (marche arrière).

Mode TARMAC

Ce mode offre le plaisir de conduire avec une dynamique souple sur route pavée sèche, comme une accélération réactive et puissante, une sensation de direction réactive et linéaire, une stabilité et une traçabilité dans les virages.

Mode GRAVEL

Ce mode est destiné à la conduite sur des routes accidentées telles que les routes plates non pavées ou les routes pavées mouillées et améliore la rectitude sur les routes accidentées et la puissance d'accélération de lancement.

REMARQUE

- Lorsque le mode GRAVEL (GRAVIER) est sélectionné, les fonctions du régulateur de vitesse adaptatif [ACC], de MI-PILOT Assist, de la prévention de sortie de voie [LDP] et de l'assistance active angles morts [ABSA] sont affectées.
  Reportez-vous à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] » à la page 6-78, à « MI-PILOT Assist » à la page 6-96, à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54 et à « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59.

BK03480000F.book 35 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Mode SNOW

Ce mode est destiné à la conduite sur des surfaces glissantes telles que les routes enneigées, et offre une réponse initiale optimisée de la direction ainsi qu'une stabilité accrue en virage sur route glissante.

REMARQUE

- Lorsque le mode SNOW (GRAVIER) est sélectionné, les fonctions du régulateur de vitesse adaptatif [ACC], de MI-PILOT Assist, de la prévention de sortie de voie [LDP] et de l'assistance active angles morts [ABSA] sont affectées.
  Reportez-vous à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] » à la page 6-78, à « MI-PILOT Assist » à la page 6-96, à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54 et à « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59.

Mode MUD (modèle AWC)

Ce mode est destiné à la conduite sur route glissante où une traction maximale est requise, comme les routes boueuses et les routes enneigées, et améliore les performances de traction.

REMARQUE

- Lorsque le mode MUD (GRAVIER) est sélectionné, les fonctions du régulateur de vitesse adaptatif [ACC], de MI-PILOT Assist, de la prévention de sortie de voie [LDP] et de l'assistance active angles morts [ABSA] sont affectées.
  Reportez-vous à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] » à la page 6-78, à « MI-PILOT Assist » à la page 6-96, à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54 et à « Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-59.

BK03480000F.book 36 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Systèmes d'assistance au conducteur

N07703100066

Chaque système d'assistance au conducteur est conçu pour aider de différentes manières le conducteur tout au long de son trajet. Les systèmes d'assistance au conducteur suivants sont présents sur ce véhicule (si le véhicule en est équipé) :

Catégorie	Système	Symbole	Description du système (Reportez-vous à la page spécifiée pour en savoir plus.)	Page
Aides à la conduite en marche avant	Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]		Assiste le conducteur par un avertissement et/ou un freinage lorsqu' un risque de collision à l'avant avec un véhicule, un piéton, un cycliste ou un motocycliste qui se trouve devant sur la voie de circulation est détecté.	6-132
	Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]		Permet d'alerter le conducteur en cas de détection d'un freinage soudain d'un autre véhicule circulant devant le véhicule qui vous précède sur la même voie.	6-141
	Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]		Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ● Aide le conducteur à maintenir une distance sélectionnée par rapport au véhicule qui le précède et peut réduire la vitesse pour s'adapter à un véhicule plus lent détecté devant. ● Aide à décélérer le véhicule jusqu'à l'arrêt lorsqu'un ralentissement jusqu'à l'arrêt d'un véhicule à l'avant est détecté.	6-78
			Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) ● Permet au conducteur de conduire le véhicule à une vitesse fixe sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur.	6-93
	Régulateur de vitesse		Permet au conducteur de conduire le véhicule à une vitesse fixe sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur. (Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist (l'assistance MI-PILOT), reportez-vous à « Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) » à la page 6-129.)	6-76

BK03480000F.book 37 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Catégorie	Système	Sym-bole	Description du système (Reportez-vous à la page spécifiée pour en savoir plus.)	Page
Aides à la conduite latérales (Alerte de sortie de voie et Angle mort)	Alerte de sortie de voie [LDW]		Avertit le conducteur lorsque le véhicule est détecté comme étant sur le point de franchir un marqueur de voie, au moyen d'un témoin et de vibrations au niveau du volant.	6-50
	Prévention de sortie de voie [LDP]		● Avertit le conducteur lorsque le véhicule est détecté comme étant sur le point de franchir un marqueur de voie, au moyen d'un témoin et de vibrations au niveau du volant. ● Aide le conducteur à ramener le véhicule au centre de sa voie de circulation.	6-54
	Avertisseur d'angle mort [BSW]		Signale au conducteur la détection d'un véhicule se trouvant sur une voie adjacente lorsqu'il change de voie, au moyen d'un témoin.	6-59
	Assistance active angles morts [ABSA]		● Signale au conducteur la détection d'un véhicule se trouvant sur une voie adjacente lors d'un changement de voie. ● Aide le conducteur à ramener le véhicule au centre de sa voie de circulation.	6-59
	Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]		Aide le conducteur à maintenir le véhicule au centre de la voie de circulation (ce système est intégré à MI-PILOT Assist).	6-122
Aides à la conduite en marche arrière	Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]		Aide le conducteur à sortir d'une place de stationnement en marche arrière, en détectant les autres véhicules en approche depuis la droite ou la gauche du véhicule.	6-70
	Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]		Aide le conducteur lorsque le véhicule fait marche arrière et s'approche d'objets fixes situés directement derrière le véhicule, en émettant un avertissement et en freinant automatiquement si nécessaire.	6-149

BK03480000F.book 38 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

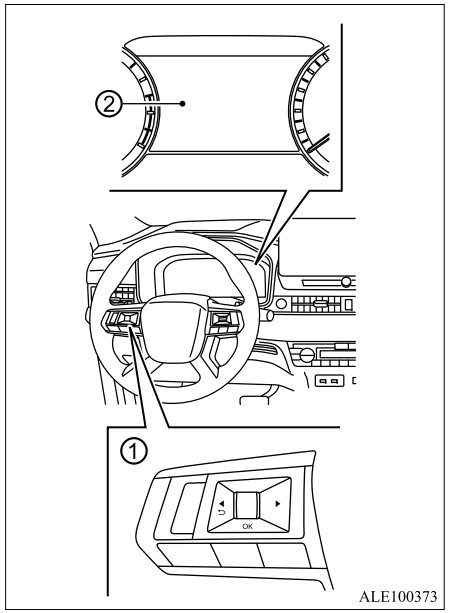
Catégorie	Système	Symbole	Description du système (Reportez-vous à la page spécifiée pour en savoir plus.)	Page
Aides au stationnement	Caméra de vue arrière	-	Présente une vue arrière du véhicule lorsque le levier de vitesses est placé en position R (marche arrière).	5-2
	Moniteur panoramique	-	Aide le conducteur dans les situations de stationnement en montrant différentes vues de la position du véhicule dans un format d'écran partagé.	5-8
	Détection d'objets en mouvement (MOD)	-	Signale au conducteur la détection d'objets en mouvement à proximité du véhicule dans les situations de stationnement.	5-19
	Système de capteur d'aide au stationnement	-	Signale au conducteur, par une alerte visuelle et sonore, les obstacles fixes détectés situés à proximité des pare-chocs.	6-170
	Système de capteur d'aide au stationnement arrière	-	Signale au conducteur, par une alerte visuelle et sonore, la présence d'obstacles fixes détectés à l'arrière du véhicule lorsque le levier de vitesses est en position R (marche arrière).	6-175
MI-PILOT Assist	MI-PILOT Assist		Comprend le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] et l'aide au maintien dans la voie [LKA].	6-96
	Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link		Détecte un changement de la limite de vitesse, indique la limite de vitesse détectée et peut l'appliquer à la vitesse définie pour le véhicule automatiquement ou manuellement.	6-112
	Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link		Ajuste la vitesse du véhicule en fonction des virages, des intersections et des sorties, en utilisant les informations routières fournies par le système de navigation.	6-115

BK03480000F.book 39 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Catégorie	Système	Sym-bole	Description du système (Reportez-vous à la page spécifiée pour en savoir plus.)	Page
Autres aides à la conduite	Feux de route automatiques [AHB]		Fait automatiquement passer les phares en feux de croisement lorsqu'un véhicule venant en sens inverse ou un véhicule de tête apparaît devant votre véhicule.	3-63
	Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]		Fournit des informations au conducteur concernant la limite de vitesse la plus récemment détectée.	6-48
	Alerte d'attention du conducteur [DAA]		Permet d'alerter le conducteur lorsque le système détecte un manque d'attention ou de la fatigue.	6-147
	Aide au démarrage en côte [HSA]	-	Permet d'empêcher le véhicule de reculer pendant le temps nécessaire au conducteur pour relâcher la pédale de frein et actionner la pédale d'accélérateur lorsque le véhicule est arrêté en côte.	6-168

BK03480000F.book 40 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Comment activer/désactiver les systèmes



① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

Les systèmes suivants (si le véhicule en est équipé) peuvent être activés ou désactivés à l'aide du menu de réglages de l'écran multi-informations. Sélectionnez chaque élément de réglage à l'aide de la commande de défilement des commandes au volant.

- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
- Alerte de sortie de voie [LDW]
- Prévention de sortie de voie [LDP]*
- Avertisseur d'angle mort [BSW]
- Assistance active angles morts [ABSA]*
- Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
- Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]
- Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]
- Détection d'objets en mouvement (MOD)
- Système de capteur d'aide au stationnement
- Système de capteur d'aide au stationnement arrière
- Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link
- Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link
- Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]
- Alerte d'attention du conducteur [DAA]

* : Pour utiliser les systèmes LDP et ABSA, vous devez appuyer sur la commande MI-PILOT Assist après avoir activé chaque système dans le menu de réglages.

Affichage de l'assistance au conducteur

L'affichage de l'assistance au conducteur apparaît sur l'écran multi-informations lorsqu'il est sélectionné à l'aide de la commande de défilement, ou pendant une courte période lorsque MI-PILOT Assist est enfoncé.
L'état des systèmes suivants peut être affiché dans chaque zone de l'écran.

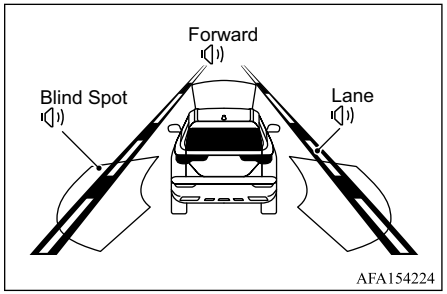
Zone	Aide au conducteur
Avant	Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
	Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
Voie	Alerte de sortie de voie [LDW]
	Prévention de sortie de voie [LDP]
Angle mort	Avertisseur d'angle mort [BSW]
	Assistance active angles morts [ABSA]

BK03480000F.book 41 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Lorsque l'un des systèmes d'« Avertissement » est activé, le symbole « » s'affiche dans chaque zone.
- Lorsque l'un des systèmes d'« Intervention » est activé, le symbole « » s'affiche dans chaque zone.
- Si aucun système n'est activé, « OFF » s'affiche dans chaque zone.

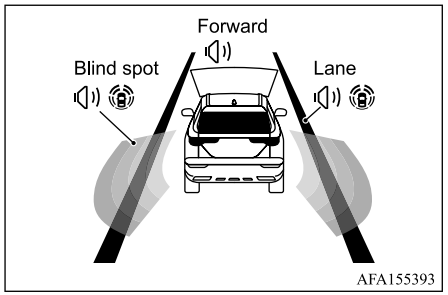
L'affichage change comme dans les exemples suivants :

Tout : contour



Zone	Aide au conducteur	Affi-chage
Avant	Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]	Activé (contour)
	Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]	
Voie	Alerte de sortie de voie [LDW]	Activé (contour)
	Prévention de sortie de voie [LDP]	Désactivé
Angle mort	Avertisseur d'angle mort [BSW]	Activé (contour)
	Assistance active angles morts [ABSA]	Désactivé

Avant : contour, Autre : grisé



Zone	Aide au conducteur	Affi-chage
Avant	Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]	Activé (contour)
	Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]	
Voie	Alerte de sortie de voie [LDW]	Activé
	Prévention de sortie de voie [LDP]	Activé (grisé)
Angle mort	Avertisseur d'angle mort [BSW]	Activé
	Assistance active angles morts [ABSA]	Activé (grisé)

BK03480000F.book 42 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Guide des pannes communes

N07708700041

Certains systèmes d'assistance au conducteur utilisent les équipements communs (caméra, radar, etc.) pour fonctionner. Lorsqu'un message d'avertissement contextuel s'affiche sur l'écran multi-informations ou que le témoin d'avertissement clignote ou s'allume, vérifiez l'état du système. Pour en savoir plus, reportez-vous aux sections « Système temporairement indisponible » et « Dysfonctionnement du système » dans ce Manuel du conducteur pour chaque système applicable.

En cas de blocage temporaire de la caméra et du radar

Message d'avertissement/Témoin d'avertissement	Symptôme	Cause possible	Système concerné	Action à effectuer
« Caméra non-disp. temp. d'habitacle élevée »	Température élevée de la caméra	Lumière directe du soleil/Température élevée dans l'habitacle	TSR, LDW, LDP, ABSA et LKA	Lorsque la température intérieure diminue, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver les systèmes LDP et ABSA.)
« Actuellement indisponible Caméra avant Température élevée » et allumé			FCM et PFCW	Lorsque la température intérieure diminue, le système recommence à fonctionner automatiquement.
« Non disponible Mauvaise visibilité »	Mauvaise visibilité de la caméra	Lumière directe du soleil	LKA	Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement.
	Obstruction de la caméra	Vitre du pare-brise embuée, givrée ou couverte de saletés		Nettoyez la vitre du pare-brise dans la zone de la caméra. Utilisez les essuie-glaces et le dégivreur pour aider à dégager la vitre du pare-brise.

BK03480000F.book 43 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Message d'avertissement/Témoin d'avertissement	Symptôme	Cause possible	Système concerné	Action à effectuer
« Actuellement indisponible Mauvaise visibilité » et allumé	Mauvaise visibilité de la caméra	Lumière directe du soleil	FCM et PFCW	Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement.
« Désactivé temp. Caméra bloquée Voir manuel du propriétaire » et allumé	Obstruction de la caméra	Vitre du pare-brise embuée, givrée ou couverte de saletés	FCM et PFCW	Nettoyez la vitre du pare-brise dans la zone de la caméra. Utilisez les essuie-glaces et le dégivreur pour aider à dégager la vitre du pare-brise.
« Désactivé temp. Radar avant bloqué Voir manuel du propriétaire » et clignote	Obstruction du radar avant	Mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.)	ACC, FCM et PFCW	Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système ACC.)
		Capteur encrassé ou obstrué		Nettoyez la zone du capteur radar avant à la proue du véhicule.
		Routes présentant peu de structures routières ou de bâtiments		Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système ACC.)

BK03480000F.book 44 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Message d'avertissement/Témoin d'avertissement	Symptôme	Cause possible	Système concerné	Action à effectuer
« Actuellement indisponible Radar inhibé » et allumé	Coupure du radar avant	Interférences en provenance d'une autre source radar	ACC, FCM et PFCW	Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système ACC.)
« Non disponible Obstruction radar latérale »	Obstruction de radar latéral	Radar bloqué	BSW, ABSA et RCTA	Nettoyez la zone de radar arrière latéral à l'arrière du véhicule. Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système ABSA.)

En cas de système temporairement indisponible

Témoin d'avertissement/Message d'avertissement	Cause possible	Système à vérifier	Action à effectuer
« Actuellement indisponible »	● Lorsque le système vérifie si la fonction d'avertissement ne s'est pas achevée normalement. ● Lorsque le véhicule est remorqué.	FCM et PFCW	Quand les causes ont disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement.
Actuellement indisponible ASC DÉSACTIVÉ et allumé	ASC désactivé	FCM	Activez l'ASC.

BK03480000F.book 45 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Témoin d'avertissement/Message d'avertissement	Cause possible	Système à vérifier	Action à effectuer
allumé	ASC désactivé	FCM	Quand les causes ont disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement.
« Actuellement indisponible »	ASC désactivé	LDP, ABSA et ACC	Activez l'ASC.
	Le mode SNOW (NEIGE), GRAVEL (GRAVIER) ou MUD (TOUT-TERRAIN) (si le véhicule en est équipé) est sélectionné.		Sélectionnez un autre mode que SNOW, GRAVEL ou MUD (si le véhicule en est équipé).

BK03480000F.book 46 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

En cas de dysfonctionnement du système

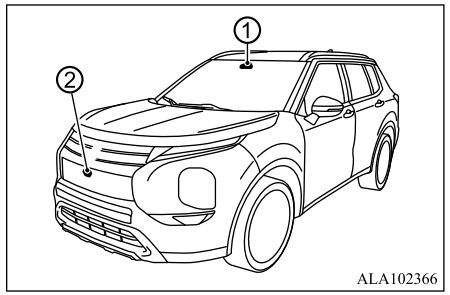
Témoin d'avertissement/Message d'avertissement	Symptôme	Système à vérifier	Action à effectuer
« Défaut du système Voir Manuel cond. » et allumé	Dysfonctionnement du système	RCTA, FCM et PFCW	Arrêtez le véhicule en lieu sûr. Arrêtez le moteur, puis redémarrez-le. Si le témoin/message d'avertissement reste actif, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
« Défaut du système Voir Manuel cond. »		TSR, système de freinage d'urgence automatique arrière et DAA	
« Non dispo Dysfonctionnement du système »		LDW, LDP, BSW, ABSA, ACC et LKA	
« Err captr. station. Voir Manuel cond. »		Système de capteur d'aide au stationnement et système de capteur d'aide au stationnement arrière	

BK03480000F.book 47 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Emplacements des caméras, radars et capteurs

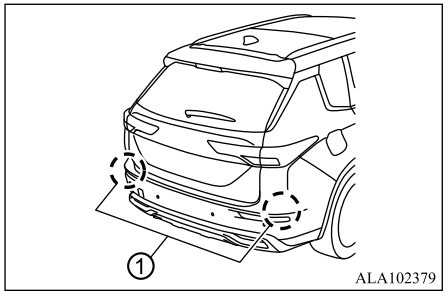
Les caméras, radars et capteurs utilisés par chaque système d'assistance au conducteur se trouvent à l'avant et à l'arrière du véhicule. Pour l'entretien de chaque composant, reportez-vous à la section « Entretien du système » dans ce Manuel du conducteur pour chaque système d'application.

Avant du véhicule



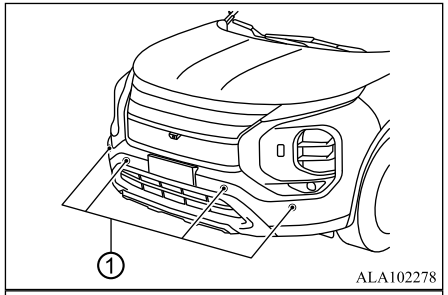
1. Caméra avant
   - Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
   - Alerte de sortie de voie [LDW]
   - Prévention de sortie de voie [LDP]
   - Assistance active angles morts [ABSA]
   - Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
   - Feux de route automatiques [AHB]
   - Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]
   - Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]
2. Capteur radar avant
   - Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
   - Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
   - Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]

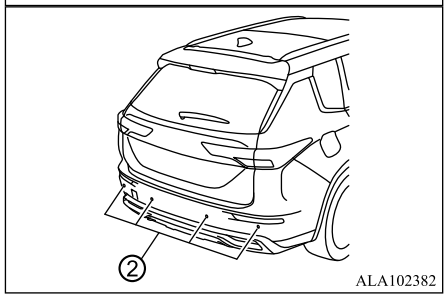
Arrière du véhicule



1. Capteur radar latéral
   - Avertisseur d'angle mort [BSW]
   - Assistance active angles morts [ABSA]
   - Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]

Capteurs



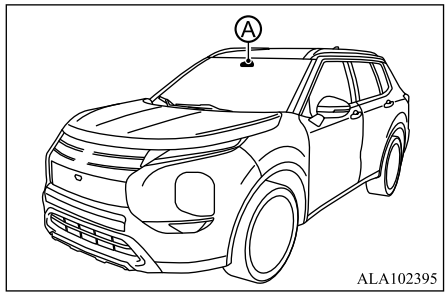


1. Capteurs avant
   - Système de capteur d'aide au stationnement
2. Capteurs arrière
   - Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]
   - Système de capteur d'aide au stationnement
   - Système de capteur d'aide au stationnement arrière

BK03480000F.book 48 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] (le cas échéant)

N07703200067



Le système de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] fournit des informations au conducteur concernant la limite de vitesse la plus récemment détectée. Le système détecte les informations de signalisation routière grâce à la caméra avant Ⓐ située sur le pare-brise devant le rétroviseur intérieur, puis il affiche les signalisations détectées sur l'écran multi-informations. Pour les véhicules équipés d'un système de navigation, la limite de vitesse affichée est établie en combinant les données du système de navigation et la reconnaissance en temps réel effectuée par la caméra. Les informations TSR s'affichent également sur l'écran multi-informations et l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé). (Reportez-vous à « Affichage tête haute [HUD] » à la page 3-52.)

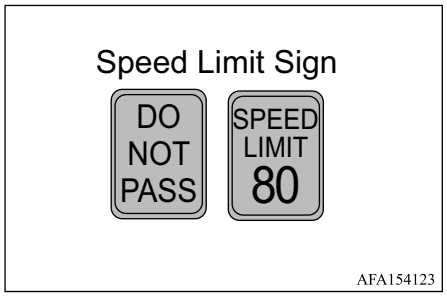
⚠AVERTISSEMENT

- **Le système TSR est un dispositif de soutien uniquement conçu pour fournir des informations au conducteur. Il ne peut pas remplacer l'attention du conducteur quant aux conditions de circulation ni sa responsabilité dans le fait de conduire prudemment. Il ne peut pas éviter des accidents en cas de manque d'attention. Dans certaines situations, il est possible que le système ne soit pas capable de reconnaître des panneaux routiers, ou qu'il affiche des informations de signalisation différentes des informations réelles. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant et de toujours faire acte de prudence.**

Fonctionnement du système

Le système de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] affiche les types suivants de panneaux de signalisation (exemple) :

Exemple



- **« DO NOT PASS » (INTERDICTION DE DÉPASSER)**
  - indique que le véhicule se trouve dans une zone de dépassement non autorisé.
- **« SPEED LIMIT » (VITESSE LIMITE)**
  - indique la dernière limitation de vitesse détectée.

⚠ATTENTION

- Le système TSR est destiné à aider le conducteur pour une conduite prudente. Il est de la responsabilité du conducteur de rester attentif, de conduire prudemment et de respecter toutes les réglementations routières en vigueur, y compris en étant attentif aux panneaux de signalisation.
- Il est possible que le système TSR ne fonctionne pas correctement dans les conditions suivantes :

BK03480000F.book 49 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

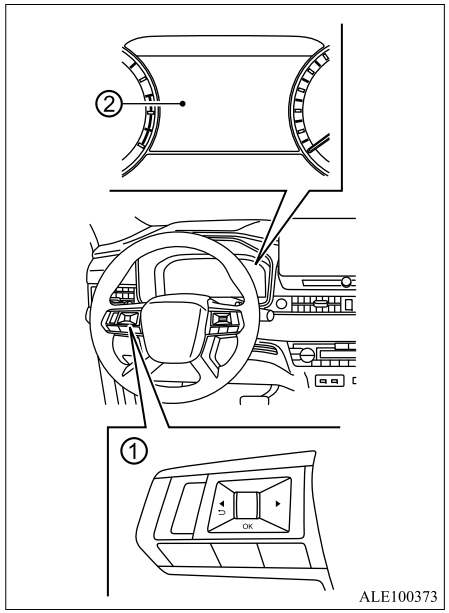
⚠ATTENTION

- Lorsque le panneau routier n'est pas clairement visible, par exemple, en raison de dommages ou des conditions météorologiques.
- Lorsque de la pluie, de la neige ou de la saleté adhère au pare-brise devant la caméra avant.
- Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment, car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.
- Lorsque la caméra est traversée par une lumière puissante. (Par exemple si la lumière est orientée directement sur l'avant du véhicule pendant un lever ou un coucher de soleil.)
- Lorsque l'intensité lumineuse change brutalement. (Par exemple lorsque le véhicule entre dans un tunnel ou en ressort, ou qu'il passe sous un pont.)
- Dans les zones non couvertes par le système de navigation.
- En cas de déviations par rapport au système de navigation, par exemple en raison de modifications du tracé de la route.
- Lorsque vous dépassez des bus ou des camions sur lesquels se trouvent des étiquettes de limitation de vitesse.
- Lorsque les données du système de navigation ne sont pas à jour ou sont indisponibles.

⚠ATTENTION

- Il est possible que le système TSR affiche un panneau de signalisation alors qu'aucun panneau de signalisation ne se trouve devant le véhicule. Il peut afficher une limitation de vitesse différente de celle applicable aux véhicules de tourisme. (Il est possible que le panneau de limitation de vitesse affiche une valeur supérieure ou inférieure à la vitesse maximum autorisée, par exemple en cas de détection d'une limitation de vitesse applicable aux poids lourds, d'une vitesse maximum conseillée, d'une vitesse maximum différente pour le jour et pour la nuit, ou d'un panneau exprimant la vitesse dans une autre unité de mesure à l'approche d'une frontière, etc.)
- En fonction des conditions, le système TSR peut afficher des panneaux de circulation différents de ceux indiqués sur l'écran de guidage étape par étape du système de navigation affiché sur l'écran multi-informations, et de ceux apparaissant sur l'affichage du système de navigation.

Comment activer/désactiver le système TSR



① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système TSR :

BK03480000F.book 50 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations, puis appuyez sur la commande de défilement. Tournez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez « Rec. panneau routier » puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

Système temporairement indisponible

Si le véhicule est garé dans une zone directement exposée aux rayons du soleil et que la température est élevée (plus de 40°C (104°F) environ), puis que le moteur est démarré, le système TSR risque d'être désactivé automatiquement. Le message d'avertissement « Caméra non-disp. temp. d'habitacle élevée » apparaît sur l'écran multi-informations.

Action à effectuer :

Lorsque la température intérieure diminue, le système TSR fonctionne à nouveau automatiquement.

Dysfonctionnement du système

Si le système TSR présente un dysfonctionnement, il se désactive automatiquement et le message d'avertissement « Défaut du système Voir Manuel cond. » du système TSR apparaît sur l'écran multi-informations.

Action à effectuer

Si le message d'avertissement « Défaut du système Voir Manuel cond. » du système TSR s'affiche, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule. Arrêtez le moteur, puis redémarrez-le. Si le message « Défaut du système Voir Manuel cond. » du système TSR reste affiché, faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Entretien du système

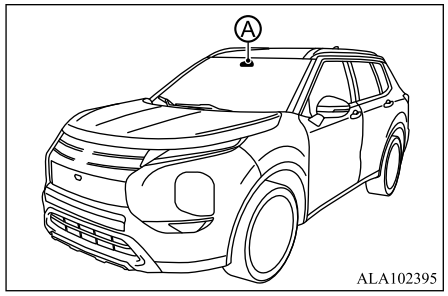
Le système TSR utilise la même caméra avant que celle utilisée par le système d'alerte de sortie de voie [LDW], située devant le rétroviseur intérieur. Pour l'entretien de la caméra, reportez-vous à « Entretien du système » à la page 6-54.

Alerte de sortie de voie [LDW]

N07703300068

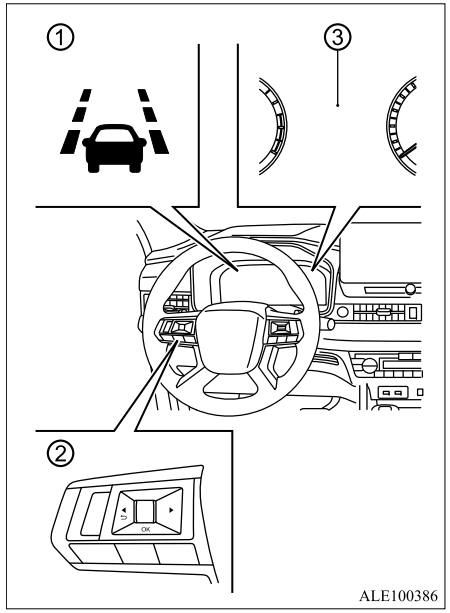
⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système LDW peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**
  - **Ce système est uniquement un dispositif d'avertissement ayant pour but d'informer le conducteur d'un potentiel franchissement de ligne involontaire. Il ne dirige pas le véhicule et ne permet pas d'éviter les pertes de contrôle. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**



BK03480000F.book 51 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Le système LDW fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 60 km/h (37 mi/h) environ, et que le marquage des voies est clairement visible sur la route.
Le système LDW contrôle les lignes de marquage sur la voie de circulation au moyen de la caméra Ⓐ située au-dessus du rétroviseur intérieur.
Le système LDW avertit le conducteur que le véhicule commence à s'éloigner du centre de la voie de circulation au moyen d'un témoin et de vibrations au niveau du volant. (Reportez-vous à « Fonctionnement du système LDW » à la page 6-51.)



① Témoin LDW (sur l'écran multi-informations)
② Commandes au volant (côté gauche)
③ Écran multi-informations

Fonctionnement du système LDW

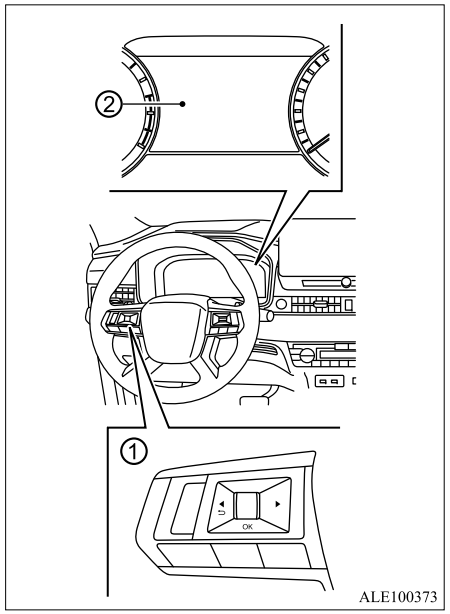
N07703400056

Le système LDW fournit une fonction d'avertissement de franchissement de ligne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 60 km/h (37 mi/h) et que le marquage des voies est clair. Lorsqu'il est détecté que le véhicule s'approche du côté gauche ou droit de la voie de circulation, le volant se met à vibrer et le témoin LDW ① clignote sur l'écran multi-informations ③ pour alerter le conducteur.
La fonction d'avertissement est interrompue lorsque le véhicule circule à nouveau entre les lignes de marquage.

BK03480000F.book 52 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Comment activer/désactiver le système LDW

N07703500060



① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système LDW.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez « Voie » puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Avert. sortie voie » puis appuyez sur la commande de défilement.

REMARQUE

- Si vous désactivez le système LDW, le système reste désactivé au prochain démarrage du moteur du véhicule.

Réglage de la sensibilité de détection de ligne

N07720000028

Vous pouvez régler la sensibilité de détection de ligne à l'aide du menu « Réglages » de l'écran multi-informations.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assistance au conducteur ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez « Assistance de voie » puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Sensibilité de détection de ligne ».
   - Forte
   - Normale
   - Faible

REMARQUE

- Le réglage de sensibilité est retenu même si le moteur est redémarré.

Limites du système LDW

N07703600058

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système LDW sont indiquées ci-dessous. Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système LDW peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**
  - **Le système ne fonctionne pas lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h) ou s'il ne parvient pas à détecter le marquage des voies de circulation.**

BK03480000F.book 53 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas le système LDW dans les conditions suivantes, car il risque de ne pas fonctionner correctement :**
  - **Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.).**
  - **En cas de conduite sur une surface glissante, comme le verglas ou la neige.**
  - **En cas de conduite ou de virage sur des routes accidentées.**
  - **Lorsque l'une des voies de circulation est fermée pour travaux.**
  - **En cas de conduite sur une voie sommairement aménagée ou temporaire.**
  - **En cas de conduite sur une route dont les voies de circulation sont étroites.**
  - **En cas de conduite alors que l'état des pneus ne correspond pas aux spécificités normales (par exemple en cas d'usure des pneus, de pression basse, de conduite avec une roue de secours, des chaînes ou des roues non standard).**
  - **Lorsque le véhicule est équipé de pièces de freinage, de direction ou de suspension qui ne sont pas d'origine.**
  - **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**
- **Il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les conditions suivantes :**

⚠AVERTISSEMENT

- **Sur les routes où de multiples marquages parallèles sont tracés; si le marquage des voies s'est effacé ou n'est pas peint nettement; si les lignes de marquage sont jaunes; si les lignes ne correspondent pas au marquage standard; si les lignes de marquage sont recouvertes d'eau, de saletés, de neige, etc.**
- **Sur les routes où des lignes discontinues sont toujours visibles.**
- **Sur les routes sinueuses.**
- **Sur les routes présentant des contrastes importants provoqués par des ombres, de la neige, de l'eau, des traces de pneus ou des marques résultant de travaux sur la chaussée. (Le système LDW peut prendre ces éléments pour des lignes de marquage.)**
- **Sur les routes où des voies de circulation se rejoignent ou se séparent.**
- **Lorsque le sens de circulation du véhicule n'est pas parallèle aux lignes de marquage.**
- **Lorsque le véhicule est proche du véhicule qui le précède. La plage de détection de la caméra de voie de circulation est alors obstruée.**
- **Si de la pluie, de la neige, de la saleté ou des particules adhèrent au pare-brise, devant la caméra de voie de circulation.**
- **Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment, car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque la caméra de voie de circulation est traversée par une lumière puissante. (Par exemple si la lumière est orientée directement sur l'avant du véhicule pendant un lever ou un coucher de soleil.)**
- **Lorsque l'intensité lumineuse change brutalement. (Par exemple lorsque le véhicule entre dans un tunnel ou en ressort, ou qu'il passe sous un pont.)**

Système temporairement indisponible

N07703700033

Condition A :
Si le véhicule est garé au soleil par température élevée (supérieure à 40°C (104°F) environ) et que vous le démarrez, il est possible que le système LDW se désactive automatiquement, que le témoin LDW clignote et que le message suivant s'affiche sur l'écran multi-informations. - «Indisponible Température caméra élevée»
Lorsque la température diminue dans l'habitacle, le système LDW se réactive automatiquement et le témoin LDW arrête de clignoter.
Condition B :
La fonction d'avertissement du système LDW n'est pas conçue pour fonctionner dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous activez le signal de changement de voie et que vous passez dans la voie de circulation indiquée par le signal. (Le système LDW devient à nouveau opérationnel 2 secondes environ après la désactivation du signal de changement de voie.)
- Lorsque la vitesse du véhicule baisse à moins de 60 km/h (37 mi/h) environ.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu et que les conditions nécessaires au fonctionnement sont satisfaites, le système LDW se réactive.

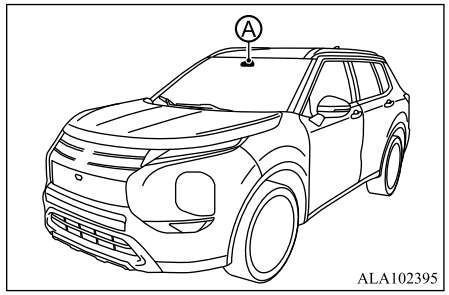
Dysfonctionnement du système

N07703800050

En cas de dysfonctionnement du système LDW, il s'annulera automatiquement et le message « Not Available System Malfunction » (Non dispo Dysfonctionnement du système) apparaît sur l'écran multi-informations. Si le message « Défaut du système Voir Manuel cond. » apparaît sur l'écran multi-informations, quittez la route, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule. Placez le commutateur d'allumage en position OFF (arrêt) et redémarrez le moteur. Si le message « Défaut du système Voir Manuel cond. » continue d'apparaître sur l'écran multi-informations, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Entretien du système

N07703900051



La caméra de voie de circulation Ⓐ du système LDW est située au-dessus du rétroviseur intérieur.
Pour maintenir le fonctionnement correct du système LDW et éviter un dysfonctionnement du système, veillez à respecter ce qui suit :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité de la caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité de la caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne frappez pas et n'endommagez pas les zones entourant la caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur la caméra. Si la caméra est endommagée suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire MITSUBISHI MOTORS agréé.

Prévention de sortie de voie [LDP] (le cas échéant)

N07704000062

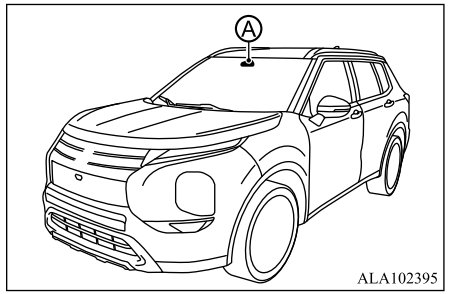
⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système LDP peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**
  - **Le système LDP ne dirige pas le véhicule et ne permet pas d'éviter une éventuelle perte de contrôle. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

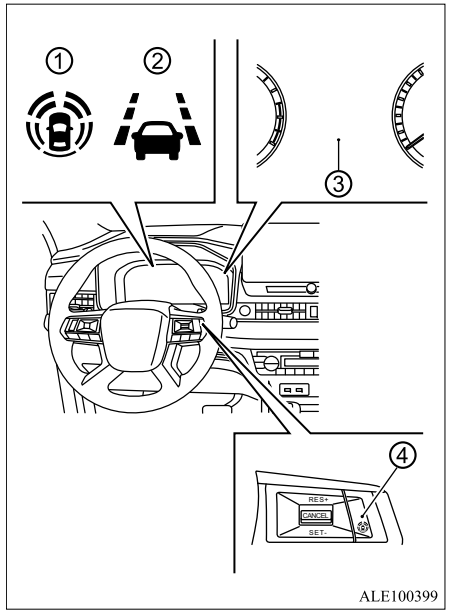
BK03480000F.book 55 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système LDP a d'abord été conçu pour une utilisation sur des autoroutes modernes et bien entretenues. Il risque de ne pas détecter les lignes de marquage sur certaines routes, et en fonction des conditions météorologiques et de conduite.**



Le système LDP doit être activé au moyen de la commande MI-PILOT Assist située sur le volant chaque fois que l'allumage est positionné sur ON.
Le système LDP fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 60 km/h (37 mi/h) environ, et que le marquage des voies est clairement visible sur la route. Lorsque le véhicule quitte le centre de la voie de circulation, le système LDP avertit le conducteur au moyen d'un témoin et de vibrations au niveau du volant. Le système aide le conducteur à ramener le véhicule au centre de la voie de circulation en entraînant un court instant la direction vers la gauche ou la droite. Le système LDP contrôle les lignes de marquage sur la voie de circulation au moyen de la caméra Ⓐ située au-dessus du rétroviseur intérieur.

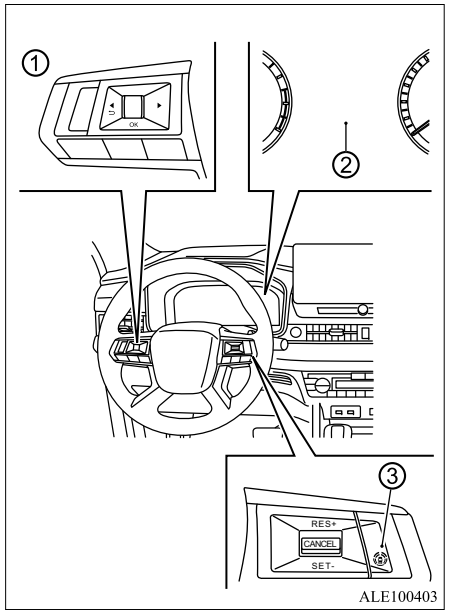


① Témoin d'activation du système LDP (sur l'écran multi-informations)
② Témoin LDP (sur l'écran multi-informations)
③ Écran multi-informations
④ Commande MI-PILOT Assist

Fonctionnement du système LDP

Le système LDP fonctionne lorsque la vitesse est supérieure à environ 60 km/h (37 mi/h) et que le marquage des voies est visible. Lorsque le véhicule s'approche du côté gauche ou du côté droit de la voie de circulation, le volant se met à vibrer et le témoin LDP (orange) ② clignote sur l'écran multi-informations pour alerter le conducteur. Puis, le système LDP entraîne automatiquement la direction pendant un court instant afin d'aider le conducteur à replacer le véhicule au centre de la voie de circulation.
Pour activer le système LDP, appuyez sur la commande MI-PILOT Assist ④ sur le volant après avoir démarré le moteur. Le témoin d'activation du système LDP ① s'allume sur l'écran multi-informations ③. Appuyez à nouveau sur la commande MI-PILOT Assist pour désactiver le système LDP. Le témoin d'activation du système LDP s'éteint.

Comment activer/désactiver le système LDP



ALE100403

① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations
③ Commande MI-PILOT Assist

Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système LDP.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez « Voie » puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Prév. sortie voie » puis appuyez sur la commande de défilement.
4. Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist ③ pour activer/désactiver le système.

REMARQUE

- Le fait d'activer le système MI-PILOT Assist (si le véhicule en est équipé) permet d'activer simultanément les systèmes LDP et ABSA. Si le système LDP est désactivé dans le menu de réglages, il s'active automatiquement lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est actif. (Reportez-vous à « MI-PILOT Assist » à la page 6-96.)

Limites du système LDP

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système LDP sont indiquées ci-dessous. Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système LDP peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**
  - **Le système LDP peut s'activer si vous changez de voie sans activer auparavant votre clignotant ou, par exemple, si une zone de travaux amène la circulation à traverser une ligne de marquage existante. Si cela se produit, vous devrez peut-être corriger la direction pour effectuer le changement de voie.**
  - **Étant donné que le système LDP peut ne pas s'activer dans les conditions de circulation, météorologiques et de marquage de voie, décrites dans cette section, il peut ne pas s'activer à chaque fois que votre véhicule commence à sortir de sa voie et vous devrez corriger la direction.**
  - **Le système LDP ne fonctionne pas lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h) ou s'il ne parvient pas à détecter le marquage des voies de circulation.**
  - **Lorsque le système LDP est activé, évitez toute manœuvre de braquage excessive ou brutale. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.**

BK03480000F.book 57 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas le système LDP dans les conditions suivantes, car il risque de ne pas fonctionner correctement :**
  - **· Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.).**
  - **· En cas de conduite sur une surface glissante, comme le verglas ou la neige.**
  - **· En cas de conduite ou de virage sur des routes accidentées.**
  - **· Lorsque l'une des voies de circulation est fermée pour travaux.**
  - **· En cas de conduite sur une voie sommairement aménagée ou temporaire.**
  - **· En cas de conduite sur une route dont les voies de circulation sont étroites.**
  - **· En cas de conduite alors que l'état des pneus ne correspond pas aux spécificités normales (par exemple en cas d'usure des pneus, de pression basse, de conduite avec une roue de secours, des chaînes ou des roues non standard).**
  - **· Lorsque le véhicule est équipé de pièces de freinage, de direction ou de suspension qui ne sont pas d'origine.**
  - **· En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**

⚠AVERTISSEMENT

- **· Sur les routes où de multiples marquages parallèles sont tracés; si le marquage des voies s'est effacé ou n'est pas peint nettement; si les lignes de marquage sont jaunes; si les lignes ne correspondent pas au marquage standard; si les lignes de marquage sont recouvertes d'eau, de saletés, de neige, etc.**
- **· Sur les routes où des lignes discontinues sont toujours visibles.**
- **· Sur les routes sinueuses.**
- **· Sur les routes présentant des contrastes importants provoqués par des ombres, de la neige, de l'eau, des traces de pneus ou des marques résultant de travaux sur la chaussée. (Le système LDP peut prendre ces éléments pour des lignes de marquage.)**
- **· Sur les routes où des voies de circulation se rejoignent ou se séparent.**
- **· Lorsque le sens de circulation du véhicule n'est pas parallèle aux lignes de marquage.**
- **· Lorsque le véhicule est proche du véhicule qui le précède. La plage de détection de la caméra de voie de circulation est alors obstruée.**
- **· Si de la pluie, de la neige ou de la saleté adhère au pare-brise, au niveau de la caméra de voie de circulation.**
- **· Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment, car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.**

⚠AVERTISSEMENT

- **· Lorsque la caméra de voie de circulation est traversée par une lumière puissante. (Par exemple si la lumière est orientée directement sur l'avant du véhicule pendant un lever ou un coucher de soleil.)**
- **· Lorsque l'intensité lumineuse change brutalement. (Par exemple lorsque le véhicule entre dans un tunnel ou en ressort, ou qu'il passe sous un pont.)**

Système temporairement indisponible

Condition A :
Les fonctions d'avertissement et d'assistance du système LDP ne sont pas conçues pour fonctionner dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous activez le signal de changement de voie et que vous passez dans la voie de circulation indiquée par le signal. (Le système LDP est désactivé pendant environ 2 secondes après la désactivation du signal de changement de voie.)
- Lorsque la vitesse du véhicule baisse à moins de 60 km/h (37 mi/h) environ.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu et que les conditions nécessaires au fonction-

BK03480000F.book 58 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

nement sont satisfaites, les fonctions d'avertissement et d'assistance sont réactivées.

Condition B :
La fonction d'assistance du système LDP n'est pas conçue pour fonctionner dans les conditions suivantes (l'avertissement reste opérationnel) :

- Lorsque la pédale de frein est enfoncée.
- Lorsque le volant est tourné autant que nécessaire pour effectuer un changement de voie.
- Lorsque le véhicule accélère alors que le système LDP fonctionne.
- Lorsque l'avertissement d'approche du système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] s'active (si le véhicule en est équipé).
- Lorsque les feux de détresse sont activés.
- En cas de virage à vitesse élevée.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu et que les conditions nécessaires au fonctionnement sont satisfaites, la fonction d'entraînement de la direction par le système LDP est réactivée.

Condition C :
Si le message suivant s'affiche sur l'écran multi-informations, un avertisseur sonore retentit et le système LDP se désactive automatiquement.

- « Actuellement indisponible » :
  - Lorsque le système ASC est désactivé.
  - Lorsque le mode SNOW (NEIGE), GRAVEL (GRAVIER) ou MUD (TOUT-TERRAIN) (modèle avec système AWC) est sélectionné.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, désactivez le système LDP. Appuyez à nouveau sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système LDP.

Condition D :
Si le véhicule est garé dans une zone directement exposée aux rayons du soleil par temps chaud (plus de 40°C (104°F) environ) puis que le système LDP est activé, ce dernier risque de se désactiver automatiquement et le message suivant de s'afficher sur l'écran multi-informations : « Caméra non-disp. temp. d'habitacle élevée ».

Action à effectuer :
Lorsque la température intérieure diminue, le système fonctionne à nouveau automatiquement.

Condition E :
Lorsque l'ABS ou l'ASC (système de contrôle de traction (TCS) non compris) sont activés, l'avertissement « Non disponible Route glissante » s'affiche à l'écran multi-informations, un signal sonore retentit et le fonctionnement du système est annulé.

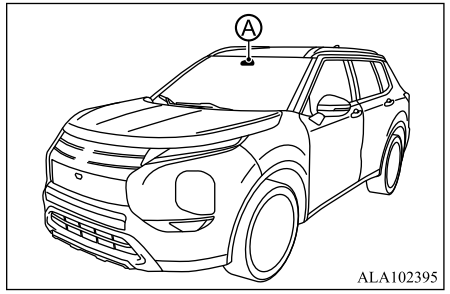
Action à effectuer :
Désactivez la commande MI-PILOT Assist puis réactivez le système LDP une fois que la condition ci-dessus est améliorée.

Dysfonctionnement du système

En cas de panne du système LDP, il est automatiquement désactivé. Le témoin LDP (orange) s'allume et le message d'avertissement « Non dispo Dysfonctionnement du système » apparaît sur l'écran multi-informations.
Si le témoin LDP (orange) s'allume, quittez la route vers un endroit sûr. Arrêtez le moteur, puis redémarrez-le. Si le témoin LDP (orange) reste allumé, faites vérifier le système LDP. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

BK03480000F.book 59 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Entretien du système



La caméra de voie de circulation Ⓐ du système LDP est située au-dessus du rétroviseur intérieur. Pour maintenir le fonctionnement correct du système LDP et éviter un dysfonctionnement du système, veillez à respecter ce qui suit :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité de la caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité de la caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne frappez pas et n'endommagez pas les zones entourant la caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur la caméra. Si la caméra est endommagée suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Avertisseur d'angle mort [BSW]/LCA*1/Assistance active angles morts [ABSA] (le cas échéant)

N07704100063

*1 : Assistance changement de voie [LCA]

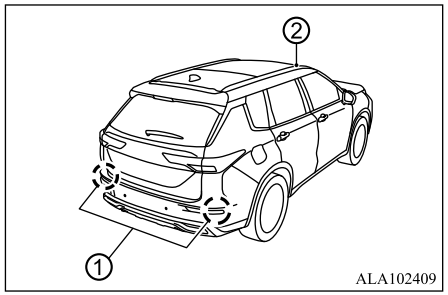
⚠AVERTISSEMENT

- **Les systèmes BSW/LCA/ABSA ne peuvent remplacer une conduite responsable et ne sont pas conçus pour éviter le contact avec d'autres véhicules ou des objets. Lors de la conduite, utilisez toujours les rétroviseurs extérieurs et intérieur et tournez-vous pour regarder du côté où vous souhaitez vous engager afin de vous assurer que la voie est libre. Ne vous fiez jamais exclusivement au système.**

⚠AVERTISSEMENT

- **La capacité de détection du radar est limitée. L'utilisation du système sur certaines routes, sur des routes où le marquage est incertain et dans certaines conditions climatiques, peut entraîner un fonctionnement incorrect du système. Comptez toujours sur vos propres actions pour éviter tout risque d'accident.**

Lors des changements de voie, le système BSW/LCA permet d'avertir le conducteur de la présence d'autres véhicules détectés dans les voies adjacentes. Le système ABSA alerte le conducteur de la présence d'autres véhicules dans les voies adjacentes lors d'un changement de voie, et aide le conducteur à ramener le véhicule au centre de la voie de circulation.

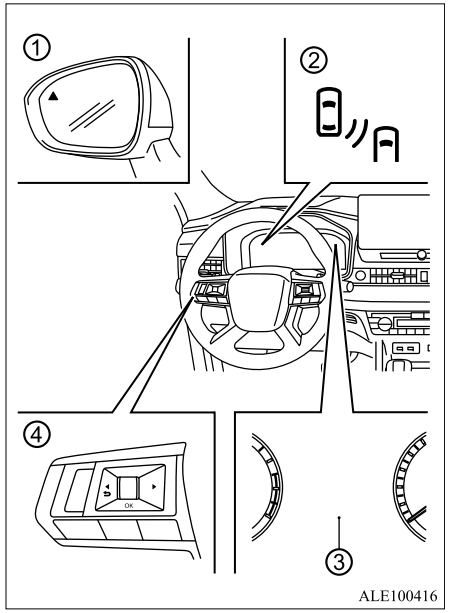


Le système BSW/LCA/ABSA utilise des capteurs radar ① installés près du pare-chocs

BK03480000F.book 60 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

arrière pour détecter d'autres véhicules dans une voie adjacente.
En plus des capteurs radar, le système ABSA utilise une caméra ② installée derrière le pare-brise pour contrôler les lignes de marquage de votre voie de circulation.

Avertisseur d'angle mort [BSW]/Assistance changement de voie [LCA]



① Témoin lumineux latéral
② Témoin BSW/LCA (sur l'écran multi-informations)
③ Écran multi-informations
④ Commandes au volant (côté gauche)

- Le système utilise des capteurs radar installés près du pare-chocs arrière pour détecter d'autres véhicules proches du vôtre dans une voie adjacente.
- Le système fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6 mi/h) environ.
- Si les capteurs radar détectent des véhicules dans la zone de détection, le témoin lumineux latéral ① s'allume sur le rétroviseur extérieur du côté où un véhicule est détecté.
- Lorsqu'un véhicule est détecté sur la voie voisine et que le clignotant est activé du côté du véhicule détecté, le système émet un signal sonore, le témoin BSW/LCA ② s'allume sur l'écran multi-informations ③ et le témoin lumineux latéral ① clignote sur le rétroviseur extérieur. De même, lorsque le capteur détecte qu'un véhicule s'approche par-derrière dans une voie adjacente, le système alerte le conducteur du danger de la même manière (fonction Assistance changement de voie [LCA]).

REMARQUE

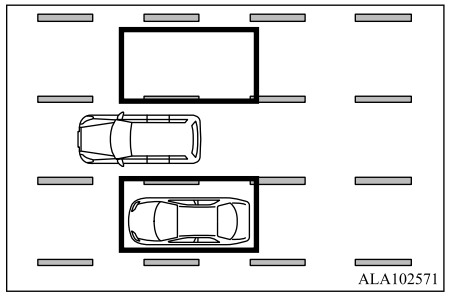
- Le témoin lumineux latéral s'allume pendant quelques secondes lorsque le contact d'allumage est placé sur la position ON.

BK03480000F.book 61 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- La luminosité du témoin lumineux latéral se règle automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.
- L'état de fonctionnement du BSW/LCA peut être vérifié sur l'écran « Assist. au conduct. » de l'écran multi-informations (reportez-vous à « Ordinateur de bord » à la page 3-48).

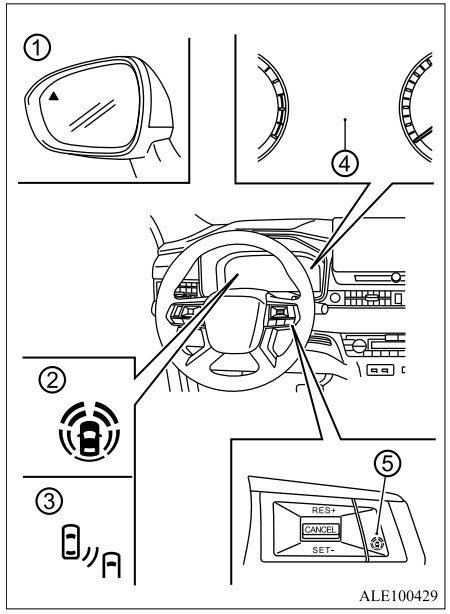
Zone de détection



Les capteurs radar détectent un véhicule dans le périmètre de détection à gauche et à droite du véhicule.

Assistance active angles morts [ABSA]

N07708800039



① Témoin lumineux latéral
② Témoin d'activation du système ABSA (sur l'écran multi-informations)
③ Témoin ABSA (sur l'écran multi-informations)
④ Écran multi-informations
⑤ Commande MI-PILOT Assist

- Le système ABSA utilise des capteurs radar installés près du pare-chocs arrière pour détecter d'autres véhicules dans une voie adjacente. En plus des capteurs radar, le système ABSA utilise une caméra située derrière le pare-brise pour contrôler les lignes de marquage de votre voie de circulation.
- Le système ABSA fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à environ 60 km/h (37 mi/h). Lorsqu'un véhicule est détecté sur la voie voisine et que votre véhicule se rapproche de la ligne de marquage de son côté, le système émet un signal sonore, le témoin ABSA ③ clignote sur l'écran multi-informations ④ et le témoin lumineux latéral ① clignote sur le rétroviseur extérieur. En même temps, le système commande le système de direction pour aider à ramener le véhicule au centre de la voie de circulation.

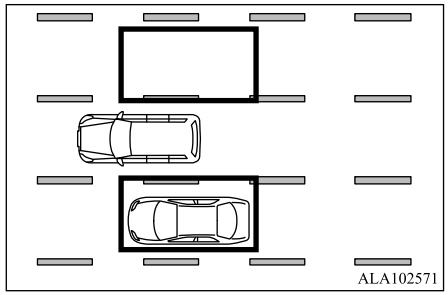
Une ligne de marquage est une ligne dessinée sur la gauche ou la droite d'une voie de circulation.

BK03480000F.book 62 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Si votre véhicule s'approche de la ligne de marquage avec le témoin lumineux latéral déjà allumé, l'alarme retentit et le contrôle de direction s'active. Cependant, l'ABSA ne fonctionne pas si un autre véhicule pénètre dans la zone de détection après que votre véhicule a franchi la ligne de marquage.
- Le système ABSA est généralement activé avant le système de prévention de sortie de voie [LDP].
- L'état de fonctionnement du système ABSA peut être vérifié sur l'écran « Assistance au conducteur » de l'écran multi-informations (reportez-vous à « Ordinateur de bord » à la page 3-48).

Zone de détection



Les capteurs radar détectent un véhicule dans le périmètre de détection à gauche et à droite du véhicule.

Situations de conduite du système BSW/LCA/ABSA

N07708900043

⚠ATTENTION

- Lorsque vous changez de voie, utilisez toujours les rétroviseurs extérieurs et intérieur et tournez-vous pour regarder vers le côté où vous souhaitez vous engager afin de vous assurer que la voie est libre. Ne vous fiez jamais exclusivement au système BSW. Par exemple, il se peut que le système ne puisse détecter les véhicules qui se rapprochent à des vitesses nettement plus élevées que celle de votre véhicule.

REMARQUE

- L'ABSA ne fonctionnera pas si un autre véhicule entre dans la zone de détection après que votre véhicule a franchi le marqueur de voie.

Illustration 1 – Approchant par l'arrière

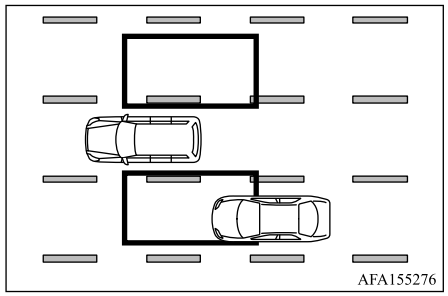


Illustration 1 : L'indicateur latéral s'active si un véhicule entre dans la zone arrière du périmètre de détection dans une voie adjacente.

Illustration 2 – Approchant par l'arrière

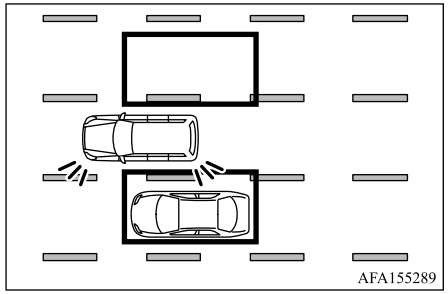


Illustration 2 : Si le conducteur active le clignotant pendant qu'un autre véhicule se trouve dans le périmètre de détection, le sys-

BK03480000F.book 63 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

tème déclenche un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote.

Illustration 3 – Approchant par l'arrière

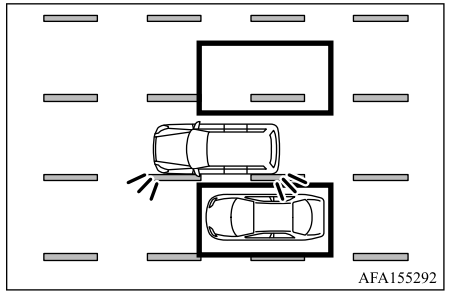


Illustration 3 : Si votre véhicule s'approche d'un marqueur de voie alors qu'un autre véhicule se trouve dans la zone de détection, le système émet un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote. En même temps, le système commande le système de direction pour aider à ramener le véhicule au centre de la voie de circulation.

Illustration 4 – Au démarrage du véhicule

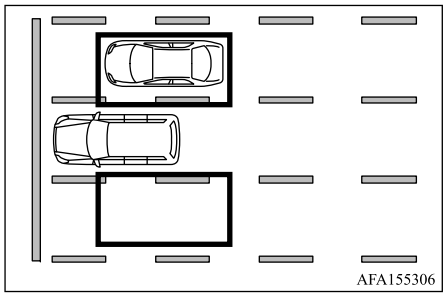


Illustration 4 : Il peut ne pas être possible de détecter un véhicule qui reste dans la zone de détection lorsque votre véhicule s'est arrêté.

Illustration 5 – Dépassement d'un autre véhicule

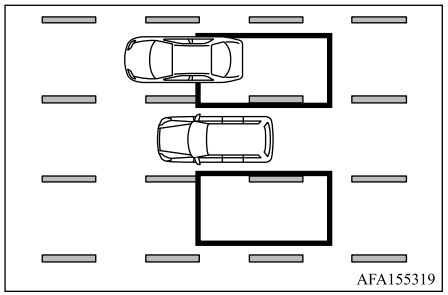


Illustration 5 : L'indicateur latéral s'allume si vous dépassez un véhicule et que le véhicule reste dans le périmètre de détection pendant environ 2 secondes.

REMARQUE

- Les capteurs radar peuvent ne pas détecter des véhicules roulant plus lentement si vous les dépassez rapidement.

Illustration 6 – Dépassement d'un autre véhicule

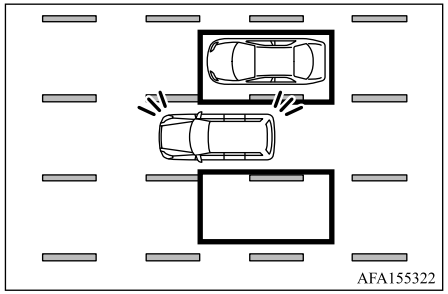


Illustration 6 : Si le conducteur active le clignotant pendant qu'un autre véhicule se trouve dans le périmètre de détection, le système déclenche un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote.

BK03480000F.book 64 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Illustration 7 – Dépassement d'un autre véhicule

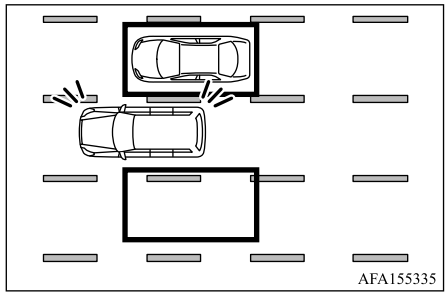


Illustration 7 : Si votre véhicule s'approche d'un marqueur de voie alors qu'un autre véhicule se trouve dans la zone de détection, le système émet un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote. En même temps, le système commande le système de direction pour aider à ramener le véhicule au centre de la voie de circulation.

Illustration 8 – Dépassement par d'autres véhicules

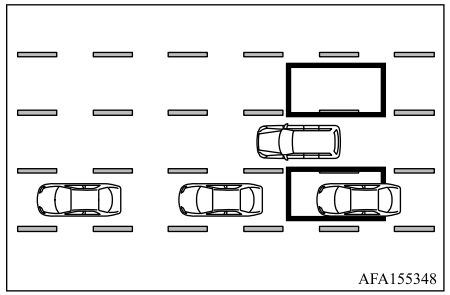


Illustration 8 : Si votre véhicule est dépassé par deux véhicules ou plus qui roulent très près les uns des autres, il se peut que seul le premier de ces véhicules soit détecté.

Illustration 9 – Entrée latérale dans le périmètre de détection

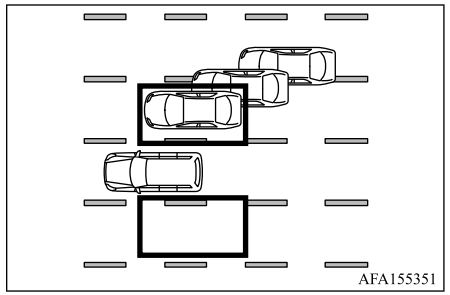


Illustration 9 : Lorsqu'un autre véhicule s'approche en raison d'un changement de voie, etc., le témoin lumineux latéral s'allume lorsque le véhicule entre dans la zone de détection.

REMARQUE

- Les capteurs radar risquent de ne pas détecter un véhicule roulant à la même vitesse environ que votre véhicule lorsqu'il entre dans le périmètre de détection.

Illustration 10 – Entrée latérale dans le périmètre de détection

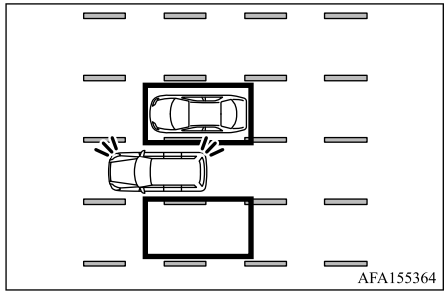


Illustration 10 : Si le conducteur active le clignotant pendant qu'un autre véhicule se trouve dans le périmètre de détection, le système déclenche un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote.

BK03480000F.book 65 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Illustration 11 – Entrée latérale dans le périmètre de détection

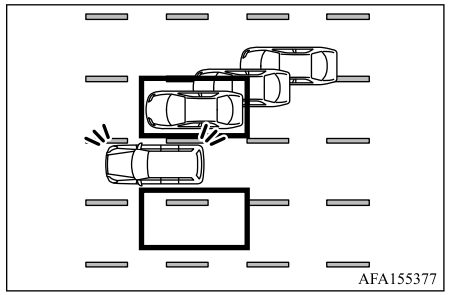


Illustration 11 : Si votre véhicule s'approche d'un marqueur de voie alors qu'un autre véhicule se trouve dans la zone de détection, le système émet un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote. En même temps, le système commande le système de direction pour aider à ramener le véhicule au centre de la voie de circulation.

Illustration 12 – Si votre véhicule se trouve sur un marqueur de voie

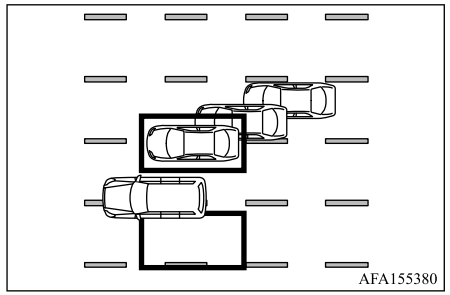


Illustration 12 : Le système ABSA ne fonctionne pas si votre véhicule se trouve sur une ligne de marquage lorsqu'un autre véhicule entre dans le périmètre de détection. Dans ce cas, seuls les systèmes BSW/LCA fonctionnent.

Comment utiliser les systèmes BSW/LCA/ABSA

N07709000038

REMARQUE

- Le fait d'enfoncer la commande MI-PILOT Assist active ou désactive en même temps les systèmes de prévention de sortie de voie [LDP] et ABSA.
- Les systèmes BSW/LCA s'activent automatiquement lorsque le système ABSA est activé.

REMARQUE

- Si vous voulez activer ou désactiver uniquement le système ABSA, sélectionnez « Réglages » sur « Assistance au conducteur », « Angle mort », puis « Assist. Activée [ABSA] » sur l'écran multi-informations.
- Le système ABSA se désactive quand le moteur est arrêté.
- Les réglages dans l'écran multi-informations sont conservés quand le moteur est arrêté.

Comment utiliser les systèmes BSW/LCA

Pour activer ou désactiver la fonction BSW/LCA, configurez « Réglages » sur « Assistance au conducteur », « Angle mort » puis « Avertissement [BSW] » sur l'écran multi-informations.
Pour plus de détails, reportez-vous à « Assistance au conducteur » à la page 3-25.

Comment utiliser le système ABSA

Lorsque « Réglages » est configuré sur l'activation de « Assistance au conducteur », « Angle mort », puis « Assist. Activée [ABSA] » sur l'écran multi-informations,

appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour activer le système.
Pour plus de détails, reportez-vous à « Assistance au conducteur » à la page 3-25.

Précautions BSW/LCA/ABSA

N07709100039

⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas l'assistance active angles morts [ABSA] dans les situations suivantes, car cela pourrait entraîner un accident.**
  - **Lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises. (Par exemple en cas de pluie, brouillard, neige, etc.)**
  - **En cas de conduite sur une surface glissante, comme le verglas ou la neige, etc.**
  - **En cas de conduite ou de virage sur des routes accidentées.**
  - **Lors de la conduite sur une route en travaux ou une route avec des restrictions de circulation.**
  - **En cas de conduite sur une route dont les voies de circulation sont étroites.**
  - **En cas de conduite alors que l'état des pneus ne correspond pas aux spécificités normales (par exemple en cas d'usure des pneus, de pression basse, de conduite avec une roue de secours, des chaînes ou des roues non standard).**

⚠AVERTISSEMENT

  - **Lorsque le véhicule est équipé de pièces de freinage, de direction ou de suspension qui ne sont pas d'origine.**
- **Le système peut ne pas fonctionner correctement en cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**
- **Les véhicules suivants peuvent ne pas être détectés avec précision et le système peut ne pas fonctionner correctement.**
  - **Les véhicules de faible hauteur ou largeur, comme les motocyclettes.**
  - **Les véhicules restant dans le périmètre de détection lorsque vous accélérez à partir d'une position arrêtée.**
  - **Un véhicule s'approchant rapidement depuis l'arrière.**
  - **Un véhicule que vous dépassez rapidement.**
  - **Un véhicule s'engageant dans une voie adjacente à une vitesse presque identique à celle de votre véhicule.**
- **Les véhicules de la voie contiguë peuvent ne pas être détectés dans les situations suivantes :**
  - **Lorsqu'il y a une forte lumière (comme la lumière directe du soleil).**
  - **Lorsque l'intensité lumineuse change brutalement. (Par exemple lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel.)**
  - **Si vous conduisez sur une route présentant des voies très larges.**

⚠AVERTISSEMENT

  - **Lorsque la visibilité est mauvaise en raison du mauvais temps (pluie, neige, brouillard, etc.)**
  - **Lorsque de l'eau, de la neige, du sable, etc. sont transportés dans l'air.**
  - **Lorsque de la saleté, du givre, de la neige ou tout autre matériau adhère à la surface du capteur radar.**
  - **Lorsqu'un autocollant (même transparent) est fixé autour du capteur du radar.**
  - **Lorsque des accessoires qui ne sont pas d'origine sont fixés autour du capteur du radar.**
  - **Lorsque la zone autour du capteur de radar est repeinte.**
- **Dans les situations suivantes, la ligne de marquage peut ne pas être détectée avec précision et le système peut ne pas fonctionner correctement.**
  - **Lors de la conduite sur des routes présentant des lignes de marquage difficiles à détecter (lignes de marquage peu visibles, jaunes, inhabituelles, recouvertes d'eau, de saleté, de neige, etc.)**
  - **Sur les routes sinueuses.**
  - **Lors de la conduite sur une route où les lignes de marquage sont effacées, mais encore discernables.**

BK03480000F.book 67 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Sur les routes présentant des contrastes importants provoqués par des ombres, de la neige, de l'eau, des traces de pneus ou des marques résultant de travaux sur la chaussée. (Le système peut les détecter comme une ligne de marquage et peut émettre un avertissement ou contrôler le véhicule.)**
- **Sur les routes où des voies de circulation se rejoignent ou se séparent.**
- **Lorsque le sens de circulation du véhicule n'est pas parallèle aux lignes de marquage.**
- **Lorsque le véhicule est proche du véhicule qui le précède. La plage de détection de la caméra de voie de circulation est alors obstruée.**
- **Lorsque de la pluie, de la neige ou de la saleté adhère au pare-brise.**
- **Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment, car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.**

⚠ATTENTION

- Le capteur ne sera pas capable de détecter certains objets tels que :
  - Piétons, bicyclettes, animaux, etc.
  - Les véhicules roulant en sens inverse

REMARQUE

- Un bruit excessif peut interférer avec le témoin sonore et il est possible que vous ne l'entendiez pas.
- Si le véhicule circule sur une route aux voies extrêmement larges, le système peut ne pas être capable de détecter des véhicules sur la voie contiguë. De même, si le véhicule circule sur une route aux voies extrêmement étroites, le système peut ne pas être capable de détecter un véhicule sur la voie contiguë.
- Les capteurs radar sont conçus pour ignorer les objets immobiles, toutefois des objets tels que des barrières de sécurité, des parois, des feuillages et des véhicules garés peuvent être détectés occasionnellement.
- Le contrôle de la direction n'est pas effectué dans les cas suivants.
  - Lorsque la pédale de frein est enfoncée.
  - Lorsqu'un mouvement rapide de la direction est effectué.
  - Lors de l'avertissement d'approche de MI-PILOT Assist, le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] ou l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] émet un son
  - Lorsque le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] est en fonctionnement.
  - Lorsque les feux de détresse sont activés.
  - Lors d'une conduite à vitesse élevée sur des routes en virage.

REMARQUE

- Pendant le contrôle de la direction, si le conducteur enfonce un peu plus la pédale d'accélérateur, le contrôle de la direction sera annulé.

Lorsque les systèmes BSW/LCA sont temporairement indisponibles

N00709200030

REMARQUE

- Le système BSW/LCA, le système ABSA et le système RCTA utilisent le même radar. Si le système BSW arrête de fonctionner en raison de l'indisponibilité temporaire des capteurs radar, le système ABSA et le système RCTA arrêtent eux aussi de fonctionner.
- Si la zone du capteur est sale, arrêtez-vous dans un endroit sûr pour enlever la saleté autour du capteur, puis redémarrez le moteur.
- Si un avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, coupez le moteur, puis redémarrez-le.
- Si l'avertissement continue d'apparaître après le redémarrage du moteur, il se peut que le système fonctionne mal. La conduite normale est toujours disponible. Veuillez toutefois la faire inspecter par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

BK03480000F.book 68 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Dans les cas suivants, l'avertissement « Non disponible Obstruction radar latérale » s'affiche sur l'écran multi-informations et le système s'arrête temporairement.
  - Lorsque les capteurs sont sales.
  - Lorsque la pluie, la neige ou la saleté, etc., adhèrent au capteur.
- En cas de dysfonctionnement du système, l'avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations et le système s'éteint.
  (Reportez-vous à « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.)

Lorsque le système ABSA est temporairement indisponible

N07709300031

REMARQUE

- Le système BSW/LCA, le système ABSA et le système RCTA utilisent le même radar. Si le système BSW arrête de fonctionner en raison de l'indisponibilité temporaire des capteurs radar, le système ABSA et le système RCTA arrêtent eux aussi de fonctionner.

REMARQUE

- Si un avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, coupez le moteur, puis redémarrez-le. Si l'avertissement continue d'apparaître après le redémarrage du moteur, il se peut que le système fonctionne mal. La conduite normale est toujours disponible. Veuillez toutefois la faire inspecter par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

- Dans les cas suivants, l'avertissement « Actuellement indisponible » s'affiche sur l'écran multi-informations, un signal sonore retentit et le fonctionnement du système est annulé.
  - Lorsque le système ASC est désactivé.
  - Lorsque le mode de conduite est en mode SNOW (neige), GRAVEL (gravier) ou MUD (tout-terrain).
- Dans les cas suivants, l'avertissement « Non disponible Route glissante » s'affiche sur l'écran multi-informations, un signal sonore retentit et le fonctionnement du système est annulé.
  - Lorsque l'ABS ou l'ASC (système de contrôle de traction (TCS) non compris) sont activés.

    Pour redémarrer le système, désactivez la commande MI-PILOT Assist (assistance MI-PILOT), puis réactivez le système ABSA une fois que la condition ci-dessus s'est améliorée.
- Lorsque le véhicule à l'intérieur est chaud, par exemple lorsqu'il est stationné en plein soleil, un avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations avec un signal sonore et le fonctionnement du système est annulé. Si vous souhaitez réactiver le système, attendez que la température refroidisse et rallumez le système.
- Dans les cas suivants, l'avertissement « Non disponible Obstruction radar latérale » apparaît sur l'écran multi-informations, un signal sonore retentit et le fonctionnement du système sera annulé.
  - Lorsque la zone du capteur radar est sale.
  - Lorsque la pluie, la neige ou le verglas, etc., adhèrent à la zone du capteur.
- En cas de dysfonctionnement du système, le témoin ABSA sur l'écran multi-informations s'allume en orange et le système s'arrête.

BK03480000F.book 69 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Notification concernant les fréquences radio

N07709400032

Pour les États-Unis

FCC ID : LTQ6TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION TO USERS
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user`s authority to operate the equipment.

For Class A devices (Industrial) and Class B devices please consult 784748 D01 General labeling and Notification v09r01.

ALM101086

BK03480000F.book 70 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pour le Canada

IC: 3659A-6TR

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'emetteur/re cepteur exempt de licence contenu dans le pre sent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Developpement e conomique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisé aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioelectrique subi, me me si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ALM101099

Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]

N07704200064

⚠AVERTISSEMENT

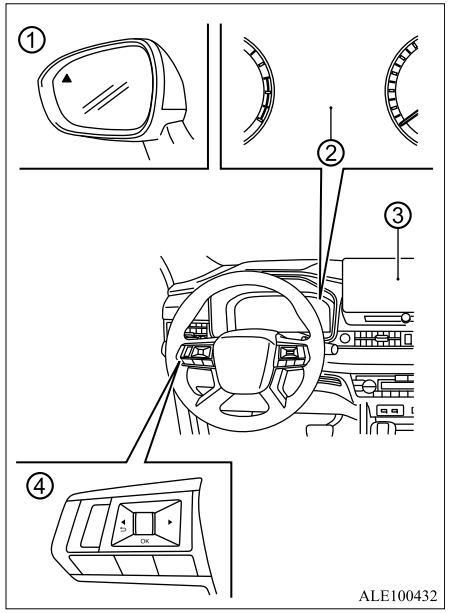
- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système RCTA peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système RCTA ne peut remplacer une conduite responsable et n'est pas conçu pour éviter le contact avec d'autres véhicules ou des objets. Lorsque vous sortez d'un espace de stationnement en marche arrière, utilisez toujours les rétroviseurs intérieur et extérieurs et tournez-vous afin de regarder dans la direction dans laquelle vous déplacez le véhicule. Ne vous fiez jamais exclusivement au système RCTA.**

Le système RCTA vous fournit une assistance lorsque vous quittez une place de stationnement en marche arrière. Ce système est conçu pour détecter les autres véhicules s'approchant par la droite ou par la gauche lorsque votre véhicule se déplace en marche arrière. Si le système détecte une circulation croisée, il vous avertit.

BK03480000F.book 71 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



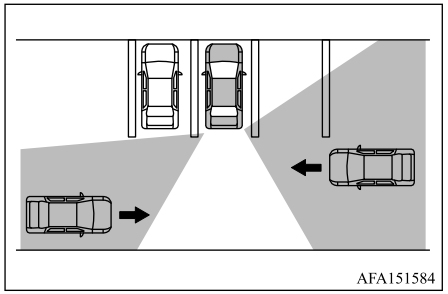
① Témoin lumineux latéral
② Écran multi-informations
③ Écran Smartphone-link Display Audio [SDA]
④ Commandes au volant (côté gauche)

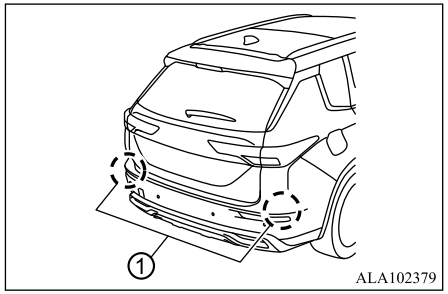
Fonctionnement du système RCTA

Le système RCTA permet d'alerter le conducteur de l'approche d'un véhicule lorsqu'il sort d'une place de stationnement en marche arrière.

Le système RCTA fonctionne lorsque le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière) et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 8 km/h (5 mi/h).

Si le radar détecte un véhicule qui s'approche de l'un ou l'autre côté, le système émet un signal sonore (une fois), le témoin latéral ① clignote du côté d'où le véhicule s'approche et un cadre rectangulaire jaune apparaît sur l'affichage de vue arrière de l'écran Smartphone-link Display Audio [SDA] ③.



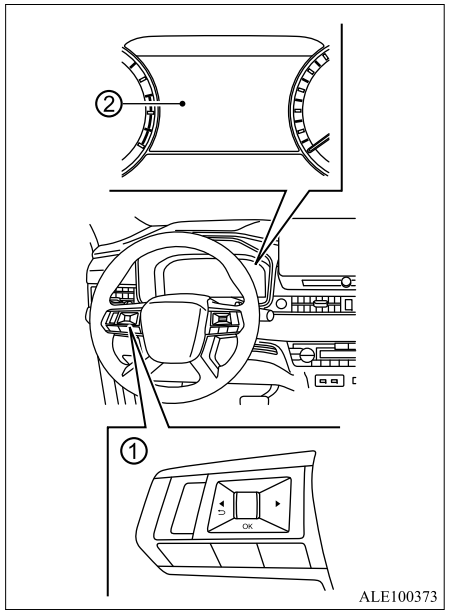


Le système RCTA utilise des capteurs radar ① installés près du pare-chocs arrière pour détecter un véhicule en approche.

Les capteurs radar ① peuvent détecter un véhicule en approche jusqu'à une distance d'environ 20 m (66 pi).

BK03480000F.book 72 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Comment activer/désactiver le système RCTA



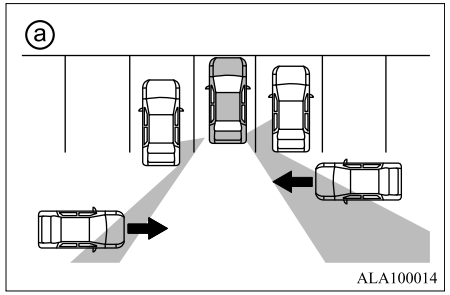
① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

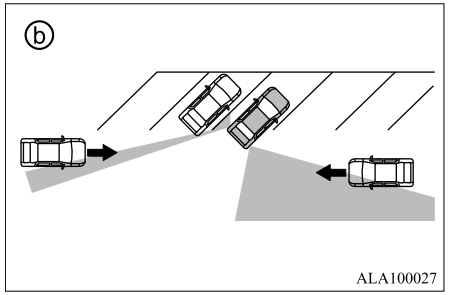
Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système RCTA.

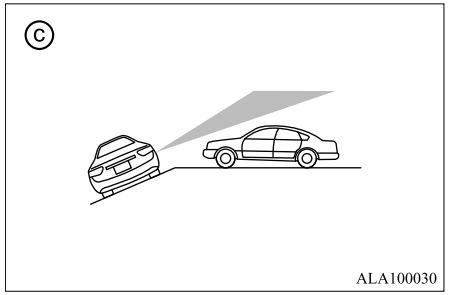
1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » apparaisse sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Utilisez la touche pour sélectionner « Alerte circulation arrière », puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

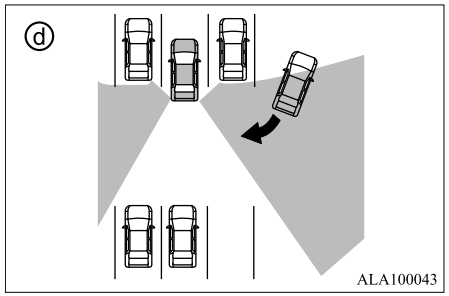
REMARQUE

- Le réglage du système est conservé même si le moteur est redémarré.

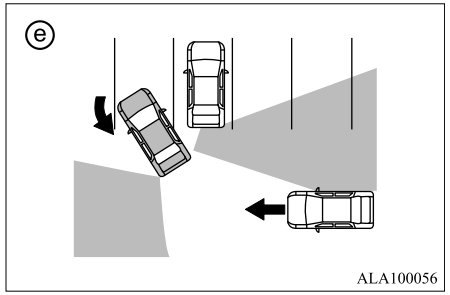








BK03480000F.book 73 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



Limites du système RCTA

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système RCTA sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **Vérifiez toujours les environs et tournez-vous pour vérifier que rien ne se trouve derrière le véhicule lorsque vous effectuez une marche arrière. Les capteurs radar détectent les véhicules en approche (en mouvement). Certains éléments ne sont pas détectés par les capteurs radar :**

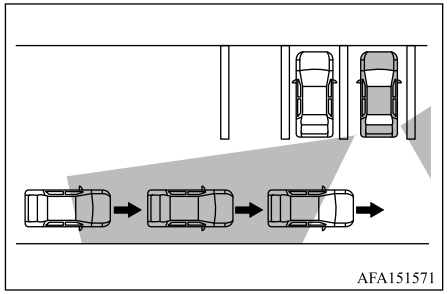
⚠AVERTISSEMENT

- **· Les piétons, bicyclettes, motos, animaux ou véhicules télécommandés pour enfants**
- **· Un véhicule passant à une vitesse supérieure à environ 30 km/h (19 mi/h)**
- **· Un véhicule passant à une vitesse inférieure à environ 8 km/h (5 mi/h)**
- **Les capteurs radar peuvent ne pas détecter des véhicules en approche dans certaines situations :**
  - **· Illustration ⓐ : Lorsqu'un véhicule garé près du vôtre gêne le faisceau du capteur radar.**
  - **· Illustration ⓑ : Lorsque le véhicule est garé en épi.**
  - **· Illustration ⓒ : Lorsque le véhicule est garé sur un sol incliné.**
  - **· Illustration ⓓ : Lorsqu'un véhicule en approche tourne dans le même espace de stationnement que votre véhicule.**
  - **· Illustration ⓔ : Lorsque l'angle formé par votre véhicule et un véhicule en approche est trop faible.**
- **Les conditions suivantes peuvent réduire la capacité du radar à détecter d'autres véhicules :**
  - **· Mauvais temps**
  - **· Éclaboussures provenant de la chaussée**
  - **· Glace/givre/saletés accumulées sur le véhicule**

⚠AVERTISSEMENT

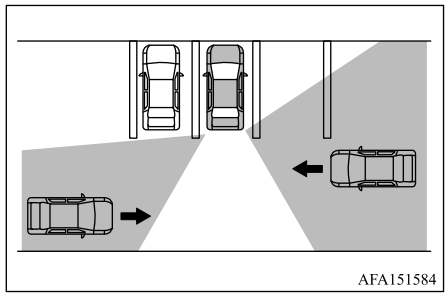
- **N'utilisez pas le système RCTA dans les conditions suivantes, car il risque de ne pas fonctionner correctement :**
  - **· En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**
- **Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture près des capteurs radar. Ces conditions risquent de réduire la capacité du radar à détecter d'autres véhicules.**
- **Tout bruit excessif (par exemple le volume du système audio, une vitre ouverte) peut couvrir le bruit de l'avertisseur sonore et rendre ce dernier inaudible.**

Illustration 1



BK03480000F.book 74 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Illustration 2



AFA151584

REMARQUE

- Au cas où plusieurs véhicules s'approchent l'un derrière l'autre (illustration 1) ou en sens contraire (illustration 2), il est possible qu'aucun avertisseur sonore ne soit émis par le système RCTA après que le premier véhicule a passé les capteurs.

Système temporairement indisponible

Lorsqu'une obstruction du radar est détectée, le système est automatiquement désactivé. Le message d'avertissement « Non disponible Obstruction radar latérale » apparaît sur l'écran multi-informations.
Les systèmes restent indisponibles jusqu'à ce que la condition disparaisse.

Les capteurs radar peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard.
Le blocage peut également être causé par de la glace, du givre ou de la saleté recouvrant les capteurs radar.

REMARQUE

- Le système BSW/LCA, le système RCTA et le système ABSA utilisent le même radar.
  Si le système BSW arrête de fonctionner en raison de l'indisponibilité temporaire des capteurs radar, le système RCTA et le système ABSA arrêtent eux aussi de fonctionner.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système reprend automatiquement.

Dysfonctionnement du système

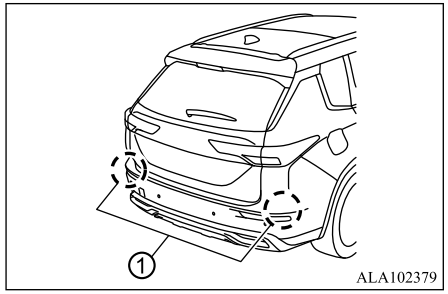
Si le système RCTA est défectueux, il est automatiquement désactivé. Le message d'avertissement « Défaut du système Voir Manuel cond. » apparaît sur l'écran multi-informations.

REMARQUE

- Le système BSW/LCA, le système RCTA et le système ABSA utilisent le même radar.
  Si le système BSW arrête de fonctionner en raison d'un dysfonctionnement des capteurs radar, le système RCTA et le système ABSA arrêtent eux aussi de fonctionner.

Action à effectuer :
Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, éteignez le moteur et redémarrez le moteur. Si le message reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Entretien du système



ALA102379

Les deux capteurs radar ① du système RCTA sont situés à proximité du pare-chocs arrière.

BK03480000F.book 75 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

La zone autour des capteurs radar doit toujours être gardée propre.
Les capteurs radar peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard.
Le blocage peut également être causé par de la glace, du givre ou de la saleté recouvrant les capteurs radar.
Vérifiez la zone entourant les capteurs radar et retirez tout corps étranger.
Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture près des capteurs radar.
Ne cognez pas et n'endommagez pas la zone périphérique des capteurs radar. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé si la zone entourant les capteurs radar a été endommagée suite à une collision.

Notification concernant les fréquences radio

Pour les États-Unis

FCC ID : LTQ6TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION TO USERS
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user`s authority to operate the equipment.

For Class A devices (Industrial) and Class B devices please consult 784748 D01 General labeling and Notification v09r01.

ALM101086

Pour le Canada

IC: 3659A-6TR

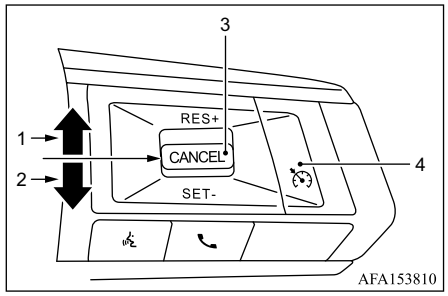
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'emetteur/re cepteur exempt de licence contenu dans le pre sent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Developpement e conomique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisé aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioelectrique subi, me me si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ALM101099

Régulateur de vitesse (le cas échéant)

N07704300052



AFA153810

1. Commande RES+
2. Commande SET-
3. Commande CANCEL
4. Commande ON/OFF de régulateur de vitesse

Pour les modèles avec système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC], reportez-vous à « Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) » à la page 6-93.
Pour les modèles équipés de MI-PILOT Assist, reportez-vous à « Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) » à la page 6-129.

⚠AVERTISSEMENT

- **Respectez toujours les limitations de vitesse indiquées et ne réglez jamais la vitesse au-delà de celles-ci.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions de conduite suivantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident.**
  - **Lorsqu'il est impossible de maintenir le véhicule à une vitesse constante**
  - **En cas de circulation dense**
  - **Lorsque la circulation vous empêche de maintenir une vitesse constante**
  - **Lorsque vous conduisez dans des régions venteuses**

BK03480000F.book 77 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous conduisez sur des routes sinueuses ou vallonnées**
- **Lorsque vous conduisez sur des routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.)**

Précautions concernant le régulateur de vitesse

- Le système de régulation de vitesse est automatiquement désactivé s'il ne fonctionne pas correctement. Le témoin CRUISE situé sur l'écran multi-informations clignote alors pour avertir le conducteur.
- Si le témoin CRUISE clignote, activez/désactivez la commande de régulateur de vitesse et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
- Il est possible que le témoin CRUISE se mette à clignoter lorsque la commande marche/arrêt de régulateur de vitesse est mise en position de marche tout en poussant la commande RES+ vers le haut, la commande SET- vers le bas ou en appuyant sur la touche CANCEL. Pour régler correctement le système de régulation de vitesse, conformez-vous à la procédure suivante.
- Si le « Rég. de vitesse » est sélectionné sous le « Régl. mode ÉCO » dans l'écran multi-informations, le système de régulateur de vitesse fonctionnera en mode ÉCO.
  La commande d'accélération sera plus lente que le réglage standard.
  Reportez-vous à « Rélage du mode ÉCO » à la page 3-27.

Fonctionnement du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse vous permet de rouler à une vitesse supérieure à 30 km/h (20 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé si le véhicule ralentit de plus d'environ 13 km/h (8 mi/h) sous la vitesse réglée.

Placer le levier de vitesses sur la position N (point mort) désactive le régulateur de vitesse.

Activation du régulateur de vitesse

Appuyez sur la commande d'activation/de désactivation (ON/OFF) de régulateur de vitesse. Le témoin de régulateur de vitesse apparaît.

Réglage de la vitesse de croisière

1. Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée.
2. Poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.
3. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur.

Le véhicule se maintient à la vitesse définie.

REMARQUE

- Si vous appuyez sur la commande RES+ puis la relâchez alors qu'aucune vitesse n'est définie, la vitesse actuelle est réglée comme vitesse définie.

■ Dépassement d'un véhicule

Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer. Après avoir relâché la pédale

BK03480000F.book 78 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

d'accélérateur, le véhicule reprend la vitesse qui avait été définie précédemment.
Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse définie lors de la montée ou de la descente de pentes raides. Dans de telles situations, conduisez sans le régulateur de vitesse.

■ Définition d'une vitesse moins élevée

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour définir une vitesse moins élevée.

- Appuyez légèrement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas et relâchez-la.
- Poussez la commande SET- vers le bas et maintenez-la appuyée. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, relâchez la commande SET-.
- Poussez brièvement la commande SET- vers le bas et relâchez-la. Ceci permet de réduire la vitesse du véhicule d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

■ Définition d'une vitesse plus élevée

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour définir une vitesse plus élevée.

- Poussez la commande RES+ vers le haut et maintenez-la appuyée. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, relâchez la commande RES+.
- Poussez brièvement la commande RES+ vers le haut et relâchez-la. Ceci permet d'augmenter la vitesse du véhicule d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

■ Reprise de la vitesse définie

Poussez la commande RES+ vers le haut et relâchez-la.
Le véhicule reprend la dernière vitesse de croisière définie lorsque sa vitesse est supérieure à 30 km/h (20 mi/h).

Désactivation du régulateur de vitesse

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour désactiver la limite de vitesse définie.

- Appuyez sur la commande CANCEL.
- Appuyez sur la pédale de frein.
- Appuyez sur la commande d'activation/de désactivation (ON/OFF) de régulateur de vitesse. Le témoin de régulateur de vitesse CRUISE s'éteint.

Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (le cas échéant)

N07704500067

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système ACC peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**
  - **Le système ACC est seulement une aide pour assister le conducteur, pas un système d'alerte ou d'évitement de collision. Son utilisation est recommandée sur autoroute uniquement et il n'est pas conçu pour une conduite en ville. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
  - **Les capacités du système ACC présentent certaines limites. En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système ACC peut ne pas fonctionner. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
  - **Respectez toujours les limitations de vitesse indiquées et ne réglez jamais la vitesse au-delà de celles-ci.**

BK03480000F.book 79 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système ACC ne détecte pas les véhicules immobiles ou se déplaçant lentement.**
- **Conduisez toujours de manière prudente et attentive lorsque vous utilisez le système ACC. Lisez attentivement le manuel du conducteur avant d'utiliser le système ACC. Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle, le système ne doit pas être considéré comme un moyen d'éviter les accidents ou de contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. N'utilisez pas le système ACC si l'état de la route et les conditions de circulation ne sont pas appropriés.**

REMARQUE

- Pour les véhicules équipés du système MI-PILOT Assist, reportez-vous à « MI-PILOT Assist » à la page 6-96.

Le système ACC maintient la distance sélectionnée entre votre véhicule et celui qui le précède, dans une plage de vitesses comprises entre 0 et 144 km/h (0 et 90 mi/h) jusqu'à la vitesse définie. Le conducteur peut sélectionner une vitesse définie comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h).
Le véhicule roule à la vitesse définie lorsque la route est dégagée devant.

Si le « Rég. de vitesse » est sélectionné sous le « Régl. mode ÉCO » dans l'écran multi-informations, le système ACC fonctionnera en mode ÉCO.
La commande d'accélération sera plus lente que le réglage standard.
Reportez-vous à « Rélage du mode ÉCO » à la page 3-27.
Le système ACC peut être réglé sur l'un des deux modes de régulateur de vitesse.

- **Mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule :**
  Pour maintenir une distance sélectionnée entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède sans dépasser la vitesse prédéfinie.
- **Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) :**
  Pour rouler en régime de croisière à une vitesse présélectionnée.

Exemple

1. Affichages et témoins
2. Commandes ACC

Ⓐ Commande principale (ON·OFF)

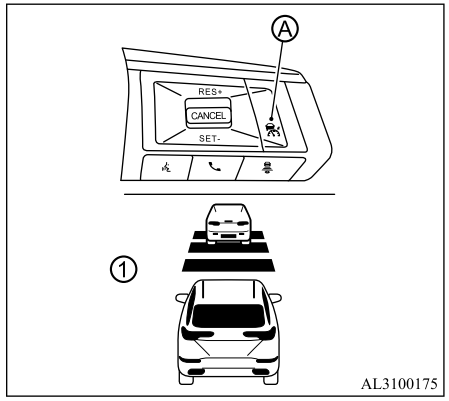
Activez la commande principale Ⓐ pour sélectionner le mode de régulateur de vitesse : mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule ou mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).

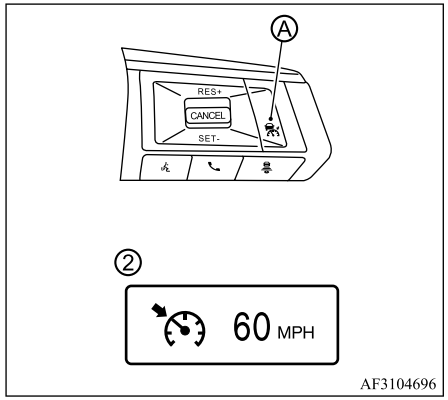
BK03480000F.book 80 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Lorsqu'un mode de contrôle est activé, il ne peut pas être remplacé par l'autre mode de régulateur de vitesse. Pour changer de mode, appuyez une fois sur la commande principale Ⓐ pour éteindre le système. Appuyez ensuite à nouveau sur la commande principale Ⓐ pour réactiver le système et sélectionner le mode de régulateur de vitesse souhaité.
Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du système ACC.
Pour des détails sur le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule, reportez-vous à « Mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule » à la page 6-81.
Pour des détails sur le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), reportez-vous à « Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) » à la page 6-93.

Comment sélectionner le mode du régulateur de vitesse

Exemple





Sélection du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

Pour choisir le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule ①, appuyez et relâchez rapidement la commande principale Ⓐ.

Sélection du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

Pour activer le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) ②, maintenez la commande principale Ⓐ enfoncée pendant

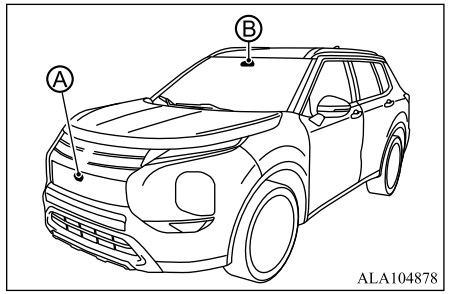
BK03480000F.book 81 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

plus de 1,5 seconde environ. Reportez-vous à « Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) » à la page 6-93.

Mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

N07704600068

Dans le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule, le système ACC maintient automatiquement une distance déterminée entre votre véhicule et le véhicule qui le précède, en fonction de la vitesse de celui-ci (sans dépasser la vitesse définie), ou maintient le véhicule à la vitesse définie lorsque la route devant est dégagée.



Le système ACC est conçu pour optimiser la conduite du véhicule lorsque vous suivez un véhicule roulant sur la même voie et dans la même direction.

Le système fait usage d'une caméra avant multisensorielle Ⓑ installée derrière le pare-brise et d'un capteur radar Ⓐ situé à l'avant du véhicule afin de mesurer la distance vous séparant du véhicule qui précède dans la même voie de circulation. Si le véhicule détecte que le véhicule qui vous précède roule plus lentement, le système réduit la vitesse de votre véhicule afin de maintenir la distance sélectionnée par rapport au véhicule qui précède.

REMARQUE

- Il est important de s'assurer que la caméra avant et les capteurs radar soient toujours propres. (Reportez-vous à « Entretien du capteur ACC » à la page 6-92.)

Fonctionnement du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

Le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule est conçu pour maintenir une distance sélectionnée et réduire la vitesse afin de l'adapter à celle du véhicule plus lent qui précède. Le système diminue la vitesse du véhicule autant que nécessaire, et si le véhicule qui précède est détecté comme s'arrêtant, le véhicule ralentit et s'arrête également. Cependant, le système ACC ne peut utiliser plus de 40% environ de la puissance de freinage totale du véhicule. Ce système doit uniquement être utilisé lorsque les conditions de circulation permettent aux véhicules de maintenir une vitesse relativement constante ou lorsque leur vitesse change progressivement. Si un véhicule s'insère dans la voie de circulation devant le vôtre ou si le véhicule qui précède ralentit rapidement, la distance séparant les véhicules peut diminuer, car le système ACC ne peut pas réduire la vitesse du véhicule assez rapidement. Si ceci se produit, le système ACC émet un avertisseur sonore et l'écran du système clignote pour permettre au conducteur de réagir en conséquence.

Le système se désactive et un avertisseur sonore retentit si la vitesse est inférieure à 25 km/h (15 mi/h) environ et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.

Reportez-vous à « Avertissement d'approche » à la page 6-86.

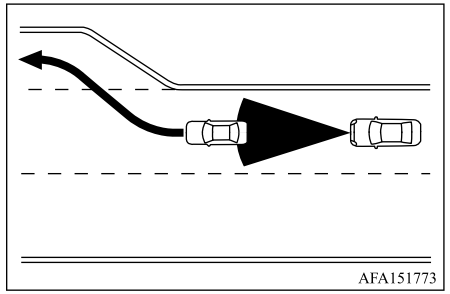
Les éléments suivants sont vérifiés dans le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule :

- Lorsqu'aucun véhicule ne vous précède, le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule maintient la vitesse définie par le conducteur. La plage vitesses définie est comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h) environ.

BK03480000F.book 82 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

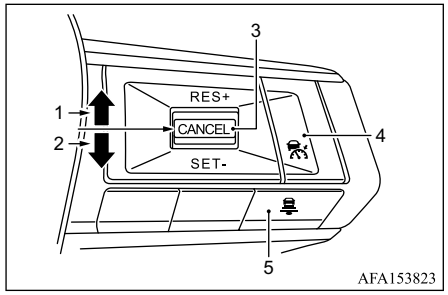
- Lorsqu'un véhicule vous précède, le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule ajuste la vitesse pour maintenir la distance sélectionnée par le conducteur par rapport au véhicule qui précède. La plage de réglage de vitesses ne dépasse pas la vitesse définie. Si le véhicule qui précède s'arrête, le véhicule ralentit jusqu'à s'arrêter, dans les limites des possibilités du système. Le système se désactive lorsqu'il juge que le véhicule est à l'arrêt et émet un avertisseur sonore.
- Lorsque le véhicule qui précède sort de sa voie de circulation, le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule augmente et maintient la vitesse sans dépasser la vitesse définie.

Le système ACC ne contrôle pas la vitesse et ne vous avertit pas lorsque vous vous approchez de véhicules en stationnement ou se déplaçant lentement. Assurez-vous de maintenir une distance convenable par rapport aux véhicules qui précèdent lorsque vous approchez de péages ou en cas d'embouteillages.



Lorsque vous roulez sur autoroute à une vitesse définie et que vous approchez d'un véhicule roulant plus lentement, le système ACC ajuste la vitesse afin de maintenir la distance de sécurité définie par rapport au véhicule qui précède. Si le véhicule qui précède change de voie ou sort de l'autoroute, le système ACC augmente la vitesse et la maintient, sans dépasser la vitesse définie. Soyez attentif lors de la conduite afin de garder le contrôle du véhicule lorsqu'il accélère jusqu'à la vitesse définie.
Le véhicule peut ne pas maintenir la vitesse définie sur des routes sinueuses ou vallonnées. Si cela se produit, vous devrez contrôler manuellement la vitesse du véhicule.
Habituellement, lors du contrôle de la distance vous séparant du véhicule qui précède, le système augmente ou diminue automatiquement la vitesse de votre véhicule en fonction de la vitesse détectée du véhicule qui précède. Appuyez sur la pédale d'accélérateur afin d'augmenter la vitesse du véhicule autant que nécessaire lors d'un changement de voie. Appuyez sur la pédale de frein lorsqu'il est nécessaire de ralentir. Une distance de sécurité appropriée sera alors maintenue par rapport au véhicule qui précède si celui-ci freine de manière inattendue ou qu'un véhicule s'intercale. Faites toujours preuve de vigilance lorsque vous utilisez le système ACC.

Commandes du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule



Le système est commandé par une commande principale et quatre autres commandes de réglage, toutes situées sur le volant.

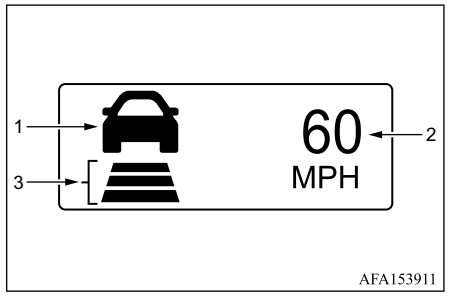
1. Commande **RES+** :
   Permet de reprendre la vitesse définie ou d'augmenter la vitesse par palier.

BK03480000F.book 83 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

2. Commande **SET-** :
   Permet de régler la vitesse de croisière souhaitée ou de réduire la vitesse par palier.
3. Commande **CANCEL** :
   Permet de désactiver le système sans effacer la vitesse définie.
4. Commande **principale** :
   Permet d'activer le système.
5. Commande **DISTANCE** :
   Permet de modifier la distance de sécurité du véhicule :
   • Longue
   • Moyenne
   • Courte

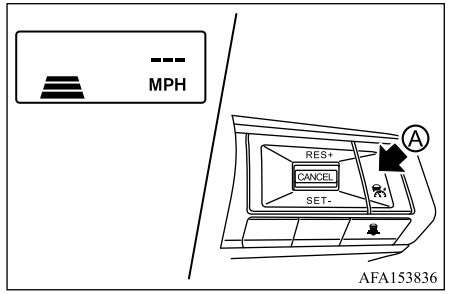
Affichage et témoins du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

Exemple

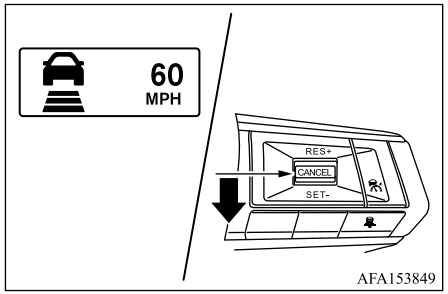


1. Témoin de détection du véhicule à l'avant :
   Indique si un véhicule est détecté devant le vôtre.
2. Témoin de vitesse du véhicule définie :
   Indique la vitesse du véhicule définie.
   L'unité de mesure de la vitesse peut différer en fonction du pays.
3. Témoin de distance définie :
   Affiche la distance de sécurité entre les véhicules sélectionnée à l'aide de la commande DISTANCE.

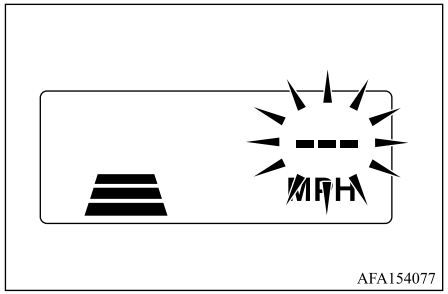
Fonctionnement du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule



Pour activer le régulateur de vitesse, appuyez brièvement sur la commande principale Ⓐ et relâchez-la. Les témoins de distance et de vitesse définies pour le véhicule s'allument et restent en mode de veille en vue du réglage.



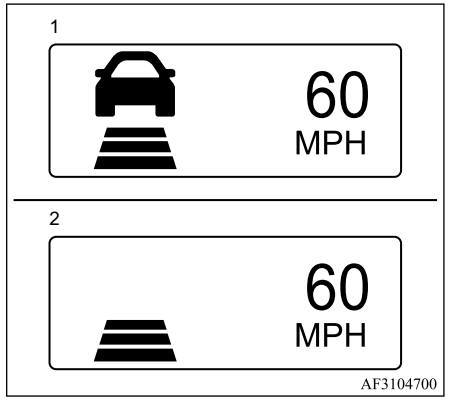
Pour régler la vitesse de croisière, accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, appuyez sur la commande SET- puis relâchez-la. (Le témoin de détection du véhicule à l'avant, le témoin de distance définie et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'allument.) Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule se maintient à la vitesse définie.



BK03480000F.book 84 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Lorsque la commande SET- est poussée vers le bas dans les conditions suivantes, le système ACC Assist ne peut pas être réglé et le témoin de vitesse définie pour le véhicule clignote pendant 2 secondes environ.

- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (20 mi/h) et que le véhicule qui précède n'est pas détecté.
- Lorsque le levier de vitesses n'est pas sur la position D (conduite) ou en mode manuel de changement des vitesses.
- Lorsque le frein de stationnement est serré.
- Lorsque les freins sont actionnés par le conducteur.
- Lorsque le système ASC est désactivé. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Contrôle actif de stabilité [ASC] » à la page 6-164.
- Lorsque le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) fonctionne.
- Lorsque le mode SNOW (NEIGE), MUD (TOUT-TERRAIN) (modèles avec système AWC) ou GRAVEL (GRAVIER) est sélectionné.
- Lorsque l'une des roues patine.



1. Écran de réglage du système avec véhicule détecté devant*
2. Écran de réglage du système sans véhicule détecté devant*

Le conducteur règle la vitesse souhaitée en fonction des conditions de circulation. Le système ACC maintient la vitesse définie, tout comme le régulateur de vitesse standard, tant qu'aucun véhicule n'est détecté devant dans la voie.
Le système ACC affiche la vitesse définie.

■ Véhicule détecté devant

Lorsqu'un véhicule est détecté devant dans la voie, le système ACC diminue la vitesse du véhicule en contrôlant le papillon des gaz et en commandant le freinage afin d'adapter la vitesse à celle d'un véhicule plus lent. Le système contrôle alors la vitesse du véhicule en se basant sur la vitesse détectée du véhicule qui précède afin de maintenir la distance sélectionnée par le conducteur.

REMARQUE

- Les feux de freinage du véhicule s'allument lorsque le freinage est commandé par le système ACC.
- Lorsque les freins sont actionnés, un bruit peut être perçu et/ou des vibrations ressenties. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

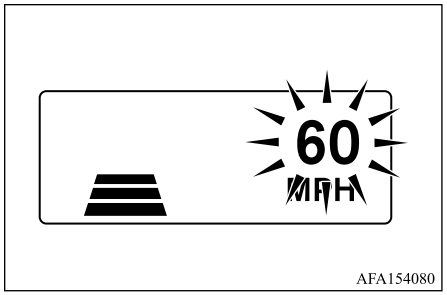
Lorsqu'un véhicule est détecté devant le vôtre, le témoin de détection du véhicule à l'avant s'allume. Le système ACC affiche également la vitesse définie et la distance sélectionnée.
* : La présentation de l'écran de réglage peut différer en fonction du modèle

■ Aucun véhicule détecté devant

Lorsqu'il n'y a plus de véhicule détecté devant le vôtre, le système ACC relance petit à petit votre véhicule pour atteindre à nouveau la vitesse de véhicule définie précédemment. Le système ACC maintient ensuite la vitesse définie pour le véhicule.

BK03480000F.book 85 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Lorsqu'un véhicule n'est plus détecté, le témoin de détection du véhicule à l'avant s'éteint et le témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse (maintien du mode de contrôle de la vitesse) s'éteignent.
Le système ACC accélère progressivement le véhicule jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule. Vous pouvez toutefois appuyer sur la pédale d'accélérateur pour accélérer plus rapidement. Lorsqu'un véhicule n'est plus détecté et que votre véhicule circule à une vitesse inférieure à environ 25 km/h (15 mi/h), le système ACC se désactive automatiquement.



Lorsque vous dépassez un autre véhicule, le témoin de vitesse définie clignote si la vitesse de votre véhicule dépasse la vitesse définie. Le témoin de détection de véhicule s'éteint lorsque la zone devant le véhicule est dégagée. Lorsque la pédale est relâchée, le véhicule reprend la vitesse qui avait été définie précédemment.
Bien que la vitesse de votre véhicule soit réglée dans le système ACC, vous pouvez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous devez accélérer rapidement.

Comment modifier la vitesse du véhicule définie

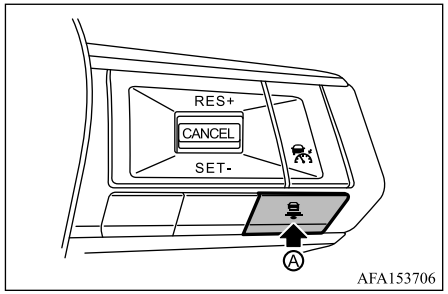
La vitesse définie pour le véhicule peut être ajustée.
Pour passer à une vitesse de croisière plus élevée :

- Maintenez la commande RES+ poussée vers le haut. La vitesse définie pour le véhicule augmente par incréments de 5 km/h (5 mi/h).
- Poussez la commande RES+ vers le haut, puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule augmente de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour passer à une vitesse de croisière plus basse :

- Poussez la commande SET- vers le bas et maintenez-la appuyée. La vitesse définie pour le véhicule diminue par incréments de 5 km/h (5 mi/h).
- Poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule diminue de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Comment modifier la distance définie par rapport au véhicule qui précède



La distance par rapport au véhicule qui précède peut être sélectionnée à tout moment en fonction des conditions de circulation.
Chaque fois que vous appuyez sur la commande DISTANCE Ⓐ la distance définie alterne entre longue, moyenne ou courte, dans cet ordre, puis revient à longue.

BK03480000F.book 86 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Distance	Affichage	Distance approximative à 100 km/h (60 mi/h) [pi (mi)]
Longue		200 (60)
Moyenne		150 (45)
Courte		90 (30)

- La distance par rapport au véhicule qui précède change en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule est élevée, plus la distance est longue.
- Le paramétrage de la distance est conservé, même si le moteur est redémarré.

Détection du rabattement d'un autre véhicule

Si un véhicule entre dans votre voie de circulation à proximité de votre véhicule, le système ACC peut vous en informer en faisant clignoter le témoin de détection du véhicule à l'avant.

Avertissement d'approche

N07709500020

Si votre véhicule se rapproche du véhicule qui précède en raison d'une soudaine décélération de celui-ci ou si un autre véhicule s'intercale, le système avertit le conducteur à l'aide d'un témoin sonore et de l'affichage du système ACC. Ralentissez en appuyant sur la pédale de frein afin de maintenir une distance de sécurité convenable si :

- Le témoin sonore retentit.
- Les témoins de détection de véhicule et de distance définie clignotent.
- Vous estimez qu'une distance de sécurité doit être maintenue.

Il est possible que le témoin sonore d'avertissement ne se déclenche pas dans certains cas si la distance séparant les véhicules est courte. Par exemple :

- Lorsque les véhicules roulent à la même vitesse et que la distance entre les véhicules ne change pas
- Lorsque le véhicule qui précède roule plus vite et que la distance entre les véhicules augmente
- Lorsqu'un véhicule s'intercale près de votre véhicule

Le témoin sonore d'avertissement ne retentit pas lorsque :

- Votre véhicule s'approche de véhicules en stationnement ou se déplaçant lentement.

BK03480000F.book 87 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- La pédale d'accélérateur est appuyée, désactivant le système.

REMARQUE

- Le témoin sonore d'avertissement d'approche peut retentir et l'affichage du système peut clignoter lorsque le capteur radar détecte des objets sur le côté du véhicule ou sur le côté de la route. Il est possible que le système ACC diminue ou augmente la vitesse du véhicule. Le capteur radar peut détecter ces objets lors de la conduite sur des routes sinueuses, étroites, vallonnées ou à l'entrée ou à la sortie d'un virage. Dans de telles situations, vous devez contrôler manuellement la distance convenable par rapport au véhicule qui précède.

La sensibilité du capteur peut également être affectée par le déplacement du véhicule (manœuvre de direction ou position de conduite dans la voie), la circulation ou l'état du véhicule (par exemple, lors de la conduite d'un véhicule endommagé).

Accélération lors d'un dépassement

N07709600021

Lorsque le système ACC est activé à une vitesse supérieure à 70 km/h (44 mi/h), que vous circulez derrière un véhicule plus lent (dont la vitesse est inférieure à la vitesse définie pour le véhicule) et que vous allumez le clignotant gauche, le système ACC commence automatiquement à accélérer votre véhicule pour aider à amorcer le dépassement à gauche et commence à réduire la distance par rapport au véhicule qui le précède directement. Seul le clignotant gauche permet d'utiliser cette fonction. Au fur et à mesure que le conducteur tourne le volant et s'engage dans la voie de dépassement, le système ACC continue d'accélérer jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule si aucun véhicule n'est détecté devant le vôtre. Si un autre véhicule est détecté devant le vôtre alors votre véhicule accélère jusqu'à atteindre la vitesse de véhicule situé devant le vôtre. Si le véhicule n'est pas amené dans la voie de dépassement gauche, l'accélération s'arrête après un laps de temps court et se réadapte à la distance de sécurité paramétrée. L'accélération peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la pédale de frein ou sur la commande CANCEL au volant.

⚠AVERTISSEMENT

- **Afin de réduire le risque d'une collision pouvant entraîner des blessures graves ou la mort, veuillez prendre connaissance des points suivants :**

⚠AVERTISSEMENT

- **Cette fonction n'est activée qu'avec le clignotant de gauche et accélère brièvement le véhicule même si un changement de voie n'est pas amorcé. Il peut s'agir de situations autres qu'un dépassement comme des sorties à gauche.**
- **Assurez-vous que lorsque vous dépassez un autre véhicule, la voie adjacente est libre avant d'amorcer le dépassement. Des changements soudains de la circulation peuvent survenir pendant un dépassement. Dirigez le véhicule ou freinez manuellement si nécessaire. Ne vous fiez jamais uniquement au système.**

Comment annuler le système ACC

N07711900021

Pour annuler le système ACC, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la commande CANCEL.
- Appuyez brièvement sur la pédale de frein.
- Appuyez sur la commande principale pour désactiver le système. Le témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteignent.

BK03480000F.book 88 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Limites du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

N07709700048

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système ACC sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **Le système est avant tout conçu pour une utilisation sur des routes droites, sèches lorsque la circulation est fluide. Il n'est pas conseillé d'utiliser le système en circulation urbaine ou dense.**
  - **Ce système ne s'adapte pas automatiquement aux conditions de conduite. Le système doit être utilisé dans des conditions de circulation régulière et fluide. N'utilisez pas ce système sur des routes très sinueuses ou verglacées, ni en cas de forte pluie ou de brouillard.**

⚠AVERTISSEMENT

- **La fonction de contrôle de la distance présente des limites. Ne vous fiez donc jamais uniquement au système ACC. Ce système ne peut pas corriger une conduite dangereuse, inattentive ou distraite, palier à de mauvaises conditions météorologiques ou à une mauvaise visibilité en cas de pluie ou de brouillard. Réduisez la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein, en fonction de la distance vous séparant du véhicule de devant et des circonstances environnantes afin de maintenir une distance de sécurité entre les véhicules.**
- **Si le véhicule qui précède s'arrête, le véhicule ralentit jusqu'à s'arrêter, dans les limites des possibilités du système. Le système se désactive lorsqu'il considère que le véhicule est à l'arrêt et émet un témoin d'avertissement sonore. Pour empêcher le véhicule de bouger, le conducteur doit appuyer sur la pédale de frein.**
- **Faites toujours attention au fonctionnement du véhicule et soyez prêt à contrôler manuellement la distance de sécurité convenable. Dans certaines circonstances, le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule du système ACC peut ne pas être capable de maintenir la distance sélectionnée entre les véhicules (distance de sécurité) ou la vitesse sélectionnée.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système ACC ne détecte pas les objets suivants :**
  - **· Les véhicules à l'arrêt ou se déplaçant lentement (lorsque votre véhicule s'en approche)**
  - **· Les piétons ou les objets sur la chaussée**
  - **· Les véhicules arrivant en sens inverse sur la même voie**
  - **· Les motos roulant en décalage dans la voie de circulation**
- **Le système ACC risque de ne pas détecter un véhicule se trouvant devant le vôtre dans certaines conditions routières, météorologiques ou de conduite. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez jamais le système ACC dans les conditions suivantes :**
  - **· Lorsque la circulation est dense et rapide ou sur les routes très sinueuses**
  - **· Sur des routes glissantes, recouvertes de verglas, de neige, etc.**
  - **· Sur une route cahoteuse, comme un chemin de terre irrégulier**
  - **· Dans une descente en pente raide (le véhicule pourrait dépasser la vitesse définie et des freinages fréquents risqueraient d'entraîner une surchauffe des freins)**
  - **· Sur des routes vallonnées**
  - **· Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.)**

BK03480000F.book 89 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque le niveau de détection du capteur est réduit (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable et éclaboussures provoquées par d'autres véhicules)**
- **Lorsque de la saleté, du givre, de la neige ou tout autre matériau adhère à la surface du capteur radar**
- **Lorsque les conditions de circulation permettent difficilement de maintenir la distance convenable entre les véhicules en raison des accélérations et décélérations fréquentes**
- **Lorsqu'un véhicule de forme compliquée, tel qu'une remorque porte-voiture ou un camion/une remorque à plateau, se trouve à proximité du véhicule de devant**
- **En cas d'interférences causées par d'autres sources radar**
- **Lorsque des bagages excessivement lourds sont placés sur le siège arrière ou dans la zone de chargement de votre véhicule**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule**

- **N'utilisez pas le système ACC si vous tractez une remorque. Le système risque de ne pas détecter un véhicule qui précède.**

⚠AVERTISSEMENT

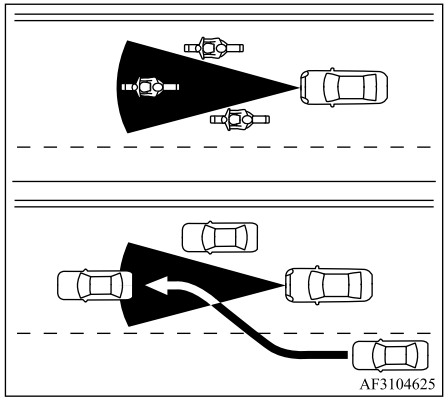
- **N'utilisez pas le système ACC lorsque vous conduisez avec une roue dont le pneu est en mauvais état (par exemple en cas d'usure, de pression basse, d'utilisation de chaînes de roues, de roues non standard).**
- **Selon l'état de la route et les conditions de circulation, un véhicule ou un objet peut apparaître de manière inattendue dans la zone de détection du capteur et provoquer un freinage automatique. Il est possible que vous ayez à contrôler la distance vous séparant des autres véhicules à l'aide de la pédale d'accélérateur. Restez toujours vigilant et évitez d'utiliser le système ACC lorsque cela n'est pas recommandé dans cette section.**
- **Le système ACC utilise également une caméra avant. Dans les conditions suivantes, entre autres, la caméra risque de ne pas détecter correctement un véhicule ou de détecter le véhicule qui précède trop tard :**
  - **Mauvaise visibilité (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable, et éclaboussures projetées par d'autres véhicules)**
  - **La surface de la caméra du pare-brise est embuée ou couverte de saleté, d'eau, de gouttelettes, de givre, de neige, etc.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Une lumière forte (par exemple, les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse) pénètre dans la caméra avant**
- **Un changement soudain du niveau de luminosité se produit (par exemple, lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou d'une zone ombragée ou que des éclairs se produisent)**

6

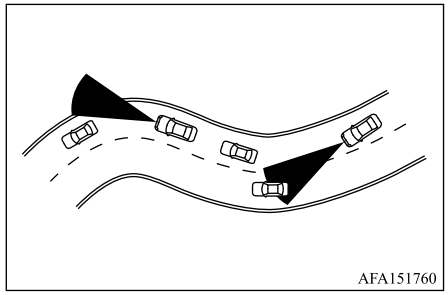
Le système ACC est conçu pour vérifier automatiquement le fonctionnement du capteur radar, dans la limite des capacités du système.



La zone de détection du capteur ACC est limitée. Un véhicule qui précède doit se trouver dans la zone de détection pour que le

BK03480000F.book 90 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule maintienne la distance sélectionnée par rapport à celui-ci.
Le véhicule qui précède peut sortir de la zone de détection en raison de sa position sur la même voie de circulation. Lorsque vous suivez des motos circulant dans la même voie, il est possible qu'elles ne soient pas détectées si elles ne circulent pas au centre de la voie. Il est possible qu'un véhicule s'insérant devant vous dans la voie ne soit pas détecté tant qu'il ne se trouve pas complètement à l'intérieur de la voie. **Si cela se produit, le système ACC peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en faisant retentir le témoin sonore. Le conducteur peut avoir à contrôler lui-même la distance de sécurité convenable par rapport au véhicule qui précède.**


AFA151760

En cas de conduite sur routes sinueuses, vallonnées, en lacets, étroites ou en travaux, il est possible que le capteur du système ACC détecte des véhicules circulant dans une autre voie, ou qu'il ne détecte temporairement pas un véhicule circulant devant. Il est possible que le système ACC diminue ou augmente la vitesse du véhicule.
Le déplacement (manœuvre de direction ou position dans la voie de circulation, etc.) ou l'état du véhicule peuvent également affecter la détection des véhicules. **Si cela se produit, le système ACC peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en faisant retentir le témoin sonore de manière inattendue. Le conducteur devra alors maintenir lui-même une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui circule devant.**

Système temporairement indisponible

N07709800036

■ Condition A

Lorsque les conditions suivantes sont remplies, le système ACC se désactive automatiquement. Un témoin sonore retentit et le système ne peut pas être réglé.

- Le véhicule qui précède n'est pas détecté et votre véhicule roule à une vitesse inférieure à 25 km/h (15 mi/h).
- Lorsque le système estime que le véhicule est à l'arrêt.
- Le levier de changement de vitesses n'est pas sur D (conduite) ou en mode manuel de changement des vitesses.
- Le frein de stationnement électrique est activé.
- Le système ASC est désactivé.
- Le système FCM applique un freinage plus fort.
- Le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) fonctionne.
- Le mode SNOW (NEIGE), MUD (TOUT-TERRAIN) (modèles avec système AWC) ou GRAVEL (GRAVIER) est sélectionné.
- Une roue dérape.
- Lorsque la mesure de la distance n'est pas possible à cause de saletés qui adhèrent au capteur ou si ce dernier est obstrué.
- Lorsque le signal du radar est provisoirement interrompu.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions énumérées ci-dessus ne sont plus remplies, désactivez le système à l'aide de la commande principale. Activez le système ACC à nouveau pour utiliser le système.

BK03480000F.book 91 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

■ Condition B

En cas de mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.) bloquant le capteur radar avant, le système ACC se désactive automatiquement, le témoin sonore retentit et le message d'avertissement « Aides à la conduite tempor désactivées Capteur avant bloqué » apparaît sur l'écran multi-informations.

Action à effectuer :

Une fois que la condition ci-dessus n'est plus présente, le message d'avertissement disparait de l'écran multi-informations et le système reprend son fonctionnement normal. Si le message d'avertissement « Aides à la conduite tempor désactivées Capteur avant bloqué » est toujours affiché, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

■ Condition C

Lorsque le capteur radar monté à l'avant du véhicule est recouvert de poussière ou est obstrué, le système ACC se désactive automatiquement.

Le témoin sonore retentit et le message d'avertissement « Aides à la conduite tempor désactivées Capteur avant bloqué » apparaît sur l'écran multi-informations.

Action à effectuer :

Si le message d'avertissement apparaît, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, appuyez sur le bouton de stationnement pour passer en position P (stationnement) et arrêtez le moteur. Si le signal du radar s'interrompt provisoirement, nettoyez la zone du capteur à l'avant du véhicule et redémarrez le moteur. Si le message d'avertissement « Aides à la conduite tempor désactivées Capteur avant bloqué » reste affiché, vérifiez que la protection du capteur n'est pas recouverte de saletés, de neige ou de glace. Si le message d'avertissement reste affiché, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

■ Condition D

Lorsque vous conduisez sur des routes bordées d'immeubles ou lorsque les infrastructures routières sont limitées (par exemple, longs ponts, déserts, champs enneigés, conduite le long de longs murs), le système peut allumer le témoin d'avertissement du système et afficher le message « Aides à la conduite tempor désactivées Capteur avant bloqué ».

Action à effectuer :

Lorsque les conditions de conduite ci-dessus ont disparu, réactivez le système.

Dysfonctionnement du système ACC

N07709900024

En cas de dysfonctionnement, le système ACC est automatiquement désactivé, un témoin sonore retentit et l'avertissement d'état du contrôle de la vitesse (orange) s'allume.

Action à effectuer :

Si l'avertissement s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Coupez le moteur, redémarrez-le puis activez à nouveau le système ACC. S'il n'est pas possible de paramétrer le système ACC ou si l'avertissement reste allumé, un dysfonctionnement peut être présent. La conduite peut se poursuivre dans des conditions normales. Le système ACC doit toutefois être inspecté. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

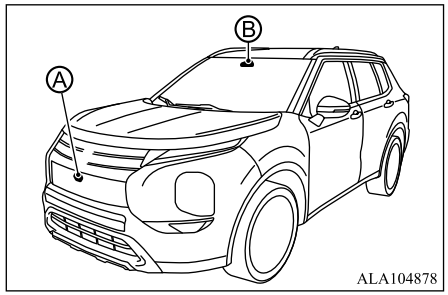
REMARQUE

- Si le système ACC est temporairement indisponible, le mode de régulateur de vitesse conventionnel peut toujours être utilisé. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 6-93.

BK03480000F.book 92 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Entretien du capteur ACC

N07710000038



Le capteur radar Ⓐ se trouve à l'avant du véhicule.
Pour que le système ACC fonctionne correctement, observez toujours les points suivants :

- Maintenez toujours la zone du capteur propre.
- Ne heurtez pas et n'endommagez pas les surfaces autour du capteur.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires près du capteur. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne fixez pas d'objets métalliques près de la zone du capteur (pare-broussaille, etc.). Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- L'extérieur de la zone avant du véhicule ne doit pas être modifié, démonté ni peint.

Avant de personnaliser ou de réparer l'extérieur de la zone avant du véhicule, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Le capteur de caméra Ⓑ se trouve au-dessus du rétroviseur intérieur.
Afin d'assurer le bon fonctionnement des systèmes et d'éviter tout dysfonctionnement, observez les recommandations suivantes :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité de la caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité de la caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne frappez pas et n'endommagez pas les zones entourant la caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur la caméra.

Si la caméra est endommagée suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

■ Notification concernant les fréquences radio

Pour les États-Unis
Numéro d'homologation du type :
ID FCC : NF3–F5CP32
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
2. ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

⚠ATTENTION

- Les changements ou modifications réalisés sur cet équipement sans approbation explicite de Robert Bosch GmbH peuvent rendre nulle l'autorisation de la FCC à utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de dispositif digital de classe A, en application de la section 15 de la réglementation FCC. L'objectif de ces limites est d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement com-

BK03480000F.book 93 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

mercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions.
L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nocives; le cas échéant, l'utilisateur se verra dans l'obligation de remédier à l'interférence à ses frais.
Informations relatives à l'exposition aux rayonnements radioélectriques :
Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition à radiation prescrites en environnement libre. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 20 cm entre vous et le radiateur.
Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou exploité conjointement à une autre antenne ou un autre émetteur.

Pour le Canada

Numéro d'homologation du type :
IC : 3887A-F5CP32
Texte de mise en garde juridique en matière d'équipements RF :
Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement Économique du Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

N07704700069

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système ACC ne fournit pas d'avertissement d'approche ni de freinage automatique en mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).**

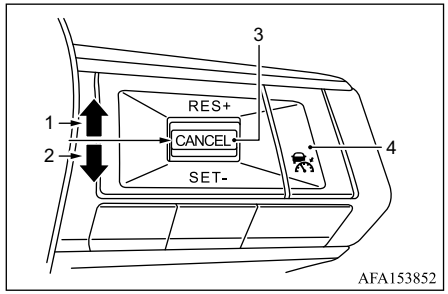
Ce mode permet de conduire à une vitesse comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur la pédale d'accélérateur.

⚠AVERTISSEMENT

- **Dans le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), aucun avertisseur sonore ne retentit pour vous prévenir que vous roulez trop près du véhicule qui précède, et la présence du véhicule qui précède ainsi que la distance de véhicule à véhicule ne sont pas non plus détectées.**
- **Soyez particulièrement attentif à la distance qui sépare votre véhicule de celui qui le précède afin d'éviter toute collision.**
- **Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du système ACC.**
- **N'utilisez pas le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) dans les conditions de conduite suivantes :**
  - **Lorsqu'il est impossible de maintenir le véhicule à une vitesse définie**
  - **En cas de circulation dense ou dans une circulation dont la vitesse varie**
  - **Sur des routes sinueuses ou vallonnées**
  - **Sur des routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.)**
  - **En cas de vent violent**
- **Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident.**

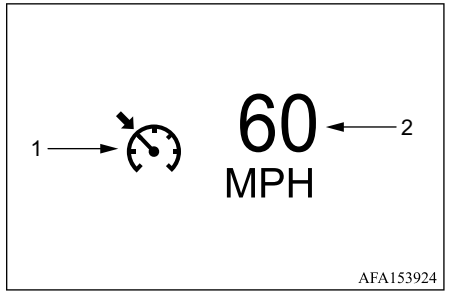
BK03480000F.book 94 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Commande de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)



1. Commande **RES+** :
   Permet de reprendre la vitesse définie ou d'augmenter la vitesse par palier.
2. Commande **SET-** :
   Permet de régler la vitesse de croisière souhaitée ou de réduire la vitesse par palier.
3. Commande **CANCEL** :
   Permet de désactiver le système sans effacer la vitesse définie.
4. Commande **principale** :
   Permet d'activer le système.

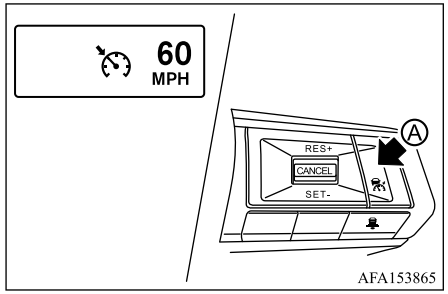
Écran et témoins du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)



L'affichage se trouve sur l'écran multi-informations.

1. Témoin de régulateur de vitesse :
   Ce témoin indique l'état d'activation du système ACC en fonction d'une couleur.
   - Témoin d'activation du régulateur de vitesse (gris) : Indique que la commande ACC est en position de marche
   - Témoin SET de régulateur de vitesse (vert) : Indique que la vitesse de croisière est définie
   - Avertissement du régulateur de vitesse (orange) : Indique la présence d'un dysfonctionnement au niveau du système ACC
2. Témoin de vitesse du véhicule définie :
   Ce témoin indique la vitesse du véhicule définie.
   Sur certains modèles, la vitesse est affichée en km/h.

Fonctionnement du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)



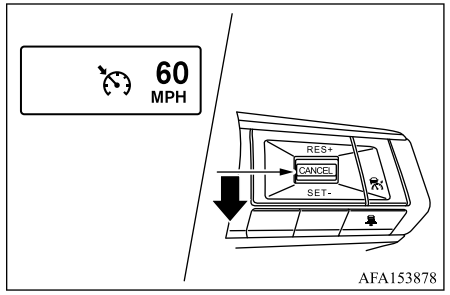
Pour activer le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), maintenez la commande principale Ⓐ enfoncée pendant plus de 1,5 seconde environ.
Lorsque vous activez la commande principale, l'affichage du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) ainsi que les témoins s'affichent sur l'écran multi-informations. Après avoir maintenu la commande principale pendant plus de 1,5 seconde environ, l'écran du système ACC s'éteint. Le témoin de régulateur de vitesse apparaît. Vous

BK03480000F.book 95 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

pouvez à présent régler la vitesse de croisière souhaitée. Si vous appuyez à nouveau sur la commande principale, le système se désactive complètement. Lorsque le contact d'allumage est positionné sur OFF, le système est également désactivé automatiquement.
Pour utiliser à nouveau le système ACC, appuyez brièvement sur la commande principale (mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule) puis relâchez-la, ou maintenez-la à nouveau enfoncée (mode de régulateur de vitesse conventionnel) pour l'activer.

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter toute activation accidentelle du régulateur de vitesse, veillez à désactiver la commande principale lorsque vous n'utilisez pas le système ACC.**



Pour régler la vitesse de croisière, accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, poussez la commande SET— vers le bas puis relâchez-la. (La couleur du témoin de régulateur de vitesse passe au vert et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'allume.) Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule se maintient à la vitesse définie.

- Pour dépasser un autre véhicule, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous relâchez la pédale, le véhicule revient à la vitesse précédemment définie.
- Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse définie lors de la montée ou de la descente de pentes raides. Si cela se produit, maintenez manuellement la vitesse du véhicule.

Pour annuler la vitesse prédéfinie pour le véhicule, utilisez l'une des méthodes suivantes :

1. Appuyez sur la commande CANCEL. L'indicateur de vitesse réglé du véhicule deviendra gris.
2. Appuyez brièvement sur la pédale de frein. L'indicateur de vitesse réglé du véhicule deviendra gris.
3. Désactivez la commande principale. Le témoin de régulateur de vitesse et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteignent.

REMARQUE

- Dans les conditions suivantes, le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) est automatiquement désactivé et un avertisseur sonore retentit.
  - Votre véhicule roule à une vitesse inférieure à 25 km/h (15 mi/h).
  - Le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) fonctionne.
  - Une roue dérape.
  - Le levier de vitesses n'est pas sur D (conduite) ou en mode manuel de changement des vitesses.
  - Le frein de stationnement électrique est activé.
  - Le système ASC est désactivé.
  - Le système FCM applique un freinage.
  - Le système ne fonctionne pas correctement.
  - Le mode SNOW (NEIGE), MUD (TOUT-TERRAIN) (modèles avec système AWC) ou GRAVEL (GRAVIER) est sélectionné.

Pour régler une vitesse de croisière plus rapide, procédez selon l'une des trois méthodes suivantes :

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.

BK03480000F.book 96 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

2. Poussez la commande RES+ vers le haut et maintenez-la appuyée. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, relâchez la commande.
3. Poussez la commande RES+ vers le haut, puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule augmente d'environ 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour définir une vitesse de croisière plus lente, utilisez l'une des trois méthodes suivantes :

1. Appuyez légèrement et brièvement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET— vers le bas et relâchez-la.
2. Poussez la commande SET- vers le bas et maintenez-la appuyée. Relâchez la commande lorsque le véhicule ralentit à la vitesse souhaitée.
3. Poussez la commande SET-—. vers le bas et relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule diminue d'environ 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour revenir à la vitesse prédéfinie pour le véhicule, poussez la commande RES+ vers le haut puis relâchez-la. Le véhicule reprend la dernière vitesse de croisière définie lorsque sa vitesse est supérieure à 30 km/h (20 mi/h).

MI-PILOT Assist (le cas échéant)

N07704800073

Cette section contient des informations relatives aux fonctionnalités de système suivantes :

- MI-PILOT Assist (fonctionnement général du système)
- MI-PILOT Assist avec Navi-link (fonctionnalité supplémentaire, si le véhicule en est équipé)

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système MI-PILOT Assist peut entraîner des blessures graves voire mortelles.**
  - **MI-PILOT Assist n'est pas un système de conduite autonome. Dans la limite des capacités du système (indiquée dans ce manuel), une aide est fournie au conducteur au cours de certaines activités liées à la conduite.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système MI-PILOT Assist ne peut remplacer une conduite responsable et n'est pas conçu pour palier à un comportement dangereux, à un manque d'attention ou à une attitude distraite. Le système MI-PILOT Assist ne dirigera pas toujours le véhicule pour le maintenir dans la voie. Le système MI-PILOT Assist n'est pas conçu pour éviter une éventuelle perte de contrôle. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Les capacités du système MI-PILOT Assist présentent certaines limites. Le système MI-PILOT Assist risque de ne pas fonctionner dans certaines conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Le système MI-PILOT Assist constitue seulement une aide pour assister le conducteur, pas un système d'alerte ou d'évitement de collision.**

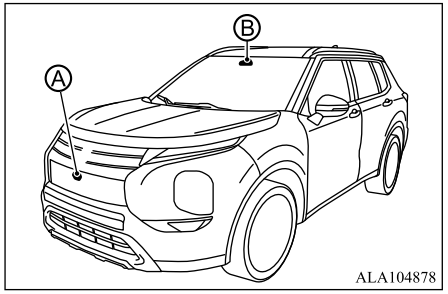
BK03480000F.book 97 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système MI-PILOT Assist est conçu pour une utilisation sur autoroute uniquement, pas pour une conduite en ville. Ne pas appliquer les freins ou diriger le véhicule si nécessaire peut entraîner un accident grave.**
- **Respectez toujours les limitations de vitesse indiquées et ne réglez jamais la vitesse au-delà de celles-ci.**
- **Ne retirez jamais les mains du volant pendant la conduite. Laissez toujours les mains sur le volant et conduisez le véhicule prudemment.**
- **Ne détachez jamais votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez le système MI-PILOT Assist. Le système MI-PILOT Assist se désactiverait automatiquement.**
- **Le système MI-PILOT Assist ne détecte pas les véhicules immobiles ou se déplaçant lentement.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Conduisez toujours de manière prudente et attentive lorsque vous utilisez le système MI-PILOT Assist. Lisez attentivement le manuel du conducteur avant d'utiliser le système MI-PILOT Assist. Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle, le système ne doit pas être considéré comme un moyen d'éviter les accidents ou de contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. N'utilisez pas le système MI-PILOT Assist si l'état de la route et les conditions de circulation ne sont pas appropriés.**

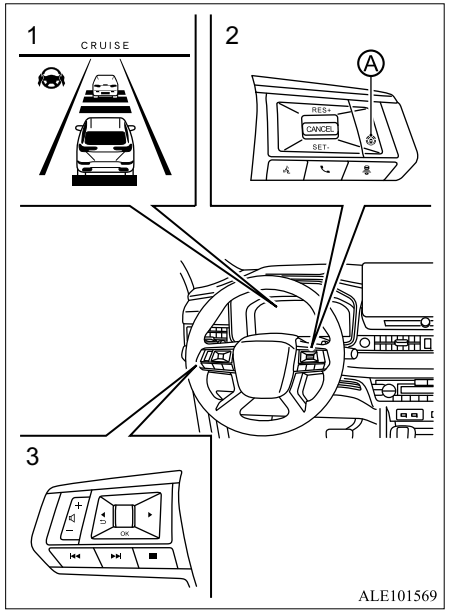


Le système MI-PILOT Assist est conçu pour optimiser la conduite du véhicule lorsque vous suivez un véhicule roulant sur la même voie et dans la même direction.
Le système MI-PILOT Assist (assistance MI-PILOT) fait usage d'une caméra avant Ⓑ installée derrière le pare-brise afin de contrôler les lignes de marquage, et d'un capteur radar Ⓐ situé à l'avant du véhicule afin de mesurer la distance jusqu'au véhicule qui précède le vôtre dans la même voie de circulation. Si le système détecte que le véhicule qui vous précède roule plus lentement, il réduit la vitesse de votre véhicule afin de maintenir la distance sélectionnée par rapport au véhicule qui précède. Le système vous aide également à maintenir le véhicule au centre de la voie de circulation lorsqu'un marquage clair des voies est détecté.

REMARQUE

- Il est important de s'assurer que la caméra avant et les capteurs radar soient toujours propres. (Reportez-vous à « Entretien du capteur ACC » à la page 6-121 et à « Aide au maintien dans la voie [LKA] » à la page 6-129 pour plus de détails.)

BK03480000F.book 98 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



1. Écran multi-informations
2. Commandes au volant (côté droit)
3. Commandes au volant (côté gauche)

Ⓐ Commande MI-PILOT Assist

Fonctionnement du système MI-PILOT Assist

Le système MI-PILOT Assist dispose des deux fonctions suivantes :

1. Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]

Le système ACC peut être réglé sur l'un des deux modes de régulateur de vitesse :

- Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) :
  Pour rouler en régime de croisière à une vitesse prédéfinie pour le véhicule

Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Activation du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) » à la page 6-102.

REMARQUE

- Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] n'est pas disponible en mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).

- Mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule :

Le système ACC maintient la distance sélectionnée entre votre véhicule et celui qui le précède, dans une plage de vitesses comprises entre 0 et 144 km/h (0 et 90 mi/h) jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule. Le conducteur peut sélectionner une vitesse définie pour le véhicule comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h). Lorsque le véhicule qui précède ralentit avant de s'arrêter, votre véhicule ralentit progressivement jusqu'à l'arrêt complet. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, le système ACC maintient la force de freinage afin que votre véhicule reste immobile.
Si le « Rég. de vitesse » est sélectionné sous le « Régl. mode ÉCO » dans l'écran multi-informations, le système ACC fonctionnera en mode ÉCO.
La commande d'accélération sera plus lente que le réglage standard.
Reportez-vous à « Rélage du mode ÉCO » à la page 3-27.

- Si votre véhicule est à l'arrêt depuis moins de 3 secondes environ et que le véhicule qui le précède commence à se déplacer, votre véhicule recommence automatiquement à se déplacer.

BK03480000F.book 99 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Si votre véhicule est immobile depuis plus de 3 secondes environ et que le véhicule qui le précède commence à accélérer, poussez la commande RES+ vers le haut ou appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur. Grâce au système ACC, le véhicule commence à suivre le véhicule qui précède.
- Vérifiez toujours les environs avant de redémarrer votre véhicule.
- Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute à accès limité (telle qu'identifiée dans les données du système de navigation) :
  - La durée pendant laquelle le véhicule peut rester arrêté avant de redémarrer automatiquement est prolongée, passant de 3 secondes à 30 secondes.
  - Si un véhicule se trouvant à l'avant du vôtre s'intercale dans la voie ou en ressort, il est possible que votre véhicule ne démarre pas automatiquement lorsque la circulation reprend. Vous devez pousser la commande RES+ vers le haut ou appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur pour suivre le véhicule juste devant le vôtre lorsque les conditions de sécurité le permettent.
- Lorsqu'aucun véhicule n'est détecté devant le vôtre sur la distance sélectionnée par le conducteur, le véhicule se déplace à la vitesse définie par le conducteur. La vitesse doit être supérieure à 30 km/h (20 mi/h) pour que cette fonction soit utilisée.

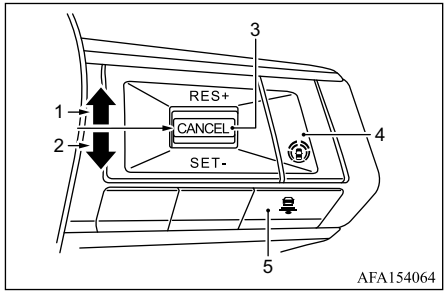
REMARQUE

- Même si le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] est désactivé par le conducteur via le menu « Réglages » sur l'écran multi-informations, le système FCM sera automatiquement activé si le système ACC est utilisé.

2. Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

La fonction d'aide au maintien dans la voie [LKA] contrôle le système de direction afin de vous aider à maintenir votre véhicule dans la voie de circulation.
Lorsqu'il n'y a aucun véhicule devant le vôtre, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] n'est pas disponible à des vitesses inférieures à 60 km/h (37 mi/h).

Commandes MI-PILOT Assist



1. Commande RES+ :
   Permet de rétablir la vitesse définie du véhicule ou d'augmenter la vitesse par palier
2. Commande SET- :
   Permet de régler la vitesse de croisière souhaitée ou de réduire la vitesse par palier
3. Commande CANCEL :
   Désactive le système MI-PILOT Assist
4. Commande MI-PILOT Assist :
   Active ou désactive le système MI-PILOT Assist
5. Commande DISTANCE :
   - Longue
   - Moyenne
   - Courte

BK03480000F.book 100 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

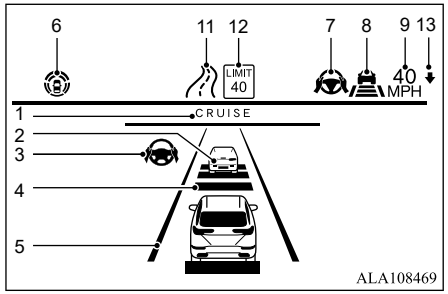
REMARQUE

- Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link : Lorsque le mode Manuel est sélectionné dans le menu « Assist. limite vit.. » sur l'écran multi-informations, une pression sur la commande RES+ ou SET- permet d'appliquer la vitesse indiquée sur le panneau de limitation de vitesse à la vitesse définie pour le véhicule. (Reportez-vous à « Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link » à la page 6-112.)

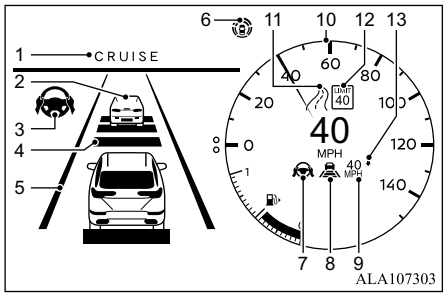
Écran et témoins du système MI-PILOT Assist

N07704900061

Modèles avec affichage de type 1



Modèles avec affichage de type 2



1. **Activation du système MI-PILOT Assist**
   S'affiche une fois que le système MI-PILOT Assist est activé
2. **Témoin de détection du véhicule à l'avant**
   Indique si le système détecte un véhicule devant le vôtre
3. **Témoin du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]**
   Indique l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] au moyen de la couleur du témoin
   - Témoin (gris) du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] en veille
   - Témoin (vert) du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé
4. **Témoin de distance définie**
   Indique la distance sélectionnée
5. **Témoin de ligne de marquage**
   Indique si le système détecte des lignes de marquage
   - Aucune ligne de marquage affichée : Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est éteint
   - Témoin de ligne de marquage (gris) : Aucune ligne de marquage n'est détectée
   - Témoin de ligne de marquage (vert) : Lignes de marquage détectées, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est activé
   - Témoin de ligne de marquage (orange) : Une sortie de voie est détectée
6. **Témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist (assistance MI-PILOT)** (⛐)
   Indique l'état d'activation du système MI-PILOT Assist au moyen de la couleur du témoin
   - Témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist (blanc) : MI-PILOT Assist est activé, mais en veille
   - Témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist (vert) : MI-PILOT Assist est actif

BK03480000F.book 101 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

7. **Témoin/avertissement d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]** (🚗)
   Affiche l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] au moyen de la couleur du témoin/de l'avertissement
   - Aucun témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] n'est affiché : Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est éteint
   - Témoin (gris) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] en veille
   - Témoin (vert) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé
   - Témoin (orange) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Dysfonctionnement du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
8. **Témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse/témoin de distance définie/témoin de ligne de marquage**(🚗)
   Affiche l'état d'activation du contrôle de la vitesse au moyen de la couleur du témoin, et affiche la distance sélectionnée selon le nombre de barres horizontales affichées
   - Témoin (blanc) d'état d'activation du contrôle de la vitesse : Le système ACC est en veille
   - Témoin (vert) d'état d'activation du contrôle de la vitesse : Le système ACC (mode de contrôle de la distance) est actif
     · Une icône de véhicule s'affiche en vert : Véhicule détecté devant
     · Aucune icône de véhicule ne s'affiche : Aucun véhicule n'est détecté devant (votre véhicule maintient la vitesse définie sélectionnée par le conducteur.)
   - Témoin (orange) d'état d'activation du contrôle de la vitesse : Indique un dysfonctionnement du système ACC
     Pour le témoin de ligne de marquage, reportez-vous à « Affichage et témoins du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] » à la page 6-123.
9. **Témoin de vitesse du véhicule définie**
   Indique la vitesse définie pour le véhicule
10. **Témoin de vitesse du véhicule définie (si le véhicule en est équipé)**
    Indique la vitesse définie pour le véhicule
11. **Témoin d'informations routières (si le véhicule en est équipé)** (🚗,🚗)
    Indique les informations routières détectées
    Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link » à la page 6-115.
12. **Témoin de panneau de limitation de vitesse détecté (si le véhicule en est équipé)** (🚗)
    Indique le panneau de limitation de vitesse actuellement détecté
    Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link » à la page 6-112.
13. **Témoin d'assistant de limitation de vitesse (si le véhicule en est équipé)** (**A**,⬆,⬇)
    Indique le mode d'activation de l'assistant de limitation de vitesse ou le fonctionnement du système
    Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link » à la page 6-112.

BK03480000F.book 102 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Lorsque le système MI-PILOT Assist est activé, l'affichage passe automatiquement à l'écran du système MI-PILOT Assist. Pour désactiver cette fonction, désactivez « Transition (Cruise) » sous « Éléments d'affichage » dans le menu de réglages.

L'affichage MI-PILOT Assist apparaît également sur l'affichage tête haute [HUD] (si le véhicule en est équipé). (Reportez-vous à « Affichage tête haute [HUD] » à la page 3-52.)

Activation du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

N07705000030

REMARQUE

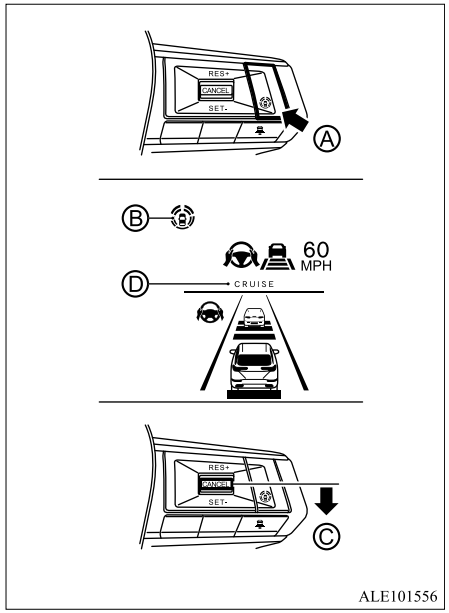
- MI-PILOT Assist ne fournit pas d'avertissement d'approche, de freinage automatique ni d'aide au maintien dans la voie [LKA] en mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).

Pour sélectionner le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), maintenez la commande MI-PILOT Assist enfoncée pendant plus de 1,5 seconde environ. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 6-129.

Fonctionnement du système MI-PILOT Assist

N07705100073

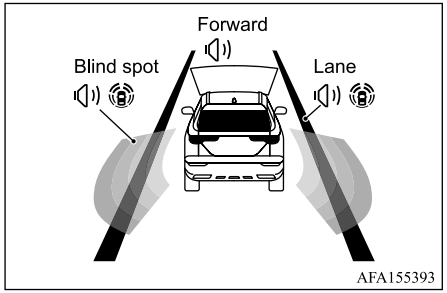
Exemple



ALE101556

1. Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist Ⓐ. Cela active le système MI-PILOT Assist.
   - Le témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist Ⓑ s'allume en blanc.
   - Un écran s'affiche pendant un certain temps pour indiquer l'état des fonctions d'aide au conducteur.

Exemple (tout activé)



AFA155393

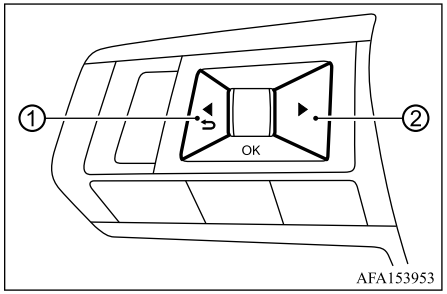
Lorsque les aides au conducteur sont activées :

Zone	Aide au conducteur	Affichage
Avant	Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]	Contour
	Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]	

BK03480000F.book 103 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Zone	Aide au conducteur	Affichage
Voie	Alerte de sortie de voie [LDW]	Grisé
	Prévention de sortie de voie [LDP]	Grisé
Angle mort	Avertisseur d'angle mort [BSW]	Contour
	Assistance active angles morts [ABSA]	Grisé

- Lorsque l'un des systèmes d'« Avertissement » est activé, le symbole « » s'affiche dans chaque zone.
- Lorsque l'un des systèmes d'« Intervention » est activé, le symbole « » s'affiche dans chaque zone.
- Si aucun système n'est activé, « OFF » s'affiche dans chaque zone.

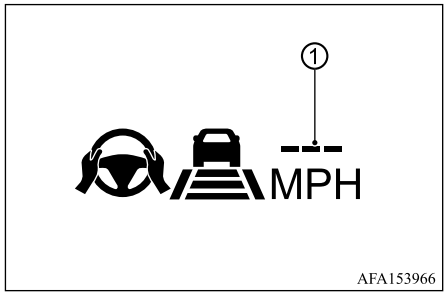


Pour modifier l'état d'activation des aides à la conduite, utilisez ① ou ② pour naviguer sur l'écran de réglages. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Comment utiliser l'écran multi-informations » à la page 3-23.

2. Accélérez ou ralentissez votre véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis poussez la commande SET- Ⓒ vers le bas.
Le système MI-PILOT Assist commence à maintenir automatiquement la vitesse définie pour le véhicule. Le témoin d'activation du système MI-PILOT Assist Ⓓ et le témoin d'état du système MI-PILOT Assist Ⓑ s'allument en vert. Si un véhicule circulant à une vitesse de 30 km/h (20 mi/h) ou moins est détecté devant le vôtre et que la commande SET- est poussée vers le bas, la vitesse définie pour le véhicule sera de 30 km/h (20 mi/h).

REMARQUE

- Lorsque les systèmes LDP et ABSA sont activés dans le menu de réglages de l'écran multi-informations, l'activation du système MI-PILOT Assist entraîne l'activation simultanée des systèmes LDP et ABSA. Si le système LDP est désactivé dans le menu de réglages, il s'active automatiquement lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est actif. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54, à « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-124 et à « Assistance active angles morts [ABSA] » à la page 6-61.



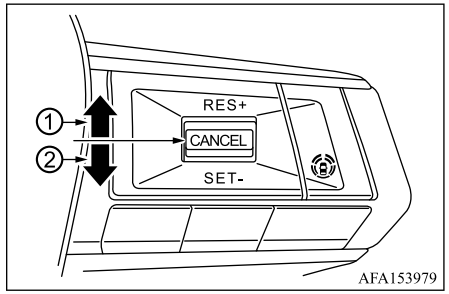
Lorsque la commande SET- (réglage) est poussée vers le bas dans les conditions suivantes, le système MI-PILOT Assist (assistance MI-PILOT) ne peut pas être réglé et le

BK03480000F.book 104 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

témoin de vitesse du véhicule définie ① clignote pendant 2 secondes.

- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (20 mi/h) et que le véhicule qui précède n'est pas détecté
- Lorsque le levier de vitesses est retiré de la position D (conduite) ou mis en mode manuel de changement des vitesses
- Lorsque le frein de stationnement est serré
- Lorsque les freins sont actionnés par le conducteur
- Lorsque le système ASC est désactivé. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Contrôle actif de stabilité [ASC] » à la page 6-164.
- Lorsque le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) est activé
- Lorsque le mode SNOW (NEIGE), GRAVEL (GRAVIER) ou MUD (TOUT-TERRAIN) (modèle avec système AWC) est sélectionné
- Lorsque l'une des roues patine
- Lorsque l'une des portières est ouverte
- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée

Comment modifier la vitesse définie pour le véhicule



La vitesse définie pour le véhicule peut être ajustée.
Pour passer à une vitesse de croisière plus élevée :

- Maintenez la commande RES+ poussée vers le haut ①. La vitesse définie pour le véhicule augmente par incréments de 5 km/h (5 mi/h).
- Poussez la commande RES+ ① vers le haut, puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule augmente de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour passer à une vitesse de croisière plus basse :

- Maintenez la commande SET- ② poussée vers le bas. La vitesse définie pour le véhicule diminue par incréments de 5 km/h (5 mi/h).
- Poussez la commande SET- ② vers le bas puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule diminue de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link : La vitesse définie pour le véhicule peut également être modifiée en fonction du panneau de limitation de vitesse. (Reportez-vous à « Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link » à la page 6-112.)

Comment obtenir une accélération ou un ralentissement ponctuels

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur lorsqu'une accélération est nécessaire. Relâchez la pédale d'accélérateur pour rétablir la vitesse précédemment définie pour le véhicule.
- Appuyez sur la pédale de frein lorsqu'un ralentissement est nécessaire. Le contrôle effectué par le système MI-PILOT Assist est désactivé. Poussez la commande RES+ vers le haut pour rétablir la vitesse précédemment définie pour le véhicule.

BK03480000F.book 105 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

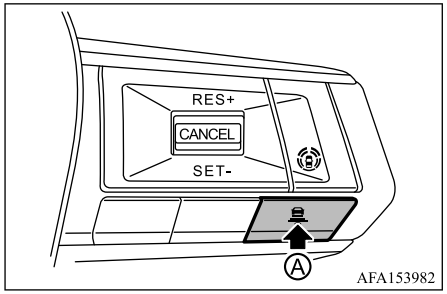
⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée et que le véhicule s'approche du véhicule qui le précède, le système ACC ne contrôle pas les freins et n'avertit pas le conducteur à l'aide des témoins sonore et visuel. Le conducteur doit contrôler manuellement la vitesse du véhicule afin de pouvoir maintenir une distance sûre par rapport au véhicule qui précède. Ne pas se conformer à cette consigne pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

REMARQUE

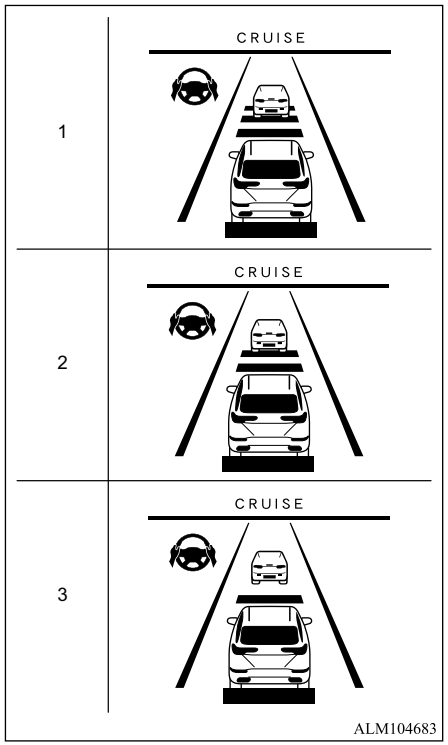
- Lorsque vous accélérez en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou que vous ralentissez en poussant la commande SET-- vers le bas et que la vitesse du véhicule est supérieure à celle définie par le conducteur, le témoin de vitesse définie pour le véhicule clignote.

Comment modifier la distance définie par rapport au véhicule qui précède



La distance par rapport au véhicule qui précède peut être sélectionnée à tout moment. Chaque fois que vous appuyez sur la commande DISTANCE Ⓐ, la distance définie alterne entre longue, moyenne ou courte, dans cet ordre, puis revient à longue.

Exemple



Distance — distance approximative à 100 km/h (60 mi/h)

1. Longue – 60 m (200 pi)
2. Moyenne – 45 m (150 pi)

BK03480000F.book 106 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

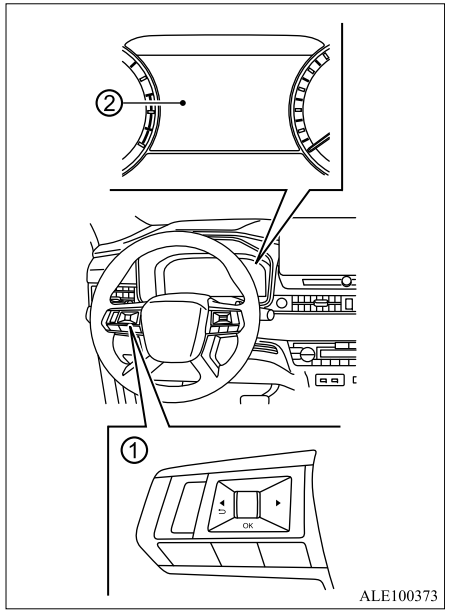
3. Courte – 30 m (90 pi)

- La distance par rapport au véhicule qui précède change automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule est élevée, plus la distance est longue.
- Le paramétrage de la distance est conservé, même si le moteur est redémarré.

Comment activer/désactiver le système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07705200061

Utilisez les méthodes suivantes pour activer ou désactiver l'aide au maintien dans la voie [LKA].



ALE100373

① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

1. Appuyez sur la touche ◀▶ sur le volant ① jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Direction assistée » puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver l'aide au maintien dans la voie [LKA].

REMARQUE

- Lorsque l'écran du régulateur de vitesse est affiché sur l'écran multi-informations, appuyez sur la commande de défilement sur le volant pour afficher le réglage « Assist. au conduct. ».
- Lorsque le système est activé/désactivé via l'écran multi-informations, le système mémorise les réglages actuels même en cas de redémarrage du moteur.

Comment désactiver le système MI-PILOT Assist

N07705300033

Pour désactiver le système MI-PILOT Assist, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la touche CANCEL.
- Appuyez sur la pédale de frein (sauf si le véhicule est à l'arrêt).

BK03480000F.book 107 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

● Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour désactiver le système. Le témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist s'éteint.

En cas de désactivation du système MI-PILOT Assist alors que le véhicule est à l'arrêt, le frein de stationnement électrique s'active automatiquement.

⚠AVERTISSEMENT

● Afin d'éviter que le véhicule ne se déplace de manière inattendue, ce qui pourrait entraîner de graves blessures ou endommager le véhicule, veillez, avant de quitter le véhicule, à appuyer sur la commande MI-PILOT Assist pour désactiver le système, à appuyer sur le bouton de stationnement pour passer sur la position P (stationnement) et à couper le contact.

Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] avec Stop & Go

N07705400063

● Le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] fait partie intégrante du système MI-PILOT Assist. Pour sélectionner le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] sans l'aide au maintien dans la voie [LKA], activez le système d'assistance MI-PILOT Assist puis désactivez l'aide au maintien dans la voie [LKA]. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Fonctionnement du système MI-PILOT Assist » à la page 6-102 et à « Comment activer/désactiver le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] » à la page 6-106.

● Pour sélectionner le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), maintenez la commande MI-PILOT Assist enfoncée pendant plus de 1,5 seconde environ. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) » à la page 6-129.

⚠AVERTISSEMENT

● Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système ACC peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système ACC est seulement une aide pour assister le conducteur, pas un système d'alerte ou d'évitement de collision. Son utilisation est recommandée sur autoroute uniquement et il n'est pas conçu pour une conduite en ville. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Les capacités du système ACC présentent certaines limites. En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système ACC peut ne pas fonctionner. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Respectez toujours les limitations de vitesse indiquées et ne réglez jamais la vitesse au-delà de celles-ci.**
- **Le système ACC ne détecte pas les véhicules immobiles ou se déplaçant lentement.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Conduisez toujours de manière prudente et attentive lorsque vous utilisez le système ACC. Lisez attentivement le manuel du conducteur avant d'utiliser le système ACC. Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle, le système ne doit pas être considéré comme un moyen d'éviter les accidents ou de contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. N'utilisez pas le système ACC si l'état de la route et les conditions de circulation ne sont pas appropriés.**

Fonctionnement du système ACC

Le système ACC est conçu pour maintenir une distance définie entre votre véhicule et le véhicule qui le précède et réduire la vitesse de votre véhicule si le véhicule de devant roule plus lentement. Le système ralentit autant que nécessaire le véhicule et si le véhicule qui précède est détecté en train de s'arrêter, le véhicule ralentit jusqu'à l'arrêt. Cependant, le système ACC ne peut pas utiliser plus de 40% de la puissance de freinage totale du véhicule.

Ce système doit uniquement être utilisé lorsque les conditions de circulation permettent aux véhicules de maintenir une vitesse relativement constante ou lorsque leur vitesse change progressivement. Si un véhicule s'insère dans la voie de circulation devant le vôtre ou si le véhicule qui précède ralentit rapidement, la distance séparant les véhicules peut diminuer, car le système ACC ne peut pas réduire la vitesse du véhicule assez rapidement. Si ceci se produit, le système ACC émet un avertisseur sonore et l'écran du système clignote pour permettre au conducteur de réagir en conséquence.

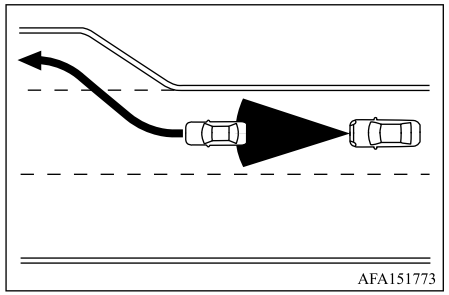
Le système ACC se désactive et un avertisseur sonore retentit si la vitesse est inférieure à 25 km/h (15 mi/h) environ et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.

Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute identifiée dans les données du système de navigation comme ayant un accès limité, le système ACC se désactive et un avertisseur sonore retentit si votre véhicule reste immobile pendant plus d'environ 3 secondes et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.

Le système ACC fonctionne comme suit :

- Lorsqu'aucun véhicule ne précède le vôtre, le système ACC maintient la vitesse définie par le conducteur. La plage de vitesses définie est comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h) environ.
- Lorsqu'un véhicule vous précède dans la voie de circulation, le système ACC ajuste la vitesse pour maintenir la distance sélectionnée par le conducteur par rapport au véhicule qui précède. Si le véhicule qui précède est détecté en train de s'arrêter, votre véhicule ralentit également jusqu'à l'arrêt complet. Une fois votre véhicule à l'arrêt, le système ACC le maintient dans cet état.
- Lorsque le véhicule circulant devant le vôtre change de voie, le système ACC augmente la vitesse de votre véhicule et la maintient au niveau défini.

Le système ACC ne contrôle pas la vitesse et ne vous avertit pas lorsque vous vous approchez de véhicules en stationnement ou se déplaçant lentement. Assurez-vous de maintenir une distance convenable par rapport aux véhicules qui précèdent lorsque vous approchez de péages ou en cas d'embouteillages.



BK03480000F.book 109 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

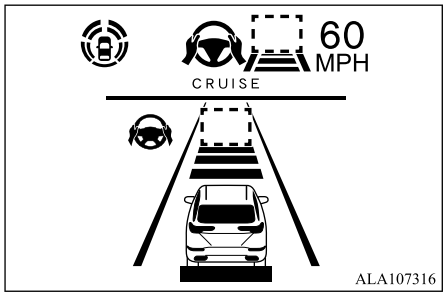
Lorsque vous roulez sur autoroute à la vitesse définie pour le véhicule, et que votre véhicule s'approche d'un véhicule roulant plus lentement, le système ACC ajuste la vitesse définie afin de maintenir la distance de sécurité sélectionnée par le conducteur par rapport au véhicule qui précède. Si le véhicule qui précède change de voie ou sort de l'autoroute, le système ACC augmente à nouveau la vitesse de votre véhicule et la maintient au niveau défini. Soyez attentif lors de la conduite afin de garder le contrôle du véhicule lorsqu'il accélère jusqu'à la vitesse définie.

Le véhicule peut ne pas maintenir la vitesse définie sur des routes sinueuses ou vallonnées. Si cela se produit, vous devrez contrôler manuellement la vitesse du véhicule.

Habituellement, lors du contrôle de la distance vous séparant du véhicule qui précède, le système augmente ou diminue automatiquement la vitesse de votre véhicule en fonction de la vitesse détectée du véhicule qui précède.

Appuyez sur la pédale d'accélérateur afin d'augmenter la vitesse du véhicule autant que nécessaire lors d'un changement de voie. Appuyez sur la pédale de frein lorsqu'il est nécessaire de ralentir pour maintenir une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui précède si celui-ci freine de manière inattendue ou si un véhicule s'intercale. Faites toujours preuve de vigilance lorsque vous utilisez le système ACC.

Écran de réglage du système — aucun véhicule n'est détecté devant*

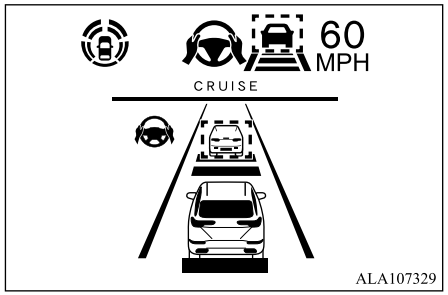


■ Aucun véhicule détecté devant

Le conducteur règle la vitesse souhaitée en fonction des conditions de circulation. Le système ACC maintient la vitesse définie pour le véhicule, comme le ferait le régulateur de vitesse standard, tant qu'aucun véhicule n'est détecté devant dans la voie. Le système ACC affiche la vitesse définie pour le véhicule.

* : La présentation de l'écran de réglage peut différer en fonction du modèle.

Écran de réglage du système — véhicule détecté devant*



■ Véhicule détecté devant

Lorsqu'un véhicule est détecté devant dans la voie, le système ACC diminue la vitesse du véhicule en contrôlant le papillon des gaz et en commandant le freinage afin d'adapter la vitesse à celle d'un véhicule plus lent. Le système ACC règle alors la vitesse du véhicule en fonction de la vitesse du véhicule qui précède, afin de maintenir la distance sélectionnée par le conducteur.

REMARQUE

- Les feux de freinage du véhicule s'allument lorsque le freinage est commandé par le système ACC.

BK03480000F.book 110 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Lorsque les freins sont actionnés par le système, un bruit peut être perçu. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Lorsque le système ACC détecte un véhicule à l'avant, le témoin de détection du véhicule à l'avant et le témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse (mode de contrôle de la distance) s'allument en vert.
* : La présentation de l'écran de réglage peut différer en fonction du modèle.

■ Le véhicule qui précède s'arrête

Lorsqu'un véhicule est détecté devant le vôtre et qu'il ralentit graduellement pour s'immobiliser, votre véhicule ralentit également jusqu'à l'arrêt complet. Une fois votre véhicule immobile, le message « (RES+) Suivre le véhicule devant » s'affiche sur l'écran multi-informations.

■ Le véhicule qui précède accélère

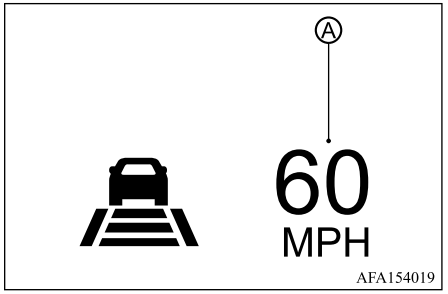
- Si votre véhicule est à l'arrêt depuis moins de 3 secondes environ et que le véhicule qui le précède est détecté comme commençant à se déplacer, votre véhicule recommence automatiquement à se déplacer.
- Si votre véhicule est immobile depuis plus de 3 secondes environ et que le véhicule qui le précède est détecté comme commençant à accélérer, poussez la commande RES+ vers le haut ou appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur. Grâce au système ACC, le véhicule commence à suivre le véhicule qui précède.
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt contrôlé par le système ACC et que le véhicule qui précède commence à bouger, le système Auto Stop & Go est annulé et le moteur redémarre.
- Vérifiez toujours les environs avant de redémarrer votre véhicule.
- Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute à accès limité (telle qu'identifiée dans les données du système de navigation) :
  - La durée pendant laquelle le véhicule peut rester arrêté avant de redémarrer automatiquement est prolongée, passant de 3 secondes à 30 secondes.
  - Si un véhicule se trouvant à l'avant du vôtre s'intercale dans la voie ou en ressort, il est possible que votre véhicule ne démarre pas automatiquement lorsque la circulation reprend. Vous devez pousser la commande RES+ vers le haut ou appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur pour suivre le véhicule juste devant le vôtre lorsque les conditions de sécurité le permettent.

■ Aucun véhicule détecté devant

Lorsqu'il n'y a plus de véhicule détecté devant le vôtre, le système ACC relance petit à petit votre véhicule pour atteindre à nouveau la vitesse de véhicule définie précédemment. Le système ACC maintient ensuite la vitesse définie pour le véhicule.
Lorsqu'un véhicule n'est plus détecté, le témoin de détection du véhicule à l'avant s'éteint et le témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse (maintien du mode de contrôle de la vitesse) s'éteignent.
Le système ACC accélère progressivement le véhicule jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule. Vous pouvez toutefois appuyer sur la pédale d'accélérateur pour accélérer plus rapidement. Lorsqu'un véhicule n'est plus détecté et que votre véhicule circule à une vitesse inférieure à environ 25 km/h

BK03480000F.book 111 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

(15 mi/h), le système ACC se désactive automatiquement.
Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute identifiée dans les données du système de navigation comme ayant un accès limité, le système ACC se désactive et un avertisseur sonore retentit si votre véhicule reste immobile pendant plus d'environ 3 secondes et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.



Lorsque vous dépassez un autre véhicule, le témoin de vitesse du véhicule définie Ⓐ clignote si la vitesse de votre véhicule dépasse la vitesse définie. Le témoin de détection du véhicule à l'avant s'éteint lorsque la zone devant le véhicule est libre. Lorsque la pédale est relâchée, le véhicule reprend la vitesse précédemment définie. Bien que la vitesse de votre véhicule soit réglée dans le système ACC, vous pouvez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous devez accélérer rapidement.

Détection du rabattement d'un autre véhicule

Si un véhicule entre dans votre voie de circulation à proximité de votre véhicule, le système ACC peut vous en informer en faisant clignoter le témoin de détection du véhicule à l'avant.

Avertissement d'approche

Si votre véhicule se rapproche du véhicule qui précède en raison d'une soudaine décélération de celui-ci ou si un autre véhicule s'intercale, le système avertit le conducteur à l'aide d'un avertisseur sonore et de l'affichage du système ACC. Ralentissez en appuyant sur la pédale de frein afin de maintenir une distance de sécurité convenable si :

- L'avertisseur sonore retentit.
- Les témoins de détection du véhicule à l'avant et de distance définie clignotent.
- Vous estimez qu'une distance de sécurité doit être maintenue.

Il est possible que l'avertisseur sonore ne se déclenche pas dans certains cas si la distance séparant les véhicules est courte. Par exemple :

- Lorsque les véhicules roulent à la même vitesse et que la distance entre les véhicules ne change pas.
- Lorsque le véhicule qui précède roule plus vite et que la distance entre les véhicules augmente.
- Lorsqu'un véhicule s'intercale près de votre véhicule.

L'avertisseur sonore d'avertissement ne retentit pas lorsque :

- Votre véhicule s'approche de véhicules en stationnement ou se déplaçant lentement.
- La pédale d'accélérateur est appuyée, désactivant le système.

BK03480000F.book 112 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- L'avertisseur sonore d'avertissement d'approche peut retentir et l'affichage du système peut clignoter lorsque le capteur radar détecte des objets sur le côté du véhicule ou sur le côté de la route. Il est possible que le système ACC diminue ou augmente la vitesse du véhicule. Le capteur radar peut détecter ces objets lors de la conduite sur des routes sinueuses, étroites ou vallonnées ou à l'entrée et à la sortie d'un virage. Dans de telles situations, vous devez contrôler manuellement la distance convenable par rapport au véhicule qui précède.
  La sensibilité du capteur peut également être affectée par le déplacement du véhicule (manœuvre de direction ou position de conduite dans la voie), la circulation ou l'état du véhicule (par exemple, lors de la conduite d'un véhicule endommagé).

Accélération lors d'un dépassement

Lorsque le système ACC est activé à une vitesse supérieure à 70 km/h (44 mi/h), que vous circulez derrière un véhicule plus lent (dont la vitesse est inférieure à la vitesse définie pour le véhicule) et que vous allumez le clignotant gauche, le système ACC commence automatiquement à accélérer votre véhicule pour aider à amorcer le dépassement à gauche et commence à réduire la distance par rapport au véhicule qui le précède directement. Seul le clignotant gauche permet d'utiliser cette fonction. Au fur et à mesure que le conducteur tourne le volant et s'engage dans la voie de dépassement, le système ACC continue d'accélérer jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule si aucun véhicule n'est détecté devant le vôtre. Si un autre véhicule est détecté devant le vôtre alors votre véhicule accélère jusqu'à atteindre la vitesse de véhicule situé devant le vôtre. Si le véhicule n'est pas amené dans la voie de dépassement de gauche, l'accélération s'arrête après un laps de temps court et se réadapte à la distance de sécurité paramétrée. L'accélération peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la pédale de frein ou sur la commande CANCEL au volant.

⚠AVERTISSEMENT

- **Afin de réduire le risque d'une collision pouvant entraîner des blessures graves ou la mort, veuillez prendre connaissance des points suivants :**
  - **Cette fonction n'est activée qu'avec le clignotant de gauche et accélère brièvement le véhicule même si un changement de voie n'est pas amorcé. Il peut s'agir de situations autres qu'un dépassement comme des sorties à gauche.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que lorsque vous dépassez un autre véhicule, la voie adjacente est libre avant d'amorcer le dépassement. Des changements soudains de la circulation peuvent survenir pendant un dépassement. Dirigez le véhicule ou freinez manuellement si nécessaire. Ne vous fiez jamais uniquement au système.**

Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link (le cas échéant)

N07710100042

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système de l'assistant de limitation de vitesse sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort :**
  - **Il incombe au conducteur de choisir une vitesse appropriée, de respecter les règles de circulation et d'observer les autres usagers de la route.**

BK03480000F.book 113 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **L'assistant de limitation de la vitesse risque de ne pas fonctionner correctement et la limite de vitesse réelle peut ne pas être correctement appliquée à la vitesse définie pour le véhicule dans toutes les conditions. Le conducteur doit commander manuellement la vitesse du véhicule.**
  - **Lorsque le système de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] ne fonctionne pas correctement ou est désactivé. (Reportez-vous à « Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] » à la page 6-48.)**
  - **Lors de la conduite dans des pays ou des zones non couverts par le système de navigation.**
  - **Lorsque le véhicule traverse une frontière nationale.**
  - **Lors de la sortie d'une autoroute à accès limité telle qu'identifiée dans les données du système de navigation.**
  - **En cas de conduite à proximité de routes parallèles (par exemple, dans le cas d'une autoroute doublée d'une voie de service parallèle).**
  - **Lors de la conduite dans une zone dans laquelle chaque voie a un panneau de limitation de vitesse différent.**
  - **Lors de la conduite sur une route en travaux ou dans une zone de travaux.**
  - **Lorsque les données du système de navigation ne sont pas à jour ou sont indisponibles.**

Lorsque le système MI-PILOT Assist avec Navi-link est activé et qu'il détecte un changement de limitation de vitesse, le nouveau panneau de limitation de vitesse s'affiche. Il peut alors être appliqué à la vitesse définie pour le véhicule de manière automatique ou manuelle.

L'assistant de limitation de la vitesse fonctionne :

- Lorsque le panneau de limitation de vitesse détecté indique 30 km/h (20 mi/h) ou plus.
- « Assist. limite vit. » est activé dans le menu de réglages de l'écran multi-informations.

REMARQUE

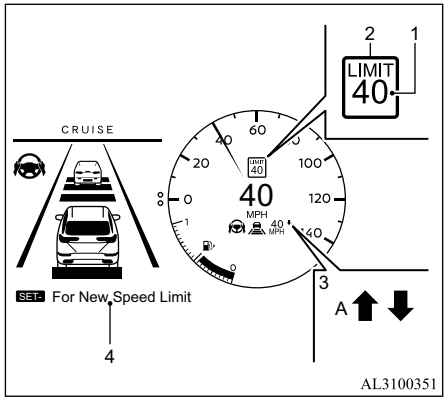
- Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur alors que le mode AUTO est sélectionné, l'assistant de limitation de la vitesse (réglage automatique de la vitesse définie pour le véhicule) fonctionne uniquement lorsque la vitesse indiquée sur le panneau de limitation est supérieure à la vitesse définie pour le véhicule.
- L'assistant de limitation de la vitesse ne fonctionne pas dans les situations suivantes :
  - En cas d'augmentation de la vitesse limite indiquée sur le panneau, si la vitesse définie pour le véhicule est déjà plus rapide que la nouvelle limite de vitesse.

REMARQUE

- En cas de baisse de la vitesse limite indiquée sur le panneau, si la vitesse définie pour le véhicule est déjà plus lente que la nouvelle limite de vitesse.

■ Affichage et témoins du système

Exemple



1. Témoin de panneau de limitation de vitesse détecté
   Affiche le panneau de limitation de vitesse actuellement détecté. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] » à la page 6-48.

BK03480000F.book 114 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

2. Témoin de panneau de limitation de vitesse appliqué (cadre vert)
   Indique que le panneau de limitation de vitesse détecté peut être appliqué à la vitesse définie pour le véhicule.
3. Témoin d'assistant de limitation de la vitesse
   Indique le mode d'activation du système ou le fonctionnement du système.
   « ⬆ » : Le mode manuel est activé et un nouveau panneau de limitation de vitesse (valeur de vitesse supérieure) est indiqué.
   « ⬇ » : Le mode manuel est activé et un nouveau panneau de limitation de vitesse (valeur de vitesse inférieure) est indiqué.
   « A » : Le mode Auto est activé.
4. Message de guidage, instruction sur le réglage d'une nouvelle vitesse.

■ Fonctionnement du système

Lorsque le système détecte un panneau avec une limitation de vitesse différente, la nouvelle valeur de vitesse est indiquée. La vitesse définie pour le véhicule peut être modifiée afin de correspondre au panneau de limitation de vitesse de manière automatique ou manuelle.

Lorsque le mode Manuel est sélectionné sur le menu de réglages (réglage d'usine par défaut) :

- Pour accepter la nouvelle limite de vitesse indiquée, appuyez sur la commande RES+ (en cas de limite de vitesse supérieure) ou sur la commande SET- (en cas de limite de vitesse inférieure).
- Le témoin d'assistant de limitation de vitesse (⬆ ou ⬇) s'éteint après 10 secondes environ si la commande RES+ ou SET- n'est pas actionnée. (Il est possible d'éteindre immédiatement le témoin d'assistant de limitation de vitesse en actionnant la commande opposée à la direction indiquée par le témoin d'assistant de limitation de vitesse.)

Le système ne s'active pas si aucun panneau de limitation de vitesse n'est détecté.

Lorsque le mode Auto est sélectionné sur le menu de réglages :

- Le panneau de limitation de vitesse s'applique automatiquement à la vitesse définie pour le véhicule lors de la conduite sur une route identifiée dans les données du système de navigation comme une autoroute à accès limité. En outre, lorsque le système MI-PILOT Assist avec Navi-link est activé, mais non paramétré (actif) et qu'il détecte un nouveau panneau de limitation de vitesse, la vitesse définie pour le véhicule est automatiquement actualisée.
- Le mode Auto peut ne pas être disponible dans certaines régions ou sur des routes autres que des autoroutes à accès limité. Le cas échéant, le système fonctionne en mode manuel.

REMARQUE

- Le mode automatique ne fonctionne pas à Hawaï ni dans les zones insulaires des États-Unis.

■ Comment activer et désactiver le système

1. Appuyez sur la touche ◀▶ sur le volant jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations, puis appuyez sur la commande de défilement.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Assist. limite vit. » et appuyez sur la commande de défilement pour sélectionner « Auto » ou « Manuel » pour autoriser (et non pas activer) le système.

Pour désactiver le système, sélectionnez « OFF ».

BK03480000F.book 115 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Le système conserve les réglages actuels présents sur l'écran multi-informations, même en cas de redémarrage du moteur.

Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link (le cas échéant)

N07710200043

AVERTISSEMENT

- **Les limites du système d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire sont énumérées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort :**
  - **Les capacités du système d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire présentent certaines limites. En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système risque de ne pas fonctionner. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

AVERTISSEMENT

- **Le système d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire ne réduit pas la vitesse du véhicule jusqu'à l'arrêt. Le conducteur doit donc freiner lorsque cela s'avère nécessaire.**
- **Il incombe au conducteur de choisir une vitesse appropriée, de respecter les règles de circulation et d'observer les autres usagers de la route.**
- **Le système d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire ne fonctionne pas à Hawaï ni dans les zones insulaires des États-Unis.**
- **L'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire peut ne pas fonctionner correctement dans certaines conditions routières et de circulation, et le système peut changer la vitesse de manière inattendue. Le conducteur doit commander manuellement la vitesse du véhicule.**
  - **· Lorsque les données du système de navigation ne sont pas à jour ou sont indisponibles.**
  - **· Lorsque vous ne suivez pas l'itinéraire suggéré par le système de navigation.**
  - **· Lorsque le système de navigation calcule à nouveau l'itinéraire.**
  - **· Lors de la conduite dans des pays ou des zones non couverts par le système de navigation.**
  - **· Lors de la conduite sur une route en travaux ou sur une nouvelle route.**

AVERTISSEMENT

- **· Lors de la conduite à proximité d'un embranchement ou d'une jonction de route.**
- **· Lors de la conduite par mauvais temps ou sur une route en mauvais état.**

Lorsque le système MI-PILOT Assist avec Navi-link est activé sur une route identifiée dans les données du système de navigation comme une autoroute à accès limité, l'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire utilise les informations routières fournies par le système de navigation et peut ajuster la vitesse du véhicule en fonction des virages, des intersections et des sorties. Il est possible que le système ne réduise pas toujours la vitesse en cas de virage, d'intersection ou de sortie; le conducteur doit donc toujours se tenir prêt à appliquer un freinage supplémentaire.
Une fois le véhicule sorti du virage ou de l'intersection, il accélère à nouveau pour atteindre la vitesse définie. Lorsqu'il quitte une autoroute à accès limité, le conducteur doit freiner à la fin de la sortie.

REMARQUE

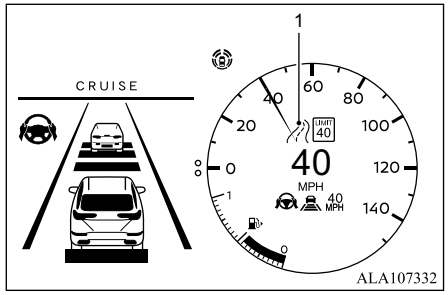
- Le système ne fonctionne pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.

REMARQUE

- Le système peut ne pas fonctionner en fonction de la distance fixée par rapport au véhicule qui le précède et des véhicules détectés devant.

■ Affichage et témoins du système

Exemple



1. Témoin d'informations routières
   Ce témoin apparaît lorsque le système ajuste la vitesse en fonction des virages ou des sorties.

	Virages et intersections
	Sorties

■ Comment activer et désactiver le système

1. Appuyez sur la touche ◀▶ sur le volant jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations, puis appuyez sur la commande de défilement.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Navigation avec rég vit », puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

REMARQUE

- Le système conserve les réglages actuels présents sur l'écran multi-informations, même en cas de redémarrage du moteur.

Limites du système ACC

N07710300031

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système ACC sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort :**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système ACC est principalement conçu pour une utilisation sur autoroutes. Il est déconseillé d'utiliser le système ACC en zone urbaine/en ville.**
- **Le système ACC ne s'adapte pas automatiquement aux conditions extérieures. Le système doit être utilisé dans des conditions de circulation régulière et fluide. N'utilisez pas ce système sur des routes très sinueuses ou verglacées ou en cas de forte pluie ou de brouillard.**
- **La fonction de contrôle de la distance présente des limites. Ne vous fiez donc jamais uniquement au système ACC. Ce système ne peut pas corriger une conduite dangereuse, inattentive ou distraite, palier à de mauvaises conditions météorologiques ou à une mauvaise visibilité en cas de pluie ou de brouillard. Réduisez la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein, en fonction de la distance vous séparant du véhicule de devant et des circonstances environnantes afin de maintenir une distance de sécurité entre les véhicules.**
- **Lorsque le système ACC arrête automatiquement le véhicule, ce dernier peut accélérer automatiquement s'il a été arrêté pendant moins de 3 secondes environ. Soyez prêt à arrêter votre véhicule si nécessaire.**

BK03480000F.book 117 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute à accès limité (telle qu'identifiée dans les données du système de navigation) :**
  - **La durée pendant laquelle le véhicule peut rester arrêté avant de redémarrer automatiquement est prolongée, passant de 3 secondes à 30 secondes.**
  - **Si un véhicule se trouvant à l'avant du vôtre s'intercale dans la voie ou en ressort, il est possible que votre véhicule ne démarre pas automatiquement lorsque la circulation reprend. Vous devez pousser la commande RES+ vers le haut ou appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur pour suivre le véhicule juste devant le vôtre lorsque les conditions de sécurité le permettent.**
- **Vérifiez toujours les environs avant de redémarrer votre véhicule.**
- **Faites toujours attention au fonctionnement du véhicule et soyez prêt à contrôler manuellement la distance de sécurité convenable. En fonction des circonstances, le système ACC peut ne pas être capable de maintenir la distance définie entre les véhicules (distance de sécurité) ou la vitesse définie.**
- **Le système ACC ne détecte pas les objets suivants :**

⚠AVERTISSEMENT

- **Les véhicules à l'arrêt ou se déplaçant lentement (lorsque votre véhicule s'en approche)**
- **Les piétons ou les objets sur la chaussée**
- **Les véhicules arrivant en sens inverse sur la même voie**
- **Les motos roulant en décalage dans la voie de circulation**
- **Le système ACC risque de ne pas détecter un véhicule se trouvant devant le vôtre dans certaines conditions routières, météorologiques ou de conduite. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez jamais le système ACC dans les conditions suivantes :**
  - **Lorsque la circulation est dense et rapide ou sur les routes très sinueuses**
  - **Sur des routes glissantes, recouvertes de verglas, de neige, etc.**
  - **Sur une route cahoteuse, comme un chemin de terre irrégulier**
  - **Dans une descente en pente raide (le véhicule pourrait dépasser la vitesse définie et des freinages fréquents risqueraient d'entraîner une surchauffe des freins)**
  - **Sur des routes vallonnées**
  - **Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.)**

⚠AVERTISSEMENT

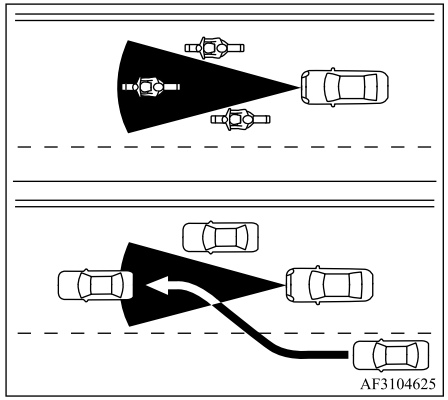
- **Lorsque le niveau de détection du capteur est réduit (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable et éclaboussures provoquées par d'autres véhicules)**
- **Lorsque de la saleté, du givre, de la neige ou tout autre matériau adhère à la surface du capteur radar**
- **Lorsque les conditions de circulation permettent difficilement de maintenir la distance convenable entre les véhicules en raison des accélérations et décélérations fréquentes**
- **Lorsqu'un véhicule de forme compliquée, tel qu'une remorque porte-voiture ou un camion/une remorque à plateau, se trouve à proximité du véhicule de devant**
- **En cas d'interférences causées par d'autres sources radar**
- **Lorsque des bagages excessivement lourds sont placés sur le siège arrière ou dans la zone de chargement de votre véhicule**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule**

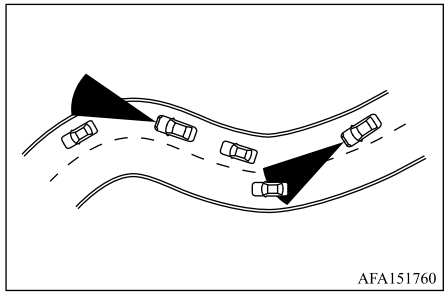
BK03480000F.book 118 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Selon l'état de la route et les conditions de circulation, un véhicule ou un objet peut apparaître de manière inattendue dans la zone de détection du capteur et provoquer un freinage automatique. Restez toujours vigilant et évitez l'utilisation du système ACC lorsqu'elle n'est pas recommandée dans cette section d'avertissement.**
- **Le système ACC utilise également une caméra avant. Dans les conditions suivantes, entre autres, la caméra risque de ne pas détecter correctement un véhicule ou de détecter le véhicule qui précède trop tard :**
  - **Mauvaise visibilité (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable, et éclaboussures projetées par d'autres véhicules)**
  - **La surface de la caméra du pare-brise est embuée ou couverte de saleté, d'eau, de gouttelettes, de givre, de neige, etc.**
  - **Une lumière forte (par exemple, les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse) pénètre dans la caméra avant**
  - **Un changement soudain du niveau de luminosité se produit (par exemple, lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou d'une zone ombragée ou que des éclairs se produisent)**

Le système ACC est conçu pour vérifier automatiquement le fonctionnement du capteur radar, dans la limite des capacités du système. La zone de détection du capteur radar est limitée. Le véhicule qui précède doit se trouver dans la zone de détection pour que le système ACC maintienne la distance sélectionnée par rapport à celui-ci. Le véhicule qui précède peut sortir de la zone de détection en raison de sa position sur la même voie de circulation. Lorsque vous suivez des motos circulant dans la même voie, il est possible qu'elles ne soient pas détectées si elles ne circulent pas au centre de la voie. Il est possible qu'un véhicule s'insérant devant vous dans la voie ne soit pas détecté tant qu'il ne se trouve pas complètement à l'intérieur de la voie.
Si cela se produit, le système ACC peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en faisant retentir le témoin sonore. Le conducteur peut être amené à déterminer lui-même la distance de sécurité convenable par rapport au véhicule qui précède.


AF3104625


AFA151760

En cas de conduite sur routes sinueuses, vallonnées, en lacets, étroites ou en travaux, il est possible que le capteur radar détecte des véhicules circulant dans une autre voie, ou qu'il ne détecte temporairement pas un véhicule circulant devant. Il est possible que le

BK03480000F.book 119 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

système ACC diminue ou augmente la vitesse du véhicule.
Le déplacement (manœuvre de direction ou position dans la voie de circulation, etc.) ou l'état du véhicule peuvent également affecter la détection des véhicules.
Si cela se produit, le système ACC peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en faisant retentir le témoin sonore de manière inattendue. Le conducteur devra alors maintenir lui-même une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui circule devant.

Lorsque le système ACC est temporairement indisponible

N07710400032

Les conditions suivantes peuvent entraîner une indisponibilité temporaire du système ACC. Dans ces cas, le système ACC peut ne pas s'annuler et ne pas être en mesure de maintenir la distance de sécurité sélectionnée par rapport au véhicule qui précède.

■ Condition A

Lorsque les conditions suivantes sont remplies, le système ACC se désactive automatiquement. Un avertisseur sonore retentit et le système ne peut pas être réglé :

- Lorsque l'une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
- Le véhicule qui précède n'est pas détecté et votre véhicule roule à une vitesse inférieure à 25 km/h (15 mi/h).
  Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute identifiée dans les données du système de navigation comme ayant un accès limité, le système ACC se désactive et un avertisseur sonore retentit si votre véhicule reste immobile pendant plus d'environ 3 secondes et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.
- Votre véhicule a été arrêté par le système ACC pendant environ 3 minutes ou plus.
- Lorsque le levier de vitesses est retiré de la position D (conduite) ou mis en mode manuel de changement des vitesses.
- Le frein de stationnement électrique est activé.
- Le système ASC est désactivé.
- Le système FCM applique un freinage plus fort.
- Le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) fonctionne.
- Lorsque le mode SNOW (neige), GRAVEL (gravier) ou MUD (tout-terrain) (modèles avec système AWC) est sélectionné.
- Une roue dérape.
- Lorsque le radar avant est altéré en raison de saleté ou d'une autre obstruction bloquant le capteur radar.
- Lorsque le signal du radar est provisoirement interrompu.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions énumérées ci-dessus ne sont plus remplies, désactivez le système à l'aide de la commande MI-PILOT Assist (assistance MI-PILOT). Activez le système MI-PILOT Assist (assistance MI-PILOT) à nouveau pour utiliser le système.

REMARQUE

- Lorsque le système ACC est annulé dans l'une des conditions suivantes à l'arrêt, le frein de stationnement électrique est automatiquement activé :
  - Lorsque l'une des portières est ouverte.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
  - Votre véhicule a été arrêté par le système ACC pendant environ 3 minutes ou plus.
  - Lorsque le levier de vitesses est retiré de la position D (conduite) ou mis en mode manuel de changement des vitesses.
  - Le système ASC est désactivé.
  - Lorsque le radar avant est altéré en raison de saleté ou d'une autre obstruction bloquant le capteur radar.
  - Lorsque le signal du radar est provisoirement interrompu.

BK03480000F.book 120 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

■ Condition B

En cas de mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.) bloquant le capteur radar avant, le système ACC se désactive automatiquement, l'avertisseur sonore retentit et le message d'avertissement « Désactivé temp. Radar avant bloqué Voir manuel du propriétaire » apparaît sur l'écran multi-informations.

Action à effectuer :

Une fois que la condition ci-dessus n'est plus présente, le message d'avertissement disparait de l'écran multi-informations et le système reprend son fonctionnement normal. Si le message d'avertissement reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

■ Condition C

Lorsque le capteur radar monté à l'avant du véhicule est recouvert de poussière ou est obstrué, le système ACC se désactive automatiquement.

L'avertisseur sonore retentit et le message d'avertissement « Désactivé temp. Radar avant bloqué Voir manuel du propriétaire » apparaît sur l'écran multi-informations.

Action à effectuer :

Si le message d'avertissement apparaît, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, appuyez sur le bouton de stationnement pour engager la position P (stationnement) et arrêtez le moteur. Si le signal du radar s'interrompt provisoirement, nettoyez la zone du capteur et redémarrez le moteur. Si le message d'avertissement reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

■ Condition D

Lorsque vous conduisez sur des routes bordées d'immeubles ou lorsque les infrastructures routières sont limitées (par exemple, longs ponts, déserts, champs enneigés, conduite le long de longs murs), le système peut allumer le témoin d'avertissement du système et afficher le message « Désactivé temp. Radar avant bloqué Voir manuel du propriétaire ».

Action à effectuer :

Lorsque les conditions de conduite ci-dessus ont disparu, réactivez le système.

Dysfonctionnement du système ACC

N07710500020

En cas de dysfonctionnement, le système ACC est automatiquement désactivé, un témoin sonore retentit et l'avertissement d'état du contrôle de la vitesse (orange) s'allume.

Action à effectuer :

Si l'avertissement s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Coupez le moteur, redémarrez-le puis activez à nouveau le système ACC. S'il n'est pas possible de paramétrer le système ACC ou si l'avertissement reste allumé, un dysfonctionnement peut être présent. La conduite peut se poursuivre dans des conditions normales. Le système ACC doit toutefois être inspecté. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

REMARQUE

- Si le système ACC est temporairement indisponible, le mode de régulateur de vitesse conventionnel peut toujours être utilisé. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 6-129.

BK03480000F.book 121 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Entretien du capteur ACC

N07710600050

Le capteur radar se trouve à l'avant du véhicule.
Pour que le système ACC fonctionne correctement, observez toujours les points suivants :

- Maintenez toujours la zone du capteur propre.
- Ne heurtez pas et n'endommagez pas les surfaces autour du capteur.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires près du capteur. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne fixez pas d'objets métalliques près de la zone du capteur (pare-broussaille, etc.). Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- L'extérieur de la zone avant du véhicule ne doit pas être modifié, démonté ni peint.

Avant de personnaliser ou de réparer le pare-chocs avant, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
Le capteur de la caméra est situé au-dessus du rétroviseur intérieur.
Afin d'assurer le bon fonctionnement des systèmes et d'éviter tout dysfonctionnement, observez les recommandations suivantes :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité de la caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité de la caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne frappez pas et n'endommagez pas les zones entourant la caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur la caméra.

Si la caméra est endommagée suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à « Guide des pannes communes » à la page 6-42.

■ Notification concernant les fréquences radio

Pour les États-Unis
Numéro d'homologation du type :
ID FCC : NF3–F5CP32
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
2. ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

⚠ATTENTION

- Les changements ou modifications réalisés sur cet équipement sans approbation explicite de Robert Bosch GmbH peuvent rendre nulle l'autorisation de la FCC à utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de dispositif digital de classe A, en application de la section 15 de la réglementation FCC. L'objectif de ces limites est d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions.
L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des

interférences nocives; le cas échéant, l'utilisateur se verra dans l'obligation de remédier à l'interférence à ses frais.
Informations relatives à l'exposition aux rayonnements radioélectriques :
Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition aux radiations de la FCC prescrites en environnement libre. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 20 cm entre vous et le radiateur.
Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou exploité conjointement à une autre antenne ou un autre émetteur.
Pour le Canada
Numéro d'homologation du type :
IC : 3887A-F5CP32
Texte de mise en garde juridique en matière d'équipements RF :
Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement Économique du Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07705500051

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] peut entraîner des blessures graves voire mortelles.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ne peut remplacer une conduite responsable et n'est pas conçu pour pallier un comportement dangereux, à un manque d'attention ou à une attitude distraite. Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ne dirigera pas toujours le véhicule pour le maintenir dans la voie. Il n'est pas conçu pour éviter une éventuelle perte de contrôle. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] présente des limites. Ne vous y fiez donc jamais uniquement. Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] risque de ne pas fonctionner dans certaines conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières. Conduisez toujours prudemment, faites attention au fonctionnement du véhicule et contrôlez manuellement votre véhicule de manière appropriée.**
- **Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est conçu pour être utilisé sur des autoroutes bien développées avec des courbes douces (modérées). Pour éviter tout risque d'accident, n'utilisez pas ce système sur des routes locales ou hors autoroute.**

BK03480000F.book 123 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] dirige uniquement le véhicule pour maintenir sa position au centre d'une voie. Le véhicule ne se dirigera pas pour éviter les objets sur la route devant le véhicule ou pour éviter un véhicule se déplaçant sur votre voie.**
- **Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule. Ne retirez jamais les mains du volant pendant la conduite. Laissez toujours les mains sur le volant et conduisez le véhicule prudemment.**
- **Conduisez toujours de manière prudente et attentive lorsque vous utilisez le système d'aide au maintien dans la voie [LKA]. Lisez attentivement le manuel du conducteur avant d'utiliser le système d'aide au maintien dans la voie [LKA]. Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle, le système ne doit pas être considéré comme un moyen d'éviter les accidents ou de contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. N'utilisez pas le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] si l'état de la route et les conditions de circulation ne sont pas appropriés.**

Fonctionnement du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] aide le conducteur à maintenir le véhicule près du centre de la voie lorsque les marqueurs de voie droit et gauche sont détectés. Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ne fonctionne que lorsqu'il est associé au système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC]. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] avec Stop & Go » à la page 6-107.
Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] peut être activé lorsque les conditions suivantes soient remplies :.

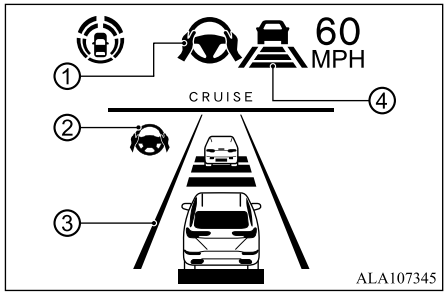
- Le système ACC est activé et la vitesse réglée.
- Les lignes de marquage des deux côtés sont clairement détectées.
- Votre véhicule roule à une vitesse supérieure à environ 60 km/h (37 mi/h), OU un véhicule est détecté devant vous alors qu'il roule à moins d'environ 60 km/h (37 mi/h).
- Le conducteur saisit le volant.
- Le véhicule circule au centre de la voie.
- Les clignotants ne sont pas actionnés.
- L'essuie-glace ne fonctionne pas en position haute vitesse (la fonction d'assistance au maintien dans la voie [LKA] est désactivée après que l'essuie-glace a fonctionné pendant environ 10 secondes en position haute vitesse).

Pour activer ou désactiver le système d'aide au maintien dans la voie [LKA], voir « Comment activer/désactiver le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] » à la page 6-106.

Affichage et témoins du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07710700048

Exemple



BK03480000F.book 124 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

1. **Témoin/avertissement d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]①**
   Affiche l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] au moyen de la couleur du témoin/de l'avertissement
   - Témoin (gris) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] en veille
   - Témoin (vert) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé
   - Témoin (orange) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Dysfonctionnement du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
2. **Témoin du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]②**
   Indique l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] selon la couleur du témoin
   - Témoin (gris) du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] en veille
   - Témoin (vert) du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé
3. **Témoin de ligne de marquage③**
   Indique si le système détecte la ligne de marquage
   - Témoin de ligne de marquage (gris) : Aucune ligne de marquage n'est détectée
   - Témoin de ligne de marquage (vert) : Des lignes de marquage sont détectées
   - Témoin de ligne de marquage (orange) : Une sortie de voie est détectée
4. **Témoin de ligne de marquage/témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse/témoin de distance définie④**
   Affiche l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] selon la couleur du témoin de ligne de marquage.
   - Témoin de ligne de marquage (gris) : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] en veille
   - Témoin de ligne de marquage (vert) : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé

En ce qui concerne le témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse et le témoin de distance définie, reportez-vous à « Écran et témoins du système MI-PILOT Assist » à la page 6-100.
Lorsque l'assistance au maintien dans la voie [LKA] est en fonctionnement, le témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ①, le témoin du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ②, et le témoin de ligne de marquage l'indicateur de marquage ③ et ④ sur l'écran multi-informations deviennent verts. Un avertisseur sonore retentit lors de l'activation initiale du système d'aide au maintien dans la voie [LKA].
Lorsque l'assistance au maintien dans la voie [LKA] se désactive, le témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ①, le témoin du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ②, et le témoin de ligne de marquage l'indicateur de marquage ③ et ④ sur l'écran multi-informations deviennent verts et un avertisseur sonore retentit deux fois.

Prévention de sortie de voie [LDP]

N07710800036

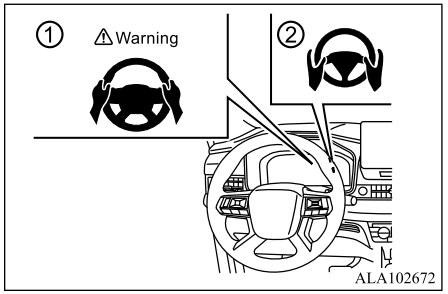
Lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est actif, si un virage ou un vent transversal fort dépasse les capacités du système et que votre véhicule s’approche du bord gauche ou du bord droit de la voie de circulation, le système LDP fait clignoter le témoin LDP sur l’écran multi-informations et fait vibrer le volant afin d’alerter le conducteur. Le témoin d'avertissement sonore retentit également (4 bips rapides). Puis, le système LDP entraîne automatiquement la direction pendant un court instant afin d'aider

BK03480000F.book 125 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

le conducteur à replacer le véhicule au centre de la voie de circulation. Cette action s'ajoute à toutes les autres actions effectuées par l'assistance au maintien dans la voie [LKA] et les avertissements ne peuvent pas être désactivés. Pour des informations complémentaires, consultez « Prévention de sortie de voie [LDP] » à la page 6-54.

Détection des mains

N07710900037



Lorsque l’assistance au maintien dans la voie [LKA] est activée, elle surveille l’utilisation du volant par le conducteur.

Si le volant n'est pas actionné ou si le conducteur retire les mains du volant pendant un certain temps, l'avertissement ① apparaît sur l'écran multi-informations et le témoin d'avertissement de volant non tenu ② s'allume.

Si le conducteur n'actionne pas le volant après l'affichage de l'avertissement et l'allumage du témoin d'avertissement, un signal sonore retentit et le message ainsi que le témoin d'avertissement se mettent à clignoter. Si le conducteur n'actionne toujours pas le volant, le système applique brièvement les freins afin de signifier une nouvelle fois au conducteur qu'il doit reprendre le contrôle du véhicule.

En l'absence de réponse de la part du conducteur, le système active les feux de détresse et ralentit le véhicule jusqu'à son arrêt complet.

Le conducteur peut interrompre cette décélération à tout moment en actionnant le volant, en freinant, en accélérant ou en actionnant la commande MI-PILOT Assist.

⚠AVERTISSEMENT

- **L’aide au maintien dans la voie [LKA] n’est pas un système de conduite mains libres. Laissez toujours les mains sur le volant et conduisez le véhicule prudemment. Ne pas se conformer à cette consigne pourrait entraîner une collision et des blessures graves ou mortelles.**

REMARQUE

- Si le conducteur ne touche que légèrement le volant (au lieu de le tenir fermement), le capteur de couple de braquage risque de ne pas détecter les mains du conducteur sur le volant et une suite d'avertissements risquent d'être émis. Lorsque le conducteur tient le volant et l'actionne à nouveau, les avertissements se désactivent.

Activation/désactivation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07711800020

Utilisez la méthode suivante pour activer ou désactiver l'aide au maintien dans la voie [LKA].

■ Commande MI-PILOT Assist (assistance MI-PILOT) sur le volant

Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist (assistance MI-PILOT). Cela activera le système ACC. Notez que l'aide au maintien dans la voie [LKA] est peut-être déjà activée, en fonction des réglages du menu « Réglages ». Ces réglages sont conservés si le moteur est redémarré.

Appuyez ensuite sur SET– sur l'interrupteur droit du volant pour régler la vitesse du régulateur de vitesse. Lorsque le système détecte que les lignes de démarcation sont dégagées, les icônes de l'aide au maintien dans la voie [LKA] deviennent vertes et le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] s'active.
L'icône de l'aide au maintien de voie [LKA] restera grise si le véhicule est conduit à une vitesse inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h) et qu'aucun véhicule n'est détecté devant lui.

■ Réglage sur l'écran multi-informations

1. Appuyez sur les boutons ◀ ou ▶ du volant jusqu'à ce que le menu « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations et appuyez sur la commande de défilement.
2. Utilisez la commande de défilement pour mettre en surbrillance « Assist. au conduct. », puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Direction assistée » puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver l'aide au maintien dans la voie [LKA].

REMARQUE

- Lorsque l'écran d'aide au maintien dans la voie [LKA] est affiché sur l'écran multi-informations, appuyez sur le bouton OK sur le volant pour afficher le menu de réglage « Assist. au conduct. ».
- Lors de l'activation ou de la désactivation du système à partir de l'écran multi-informations ou lorsque vous appuyez sur le commutateur d'aide au maintien dans la voie [LKA], le système conserve les paramètres actuels, même si le moteur est redémarré.

Limites du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07711000035

⚠AVERTISSEMENT

- **Dans les situations suivantes, la caméra peut ne pas détecter correctement le marquage des voies ou le détecter de manière incorrecte et l'assistance au maintien dans la voie [LKA] peut ne pas fonctionner correctement :**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes où il y a plusieurs marquages de voie parallèles, des marquages de voie décolorés ou mal peints, des marquages de voie non standard ou des marquages de voie recouverts d'eau, de saleté, de neige, etc.**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes dont les marquages de voie ont été supprimés**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes dont la largeur des voies s'élargit ou se rétrécit**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes comportant plusieurs voies ou des lignes de marquage peu claires en raison de travaux routiers**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes où il y a des objets très contrastés, tels que des ombres, de la neige, de l'eau, des ornières de roue, des joints ou des lignes restantes après des réparations de route (l'assistance au maintien dans la voie [LKA] pourrait détecter ces éléments comme des lignes de marquage)**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes où les voies de circulation fusionnent ou se séparent**
- **N'utilisez pas l'assistance au maintien dans la voie [LKA] dans les conditions suivantes, car le système peut ne pas détecter correctement les lignes de marquage. Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident.**
  - **Lors d'intempéries (pluie, brouillard, neige, poussière, etc.)**
  - **Lorsque la pluie, la neige, le sable, etc., sont projetés par les roues d'autres véhicules**

BK03480000F.book 127 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque de la saleté, de l'huile, de la glace, de la neige, de l'eau ou tout autre objet adhère à la caméra**
- **Lorsque l'objectif de la caméra est embué**
- **Lorsqu'une lumière forte (par exemple, la lumière du soleil ou les feux de route des véhicules venant en sens inverse) brille sur la caméra**
- **Lorsque les phares ne sont pas brillants à cause de la saleté sur l'objectif ou que les phares sont éteints dans les tunnels ou l'obscurité**
- **Lorsqu'un changement soudain de luminosité se produit (par exemple, lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou se trouve sous un pont)**
- **Sur les routes où des voies de circulation se rejoignent ou se séparent ou lorsqu'il y a des lignes de marquage temporaires en raison de travaux routiers**
- **Lorsqu'il y a une fermeture de voie en raison de travaux sur la chaussée**
- **Lorsque vous conduisez sur une chaussée cahoteuse, comme un chemin de terre inégal**
- **Lors de la conduite dans des virages serrés ou sur des routes sinueuses**
- **Lors de la conduite sur des routes en montée et en descente répétées**

⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas l'assistance au maintien dans la voie [LKA] dans les conditions suivantes, car le système ne fonctionnera pas correctement :**
  - **Lorsque vous conduisez avec un pneu qui n'est pas dans des conditions normales (par exemple, usure des pneus, pression anormale des pneus, installation d'un pneu de secours, chaînes de pneus, roues non standard)**
  - **Lorsque le véhicule est équipé de pièces de frein ou de suspension non originales**
  - **Lorsqu'un objet tel qu'un autocollant ou une cargaison obstrue la caméra**
  - **Lorsque des bagages excessivement lourds sont chargés sur le siège arrière ou dans le coffre à bagages de votre véhicule**
  - **Lorsque la capacité de charge du véhicule est dépassée**
  - **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule**
- **Un bruit excessif interférera avec le son de l'avertisseur sonore et le bip peut ne pas être entendu.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour que le système d'assistance MI-PILOT Assist fonctionne correctement, le pare-brise devant la caméra doit être propre. Remplacez les balais d'essuie-glace usés. Des balais d'essuie-glace de la bonne taille doivent être utilisés pour s'assurer que le pare-brise est propre. N'utilisez que des balais d'essuie-glace d'origine MITSUBISHI MOTORS, ou des balais d'essuie-glace équivalents, spécialement conçus pour être utilisés sur le modèle et l'année de votre véhicule. Il est recommandé de vous rendre chez votre concessionnaire Mitsubishi Motors pour trouver les bonnes pièces pour votre véhicule.**

Mise en veille temporaire du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07711100049

Mise en veille automatique à cause des conditions de conduite :
Lorsque le conducteur active le clignotant, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est temporairement placé en mode veille. (Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] redémarre automatiquement lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau remplies.)
Mise en veille automatique :

BK03480000F.book 128 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Dans les cas suivants, l'avertisseur sonore retentit deux fois et le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] passe à un mode de veille temporaire. (Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] redémarre automatiquement lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau remplies.)

- Lorsque la voie de circulation actuelle est trop étroite pour circuler.
- Lorsqu'un virage est trop serré et que le véhicule ne peut pas rester dans la voie de circulation.
- Lorsque les lignes de marquage des deux côtés ne sont plus détectées.
- Lorsqu'un véhicule devant n'est plus détecté à une vitesse inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h).
- Lorsque la caméra est traversée par une lumière puissante. (Par exemple si la lumière est orientée directement sur l'avant du véhicule pendant un lever ou un coucher de soleil.)
- Lorsque la température de la caméra est trop élevée.

REMARQUE

- Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, lors de la conduite sur une route identifiée dans les données du système de navigation comme une autoroute à accès limité, il est possible que le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] continue de fonctionner en présence de lignes de marquage visibles des deux côtés de la voie, même lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h) et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.

Annulation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07711200037

Dans les conditions suivantes, l'assistant de maintien dans la voie [LKA] s'annule, et le témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] et de maintien dans la voie [LKA] s'éteignent :

- Lorsque des lignes de marquage inhabituelles apparaissent dans la voie de circulation ou lorsque les lignes de marquage ne peuvent pas être correctement détectées pendant un certain temps en raison de certaines conditions (par exemple, une ornière de neige, la réflexion de la lumière un jour de pluie, la présence de plusieurs lignes de marquage peu claires sur la voie)
- Lorsque l'essuie-glace fonctionne à grande vitesse (le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est désactivé lorsque l'essuie-glace fonctionne pendant plus de 10 secondes environ)
- Lorsque la zone de la caméra du pare-brise est embuée ou recouverte de saleté, d'eau, de gouttes, de glace, de neige, etc.

Action à effectuer :
Désactivez le système ACC à l'aide du commutateur CANCEL (annuler). Lorsque les conditions énumérées ci-dessus ne sont plus remplies, réactivez le système ACC.

Dysfonctionnement du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07711300025

En cas de dysfonctionnement du système, il est automatiquement désactivé. L'avertissement d'état du système d'aide au maintien

BK03480000F.book 129 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

dans la voie [LKA] (orange) s'allume. Un témoin sonore peut retentir en fonction de la situation.

Action à effectuer :

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, appuyez sur le bouton de stationnement pour passer sur la position P (stationnement), arrêtez le moteur, redémarrez le moteur, reprenez la conduite du véhicule et paramétrez à nouveau le système ACC. Si l'avertissement (orange) reste allumé, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est défectueux. Bien que le véhicule puisse toujours être conduit dans des conditions normales, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Entretien du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07711400026

La caméra est située au-dessus du rétroviseur intérieur.

Afin d'assurer le bon fonctionnement du système et d'éviter tout dysfonctionnement, observez les recommandations suivantes :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité du boîtier de caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité du boîtier de caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne cognez pas et n'endommagez pas les zones entourant le boîtier de caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur le boîtier de caméra.

Si le boîtier de la caméra est endommagé suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

N07705600065

REMARQUE

- MI-PILOT Assist ne fournit pas d'avertissement d'approche, de freinage automatique ni d'aide au maintien dans la voie [LKA] en mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).

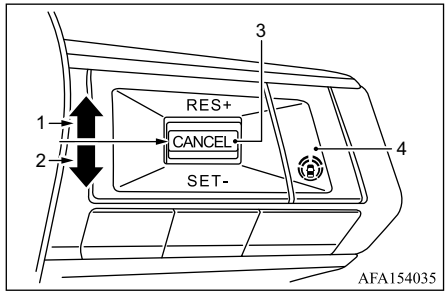
Ce mode permet de conduire à une vitesse comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur la pédale d'accélérateur.

⚠AVERTISSEMENT

- **Dans le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), aucun avertisseur sonore ne retentit pour vous prévenir que vous roulez trop près du véhicule qui précède, et la présence du véhicule qui précède ainsi que la distance de véhicule à véhicule ne sont pas non plus détectées.**
- **Soyez particulièrement attentif à la distance qui sépare votre véhicule de celui qui le précède afin d'éviter toute collision.**
- **Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du système ACC.**
- **N'utilisez pas le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) dans les conditions de conduite suivantes :**
  - **Lorsqu'il est impossible de maintenir le véhicule à une vitesse définie**
  - **En cas de circulation dense ou dans une circulation dont la vitesse varie**
  - **Sur des routes sinueuses ou vallonnées**
  - **Sur des routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.)**
  - **En cas de vent violent**
- **Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident.**

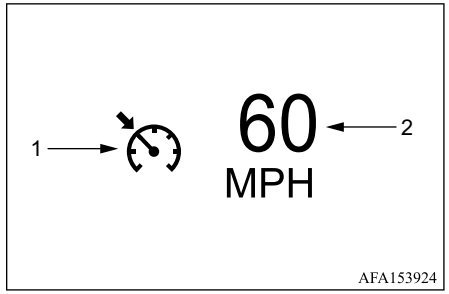
BK03480000F.book 130 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Commandes de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)



1. Commande RES+ :
   Permet de rétablir la vitesse définie du véhicule ou d'augmenter la vitesse par palier
2. Commande SET- :
   Permet de régler la vitesse de croisière souhaitée ou de réduire la vitesse par palier
3. Commande CANCEL :
   Permet de désactiver le système sans effacer la vitesse définie du véhicule
4. Commande MI-PILOT Assist :
   Active ou désactive le système MI-PILOT Assist

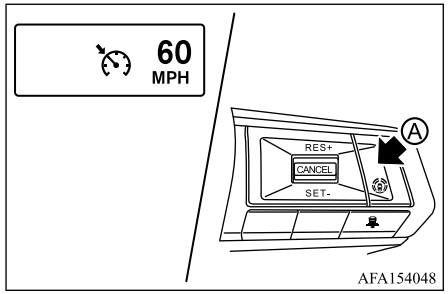
Écran et témoins du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)



L'affichage se trouve sur l'écran multi-informations.

1. Témoin de régulateur de vitesse :
   Ce témoin indique l'état d'activation du système ACC en fonction d'une couleur.
   - Témoin d'activation du régulateur de vitesse (gris) : Indique que la commande MI-PILOT Assist est en position de marche
   - Témoin SET de régulateur de vitesse (vert) : Indique que la vitesse de croisière est définie
   - Avertissement du régulateur de vitesse (orange) : Indique la présence d'un dysfonctionnement au niveau du système ACC
2. Témoin de vitesse du véhicule définie :
   Ce témoin indique la vitesse du véhicule définie.
   Sur certains modèles, la vitesse est affichée en km/h.

Fonctionnement du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)



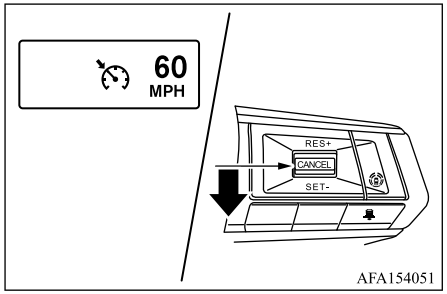
Pour activer le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), maintenez la commande MI-PILOT Assist Ⓐ enfoncée plus de 1,5 seconde environ.
Lorsque vous activez la commande MI-PILOT Assist, l'affichage du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) ainsi que les témoins s'affichent sur l'écran multi-informations. Après avoir maintenu la commande MI-PILOT Assist pendant plus de 1,5 seconde environ, l'écran du système ACC

BK03480000F.book 131 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

s'éteint. Le témoin de régulateur de vitesse apparaît. Vous pouvez à présent régler la vitesse de croisière souhaitée. Si vous appuyez à nouveau sur la commande MI-PILOT Assist, le système se désactive complètement. Lorsque le contact d'allumage est positionné sur OFF, le système est également désactivé automatiquement.
Pour utiliser à nouveau le système ACC, appuyez brièvement sur la commande MI-PILOT Assist (pour le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule) ou maintenez-la à nouveau enfoncée (pour le mode de régulateur de vitesse conventionnel) afin de l'activer.

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter toute activation accidentelle du régulateur de vitesse, veillez à désactiver la commande MI-PILOT Assist lorsque vous n'utilisez pas le système ACC.**



Pour régler la vitesse de croisière, accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la. (La couleur du témoin de régulateur de vitesse passe au vert et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'allume.) Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule se maintient à la vitesse définie.

- Pour dépasser un autre véhicule, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous relâchez la pédale, le véhicule revient à la vitesse précédemment définie.
- Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse définie lors de la montée ou de la descente de pentes raides. Si cela se produit, maintenez manuellement la vitesse du véhicule.

Pour annuler la vitesse prédéfinie pour le véhicule, utilisez l'une des méthodes suivantes :

1. Appuyez sur la commande CANCEL. L'indicateur de vitesse réglé du véhicule deviendra gris.
2. Appuyez brièvement sur la pédale de frein. L'indicateur de vitesse réglé du véhicule deviendra gris.
3. Désactivez la commande MI-PILOT Assist. Le témoin de régulateur de vitesse et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteignent.

REMARQUE

- Dans les conditions suivantes, le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) est automatiquement désactivé et un avertisseur sonore retentit.
  - Votre véhicule roule à une vitesse inférieure à 25 km/h (15 mi/h).
  - Le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) fonctionne.
  - Une roue dérape.
  - Le levier de vitesses n'est pas sur D (conduite) ou en mode manuel de changement des vitesses.
  - Le frein de stationnement électrique est activé.
  - Le système ASC est désactivé.
  - Le système FCM applique un freinage.
  - Le système ne fonctionne pas correctement.
  - Le mode SNOW (NEIGE), MUD (TOUT-TERRAIN) (modèles avec système AWC) ou GRAVEL (GRAVIER) est sélectionné.

Pour régler une vitesse de croisière plus rapide, procédez selon l'une des trois méthodes suivantes :

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.
2. Poussez la commande RES+ vers le haut et maintenez-la appuyée. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, relâchez la commande.
3. Poussez la commande RES+ vers le haut, puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule augmente d'environ 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour définir une vitesse de croisière plus lente, utilisez l'une des trois méthodes suivantes :

1. Appuyez légèrement et brièvement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.
2. Poussez la commande SET- vers le bas et maintenez-la appuyée. Relâchez la commande lorsque le véhicule ralentit à la vitesse souhaitée.
3. Poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule diminue d'environ 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour revenir à la vitesse prédéfinie pour le véhicule, poussez la commande RES+ vers le haut puis relâchez-la. Le véhicule reprend la dernière vitesse de croisière définie lorsque sa vitesse est supérieure à 30 km/h (20 mi/h).

Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]

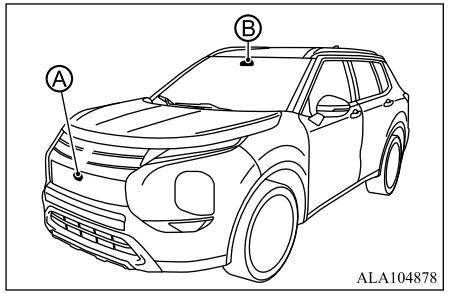
N07705700066

⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système FCM peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**
  - **Le système FCM est un système conçu pour aider le conducteur. Il ne peut pas remplacer l'attention du conducteur quant aux conditions de circulation ni sa responsabilité dans le fait de conduire prudemment. Il ne permet pas d'éviter les accidents causés par un manque d'attention ou une conduite dangereuse.**
  - **En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système FCM peut ne pas fonctionner.**

Le système FCM peut aider le conducteur lorsqu'un risque de collision avant est détecté avec :

- un véhicule devant sur la voie de circulation
- un piéton devant sur la voie de circulation
- un cycliste devant sur la voie de circulation
- un motocycliste à l'arrêt sur la voie de circulation



Le système FCM utilise un capteur radar Ⓐ situé à l'avant du véhicule pour mesurer la distance par rapport au véhicule qui précède dans la même voie de circulation.
Pour les piétons et les cyclistes, le système FCM utilise une caméra Ⓑ installée derrière le pare-brise en plus du capteur radar.

BK03480000F.book 133 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Fonctionnement du système FCM

En cas de détection d'un risque de collision à l'avant, le système FCM commence par émettre un avertissement au conducteur en faisant clignoter l'avertissement (jaune) sur l'écran multi-informations et en faisant retentir un avertissement sonore. En outre, le FCM système actionne un freinage partiel. Si le conducteur actionne les freins rapidement et puissamment, et si le système FCM détecte qu'une collision avant peut encore se produire, le système augmente alors automatiquement la force de freinage.
Si le conducteur n'a encore pris aucune mesure, le système FCM émet un deuxième avertissement visuel (clignotant rouge et blanc) et un avertissement sonore, puis le système applique un freinage partiel. Si le risque de collision devient imminent, le système FCM effectue automatiquement un freinage plus vigoureux.
Lorsque le système FCM est activé, vous risquez d'entendre le bruit provoqué par le fonctionnement des freins. Ceci est normal et indique que le système FCM fonctionne correctement.

Avertissement	Visuel	Sonore
Premier		Avertisseur sonore
Deuxième		Avertisseur sonore aigu

Le système FCM fonctionne lorsque votre véhicule est conduit à une vitesse supérieure à 10 km/h (6 mi/h) environ.
Pour la fonction de détection des piétons et cyclistes, le système FCM fonctionne à des vitesses comprises entre 10 et 80 km/h (6 et 50 mi/h).
Pour la fonction de détection de motocycliste à l'arrêt, le système FCM fonctionne à des vitesses comprises entre 10 et 70 km/h (6 et 43 mi/h).

REMARQUE

- Les feux de freinage du véhicule s'allument lorsque le freinage est effectué par le système FCM.

REMARQUE

- Lorsque le système FCM détecte un obstacle sur la trajectoire du véhicule et affiche l'avertissement FCM, un bruit peut être entendu en provenance du compartiment moteur car le véhicule amorce les freins pour améliorer le temps de réponse.

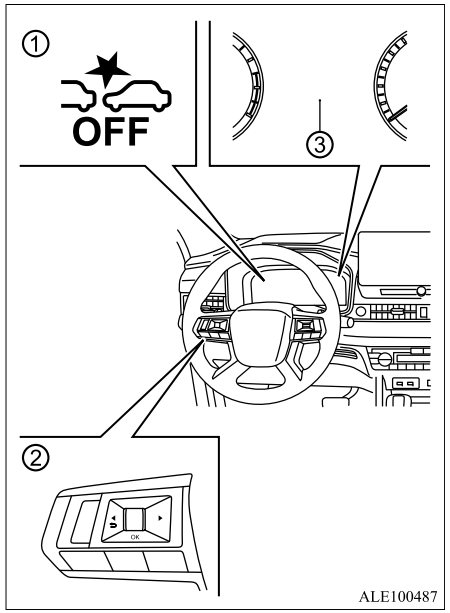
En fonction de la vitesse du véhicule et de la distance par rapport au véhicule, au piéton ou au cycliste qui le précède, ainsi que des conditions de conduite et de la chaussée, le système peut aider le conducteur à éviter une collision frontale ou peut contribuer à atténuer les conséquences d'une collision si elle est inévitable.
Si le conducteur est en train de tourner le volant, d'accélérer ou de freiner, le système FCM fonctionnera plus tard ou ne fonctionnera pas.
Si le système FCM a entraîné l'arrêt du véhicule, ce dernier reste immobilisé pendant 2 secondes environ avant que les freins ne soient relâchés.
Lorsque la pédale de frein est enfoncée pendant que le frein est appliqué par le système, il est possible que vous ressentiez un changement dans l'effort sur la pédale ou que vous entendiez un son et un bruit de vibration. Ceci est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement. En outre, la force de freinage peut augmenter par l'ajout de l'effort sur la pédale.

BK03480000F.book 134 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Le freinage automatique est interrompu dans les conditions suivantes :

- Lorsque le volant est tourné autant que nécessaire pour éviter une collision.
- Lorsque la pédale d'accélérateur est appuyée.
- Lorsqu'il n'y a plus de véhicule, de piéton ou de cycliste détecté devant.

Activation/désactivation du système FCM



① Témoin d'avertissement de désactivation du système FCM (sur le tableau de bord)
② Commandes au volant (côté gauche)
③ Écran multi-informations

Effectuez les étapes suivantes pour activer ou désactiver le système FCM.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » apparaisse sur l'écran multi-informations ③, puis appuyez sur la commande de défilement.
   Pour plus de détails, reportez-vous à « Écran multi-informations » à la page 3-22.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Frein d'urg. », puis appuyez sur la commande de défilement.
4. Sélectionnez « Avant », puis activez ou désactivez le système à l'aide de la commande de défilement.

Lorsque le système FCM est désactivé, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM ① s'allume.

REMARQUE

- Si le système ASC est désactivé, le système FCM n'est plus disponible quels que soient les réglages sélectionnés dans l'écran multi-informations.
- Le système FCM s'active automatiquement au redémarrage du moteur.

BK03480000F.book 135 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Le système d'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] est intégré au système FCM. Aucune sélection distincte n'est disponible sur l'affichage pour le système PFCW. Lorsque le système FCM est désactivé, le système PFCW est également désactivé.
- La désactivation du système FCM ne peut pas être exécutée pendant que vous conduisez.
- Lorsque le système MI-PILOT Assist est activé, le système FCM s'active automatiquement pour assurer la sécurité.
  De plus, après la désactivation du système MI-PILOT Assist, le système FCM retourne automatiquement au dernier réglage effectué par le conducteur.

Limites du système FCM

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système FCM sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **Le système FCM ne peut pas détecter tous les véhicules, piétons, cyclistes ou motocyclistes dans toutes les conditions.**
  - **Le système FCM ne détecte pas les objets suivants :**
    - **Les piétons de petite taille (y compris les petits enfants) et les animaux.**
    - **Les piétons en fauteuil roulant ou utilisant un moyen de transport mobile comme les scooters, les jouets actionnés par des enfants, ou les skateboards.**
    - **Les piétons qui sont assis ou qui ne sont pas dans une position debout ou de marche complètement verticale.**
    - **Véhicules qui traversent.**
    - **Obstacles au bord de la route**
    - **Véhicules stationnés**
  - **Les performances du système FCM sont limitées.**
    - **Si un véhicule à l'arrêt se trouve sur la trajectoire de votre véhicule, le système FCM ne fonctionnera pas si vous circulez à plus de 80 km/h (50 mi/h) environ.**
  - **Le système FCM peut ne pas fonctionner pour les piétons et les cyclistes dans l'obscurité ou dans les tunnels, même s'il y a un éclairage public dans la zone.**
  - **Le système FCM risque de ne pas fonctionner si le véhicule qui le précède est étroit (un tricycle à moteur ou un scooter électrique par exemple).**
  - **Le système FCM peut ne pas fonctionner si la différence de vitesse entre les deux véhicules est trop faible.**
  - **Le système FCM peut ne pas appliquer de freinage lorsque la vitesse du véhicule est élevée dans la plage de fonctionnement.**

⚠AVERTISSEMENT

- **En présence de piétons, le système FCM n'émet pas le premier avertissement.**
- **Le système FCM peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas détecter un véhicule, piéton, cycliste ou motocycliste situé devant ou mal identifier une forme similaire (piéton, cycliste ou motocycliste) dans les conditions suivantes :**
  - **Dans l'obscurité ou dans des conditions de faible éclairage, comme la nuit ou dans les tunnels, y compris lorsque les phares de votre véhicule sont éteints ou atténués, ou que les feux arrière du véhicule qui précède sont éteints.**
  - **Lorsque la direction de la caméra présente un défaut d'alignement.**
  - **Mauvaise visibilité (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable, et éclaboussures projetées par d'autres véhicules)**
  - **Conduite en descente sur une pente raide ou sur des routes très sinueuses.**
  - **Conduite sur une route cahoteuse, comme un chemin de terre irrégulier.**
  - **Si de la saleté, du givre, de la neige, du brouillard ou tout autre matériau recouvre la surface du capteur radar ou la surface de la caméra du pare-brise.**
  - **En cas d'interférences causées par d'autres sources radar.**

BK03480000F.book 136 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Une lumière forte (par exemple, les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse) pénètre dans la caméra avant. Une lumière intense provoque un obscurcissement de la zone autour du piéton, cycliste ou motocycliste, qui devient difficilement visible.**
- **Un changement soudain de luminosité se produit. (Par exemple, lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou d'une zone ombragée ou que des éclairs se produisent.)**
- **Le faible contraste d'une personne par rapport à l'arrière-plan, par exemple si la couleur ou le motif des vêtements sont semblables à ceux de l'arrière-plan.**
- **Le profil du piéton est partiellement masqué ou non identifiable, par exemple parce qu'il transporte des bagages, pousse une poussette, porte des vêtements ou des accessoires volumineux ou très amples, ou adopte une posture particulière (comme lever les mains).**
- **Lorsque la position ou le mouvement de votre véhicule est modifié(e) rapidement ou considérablement (par exemple, changement de voie, véhicule qui tourne, braquage brusque, accélération ou décélération soudaine).**

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque votre véhicule, ou le véhicule, piéton, cycliste ou motocycliste qui se trouve devant se déplace rapidement ou sensiblement de sorte que le système ne peut pas le détecter et réagir à temps (par exemple, piéton se rapprochant rapidement tout près du véhicule, véhicule qui se rabat, changement de voie, virage, braquage brusque, accélération ou décélération soudaine).**
- **Lorsque le véhicule, piéton, cycliste ou motocycliste est décalé par rapport à la trajectoire du véhicule en marche avant.**
- **Si la différence de vitesse entre les deux véhicules est faible.**
- **Pendant environ 15 secondes après le démarrage du moteur.**
- **Si le véhicule qui précède a une forme particulière ou inhabituelle, des hauteurs de dégagement extrêmement basses ou hautes, un chargement de marchandises inhabituel ou est étroit (une moto, par exemple).**
- **Lorsque le véhicule, piéton, cycliste ou motocycliste se trouve à proximité d'un panneau de signalisation, d'une surface réfléchissante (eau sur la route, par exemple) ou dans l'ombre.**
- **Lorsque plusieurs véhicules, piétons, cyclistes ou motocyclistes sont regroupés.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque la vue du piéton, cycliste ou motocycliste est masquée par un véhicule ou un autre objet.**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**
- **Lorsque plusieurs piétons ou cyclistes sont regroupés.**

- **Les performances du système peuvent se détériorer dans les conditions suivantes :**
  - **Le véhicule roule sur une route glissante.**
  - **Le véhicule roule sur une pente.**
  - **Des bagages excessivement lourds se trouvent sur le siège arrière ou dans la zone de chargement de votre véhicule.**
- **Le système est conçu pour vérifier automatiquement le fonctionnement des capteurs (du radar et de la caméra), dans certaines limites. Le système peut ne pas détecter que la surface des capteurs est obstruée par du givre, de la neige ou des autocollants, par exemple. Dans ce cas, le système risque de ne pas avertir le conducteur correctement. Veillez à vérifier, nettoyer et dégager régulièrement la surface des capteurs.**
- **En fonction de l'état de la route et des conditions de circulation, il est possible que le système FCM actionne partiellement les freins de manière intempestive. Lorsqu'une accélération est nécessaire, appuyez sur la pédale d'accélérateur pour neutraliser le système.**

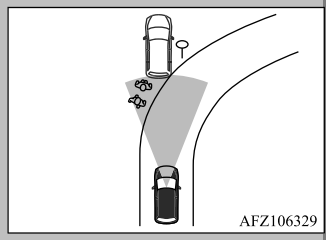
BK03480000F.book 137 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Il est possible que le système FCM s'active lorsqu'un motif, un objet, une ombre ou des lumières sont détectés et présentent les mêmes contours que ceux des véhicules ou des piétons, ou s'ils ont la même taille et la même position que les feux arrière d'un véhicule ou d'une moto.**
  - **Peinture, ombre ou motif sur la route, sur le bas-côté ou sur un mur (y compris les marquages routiers partiellement effacés ou inhabituels).**
  - **Forme constituée par des infrastructures routières à l'avant du véhicule (telles que des tunnels, viaducs, panneaux de signalisation, réflecteurs installés sur le côté des véhicules, plaques réfléchissantes ou glissières de sécurité), des objets se trouvant sur le bord de la route (arbres, bâtiments) et des sources lumineuses.**
  - **Forme constituée par des objets se trouvant sur le bord de la route, tels que des arbres, éclairages, ombres ou bâtiments.**
- **Le système peut continuer à fonctionner lorsque le véhicule qui précède tourne à droite ou à gauche.**
- **Le système peut fonctionner lorsque votre véhicule s'approche d'un véhicule qui précède et le dépasse.**

⚠AVERTISSEMENT

- **En fonction de la configuration de la route (route en lacets, entrée et sortie de virage, route sinueuse, régulation de voie, en travaux, etc.), le système peut s'activer temporairement pour le véhicule arrivant en sens inverse devant votre véhicule.**
- **Le système FCM peut réagir à :**

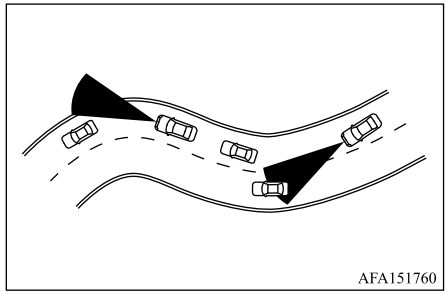


  - **des objets situés sur le bord de la route (panneau de signalisation, rail de sécurité, piéton, cycliste, moto, véhicule, etc.)**
  - **des objets situés au-dessus de la route (pont bas, panneau de signalisation, etc.)**
  - **des objets sur le revêtement de la route (voie ferrée, grille, plaque d'acier, etc.)**
  - **des objets dans un parking couvert (poutre, pilier, etc.)**
  - **des piétons, cyclistes ou motocyclistes approchant de la voie de circulation**
  - **des piétons et des cyclistes lorsque vous circulez dans des allées étroites, par exemple.**

⚠AVERTISSEMENT

  - **des piétons et des cyclistes pénétrant temporairement ou approchant de la voie de circulation pour éviter des obstacles sur le côté de la route.**
  - **Des objets sur la route tels que des arbres.**
  - **Des piétons ou des cyclistes venant en sens inverse**
  - **Des véhicules, des piétons, des cyclistes, des motocyclistes ou des objets se trouvant sur la voie adjacente ou à proximité du véhicule**
- **Les distances de freinage augmentent sur les surfaces glissantes.**
- **N'utilisez pas le système FCM si vous tractez une remorque. Le système risque de ne pas détecter un véhicule qui précède.**
- **N'utilisez pas le système FCM lorsque vous conduisez avec une roue dont le pneu est en mauvais état (par exemple en cas d'usure, de pression basse, d'utilisation de chaînes de roues, de roues non standard).**
- **Un bruit excessif peut interférer avec l'avertisseur sonore. Il est possible que vous n'entendiez pas l'avertisseur sonore.**

BK03480000F.book 138 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分


AFA151760

En cas de conduite sur routes sinueuses, vallonnées, en lacets, étroites ou en travaux, ou sur une pente, il est possible que le capteur détecte des véhicules circulant dans une autre voie, ou qu'il ne détecte temporairement pas un véhicule circulant devant. Ceci peut entraîner un mauvais fonctionnement du système.
Le déplacement (manœuvre de direction ou position dans la voie de circulation, etc.) ou l'état du véhicule peuvent également affecter la détection des véhicules. **Si cela se produit, le système peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en déclenchant l'avertisseur sonore de manière inattendue. Le conducteur devra alors maintenir lui-même une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui circule devant.**

Système temporairement indisponible

Condition A :
Dans les conditions suivantes, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM et le message d'avertissement « Désactivé temp. Caméra bloquée Voir manuel du propriétaire » apparaît sur l'écran multi-informations. Et le système se désactive automatique.

- La zone de caméra du pare-brise est embuée ou couverte d'humidité, de neige, de glace, de saletés ou autre objet.
- La zone de caméra du pare-brise est couverte en permanence de saletés, etc.

Action à effectuer :
Vérifiez que le pare-brise est propre et exempt de glace/buée devant la caméra. Si nécessaire, activez la fonction de désembuage/dégivrage Max pour le nettoyer. Cela peut prendre plusieurs minutes.
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système FCM reprend automatiquement.

Condition B :
Dans les conditions suivantes, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM s'allume et le message d'avertissement « Actuellement indisponible Mauvaise visibilité » apparaît sur l'écran multi-informations.

- Une lumière intense se projette directement sur l'avant du véhicule.
- La zone de caméra du pare-brise est temporairement embuée ou couverte de saletés, de gouttes d'eau, de glace, de neige, etc.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système FCM reprend automatiquement.

Condition C :
Dans les conditions suivantes, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM s'allume et le message d'avertissement « Actuellement indisponible Caméra avant Température élevée » apparaît sur l'écran multi-informations.

- La température de l'habitacle est supérieure à environ 40°C (104°F) en plein soleil.

Action à effectuer :
Lorsque la température intérieure diminue, le fonctionnement du système FCM reprend automatiquement.

BK03480000F.book 139 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Condition D :
Dans les conditions suivantes, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM s'allume et le message d'avertissement « Actuellement indisponible » apparaît sur l'écran multi-informations.

- Lorsque le système vérifie si la fonction d'avertissement ne s'est pas achevée normalement.
- Lorsque le véhicule est remorqué.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système FCM reprend automatiquement.

Condition E :
Dans les conditions suivantes, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM s'allume et le message d'avertissement « Actuellement indisponible Radar inhibé » apparaît sur l'écran multi-informations.

- Lorsque le capteur radar subit des interférences provenant d'une autre source radar.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus disparaissent, le fonctionnement du système FCM reprend automatiquement.

Condition F :
Dans la condition suivante, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM et le message d'avertissement « Désactivé temp. Radar avant bloqué Voir manuel du propriétaire » apparaît sur l'écran multi-informations.

- La surface du capteur situé à l'avant du véhicule est couverte de saleté ou est obstruée.

Action à effectuer :
Si le témoin d'avertissement s'allume, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule. Arrêtez le moteur. Nettoyez le cache du radar situé à l'avant du véhicule à l'aide d'un chiffon doux, puis redémarrez le moteur. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système FCM. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Condition G :
Dans la condition suivante, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM et le message d'avertissement « Désactivé temp. Radar avant bloqué Voir manuel du propriétaire » apparaît sur l'écran multi-informations.

Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus disparaissent, le fonctionnement du système FCM reprend automatiquement.

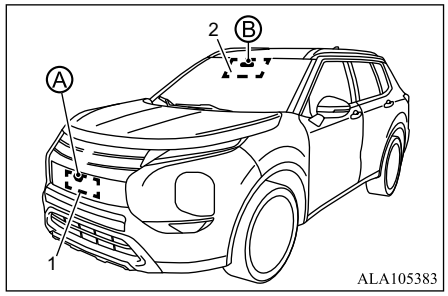
Condition H :
Lorsque le système de contrôle actif de stabilité [ASC] est désactivé, le freinage du système FCM ne fonctionnera pas et le message d'avertissement « Actuellement indisponible ASC DÉSACTIVÉ » apparaîtra sur l'écran multi-informations.
Action à effectuer :
Lorsque le système ASC est activé, le système FCM se réactive automatiquement.

Dysfonctionnement du système

Si le système FCM présente un dysfonctionnement, il se désactive automatiquement, un avertisseur sonore retentit, le témoin d'avertissement du système FCM s'allume et le message d'avertissement « Défaut du système Voir Manuel cond. » s'affiche sur l'écran multi-informations.
Action à effectuer :
Si le témoin d'avertissement s'allume, garez le véhicule dans un endroit sûr. Arrêtez le moteur, puis redémarrez-le. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système FCM. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsu-

bishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Entretien du système



Le capteur radar Ⓐ se trouve à l'avant du véhicule. La caméra Ⓑ est située sur la partie supérieure du pare-brise.
Pour que le système FCM fonctionne correctement, observez toujours les points suivants :

- Gardez toujours propres les zones du capteur radar (1) et de la caméra (2) à l'avant du véhicule et du pare-brise.
- Ne heurtez pas et n'endommagez pas les zones du capteur radar (1) et de la caméra (2) (par ex., zone avant du véhicule ou pare-brise).
- Ne couvrez pas la zone avant du véhicule à proximité de la zone du capteur radar (1) et de la caméra (2), et n'y placez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents) ni d'objets similaires. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne fixez pas d'objets métalliques à proximité des zones du capteur radar (1) et de la caméra (2) (pare-broussaille, autocollants (même s'ils sont transparents), etc.). Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. La réflexion des rayons du soleil peut altérer la capacité de détection de la caméra.
- L'avant du véhicule à proximité de la zone du capteur ne peut être modifié, démonté ou peint. Avant de personnaliser ou de réparer la zone de pare-chocs, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
- Lorsque le capteur radar Ⓐ, la caméra Ⓑ ou leur zone (1) (2) est endommagé suite à un accident, le système FCM est défectueux et cela peut provoquer un accident.

Notification concernant les fréquences radio

Pour les États-Unis
Numéro d'homologation du type :
ID FCC : NF3–F5CP32
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
2. ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

⚠ATTENTION

- Les changements ou modifications réalisés sur cet équipement sans approbation explicite de Robert Bosch GmbH peuvent rendre nulle l'autorisation de la FCC à utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de dispositif digital de classe A, en application de la section 15 de la réglementation FCC. L'objectif de ces limites est d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipe-

BK03480000F.book 141 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

ment est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions.
L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nocives; le cas échéant, l'utilisateur se verra dans l'obligation de remédier à l'interférence à ses frais.
Informations relatives à l'exposition aux rayonnements à radiation RF :
Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition aux radiations de la FCC prescrites en environnement libre. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 20 cm entre vous et le radiateur.
Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou exploité conjointement à une autre antenne ou un autre émetteur.
Pour le Canada
Numéro d'homologation du type :
IC : 3887A-F5CP32
Texte de mise en garde juridique en matière d'équipements RF :
Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement Économique du Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]

N07705800067

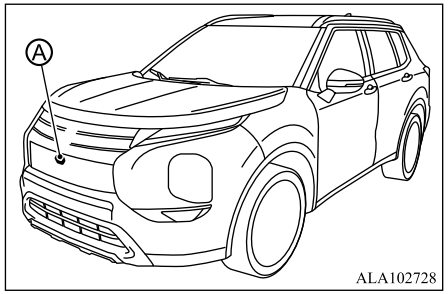
⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système PFCW peut entraîner des blessures graves voire mortelles.**

⚠AVERTISSEMENT

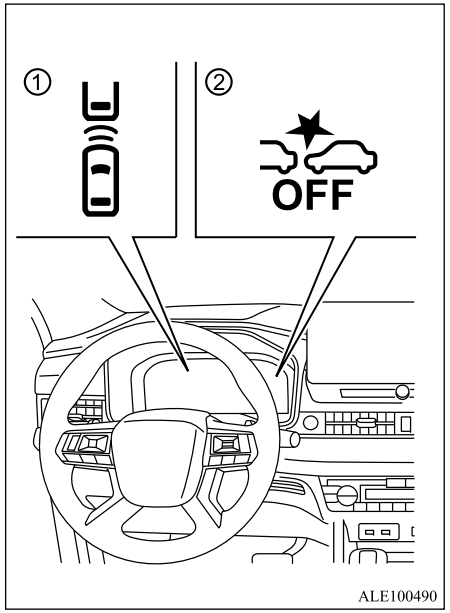
- **Le système PFCW aide à avertir le conducteur avant une collision, mais ne permet pas d'éviter la collision. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

Le système PFCW peut alerter le conducteur lorsqu'un freinage brusque d'un deuxième véhicule circulant devant le véhicule qui précède le vôtre dans la même voie de circulation est détecté.



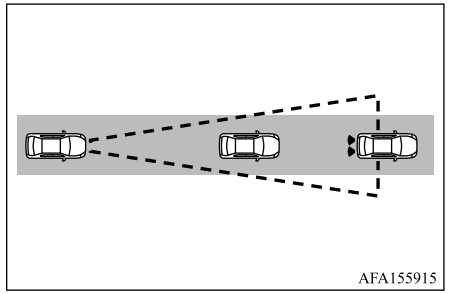
Le système PFCW utilise un capteur radar Ⓐ situé à l'avant du véhicule pour mesurer la distance par rapport au véhicule circulant devant le vôtre dans la même voie de circulation.

BK03480000F.book 142 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



① Témoin de détection du véhicule à l'avant (sur l'écran multi-informations)

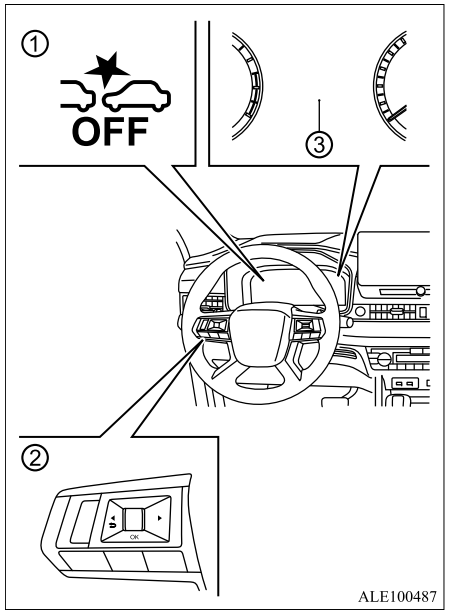
② Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM] (sur le tableau de bord)



Fonctionnement du système PFCW

Le système PFCW fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 km/h (6 mi/h).
Si un risque potentiel de collision à l'avant est détecté, le système PFCW avertit le conducteur en faisant clignoter le témoin de détection du véhicule à l'avant ①, et fait également retentir un avertissement sonore.

Activation/désactivation du système PFCW



① Témoin d'avertissement de désactivation du système FCM (sur le tableau de bord)

② Commandes au volant (côté gauche)

③ Écran multi-informations

BK03480000F.book 143 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Effectuez les étapes suivantes pour activer ou désactiver le système PFCW.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » apparaisse sur l'écran multi-informations ③, puis appuyez sur la commande de défilement.
   Pour plus de détails, reportez-vous à « Écran multi-informations » à la page 3-22.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Frein d'urg. », puis appuyez sur la commande de défilement.
4. Sélectionnez « Avant », puis activez ou désactivez le système à l'aide de la commande de défilement.

Lorsque le système PFCW est désactivé, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM ① s'allume.

REMARQUE

- Le système PFCW s'active automatiquement au redémarrage du moteur.
- Le système PFCW est intégré au système FCM. Aucune sélection distincte n'est disponible sur l'affichage pour le système PFCW. Lorsque le système FCM est désactivé, le système PFCW est également désactivé.

Limites du système PFCW

Illustration A

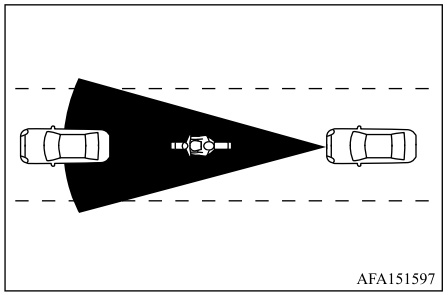


Illustration B

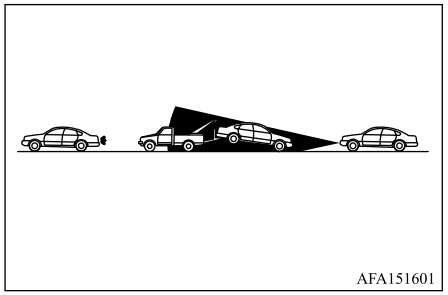


Illustration C

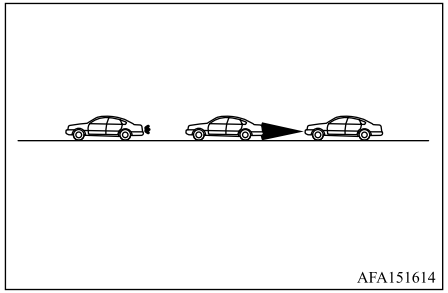
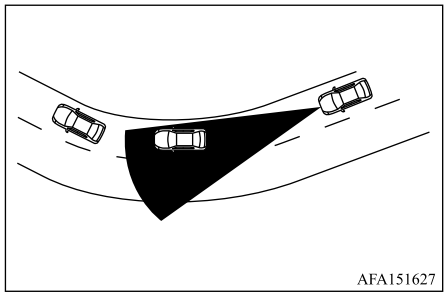


Illustration D



⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système PFCW sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**

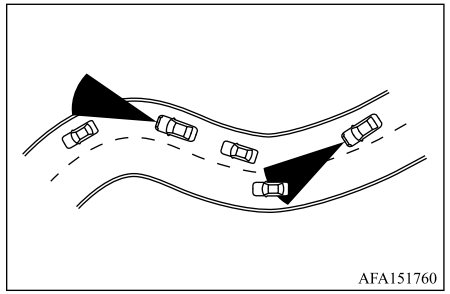
BK03480000F.book 144 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système PFCW ne peut pas détecter tous les véhicules, dans toutes les conditions.**
- **Le capteur radar ne détecte pas les éléments tels que :**
  - **· Les piétons, les animaux ou les obstacles sur la chaussée**
  - **· Les véhicules roulant en sens inverse**
  - **· Les véhicules qui traversent**
- **(Illustration A) Le système PFCW ne fonctionne pas lorsque le véhicule situé devant est un véhicule étroit, une moto par exemple.**
- **Le capteur radar peut ne pas détecter un véhicule situé devant dans les conditions suivantes :**
  - **· En cas de neige ou de pluie intense**
  - **· Lorsque le capteur radar est couvert de saletés, de glace, de neige ou d'autres matériaux**
  - **· En cas d'interférences causées par d'autres sources radar**
  - **· Lorsque de la neige ou des éclaboussures de la route sont projetées par les autres véhicules.**
  - **· Si vous conduisez dans un tunnel**
  - **· Si vous tractez une remorque**
- **(Illustration B) En cas de remorquage du véhicule situé devant.**
- **(Illustration C) Lorsque la distance par rapport au véhicule situé devant est trop courte, le faisceau du capteur radar est gêné.**

⚠AVERTISSEMENT

- **(Illustration D) Si vous descendez une pente raide ou circulez sur des routes sinueuses.**
- **Le système est conçu pour vérifier automatiquement le fonctionnement du capteur, dans certaines limites. Le système risque de ne pas détecter certaines formes d'obstructions au niveau de la zone du capteur telles que du givre, de la neige ou des autocollants par exemple. Dans ce cas, le système risque de ne pas avertir le conducteur correctement. Veillez à vérifier, nettoyer et dégager régulièrement la zone du capteur.**
- **Un bruit excessif peut interférer avec l'avertisseur sonore. Il est possible que vous n'entendiez pas l'avertisseur sonore.**



En cas de conduite sur routes sinueuses, vallonnées, en lacets, étroites ou en travaux, il est possible que le capteur radar détecte des véhicules circulant dans une autre voie, ou qu'il ne détecte temporairement pas un véhicule circulant devant. Ceci peut entraîner un mauvais fonctionnement du système PFCW.
Le déplacement (manœuvre de direction ou position dans la voie de circulation, etc.) ou l'état du véhicule peuvent également affecter la détection des véhicules. **Si cela se produit, le système peut vous avertir en faisant clignoter le témoin de détection du véhicule à l'avant et en déclenchant l'avertisseur sonore de manière inattendue. Le conducteur devra alors maintenir lui-même une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui circule devant.**

Système temporairement indisponible

Condition A :
Lorsque le capteur radar subit des interférences provenant d'une autre source radar, rendant impossible la détection d'un véhicule situé devant, le système PFCW est automatiquement désactivé. Le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM s'allume et le message d'avertissement « Actuellement indisponible Radar inhibé » apparaît sur l'écran multi-informations.
Action à effectuer :

BK03480000F.book 145 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Lorsque les conditions ci-dessus disparaissent, le fonctionnement du système PFCW reprend automatiquement.

Condition B :
Dans les conditions suivantes, rendant impossible la détection de tout véhicule à l'avant, le système PFCW est automatiquement désactivé.
Le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM et le message d'avertissement « Désactivé temp. Radar avant bloqué Voir manuel du propriétaire » apparaît sur l'écran multi-informations.

- Lorsque la zone de capteur à l'avant du véhicule est couverte de saletés ou est obstruée.

Action à effectuer :
Si le témoin d'avertissement s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, appuyez sur le bouton de stationnement pour passer en position P (stationnement) et arrêtez le moteur. Nettoyez le cache du radar situé à l'avant du véhicule à l'aide d'un chiffon doux, puis redémarrez le moteur. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système PFCW. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

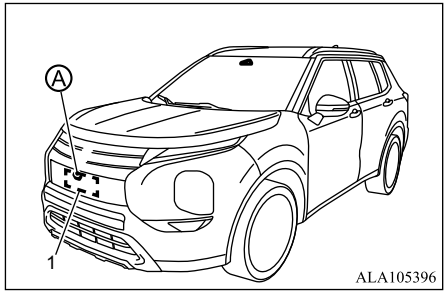
- Lorsque vous conduisez sur des routes présentant des infrastructures routières limitées ou des immeubles (par exemple, longs ponts, déserts, champs enneigés, conduite le long de longs murs)

Lorsque les conditions ci-dessus disparaissent, le fonctionnement du système PFCW reprend automatiquement.

Dysfonctionnement du système

Si le système PFCW présente un dysfonctionnement, il se désactive automatiquement, un avertisseur sonore retentit, le témoin d'avertissement du système FCM s'allume et le message d'avertissement « Défaut du système Voir Manuel cond. » s'affiche sur l'écran multi-informations.
Action à effectuer :
Si le témoin d'avertissement s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Arrêtez le moteur, puis redémarrez-le. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système PFCW. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Entretien du système



Le capteur radar Ⓐ se trouve à l'avant du véhicule.
Pour que le système fonctionne correctement, respectez toujours les points suivants :

- La zone située autour du capteur radar (1) à l'avant du véhicule doit toujours rester propre.
- Ne cognez pas et n'endommagez pas les zones du capteur radar (1).
- Ne couvrez pas la zone avant du véhicule à proximité de la zone du capteur radar (1), et n'y placez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents) ni d'objets similaires. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.

BK03480000F.book 146 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Ne fixez pas d'objets métalliques à proximité des zones du capteur radar (1) (pare-broussaille, autocollants (même s'ils sont transparents), etc.). Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- L'extérieur de la zone avant du véhicule ne doit pas être modifié, démonté ni peint. Il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé avant de personnaliser ou de restaurer le pare-chocs avant.
- Lorsque le capteur radar Ⓐ ou la zone du capteur radar (1) est endommagé suite à un accident, le système PFCW est défectueux et cela peut provoquer un accident.

Notification concernant les fréquences radio

Pour les États-Unis
Numéro d'homologation du type :
ID FCC : NF3–F5CP32
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
2. ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

⚠ATTENTION

- Les changements ou modifications réalisés sur cet équipement sans approbation explicite de Robert Bosch GmbH peuvent rendre nulle l'autorisation de la FCC à utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de dispositif digital de classe A, en application de la section 15 de la réglementation FCC. L'objectif de ces limites est d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions.
L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nocives; le cas échéant, l'utilisateur se verra dans l'obligation de remédier à l'interférence à ses frais.
Informations relatives à l'exposition aux rayonnements à radiation RF :
Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition aux radiations de la FCC prescrites en environnement libre. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 20 cm entre vous et le radiateur.
Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou exploité conjointement à une autre antenne ou un autre émetteur.
Pour le Canada
Numéro d'homologation du type :
IC : 3887A-F5CP32
Texte de mise en garde juridique en matière d'équipements RF :
Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement Économique du Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit

BK03480000F.book 147 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Alerte d'attention du conducteur [DAA]

N07705900068

⚠AVERTISSEMENT

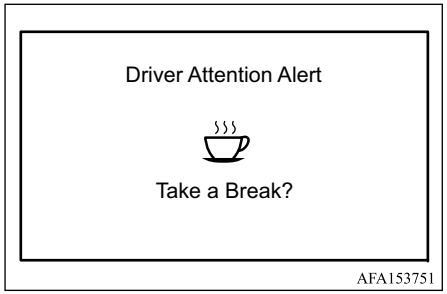
- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système DAA peut entraîner des blessures graves voire mortelles.**
  - **Le système DAA émet uniquement un avertissement visant à informer le conducteur d'un manque éventuel d'attention ou de somnolence. Il ne dirige pas le véhicule et ne permet pas d'éviter les pertes de contrôle.**
  - **Le système DAA ne détecte pas le manque d'attention ou la fatigue du conducteur, et il ne fournit pas une alerte dans toutes les situations.**
  - **Il est de la responsabilité du conducteur de :**
    - **· rester vigilant.**
    - **· conduire prudemment.**
    - **· maintenir le véhicule dans la voie de circulation.**
    - **· garder le contrôle du véhicule à chaque instant.**
    - **· éviter de conduire en cas de fatigue.**

⚠AVERTISSEMENT

- **· éviter les distractions (envoi de messages, etc).**

Le système DAA permet d'alerter le conducteur si le système détecte un manque d'attention ou de la fatigue.
Le système contrôle le style de conduite et le comportement de la direction pendant un certain temps, et détecte les changements par rapport au schéma normal. Si le système détecte une baisse de l'attention du conducteur pendant un certain temps, il envoie des avertissements sonores et visuels pour lui suggérer de faire une pause.

Fonctionnement du système DAA

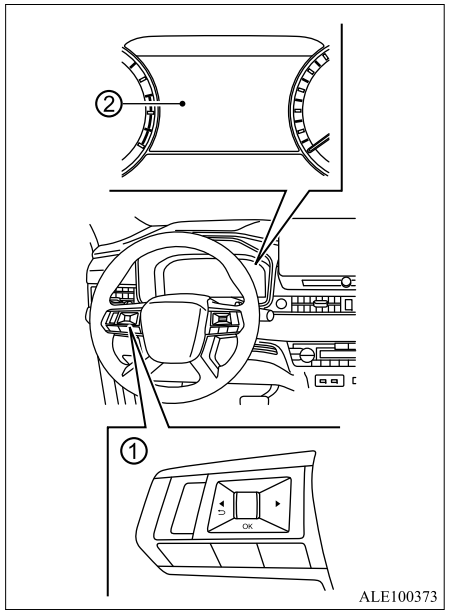


AFA153751

Si le système détecte la fatigue du conducteur ou une baisse d'attention du conducteur, le message « Une pause ? » s'affiche sur l'écran multi-informations et un avertisseur sonore retentit lorsque le véhicule est conduit à plus de 60 km/h (37 mi/h).
Le système surveille en permanence l'attention du conducteur et peut fournir plusieurs avertissements par trajet.
Le système est réinitialisé et commence à réévaluer le style de conduite et le comportement de la direction lorsque le contact d'allumage est placé de la position ON à la position OFF, puis à nouveau sur la position ON.

BK03480000F.book 148 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Comment activer/désactiver le système DAA



① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système DAA. La méthode de réglage dépend du type d'instrument. (Concernant le type d'instrument, reportez-vous à « Instruments et jauges » à la page 3-4.)

Modèle avec combiné d'instruments / écran multi-informations (Type 1) :

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations ②. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez « Alerte du Attention » puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

Modèle avec affichage conducteur numérique intégral (Type 2) :

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » s'affiche sur l'écran multi-informations ②. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez « Surveillance du conducteur » puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Alerte du Attention » puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

REMARQUE

- Le système DAA s'active automatiquement au redémarrage du moteur.

Limites du système DAA

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système DAA sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **Le système DAA peut ne pas fonctionner correctement et ne pas fournir d'alerte dans les conditions suivantes :**
    - **Route en mauvais état, par exemple inégalité de la chaussée ou nids de poule.**
    - **Vent fort latéral.**
    - **Si vous adoptez un style de conduite sportif avec prises de virages à vitesses élevées ou accélérations poussées.**
    - **Changements fréquents de voie ou de la vitesse du véhicule.**
  - **Le système DAA ne fournit pas d'alerte dans les conditions suivantes :**
    - **La vitesse du véhicule est inférieure à 60 km/h (37 mi/h).**
    - **Courts relâchements de l'attention.**
    - **Distractions soudaines comme la chute d'un objet.**

BK03480000F.book 149 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Dysfonctionnement du système

Si le système DAA présente un dysfonctionnement, le message d'avertissement « Défaut du système Voir Manuel cond. » apparaît sur l'écran multi-informations, et la fonction se désactive automatiquement.

Action à effectuer

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, placez le véhicule sur la position P (stationnement), puis coupez et redémarrez le moteur. Si le message d'avertissement du système reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]

N07706000066

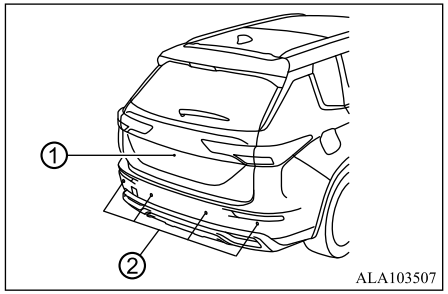
⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système de freinage d'urgence automatique arrière pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de freinage d'urgence automatique arrière est un système conçu pour aider le conducteur. Il ne permet pas de pallier une conduite imprudente. Utilisez toujours les rétroviseurs extérieurs et intérieur et regardez dans la direction que vous souhaitez suivre avant et pendant la marche arrière. Ne vous fiez jamais exclusivement au système de freinage d'urgence automatique arrière. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Les capacités du système de freinage d'urgence automatique arrière présentent certaines limites. Le système de freinage d'urgence automatique arrière n'est pas efficace dans toutes les situations.**

Le système de freinage d'urgence automatique arrière peut aider le conducteur lorsque le véhicule recule et s'approche d'objets détectés situés directement derrière le véhicule.



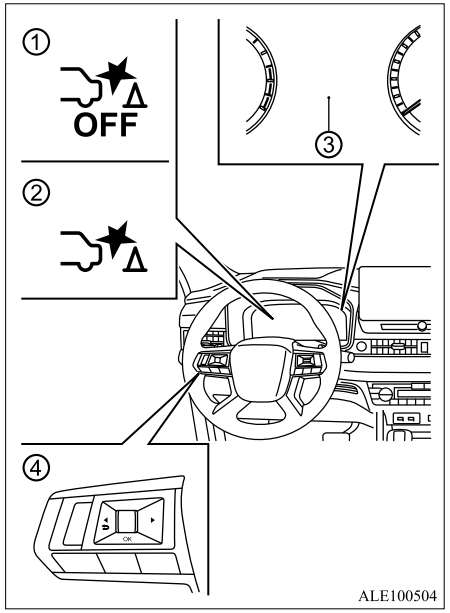
ALA103507

Le système de freinage d'urgence automatique arrière détecte les obstacles situés derrière le véhicule grâce à la caméra de vue arrière ① située sur le hayon ② et aux capteurs situés sur le pare-chocs arrière.

REMARQUE

- La fonction de capteurs du véhicule peut être temporairement désactivée, mais le système de freinage d'urgence automatique arrière continuera à fonctionner. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Comment activer/désactiver le système de capteur d'aide au stationnement » à la page 6-170.

BK03480000F.book 150 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



① Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière
② Témoin d'avertissement du système de freinage d'urgence automatique arrière
③ Écran multi-informations
④ Commandes au volant (côté gauche)

Fonctionnement du système de freinage d'urgence automatique arrière

Lorsque le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière) et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 15 km/h (9 mi/h), le système de freinage d'urgence automatique arrière fonctionne.
Si un risque de collision avec un obstacle est détecté lorsque votre véhicule recule, le témoin d'avertissement du système de freinage d'urgence automatique arrière ② clignote sur l'écran multi-informations ③ et le système émet trois signaux sonores, puis un rectangle rouge (si le véhicule en est équipé) apparaît sur l'affichage de vue arrière de l'écran Smartphone-link Display Audio [SDA]. Le système applique ensuite automatiquement les freins. Une fois l'actionnement automatique des freins effectué, le conducteur doit enfoncer la pédale de frein pour maintenir la pression de freinage.

REMARQUE

- Les feux de freinage du véhicule s'allument lorsque le freinage est commandé par le système de freinage d'urgence automatique arrière.

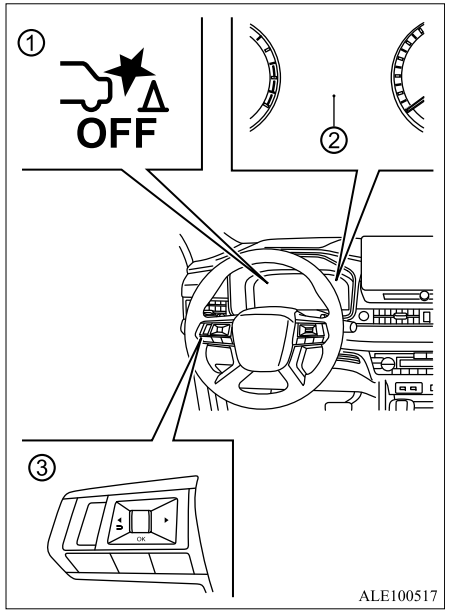
REMARQUE

- Lorsque les freins sont actionnés, un bruit peut se produire. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Activation/désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière

Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système de freinage d'urgence automatique arrière.

BK03480000F.book 151 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



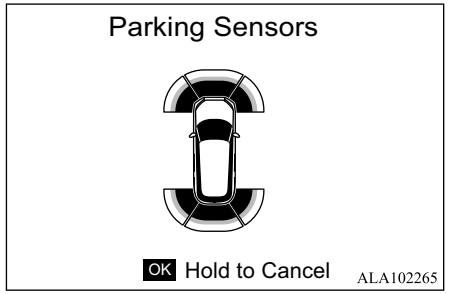
① Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière
② Écran multi-informations
③ Commandes au volant (côté gauche)

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » apparaisse sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
   Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Comment utiliser l'écran multi-informations » à la page 3-23.
2. Sélectionnez « Frein d'urg. », puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Pour activer ou désactiver le système de freinage d'urgence automatique arrière, cochez la case « Arrière » à l'aide de la commande de défilement.

Lorsque le système de freinage d'urgence automatique arrière est désactivé, le témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière ① s'allume.

REMARQUE

- Le système de freinage d'urgence automatique arrière s'active automatiquement au redémarrage du moteur.



Lorsque la boîte de vitesses est sur R (marche arrière) et que l'écran « Aides stationnement » est affiché sur l'écran multi-informations, il est possible de désactiver temporairement le système de freinage d'urgence automatique arrière en appuyant sur la commande OK du volant pendant plus de 3 secondes.
Dans les cas suivants, le système se réactive automatiquement.

- Lorsque la boîte de vitesses est sur P (stationnement) ou N (point mort).
- Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6 mi/h) environ.
- En cas de redémarrage du moteur.

BK03480000F.book 152 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Limites du système de freinage d'urgence automatique arrière

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système de freinage d'urgence automatique arrière sont indiquées ci-dessous. Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système de freinage d'urgence automatique arrière pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.**
  - **Lorsque le véhicule s'approche d'un obstacle alors que la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein est enfoncée, la fonction risque de ne pas être opérationnelle ou le début du fonctionnement risque d'être retardé. Le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner ou ses performances risquent d'être insuffisantes à cause de l'état du véhicule, des conditions de conduite, de la circulation, des conditions météorologiques, de l'état de la route, etc. N'attendez pas que le système commence à fonctionner. Appuyez vous-même sur la pédale de frein à chaque fois que cela est nécessaire.**
  - **Si le fonctionnement du système de freinage d'urgence automatique arrière doit être outrepassé, appuyez fortement sur la pédale d'accélérateur.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Vérifiez toujours les environs et tournez-vous pour vérifier que rien ne se trouve derrière le véhicule lorsque vous effectuez une marche arrière. Le système de freinage d'urgence automatique arrière détecte les objets immobiles derrière le véhicule. Le système de freinage d'urgence automatique arrière ne détecte pas les objets suivants :**
  - **· Objets en mouvement**
  - **· Objets bas**
  - **· Objets étroits**
  - **· Objets cunéiformes**
  - **· Objets de forme complexe**
  - **· Objets multiples proches**
  - **· Objets proches du pare-chocs (se trouvant à moins de 30 cm [1 pi] environ)**
  - **· Objets apparaissant de manière soudaine**
  - **· Des objets fins tels qu'une corde, un câble, une chaîne, etc.**
- **Le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner en présence des obstacles suivants :**
  - **· Obstacles surélevés du sol**
  - **· Obstacles décalés par rapport à votre véhicule**
  - **· Obstacles dont les surfaces extérieures molles peuvent facilement absorber les ondes acoustiques, tels que des matériaux spongieux ou de la neige**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner dans les conditions suivantes :**
  - **· Lorsque de la pluie, de la neige, de la glace, des saletés, etc. adhèrent aux capteurs.**
  - **· Un son puissant retentit dans la zone entourant le véhicule.**
  - **· La surface de l'obstacle forme une diagonale par rapport à l'arrière du véhicule.**
  - **· Les capteurs ou la zone autour des capteurs sont très froids ou chauds.**
- **Le système de freinage d'urgence automatique arrière peut être accidentellement activé dans les conditions suivantes :**
  - **· Des herbes hautes entrent dans la zone autour du véhicule.**
  - **· Une structure (mur, équipement de péage, tunnel étroit, barrière de parc de stationnement, etc.) se trouve à proximité du côté du véhicule.**
  - **· En présence de bosses, de saillies, de grilles métalliques ou de plaques d'égout sur la surface de la route.**
  - **· Lorsque le véhicule traverse un tissu ou un rideau.**
  - **· Le véhicule roule sur un terrain à forte déclivité.**
  - **· Une accumulation de neige ou de glace se trouve derrière le véhicule.**

BK03480000F.book 153 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Une source d'ondes ultrasonores, telle que le capteur d'un autre véhicule, se trouve à proximité du véhicule.**

- **Le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner en présence de piétons ou d'animaux.**
- **Après avoir fonctionné, la commande de freinage automatique ne fonctionne plus si le véhicule approche du même obstacle.**
- **La commande de freinage automatique ne peut fonctionner que pendant un laps de temps court. Le conducteur doit donc appuyer sur la pédale de frein.**
- **Dans les situations suivantes, le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner correctement ou d'offrir des performances insuffisantes :**
  - **Le véhicule roule par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.).**
  - **Le véhicule roule sur un terrain à forte déclivité.**
  - **La position du véhicule change (par exemple, en cas de passage sur une bosse).**
  - **Le véhicule roule sur une route glissante.**
  - **Le véhicule tourne brusquement suite à une rotation complète du volant.**
  - **Des chaînes à neige sont utilisées.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Des pneus ou des roues autres que ceux recommandés par Mitsubishi Motors sont utilisés.**
- **Les freins sont froids lorsque la température ambiante est basse ou immédiatement après le démarrage.**
- **La force de freinage est faible, car les freins sont mouillés après avoir traversé une flaque d'eau ou avoir lavé le véhicule.**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**
- **Lorsque des pièces non d'origine (telles que des cadres de plaque d'immatriculation) sont installées, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement en raison de la forme irrégulière de ces pièces ou du bruit qu'elles provoquent.**
- **La caméra de vue arrière pourrait ne pas détecter les obstacles dans les conditions suivantes :**
  - **La zone de la caméra est couverte de pluie ou de gouttes d'eau.**
  - **Dans une zone sombre, comme la nuit, dans un souterrain et un parc de stationnement couvert.**
  - **Dans des conditions de mauvaise visibilité (comme la pluie, la neige, le brouillard, les tempêtes de poussière, les tempêtes de sable et le blizzard).**
  - **La lentille est embuée avec de l'eau chaude et de l'eau.**

⚠AVERTISSEMENT

- **La lumière, comme la lumière du soleil et la lumière électrique, se reflète sur la surface de la route.**
- **La lumière forte, comme la lumière du soleil et la lumière électrique, se reflète sur la surface de la route.**
- **Lorsque la surface de la route est humide et brillante ou qu'il y a des flaques d'eau, comme pendant ou après la pluie.**
- **La lumière du soleil, comme le lever et le coucher du soleil, pénètre dans la caméra.**
- **Lorsque l'objectif de l'appareil photo est embué ou recouvert de saleté, d'un film d'huile, de taches d'insectes, de gouttelettes d'eau, de glace, de neige ou de boue.**
- **Lorsque le hayon est équipé d'un objet qui obstrue la vue de la caméra.**
- **La lumière forte (par exemple, la lumière du soleil ou les feux de route des véhicules venant en sens inverse) pénètre dans l'objectif de la caméra.**
- **Lorsque la position du véhicule s'incline considérablement en raison d'un freinage d'urgence ou d'un chargement.**
- **Un changement soudain de luminosité se produit. Par exemple, lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou d'une zone ombragée ou que des éclairs se produisent.**

⚠AVERTISSEMENT

· Lors d'un déplacement sur une pente variable.
· Lorsque le hayon est ouvert.
· Lorsque le levier de vitesses n'est pas placé sur la position R (marche arrière).
· Lorsqu'un piéton saute à une distance rapprochée.
· Des petits piétons, y compris les enfants, les animaux et les vélos.
· Des piétons dans des postures autres que la position debout ou la marche, comme se penchant en avant ou vers l'arrière.
· Des gens dans des véhicules.
· Des piétons poussant un panier d'épicerie, une poussette, etc.
· Des piétons portant des vêtements qui masquent leurs contours, comme un imperméable ou une robe.
· Des piétons portant des parapluies ou de grands sacs qui cachent des parties de leur corps.
· Des piétons transportant de gros bagages ou le faible contraste d'une personne par rapport à l'arrière-plan, par exemple si la couleur ou le motif des vêtements sont semblables à ceux de l'arrière-plan.

• Désactivez le système de freinage d'urgence automatique arrière dans les conditions suivantes pour éviter tout accident résultant du fonctionnement soudain du système :

⚠AVERTISSEMENT

· Lors du remorquage d'une remorque.
· Le véhicule est remorqué.
· Le véhicule est transporté sur un camion à plateforme.
· Le véhicule se trouve sur un dynamomètre de châssis.
· Le véhicule roule sur une surface irrégulière.
· Des pièces de la suspension autres que celles désignées comme des pièces d'origine sont utilisées. (Si la hauteur du véhicule ou l'inclinaison de la carrosserie du véhicule est modifiée, le système risque de ne pas détecter un obstacle correctement.)

• Tout bruit excessif (par exemple le volume du système audio, une vitre ouverte) peut couvrir le bruit de l'avertisseur sonore et rendre ce dernier inaudible.

Dysfonctionnement du système

Si le système de freinage d'urgence automatique arrière fonctionne mal, il se désactive automatiquement, le témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière s'allume et le message d'avertissement « Défaut du système Voir Manuel cond. » apparaît sur l'écran multi-informations.

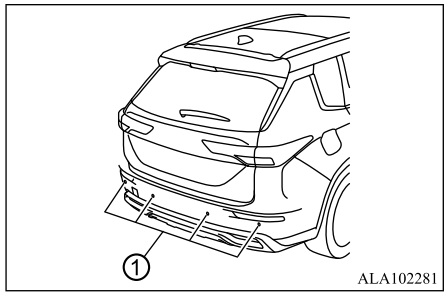
Action à effectuer

Si le témoin d'avertissement s'allume, garez le véhicule dans un endroit sûr, arrêtez le moteur puis redémarrez-le. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système de freinage d'urgence automatique arrière. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

REMARQUE

● Si le système de freinage d'urgence automatique arrière est temporairement indisponible, le témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière s'allume.

Entretien du système



BK03480000F.book 155 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Conformez-vous aux points suivants pour vous assurer du fonctionnement correct du système :

- Maintenez toujours les capteurs arrière ① propres.
- Si les capteurs sont sales, essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux en veillant à ne pas les endommager.
- Les capteurs peuvent être bloqués dans certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard. L'obstruction peut également être causée par de la glace, des gouttes d'eau, du gel ou des saletés obstruant les capteurs. Vérifiez la zone entourant les capteurs et retirez tout objet causant de l'obstruction.
- Ne soumettez pas la zone autour des capteurs ① à un choc violent. En outre, éviter de retirer ou démonter les capteurs. Si les capteurs et les zones périphériques sont déformés suite à un accident, etc., faites vérifier les capteurs. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
- N'apposez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture à proximité ou sur les capteurs ①. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.
- Lors du lavage du véhicule à l'aide d'un nettoyeur haute pression, n'appliquez pas la pression directe du nettoyeur sur les capteurs. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement des capteurs.

Conduite économique

N07713000026

Pour une conduite économique, certaines exigences techniques doivent être remplies. La condition préalable à une faible consommation de carburant est un moteur correctement réglé. Afin d'allonger la durée de vie du véhicule et de l'utiliser de la manière la plus économique possible, faites entretenir le véhicule par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé à intervalles réguliers, conformément aux normes d'entretien.
L'économie de carburant et la production de gaz d'échappement et de bruit sont fortement influencées par les habitudes de conduite personnelles ainsi que par les conditions de fonctionnement particulières. Les points suivants doivent être respectés afin de minimiser l'usure des freins, des pneus et du moteur ainsi que de réduire la pollution de l'environnement.

Accélération et décélération

Conduisez en fonction des conditions de circulation et évitez les démarrages brusques, les accélérations soudaines et les freinages brusques, car ils augmenteront la consommation de carburant.

Changement de vitesses

Ne changez de vitesse qu'à un régime et à un régime moteur appropriés. Utilisez toujours la position de changement de vitesse la plus haute possible.

Trafic urbain

Les démarrages et arrêts fréquents augmentent la consommation moyenne de carburant. Dans la mesure du possible, utilisez les routes où la circulation est fluide. Lorsque vous conduisez sur des routes encombrées, évitez d'utiliser une position de changement de vitesse basse à haut régime.

BK03480000F.book 156 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Ralenti

Le véhicule consomme du carburant même au ralenti. Dans la mesure du possible, évitez la marche au ralenti prolongée.

Vitesse

Plus la vitesse du véhicule est élevée, plus la consommation de carburant est importante. Évitez de conduire à pleine vitesse. Même un léger relâchement de la pédale d'accélérateur permettra d'économiser une quantité importante de carburant.

Pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression de gonflage des pneus à intervalles réguliers. Une faible pression de gonflage des pneus augmente la résistance à la route et la consommation de carburant. De plus, une faible pression des pneus nuit à l'usure et à la stabilité de conduite.

Cargaisons

Ne conduisez pas avec des objets inutiles dans le coffre à bagages. En particulier lors de la conduite en ville où des démarrages et des arrêts fréquents sont nécessaires, l'augmentation du poids du véhicule affectera considérablement la consommation de carburant. Évitez également de conduire avec des bagages ou des porte-bagages inutiles, etc., sur le toit, car l'augmentation de la résistance à l'air augmentera la consommation de carburant.

Démarrage à froid du moteur

Le démarrage d'un moteur froid consomme plus de carburant.
Une consommation de carburant inutile est également causée par le fait de maintenir un moteur chaud en marche. Une fois le moteur démarré, commencez à conduire dès que possible.

Climatisation

L'utilisation de la climatisation augmentera la consommation de carburant.

Recommandations de rodage

N07713100027

Pendant la période de rodage des premiers 500 km (300 miles), il est conseillé de conduire votre nouveau véhicule en utilisant les précautions suivantes comme ligne directrice pour favoriser une longue durée de vie ainsi qu'une conduite économique et des performances futures.

- Ne faites pas emballer le moteur à grande vitesse.
- Évitez les démarrages rapides, les accélérations, les freinages et les courses prolongées à grande vitesse.
- Ne dépassez pas les limites de charge.
- Évitez de remorquer une remorque.

Réduction de la consommation de carburant

N07706200039

- Maintenez votre moteur bien réglé.
- Respectez le programme d'entretien recommandé.
- Veillez à ce que les pneus du véhicule soient toujours correctement gonflés. L'usure des pneus et la consommation de carburant augmentent lorsque les pneus ne sont pas suffisamment gonflés.
- Veillez à conserver un parallélisme correct des roues. Un mauvais parallélisme des roues augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.
- Utilisez une huile moteur d'un indice de viscosité recommandé. (Reportez-vous à «Recommandations concernant l'huile moteur et le filtre à huile», page 11-6.)

BK03480000F.book 157 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Système HYBRIDE LÉGER 48 V

N07712000029

Le système HYBRIDE LÉGER 48 V se compose d'un générateur de démarrage à courroie (BSG) dédié de 48 V, d'une batterie de 48 volts et d'un convertisseur c.c./c.a. Ce système a deux fonctions.

Fonction régénératrice

Lors de la décélération du véhicule, le générateur de démarrage à courroie de 48 V est utilisé comme générateur pour convertir l'énergie cinétique en énergie électrique et charger la batterie de 48 volts.

Fonction d'assistance au moteur

Lors de la conduite, le générateur de démarrage à courroie de 48 V est utilisé comme moteur pour assister le moteur, améliorant ainsi l'efficacité énergétique et les performances d'accélération.

Lorsque le système Auto Stop & Go (AS&G) redémarre après l'arrêt du moteur, le générateur de démarrage à courroie de 48 V est utilisé comme démarreur pour un redémarrage en douceur du moteur. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à « Système Auto Stop & Go [AS&G] » à la page 6-25.

Le convertisseur c.c./c.a. alimente également le système de batterie de 12 volts à partir du système de batterie 48 volts.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne conduisez pas le véhicule avec la borne de la batterie déconnectée. Chaque système du véhicule peut provoquer un dysfonctionnement entraînant un accident inattendu.**
- **Le système HYBRIDE LÉGER 48 V utilise une plage de tension différente de celle du système normal de 12 volts. Ne connectez jamais de composants électriques (accessoires) au système HYBRIDE LÉGER 48 V et ne faites jamais de dérivation pour une alimentation électrique.**
- **Il existe un risque d'endommager les composants et de provoquer un incendie.**

⚠ATTENTION

- Ne conduisez pas le véhicule avec l'une des bornes de la batterie déconnectée. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et provoquer un accident.
  Dans les conditions suivantes, le système HYBRIDE LÉGER 48 V ne sera pas activé et le témoin d'avertissement de charge s'allumera.
  - Lorsque les composants haute tension (48 volts) ou les pièces connexes fonctionnent mal.
  - Lorsque la température de la batterie de 48 volts (lithium-ion) est basse (-35°C (-31°F) ou moins).

⚠ATTENTION

- De plus, si le système HYBRIDE LÉGER 48 V cesse de fonctionner, l'alimentation n'est pas fournie au système 12 volts. Dans ce cas, il est possible que la batterie de 12 volts s'épuise et que le véhicule ne puisse pas rouler.
- Si le témoin d'avertissement de charge reste allumé après le démarrage du moteur, ne conduisez pas le véhicule.
- Si le véhicule est laissé sans surveillance pendant une longue période, la charge de la batterie de 48 volts peut diminuer. Dans ce cas, la quantité d'alimentation électrique du véhicule après le démarrage du moteur peut s'arrêter ou diminuer pour charger la batterie de 48 volts, et le témoin d'avertissement de charge peut s'allumer.
- Si le témoin d'avertissement de charge ne s'éteint pas dans les 3 minutes suivant le démarrage du moteur, consultez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour une inspection.

REMARQUE

- Utilisez la batterie spéciale de 12 volts (batterie principale) qui est améliorée en ce qui concerne la capacité de charge-décharge et la durée de vie. Évitez d'utiliser une batterie non spéciale, car cela pourrait entraîner une détérioration précoce de la batterie.

BK03480000F.book 158 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Pour la batterie de 12 volts (batterie principale), il est recommandé d'utiliser des pièces d'origine Mitsubishi Motors. Pour de plus amples renseignements, contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
- La fonction de régénération ne s'activera pas dans les conditions suivantes :
  (Il peut y avoir des situations autres que celles énumérées ci-dessous où la fonction de régénération ne s'active pas.)
  - Le système HYBRIDE LÉGER 48 V cesse de fonctionner (en raison d'un dysfonctionnement, etc.).
  - Le système antiblocage des roues [ABS] et/ou le système de contrôle actif de la stabilité [ASC] sont en marche.
- La fonction de régénération réduira les performances dans les conditions suivantes :
  (Il peut y avoir des situations autres que celles énumérées ci-dessous où la fonction de régénération ne s'active pas.)
  - La batterie de 48 volts est suffisamment chargée.
  - La batterie de 48 volts a de faibles performances de charge à basse ou haute température.
- La fonction d'assistance au couple ne sera pas activée dans les conditions suivantes.
  (Il peut y avoir des situations autres que celles énumérées ci-dessous où la fonction d'assistance au couple ne sera pas activée.)

REMARQUE

- Le système HYBRIDE LÉGER 48 V cesse de fonctionner (en raison d'un dysfonctionnement, etc.).
- La batterie de 48 volts n'est pas suffisamment chargée.

- Les performances de la fonction d'assistance au couple peuvent être diminuées dans les conditions suivantes.
  (Il peut y avoir des situations autres que celles énumérées ci-dessous lorsque les performances de la fonction d'assistance au couple sont diminuées.)
  - La batterie de 48 volts a une faible performance de décharge en raison d'une température de batterie faible ou élevée.

S-AWC (Super contrôle intégral) (le cas échéant)

N07706300056

Le système S-AWC est un système intégré de contrôle dynamique du véhicule qui contribue à améliorer les performances de conduite, les performances en virage et la stabilité du véhicule dans un large éventail de conditions de conduite grâce à la gestion intégrée du système AWC à commande électronique, du système AYC (contrôle actif du lacet), de l'ABS et de l'ASC.

⚠ATTENTION

- Ne vous fiez pas uniquement au S-AWC. Même le S-AWC ne peut empêcher les lois naturelles de la physique d'agir sur le véhicule. Ce système, comme tout autre système, a des limites et ne peut pas vous aider à maintenir la traction et le contrôle du véhicule en toutes circonstances. Une conduite imprudente peut entraîner des accidents. Il est de la responsabilité du conducteur de conduire prudemment. Cela signifie qu'il doit tenir compte des conditions de circulation, de la route et de l'environnement.

Système AWC à commande électronique

Le système AWC à commande électronique est un système qui améliore les performances d'accélération et de stabilité en contrôlant la répartition avant-arrière du couple moteur par actionnement de l'accouplement à commande électronique monté dans le différentiel arrière.
Lorsque le système AWC à commande électronique fonctionne, en particulier en mode GRAVIER, NEIGE et BOUE, il est possible que vous ressentiez une vibration ou que vous entendiez un bruit venant de sous le plancher. Ceci est normal et indique que le système

BK03480000F.book 159 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

AWC à commande électronique fonctionne correctement.

Contrôle actif de lacet [AYC]

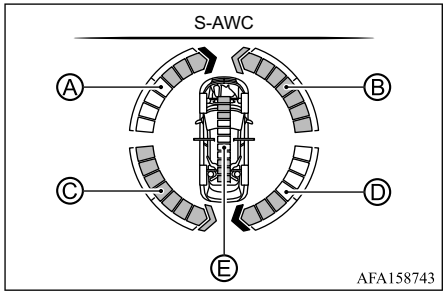
Reportez-vous à « Contrôle dynamique » à la page 6-167.

Affichage du fonctionnement du système S-AWC

L'état de fonctionnement du système S-AWC peut être affiché sur l'écran multi-informations.
Pour afficher l'état de fonctionnement, changez l'écran d'informations.
(Reportez-vous à « Comment utiliser l'écran multi-informations » à la page 3-23.)

Exemple d'affichage

L'état d'activation du système S-AWC est affiché.



■ Affichage du contrôle de moment de lacet

La valeur du contrôle de moment de lacet s'affiche sous forme de graphique à barres.

Ⓐ,Ⓓ Valeur de contrôle de moment de lacet dans le sens des aiguilles d'une montre

Ⓑ,Ⓒ Valeur de contrôle de moment de lacet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

■ Contrôle de traction

La force du contrôle de traction entre les roues avant et les roues arrière s'affiche dans la section Ⓔ du compteur sous forme de graphique à barres.

■ Affichage du maintien du point le plus haut

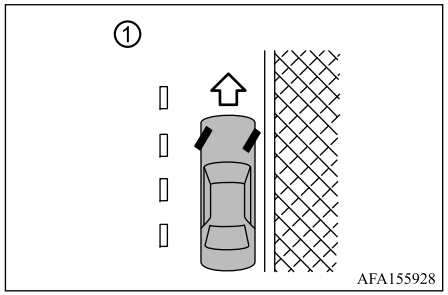
Le moment de lacet est maintenu pendant 5 secondes après l'activation.

⚠AVERTISSEMENT

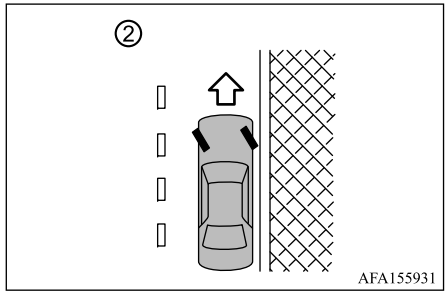
- **Concentrez-vous toujours d'abord sur votre conduite. Gardez vos yeux et votre esprit sur la route. Les distractions au volant peuvent entraîner un accident.**

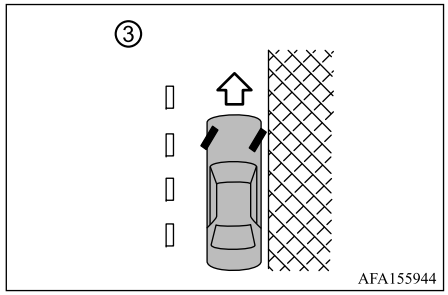
Stationnement/stationnement en pente

N07706400060



BK03480000F.book 160 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分





⚠AVERTISSEMENT

- **N'arrêtez pas ou ne garez pas votre véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des papiers usagés ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.**
- **Ne laissez jamais tourner le moteur lorsque le véhicule est sans surveillance.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient activer accidentellement certains interrupteurs ou commandes. Des enfants sans surveillance pourraient occasionner des accidents graves.**
- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, ne laissez pas d'enfants, de personnes nécessitant l'aide d'autrui ou d'animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**
- **Pour que le stationnement du véhicule soit conforme aux normes de sécurité, le frein de stationnement doit être serré et la boîte de vitesses doit être placée sur P (stationnement). À défaut, le véhicule pourrait se déplacer de manière inopinée et provoquer un accident.**
- **Assurez-vous que le levier de vitesses ne peut pas être déplacé sans appuyer sur la pédale de frein.**

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement).
3. Pour éviter le déplacement inopiné du véhicule sur la route pendant un stationnement en pente, il est conseillé de tourner les roues comme illustré.
   - EN DESCENTE AVEC TROTTOIR : ①
     Tournez les roues vers le trottoir et faites avancer le véhicule jusqu'à ce que la roue côté trottoir touche légèrement ce dernier.
   - EN MONTÉE AVEC TROTTOIR : ②
     Tournez les roues du côté opposé au trottoir et faites reculer le véhicule jusqu'à ce que la roue côté trottoir touche légèrement ce dernier.
   - EN MONTÉE OU EN DESCENTE, SANS TROTTOIR : ③
     Tournez les roues vers l'accotement de la route de sorte que le véhicule s'éloigne du centre de la chaussée s'il venait à se déplacer accidentellement.
4. Placez le contact d'allumage sur la position OFF.

Direction assistée électrique

N07706500045

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le moteur ne tourne pas ou est éteint pendant la conduite, l'assistance de la direction ne fonctionnera pas. La direction sera plus difficile à utiliser.**

BK03480000F.book 161 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque le témoin d'avertissement de la direction assistée électrique s'allume alors que le moteur tourne, l'assistance assistée pour la direction cesse de fonctionner. Vous aurez toujours le contrôle du véhicule, mais la direction sera plus difficile à utiliser.**

La direction assistée électrique est conçue pour fournir une assistance électrique pendant la conduite afin d'actionner le volant avec une force légère.
Lorsque le volant est actionné de manière répétée ou continue pendant le stationnement ou la conduite à très basse vitesse, l'assistance électrique du volant sera réduite. Cela a pour but d'éviter la surchauffe de la direction assistée électrique et de la protéger contre les dommages. Lorsque l'assistance électrique est réduite, l'utilisation du volant devient lourde. Lorsque la température de la direction assistée électrique baisse, le niveau d'assistance électrique revient à la normale. Évitez de répéter de telles opérations sur le volant qui pourraient provoquer une surchauffe de la direction assistée électrique.
Il se peut que vous entendiez un bruit lorsque le volant est actionné rapidement. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Si le témoin d'avertissement de la direction assistée électrique ⊛! s'allume pendant que le moteur tourne, cela peut indiquer que la direction assistée électrique ne fonctionne pas correctement et qu'elle nécessite un entretien. Faites vérifier la direction assistée électrique. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. (Reportez-vous à « Témoin d'avertissement de direction assistée électrique » à la page 3-16.)
Lorsque le témoin d'avertissement de la direction assistée électrique s'allume alors que le moteur tourne, l'assistance assistée pour la direction cesse de fonctionner. Vous aurez toujours le contrôle du véhicule. Cependant, un effort de direction plus important est nécessaire, en particulier dans les virages serrés et à basse vitesse.
Le mode de la direction assistée sera modifié automatiquement en fonction du mode de conduite du véhicule. (Reportez-vous à « Sélecteur de mode de conduite » à la page 6-32.)

Système de freinage

N07706600046

Précautions relatives au freinage

Le système de freinage dispose de deux circuits hydrauliques distincts. Si un circuit fonctionne mal, vous aurez toujours un freinage sur deux roues.

Pédale de frein

Une utilisation excessive du frein peut provoquer un affaiblissement, entraînant une mauvaise réponse des freins et une usure prématurée des plaquettes de frein.
Lorsque vous descendez une côte longue ou escarpée, utilisez le frein moteur en rétrogradant.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez aucun objet à proximité de la pédale de frein et ne laissez pas glisser un protège-tapis en caoutchouc en dessous; cela pourrait empêcher le coup de pédale complet qui serait nécessaire en cas d'urgence. Assurez-vous que la pédale peut être actionnée librement à tout moment. Assurez-vous que le protège-tapis en caoutchouc est bien maintenu en place.**

Système de freinage hydraulique assisté par dépression

Le servofrein aide au freinage en utilisant la dépression du moteur. Si le moteur s'arrête, vous pouvez arrêter le véhicule en appuyant

BK03480000F.book 162 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

sur la pédale de frein. Cependant, une plus grande pression du pied sur la pédale de frein sera nécessaire pour arrêter le véhicule, et la distance d'arrêt sera plus longue.

Utilisation des freins

Évitez de reposer votre pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Cela provoquera une surchauffe des freins, usera plus rapidement les plaquettes de frein et réduira la consommation d'essence.
Pour aider à réduire l'usure des freins et pour éviter que les freins ne surchauffent, réduisez la vitesse et rétrogradez à une vitesse inférieure avant de descendre une pente ou une longue pente. Une surchauffe des freins peut réduire les performances de freinage et entraîner une perte de contrôle du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous conduisez sur une surface glissante, soyez prudent lorsque vous freinez, accélérez ou rétrogradez. Un freinage ou une accélération brusque peut faire déraper les roues et entraîner un accident.**
- **Si le moteur ne tourne pas ou est éteint pendant la conduite, l'assistance électrique des freins ne fonctionnera pas. Le freinage sera plus difficile.**

Freins humides

Lorsque le véhicule est lavé ou conduit dans l'eau, les freins peuvent être mouillés. En conséquence, votre distance de freinage sera plus longue et le véhicule peut tirer d'un côté lors du freinage.
Pour sécher les freins, conduisez le véhicule à une vitesse sûre tout en tapotant légèrement sur la pédale de frein pour chauffer les freins. Faites-le jusqu'à ce que les freins reviennent à la normale. Évitez de conduire le véhicule à grande vitesse jusqu'à ce que les freins fonctionnent correctement.

Rodage du frein de stationnement

Rodez les plaquettes de frein de stationnement chaque fois que l'effet d'arrêt du frein de stationnement est affaibli ou chaque fois que les plaquettes et les disques de frein de stationnement sont remplacés, afin d'assurer les meilleures performances de freinage.
Cette procédure est décrite dans le manuel d'entretien du véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Assistance au freinage

N07706700034

Assistance au freinage

Lorsque la force appliquée à la pédale de frein est supérieure à un certain niveau, le système d'assistance au freinage s'active. La force de freinage est alors plus importante que dans le cas d'amplificateurs de freinage conventionnels, même lorsque la pression sur la pédale est faible.

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système d'assistance au freinage constitue seulement une aide au freinage. Il ne joue pas le rôle d'avertisseur anti-collision et ne permet pas d'éviter les accidents. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

BK03480000F.book 163 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Système antiblocage des roues [ABS]

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système antiblocage des roues [ABS] est un équipement sophistiqué, mais il ne peut pas prévenir les accidents dus à l'imprudence et à des styles de conduite dangereux. Il peut faciliter le maintien du contrôle du véhicule en cas de freinage sur une surface glissante. N'oubliez pas que même avec le système ABS, les distances d'arrêt sont plus longues sur des surfaces glissantes que sur des surfaces normales. Les distances d'arrêt peuvent être allongées sur des sols inégaux, caillouteux ou couverts de neige, ainsi que lors de l'utilisation de chaînes. Maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et le véhicule qui vous précède. En définitive, le conducteur est le premier responsable de la sécurité.**
- **Le type et l'état des pneus peuvent également réduire l'efficacité du freinage.**
  - **Lors du remplacement des pneus, montez des pneus de la taille spécifiée sur les quatre roues.**
  - **Pour des informations détaillées, reportez-vous à «Pneus», page 9-24 dans le présent manuel.**

Le système antiblocage des roues [ABS] assure le contrôle des freins de façon à prévenir le blocage des roues en cas de freinage appuyé ou de freinage sur une surface glissante. Le système détecte la vitesse de rotation de chaque roue et régule convenablement la pression du liquide de frein afin d'éviter que les roues ne se bloquent ou patinent. En évitant le blocage de chaque roue, ce système permet au conducteur de mieux contrôler la direction et de réduire les embardées du véhicule et le patinage des roues sur route glissante.

Utilisation du système

Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la ainsi. Enfoncez la pédale de frein fermement sans pomper. Le système ABS fonctionne de manière à prévenir le blocage des roues. Dirigez le véhicule de manière à éviter les obstacles.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne pompez pas avec la pédale de frein. Ceci peut entraîner une augmentation de la distance de freinage.**

Fonction d'essai automatique

Le système antiblocage des roues comprend des capteurs électroniques, des pompes électriques, des électrovannes hydrauliques et un ordinateur. Cet ordinateur comprend une fonction d'essai automatique intégrée qui teste le système chaque fois que le moteur est mis en route et que le véhicule avance ou recule à basse vitesse. Pendant la réalisation de l'essai automatique, vous risquez d'entendre un bruit sourd et/ou de ressentir une pulsation au niveau de la pédale de frein. Ceci est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement. Si l'ordinateur détecte un dysfonctionnement, il désactive le système antiblocage des roues et active le témoin d'avertissement ABS sur le tableau de bord. Le système de freinage fonctionne alors normalement, mais sans l'assistance antiblocage.
Si le témoin d'avertissement ABS s'allume pendant le test automatique ou en cours de conduite, faites vérifier votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Fonctionnement normal

Le système ABS fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 5 à 10 km/h (3 à

BK03480000F.book 164 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

6 mi/h). Cette vitesse varie en fonction de l'état de la route.
Lorsque le système antiblocage des roues détecte le blocage d'une ou de plusieurs roues, l'actionneur applique et relâche rapidement la pression hydraulique. Ceci correspond à un phénomène de pompage rapide. Il est possible que vous ressentiez une pulsation au niveau de la pédale de frein, que vous entendiez un bruit provenant du dessous du capot ou que vous ressentiez également des vibrations provenant de l'actionneur lors de son fonctionnement. Ceci est normal et indique que le système ABS fonctionne correctement. Les pulsations peuvent cependant indiquer des conditions de conduite dangereuses, auquel cas une prudence accrue est nécessaire pendant la conduite.

Système de contrôle actif de stabilité [ASC]

N07706800048

Le système de contrôle actif de stabilité [ASC] utilise plusieurs capteurs permettant d'évaluer les manœuvres du conducteur et le déplacement du véhicule. Dans certaines conditions de conduite, le système ASC active les fonctions suivantes.

- Contrôle de la pression des freins afin de réduire le patinage au niveau d'une roue motrice, en transmettant la force d'entraînement sur une roue motrice ne patinant pas, sur le même essieu.
- Contrôle de la pression des freins et du rendement du moteur afin de réduire le patinage des roues motrices en fonction de la vitesse du véhicule (système antipatinage).
- Contrôle de la pression des freins sur chaque roue et du rendement du moteur afin d'aider le conducteur à garder le contrôle du véhicule dans les conditions suivantes :
  - Sous-virage (le véhicule ne suit pas l'angle de braquage même si la rotation du volant est plus importante)
  - Survirage (le véhicule a tendance à tourner, à cause de l'état de la route ou des conditions de conduite).

Le système ASC aide le conducteur à garder une certaine maîtrise du véhicule, mais il ne permet pas d'éviter les pertes de contrôle dans toutes les conditions de conduite.
Lorsque le système ASC fonctionne, le témoin d'avertissement ASC clignote sur le tableau de bord. Dans ce cas, prenez note de ce qui suit :

- La route risque d'être glissante ou le système peut déterminer que certaines actions sont nécessaires afin que le véhicule ne dévie pas de l'angle de braquage souhaité.
- Vous risquez de sentir une pulsation au niveau de la pédale de frein et d'entendre du bruit ou des vibrations sous le capot. Ceci est normal et indique que le système ASC fonctionne correctement.
- Ajustez votre vitesse et votre conduite en fonction de l'état de la route.

Si un dysfonctionnement se produit au niveau du système, le témoin d'avertissement ASC s'allume sur le tableau de bord. Le système ASC est automatiquement désactivé.
L'écran multi-informations permet de désactiver le système ASC. Le témoin de désactivation du système ASC OFF s'allume pour indiquer que le système ASC est désactivé. Lorsque le système ASC est désactivé, le système ASC fonctionne toujours afin d'éviter que l'une des roues motrices ne patine, en transférant la force d'entraînement sur une roue qui ne patine pas. Le témoin d'avertissement ASC clignote si cela se produit. Toutes les autres fonctions du système ASC sont désactivées, et le témoin d'avertissement ASC ne clignote pas. Le système ASC est automatiquement réinitialisé et activé lorsque

BK03480000F.book 165 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

le contact d'allumage est placé sur arrêt puis sur ON.

Reportez-vous à «Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]», page 3-15 et «Témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC]», page 3-16.

Le calculateur dispose d'une fonction de diagnostic intégrée qui permet de tester le système chaque fois que vous démarrez le moteur et déplacez le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière à vitesse réduite. Pendant la réalisation de l'essai automatique, vous risquez d'entendre un bruit sourd et/ou de ressentir une pulsation au niveau de la pédale de frein. Ceci est un phénomène normal qui n'indique en rien un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système ASC est conçu pour améliorer la stabilité de conduite mais il n'évite pas les accidents dus à un coup de volant brusque à des vitesses élevées ou à des modes de conduite inconscients ou dangereux. Réduisez la vitesse du véhicule et soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez et tournez sur des surfaces glissantes.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne modifiez pas la suspension du véhicule. Si les pièces liées à la suspension, comme les amortisseurs, les renforts, les ressorts, les barres stabilisatrices, les paliers et les roues ne sont pas recommandées pour votre véhicule par Mitsubishi Motors ou sont extrêmement détériorées, le système ASC risque de ne pas fonctionner correctement. Ceci peut affecter la tenue de route du véhicule et le témoin d'avertissement ASC risque de s'allumer.**
- **Si les pièces liées aux freins, comme les plaquettes, les rotors et les étriers, ne sont pas recommandées par Mitsubishi Motors ou sont extrêmement détériorées, le système ASC risque de ne pas fonctionner correctement et le témoin d'avertissement ASC risque de s'allumer.**
- **Si les pièces liées au système de gestion moteur ne sont pas recommandées par Mitsubishi Motors ou sont extrêmement détériorées, le témoin d'avertissement ASC risque de s'allumer.**
- **Lors de la conduite sur des surfaces extrêmement inclinées, telles que des virages relevés, il est possible que le système ASC ne fonctionne pas correctement, et que le témoin d'avertissement ASC s'allume. Ne conduisez pas sur ces types de routes.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous conduisez sur des surfaces instables telles qu'une plate-forme tournante, un ferry, un système d'élévation ou une rampe, le témoin d'avertissement ASC risque de s'allumer. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Redémarrez le moteur après avoir conduit le véhicule sur une surface stable.**
- **Si les roues ou les pneus utilisé(e)s sont différent(e)s de celles/ceux recommandé(e)s par Mitsubishi Motors, le système ASC risque de ne pas fonctionner correctement et le témoin d'avertissement ASC pourrait s'allumer.**
- **Le système ASC ne remplace pas les pneus neige ou les chaînes de pneus sur une route enneigée.**

Comment désactiver le système ASC

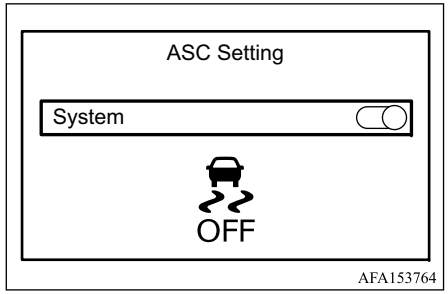
Le contrôle actif de stabilité [ASC] doit être activé dans la plupart des conditions de conduite.

Lorsque le véhicule est enlisé dans de la boue ou de la neige, le système ASC réduit la puissance moteur afin d'atténuer le patinage des roues. Le régime moteur est diminué même lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée au maximum. Si le dégagement du véhicule

BK03480000F.book 166 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

requiert une puissance motrice maximum, désactivez le système ASC.

Exemple



AFA153764

Pour désactiver le système ASC, suivez les étapes ci-après sur l'écran multi-informations.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ située sur le côté gauche du volant jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «ASC Setting» (Réglage ASC) puis appuyez dessus.
3. Sélectionnez «System» (Système) puis appuyez sur la commande de défilement.
   Le témoin OFF s'allume.

Revenez sur «ASC Setting» (Réglage ASC) sur l'écran multi-informations ou redémarrez le moteur pour activer le système ASC.

Assistance à la stabilité de la remorque [TSA]

N07714100024

Le système d'assistance à la stabilité de la remorque [TSA] contribue à la sécurité du roulement lors du remorquage d'une remorque en contrôlant la force de freinage de chaque roue et la puissance du moteur afin de stabiliser le mouvement lors de la détection du balancement continu du véhicule causé par une remorque. Lorsque le système d'assistance à la stabilité de la remorque actionne les freins, le feu de freinage s'allume. Pour le remorquage de la remorque, reportez-vous à la section « Remorquage d'une remorque » à la page 11-20.

⚠ATTENTION

- Ne vous fiez pas trop au système d'assistance à la stabilité de la remorque.
  En raison de la chaussée glissante, d'un vent latéral fort, d'un poids et d'un positionnement inappropriés des bagages et/ou de la conduite à grande vitesse, le système d'assistance à la stabilité de la remorque peut ne pas parvenir à garantir la stabilité.
  Conduisez toujours de manière appropriée en fonction des conditions de circulation, de l'état de la chaussée, des conditions météorologiques, du poids et de la position des bagages.

⚠ATTENTION

- Le système d'assistance à la stabilité de la remorque ne fonctionne pas dans les cas suivants :
  - Lorsqu'un freinage brusque et un freinage en descente provoquent un mouvement brusque du véhicule, ce qui fait que le véhicule et la remorque ont une forme de coude.
  - Lorsqu'un dérapage se produit à la suite d'une direction brusque.

REMARQUE

- Lorsque le système d'assistance à la stabilité de la remorque fonctionne, la carrosserie du véhicule peut vibrer et les bruits de fonctionnement du compartiment moteur peuvent être entendus. Ces mouvements indiquent un fonctionnement normal du système, et non un fonctionnement anormal.
- Le système d'assistance à la stabilité de la remorque fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 60 km/h (37 MPH) ou plus.
- Lorsque le système d'assistance à la stabilité de la remorque fonctionne, le témoin d'avertissement du contrôle actif de la stabilité [ASC] s'allume et s'éteint.
  Pour des informations complémentaires, reportez-vous à la section « Témoin d'avertissement du contrôle actif de la stabilité [ASC] » à la page 3-15.

BK03480000F.book 167 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Lorsque le contrôle actif de la stabilité ne fonctionne pas, le système d'assistance à la stabilité de la remorque ne fonctionne pas.

Contrôle dynamique

N07711600028

Le contrôle de châssis est un module de contrôle électrique qui comprend les fonctions suivantes :

- Contrôle actif de lacet [AYC]
- Contrôle actif de suspension

Contrôle actif de lacet [AYC]

Ce système améliore les performances du véhicule dans les virages ainsi que sa stabilité grâce à la gestion de la puissance de braquage du véhicule (moment de lacet). Pour ce faire, il contrôle la différence de puissance d'entraînement entre les roues gauche et droite ainsi que la force de freinage lorsque le véhicule ne tourne pas conformément au braquage requis, par exemple lorsque vous tournez rapidement le volant ou lorsque vous conduisez sur une route glissante.
La désactivation du système ASC entraîne celle du système AYC.
Le degré de contrôle des freins est modifié en fonction du sélecteur de mode de conduite.

Lorsque le système AYC ne fonctionne pas correctement, le témoin d'avertissement principal s'allume et le message d'avertissement «Contrôle dynamique» s'affiche sur l'écran multi-informations.
L'affichage du message d'avertissement de contrôle dynamique sur l'écran multi-informations peut indiquer que le système AYC ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système dès que possible. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. (Reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 3-34.)

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système AYC n'améliore pas les performances d'arrêt du véhicule. Par conséquent, faites très attention à la sécurité environnante lorsque vous conduisez.**

Lorsque le système AYC fonctionne, il est possible que vous ressentiez une pulsation au niveau de la pédale de frein, que vous notiez une légère décélération ou que vous entendiez un bruit. Ceci est normal et indique que le système AYC fonctionne correctement.

Contrôle actif de suspension

Ce système détecte le mouvement de la partie supérieure de la carrosserie et contrôle la pression de freinage au niveau des quatre roues. Cela permet d'améliorer le confort de conduite en vue de limiter les mouvements inconfortables de la partie supérieure de la carrosserie lors de la conduite sur des routes onduleuses. La désactivation du système ASC entraîne celle du contrôle actif de suspension.
L'affichage du message d'avertissement de contrôle dynamique sur l'écran multi-informations peut indiquer que le contrôle actif de suspension ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système dès que possible. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

⚠AVERTISSEMENT

- **Le contrôle actif de suspension risque de ne pas être efficace, en fonction des conditions de conduite. Conduisez toujours de manière prudente et attentive.**

Lorsque le contrôle actif de suspension fonctionne, il est possible que vous ressentiez une pulsation au niveau de la pédale de frein, que vous notiez une légère décélération ou que

BK03480000F.book 168 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

vous entendiez un bruit. Ceci est normal et indique que le contrôle actif de suspension fonctionne correctement.

Aide au démarrage en côte [HSA]

N07707000034

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne comptez jamais exclusivement sur le système d'aide au démarrage en côte [HSA] pour éviter que le véhicule ne recule lorsqu'il se trouve dans une pente. Conduisez toujours de manière prudente et attentive. Enfoncez la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté en côte. Soyez particulièrement attentif lorsque le véhicule est arrêté en côte sur des routes verglacées ou boueuses. Le véhicule pourrait devenir incontrôlable s'il venait à reculer, et causer des blessures graves, voire mortelles.**
- **Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] n'est pas conçu pour maintenir le véhicule arrêté en côte. Enfoncez la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté en côte. Si tel n'est pas le cas, le véhicule pourrait se mettre à reculer, risquant de provoquer un accident ou des blessures corporelles graves.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] peut ne pas éviter que le véhicule recule, en fonction de la charge transportée ou de l'état de la route. Soyez toujours prêt à appuyer sur la pédale de frein pour éviter que le véhicule ne recule. Ne pas suivre cette recommandation pourrait entraîner une collision et des blessures corporelles graves.**

Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] maintient automatiquement les freins serrés afin d'empêcher le véhicule de reculer pendant le temps nécessaire au conducteur pour relâcher la pédale de frein et actionner la pédale d'accélérateur lorsque le véhicule est arrêté en côte.
Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] s'active automatiquement dans les conditions suivantes :

- La boîte de vitesses est placée sur un rapport de marche avant ou arrière.
- Le véhicule est complètement arrêté en côte et le frein de stationnement est serré.

Le temps maximum du maintien de freinage est de 2 secondes. Une fois les 2 secondes écoulées, le véhicule se met à reculer et le système d'aide au démarrage en côte [HSA] se désactive complètement.

Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] ne fonctionne pas lorsque la boîte de vitesses est placée sur N (point mort) ou P (stationnement), ou lorsque le véhicule se trouve sur une route plane.
Lorsque le témoin d'avertissement du contrôle actif de stabilité [ASC] s'allume sur les instruments, le système d'aide au démarrage en côte [HSA] ne fonctionne pas. (Reportez-vous à «Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]», page 3-15.)

Contrôle de vitesse en descente [HDC]

N07707100064

Le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] aide à la conduite régulière avec une vitesse constante lors de la descente de pentes raides où il est impossible de décélérer suffisamment le véhicule par le frein moteur uniquement ou à cause de l'état de la route.

BK03480000F.book 169 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

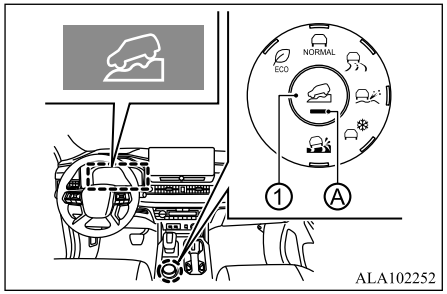
⚠AVERTISSEMENT

- **Ne vous fiez jamais exclusivement au système de contrôle de vitesse en descente [HDC] pour contrôler la vitesse du véhicule lorsque vous descendez une pente raide. Conduisez toujours prudemment lorsque vous utilisez le système de contrôle de vitesse en descente [HDC]; si nécessaire, réduisez la vitesse du véhicule en enfonçant la pédale de frein. Soyez particulièrement attentif lorsque vous conduisez sur des routes verglacées, boueuses ou si vous descendez des pentes extrêmement raides. Si vous ne contrôlez pas la vitesse du véhicule, la perte de contrôle de ce dernier risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles.**
- **Le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] peut ne pas contrôler la vitesse du véhicule en descente; ceci dépend de la charge transportée et de l'état de la route. Par exemple, lorsque vous conduisez sur des routes glissantes telles que des routes boueuses, verglacées ou non pavées, le véhicule ne vous permettra pas de rester à une certaine vitesse réduite, ce qui peut entraîner un accident grave. Soyez toujours prêt à enfoncer la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule. Ne pas suivre cette recommandation pourrait entraîner une collision et des blessures corporelles graves.**

⚠ATTENTION

- En cas de dysfonctionnement du système de contrôle de vitesse en descente [HDC], le témoin d'avertissement ASC s'allume. Lorsque le témoin d'avertissement ASC s'allume, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé. (Reportez-vous à « Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC] » à la page 3-15.)
  Lorsque le témoin d'avertissement s'allume, le message d'avertissement peut également apparaître.

Utilisation



1. Arrêtez le véhicule complètement.
2. Appuyez sur la commande de contrôle de vitesse en descente ①.
3. Assurez-vous que le témoin lumineux de contrôle de vitesse en descente Ⓐ s'allume et que le témoin lumineux d'activation du contrôle de vitesse en descente s'allume.
   Lorsque le témoin lumineux d'activation du contrôle de vitesse en descente s'allume, le contrôle de vitesse en descente est activé (en veille). Si le témoin lumineux d'activation du contrôle de vitesse en descente clignote, le système n'est pas engagé. (Reportez-vous à « Témoin lumineux d'activation du système de contrôle de vitesse en descente » à la page 3-17.)

REMARQUE

- Le témoin doit s'allumer lorsque le mode de fonctionnement est positionné sur ON et doit s'éteindre après quelques secondes.
- Il est impossible de régler le système de contrôle de vitesse en descente sur marche (en veille) dans les conditions suivantes :
  - Système de freinage : température élevée des freins
  - Témoin d'avertissement ASC allumé ou clignotant (reportez-vous à « Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC] » à la page 3-15.)

Dans les cas suivants, le système de freinage du contrôle de vitesse en descente fonctionne :

- Le levier de vitesses du véhicule est positionné sur D (conduite) ou R (marche arrière).
- Vitesse du véhicule : 25 km/h (15 mi/h) ou moins
- La pédale d'accélérateur ou la pédale de frein n'est pas actionnée.

Lorsque le contrôle de la vitesse est en cours de fonctionnement, le témoin de contrôle de vitesse en descente s'allume et le feu de freinage surélevé s'allume. Il est possible de modifier la vitesse du véhicule contrôlée en actionnant la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein.
Lorsque vous enlevez le pied de la pédale, le système de contrôle de vitesse en descente commande les freins de sorte à maintenir la vitesse du véhicule pendant le contrôle.

REMARQUE

- Le système de contrôle de la vitesse du véhicule en descente ne fonctionne pas même si le système de contrôle de vitesse en descente est sur marche (en veille) et le contrôle interrompt temporairement le fonctionnement dans les conditions suivantes :
  - La vitesse du véhicule dépasse 25 km/h (15 mi/h)

REMARQUE

- Lorsque le système de contrôle de la vitesse du véhicule en descente est activé, vous pouvez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule, du volant et de la pédale de frein et vous pouvez également entendre le bruit du fonctionnement. Vous pouvez également avoir l'impression que la pédale de frein enfoncée est solide ou lâche. Cela n'indique pas un dysfonctionnement et le système de contrôle de vitesse en descente fonctionne normalement.
- Le témoin de contrôle de vitesse en descente s'allume sur une route plane, mais cela n'est pas un signe de dysfonctionnement.

Pour désactiver

1. Appuyez sur la commande de contrôle de vitesse en descente. Le système de contrôle de vitesse en descente se désactive graduellement.
2. Assurez-vous que le témoin lumineux de contrôle de vitesse en descente Ⓐ et le témoin lumineux d'activation du contrôle de vitesse en descente sont éteints.

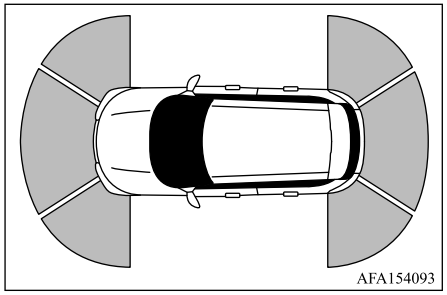
REMARQUE

- Le système de contrôle de vitesse en descente se désactive automatiquement et le témoin de contrôle de vitesse en descente s'éteint sans appuyer sur la commande de contrôle de vitesse en descente dans les conditions suivantes :
  - Témoin d'avertissement ASC : allumé
  - Système de freinage : température élevée des freins

Système de capteur d'aide au stationnement (le cas échéant)

N07707200065

Exemple



Le système de capteur d'aide au stationnement émet un signal sonore pour informer le

BK03480000F.book 171 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

conducteur de la présence d'obstacles détectés à proximité du véhicule, en s'aidant de capteurs d'aide au stationnement situés sur les pare-chocs avant et arrière.
Lorsque la touche « Affichage capteur auto » est activée, la vue du capteur d'aide au stationnement s'affiche automatiquement sur l'écran multi-informations.

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de capteur d'aide au stationnement est un dispositif de commodité mais ne suffit pas à lui seul à stationner le véhicule correctement.**
- **Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lors d'un stationnement et d'autres manœuvres. Avant de garer le véhicule, regardez toujours autour du véhicule et vérifiez que la manœuvre peut être effectuée en toute sécurité.**
- **Lisez attentivement les informations relatives au système de capteur d'aide au stationnement contenues dans ce chapitre, afin de comprendre les limites du système. Les couleurs du témoin du capteur d'aide au stationnement indiquent différentes distances par rapport à l'objet.**
- **Le mauvais temps ou des sources ultrasonores telles qu'une station de lavage automatique, les freins à air comprimé d'un camion ou une perceuse pneumatique peuvent affecter le fonctionnement du système; ceci peut inclure une baisse des performances ou une activation inappropriée.**

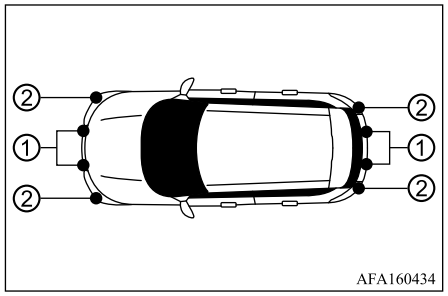
⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de capteur d'aide au stationnement est conçu pour aider le conducteur à détecter des objets de grande taille immobiles, afin d'éviter d'endommager le véhicule.**
- **Le système de capteur d'aide au stationnement n'est pas conçu pour éviter des objets de petite taille ou se déplaçant. Manœuvrez toujours le véhicule lentement. Le système ne détecte pas les objets de petite taille sous le pare-chocs et peut ne pas détecter des objets proches du pare-chocs ou sur le sol.**
- **Le système de capteur d'aide au stationnement risque de ne pas détecter les matières duveteuses telles que la neige, le tissu, le coton, la laine de verre, etc., les objets minces tels que les cordes, les câbles et les chaînes, etc. ou les objets cunéiformes.**
- **Maintenez la pression d'air appropriée pour les pneus. Une pression d'air inappropriée peut entraîner un dysfonctionnement. De plus, s'il y a une différence dans la taille des pneus, le système de capteur d'aide au stationnement peut ne pas fonctionner normalement.**
- **Si des pièces autres que les pièces d'origine MITSUBISHI MOTORS sont installées, le système de capteur d'aide au stationnement peut ne pas fonctionner normalement.**

Si la garniture du pare-chocs de votre véhicule est endommagée et mal alignée ou pliée, la zone entourant les capteurs peut être abîmée, ce qui risque de rendre les mesures par rapport aux obstacles imprécises ou de déclencher de fausses alertes.

⚠ATTENTION

- Tout bruit excessif (tel que le volume du système audio ou une vitre du véhicule ouverte) peut interférer avec le signal sonore et le rendre inaudible.
- Veillez à ne pas laisser la neige, le givre et la saleté s'accumuler sur les capteurs d'aide au stationnement (situés sur la garniture de pare-chocs). Ne nettoyez pas les capteurs avec des objets tranchants. Si les capteurs sont couverts, ils fonctionnent de manière moins précise.



① Capteurs centraux d'aide au stationnement

BK03480000F.book 172 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

② Capteurs de coin d'aide au stationnement

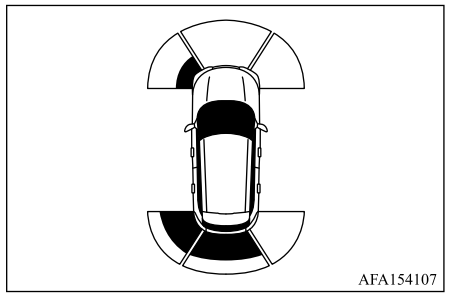
Fonctionnement du système

Le système informe le conducteur au moyen d'une alerte visuelle et sonore :

- des obstacles situés à l'avant lorsque le levier de vitesses est placé sur la position D (conduite)
- des obstacles situés à l'avant et à l'arrière lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière)

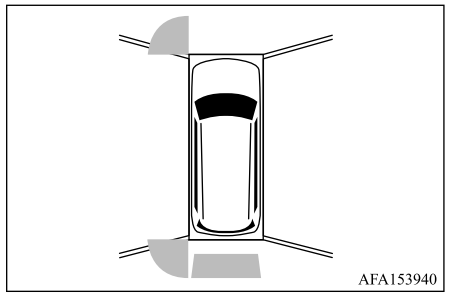
Le système se désactive lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il se réactive à des vitesses inférieures.
Lorsque l'objet est détecté, le témoin (vert) apparaît et se met à clignoter, et le signal sonore retentit par intermittence. Lorsque le véhicule se rapproche de l'objet, le témoin devient jaune et la fréquence du clignotement augmente. Lorsque le véhicule est très proche de l'objet, le témoin arrête de clignoter et devient rouge, et le signal sonore est continu.

Exemple



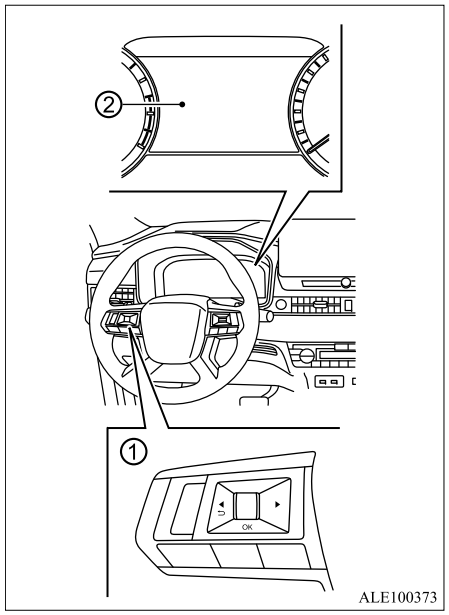
Lorsque le véhicule se rapproche d'un obstacle, le témoin du capteur d'aide au stationnement (zone détectée) apparaît sur l'écran multi-informations.

Exemple



Le témoin de capteur d'aide au stationnement s'affiche également sur l'écran de vue du moniteur panoramique de l'écran Smartphone-link Display Audio [SDA].

Comment activer/désactiver le système de capteur d'aide au stationnement

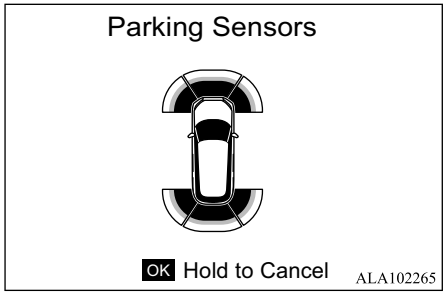


① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

BK03480000F.book 173 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Le système est automatiquement activé lorsque le contact d'allumage est placé sur la position ON et que le levier de vitesses est placé sur la position D (conduite) ou sur la position R (marche arrière).
Effectuez les étapes suivantes pour paramétrer la fonction de capteur d'aide au stationnement.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » apparaisse sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez « Aides stationnement » puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Utilisez la commande de défilement pour naviguer dans le menu et sélectionner ou modifier un paramètre :
   • Objet en mouv.
   — Active/désactive le système de détection d'objets en mouvement (MOD) (Reportez-vous à « Détection d'objets en mouvement (MOD) » à la page 5-19.)
   • Affichage capteur auto
   — Active l'affichage du capteur d'aide au stationnement sur l'écran multi-informations lorsque le capteur d'aide au stationnement s'active
   • Avant
   — Active/désactive le capteur d'aide au stationnement avant
   • Arrière
   — Active/désactive le capteur d'aide au stationnement arrière
   • Distance
   — Règle la distance du capteur d'aide au stationnement sur « Longue », « Moyenne » ou « Courte »
   • Volume
   — Règle le volume du son émis sur « Fort », « Moyen » ou « Bas »



Lorsque la boîte de vitesses est sur R (marche arrière) et que l'écran « Aides stationnement » est affiché sur l'écran multi-informations, il est possible de désactiver temporairement le système de capteur d'aide au stationnement en appuyant sur la commande OK du volant pendant plus de 3 secondes.
Dans les cas suivants, le système se réactive automatiquement.

- Lorsque la boîte de vitesses est sur P (stationnement) ou N (point mort).
- Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6 mi/h) environ.
- En cas de redémarrage du moteur.

Limites du système de capteur d'aide au stationnement

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du système de capteur d'aide au stationnement sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **Lisez attentivement les informations relatives au système de capteur d'aide au stationnement contenues dans ce chapitre, afin de comprendre les limites du système. Le mauvais temps peut altérer le fonctionnement du système de capteur d'aide au stationnement, et entraîner une baisse des performances ou une activation inappropriée.**

BK03480000F.book 174 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de capteur d'aide au stationnement se désactive lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il se réactive à des vitesses inférieures.**
- **Le mauvais temps ou des sources ultrasonores telles qu'un poste de lavage automatique, les freins à air comprimé d'un camion ou une perceuse pneumatique peuvent affecter le fonctionnement du système de capteur d'aide au stationnement; ceci peut inclure une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
- **Le système de capteur d'aide au stationnement n'est pas conçu pour éviter des objets de petite taille ou se déplaçant. Manœuvrez toujours le véhicule lentement. Le système ne détecte pas les objets de petite taille situés sous le pare-chocs ou sur le sol.**
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne détecte pas les matières duveteuses telles que la neige, le tissu, le coton, la laine de verre, etc., les objets minces tels que les cordes, les fils et les chaînes, etc. ou les objets cunéiformes, les objets de forme complexe ou les objets multiples de près.**
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne détecte pas les objets à une vitesse supérieure à 5 km/h (3 mi/h) ainsi que certains objets angulaires ou en mouvement.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne détecte pas les objets suivants :**
  - **· Piétons s'approchant du véhicule par le côté**
  - **· Objets proches du véhicule**
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :**
  - **· Lorsque de la pluie, de la neige, du givre, de la saleté, etc. adhèrent au capteur d'aide au stationnement.**
  - **· Lorsqu'un son puissant retentit à proximité du véhicule.**
  - **· Lorsque la surface de l'obstacle forme une diagonale par rapport à l'avant ou l'arrière du véhicule.**
  - **· Lorsqu'un capteur d'aide au stationnement ou la zone autour du capteur est très froid(e) ou chaud(e).**
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement fonctionne de manière inopinée dans les conditions suivantes :**
  - **· En présence d'herbes hautes dans la zone autour du véhicule.**
  - **· Si une structure (par exemple un mur, un équipement de péage, un tunnel étroit ou une barrière de parc de stationnement) se trouve à proximité du côté du véhicule.**

⚠AVERTISSEMENT

- **· En présence de bosses, de saillies ou de plaques d'égout sur la surface de la route.**
- **· Lorsque le véhicule traverse un tissu ou un rideau.**
- **· En cas d'accumulation de neige ou de glace derrière le véhicule.**
- **· Lors de la conduite sur une pente abrupte.**

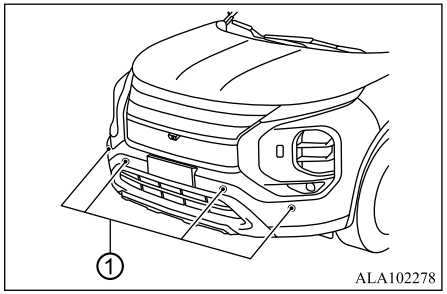
Système temporairement indisponible

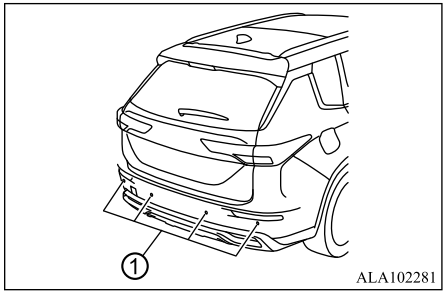
Lorsqu'une obstruction du capteur d'aide au stationnement est détectée, le système se désactive automatiquement et le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations.
Le système reste indisponible jusqu'à ce que la condition disparaisse.
Les capteurs d'aide au stationnement peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard. L'obstruction peut également être causée par de la glace, des gouttes d'eau, du gel ou des saletés obstruant les capteurs d'aide au stationnement.
Action à effectuer :

BK03480000F.book 175 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système reprend automatiquement.

Entretien du système





Les capteurs d'aide au stationnement ① sont situés sur les pare-chocs avant et arrière. La zone autour des capteurs d'aide au stationnement doit toujours être gardée propre.

Si les capteurs d'aide au stationnement sont sales, essuyez-les à l'aide d'un chiffon non abrasif en veillant à ne pas les endommager.

Les capteurs d'aide au stationnement peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard.

L'obstruction peut également être causée par de la glace, des gouttes d'eau, du gel ou des saletés obstruant les capteurs d'aide au stationnement.

Vérifiez la zone entourant les capteurs d'aide au stationnement et retirez tout objet causant de l'obstruction.

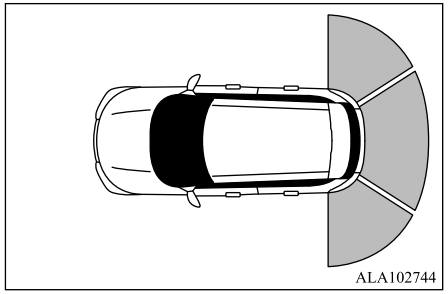
Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture à proximité ou sur les capteurs d'aide au stationnement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Ne soumettez pas la zone autour des capteurs d'aide au stationnement à un impact important. En outre, ne retirez pas/ne démontez pas les capteurs d'aide au stationnement. Si les capteurs d'aide au stationnement et les zones périphériques sont déformés suite à un accident, etc., faites vérifier les capteurs d'aide au stationnement. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Lors du lavage du véhicule à l'aide d'un nettoyeur haute pression, n'appliquez pas la pression directe du nettoyeur sur les capteurs d'aide au stationnement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement des capteurs d'aide au stationnement.

Système de capteur d'aide au stationnement arrière (le cas échéant)

N07707300066



Le capteur d'aide au stationnement arrière émet un signal sonore pour informer le conducteur de la présence d'obstacles détectés à proximité du pare-chocs arrière.

Lorsque la touche « Affichage capteur auto » est activée, la vue du capteur d'aide au stationnement s'affiche automatiquement sur l'écran multi-informations.

BK03480000F.book 176 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de capteur d'aide au stationnement arrière est un dispositif de commodité mais ne suffit pas à lui seul à stationner le véhicule correctement.**
- **Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lors d'un stationnement et d'autres manœuvres. Avant de garer le véhicule, regardez toujours autour du véhicule et vérifiez que la manœuvre peut être effectuée en toute sécurité.**
- **Veuillez lire attentivement les limites du système d'aide au stationnement arrière contenues dans ce chapitre. Les couleurs du témoin du capteur d'aide au stationnement indiquent différentes distances par rapport à l'objet.**
- **Le mauvais temps ou des sources ultrasonores telles qu'une station de lavage automatique, les freins à air comprimé d'un camion ou une perceuse pneumatique peuvent affecter le fonctionnement du système; ceci peut inclure une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
- **Le capteur d'aide au stationnement arrière est conçu pour aider le conducteur à détecter des objets de grande taille immobiles, afin d'éviter d'endommager le véhicule.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le capteur d'aide au stationnement arrière n'est pas conçu pour éviter des objets de petite taille ou se déplaçant. Manœuvrez toujours le véhicule lentement. Le système ne détecte pas les objets de petite taille sous le pare-chocs et peut ne pas détecter des objets proches du pare-chocs ou sur le sol.**
- **Il est possible que le capteur d'aide au stationnement arrière ne détecte pas les matières duveteuses telles que la neige, le tissu, le coton, la laine de verre, etc., les objets minces tels que les cordes, les fils et les chaînes, etc. ou les objets cunéiformes.**
- **Maintenez la pression d'air appropriée pour les pneus. Une pression d'air inappropriée peut entraîner un dysfonctionnement. De plus, s'il y a une différence dans la taille des pneus, le système de capteur d'aide au stationnement peut ne pas fonctionner normalement.**
- **Si des pièces autres que les pièces d'origine MITSUBISHI MOTORS sont installées, le système de capteur d'aide au stationnement peut ne pas fonctionner normalement.**

Si la garniture du pare-chocs de votre véhicule est endommagée et mal alignée ou pliée, la zone entourant les capteurs peut être abîmée, ce qui risque de rendre les mesures par rapport aux obstacles imprécises ou de déclencher de fausses alertes.

⚠ATTENTION

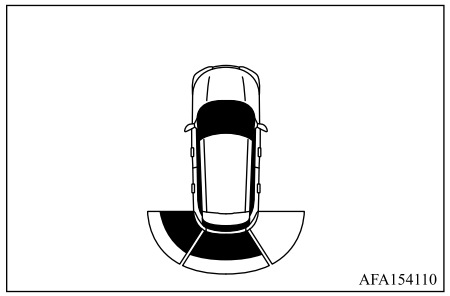
- Tout bruit excessif (tel que le volume du système audio ou une vitre du véhicule ouverte) peut interférer avec le signal sonore et le rendre inaudible.
- Veillez à ne pas laisser la neige, le givre et la saleté s'accumuler sur les capteurs d'aide au stationnement (situés sur la garniture de pare-chocs arrière). Ne nettoyez pas les capteurs avec des objets tranchants. Si les capteurs sont couverts, ils fonctionnent de manière moins précise.

Fonctionnement du système

Le système informe le conducteur des obstacles se trouvant à l'arrière du véhicule au moyen d'une alerte visuelle et sonore, lorsque le levier de vitesses se trouve sur R (marche arrière).
Le système se désactive lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il se réactive à des vitesses inférieures.
Lorsque l'objet est détecté, le témoin (vert) apparaît et se met à clignoter, et le signal sonore retentit par intermittence. Lorsque le véhicule se rapproche de l'objet, le témoin devient jaune et la fréquence du clignotement augmente. Lorsque le véhicule est très proche de l'objet, le témoin arrête de clignoter et devient rouge, et le signal sonore est continu.

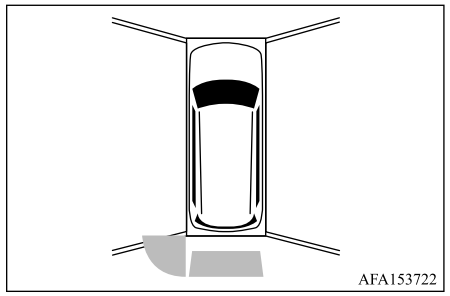
BK03480000F.book 177 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Exemple



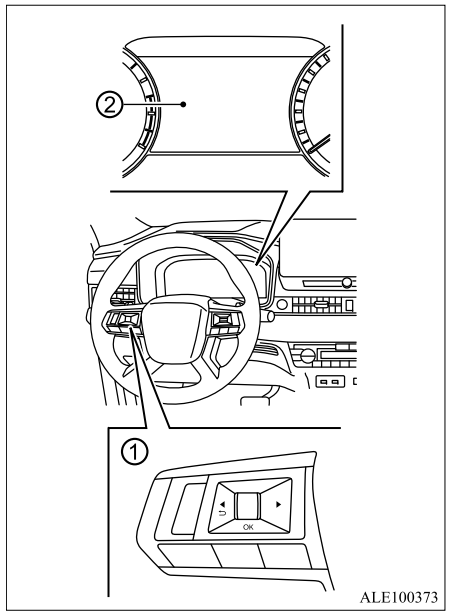
Lorsque l'arrière du véhicule se rapproche d'un obstacle, le témoin du capteur d'aide au stationnement apparaît sur l'écran multi-informations.

Exemple



Le témoin de capteur d'aide au stationnement s'affiche également sur l'écran de vue du moniteur panoramique de l'écran Smartphone-link Display Audio [SDA].

Comment activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement arrière



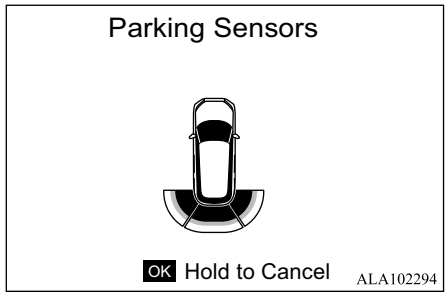
① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

Le système est automatiquement activé lorsque le contact d'allumage est placé sur la position ON et que le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).
Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le capteur d'aide au stationnement arrière :

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que « Réglages » apparaisse sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner « Assist. au conduct. ». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez « Aides stationnement » puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Utilisez la commande de défilement pour naviguer dans le menu et sélectionner ou modifier un paramètre :
   • Objet en mouv. (si le véhicule en est équipé)
   — Active/désactive le système de détection d'objets en mouvement (MOD) (Reportez-vous à « Détection d'objets en mouvement (MOD) » à la page 5-19.)
   • Affichage capteur auto
   — Active l'affichage du capteur d'aide au stationnement sur l'écran multi-informations lorsque le capteur d'aide au stationnement arrière s'active

BK03480000F.book 178 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

• Arrière
— Active/désactive le capteur d'aide au stationnement arrière
• Distance
— Règle la distance de détection du capteur d'aide au stationnement arrière sur « Longue », « Moyenne » ou « Courte »
• Volume
— Règle le volume du son émis sur « Fort », « Moyen » ou « Bas »



Lorsque la boîte de vitesses est sur R (marche arrière) et que l'écran « Aides stationnement » est affiché sur l'écran multi-informations, il est possible de désactiver temporairement le système de capteur d'aide au stationnement en appuyant sur la commande OK du volant pendant plus de 3 secondes.
Dans les cas suivants, le système se réactive automatiquement.

- Lorsque la boîte de vitesses est sur P (stationnement) ou N (point mort).
- Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6 mi/h) environ.
- En cas de redémarrage du moteur.

Limites du capteur d'aide au stationnement arrière

⚠AVERTISSEMENT

- **Les limites du capteur d'aide au stationnement arrière sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites du système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**
  - **Veuillez lire attentivement les limites du système d'aide au stationnement arrière contenues dans ce chapitre. Le mauvais temps peut altérer le fonctionnement du système de capteur d'aide au stationnement arrière et entraîner une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
  - **Le système se désactive lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il se réactive à des vitesses inférieures.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le mauvais temps ou des sources ultrasonores telles qu'un poste de lavage automatique, les freins à air comprimé d'un camion ou une perceuse pneumatique peuvent affecter le fonctionnement du capteur d'aide au stationnement arrière. Ceci peut inclure une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
- **Le capteur d'aide au stationnement arrière n'est pas conçu pour éviter des objets de petite taille ou se déplaçant. Manœuvrez toujours le véhicule lentement. Le système ne détecte pas les objets de petite taille situés sous le pare-chocs ou sur le sol.**
- **Il est possible que le capteur d'aide au stationnement arrière ne détecte pas les matières duveteuses telles que la neige, le tissu, le coton, la laine de verre, etc., les objets minces tels que les cordes, les fils et les chaînes, etc. ou les objets cunéiformes, les objets de forme complexe ou les objets multiples proches.**
- **Il est possible que le capteur d'aide au stationnement arrière ne détecte pas les objets à une vitesse supérieure à 5 km/h (3 mi/h) ainsi que certains objets angulaires ou en mouvement, les objets de forme complexe ou les objets multiples proches.**
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :**

BK03480000F.book 179 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

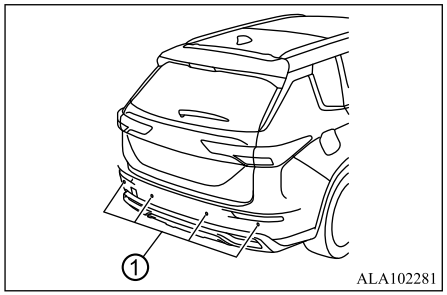
- **Lorsque de la pluie, de la neige, du givre, de la saleté, etc. adhèrent au capteur d'aide au stationnement.**
- **Lorsqu'un son puissant retentit à proximité du véhicule.**
- **Lorsque la surface de l'obstacle forme une diagonale par rapport à l'arrière du véhicule.**
- **Lorsqu'un capteur d'aide au stationnement ou la zone autour du capteur est très froid(e) ou chaud(e).**

- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement fonctionne de manière inopinée dans les conditions suivantes :**
  - **En présence d'herbes hautes dans la zone autour du véhicule.**
  - **En présence de bosses, de saillies ou de plaques d'égout sur la surface de la route.**
  - **Lorsque le véhicule traverse un tissu ou un rideau.**
  - **En cas d'accumulation de neige ou de glace derrière le véhicule.**
  - **Lors de la conduite sur une pente abrupte.**

Système temporairement indisponible

Lorsqu'une obstruction du capteur d'aide au stationnement est détectée, le système se désactive automatiquement et le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations.
Le système reste indisponible jusqu'à ce que la condition disparaisse.
Les capteurs d'aide au stationnement peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard. L'obstruction peut également être causée par de la glace, des gouttes d'eau, du gel ou des saletés obstruant les capteurs d'aide au stationnement.
Action à effectuer :
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système reprend automatiquement.

Entretien du système



Les capteurs d'aide au stationnement ① sont situés sur le pare-chocs arrière. La zone autour des capteurs d'aide au stationnement doit toujours être gardée propre.
Si les capteurs d'aide au stationnement sont sales, essuyez-les à l'aide d'un chiffon non abrasif en veillant à ne pas les endommager.
Les capteurs d'aide au stationnement peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard.
L'obstruction peut également être causée par de la glace, des gouttes d'eau, du gel ou des saletés obstruant les capteurs d'aide au stationnement.
Vérifiez la zone entourant les capteurs d'aide au stationnement et retirez tout objet causant de l'obstruction.
Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture à proximité ou sur les capteurs d'aide au stationnement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.
Ne soumettez pas la zone autour des capteurs d'aide au stationnement à un impact important. En outre, ne retirez pas/ne démontez pas les capteurs d'aide au stationnement. Si les capteurs d'aide au stationnement et les zones périphériques sont déformés suite à un accident, etc., faites vérifier les capteurs d'aide au stationnement. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsu-

BK03480000F.book 180 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

bishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Lors du lavage du véhicule à l'aide d'un nettoyeur haute pression, n'appliquez pas la pression directe du nettoyeur sur les capteurs d'aide au stationnement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement des capteurs d'aide au stationnement.

La conduite par temps froid

N07707400041

Débloquer une serrure de porte gelée

Pour éviter qu'une serrure de porte ne gèle, appliquez du dégivrant par le trou de la serrure. Si la serrure se gèle, chauffez la clé avant de l'insérer dans le trou de la serrure ou utilisez l'émetteur.

Antigel

En hiver, lorsqu'on prévoit que la température extérieure descendra en dessous de 0°C (32°F), assurez-vous que la teneur en antigel du liquide de refroidissement du moteur est suffisante. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Circuit de refroidissement du moteur » à la page 9-4 et « Système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire » à la page 9-7.

Batterie

Dans des conditions météorologiques extrêmement froides, si la batterie n'est pas complètement chargée, le liquide de la batterie peut geler et endommager la batterie. La batterie doit être vérifiée régulièrement pour maintenir son efficacité maximale. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Batterie » à la page 9-11.

Vidange de l'eau de refroidissement

Si le véhicule doit être laissé à l'extérieur sans antigel, vidangez le système de refroidissement, y compris le bloc-moteur. Faites le plein avant d'utiliser le véhicule. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Circuit de refroidissement du moteur » à la page 9-4 et « Système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire » à la page 9-7.

Équipement de pneus

1. Les pneus d'ÉTÉ ont une bande de roulement conçue pour offrir des performances supérieures sur les chaussées sèches. Cependant, les performances de ces pneus seront considérablement réduites dans des conditions enneigées et glacées. Si vous conduisez votre véhicule sur des routes enneigées ou glacées, Mitsubishi Motors recommande l'utilisation de pneus BOUE ET NEIGE ou TOUTES SAISONS sur les quatre roues. Il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors autorisé pour connaître le type de pneus, la taille, l'indice de vitesse et la disponibilité.
2. Si vous avez des pneus d'hiver installés sur les roues avant/arrière de votre véhicule, ils doivent être de la même taille, de la même gamme de charge, de la même construction et du même type (diagonal, croisé ceinturé ou radial) que les pneus arrière/avant.
3. Si le véhicule doit être utilisé dans des conditions hivernales rigoureuses, des pneus d'hiver doivent être installés sur les quatre roues.

BK03480000F.book 181 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

4. Pour une traction supplémentaire sur les routes glacées, des pneus cloutés peuvent être utilisés. Cependant, certains pays, provinces et États interdisent leur utilisation. Vérifiez les lois locales, provinciales et provinciales avant d'installer des pneus cloutés.

Les capacités de dérapage et de traction des pneus d'hiver cloutés, sur des surfaces mouillées ou sèches, peuvent être inférieures à celles des pneus d'hiver non cloutés.

Des chaînes de pneus peuvent être utilisées. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Chaînes à pneus » à la page 9-33 de ce manuel.

Modèle à contrôle intégral (AWC)

Si vous installez des pneus d'hiver, ils doivent également être de la même taille, de la même marque, de la même construction et de la même bande de roulement sur les quatre roues.

Équipement spécial d'hiver

Il est recommandé de transporter les articles suivants dans le véhicule pendant l'hiver :

- Un grattoir et une brosse à poils durs pour enlever la glace et la neige des vitres et des balais d'essuie-glace.
- Une pelle pour sortir le véhicule des bancs de neige.
- Du liquide de lave-vitres supplémentaire pour remplir le réservoir.

Conduite sur la neige ou la glace

⚠AVERTISSEMENT

- **La glace mouillée (0°C, 32°F et pluie verglaçante), la neige très froide ou la glace peuvent être glissantes et rendre la conduite très difficile. Dans ces conditions, le véhicule aura beaucoup moins de traction ou d'adhérence. Essayez d'éviter de conduire sur de la glace mouillée jusqu'à ce que la route soit salée ou sablée.**
- **Quelles que soient les conditions, conduisez avec prudence. Accélérez et ralentissez avec précaution. Si vous accélérez ou rétrogradez trop vite, les roues motrices perdront encore plus de traction.**
- **Prévoyez une plus grande distance d'arrêt dans ces conditions. Le freinage doit être amorcé plus tôt que sur une chaussée sèche.**
- **Prévoyez de plus grandes distances intervéhiculaires sur les routes glissantes.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Surveillez les endroits glissants (glace vive). Ceux-ci peuvent apparaître sur une route autrement dégagée dans des zones ombragées. Si vous apercevez une plaque de glace devant vous, freinez avant de l'atteindre. Essayez de ne pas freiner sur la glace et évitez toute manœuvre de direction brusque.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse sur des routes glissantes.**
- **La neige peut piéger des gaz d'échappement dangereux sous votre véhicule. Dégagez la neige du tuyau d'échappement et des alentours de votre véhicule.**

BK03480000F.book　182 ページ　２０２５年６月１３日　金曜日　午前１１時０分

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

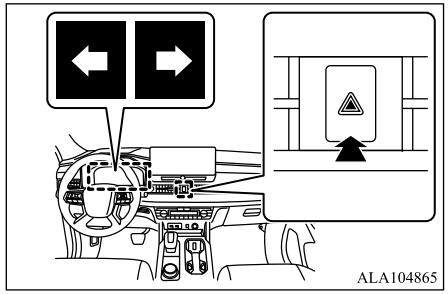
En cas d'urgence

Commande de feux de détresse 7-2
Arrêt d'urgence du moteur 7-2
Crevaison 7-2
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours 7-8
Démarrage par poussée 7-10
Si votre véhicule surchauffe 7-11
Remorquage du véhicule 7-12

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Commande de feux de détresse

N07800100066



Appuyez sur la commande pour prévenir les autres conducteurs que vous êtes dans l'obligation de vous arrêter ou de vous garer d'urgence. Tous les clignotants fonctionnent simultanément.
Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur la commande.

⚠AVERTISSEMENT

- **En cas d'arrêt d'urgence, assurez-vous d'éloigner le véhicule de la circulation.**
- **N'utilisez pas les feux de détresse lorsque vous roulez sur autoroute, sauf si les conditions de circulation vous poussent à ralentir au point que votre véhicule pourrait devenir dangereux pour les autres usagers.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont activés.**

Les feux de détresse fonctionnent quelle que soit la position du contact d'allumage.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne désactivez pas la commande de feux de détresse avant d'être certain qu'il n'y a aucun risque. En fonction de la force du choc, il est possible que les feux de détresse ne clignotent pas.**

Il se peut que les réglementations de certains pays, provinces et États interdisent l'utilisation des feux de détresse pendant la conduite.

Arrêt d'urgence du moteur

N07801500025

Pour couper le moteur en cas d'urgence pendant la conduite ou lorsque la pile de l'émetteur est déchargée, effectuez la procédure suivante :

- Appuyez rapidement sur le contact d'allumage à bouton-poussoir 3 fois consécutives en moins de 1,5 seconde, ou
- Maintenez le contact d'allumage à bouton-poussoir appuyé pendant plus de 2 secondes.

Après l'arrêt du moteur, ouvrez la portière pour revenir à l'état normal.

Crevaison

N07800400030

Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]

N07800500044

Ce véhicule est équipé du système de contrôle de pression des pneus [TPMS]. Il surveille la pression des pneus de tous les pneus. Lorsque le témoin d'avertissement de basse pression des pneus est allumé et que le message d'avertissement « Pression des pneus basse. Regonfler » s'affiche sur l'écran multi-informations, un ou plusieurs de vos pneus sont considérablement sous-gonflés. Si le véhicule roule avec une pression des pneus basse, le système de contrôle de pression des pneus s'activera et vous en avertira par le biais du témoin d'avertissement de basse pression des pneus. Ce système s'activera uniquement lorsque le véhicule roulera à des vitesses supérieures à 25 km/h (16 mi/h). Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Témoins d'avertissement, témoins

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

lumineux et témoins sonores de rappel » à la page 3-10 et à « Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] » à la page 6-3.

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume lors de la conduite, évitez les manœuvres de braquage soudaines ou les freinages trop brusques, réduisez la vitesse du véhicule, quittez la route, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule immédiatement. Le fait de conduire avec des pneus dégonflés risque d'endommager ces derniers de manière irréversible et d'accroître la probabilité d'une défaillance des pneus. Le véhicule peut être sérieusement endommagé, ce qui risque de provoquer un accident et d'entraîner des blessures graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Ajustez la pression des pneus conformément à la pression de pneu À FROID recommandée, indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge, pour désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse.**
- **Si le témoin reste allumé pendant la conduite après avoir réglé la pression des pneus, il se peut qu'un pneu soit à plat ou que le système de contrôle de pression des pneus ne fonctionne pas correctement. Si vous avez un pneu crevé, réparez-le avec le kit de réparation de pneu.**

⚠AVERTISSEMENT

- **En l'absence de crevaison et si tous les pneus sont correctement gonflés, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**
- **Si une roue non équipée du capteur du système de contrôle de pression des pneus est installée, le système de contrôle de pression des pneus ne fonctionnera pas et le témoin d'avertissement de basse pression des pneus clignotera pendant environ 1 minute. Le témoin restera allumé après 1 minute. Il est recommandé de visiter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**
- **N'injectez pas de liquide pour pneus ou de produit d'étanchéité en aérosol (à l'exception du produit d'étanchéité du kit de réparation de pneus d'origine) dans les pneus, car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement des capteurs de pression des pneus.**

Kit et outils de réparation de pneus

N07800600058

Le kit de réparation de pneu peut être utilisé pour réparer temporairement une petite crevaison dans la zone de la bande de roulement causée par un clou, une vis ou un objet similaire.

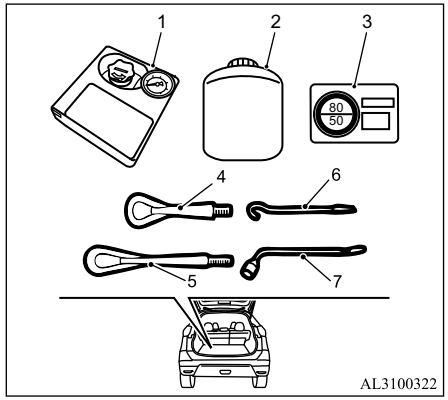
⚠AVERTISSEMENT

- **Le kit de réparation de pneu ne permet pas réparer de façon permanente un pneu crevé. Faites immédiatement réparer le pneu.**
- **L'utilisation du kit de réparation de pneu peut endommager la roue et/ou le capteur de pression de gonflage du pneu. Le véhicule doit être rapidement inspecté et réparé par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé après avoir utilisé le kit de réparation des pneus.**
- **Utilisez uniquement le kit de réparation de pneu d'origine Mitsubishi Motors. Le produit d'étanchéité contenu dans d'autres kits de réparation peut ne pas sceller suffisamment la crevaison du pneu.**

Espace de rangement

Le kit et outils de réparation de pneus se range sous le panneau du plancher de coffre du compartiment à bagages.
L'emplacement de rangement du kit et outils de réparation de pneus doit être mémorisé pour les situations d'urgence.
Reportez-vous à « Compartiment à bagages » à la page 3-91.

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



1. Compresseur de pneu*
2. Bouteille de produit d'étanchéité pour pneu
3. Autocollant de limitation de vitesse
4. Crochet de remorquage arrière
5. Crochet de remorquage avant
6. Levier pour cric
7. Clé pour écrou de roue

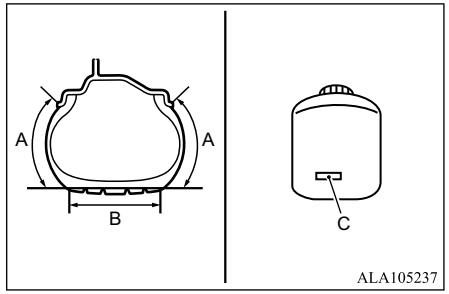
* : La forme du compresseur peut différer selon le modèle.

Avant de retirer le kit de réparation des pneus, relevez les sièges de la troisième rangée.

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous toujours que le kit et les outils de réparation de pneus sont correctement fixés après utilisation. De tels objets peuvent devenir de dangereux projectiles en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

Comment utiliser le kit de réparation de pneu



⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez jamais le kit de réparation de pneu dans l'une des situations énumérées ci-dessous. Le pneu ne peut pas être réparé par le kit de réparation de pneu. Si l'une de ces situations se produit, veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**
  - **Plusieurs pneus sont crevés.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le trou de perforation a une longueur ou une largeur de 4 mm (1/7 po) ou plus.**
- **Le pneu est crevé au niveau de sa paroi latérale (A), et non dans la bande de roulement (B).**
- **Le véhicule a été conduit avec le pneu presque complètement à plat.**
- **Le pneu a complètement glissé sur la jante et s'est détaché de la roue.**
- **La roue est endommagée.**
- **Le pneu présente une bosse, une coupure ou une fissure.**
- **La date d'expiration du produit d'étanchéité de pneu est dépassée. (La date d'expiration est indiquée sur l'étiquette de la bouteille (C).)**
- **La température ambiante est inférieure à -30°C (-22°F) ou supérieure à 60°C (140°F).**
- **Le produit d'étanchéité de pneu peut causer des dommages sur la santé s'il est avalé. Si vous l'avalez accidentellement, buvez autant d'eau que possible et consultez immédiatement un médecin.**
- **Si le produit d'étanchéité de pneu entre en contact avec vos yeux ou votre peau, rincez-les abondamment à l'eau. Si vous ressentez toujours une anomalie, consultez un médecin.**
- **Consultez immédiatement un médecin en cas de réaction allergique.**

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez pas les enfants entrer en contact avec le produit d'étanchéité de pneu.**

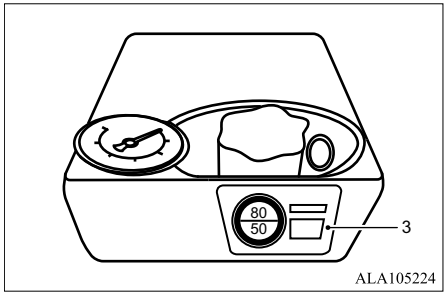
⚠ATTENTION

- Si la carrosserie du véhicule est contaminée par le produit d'étanchéité de pneu, essuyez-le immédiatement avec un chiffon humide.
- Lavez immédiatement les vêtements contaminés par le produit d'étanchéité de pneu. Le produit d'étanchéité de pneu peut endommager irrémédiablement vos vêtements.

REMARQUE

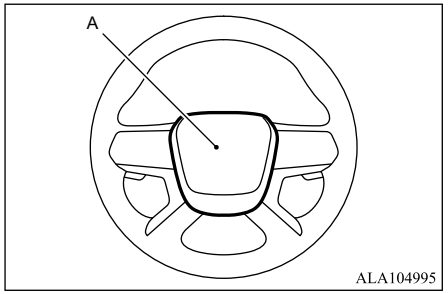
- Ne retirez pas un objet, tel qu'un clou ou une vis, qui pénètre dans le pneu crevé.
- Déplacez le véhicule de manière à ce que la valve du pneu soit positionnée loin du point où le pneu touche le sol. Si la valve est proche du point où le pneu touche le sol, le produit d'étanchéité risque de ne pas pénétrer facilement dans le pneu.
- Vérifiez régulièrement la date d'expiration du produit d'étanchéité de pneu et veillez à en acheter un nouveau chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé avant la date d'expiration.

1. Retirez l'autocollant de limitation de vitesse (3) sur le compresseur de pneu.



ALA105224

2. Apposez l'autocollant de limitation de vitesse (A) sur la marque des trois diamants sur le volant.

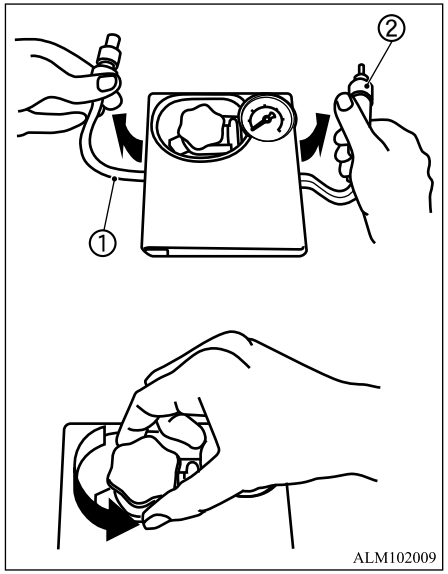


ALA104995

⚠ATTENTION

- N'apposez pas l'autocollant ailleurs qu'à l'endroit indiqué sur la partie rembourrée du volant. Apposer l'autocollant dans une position incorrecte pourrait empêcher le coussin gonflable SRS de fonctionner correctement.

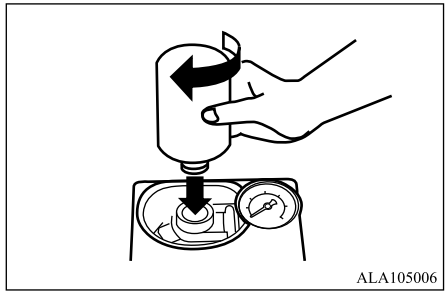
3. Déconnectez le flexible ① et débranchez la fiche d'alimentation ② sur le compresseur de pneu. Retirez le capuchon du porte-bouteille sur le compresseur de pneu.



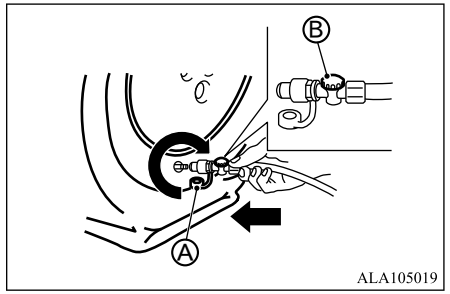
ALM102009

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

4. Retirez le capuchon de la bouteille de produit d'étanchéité de pneu, et vissez la bouteille dans le porte-bouteille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Laissez le joint d'étanchéité de la bouteille intact. Visser la bouteille dans le porte-bouteille percera le joint d'étanchéité de la bouteille.)

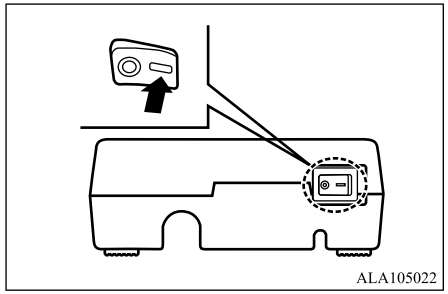

ALA105006

5. Retirez le capuchon de la valve du pneu sur le pneu crevé.
6. Retirez le capuchon protecteur Ⓐ du flexible et vissez le flexible fermement sur la valve du pneu. Assurez-vous que la valve de libération de la pression Ⓑ est fermement serrée. Assurez-vous que l'interrupteur du compresseur de pneu est sur la position OFF (○), puis insérez sa fiche d'alimentation dans la prise électrique du véhicule.



ALA105019

7. Placez le contact d'allumage sur la position ON. Tournez ensuite l'interrupteur du compresseur sur la position ON (-) et gonflez le pneu, si possible jusqu'à la pression spécifiée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge apposée sur le montant central du côté conducteur, ou jusqu'à la pression minimale de 130 kPa (18 psi). Désactivez brièvement le compresseur de pneu afin de vérifier la pression de pneu à l'aide du manomètre.


ALA105022

Si le pneu est gonflé à une pression supérieure à la pression spécifiée, ajustez la pression du pneu en libérant de l'air à l'aide de la soupape de libération de la pression. La pression des pneus froids est indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge apposée sur le montant central du côté conducteur.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez pas votre main ou vos doigts entre le pneu et la roue pendant le gonflage. Votre main ou vos doigts pourraient se trouver coincés entre le pneu et la roue.**

⚠ATTENTION

- Le compresseur fourni est conçu uniquement pour le gonflage des pneus de votre véhicule.

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Le compresseur est conçu pour fonctionner sur l'alimentation électrique 12 V d'un véhicule. Ne le branchez pas sur une autre source d'alimentation électrique.
- Le compresseur n'est pas étanche à l'eau. Si vous l'utilisez sous la pluie, veillez à ce que l'eau ne s'y infiltre pas.
- Tout sable ou poussière aspiré dans le compresseur pourrait le faire tomber en panne. Ne placez pas le compresseur directement sur une surface sableuse ou poussiéreuse lorsque vous l'utilisez.
- Ne démontez pas ni ne modifiez le compresseur. De plus, ne soumettez pas le manomètre à des chocs. Cela risquerait de causer un dysfonctionnement.
- Une connexion incomplète entre le flexible et la valve du pneu entraîne une fuite d'air ou la dispersion du produit d'étanchéité.
- Ne vous tenez pas juste à côté du pneu endommagé pendant qu'il se fait gonfler, en raison du risque de rupture. S'il y a des fissures ou des bosses, désactivez immédiatement le compresseur.
- Il est possible que la pression atteigne 600 kPa (87 psi) pendant que le pneu se fait gonfler, mais il s'agit d'une situation normale. Normalement, la pression redescend au bout d'environ 30 secondes.

⚠ATTENTION

- Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.
  Si la pression du pneu n'augmente pas jusqu'à 130 kPa (18 psi) dans les 10 minutes, il est possible que le pneu soit gravement endommagé et ne puisse pas être réparé avec ce kit de réparation des crevaisons. Contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

8. Lorsque la pression du pneu atteint la pression spécifiée ou la pression minimale de 130 kPa (18 psi), désactivez le compresseur de pneu.
   Débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique et retirez rapidement le flexible de la valve du pneu. Fixez le capuchon protecteur et le capuchon de valve.

⚠ATTENTION

- Laissez la bouteille de produit d'étanchéité de pneu sur le porte-bouteille afin d'empêcher le produit d'étanchéité d'être renversé.

9. Conduisez immédiatement le véhicule pendant 10 minutes ou sur une distance de 3 km (2 miles) à une vitesse de 80 km/h (50 mi/h) ou moins.
10. Après cela, assurez-vous que l'interrupteur du compresseur d'air est sur la position OFF (○), puis vissez le flexible fermement sur la valve du pneu. Vérifiez le compresseur de pneu à l'aide du manomètre.

Si la pression du pneu descend sous 130 kPa (18 psi) :
Le pneu ne peut pas être réparé avec ce kit de réparation des crevaisons. Contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
Si la pression du pneu est de 130 kPa (18 psi) ou plus, mais inférieure à la pression spécifiée :
Mettez l'interrupteur du compresseur sur la position ON (-) et gonflez le pneu jusqu'à la pression spécifiée. Répétez ensuite la procédure à partir de l'étape 8.
Si la pression descend à nouveau, le pneu ne peut pas être réparé avec ce kit de réparation des crevaisons. Contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
Si la pression du pneu correspond à la pression spécifiée :
La réparation temporaire est terminée.
Contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour faire réparer/remplacer le pneu.

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Ne réutilisez pas la bouteille de produit d'étanchéité de pneu ni le flexible.
  Pour vous procurer une nouvelle bouteille de produit d'étanchéité de pneu et un nouveau flexible, contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Démarrage à l'aide d'une batterie de secours

N07800700062

Pour démarrer le moteur avec une batterie de secours, vous devez respecter les instructions et précautions suivantes.

⚠AVERTISSEMENT

- **Si le démarrage à l'aide d'une batterie de secours est réalisé de manière incorrecte, la batterie risque d'exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles. Cela pourrait également endommager votre véhicule.**
- **Du gaz hydrogène explosif se trouve généralement à proximité de la batterie. Éloignez toute flamme et étincelle de la batterie.**

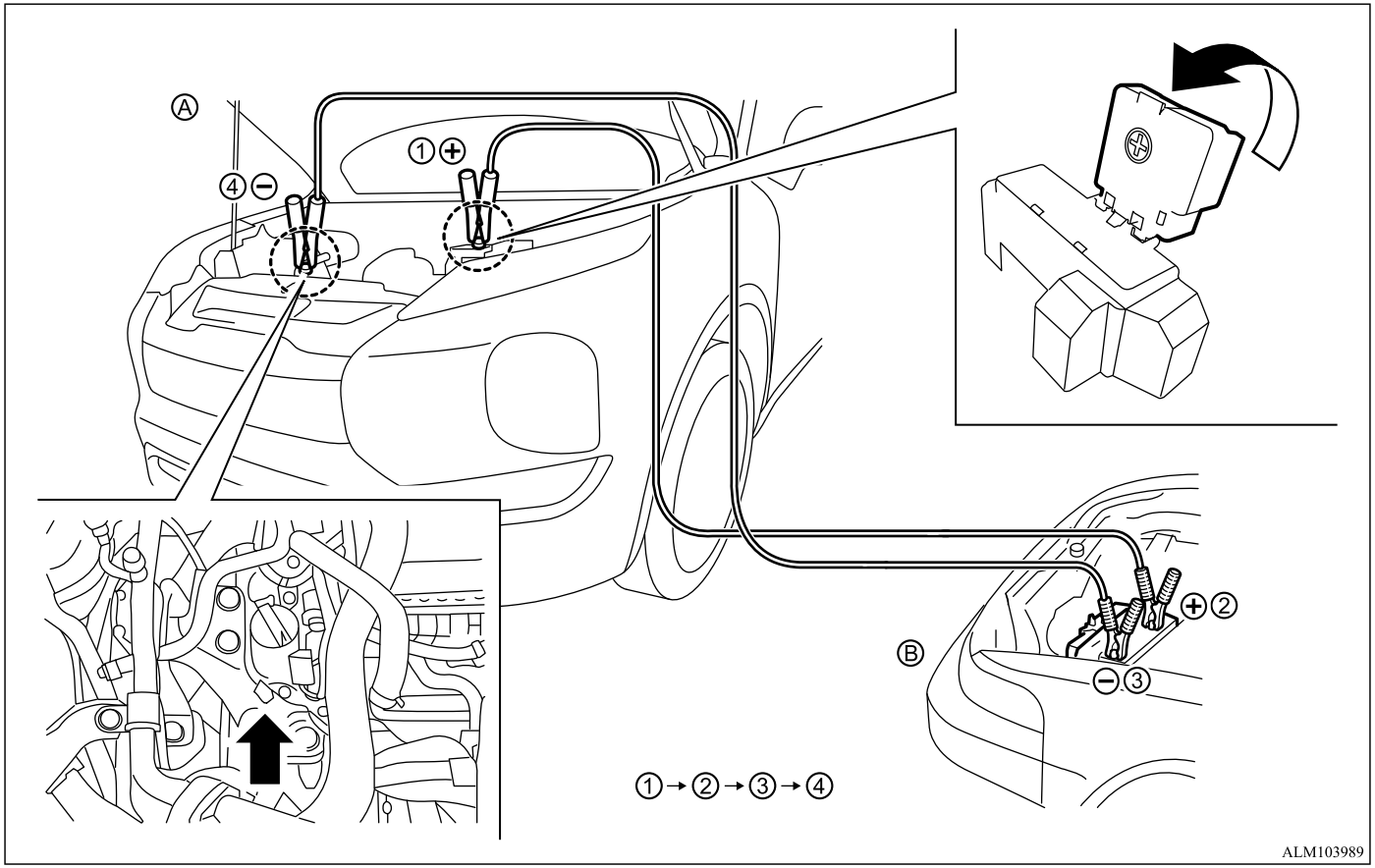
⚠AVERTISSEMENT

- **Évitez tout contact entre le liquide de batterie et les yeux, la peau, les vêtements ou les surfaces peintes. Le liquide de batterie est un acide sulfurique corrosif pouvant provoquer des brûlures graves. En cas de contact, rincez immédiatement la zone touchée à grande eau.**
- **Conservez la batterie hors de portée des enfants.**
- **La puissance de la batterie de secours doit être de 12 volts. L'utilisation d'une batterie de puissance incorrecte peut endommager votre véhicule.**
- **Lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie, protégez toujours vos yeux de manière adéquate (portez par exemple des lunettes de protection) et retirez bagues, accessoires en métal et bijoux. Ne vous penchez jamais au-dessus de la batterie pendant un démarrage à l'aide d'une batterie de secours.**
- **Ne tentez jamais de faire démarrer une batterie gelée à l'aide d'une batterie de secours. Elle risquerait en effet d'exploser et d'occasionner des blessures graves.**
- **Votre véhicule est équipé d'un ventilateur de refroidissement du moteur automatique. Il pourrait se mettre en marche à n'importe quel moment. Veillez à ne pas poser vos mains ou un quelconque objet à proximité.**

Ce véhicule dispose de 2 batteries : une batterie (principale) de 12 volts et une batterie (lithium-ion) de 48 volts. Le moteur ne peut pas être démarré si la batterie principale est déchargée. Appliquez la procédure suivante à la batterie principale pour la recharger.

Lorsque vous connectez les câbles de démarrage, il est nécessaire que le moteur du véhicule avec la batterie de dépannage soit équipé de la batterie de 12 volts. Si les câbles sont connectés à la batterie à tension de plus de 12 volts, le véhicule peut être endommagé lorsque les câbles ne sont pas correctement connectés.

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分



BK03480000F.book 10 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Suivez toujours les instructions indiquées ci-dessous. Dans le cas contraire, le système de charge pourrait être endommagé et vous risqueriez de vous blesser.**

1. Si la batterie de secours se trouve dans un autre véhicule Ⓑ, positionnez les deux véhicules (Ⓐ et Ⓑ) de façon que leurs batteries soient proches l'une de l'autre.
   Veillez à ce que les deux véhicules ne se touchent pas.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement).
4. Désactivez tous les systèmes électriques inutiles (phares, chauffage, climatisation, etc.).
5. Branchez les câbles de connexion de batteries dans l'ordre indiqué sur l'illustration (① → ② → ③ → ④).

⚠ATTENTION

- Branchez toujours la borne positive (+) à la borne positive (+), et la borne négative (−) à la masse de carrosserie (par exemple, tel qu'illustré), pas à la batterie.

⚠ATTENTION

- Assurez-vous que les câbles de connexion de batteries n'entrent pas en contact avec des pièces mobiles dans le compartiment moteur et que les pinces des câbles ne touchent aucune pièce métallique.

6. Démarrez le moteur du véhicule de secours Ⓑ et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
7. Maintenez le régime du moteur du véhicule de secours Ⓑ à environ 2 000 tr/min, puis démarrez le moteur du véhicule Ⓐ dont la batterie est déchargée.

⚠ATTENTION

- Ne laissez pas le démarreur enclenché pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas immédiatement, placez le contact d'allumage sur la position arrêt et attendez 10 secondes avant d'essayer à nouveau.

8. Une fois le moteur démarré, débranchez prudemment le câble négatif puis le câble positif (④ → ③ → ② → ①).

REMARQUE

- N'utilisez pas la batterie de 12 volts (batterie principale) de ce véhicule pour démarrer un autre véhicule.

REMARQUE

- Utilisez la batterie spéciale de 12 volts (batterie principale) qui est améliorée en ce qui concerne la capacité de charge-décharge et la durée de vie. Évitez d'utiliser une batterie non spéciale pour ce véhicule, car cela pourrait entraîner une détérioration précoce de la batterie ou un dysfonctionnement de la fonction d'arrêt au ralenti et du système HYBRIDE LÉGER 48 V. Pour la batterie, il est recommandé d'utiliser des pièces d'origine Mitsubishi Motors. Pour de plus amples renseignements, contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Démarrage par poussée

N07800800034

Ne tentez pas de démarrer le moteur par poussée.

⚠ATTENTION

- Les modèles avec transmission à variation continue (CVT) ne peuvent pas être démarrés par poussée ou par remorquage. Ceci risque d'endommager la boîte de vitesses.
- Les véhicules équipés d'un catalyseur à trois voies ne doivent pas être démarrés par poussée car le catalyseur à trois voies serait endommagé.

BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- N'essayez jamais de démarrer le moteur en remorquant le véhicule ; lorsque le moteur démarre, les soubresauts du véhicule pourraient provoquer une collision avec le véhicule remorqueur.

Si votre véhicule surchauffe

N07800900048

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne continuez jamais à conduire si votre véhicule surchauffe. Cela pourrait provoquer un incendie de véhicule.**
- **N'ouvrez jamais le capot si de la vapeur s'échappe.**
- **Ne retirez jamais le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Si le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement est retiré lorsque le moteur est chaud, de l'eau chaude sous pression s'échappera et pourra causer des brûlures, des brûlures ou des blessures graves.**
- **Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du moteur, tenez-vous à l'écart du véhicule pour éviter de vous brûler.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Le ventilateur de refroidissement du moteur se met en marche à tout moment lorsque la température du liquide de refroidissement dépasse les degrés prédéfinis.**
- **Veillez à ne pas laisser vos mains, vos cheveux, vos bijoux ou vos vêtements entrer en contact avec, ou à ne pas se coincer dans le ventilateur de refroidissement ou la courroie d'entraînement.**

Étiquettes d'avertissement (exemple)

AFA154383

Si votre véhicule surchauffe (comme l'indique une lecture de jauge de température extrêmement élevée), ou si vous ressentez un manque de puissance moteur, détectez un bruit anormal, etc., prenez les mesures suivantes :

1. Avec précaution, amenez le véhicule en dehors de la route, et serrez le frein de stationnement.
2. Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement).
   N'arrêtez pas le moteur.
3. Éteignez le climatiseur. Ouvrez toutes les fenêtres, déplacez le contrôle de la température du chauffage ou du climatiseur au maximum chaud et le contrôle du ventilateur à grande vitesse.
4. Sortez du véhicule. Regardez et écoutez la vapeur ou le liquide de refroidissement s'échapper du radiateur avant d'ouvrir le capot. (Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe, éteignez le moteur.) N'ouvrez pas davantage le capot jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur ou de liquide de refroidissement.
5. Ouvrez le capot moteur.

⚠AVERTISSEMENT

- **Si de la vapeur ou de l'eau s'échappe du moteur, tenez-vous à l'écart pour éviter de vous brûler.**

BK03480000F.book 12 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

6. Vérifiez visuellement que la courroie d'entraînement n'est pas endommagée ou desserrée. Vérifiez également si le ventilateur de refroidissement fonctionne. Les tuyaux du radiateur et le radiateur ne doivent pas laisser échapper d'eau. Si le liquide de refroidissement fuit ou si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, arrêtez le moteur.

⚠AVERTISSEMENT

- **Veillez à ne pas laisser vos mains, vos cheveux, vos bijoux ou vos vêtements entrer en contact avec la courroie d'entraînement ou le ventilateur de refroidissement du moteur, ou s'y coincer. Le ventilateur de refroidissement du moteur peut démarrer à tout moment.**

7. Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir lorsque le moteur tourne. Ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir si nécessaire. Faites réparer votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Remorquage du véhicule

N07801000033

Respectez toutes les réglementations juridictionnelles et locales lors du remorquage du véhicule. Un équipement de remorquage inadapté risque d'endommager le véhicule. Les instructions de remorquage sont disponibles chez les concessionnaires Mitsubishi Motors agréés. En général, les services de dépannage locaux connaissent bien la réglementation en vigueur et les procédures relatives au remorquage. Pour assurer un remorquage approprié du véhicule et éviter tout dommage accidentel, Mitsubishi Motors recommande de confier les opérations de remorquage à un dépanneur. Il est conseillé de demander au conducteur de la dépanneuse de lire attentivement les précautions suivantes.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne voyagez jamais dans un véhicule lors du remorquage.**
- **Ne vous glissez jamais sous le véhicule une fois qu'il est soulevé par une dépanneuse.**

⚠ATTENTION

- Lors du remorquage, assurez-vous que la boîte de vitesses, les essieux, la direction et la transmission sont en bon état. Si l'une de ces conditions s'applique, l'utilisation de chariots ou d'une plate-forme de remorquage est nécessaire.
- Attachez toujours les chaînes de sécurité avec soin avant le remorquage.

(Reportez-vous à «Remorquage à plat pour véhicule à contrôle intégral», page 11-31 ou «Remorquage à plat pour véhicule à traction avant», page 11-32.)

REMARQUE

- Si la batterie est complètement déchargée, il est impossible de passer manuellement la boîte de vitesses sur d'autres positions. Pour pouvoir passer sur d'autres positions, chargez la batterie ou alimentez-la en suivant la procédure de démarrage à l'aide d'une batterie de secours. Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement) avant de passer sur d'autres positions.

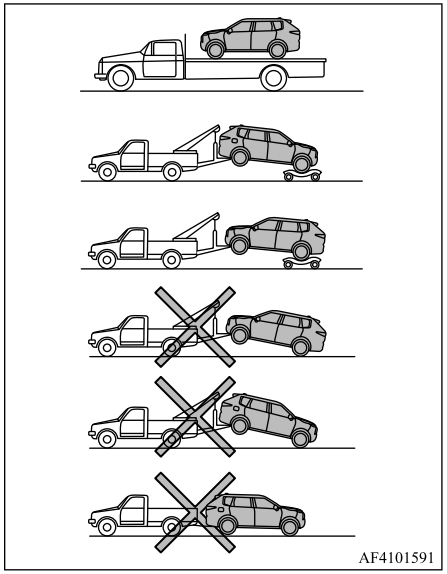
BK03480000F.book 13 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Remorquage recommandé par Mitsubishi Motors

N07801100034

Modèles avec contrôle intégral (AWC)

Modèles avec contrôle intégral



AF4101591

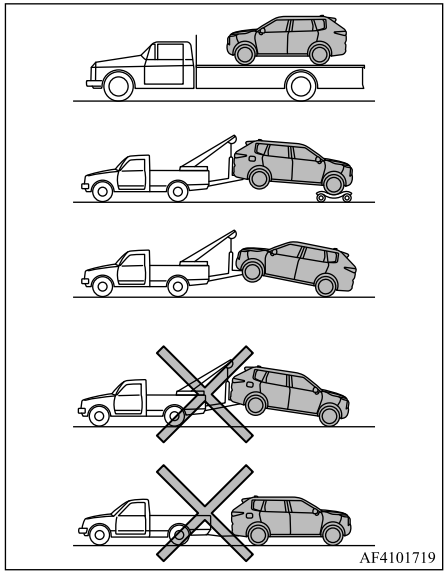
Mitsubishi Motors recommande d'utiliser des chariots pour remorquer votre véhicule ou de placer le véhicule sur un camion à plate-forme comme indiqué sur l'illustration.

⚠ATTENTION

- Ne remorquez jamais de modèles équipés du contrôle intégral avec l'une des roues posée sur le sol. Cela pourrait provoquer des dommages graves et onéreux au niveau de la transmission.

Modèles à traction avant (FWD)

Modèles à traction avant



AF4101719

Mitsubishi Motors recommande de remorquer le véhicule avec les roues motrices (avant) soulevées ou de le placer sur un camion à plate-forme comme indiqué sur l'illustration.

BK03480000F.book 14 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Si le frein de stationnement électrique est relâché, les roues arrière peuvent être mises à la masse pendant le remorquage. Si le frein de stationnement électrique n'est pas desserré, il faut utiliser des chariots de remorquage. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Frein de stationnement», page 6-23.

⚠ATTENTION

- Ne remorquez jamais un véhicule équipé d'une boîte CVT avec les roues avant au sol ni avec les quatre roue au sol (vers l'avant ou vers l'arrière), car cela peut endommager sérieusement la boîte de vitesses et occasionner des frais importants. S'il est nécessaire de remorquer le véhicule avec les roues arrière surélevées, placez toujours un chariot de remorquage sous les roues avant.

Remorquage du véhicule (dégagement d'un véhicule bloqué)

N07801200035

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout endommagement du véhicule et des blessures graves ou mortelles lors du dégagement d'un véhicule :**
  - **Contactez un service de dépannage professionnel pour dégager le véhicule si vous avez des doutes concernant la procédure à suivre.**
  - **Les chaînes ou câbles de remorquage doivent être attaché(e)s uniquement à des éléments de la structure principale du véhicule.**
  - **N'utilisez pas les points d'arrimage du véhicule pour remorquer ou dégager un autre véhicule.**
  - **Utilisez uniquement des dispositifs spécifiquement conçus pour le dégagement des véhicules et suivez les instructions du fabricant.**
  - **Tirez toujours le dispositif de dégagement de manière rectiligne depuis l'avant du véhicule. Ne tirez jamais en biais.**
  - **Manœuvrez les dispositifs de dégagement afin qu'ils ne touchent aucune autre partie du véhicule que le point de fixation.**

Si votre véhicule est bloqué dans le sable, la neige, la boue, etc., utilisez une sangle de remorquage ou tout autre dispositif spécialement conçu pour le dégagement du véhicule. Suivez toujours les instructions du fabricant concernant le dispositif de dégagement.

Déblocage par mouvement de balancier d'un véhicule bloqué

⚠AVERTISSEMENT

- **Tenez-vous à l'écart d'un véhicule bloqué.**
- **Ne faites pas tourner les roues à vitesse élevée. Ceci pourrait provoquer leur éclatement et causer de graves blessures. Des pièces de votre véhicule risqueraient également de surchauffer et d'être endommagées.**

Si votre véhicule est bloqué dans le sable, la neige, la boue, etc., utilisez la procédure suivante :

1. Désactivez la commande de contrôle actif de stabilité [ASC].
2. Assurez-vous que la zone à l'avant et à l'arrière du véhicule est dégagée.
3. Tournez le volant d'un côté et de l'autre afin de dégager une zone autour des pneus avant.
4. Effectuez un mouvement lent de balancier d'avant en arrière avec le véhicule.
   - Effectuez un mouvement de va-et-vient entre les positions R (marche arrière) et D (conduite).
   - Appuyez sur la pédale d'accélérateur le plus doucement possible afin de maintenir le mouvement de balancier.

BK03480000F.book 15 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Relâchez la pédale d'accélérateur avant de passer sur les positions R et D.
- Ne faites pas tourner les roues à plus de 55 km/h (35 mi/h).

5. Si vous ne parvenez pas à dégager le véhicule après quelques tentatives, contactez un service de dépannage professionnel.

BK03480000F.book　16 ページ　２０２５年６月１３日　金曜日　午前１１時０分

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Soins extérieurs et intérieurs

Nettoyage extérieur 8-2
Nettoyage intérieur 8-4
Protection contre la corrosion 8-7

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Nettoyage extérieur

N07900100067

Afin de préserver l'aspect extérieur du véhicule, il est important de l'entretenir correctement.
Afin de protéger les surfaces peintes, il est recommandé de laver le véhicule le plus rapidement possible :

- après la pluie, pour éviter d'éventuels dommages causés par des pluies acides
- après une conduite sur une route côtière
- en cas de salissure des surfaces peintes par de la suie, de la fiente d'oiseau, de la sève d'arbre, des particules métalliques ou des insectes
- lorsqu'une couche de poussière ou de boue s'est formée sur les surfaces peintes

Dans la mesure du possible, garez votre véhicule dans un garage ou un lieu couvert.
Si votre véhicule doit être garé à l'extérieur, garez-le dans une zone ombragée ou protégez-le à l'aide d'une housse.
Veillez à ne pas rayer la surface peinte lorsque vous placez ou retirez la housse de protection.

Lavage

Lavez le véhicule à grande eau avec une éponge humide. Nettoyez soigneusement le véhicule à l'aide d'une solution à base de savon doux, d'un savon spécial pour véhicules ou de liquide vaisselle mélangé à de l'eau propre et tiède (jamais chaude).

⚠ATTENTION

- Ne vous rendez pas dans les centres de lavage utilisant des détergents composés d'agents acides. Certains centres de lavage, en particulier lorsqu'ils ne font pas usage de brosses, utilisent des détergents composés d'agents acides. Ces derniers pourraient causer une réaction chimique au niveau des composants en plastique du véhicule, et les craqueler. Ceci pourrait détériorer leur aspect, et affecter éventuellement leur bon fonctionnement. Assurez-vous toujours que votre centre de lavage n'utilise pas de détergents à base d'agents acides.
- Ne nettoyez pas le véhicule à l'aide de produits ménagers ou de détergents chimiques puissants, d'essence ou de solvants.
- Ne nettoyez pas le véhicule en plein soleil ou lorsque la carrosserie est chaude, de façon à éviter que l'eau ne laisse des traces.

⚠ATTENTION

- Ne mettez pas les pièces en plastique en contact avec de l'essence, de l'huile légère, des liquides de frein, des huiles à moteur, des graisses, des diluants pour peinture et de l'acide sulfurique (électrolyte de batterie), ces produits pouvant fissurer, tacher ou décolorer les pièces en plastique.
  Veillez aussi à éviter tout contact, même bref, avec des produits chimiques comme les matériaux de revêtement, car ils provoquent des fissures qui permettent à l'eau de pénétrer dans les témoins.

  En cas de contact avec les pièces en plastique, essuyez-les avec un chiffon doux, une peau de chamois ou autre tissu doux imbibé d'un mélange d'eau et de détergent neutre, puis rincez immédiatement les pièces concernées à grande eau.
- Évitez l'utilisation de chiffons trop rêches ou rugueux, tels que des gants de toilette. Un soin particulier doit être apporté au nettoyage des salissures et corps étrangers durcis, de façon à ne pas rayer ou endommager la peinture.
- Si votre véhicule est équipé d'un détecteur de pluie, positionnez la commande d'essuie-glace sur « OFF » pour désactiver le détecteur avant de laver le véhicule.

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- N'appuyez pas fortement sur la voiture, par exemple en mettant votre poids dessus, lorsque vous la lavez. Cela pourrait endommager certaines pièces du véhicule.

Rincez abondamment le véhicule à l'eau claire.
Les pliures et les articulations de la carrosserie, des portières, du hayon et du capot sont particulièrement affectées par le sel. Par conséquent, ces parties du véhicule doivent être lavées régulièrement. Assurez-vous que les orifices d'écoulement situés à la base des portières ne sont pas obstrués. Lavez la partie inférieure de la carrosserie et l'intérieur des ailes au jet d'eau pour décoller les accumulations de boue et de sel.
Évitez les taches d'eau sur les surfaces peintes en utilisant une peau de chamois humide pour sécher le véhicule.

Lustrage

Un lustrage régulier protège la peinture et permet de conserver l'aspect neuf du véhicule. Un polissage est recommandé afin d'éviter les marques et d'éliminer les accumulations de cire, avant toute nouvelle application de cire.

- Lavez soigneusement le véhicule avant de le lustrer. Suivez les instructions fournies avec la cire.
- N'utilisez ni cire contenant des produits abrasifs ni produit de nettoyage caustique pour ne pas endommager la finition du véhicule.

L'utilisation d'une lustreuse ou un polissage trop agressif sur un apprêt ou une couche de peinture à finition transparente risque de ternir la finition ou de laisser des traces.

Élimination des taches

Éliminez aussi rapidement que possible les taches provoquées par l'huile et le goudron, les poussières industrielles, les insectes et la sève de la surface de la peinture, de façon à éviter les marques ou taches indélébiles. Des produits de nettoyage spéciaux sont en vente chez les concessionnaires Mitsubishi Motors agréés ou dans tous les magasins d'accessoires automobiles. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour obtenir ces produits.

Dessous de caisse

Dans les régions où le sel est utilisé pendant l'hiver, il est indispensable de nettoyer régulièrement le dessous de caisse du véhicule. Ceci empêche l'accumulation de saletés et de sel qui accélèrent la corrosion au niveau du dessous de caisse et de la suspension. Avant l'hiver et au printemps, le dessous de caisse du véhicule doit être vérifié et le traitement antirouille renouvelé si nécessaire.

Vitres

Utilisez un produit de nettoyage pour vitres pour éliminer les pellicules de fumée et de poussière des surfaces vitrées. Il est normal que les vitres du véhicule se recouvrent de cette pellicule lorsque le véhicule a été garé au soleil. Un produit de nettoyage pour vitres et un chiffon doux permettent de la supprimer facilement.

⚠ATTENTION

- Lors du nettoyage de la surface intérieure des vitres, n'utilisez pas d'outils tranchants, de nettoyants abrasifs ou de désinfectants à base de chlore. Ils pourraient endommager les conducteurs électriques, les éléments de l'antenne radio ou les composants du désembuage de lunette arrière électrique.

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pièces chromées

Pour éviter les taches et la corrosion des pièces chromées, il faut les laver à l'eau avec un chiffon doux et les sécher soigneusement.

Roues en aluminium

1. Enlevez la saleté à l'aide d'une éponge humide.
2. Utilisez un détergent doux sur toute saleté qui ne peut pas être enlevée facilement avec de l'eau. Rincez pour enlever le détergent après avoir lavé les roues.
3. Séchez soigneusement les roues à l'aide d'une peau de chamois ou d'un chiffon doux.

⚠ATTENTION

- Suivez les instructions ci-dessous afin d'éviter de tacher ou de décolorer les jantes :
  - N'utilisez pas de brosse ou d'autre outil dur sur les roues.
  - N'utilisez pas de nettoyant contenant une substance abrasive, acide ou alcaline. Le cas échéant, le revêtement des roues pourrait s'écailler, se décolorer ou se tacher.
  - N'appliquez pas directement de l'eau chaude à l'aide d'un nettoyeur à vapeur ou par tout autre moyen.

⚠ATTENTION

- Le contact avec l'eau de mer ou le sel routier utilisé pour le dégivrage peut provoquer de la corrosion. Rincez pour retirer ces substances dès que possible.

Nettoyage intérieur

N07900200039

Nettoyez de temps à autre l'habitacle du véhicule, les pièces en plastique et les sièges à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse à poils doux. Nettoyez les surfaces en vinyle et en cuir à l'aide d'un linge propre et doux imbibé d'une solution savonneuse douce, puis essuyez-les avec un chiffon doux et sec.
Un entretien ainsi qu'un nettoyage réguliers sont nécessaires afin de maintenir l'aspect du cuir.
Avant d'utiliser un produit d'entretien pour textile, lisez les recommandations du fabricant. Certains de ces produits contiennent des composants chimiques qui risquent de tacher ou de décolorer les tissus.
Utilisez uniquement un chiffon imbibé d'eau, pour nettoyer l'optique du compteur et de la jauge.

⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas d'eau ni de produits de nettoyage acides (nettoyeurs vapeur) sur le siège. Cela risquerait d'endommager le capteur de siège ou le capteur d'évaluation du poids de l'occupant. Ceci peut également affecter le fonctionnement du système d'airbag et causer des blessures corporelles graves.**

⚠ATTENTION

- N'utilisez jamais de benzine, de diluant à peinture ni autres solvants semblables.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié. N'utilisez jamais de chiffon rugueux, d'alcool, d'essence, de diluant, de solvant ou de serviettes en papier imprégnées d'agents nettoyants chimiques. Ces éléments risqueraient de rayer ou de décolorer la lentille.
- N'aspergez pas de liquides tels que de l'eau sur la lentille des instruments. Toute aspersion de liquide provoquerait un dysfonctionnement du système.
- Les petites particules de poussière peuvent être abrasives et endommager les surfaces en cuir ; elles doivent être retirées aussi rapidement que possible. N'utilisez pas de savon de sellerie, de cires pour automobile, de cirages, d'huiles, de liquides de nettoyage, de solvants, de détergents ni de produits nettoyants à base d'ammoniac car ils peuvent endommager la finition naturelle du cuir.

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- N'utilisez jamais de produits d'entretien pour textile, à moins que cette utilisation ne soit recommandée par le constructeur.
- N'utilisez pas de produit nettoyant pour vitres ou surfaces en plastique pour nettoyer les optiques des instruments et des jauges. Cela pourrait endommager les optiques.

Désodorisants

La plupart des désodorisants contiennent des solvants, et risquent d'endommager l'intérieur du véhicule. Si vous souhaitez utiliser un désodorisant, prenez les précautions suivantes :

- Les désodorisants à suspendre risquent de décolorer de manière permanente les surfaces avec lesquelles ils sont en contact à intérieur du véhicule. Suspendez le désodorisant afin qu'il n'entre pas en contact avec une surface à l'intérieur du véhicule.
- En général, les désodorisants liquides se fixent sur les bouches d'aération. Ces produits risquent de provoquer des dommages immédiats et de décolorer les surfaces intérieures s'ils sont renversés.

Lisez attentivement et suivez les instructions du fabricant avant d'utiliser un désodorisant.

Tapis de sol

N07900400028

⚠AVERTISSEMENT

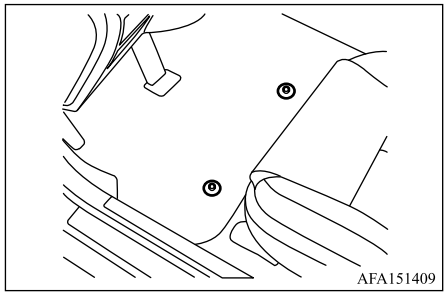
- **Afin d'éviter toute interférence éventuelle avec la course de la pédale qui pourrait entraîner causer une collision, des blessures voire la mort :**
  - **Ne placez JAMAIS un tapis de sol au-dessus d'un autre tapis de sol à la position avant du conducteur ou installez-les à l'envers ou vers l'arrière.**
  - **Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des tapis de sol Mitsubishi Motors d'origine spécialement conçus pour le modèle de votre véhicule ainsi qu'à l'année de fabrication correspondante.**
  - **Positionnez correctement les tapis sur le sol à l'aide des crochets de positionnement de tapis de sol. Reportez-vous à «Installation des tapis de sol», page 8-5.**
  - **Assurez-vous que le tapis de sol ne gêne pas la course de la pédale.**
  - **Vérifiez périodiquement que les tapis de sol sont positionnés correctement.**
  - **Après avoir nettoyé l'intérieur du véhicule, vérifiez que les tapis de sol sont installés correctement.**

L'utilisation de tapis de sol Mitsubishi Motors d'origine peut augmenter la longévité de la moquette de votre véhicule et faciliter le nettoyage intérieur. Les tapis de sol doivent être nettoyés régulièrement et remplacés en cas d'usure excessive.

Installation des tapis de sol

N07900500029

Exemple



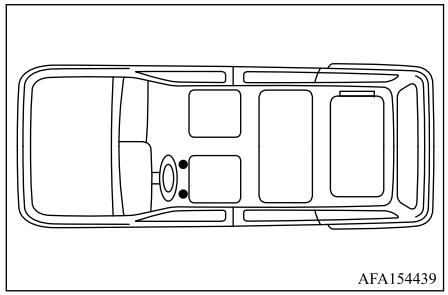
Votre véhicule est équipé de crochet(s) de positionnement de tapis de sol. Le nombre et la forme du ou des crochets de positionnement du tapis de sol pour chaque place assise varient selon le véhicule.
Lorsque vous installez des tapis de sol d'origine Mitsubishi Motors, suivez les instructions d'installation fournies avec le tapis de sol et ce qui suit :

1. Positionnez le tapis de sol de manière à ce que les trous des œillets du tapis de sol soient alignés avec le(s) crochet(s).

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

2. Fixez les trous des œillets dans le(s) crochet(s) et assurez-vous que le tapis de sol est correctement positionné.
3. Assurez-vous que le tapis de sol ne gêne pas la course de la pédale. Avec l'allumage en position d'arrêt et le levier de vitesses en position P (stationnement), appuyez complètement sur toutes les pédales et relâchez-les. Le tapis de sol ne doit pas gêner le fonctionnement de la pédale ni empêcher la pédale de revenir à sa position normale. Il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour obtenir des détails sur l'installation des tapis de sol dans votre véhicule.

Crochet(s) de positionnement

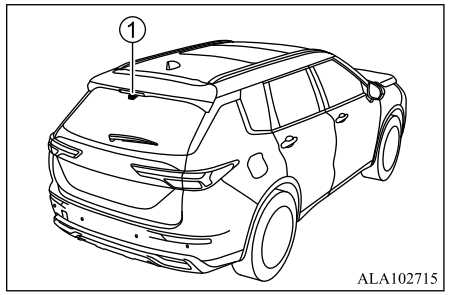

AFA154439

L'illustration indique l'emplacement du(des) crochet(s) de positionnement de tapis de sol.

Nettoyage du rétroviseur numérique sans cadre (le cas échéant)

N07900800022

- Gardez toujours propre la zone autour du miroir et de la caméra de la lunette arrière.
- Nettoyez le miroir et l'objectif de la caméra avec un chiffon sec et doux.
- Lorsque vous nettoyez la zone de la caméra de la lunette arrière, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau et de détergent neutre. Après cela, séchez-la avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais d'alcool, de benzine, de diluant ou produit similaire pour nettoyer le miroir ou l'objectif de la caméra. Cela provoquerait la décoloration, le détérioration ou un dysfonctionnement du système.



ALA102715

- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) sur la zone de la caméra de la lunette arrière ①.
  (Reportez-vous à « Extérieur arrière » à la page 1-3.)
- Ne frappez pas et n'endommagez pas les zones entourant la caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur la caméra. Si la caméra est endommagée suite à un accident, contactez un concessionnaire MITSUBISHI ou un atelier qualifié.

Ceintures de sécurité

N07900600020

Les ceintures de sécurité peuvent être nettoyées à l'aide d'une éponge imprégnée d'une solution savonneuse douce. Laissez les ceintures sécher complètement à l'ombre avant de les utiliser.
Reportez-vous à «Ceintures de sécurité», page 2-13.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez jamais des ceintures humides s'enrouler dans les enrouleurs. N'utilisez JAMAIS de produits javellisants, de teintures ou de détergents chimiques pour nettoyer les ceintures de sécurité : de tels produits pourraient réduire l'efficacité des sangles des ceintures.**

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Nettoyage des glissières de siège

N07900700021

⚠ATTENTION

- Nettoyez périodiquement les glissières des sièges pour éviter de réduire la capacité à déplacer les sièges.

Nettoyez périodiquement avec un aspirateur à grande puissance. La saleté et les débris peuvent réduire la possibilité de régler le siège. Un agent nettoyant humide peut être utilisé si nécessaire.

Protection contre la corrosion

N07900300030

Facteurs de corrosion les plus courants

- Accumulation de poussière humide et de débris au niveau des panneaux de carrosserie, des orifices et des autres parties du véhicule.
- Endommagement de la peinture et d'autres enduits protecteurs provoqué par les graviers ou petits accidents de la circulation.

Facteurs environnementaux influençant la corrosion

Humidité

L'accumulation de sable, de poussière et d'eau sous le véhicule accélère la corrosion. Les revêtements de sols humides ne sèchent jamais très bien dans le véhicule ; aussi est-il recommandé de les retirer et de les faire sécher afin de protéger le plancher de la corrosion.

Humidité relative

La corrosion est accélérée dans les régions où l'humidité relative est élevée, notamment dans les régions où la température ambiante reste positive et où la pollution atmosphérique et l'emploi de sel sont très élevés.

Température

L'augmentation de la température accélère la corrosion des pièces du véhicule mal ventilées.

Pollution atmosphérique

La pollution industrielle, l'air salin des régions côtières et le salage fréquent des routes accélèrent la corrosion. Le sel accélère également la dégradation des surfaces peintes.

Protection du véhicule contre la corrosion

- Lavez et lustrez le véhicule aussi souvent que possible afin de le maintenir propre.
- Vérifiez aussi souvent que possible l'état de la peinture et effectuez au plus tôt les retouches nécessaires.
- Veillez à ce que les orifices d'écoulement de la carrosserie situés à la base des portières ne soient pas bouchés, afin d'y éviter l'accumulation d'eau.
- Vérifiez que le dessous de caisse n'est pas recouvert de sable, de poussière ou de sel. Dans le cas contraire, lavez-le à l'eau dès que possible.

⚠ATTENTION

- Ne retirez JAMAIS la poussière, le sable ou les autres débris situés dans l'habitacle avec un jet d'eau. Nettoyez la saleté à l'aide d'un aspirateur.

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Evitez tout contact entre les pièces électroniques internes du véhicule et les liquides (eau ou autre). Elles pourraient être endommagées.

Les produits chimiques utilisés pour dégivrer les routes peuvent être extrêmement corrosifs. Ils accélèrent la corrosion et la détérioration des éléments du dessous de caisse, tels que le système d'échappement, les conduites de carburant et de frein, les câbles de frein, le bac de plancher et les ailes.

En hiver, le dessous de caisse du véhicule doit être nettoyé régulièrement.

Pour une protection supplémentaire contre la rouille et la corrosion, qui peut être nécessaire dans certaines régions, il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Interventions à effectuer soi-même

Précautions d'entretien 9-2
Emplacements de vérification du compartiment moteur 9-4
Circuit de refroidissement du moteur 9-4
Système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire 9-7
Huile moteur 9-8
Liquide de transmission à variation continue (CVT) 9-9
Liquide de frein 9-10
Liquide de lave-vitres 9-10
Batterie 9-11
Système de contrôle de tension variable 9-13
Courroie d'entraînement 9-14
Bougies d'allumage 9-14
Filtre à air 9-14
Balais d'essuie-glaces 9-15
Balai d'essuie-glace de lunette arrière 9-16
Freins 9-16
Fusibles 9-16
Remplacement de la pile de l'émetteur 9-19
Éclairages 9-21
Pneus 9-24

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Précautions d'entretien

N08000100049

Lorsque vous effectuez des travaux d'inspection ou d'entretien sur votre véhicule, veillez toujours à éviter de vous blesser accidentellement gravement ou d'endommager le véhicule. Voici les précautions générales qui doivent être observées de près :

⚠AVERTISSEMENT

- **Garez le véhicule sur une surface plane, serrez fermement le frein de stationnement et bloquez les roues pour empêcher le véhicule de bouger. Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement).**
- **Assurez-vous que le contacteur d'allumage est en position OFF (arrêt) ou LOCK (verrouillé) lorsque vous effectuez le remplacement ou la réparation de pièces.**
- **Si vous devez travailler avec le moteur en marche, gardez vos mains, vos vêtements, vos cheveux et vos outils à l'écart des ventilateurs en mouvement, de la courroie d'entraînement et de toute autre pièce mobile.**
- **Il est conseillé de placer de manière sûre ou d'enlever tous les vêtements amples, et d'enlever tous les bijoux, comme les bagues, les montres, etc. avant de travailler sur votre véhicule.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Portez toujours des lunettes de protection chaque fois que vous travaillez sur votre véhicule.**
- **Si vous devez faire fonctionner le moteur dans un espace clos tel qu'un garage, assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate pour que les gaz d'échappement s'échappent.**
- **Ne passez jamais sous le véhicule lorsqu'il n'est soutenu que par un cric. S'il est nécessaire de travailler sous le véhicule, soutenez-le avec des tréteaux.**
- **Étant donné que les conduites de carburant sont sous haute pression, même lorsque le moteur est éteint, il est recommandé de se rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour l'entretien du filtre à carburant ou des conduites de carburant.**
- **Ne travaillez pas sous le capot lorsque le moteur est chaud. Éteignez toujours le moteur et attendez qu'il refroidisse.**
- **Gardez les matériaux fumants, les flammes et les étincelles loin du carburant et de la batterie.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Sur les modèles à moteur à essence équipés du système d'injection de carburant multipoint (MFI), le filtre à carburant et les conduites de carburant doivent être entretenus, car les conduites de carburant sont sous haute pression même lorsque le moteur est éteint. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**
- **Votre véhicule est équipé d'un ventilateur de refroidissement automatique du moteur. Il peut s'allumer à tout moment sans avertissement, même si le contacteur d'allumage est en position OFF (arrêt) et que le moteur ne tourne pas. Pour éviter les blessures, débranchez toujours le câble négatif de la batterie avant de travailler à proximité du ventilateur.**
- **Évitez tout contact direct avec l'huile moteur et le liquide de refroidissement usagés. L'huile moteur, le liquide de refroidissement et/ou d'autres liquides du véhicule mal éliminés peuvent nuire à l'environnement. Respectez toujours les réglementations locales pour l'élimination des liquides de véhicule.**

⚠ATTENTION

- Ne travaillez pas sous le capot lorsque le moteur est chaud. Éteignez le moteur et attendez qu'il refroidisse.

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

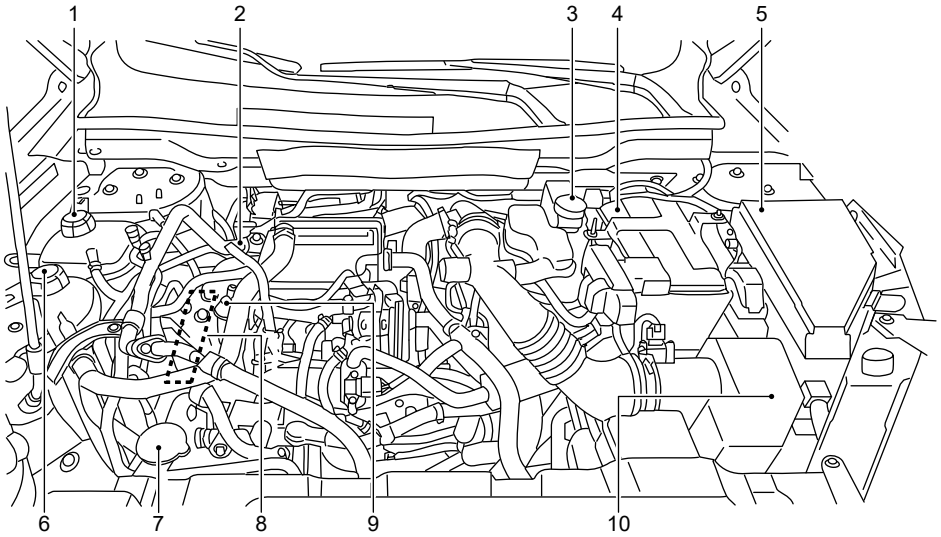
- Évitez tout contact direct avec l'huile moteur et le liquide de refroidissement usagés. L'huile moteur mal éliminée et le liquide de refroidissement du moteur et/ou d'autres liquides du véhicule peuvent endommager l'environnement. Respectez toujours les réglementations locales pour l'élimination des liquides de véhicule.
- Ne laissez jamais le moteur ou les faisceaux de composants liés à la CVT déconnectés lorsque le contacteur d'allumage est en position ON (marche).
- Ne connectez ou ne déconnectez jamais la batterie ou tout composant transistorisé lorsque le contacteur d'allumage est en position ON (marche).
- Votre véhicule est équipé d'un ventilateur de refroidissement automatique du moteur. Elle peut s'allumer à tout moment sans avertissement, même si la clé de contact est en position OFF (arrêt).et que le moteur ne tourne pas. Pour éviter les blessures, débranchez toujours le câble négatif de la batterie avant de travailler à proximité du ventilateur.

Cette section « 9. Interventions à effectuer soi-même » donne des instructions concernant uniquement les éléments qui sont relativement faciles à réaliser pour un propriétaire. Vous devez savoir qu'un entretien incomplet ou inapproprié peut entraîner des difficultés de fonctionnement ou des émissions excessives, et pourrait affecter votre couverture de garantie. **En cas de doute sur un entretien, il est recommandé de le faire effectuer par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.**

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Emplacements de vérification du compartiment moteur

N08000200040



ALM103992

1. Réservoir de liquide de refroidissement moteur
2. Jauge d'huile moteur
3. Réservoir de liquide de frein
4. Batterie
5. Boîte à fusibles
6. Réservoir de liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire
7. Réservoir de liquide de lave-vitres
8. Courroie d'entraînement
9. Bouchon de remplissage d'huile moteur
10. Filtre à air

Circuit de refroidissement du moteur

N08003200041

Le circuit de refroidissement du moteur est rempli en usine avec un mélange prédilué composé de 50% de liquide de refroidisse-

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

ment antigel d'origine Mitsubishi Motors Super Long Life Coolant Premium et de 50% d'eau, afin de le protéger contre le gel et d'assurer le refroidissement tout au long de l'année. La solution antigel contient des agents antirouille et anticorrosion. L'ajout d'additifs dans le circuit de refroidissement du moteur n'est pas nécessaire.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne retirez jamais le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Attendez le refroidissement du moteur et du radiateur. Du liquide sous haute pression pourrait s'échapper du radiateur et entraîner de graves brûlures. Reportez-vous à « Si votre véhicule surchauffe » à la page 7-11 de ce manuel.**
- **Le radiateur est équipé d'un bouchon avec soupape de pression. Afin d'éviter tout endommagement du moteur, utilisez uniquement un bouchon de radiateur Mitsubishi Motors d'origine.**
- **Le moteur peut être chaud même s'il n'a fonctionné que pendant une courte période. De plus, le ventilateur de refroidissement peut fonctionner pendant un moment pour refroidir les composants du compartiment moteur. Lors du fonctionnement du ventilateur de refroidissement, veillez à ne pas y coincer vos mains ou un objet.**

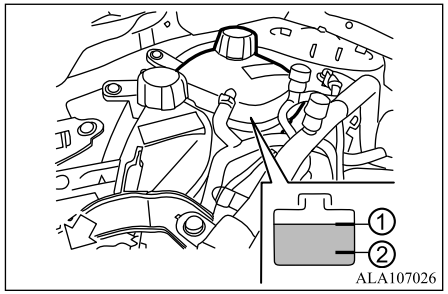
⚠ATTENTION

- Ne placez jamais d'additifs, comme du produit d'étanchéité pour radiateur, dans le circuit de refroidissement. Les additifs risqueraient d'obstruer le circuit de refroidissement et d'entraîner un endommagement du moteur, de la boîte de vitesses et/ou du circuit de refroidissement.
- Lors du remplissage ou du remplacement du liquide de refroidissement, assurez-vous de n'utiliser que du liquide de refroidissement Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) ou un liquide équivalent. Le liquide de refroidissement antigel Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) est prédilué pour fournir une protection antigel jusqu'à -35°C (-31°F). Si une protection supplémentaire contre le gel est nécessaire en raison des conditions météorologiques dans lesquelles le véhicule est utilisé, ajoutez du concentré d'origine Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) en suivant les indications fournies sur le contenant. Si un liquide de refroidissement équivalent autre que le liquide d'origine Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) est utilisé, suivez les instructions du fabricant pour maintenir une protection antigel minimale jusqu'à -35°C (-31°F) minimum. L'utilisation de types de produits de refroidissement autres que le liquide d'origine Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) ou un liquide équivalent risque d'endommager le circuit de refroidissement du moteur.

⚠ATTENTION

- La durée de vie du liquide de refroidissement rempli à l'usine de fabrication est de 192 000 km (120 000 miles) ou 8 ans. La durée de vie du liquide de refroidissement rempli en usine est réduite si le mélange est effectué avec un autre liquide que le liquide d'origine Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu), y compris le liquide d'origine Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (vert) ou si de l'eau non distillée est utilisée.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement moteur



Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement **dans le réservoir lorsque le moteur est froid** après avoir garé le véhicule sur une surface plane. Si le niveau de liquide de refroidissement est inférieur au repère MIN

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

②, ouvrez le bouchon du réservoir et ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX ①. Si le réservoir est vide, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur **lorsque le moteur est froid.** Si le niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur est insuffisant, remplissez le radiateur jusqu'à l'ouverture de remplissage ainsi que le réservoir jusqu'au repère MAX ①.
Serrez le bouchon fermement après avoir ajouté le liquide de refroidissement moteur.
Si le circuit de refroidissement nécessite l'ajout fréquent de liquide, faites-le vérifier. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout risque d'éclatement ou de débordement lorsque le liquide de refroidissement est brûlant, ne remplissez jamais le liquide de refroidissement au-delà du repère MAX.**

Remplacement du liquide de refroidissement moteur

Un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé peut remplacer le liquide de refroidissement moteur.
Des réparations incorrectes peuvent altérer le rendement du dispositif de chauffage et provoquer une surchauffe du moteur.

Exemple

AFA154501

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout risque de brûlures, ne vidangez jamais le liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne retirez jamais le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Du liquide sous haute pression pourrait s'échapper du radiateur et entraîner de graves brûlures.**
- **Évitez tout contact du liquide de refroidissement usagé avec la peau. En cas de contact, lavez soigneusement avec du savon ou une solution nettoyante pour les mains immédiatement.**
- **Gardez le liquide de refroidissement hors de portée des enfants et des animaux.**

Le liquide de refroidissement moteur doit être mis au rebut de manière appropriée. Vérifiez les réglementations locales en vigueur.

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire

N08012000029

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne retirez jamais le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Attendez que le moteur refroidisse à température ambiante. De graves brûlures peuvent être causées par un liquide à haute pression s'échappant du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement.**
- **Le réservoir de liquide de refroidissement est équipé d'un bouchon de réservoir de liquide de refroidissement de type à pression. Pour éviter d'endommager le moteur et le refroidisseur intermédiaire, utilisez uniquement un bouchon de réservoir de liquide de refroidissement Mitsubishi Motors d'origine.**

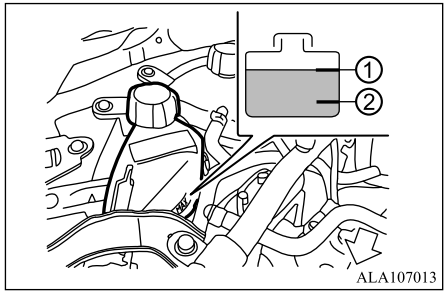
Le système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire est rempli en usine avec une solution de liquide de refroidissement antigel de haute qualité, utilisable toute l'année. Cette solution contient des inhibiteurs de rouille et de corrosion; des additifs supplémentaires pour le système de refroidissement ne sont donc pas nécessaires.

⚠ATTENTION

- N'utilisez jamais d'additifs dans le liquide de refroidissement, tels que du produit d'étanchéité pour radiateur, dans le système de refroidissement. Cela peut endommager le refroidisseur intermédiaire.
- L'espérance de vie du liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire rempli en usine est de 400 000 km (248 000 miles) ou 20 ans.
- Lors de l'ajout ou du remplacement du liquide de refroidissement, assurez-vous d'utiliser uniquement du liquide de refroidissement moteur Mitsubishi Motors d'origine ou de qualité équivalente avec le rapport de mélange approprié. Le système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire est rempli en usine d'un mélange pré-dilué de 50 % de liquide de refroidissement Super Long Life Premium du fabricant d'origine Mitsubishi Motors et de 50 % d'eau pour fournir une protection antigel et liquide de refroidissement toute l'année.

L'utilisation d'autres types de solutions de refroidissement peut endommager le système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire.
Le réservoir du refroidisseur intermédiaire est équipé d'un bouchon de pression. Pour éviter d'endommager le moteur, utilisez uniquement un bouchon de réservoir de refroidisseur intermédiaire d'origine Mitsubishi Motors ou son équivalent lorsqu'un remplacement est nécessaire.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire



Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir lorsque le moteur est froid. Si le niveau de liquide de refroidissement est inférieur au niveau MIN ② (minimum), ajoutez du liquide de refroidissement au niveau MAX ① (maximum).
Serrez fermement le capuchon après avoir ajouté du liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire.
Si le système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire nécessite fréquemment du liquide de refroidissement, faites-le vérifier. Nous vous recommandons de

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter l'éclatement lorsque le liquide de refroidissement est chaud, ne remplissez jamais le liquide de refroidissement plus que le niveau MAX (maximum).**

Remplacement du liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire

Le liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire ne nécessite aucun entretien.
Si un remplacement est nécessaire, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
Un entretien inadéquat peut entraîner une surchauffe du refroidisseur intermédiaire.

⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout risque de brûlures, ne changez jamais le liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud.**

⚠AVERTISSEMENT

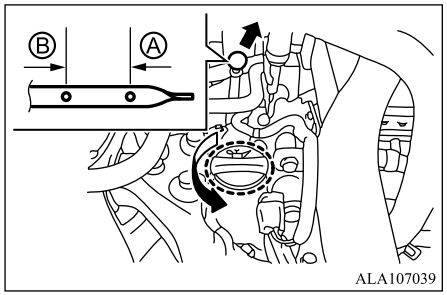
- **Ne retirez jamais le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. De graves brûlures peuvent être causées par un liquide à haute pression s'échappant du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement.**
- **Évitez tout contact du liquide de refroidissement avec la peau. En cas de contact, lavez soigneusement avec du savon ou une solution nettoyante pour les mains immédiatement.**
- **Gardez le liquide de refroidissement hors de portée des enfants et des animaux.**

Liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire doit être éliminé correctement. Vérifiez les réglementations locales en vigueur.

Huile moteur

N08000500056

Pour vérifier et remplir l'huile moteur



ALA107039

Le type d'huile moteur utilisée a un effet significatif sur les performances, la durée de vie et la facilité de démarrage du moteur. Assurez-vous d'utiliser de l'huile de la qualité recommandée et de la viscosité appropriée.
Tous les moteurs consomment une certaine quantité d'huile pendant leur fonctionnement normal. Par conséquent, il est important de vérifier le niveau d'huile à intervalles réguliers ou avant de commencer un long voyage.

1. Garez le véhicule sur une surface horizontale.
2. Arrêtez le moteur.

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

3. Attendez quelques minutes.
4. Retirez la jauge et essuyez-la avec un chiffon propre.
5. Réinsérez la jauge aussi loin que possible.
6. Retirez la jauge et vérifiez que le niveau d'huile est compris entre le niveau minimum Ⓐ et le niveau maximum Ⓑ.
7. Si le niveau d'huile est inférieur au niveau minimum Ⓐ, retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur et ajoutez suffisamment d'huile pour augmenter le niveau entre le niveau minimum Ⓐ et le niveau maximum Ⓑ.
8. Après avoir ajouté de l'huile, fermez bien le bouchon.
9. Confirmez le niveau d'huile en répétant les étapes 4 à 6.

REMARQUE

- Pour éviter d'endommager le moteur, ne remplissez pas trop en dépassant le niveau maximum Ⓑ.
- Assurez-vous d'utiliser l'huile moteur spécifiée et de ne pas mélanger différents types d'huile.
- Lorsque vous vérifiez le niveau d'huile à l'étape 6 ci-dessus, vérifiez-le sur un côté bas de la jauge, car il est différent en apparence du niveau d'huile des deux côtés de la jauge.

REMARQUE

- L'huile moteur se détériorera rapidement si le véhicule est soumis à des conditions difficiles, nécessitant un remplacement plus précoce de l'huile.
  Veuillez vous référer au calendrier d'entretien.
- Pour la manipulation des huiles moteur usagées, reportez-vous à la section « Informations sur la sécurité et l'élimination de l'huile moteur usagée » à la page 4-39.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

N08000600057

L'huile moteur et le filtre à huile doivent être remplacés au moment ou au kilométrage spécifié dans l'intervalle d'entretien. Il est recommandé de se rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

⚠AVERTISSEMENT

- **Tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée peut entraîner des cancers de la peau.**
- **Dans la mesure du possible, évitez tout contact direct entre la peau et l'huile usée. En cas de contact, lavez soigneusement avec du savon ou une solution nettoyante pour les mains immédiatement.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Gardez l'huile moteur usée hors de portée des enfants.**

Liquide de transmission à variation continue (CVT)

N08003300026

Lorsqu'une vérification ou un remplacement s'impose, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

⚠ATTENTION

- Utilisez uniquement du liquide de transmission d'origine «Mitsubishi Motors Genuine CVTF-J4» ou «Mitsubishi Motors Genuine CVTF-J4+» pour vous assurer des performances optimales de la transmission.
- N'utilisez pas de liquide de boîte de vitesses automatique (ATF) ou de liquide de boîte de vitesses manuelle dans une boîte de vitesses CVT Mitsubishi Motors car cela risquerait d'endommager la boîte CVT. Les dommages causés par l'utilisation de liquides autres que ceux recommandés ne sont pas couverts par la garantie limitée véhicule neuf Mitsubishi Motors.

BK03480000F.book 10 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- L'utilisation de liquides qui ne sont pas d'origine Mitsubishi Motors Genuine CVTF-J4 ou Mitsubishi Motors Genuine CVTF-J4+ risque également d'endommager la boîte CVT. Les dommages causés par l'utilisation de liquides autres que ceux recommandés ne sont pas couverts par la garantie limitée véhicule neuf Mitsubishi Motors.

Liquide de frein

N08000700061

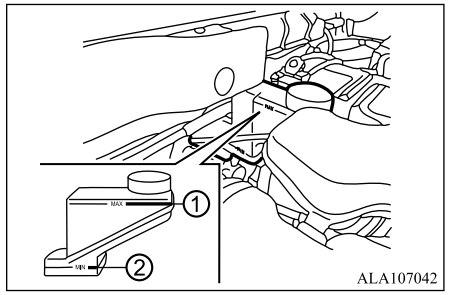
Pour des informations complémentaires concernant le liquide de frein, reportez-vous à « Contenances et liquides/lubrifiants recommandés » à la page 11-2 de ce manuel.

⚠AVERTISSEMENT

- **Utilisez uniquement du liquide neuf provenant d'un récipient hermétique. Les liquides usagés, contaminés ou de qualité inférieure peuvent endommager le système de freinage. L'utilisation de liquides inappropriés peut provoquer l'endommagement du système de freinage et réduire les capacités de freinage du véhicule.**
- **Nettoyez le bouchon de remplissage avant de le retirer.**
- **Le liquide de frein est un produit toxique. Il est donc nécessaire de le conserver dans un bidon étiqueté hors de portée des enfants.**

⚠ATTENTION

- Évitez de renverser du liquide sur les surfaces peintes. La peinture pourrait être endommagée. Si du liquide se renverse, lavez immédiatement la surface avec de l'eau.

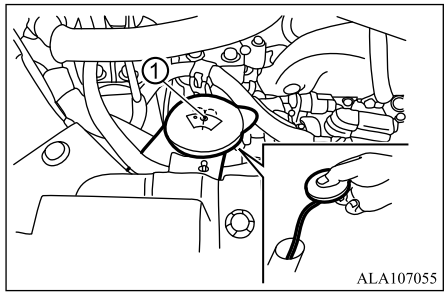


Vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir. Si le niveau de liquide est inférieur au repère MIN ② ou si le témoin d'avertissement de frein s'allume, ajoutez du liquide de frein MITSUBISHI MOTORS GENUINE BRAKE FLUID SUPER4 (DOT 4) ou un liquide équivalent **DOT 3** ou **DOT 4** jusqu'au repère MAX ①. Si du liquide doit être ajouté fréquemment, le système doit être vérifié. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Le bouchon de réservoir doit être fermé de manière étanche pour empêcher les infiltrations d'eau et de saletés.

Liquide de lave-vitres

N08000800062



Pour vérifier le niveau de liquide, utilisez votre doigt pour boucher l'orifice central ① de l'ensemble du bouchon/tube, puis retirez ce dernier du réservoir. S'il n'y a pas de liquide dans le tube, ajoutez-en.
Ajoutez un solvant au lave-vitres pour un meilleur nettoyage. En hiver, ajoutez de l'antigel pour lave-vitres. Respectez les instructions du fabricant pour la richesse du mélange.
Remplissez le réservoir de liquide de lave-vitres régulièrement.

BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Ajoutez du liquide lorsque le témoin d'avertissement de niveau bas de liquide de lave-vitres apparaît.
Faites l'appoint plus fréquemment lorsque les conditions de conduite nécessitent une consommation plus importante de liquide de lave-vitres.
Liquide recommandé :
Nettoyant concentré et antigel pour lave-vitres d'origine Mitsubishi Motors ou équivalent

⚠ATTENTION

- Utilisez uniquement des liquides à base d'eau.
  N'utilisez pas d'eau savonneuse, de nettoyant pour vitres ni de liquide de refroidissement moteur.
  L'utilisation d'autres liquides pourrait laisser des traces sur les surfaces peintes du véhicule, endommager la pompe à eau ou encrasser la buse, ce qui empêcherait la vaporisation du liquide.
- Si des saletés adhèrent à l'intérieur de la buse du lave-glace, le liquide de lave-glace risque de ne pas être projeté correctement sur le pare-brise. La buse peut être endommagée si vous essayez de nettoyer la saleté avec une épingle ou un autre objet. Veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
- En hiver, un liquide de lave-vitre trop dilué risque de geler sur le pare-brise.

Batterie

N08003400030

Batterie de 12 volts (batterie principale)

L'état de la batterie est très important pour un démarrage rapide et pour maintenir le bon fonctionnement du système électrique du véhicule. Vérifiez régulièrement la batterie.
Si les performances de la batterie sont suspectes, faites tester la batterie et le système de charge par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé ou un centre de réparation de votre choix.

- Gardez la surface de la batterie propre et sèche. Nettoyez la batterie avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.
- Vérifiez que chaque borne de la batterie ne présente pas de corrosion. Vous pouvez prévenir la corrosion supplémentaire en lavant avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Graissez les poteaux et les pinces après les avoir nettoyés ou serrés.
- Assurez-vous que les connexions des bornes sont propres et bien serrées.
- Si le véhicule ne doit pas être utilisé pendant 30 jours ou plus, débranchez le câble de la borne négative (-) de la batterie pour éviter de la décharger.

REMARQUE

- Des précautions doivent être prises pour éviter les situations qui peuvent entraîner une décharge potentielle de la batterie et des conditions potentielles de non-démarrage, telles que :
  1. L'installation ou l'utilisation prolongée d'accessoires électroniques qui consomment de l'énergie lorsque le moteur ne tourne pas (chargeurs de téléphone, GPS, lecteurs DVD, etc.)
  2. Le véhicule n'est pas conduit régulièrement et/ou ne parcourt que de courtes distances.

  Dans ces cas, il peut être nécessaire de charger la batterie pour maintenir le niveau de la batterie.
- Assurez-vous que la batterie est bien installée et ne peut pas être déplacée. Vérifiez également l'étanchéité de chaque borne.

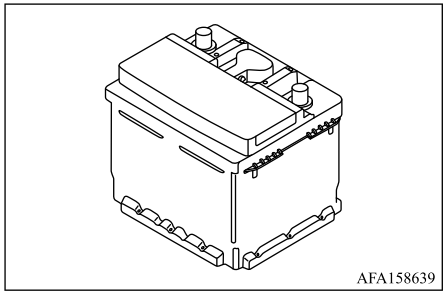
BK03480000F.book 12 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **N'exposez pas la batterie aux flammes ou aux étincelles électriques. L'hydrogène gazeux généré par la batterie est explosif. Ne laissez pas le liquide de la batterie entrer en contact avec votre peau, vos yeux, les tissus ou les surfaces peintes. Après avoir touché une batterie ou un capuchon de batterie, ne touchez pas et ne frottez pas vos yeux. Lavez-vous soigneusement les mains. Si l'acide entre en contact avec vos yeux, votre peau ou vos vêtements, rincez-vous immédiatement à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.**
- **Lorsque vous travaillez sur ou à proximité d'une batterie, portez toujours des lunettes de protection appropriées et retirez tous vos bijoux.**
- **Les bornes de batterie, les bornes et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après manipulation.**
- **Conservez la batterie hors de portée des enfants.**
- **Ne débranchez jamais la batterie pendant que le moteur tourne, car vous pourriez endommager les pièces électriques du véhicule.**
- **Ne court-circuitez jamais la batterie. Cela pourrait la faire surchauffer et l'endommager.**

⚠AVERTISSEMENT

- **L'électrolyte (acide de batterie) est composé d'acide sulfurique dilué corrosif. S'il se renverse sur les parties voisines, il peut les fissurer, les tacher ou les décolorer. Et s'il pénètre sur votre peau ou dans vos yeux, il peut provoquer des brûlures ou la cécité. Veuillez respecter les instructions de manipulation suivantes :**
  - **Si l'électrolyte entre en contact avec des pièces en plastique ou d'autres pièces à proximité, essuyez-le avec un chiffon doux ou une peau de chamois imbibée d'une solution d'eau et de détergent neutre, puis rincez immédiatement les parties affectées avec beaucoup d'eau.**
- **Ouvrez les portes et les fenêtres dans tout espace fermé où vous êtes en train de charger ou de travailler avec la batterie.**
- **Afin d'éviter un court-circuit, assurez-vous de débrancher d'abord la borne négative (-) et de la reconnecter en dernier.**
- **Les bornes de batterie, les bornes et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après manipulation.**



REMARQUE

- N'essayez pas d'ouvrir le haut de la batterie.

Déconnexion et connexion

Pour débrancher le câble de la batterie, arrêtez le moteur. Débranchez d'abord la borne négative (-), puis la borne positive (+). Pour reconnecter la batterie, connectez d'abord la borne positive (+) puis la borne négative (-), avant de démarrer le véhicule.

REMARQUE

- Ouvrez le couvercle de la borne positive (+) avant de déconnecter ou de connecter la borne positive (+) de la batterie
- Desserrez l'écrou de la pince de la borne positive (+), puis débranchez le câble de la batterie de la borne positive (+).

BK03480000F.book 13 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Démarrage à l'aide d'une batterie de secours

Si un démarrage rapide est nécessaire, reportez-vous à la section « Démarrage à l'aide d'une batterie de secours » à la page 7-8. Si le moteur ne démarre pas à l'aide d'une batterie de secours, la batterie devra peut-être être remplacée. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Batterie de 48 volts (batterie lithium-ion)

La batterie Lithium ion (Li-ion) est située sous le coffre à bagages (pour les véhicules avec des sièges de deuxième rangée) ou sous les sièges de la troisième rangée (pour les véhicules avec des sièges de troisième rangée).

Précautions concernant la batterie Li-ion :

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne laissez pas la batterie Li-ion se mouiller.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne retirez pas et ne démontez pas la batterie Li-ion.**
- **Ne soumettez pas la batterie Li-ion à des chocs.**
- **Ne retirez pas la borne de la batterie Li-ion et ne connectez aucun équipement électrique à la borne.**
- **Ne mettez pas de feu à proximité de la batterie Li-ion.**

⚠ATTENTION

- Ne laissez pas le véhicule pendant de longues périodes (environ 1 jour ou plus) avec le commutateur d'allumage sur la position ON (marche), alors que le moteur ne tourne pas.
  Cela pourrait entraîner la décharge de la batterie Li-ion, entraînant une défaillance et le remplacement de la batterie Li-ion.

Lors du démarrage ou de l'arrêt du moteur, un bruit peut être entendu sous le coffre à bagages (pour les véhicules avec sièges de deuxième rangée) ou sous les sièges de troisième rangée (pour les véhicules avec sièges de troisième rangée). Il s'agit d'un bruit de fonctionnement de la batterie Li-ion, et il n'indique pas un dysfonctionnement.

Système de contrôle de tension variable

N08003500031

⚠ATTENTION

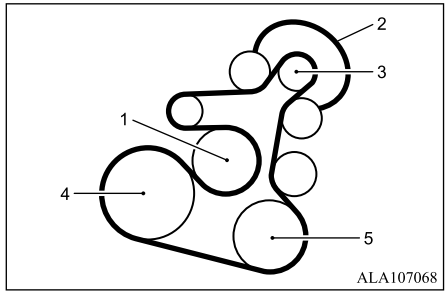
- Ne mettez pas les accessoires à la terre directement sur la borne de la batterie. Cela contournerait le système de contrôle de tension variable, et la batterie du véhicule pourrait ne pas se charger complètement.
- Utilisez les accessoires électriques lorsque le moteur tourne afin d'éviter que la batterie du véhicule ne se décharge.

Le système de contrôle de tension variable mesure la quantité de décharge électrique de la batterie et contrôle la tension générée par le convertisseur c.c.-c.c.

BK03480000F.book 14 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Courroie d'entraînement

N08003600032



1. Pompe à eau
2. Tendeur automatique de courroie d'entraînement
3. Moteur-générateur électrique
4. Poulie de vilebrequin
5. Compresseur de climatiseur

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que le contacteur d'allumage est sur la position OFF (arrêt) ou LOCK (verrouillé) avant de procéder à l'entretien de la courroie d'entraînement. Le moteur pourrait tourner de manière inattendue.**

1. Inspectez visuellement la courroie d'entraînement pour détecter tout signe d'usure inhabituelle, de coupures ou d'effilochage. Si la courroie d'entraînement est en mauvais état, faites-la remplacer. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.
2. Faites vérifier régulièrement l'état de la courroie d'entraînement.

Bougies d'allumage

N08001000045

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que le moteur et le commutateur d'allumage sont éteints et que le frein de stationnement est serré.**

⚠ATTENTION

- Assurez-vous d'utiliser la bonne douille pour retirer les bougies. Une douille incorrecte peut endommager les bougies.

Remplacement des bougies d'allumage

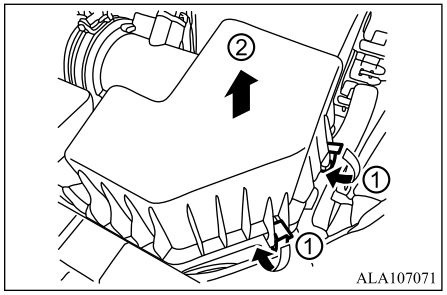
Si un remplacement est nécessaire, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Bougies d'allumage à pointe de platine iridium

Il n'est pas nécessaire de remplacer les bougies d'allumage à pointe de platine iridium aussi souvent que les bougies d'allumage de type conventionnel, car elles dureront beaucoup plus longtemps. Ne réutilisez pas les bougies d'allumage à pointe de platine iridium en les nettoyant ou en les ré-écartant.
Remplacez toujours les bougies d'allumage par des bougies recommandées ou équivalentes.

Filtre à air

N08001100062



BK03480000F.book 15 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pour retirer le filtre, libérez les goupilles d'arrêt ① et tirez l'ensemble vers le haut ②.
Le filtre ne doit pas être nettoyé ni réutilisé. Remplacez le filtre à air en fonction des intervalles d'entretien indiqués dans le carnet d'entretien fourni séparément. Lors du remplacement du filtre, nettoyez l'intérieur du boîtier de filtre et du couvercle avec un chiffon humide.

⚠AVERTISSEMENT

- **Faire tourner le moteur sans filtre à air peut provoquer des brûlures. Le filtre à air permet non seulement de purifier l'air d'admission, mais joue également le rôle de pare-étincelles en cas de retour de flamme du moteur. Si le filtre à air n'est pas installé et que le moteur connaît des retours de flamme, vous risquez d'être brûlé. Ne roulez jamais lorsque le filtre à air a été retiré du véhicule. Soyez prudent en cas d'intervention sur le moteur lorsque le filtre à air a été retiré.**
- **Ne versez jamais de carburant sur le corps de papillon et n'essayez pas de démarrer le moteur lorsque le filtre à air est déposé. Vous risqueriez de vous blesser gravement.**

Balais d'essuie-glaces

N08001200050

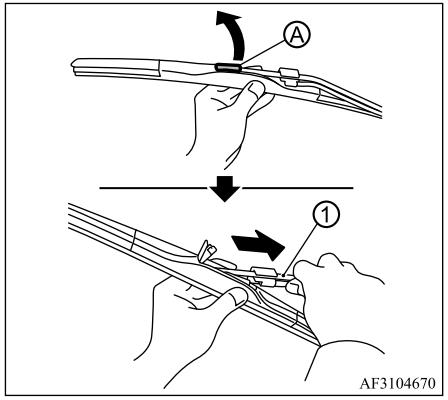
Nettoyage

Si votre pare-brise n'est pas propre après avoir utilisé le lave-vitre ou si le balai crisse durant sa course, de la cire ou un autre matériau adhère peut-être au balai ou au pare-brise.
Nettoyez la surface extérieure du pare-brise à l'aide d'une solution d'eau et de liquide pour lave-vitres ou de détergent doux. Le pare-brise est propre lorsqu'aucune gouttelette d'eau ne se forme à la surface si vous le rincez à l'eau claire.
Nettoyez chaque lame du balai en l'essuyant avec un chiffon imprégné d'une solution nettoyante ou d'un détergent doux. Rincez ensuite le balai à l'eau claire. Si votre pare-brise n'est toujours pas propre lorsque vous actionnez les essuie-glaces après avoir nettoyé les balais, remplacez les balais.

⚠ATTENTION

- Des balais d'essuie-glaces de pare-brise usés peuvent endommager le pare-brise ou altérer la visibilité du conducteur.

Remplacement



Remplacez les balais d'essuie-glaces s'ils sont usés.

1. Écartez le bras d'essuie-glace du pare-brise.
2. Tirez la languette de déblocage vers le haut Ⓐ, tournez le balai d'essuie-glace en biais puis poussez le balai d'essuie-glace vers le bas parallèlement au bras d'essuie-glace ① pour le retirer.
3. Engagez le balai neuf sur le bras d'essuie-glace et poussez-le jusqu'à ce qu'un clic se produise.

BK03480000F.book 16 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

4. Poussez la languette de déblocage vers le bas Ⓐ pour verrouiller le balai d'essuie-glace et reposez le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

⚠ATTENTION

- Après avoir remplacé le balai d'essuie-glace, repositionnez le bras d'essuie-glace dans sa position d'origine afin de ne pas l'endommager en cas d'ouverture du capot.
- Assurez-vous que les balais d'essuie-glaces sont en contact avec la vitre. À défaut, le bras risque d'être endommagé à cause de la pression d'air.

Balai d'essuie-glace de lunette arrière

N08001300035

Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé si une vérification ou un remplacement est nécessaire.

Freins

N08001400036

Si les freins ne fonctionnent pas correctement, nous vous recommandons de faire vérifier les freins par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Freins à rattrapage automatique d'usure

Votre véhicule est équipé de freins à rattrapage automatique d'usure.
Les freins à disque s'auto-ajustent à chaque fois que la pédale de frein est sollicitée.

⚠AVERTISSEMENT

- **Faites vérifier votre système de freinage si la hauteur de pédale de frein ne revient pas à la normale. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**

Témoin d'avertissement d'usure de plaquette de frein

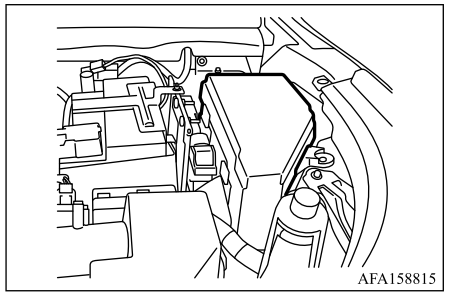
Les plaquettes de frein à disque sont équipées d'avertisseurs sonores d'usure. Lorsqu'une plaquette de frein nécessite un remplacement, elle produit un bruit strident, lorsque le véhicule est en mouvement. Ce bruit se produit uniquement lorsque la pédale de frein est enfoncée. Lorsque l'usure de la plaquette de frein augmente, le bruit est également audible lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée. Faites vérifier les freins au plus vite si le témoin d'avertissement d'usure retentit.

Dans certaines conditions de conduite ou climatiques, un crissement, un grincement ou tout autre bruit occasionnel provenant des freins peut se produire. Des bruits occasionnels provenant des freins lors de freinages légers à modérés, sont normaux et n'affectent pas le fonctionnement ni les performances du système de freinage.
Suivez correctement les intervalles d'inspection des freins.

Fusibles

N08001500053

Compartiment moteur


AFA158815

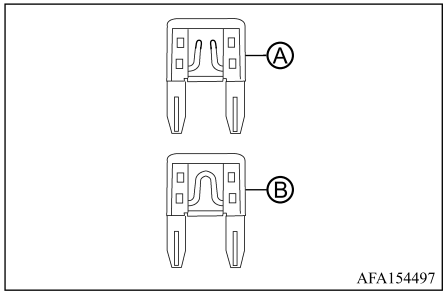
BK03480000F.book 17 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez jamais de fusible dont l'ampérage est supérieur ou inférieur à la valeur indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles. Ceci risquerait d'endommager le circuit électrique ou les unités de commande électroniques et de provoquer un incendie.**

Si l'un des équipements électriques du véhicule ne fonctionne pas, vérifiez la présence éventuelle d'un fusible grillé.

1. Assurez-vous que le contact d'allumage et la commande de phares sont positionnés sur arrêt.
2. Ouvrez le capot moteur.
3. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles/de raccords à fusibles à l'aide d'un outil adéquat en appuyant sur la languette.
4. Localisez le fusible qui doit être remplacé.
5. Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur de fusible qui se trouve dans la boîte à fusibles située dans l'habitacle.
6. Si le fusible est grillé Ⓐ, remplacez-le par un fusible neuf Ⓑ.



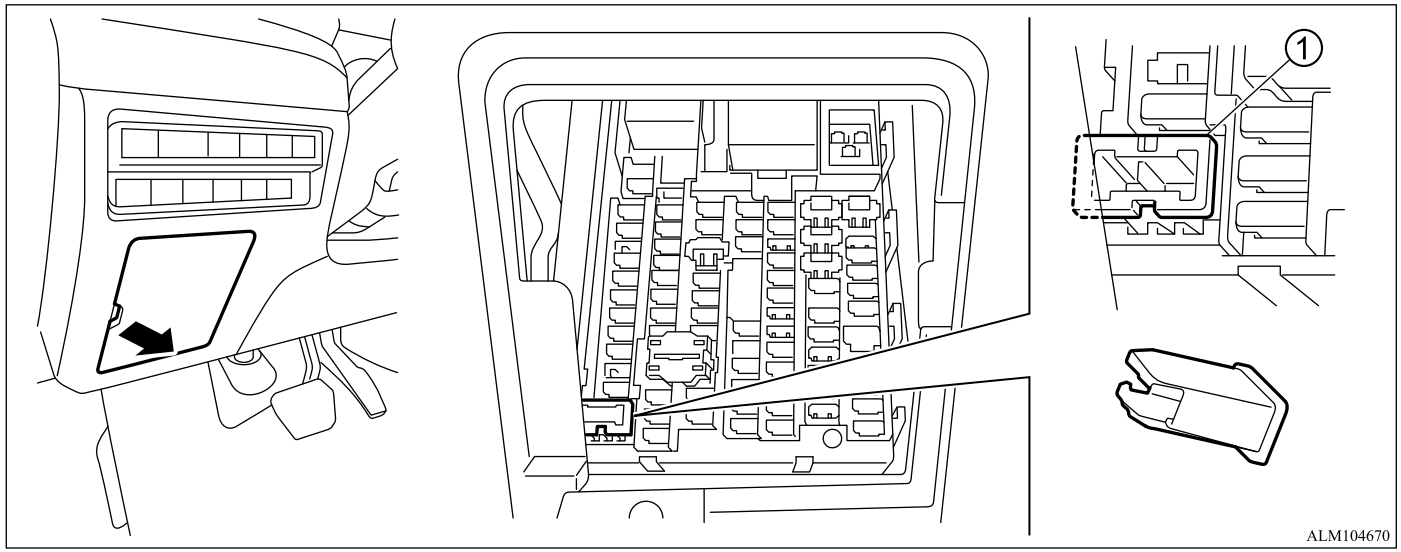
7. Si le fusible neuf grille à nouveau, faites vérifier et réparer le circuit électrique. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Raccords à fusibles

Si un équipement électrique quelconque ne fonctionne pas et que les fusibles sont en bon état, vérifiez les raccords à fusibles. Si l'un de ces raccords à fusibles est fondu, remplacez-le uniquement avec des pièces d'origine Mitsubishi Motors.
Pour vérifier et remplacer les raccords à fusibles, il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Habitacle

N08001700068

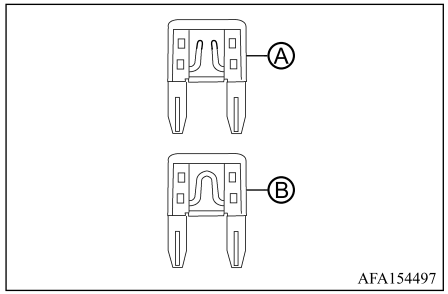


⚠AVERTISSEMENT

- **N'utilisez jamais de fusible dont l'ampérage est supérieur ou inférieur à la valeur indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles. Ceci risquerait d'endommager le circuit électrique ou les unités de commande électroniques et de provoquer un incendie.**

Si l'un des équipements électriques du véhicule ne fonctionne pas, vérifiez la présence éventuelle d'un fusible grillé.

1. Assurez-vous que le contact d'allumage et l'interrupteur des phares sont positionnés sur arrêt.
2. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur à fusibles ①.

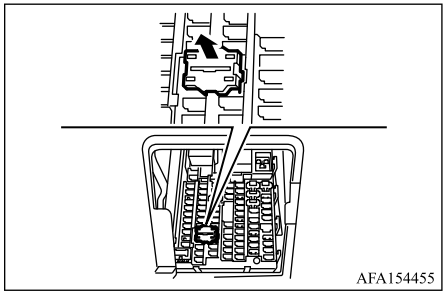


BK03480000F.book 19 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

4. Si le fusible est grillé Ⓐ, remplacez-le par un fusible neuf Ⓑ.
5. Si le fusible neuf grille à nouveau, faites vérifier et réparer le circuit électrique. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.

Fusible-interrupteur de stockage étendu

N08003700046



Pour réduire les pertes énergétiques de la batterie, le fusible-interrupteur de stockage étendu est désactivé à la sortie d'usine du véhicule. Avant la livraison de votre véhicule, l'interrupteur est enfoncé (activé) et devrait toujours rester activé.
Un message d'avertissement peut apparaître sur les instruments si le fusible-interrupteur de stockage étendu n'est pas enfoncé (activé). Pour des informations complémentaires sur le témoin « Sur mode de transport Pousser pin c-circuit » sur l'écran multi-informations, reportez-vous à la section « Avertissements et témoins de l'écran multi-informations » à la page 3-34.
Si l'un des équipements électriques du véhicule ne fonctionne pas, retirez le fusible-interrupteur de stockage étendu et vérifiez la présence éventuelle d'un fusible grillé.

REMARQUE

- En cas de dysfonctionnement du fusible-interrupteur de stockage étendu, ou si le fusible est grillé, il n'est pas nécessaire de remplacer l'interrupteur. Dans ce cas, retirez le fusible-interrupteur de stockage étendu et remplacez-le par un fusible neuf de même puissance.

■ Comment retirer le fusible-interrupteur de stockage étendu

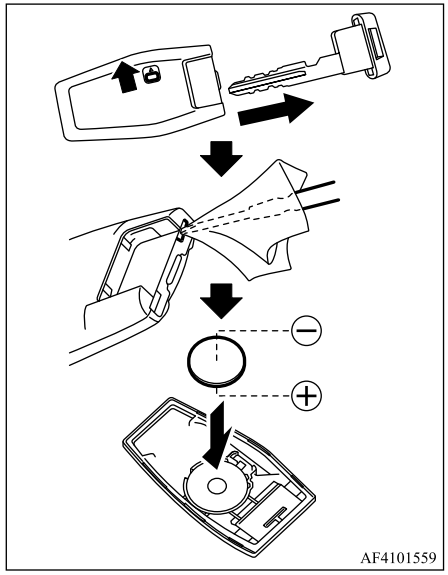
1. Pour retirer le fusible-interrupteur de stockage étendu, assurez-vous que le contact d'allumage est placé sur la position d'arrêt ou LOCK.
2. Assurez-vous que l'interrupteur des phares est sur la position AUTO (automatique) ou OFF (arrêt) position (si le véhicule en est équipé).
3. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles.
4. Pincez et extrayez le fusible-interrupteur de stockage étendu.
5. Extrayez le fusible-interrupteur de stockage étendu de la boîte à fusibles en le tenant droit.

Remplacement de la pile de l'émetteur

N08001800056

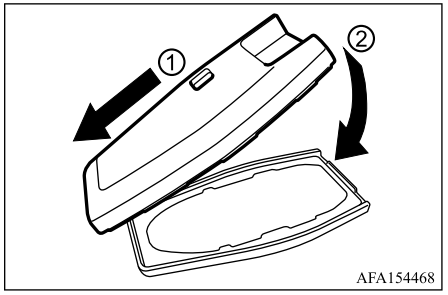
⚠ATTENTION

- Veillez à ce que les enfants n'avalent pas la pile ou les pièces qui ont été retirées.
- Une pile ou une batterie mise au rebut de manière incorrecte risque de nuire à l'environnement. Vérifiez toujours les réglementations locales en matière de mise au rebut des piles et des batteries.
- Veillez à éviter toute contamination des composants par de la poussière ou de l'huile lors du remplacement de la pile.
- Un remplacement incorrect de la pile au lithium entraînerait des risques d'explosion. Remplacez uniquement par une pile identique ou par une pile de type équivalent.



Remplacez la pile de l'émetteur comme suit :

1. Retirez la clé d'urgence de l'émetteur.
2. Insérez un petit tournevis dans la fente de l'angle et tournez-le afin de séparer la partie supérieure de la partie inférieure. Utilisez un chiffon afin de protéger le boîtier.
3. Remplacez la pile usagée par une pile neuve.
   Pile recommandée :
   CR2032 ou équivalent
   - Ne touchez pas le circuit interne ni les bornes électriques : vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.
   - Tenez la pile par les bords. Le fait de toucher les points de contact de la pile réduit de manière significative sa capacité à maintenir sa charge.
   - Assurez-vous d'orienter le côté (+) de la pile vers le fond du logement.
4. Superposez les parties supérieure et inférieure ①, puis appuyez sur les deux parties ② jusqu'à ce que le boîtier soit bien fermé.



5. Actionnez les boutons afin d'en vérifier le bon fonctionnement.

Si vous avez besoin d'aide pour le remplacement, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Avertissement FCC :

Pour les États-Unis :
ID FCC : KR5MTXN1
ID FCC : KR5HFM401
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements.

⚠ATTENTION

- Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

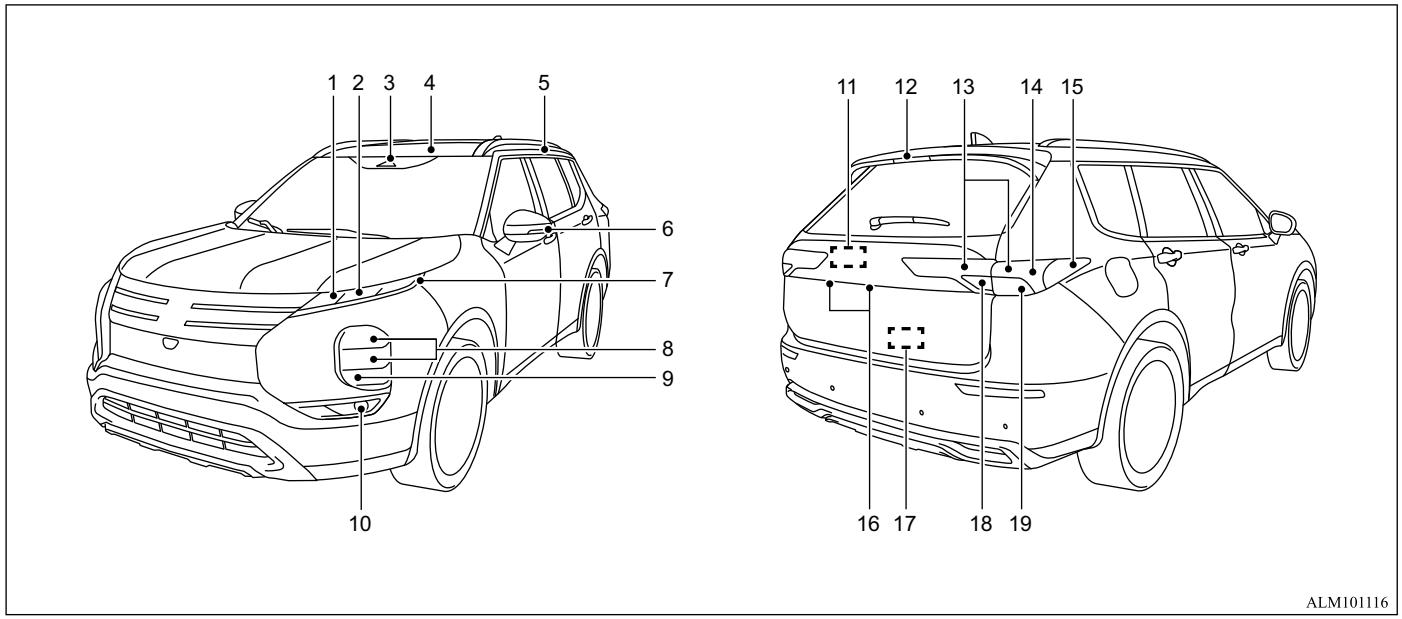
Pour le Canada :
IC : 7812D-MTXN1
IC : 7812D-HFM401
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

BK03480000F.book 21 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Éclairages

N08001900057



1. Clignotant avant
2. Feu de stationnement avant/Feu de jour
3. Liseuse

BK03480000F.book 22 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

4. Plafonnier (si le véhicule en est équipé)
5. Éclairage individuel arrière (si le véhicule en est équipé)
6. Clignotant latéral
7. Feu de position latéral avant
8. Phare (feu de croisement)
9. Phare (feu de route)
10. Feu antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé)
11. Éclairage de la zone de chargement
12. Feu de freinage surélevé
13. Feu arrière
14. Feu de freinage
15. Feu de position latéral arrière
16. Éclairage de plaque d'immatriculation
17. Éclairage de hayon
18. Feu de recul
19. Clignotant arrière

Éclairages extérieurs

De la buée peut se former temporairement derrière la lentille des éclairages extérieurs en cas de pluie ou de passage dans un poste de lavage. Une différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de l'optique provoque la formation de la buée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Si de grosses gouttes d'eau s'accumulent à l'intérieur de la lentille, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour l'entretien.

Phares

Remplacement

Si le remplacement d'un phare LED est nécessaire, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Réglage de l'orientation des faisceaux de phares

L'alignement des faisceaux de phares doit être contrôlé par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé ou par l'atelier de réparation de votre choix.

Éclairages intérieurs et extérieurs

⚠ATTENTION

- N'installez pas d'ampoules de type LED disponibles dans le commerce.
  Les ampoules de type LED vendues dans le commerce pourraient nuire au fonctionnement du véhicule, par exemple en empêchant les feux et d'autres équipements du véhicule de fonctionner correctement.
- Lorsque vous remplacez une ampoule, veillez à utiliser une ampoule neuve de même type, de même puissance et de même couleur.
  Si vous installez une ampoule différente, elle pourrait mal fonctionner ou ne pas s'allumer, ce qui pourrait provoquer un incendie dans le véhicule.

REMARQUE

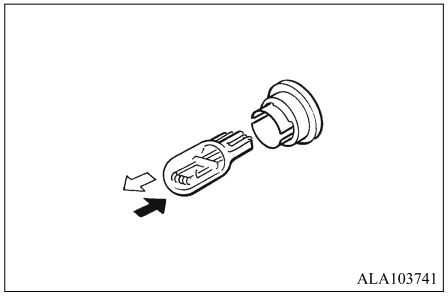
- Si les clignotants et le témoin de clignotants/feux de détresse sur le tableau de bord clignotent anormalement rapidement, les clignotants peuvent présenter un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé et faites inspecter le véhicule.

BK03480000F.book 23 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Élément	Type	Puissance (W)
Feux de route/de croisement*	LED	—
Clignotant avant*	LED	—
Feu de stationnement avant*	LED	—
Feu de position latéral avant*	LED	—
Feu antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé)*	LED	—
Clignotant latéral*	LED	—
Feu de jour*	LED	—
Clignotant arrière*	LED	—
Feu de freinage/arrière*	LED	—
Feu de recul*	LED	—
Feu de position latéral arrière*	LED	—
Éclairage de plaque d'immatriculation*	LED	—
Liseuse*	LED	—
Éclairage individuel arrière (si le véhicule en est équipé)*	LED	—
Plafonnier (si le véhicule en est équipé)*	LED	—
Éclairage de miroir de courtoisie*	LED	—
Éclairage de pieds	LED	—
Feu de freinage surélevé*	LED	—
Éclairage de la zone de chargement	LED	—
Éclairage de boîte à gants*	Cunéiforme	1,4
Éclairage de hayon*	LED	—

* : Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à ce remplacement.

Méthodes de remplacement



⇨ : RETIRER

➡ : INSTALLER

Pour remplacer une ampoule, enlevez d'abord la lentille et/ou le couvercle.

BK03480000F.book 24 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pneus

N08002000042

⚠AVERTISSEMENT

- **Il est dangereux de conduire avec des pneus usés, endommagés ou mal gonflés.**
  Des pneus dans cet état auront un effet négatif sur les performances du véhicule.
  Cela pourrait également provoquer une séparation de la bande de roulement ou un éclatement qui peut entraîner un accident causant des blessures graves ou la mort.
- **Les pneus se dégradent avec le temps, même lorsqu'ils ne sont pas utilisés.**
  Il est recommandé que les pneus de plus de 6 ans soient généralement remplacés même si les dommages ne sont pas visibles.

Il est important de vous familiariser avec les termes suivants :

- Pression des pneus à froid :
  - La pression mesurée après que le véhicule ait été garé pendant au moins trois heures,
    ou
  - La pression mesurée lorsque le véhicule est conduit sur moins de 1,6 km (1 mi) après avoir été garé pendant trois heures.
- Pression maximale : la pression de gonflage maximale admissible à froid pour ce pneu.
- Pression de gonflage recommandée : la pression de gonflage pour une performance optimale du pneu.
- Flanc extérieur prévu :
  - Le flanc qui contient un flanc blanc, porte des lettres marquées en blanc ou porte le nom du fabricant, comprend la moulure du nom de la marque et/ou du modèle qui est plus importante ou plus profonde que la même moulure sur l'autre flanc du pneu, ou
  - Le flanc orienté vers l'extérieur d'un pneu asymétrique dont l'un des côtés a la particularité de devoir toujours être orienté vers l'extérieur lorsqu'il est monté sur un véhicule.
- Pneu pour véhicule de tourisme : un pneu destiné à être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de tourisme polyvalents et les camions dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est inférieur ou égal à 10 000 livres.
- Pneu pour camion léger (LT) : un pneu désigné par son fabricant comme étant principalement destiné à être utilisé sur des camions légers ou des véhicules de tourisme polyvalents.
- Bande de roulement : partie d'un pneu qui entre en contact avec la route.
- Nervure de la bande de roulement : partie de la bande de roulement qui entoure le pneu sur sa circonférence.

BK03480000F.book 25 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Séparation de la bande de roulement : arrachement de la bande de roulement de la carcasse du pneu.
- Carcasse : la structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et du caoutchouc des flancs qui, une fois gonflés, supportent la charge.
- Flanc : partie d'un pneu située entre la bande de roulement et le talon.
- Largeur de section : distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, en excluant les élévations dues à l'étiquetage, à la décoration ou aux bandes de protection.
- Talon : la partie du pneu qui est faite de fils d'acier, enveloppés ou renforcés par des cordes de plis et qui est formée pour s'adapter à la jante.
- Pli : une couche de cordes parallèles recouvertes de caoutchouc.
- Cordon : les brins formant les plis du pneu.
- Jante : un support métallique pour un pneu ou un ensemble pneu et chambre à air sur lequel les talons du pneu sont posés.
- Diamètre de la jante : diamètre nominal du siège du talon.
- Rainure : l'espace entre deux nervures adjacentes de la bande de roulement.

Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]

N08002100030

Ce véhicule est équipé du système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]. Il contrôle la pression de tous les pneus. Lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume et que l'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» s'affiche sur l'écran multi-informations, un ou plusieurs pneus sont considérablement dégonflés.

Le système TPMS s'active uniquement lorsque le véhicule est conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h). De plus, ce système risque de ne pas détecter une chute soudaine de la pression des pneus (par exemple, lorsque vous conduisez avec un pneu crevé).

Pour plus de détails, reportez-vous à «Témoin d'avertissement de pression de pneu basse», page 3-17, «Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]», page 6-3 et «Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]», page 7-2.

Vérification des pneus avant de conduire

N08002200044

Vérifiez que tous les pneus ne présentent pas une usure importante de la bande de roulement ou des motifs d'usure inégaux. Recherchez des pierres, des clous, du verre ou d'autres objets coincés dans la bande de roulement. Recherchez des coupures de bande de roulement ou des fissures sur les flancs. Vérifiez que les écrous de roue sont bien serrés et que la pression des pneus est appropriée. Remplacez vos pneus avant qu'ils ne soient très usés.

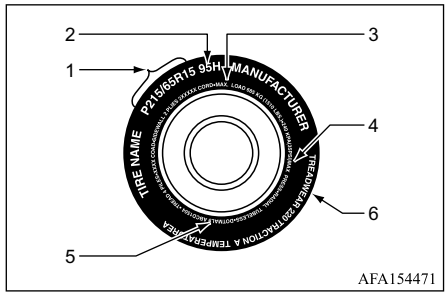
Comme votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus [TPMS], il existe un risque d'endommager les capteurs de pression de gonflage des pneus lorsque le pneu est remplacé sur la jante. Le remplacement des pneus ne doit être effectué que par un concessionnaire Mitsubishi Motors autorisé.

BK03480000F.book 26 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Marquages des pneus

N08002300058

Exemple



AFA154471

1. Désignation de la taille
2. Description de service
3. Charge maximale
4. Pression maximale
5. Code des normes de sécurité (TIN) du DOT des États-Unis
6. Usure de la bande de roulement, traction et degrés de température

Désignation de la taille

EXEMPLE : P215/65R15

P	Taille des pneus de voiture de tourisme basée sur les normes de conception américaines
215	Grosseur de section en millimètres (mm)
65	Rapport d'aspect en pourcentage (%) Rapport entre la hauteur de section et la largeur de section du pneu.
R	Code de construction •« R » signifie construction radiale. • « D » signifie construction diagonale ou en biais.
15	Diamètre de la jante en pouces (po)

REMARQUE

- Le dimensionnement métrique des pneus européens/japonais est basé sur les normes de conception européennes/japonaises. Les pneus conçus selon ces normes ont la taille du pneu moulée dans le flanc en commençant par la largeur de la section. La lettre « P » est absente de la désignation de la taille de ce pneu.
  Exemple : 215/65R15 96H.
- La taille métrique des pneus LT (camion léger) est basée sur les normes de conception américaines. La désignation de la taille des pneus LT-métriques est la même que celle des pneus P-métriques, à l'exception des lettres « LT », qui sont moulées dans le flanc avant la désignation de la taille.
  Exemple : LT235/85R16.

BK03480000F.book 27 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Description de service

EXEMPLE : 95H

95	Indice de charge Code numérique associé à la charge maximale qu'un pneu peut supporter.
H	Symbole de vitesse Symbole indiquant la plage de vitesses à laquelle un pneu peut supporter une charge correspondant à son indice de charge dans certaines conditions de fonctionnement. La vitesse maximale correspondant au symbole de vitesse ne doit être atteinte que dans des conditions de fonctionnement spécifiées. (c.-à-d. la pression des pneus, la charge du véhicule, l'état des routes et les limites de vitesse affichées)

Charge maximale

La charge maximale indique la charge maximale que ce pneu est conçu pour supporter.

⚠AVERTISSEMENT

- **La surcharge de votre pneu est dangereuse. Une surcharge peut provoquer une défaillance des pneus, affecter la maniabilité du véhicule et augmenter votre distance d'arrêt. Utilisez des pneus de la capacité de charge recommandée pour votre véhicule. Ne les surchargez jamais.**

Pression maximale

La pression maximale indique la pression de gonflage à froid maximale autorisée pour ce pneu.

Numéro d'identification du pneu (TIN)

Le TIN peut se trouver sur un ou les deux côtés du pneu, mais le code de date peut n'apparaître que sur un côté. Recherchez le TIN sur le côté extérieur des pneus tels qu'ils sont montés sur le véhicule. Si le TIN ne se trouve pas sur le côté extérieur, vous le trouverez sur le côté intérieur du pneu.
EXEMPLE : DOT PP L9 ABCD 1504

DOT	Department of Transportation (Ministère des Transports des États-Unis) Ce symbole certifie que le pneu est conforme aux normes de sécurité des pneus du ministère des Transports des États-Unis et qu'il est approuvé pour une utilisation sur autoroute.

PP	Code représentant le lieu de fabrication du pneu. (2 chiffres)
L9 ABC D	Code représentant la taille du pneu. (1 à 2 chiffres) Code utilisé par le fabricant de pneus. (1 à 4 chiffres)
15	Numéro représentant la semaine au cours de laquelle le pneu a été fabriqué. (2 chiffres)
20	Numéro représentant l'année de fabrication du pneu. (2 chiffres)

EXEMPLE (type 13 chiffres) : DOT PPP L9 ABCD 1504

DOT	Department of Transportation (Ministère des Transports des États-Unis) Ce symbole certifie que le pneu est conforme aux normes de sécurité des pneus du ministère des Transports des États-Unis et qu'il est approuvé pour une utilisation sur autoroute.
PPP	Code représentant le lieu de fabrication du pneu. (3 chiffres)
L9 ABC D	Code utilisé par le fabricant de pneus. (6 chiffres)
15	Numéro représentant la semaine au cours de laquelle le pneu a été fabriqué. (2 chiffres)
20	Numéro représentant l'année de fabrication du pneu. (2 chiffres)

Usure de la bande de roulement, traction et degrés de température

Usure de la bande de roulement

Le grade d'usure de la bande de roulement est une cote comparative basée sur le taux d'usure du pneu lorsqu'il est testé dans des conditions contrôlées sur un parcours d'essai gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu classé 150 s'userait une fois et demie (1-1/2) aussi bien sur le cours gouvernemental qu'un pneu classé 100. Cependant, la performance relative des pneus dépend des conditions réelles d'utilisation et peut s'écarter considérablement de la norme en raison des variations dans les habitudes de conduite, les pratiques d'entretien et les différences dans les caractéristiques de la route et le climat.

Traction

Les cotes de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Ces cotes représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée

BK03480000F.book 29 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

mouillée, mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai gouvernementales spécifiées d'asphalte et de béton. Un pneu marqué C peut avoir de mauvaises performances de traction.

Température

Les niveaux de température sont A (la plus élevée), B et C, représentant la résistance du pneu à la génération de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur lorsqu'il est testé dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai de laboratoire intérieur spécifiée. Une température élevée soutenue peut entraîner une dégénérescence du matériau du pneu et réduire sa durée de vie, et une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. La cote C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voiture de tourisme doivent répondre en vertu de la norme fédérale de sécurité des véhicules automobiles n° 109. Les cotes B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le minimum requis par la loi.

Pressions des pneus

N08002400046

Une pression de gonflage correcte des pneus est essentielle pour un fonctionnement sûr et satisfaisant de votre véhicule. Une pression de pneu incorrecte entraînera des problèmes dans trois domaines principaux :

- Sécurité
  Une pression trop faible augmente la flexion du pneu et peut entraîner sa défaillance. Une pression trop élevée peut faire perdre à un pneu sa capacité à amortir les chocs. Les objets sur la route et les nids de poule pourraient alors causer des dommages aux pneus qui pourraient entraîner leur défaillance.
- Économie
  Une mauvaise pression des pneus peut entraîner une usure inégale de la bande de roulement. Ces traces d'usure anormales réduiront la durée de vie de la bande de roulement, et le pneu devra être remplacé plus tôt.
  Une pression trop faible rend également le pneu plus difficile à rouler, ce qui consomme plus de carburant.
- Confort de conduite et stabilité du véhicule
  L'expérience de conduite supérieure intégrée à votre véhicule dépend en partie de la pression correcte des pneus. Trop de pression entraîne une conduite désagréable et brutale. Trop peu de pression donne l'impression que votre véhicule est lent à réagir.
  Une pression inégale des pneus peut rendre la direction de votre véhicule irrégulière et imprévisible.

La pression des pneus de votre véhicule dans des conditions de conduite

BK03480000F.book 30 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

normales est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant du côté conducteur.
(Reportez-vous à «Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge», page 11-13.)
Les pressions de gonflage recommandées dans des conditions de conduite normales doivent être utilisées pour les pneus énumérés ci-dessous.

Élément	Taille des pneus	Avant	Arrière
Pneu normal	P235/60R18 P255/45R20	240 KPA, 35 PSI	240 KPA, 35 PSI

La pression des pneus doit être vérifiée, et ajustée si nécessaire, au moins une fois par mois.
Les pressions doivent être vérifiées plus souvent lorsque les températures changent fortement, car la pression des pneus varie en fonction de la température extérieure. Les pressions indiquées sont toujours les «pressions de gonflage à froid».
La pression de gonflage à froid est mesurée après que le véhicule a été garé pendant au moins trois heures ou qu'il a été conduit sur moins de 1,6 km (1 mile) après avoir été garé pendant trois heures.
La pression de gonflage à froid ne doit pas dépasser les valeurs maximales moulées dans le flanc du pneu.
Après avoir conduit plusieurs kilomètres, la pression de gonflage de vos pneus peut augmenter de 14 à 41 kPa (2 à 6 psi) par rapport à la pression de gonflage à froid. Ne laissez pas d'air sortir des pneus pour revenir à la pression à froid spécifiée, sinon vos pneus seront trop bas.
Vérifiez vos pneus à chaque fois que vous faites l'appoint en carburant. Si un pneu semble plus bas que les autres, vérifiez la pression de tous les autres.
Vous devez également prendre les mesures de sécurité suivantes :

- Gardez vos pneus gonflés à la pression recommandée. (Reportez-vous à l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge apposée sur le montant du côté conducteur.)
- Respectez les limites de charge.
- Veillez à ce que le poids de tout chargement dans votre véhicule soit uniformément réparti.
- Conduisez à des vitesses sûres.
- Après avoir gonflé vos pneus à la bonne pression, vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés et qu'il n'y a pas de fuites d'air. Veillez à réinstaller les bouchons sur les tiges des valves.

Remplacement des pneus et des roues

N08002500034

⚠ATTENTION

- Évitez d'utiliser des pneus de taille différente de celle indiquée et l'utilisation combinée de différents types de pneus, car cela peut nuire à la sécurité de la conduite.
  Reportez-vous à «Roues et pneus», page 11-9.

BK03480000F.book 31 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Utilisez toujours des pneus de la même taille, du même type et de la même marque, et qui ne présentent aucune différence d'usure. L'utilisation de pneus dont la taille, le type, la marque ou le degré d'usure diffèrent, augmentera la température de l'huile de différentiel, ce qui pourrait endommager le système de conduite. En outre, le groupe motopropulseur sera soumis à une charge excessive, ce qui pourrait entraîner une fuite d'huile, un grippage des composants ou d'autres problèmes graves.
- Seules les roues d'origine Mitsubishi Motors doivent être utilisées, car votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus [TPMS].
  L'utilisation d'un autre type de roue risque de provoquer des fuites d'air et d'endommager le capteur, car il ne sera pas possible d'installer correctement le capteur de pression des pneus.

Entretien des pneus

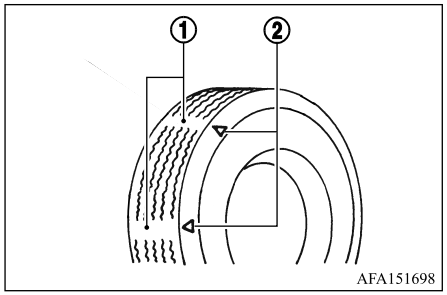
N08002600048

Les étapes de maintenance suivantes sont recommandées :

- Vérifier régulièrement la pression des pneus.
- Faites effectuer un entretien régulier de l'équilibrage des roues et de l'alignement des suspensions avant et arrière.
- Permutez régulièrement les roues tel que décrit dans la section «Permutation des pneus», page 9-31.

Indicateur d'usure de bande de roulement

N08002700052



① Indicateur d'usure de bande de roulement
② Emplacement de l'indicateur d'usure de bande de roulement

Des indicateurs d'usure de bande de roulement sont intégrés aux pneus d'origine de votre véhicule pour vous aider à savoir quand vos pneus doivent être remplacés. De nombreux États ont des lois exigeant que vous remplaciez vos pneus à ce stade.
Ces indicateurs sont moulés dans le fond des rainures de la bande de roulement et apparaissent lorsque la bande de roulement du pneu est usée jusqu'à une 1,6 mm (1/16 po).
Lorsque les bandes apparaissent l'une à côté de l'autre à deux endroits ou plus, remplacez vos pneus.

REMARQUE

- Les indicateurs d'usure des pneus peuvent avoir des marques et des emplacements différents selon le fabricant de pneus.

Permutation des pneus

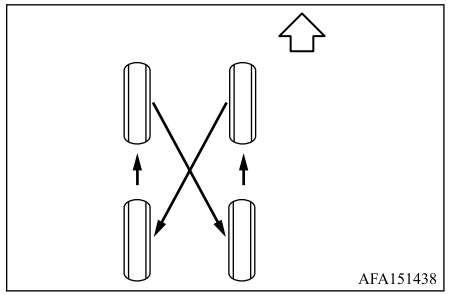
N08002800053

Pour uniformiser l'usure de vos pneus et les faire durer plus longtemps, Mitsubishi Motors Corporation vous recommande de permuter vos pneus au kilométrage indiqué dans le « MANUEL DE GARANTIE ET D'ENTRETIEN ».
Cependant, le moment de la permutation des pneus peut varier en fonction de l'état de votre véhicule, de l'état de la chaussée et de vos habitudes de conduite personnelles. Chaque fois

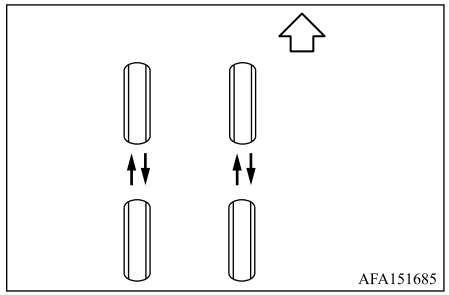
BK03480000F.book 32 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

que vous remarquez une usure inhabituelle, permutez vos pneus dès que possible.
Lors de la permutation des pneus, vérifiez l'usure inégale, les dommages et l'alignement des roues. L'usure anormale est généralement causée par une mauvaise pression des pneus, des roues mal alignées, des roues déséquilibrées ou un freinage brusque.
Vérifiez auprès d'un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour connaître la raison de l'usure inégale de la bande de roulement.
La première permutation des pneus est la plus importante. Cela permettra à tous vos pneus de s'user uniformément.

Pneus qui n'ont pas de flèches indiquant la direction de rotation



Pneus dont la direction de rotation est indiquée par des flèches



Couple de serrage d'écrou de roue :
73 à 93 ft-lb
(98 à 127 N·m)

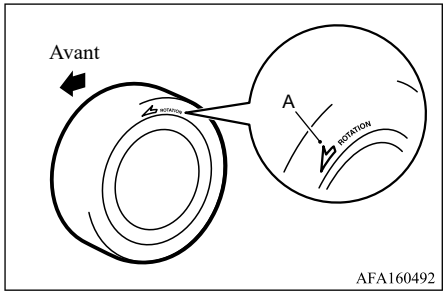
⚠AVERTISSEMENT

- **Après avoir permuté les pneus, n'utilisez pas la notification de gonflage des pneus pour ajuster la pression des pneus. Utilisez plutôt un manomètre pour ajuster les pneus à la pression correcte conformément à l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.**
- **Pour assurer le bon fonctionnement du système de notification de remplissage des pneus après une permutation de pneus, réinitialisez et enregistrez le capteur aux nouveaux emplacements d'installation. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien.**

BK03480000F.book 33 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠ATTENTION

- Si les pneus ont des flèches (A) indiquant la bonne direction de rotation, échangez séparément les pneus avant et arrière du côté gauche du véhicule et les pneus avant et arrière du côté droit du véhicule. Gardez chaque pneu sur son côté d'origine du véhicule. Lors de l'installation des pneus, assurez-vous que les flèches pointent dans la direction dans laquelle les roues tourneront lorsque le véhicule avancera. Tout pneu dont la flèche pointe dans la mauvaise direction ne fonctionnera pas à son plein potentiel.



AFA160492

⚠ATTENTION

- Évitez l'utilisation combinée de différents types de pneus. L'utilisation de différents types de pneus peut affecter les performances et la sécurité du véhicule.

Pneus neige

N08002900041

Dans certaines régions du pays, les pneus neige sont obligatoires pour la conduite en hiver. Si des pneus neige sont nécessaires dans votre région, vous devez choisir des pneus neige de la même taille et du même type que les pneus d'origine fournis avec votre véhicule. Des pneus neige doivent également être installés sur les quatre roues sinon votre sécurité et le maniement de votre véhicule peuvent être réduits.

Même lorsque la législation le permet, les pneus neige ne doivent pas être utilisés à des vitesses soutenues supérieures à 120 km/h (75 mi/h).

⚠ATTENTION

- Seules les roues d'origine Mitsubishi Motors doivent être utilisées, car votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus [TPMS].
  L'utilisation d'un autre type de roue risque de provoquer des fuites d'air et d'endommager le capteur, car il ne sera pas possible d'installer correctement le capteur de pression des pneus.

Chaînes de pneus

N08003000036

⚠ATTENTION

- Des chaînes de roues ne peuvent pas être utilisées sur votre véhicule. Le dégagement entre les chaînes et la carrosserie n'est pas suffisant pour permettre un passage correct, et la carrosserie du véhicule pourrait être endommagée.

BK03480000F.book 34 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Mise sur cric du véhicule

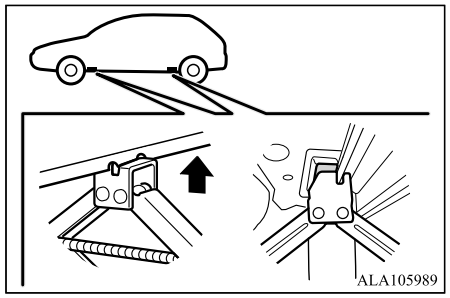
N08003100082

Votre véhicule n'est pas équipé d'un cric. Veuillez acheter un cric d'origine Mitsubishi conçu pour votre véhicule chez un concessionnaire Mitsubishi Motors autorisé.

⚠AVERTISSEMENT

- **Veillez à lire et à suivre les instructions de cette section et le manuel d'instructions joint au cric.**
- **N'utilisez jamais un cric autre que le cric d'origine Mitsubishi conçu pour votre véhicule.**
- **Le cric d'origine Mitsubishi est uniquement conçu pour lever ce véhicule lors d'un changement de roue.**
- **Ne levez jamais votre véhicule sur un cric dans une autre position que le point de mise sur cric qui est spécifié.**

Point de mise sur cric



BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Programmes d’entretien

Opérations d'entretien 10-2
Entretien général 10-2

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Opérations d'entretien

N08100100037

Certains entretiens quotidiens et réguliers sont nécessaires pour préserver le bon état mécanique de votre véhicule, ainsi que les performances de son système d'échappement et de son moteur.
Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que les opérations d'entretien programmées, de même que l'entretien général du véhicule, sont correctement effectués.
En tant que propriétaire du véhicule, vous êtes le seul à pouvoir garantir qu'il est soumis à un entretien correct. Vous êtes un maillon essentiel dans la chaîne de l'entretien.

Entretien général

L'entretien général comprend les éléments devant être vérifiés lors de l'utilisation quotidienne normale du véhicule. Ils sont essentiels au bon fonctionnement du véhicule. Il est de votre responsabilité d'effectuer ces procédures régulièrement, comme indiqué dans ce manuel.
La mise en œuvre de ces vérifications d'entretien général requiert un minimum de connaissances mécaniques et uniquement quelques outils automobiles généraux.
Vous pouvez effectuer ces vérifications ou inspections vous-même ou les confier à un technicien qualifié, à un concessionnaire Mitsubishi Motors, selon votre convenance.

Entretien périodique

L'entretien des éléments indiqués dans cette section soit être effectué à intervalles réguliers. Toutefois, si le véhicule est utilisé dans des conditions de conduite difficiles, des opérations d'entretien supplémentaires ou plus fréquentes peuvent être requises.

Où faire réviser votre véhicule ?

Si votre véhicule nécessite un entretien ou s'il ne fonctionne pas correctement, faites-le vérifier et faites effectuer l'entretien. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cette vérification.
Les techniciens Mitsubishi Motors sont des spécialistes ayant reçu une formation appropriée. Ils sont informés des toutes dernières nouveautés par l'intermédiaire de bulletins techniques, de conseils et de stages de formation interne. Ils reçoivent une formation complète pour intervenir sur les véhicules Mitsubishi Motors **avant** de travailler sur votre véhicule.
Si votre véhicule a été impliqué dans une collision, nous vous recommandons de vous adresser à votre concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.
Vous pouvez être certain que les responsables de l'entretien des véhicules des concessionnaires Mitsubishi Motors agréés effectueront un travail de qualité, conformément au programme d'entretien de votre véhicule.

Entretien général

N08100200038

Pendant l'utilisation normale de votre véhicule, les opérations d'entretien général doivent être effectuées régulièrement, conformément aux instructions figurant dans cette section. Si vous détectez des bruits, des vibrations ou des odeurs inhabituels, veillez à en rechercher la cause ou faites inspecter votre véhicule sans délai. Il est en outre recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé si vous pensez que des réparations sont nécessaires.
Lorsque vous effectuez des vérifications ou des travaux d'entretien, reportez-vous à «Précautions d'entretien», page 9-2.

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Présentation des éléments d'entretien général

N08100300039

Des informations complémentaires concernant les éléments accompagnés d'un astérisque «*» se trouvent plus loin dans la section «9. Interventions à effectuer soi-même» de ce manuel.

Extérieur du véhicule

Sauf indication contraire, les points d'entretien énumérés ci-après doivent être vérifiés de temps à autre.

Portières et capot : Vérifiez que toutes les portières et le capot moteur fonctionnent correctement. Vérifiez également le verrouillage de toutes les serrures. Lubrifiez les charnières, pênes, goupilles de verrouillage, galets et articulations si nécessaire. Vérifiez que le verrouillage secondaire empêche l'ouverture du capot lorsque le verrouillage primaire est désactivé.

En cas de conduite sur des routes traitées avec des produits de salage ou d'autres produits corrosifs, vérifiez la lubrification fréquemment.

Éclairages* : Nettoyez les phares régulièrement. Vérifiez que les phares, les feux de stop, les feux arrière, les clignotants et les autres éclairages fonctionnent correctement et qu'ils sont bien installés. Vérifiez également le réglage des faisceaux.

Écrous de roue* : Lors de la vérification des pneus, assurez-vous qu'il ne manque aucun écrou de roue, et qu'aucun écrou de roue n'est desserré. Resserrez-les si nécessaire.

Permutation des roues* : Les roues doivent être permutées tous les 12 000 km (7 500 miles).

Pneus* : Vérifiez régulièrement la pression des pneus (systématiquement avant de longs trajets), à l'aide d'un manomètre. Si nécessaire, ajustez la pression de tous les pneus à la pression spécifiée. Vérifiez l'absence de dommages, de coupures et de traces d'usure excessive.

Composants du transmetteur du système de contrôle de pression des pneus [TPMS] : Remplacez la valve du transmetteur du TPMS lors du remplacement des pneus pour cause d'usure ou de vieillissement.

Parallélisme et équilibrage des roues : Si le véhicule se balance d'un côté ou de l'autre en cas de conduite sur route droite et plane ou si vous remarquez une usure irrégulière ou anormale des pneus, il peut être nécessaire de corriger le parallélisme des roues.

Si le volant ou les sièges vibrent lors d'une conduite à vitesse normale sur autoroute, il peut être nécessaire de corriger l'équilibrage des roues.

Pour plus d'informations concernant les pneus, reportez-vous à «Informations de sécurité importantes relatives aux pneus» (États-Unis) ou «Informations sur la sécurité relative aux pneus» (Canada) dans le manuel de garantie et d'entretien Mitsubishi Motors.

Pare-brise : Nettoyez le pare-brise régulièrement. Vérifiez au moins tous les six mois que le pare-brise ne présente pas de craquelures ou d'autres dommages. Si le pare-brise est endommagé, faites-le remplacer par une entreprise qualifiée.

Nous vous recommandons de faire remplacer un pare-brise endommagé par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé.

Balais d'essuie-glaces* : Vérifiez la présence de craquelures ou d'usure s'ils ne nettoient pas correctement.

Intérieur du véhicule

N08100400030

Les points d'entretien énumérés ci-après doivent être régulièrement vérifiés, par exemple, lors de l'entretien périodique, lorsque vous lavez le véhicule, etc.

Pédale d'accélérateur : Vérifiez que la pédale fonctionne sans à-coups et que sa course est fluide. Assurez-vous que les tapis de sol ne gênent pas le fonctionnement de la pédale.

Pédale de frein : Vérifiez que la pédale fonctionne sans à-coups. Si vous constatez que la

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

pédale de frein s'enfonce anormalement ou si elle semble «molle», ou encore si la distance d'arrêt du véhicule semble plus longue, faites vérifier immédiatement votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. Assurez-vous que les tapis de sol ne gênent pas le fonctionnement de la pédale.

Freins : Vérifiez que le véhicule ne dévie pas d'un côté ou de l'autre lors du freinage.

Mécanisme de la position P (stationnement) de la transmission à variation continue (CVT) : Sur une pente à forte déclivité, assurez-vous que votre véhicule est correctement maintenu en place, lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position P (stationnement) sans qu'aucun frein ne soit actionné.

Frein de stationnement : Vérifiez régulièrement le fonctionnement du frein de stationnement. Le véhicule doit être maintenu en place correctement sur une pente à forte déclivité lorsque seul le frein de stationnement est serré. Si un réglage du frein de stationnement est nécessaire, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors pour faire effectuer ce réglage.

Ceintures de sécurité : Vérifiez que tous les composants du système de ceintures de sécurité (boucles, ancrages, dispositifs de réglage et enrouleurs, etc.) fonctionnent correctement et librement, et qu'ils sont bien fixés. Vérifiez les sangles afin de détecter toute trace de coupure, d'effilochage, d'usure ou d'endommagement.

■ Nettoyage des ceintures de sécurité

N08100500031

1. Humidifiez un chiffon doux, comme de la gaze, avec une solution contenant 2,5% de détergent neutre.
2. Tamponnez délicatement la ceinture de sécurité avec le chiffon humide pour enlever la saleté. S'il est sale, essuyez également la saleté de l'anneau.
3. Rincez le chiffon doux à l'eau douce, essorez-le soigneusement et essuyez la solution de nettoyage.
4. Avant d'enrouler la ceinture de sécurité qui a été sortie pour être nettoyée, assurez-vous qu'elle est suffisamment sèche et qu'il ne reste aucune trace d'humidité.

REMARQUE

- Nettoyez les ceintures de sécurité et les anneaux lorsqu'ils sont sales ou lorsqu'une ceinture de sécurité ne s'enroule pas en douceur.

Sièges : Vérifiez les commandes de réglage des sièges, telles que les dispositifs de réglage de siège, les dossiers inclinables, etc., afin de vous assurer qu'elles fonctionnent librement et qu'elles se verrouillent correctement sur toutes les positions. Vérifiez que les appuie-tête bougent librement vers le haut et vers le bas, et que les dispositifs de blocage (si le véhicule en est équipé) les verrouillent correctement sur toutes les positions.

Volant : Vérifiez le système de direction : assurez-vous que le jeu n'est pas trop grand, que la direction n'est pas dure, qu'aucun bruit inhabituel ne se produit, etc.

Témoins d'avertissement visuels et sonores : Vérifiez le fonctionnement de tous les témoins d'avertissement visuels et sonores.

Dégivreur de pare-brise : Vérifiez que l'air sort correctement des sorties de dégivrage lorsque vous activez le système de chauffage ou la climatisation.

Essuie-glace et lave-vitre de pare-brise : Vérifiez que les systèmes d'essuie-glace et de lave-vitre fonctionnent correctement, et que l'essuie-glace ne laisse pas de stries sur le pare-brise.

Sous le capot et sous le véhicule

N08100600045

Les éléments d'entretien énumérés ici doivent être vérifiés périodiquement (par exemple, chaque fois que vous vérifiez l'huile moteur ou que vous faites le plein).

Batterie* :

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

REMARQUE

- Des précautions doivent être prises pour éviter les situations qui peuvent entraîner une décharge potentielle de la batterie et des conditions potentielles de non-démarrage, telles que :
  1. L'installation ou l'utilisation prolongée d'accessoires électroniques qui consomment de l'énergie lorsque le moteur ne tourne pas (chargeurs de téléphone, GPS, lecteurs DVD, etc.)
  2. Le véhicule n'est pas conduit régulièrement et/ou ne parcourt que de courtes distances.

  Dans ces cas, il peut être nécessaire de charger la batterie pour maintenir le niveau de la batterie.

Niveau de liquide de frein et d'embrayage* : Assurez-vous que le niveau de liquide de frein et d'embrayage se situe entre les lignes MAX (maximum) et MIN (minimum) du réservoir.

Niveau de liquide de refroidissement du moteur* : Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid après avoir garé le véhicule sur une surface plane.

Niveau du liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire* : Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid après avoir garé le véhicule sur une surface plane.

Courroie d'entraînement du moteur* : Assurez-vous que la courroie d'entraînement n'est pas effilochée, usée, fissurée ou huileuse.

Niveau d'huile moteur* : Vérifiez le niveau après avoir garé le véhicule sur une surface plane et coupé le moteur. Attendez quelques minutes que l'huile s'écoule dans le carter d'huile.

Système d'échappement : Assurez-vous qu'il n'y a pas de supports desserrés, de fissures ou de trous. Si le bruit de l'échappement semble inhabituel ou s'il y a une odeur de gaz d'échappement, faites immédiatement inspecter le système d'échappement. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour procéder à cet entretien. (Reportez-vous à la section « Précautions au démarrage et à la conduite » à la page 6-2 pour les gaz d'échappement (monoxyde de carbone).)

Fuites de fluides : Vérifiez sous le véhicule s'il n'y a pas de fuites de carburant, d'huile, d'eau ou d'autres fluides après que le véhicule a été stationné pendant un certain temps. L'eau qui s'écoule du climatiseur après utilisation est normale. Si vous remarquez des fuites ou si des vapeurs d'essence sont évidentes, vérifiez la cause et faites-la corriger immédiatement.

Radiateur et durites : Vérifiez l'avant du radiateur et nettoyez la saleté, les insectes, les feuilles, etc., qui pourraient s'être accumulés. Assurez-vous que les tuyaux ne présentent pas de fissures, de déformations, de pourriture ou de raccords desserrés.

Soubassement de carrosserie : Le soubassement est fréquemment exposé à des substances corrosives telles que celles utilisées sur les routes verglacées ou pour contrôler la poussière. Il est très important d'éliminer ces substances, sinon de la rouille se formera sur le plancher, le cadre, les conduites de carburant et autour du système d'échappement. À la fin de l'hiver, le soubassement doit être soigneusement rincé à l'eau claire, en prenant soin de nettoyer les zones où la boue et la saleté peuvent s'accumuler. Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à « Nettoyage extérieur » à la page 8-2.

Liquide lave-glace* : Vérifiez qu'il y a suffisamment de liquide dans le réservoir.

BK03480000F.book　6 ページ　２０２５年６月１３日　金曜日　午前１１時０分

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Données techniques et informations destinées au conducteur/Signalement de défauts liés à la sécurité

Contenances et liquides/lubrifiants recommandés 11-2
Spécifications 11-8
En cas de déplacement ou de transfert d'immatriculation dans un autre pays 11-11
Identification du véhicule 11-11
Informations relatives aux capacités de charge du véhicule 11-14
Tractage d'une remorque 11-20
Remorquage à plat 11-31
Degré de qualité uniforme des pneus 11-32
Entretien du système de contrôle des émissions 11-33
Signalement de défauts liés à la sécurité 11-33
Préparation pour l'inspection/l'essai d'entretien (I/M) 11-35
Enregistreurs de données d'événements (EDR) 11-35

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Contenances et liquides/lubrifiants recommandés

N08200100067

Les valeurs suivantes correspondent à des contenances approximatives. Les contenances réelles peuvent être légèrement différentes. Pour le remplissage, suivez la procédure décrite à la section « 9. Interventions à effectuer soi-même » pour déterminer les contenances appropriées.

Type de liquide		Contenance (approximative)		Liquides/lubrifiants recommandés
		Mesure métrique	Mesure américaine	
Carburant		55 l	14,5 gal	● Reportez-vous à « Informations relatives au carburant » à la page 11-4.
Huile moteur*1 Vidange et remplissage *1 : Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre » à la page 9-9.	Avec remplacement du filtre à huile	4,3 l	4,54 qt	● L'huile d'origine « MITSUBISHI MOTORS GENUINE MOTOR OIL SP 0W-20 » (ou une huile équivalente ou supérieure) est recommandée. ● Si l'huile moteur ci-dessus n'est pas disponible, une huile moteur synthétique SP 0W-20 (ou supérieure) peut être utilisée. Les dommages causés par l'utilisation d'une huile moteur autre que celle recommandée ne sont pas couverts par la garantie limitée véhicule neuf Mitsubishi Motors. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à « Recommandations concernant l'huile moteur et le filtre à huile » à la page 11-6.
	Sans remplacement du filtre à huile	4,1 l	4,33 qt	
Liquide de refroidissement moteur	Avec réservoir	8,0 l	8,45 qt	● MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM ou équivalent
	Réservoir	0,8 l	0,85 qt	
Liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire	Avec réservoir	3,2 l	3,28 qt	
	Réservoir	0,6 l	0,63 qt	

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Type de liquide		Contenance (approximative)		Liquides/lubrifiants recommandés
		Mesure métrique	Mesure américaine	
Liquide de transmission à variation continue (CVT)		8,6 l	9,09 qt	● Reportez-vous à la section « Liquide de transmission à variation continue (CVT) » à la page 9-9.
Huile pour engrenages de différentiel		0,5 l	0,53 qt	● Genuine NISSAN HYPOID FLUID・S1 GL-5 75W-80 ou équivalent
Liquide de transfert		0,3 l	0,33 qt	● Huile synthétique pour différentiel d'origine NISSAN Hypoid Super-S GL-5 75W-90 ou équivalent
Liquide de frein		Remplissez d'huile jusqu'au niveau approprié, conformément aux indications de la section « 9. Interventions à effectuer soi-même ».		● Liquide de frein MITSUBISHI MOTORS GENUINE BRAKE FLUID SUPER4 (DOT 4) ou un liquide équivalent DOT 3 ou DOT 4
Graisse multiusages		—	—	● NLGI Nº 2 (à base de savon au lithium)
Réfrigérant du système de climatisation		—	—	● Reportez-vous à « Étiquette signalétique de la climatisation » à la page 11-14 pour des détails sur l'étiquette signalétique de la climatisation. ● HFO-1234yf (R-1234yf)
Liquide de lave-vitres	Sans lave-phares	2,5 l	2,6 qt	● Nettoyant concentré et antigel pour lave-vitres d'origine Mitsubishi Motors ou équivalent
	Avec lave-phares	3,5 l	3,7 qt	
Huile de couple		0,6 l	0,63 qt	● Liquide de transmission LSC 12-301

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Informations relatives au carburant

N08200200042

Utilisez de l'essence ordinaire sans plomb dont l'indice d'octane est d'au moins 87 (indice d'octane antidétonant) (indice d'octane de recherche 91).

⚠ATTENTION

- L'utilisation d'un carburant autre que celui spécifié pourrait nuire au système de contrôle des émissions et pourrait également affecter la couverture de la garantie.
- En aucun cas, une essence au plomb ne doit être utilisée, car cela endommagerait le catalyseur à trois voies.
- N'utilisez pas de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol dans votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour fonctionner avec un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol dans un véhicule qui n'est pas spécialement conçu pour un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol peut nuire aux dispositifs et aux systèmes de contrôle des émissions du véhicule. Les dommages causés par un tel carburant ne sont pas couverts par la garantie limitée des véhicules neufs de Mitsubishi Motors.

⚠ATTENTION

- N'utilisez pas de carburant contenant du remonteur d'octane méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle (MMT). L'utilisation de carburant contenant du MMT peut nuire aux performances et aux émissions des véhicules. Les distributeurs de carburant ne sont pas tous étiquetés pour indiquer la teneur en MMT; vous devrez donc peut-être consulter votre détaillant d'essence pour de plus amples renseignements. Notez que les lois fédérales américaines et californiennes interdisent l'utilisation du MMT dans l'essence reformulée.
- La réglementation du gouvernement américain exige que les pompes de distribution d'éthanol soient identifiées par une petite étiquette carrée, orange et noire avec l'abréviation commune ou le pourcentage approprié pour cette région.

Spécifications de l'essence

Mitsubishi Motors recommande d'utiliser de l'essence qui répond aux spécifications de la Charte mondiale des carburants (WWFC) lorsqu'elle est disponible. De nombreux constructeurs automobiles ont développé cette spécification pour améliorer le système de contrôle des émissions et les performances du véhicule. Demandez à votre directeur de station-service si l'essence est conforme aux spécifications de la WWFC.

Essence reformulée

Certains fournisseurs de carburant produisent maintenant des essences reformulées. Ces essences sont spécialement conçues pour réduire les émissions des véhicules. Mitsubishi Motors soutient les efforts visant à assainir l'air et vous suggère d'utiliser de l'essence reformulée lorsqu'elle est disponible.

Essence contenant des composés oxygénés

Certains fournisseurs de carburant vendent de l'essence contenant des composés oxygénés tels que l'éthanol, le MTBE et le méthanol avec ou sans publicité de leur présence. Mitsubishi Motors ne recommande pas l'utilisation de carburants dont la teneur en oxygène et la compatibilité avec votre véhicule ne peuvent pas être facilement déterminées. En cas de doute, demandez à votre directeur de station-service.
Si vous utilisez de l'essence oxygénée, veuillez prendre les précautions suivantes, car l'utilisation de ces carburants peut entraîner des problèmes de performance du véhicule et/ou endommager le système d'alimentation.

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- **Le carburant doit être sans plomb et avoir un indice d'octane non inférieur à celui recommandé pour l'essence sans plomb.**
- **Si un mélange d'oxygène est utilisé, il ne doit pas contenir plus de 10 % d'oxygène.**
- **N'utilisez pas de mélange de méthanol.**

Si des problèmes de conduite, tels que le calage du moteur et un démarrage à chaud difficile sont rencontrés après l'utilisation de carburants à mélange oxygéné, passez immédiatement à un carburant non oxygéné ou à un carburant à faible mélange de MTBE.
Veillez à ne pas renverser d'essence lors du ravitaillement. L'essence contenant des composés oxygénés peut endommager la peinture.

Carburant E-15

Le carburant E-15 est un mélange d'environ 15 % d'éthanol-carburant et de 85 % d'essence sans plomb. L'E-15 ne peut être utilisé que dans les véhicules conçus pour fonctionner avec du carburant E-15. La réglementation du gouvernement américain exige que les pompes de distribution d'éthanol-carburant soient identifiées par une petite étiquette carrée, orange et noire avec l'abréviation commune ou le pourcentage approprié pour cette région.

Carburant E-85

Le carburant E-85 est un mélange d'environ 85 % d'éthanol-carburant et de 15 % d'essence sans plomb. L'E-85 ne peut être utilisé que dans un véhicule à carburant flexible (FFV). N'utilisez pas de carburant E-85 dans votre véhicule. La réglementation du gouvernement américain exige que les pompes de distribution d'éthanol-carburant soient identifiées par une petite étiquette carrée, orange et noire avec l'abréviation commune ou le pourcentage approprié pour cette région.

Carburant contenant du MMT

Le MMT, ou méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle, est un additif augmentant l'octane. Mitsubishi Motors ne recommande pas l'utilisation de carburant contenant du MMT. Ce carburant peut nuire aux performances du véhicule, y compris au système de contrôle des émissions. Notez que si certaines pompes à carburant indiquent le contenu en MMT, ce n'est pas le cas de tous; vous devrez donc peut-être consulter votre détaillant d'essence pour plus de détails.

Additifs pour carburant de rechange

Mitsubishi Motors ne recommande pas l'utilisation d'additifs pour carburant de rechange (par exemple, nettoyant pour injecteurs de carburant, remonteur d'octane, décapants de soupape d'admission, etc.) qui sont vendus dans le commerce. Bon nombre de ces additifs destinés à l'élimination de la gomme, du vernis ou des dépôts peuvent contenir des solvants actifs ou des ingrédients similaires qui peuvent être nocifs pour le système de carburant et le moteur.

Conseils relatifs à l'indice d'octane

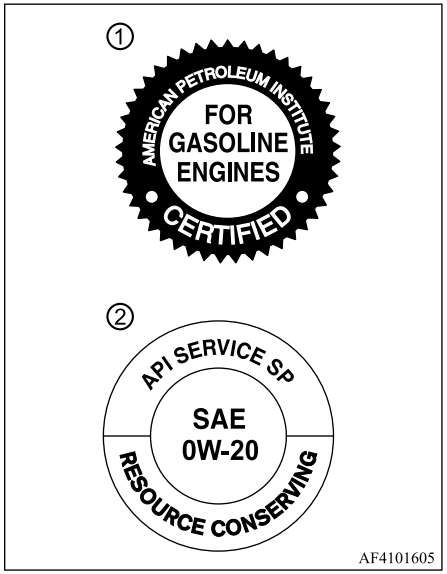
L'utilisation d'essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à celui recommandé peut provoquer des « détonation » importantes et persistantes. (Le coup d'étincelle est un bruit de claquement métallique.) S'il est grave, cela peut entraîner des dommages au moteur. Si vous détectez une détonation importante et persistante même en utilisant de l'essence de l'indice d'octane indiqué, ou si vous entendez une détonation régulière tout en maintenant une vitesse constante sur des routes planes, il est recommandé de faire corriger la condition par un concession-

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

naire Mitsubishi Motors agréé. Omettre de corriger la condition constitue une mauvaise utilisation du véhicule, dont Mitsubishi Motors n'est pas responsable.
Un calage incorrect de l'allumage entraînera une détonation, un fonctionnement différé et/ou une surchauffe, ce qui peut entraîner une consommation excessive de carburant ou endommager le moteur. Si l'un des symptômes ci-dessus est détecté, faites vérifier votre véhicule. Il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour l'entretien.
Cependant, de temps en temps, vous pouvez remarquer une légère détonation pendant une courte période lors de l'accélération ou de la montée des collines. Ce n'est pas une source d'inquiétude, car vous obtenez le plus grand bénéfice en termes de consommation de carburant lorsqu'il y a un léger cliquetis d'allumage pendant une courte période sous une charge moteur élevée.

Recommandations concernant l'huile moteur et le filtre à huile

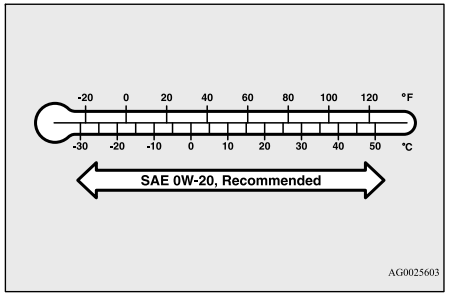
N08200300056



① Symbole de certification ILSAC
② Symbole d'entretien API

Indice de viscosité SAE recommandé

Sélectionnez une huile moteur de l'indice de viscosité SAE approprié en fonction de la température atmosphérique.



L'huile moteur synthétique d'origine Mitsubishi Motors 0W-20 est recommandée pour une économie de carburant optimale et un démarrage par temps froid.
Si l'huile moteur synthétique d'origine Mitsubishi Motors 0W-20 n'est pas disponible, des huiles de qualité 5W-20 affichant la certification ILSAC peuvent être utilisées. Cependant, l'huile moteur synthétique d'origine Mitsubishi Motors 0W-20 doit être utilisée lors du prochain changement d'huile pour maintenir une économie de carburant optimale et un démarrage par temps froid.

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Choisir la bonne huile

Il est essentiel de choisir la bonne qualité, le bon grade et la bonne viscosité de l'huile moteur pour garantir une durée de vie et des performances satisfaisantes du moteur; reportez-vous à « Contenances et liquides/lubrifiants recommandés » à la page 11-2. Mitsubishi Motors recommande l'utilisation d'une huile économe en énergie afin d'améliorer l'économie de carburant.
Sélectionnez uniquement des huiles moteur qui répondent à la certification de l'American Petroleum Institute (API) ou à la certification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) et à la norme de viscosité SAE. Ces huiles portent la marque de certification API sur le devant du récipient. Les huiles qui n'ont pas l'étiquette de qualité spécifiée ne doivent pas être utilisées, car elles pourraient endommager le moteur.

Additifs d'huile

Mitsubishi Motors ne recommande pas l'utilisation d'additifs d'huile. L'utilisation d'un additif d'huile n'est pas nécessaire lorsque le type d'huile approprié est utilisé et que les intervalles d'entretien sont respectés.
Une huile qui peut contenir des corps étrangers ou qui a déjà été utilisée ne doit pas être utilisée.

Viscosité de l'huile

La viscosité ou l'épaisseur de l'huile moteur change avec la température. Pour cette raison, il est important de sélectionner la viscosité de l'huile moteur en fonction des températures auxquelles le véhicule sera utilisé avant le prochain changement d'huile. Le choix d'une viscosité d'huile autre que celle recommandée pourrait causer de graves dommages au moteur.

Choisir le bon filtre à huile

Votre nouveau véhicule Mitsubishi Motors est équipé d'un filtre à huile Mitsubishi Motors d'origine de haute qualité. Lors du remplacement, pour la raison décrite dans la section « Intervalles de changement », utilisez un filtre à huile Mitsubishi Motors d'origine ou son équivalent.

Intervalles de changement

Les intervalles de vidange de l'huile et du filtre à huile de votre moteur sont basés sur l'utilisation d'huiles et de filtres de qualité spécifiés. L'utilisation d'une huile moteur et d'un filtre autres que la qualité spécifiée, ou le dépassement des intervalles de vidange d'huile et de filtre recommandés, peut réduire la durée de vie du moteur. Les dommages au moteur causés par un entretien inapproprié ou l'utilisation d'une huile et d'un filtre de qualité et/ou d'une viscosité incorrectes ne sont pas couverts par la garantie limitée des véhicules neufs de Mitsubishi Motors.
Votre moteur a été rempli d'une huile moteur de haute qualité lors de sa construction. Vous n'avez pas besoin de changer l'huile avant le premier intervalle de changement d'huile recommandé.
Les intervalles de vidange d'huile et de filtre dépendent de l'utilisation que vous faites de votre véhicule. Le fonctionnement dans les conditions suivantes peut nécessiter des changements d'huile et de filtre plus fréquents :

- La conduite répétée sur de courtes distances à des températures extérieures froides
- La conduite dans des conditions poussiéreuses
- La marche au ralenti prolongée
- Les déplacements en arrêt et départ

(Reportez-vous à « Manuel de garantie et d'entretien ».)

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Recommandations concernant le réfrigérant et le lubrifiant du système de climatisation

N08200400086

Le système de climatisation de votre véhicule Mitsubishi Motors doit être chargé avec le réfrigérant et l'huile de compresseur ou les équivalents. Reportez-vous à l'étiquette signalétique de la climatisation. (Reportez-vous à «Étiquette signalétique de la climatisation», page 11-14.)

- HFO-1234yf (R-1234yf)
- Huile pour système de climatisation ND-OIL12(PAG) ou huile équivalente

⚠ATTENTION

- L'utilisation de tout autre réfrigérant ou huile peut gravement endommager le système de climatisation et peut nécessiter le remplacement de tous les composants du système de climatisation.

Le réfrigérant HFO-1234yf (R-1234yf) de votre véhicule Mitsubishi Motors ne nuit pas à la couche d'ozone. Bien que ce réfrigérant n'a aucun effet sur l'atmosphère, certaines réglementations gouvernementales exigent la récupération et le recyclage de tous les réfrigérants lors de l'entretien automobile du système de climatisation. Un concessionnaire Mitsubishi Motors autorisé dispose de techniciens qualifiés et possèdent l'équipement nécessaire à la récupération et au recyclage du réfrigérant de votre système de climatisation.
Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors autorisé pour l'entretien de votre système de climatisation.

Spécifications

N08200500045

Moteur

Modèle		4B40
Type		Essence, 4 temps, double arbre à cames en tête (DACT)
Agencement des cylindres		4 cylindres, en ligne
Alésage et course	mm (po)	75,0 × 84,8 (2,95 × 3,34)
Déplacement	cm^3 (po cubes)	91,5 (1 499)
Ordre d'allumage		1-3-4-2

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Ralenti	tr/min	Aucun réglage n'est nécessaire.
Séquence d'allumage (avant le point mort haut)	degré/tr/min	
Bougie d'allumage	Niterra	ILKR8U7GY
Écart de bougie d'allumage		0,65 à 0,70 mm (0,026 à 0,027 po)
Fonctionnement de l'arbre à cames		Chaîne de distribution

Ce système d'allumage par étincelles est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Roues et pneus

N08200600062

Roue

Type	Taille	Déport négatif (Déport positif) mm (po)
Conventionnel	18 x 7,5J	1,38 (35)
	20 x 8J	1,38 (35)
Roue de secours	-	

BK03480000F.book 10 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pneu

Type	Taille	Déport négatif (Déport positif) mm (po)
Conventionnel	P235/60R18 102H	35 (240)
	P255/45R20 101W	
Roue de secours	-	

Dimensions et poids

N08200700063

Longueur hors tout	mm (po)	185,8 (4 720)
Largeur hors tout	mm (po)	73,3 (1 862)
Hauteur hors tout	mm (po)	1 748 (68,8) *1 1 694 (66,7) *2
Voie avant	mm (po)	62,7 (1 593)
Voie arrière	mm (po)	63,1 (1 602)
Empattement	mm (po)	106,5 (2 705)
Poids nominal brut du véhicule (PNBV)	kg (lb)	Reportez-vous à l'étiquette de certification F.M.V.S.S. ou N.S.V.A.C. située sur le montant central, côté conducteur.
Poids nominal brut sur essieu (PNBE)		
Avant	kg (lb)	
Arrière	kg (lb)	
Nombre de sièges		7 personnes

*1 : modèle avec roues de 20 pouces
*2 : modèle avec roues de 18 pouces

BK03480000F.book 11 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Batterie

N08202300021

Batterie	Type	L3-EFB
	Capacité (20HR)	70 Ah
	CCA (EN)	720 A

En cas de déplacement ou de transfert d'immatriculation dans un autre pays

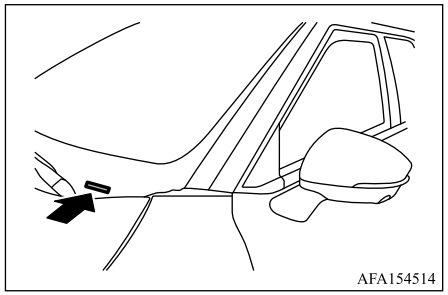
N08200900036

Lorsque vous envisagez de voyager dans un autre pays, vous devez tout d'abord vérifier si le carburant disponible est adapté au moteur de votre véhicule.
L'emploi d'un carburant ayant un indice d'octane insuffisant peut endommager le moteur. De l'essence sans plomb doit être utilisée avec tous les véhicules à essence. Par conséquent, évitez d'emmener votre véhicule dans les pays où le carburant nécessaire n'est pas en vente.
Lorsque vous transférez l'immatriculation de votre véhicule dans un pays, un état, une province ou un département différents, il peut être nécessaire de lui apporter des modifications afin de le rendre conforme à la législation et à la réglementation locales.
Les lois et réglementations relatives aux dispositifs antipollution et aux normes de sécurité des véhicules automobiles varient selon les pays, les états, les provinces ou les départements. De ce fait, les caractéristiques techniques du véhicule peuvent différer.
Lorsqu'un véhicule doit être exporté et immatriculé dans un pays, un état, une province ou un département différents, les modifications, le transport et les frais administratifs d'immatriculation sont à la charge de l'usager. Mitsubishi Motors n'est responsable d'aucun inconvénient pouvant résulter de ces démarches.

Identification du véhicule

N08201000050

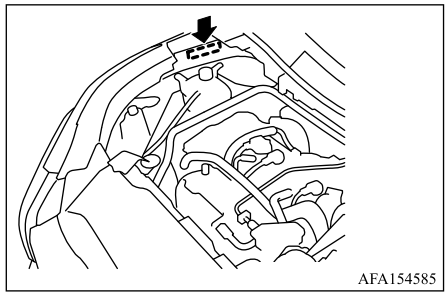
Plaque du numéro d'identification du véhicule (NIV)



La plaque du numéro d'identification du véhicule est fixée comme indiqué. Ce numéro est l'identification de votre véhicule et est utilisé dans l'immatriculation du véhicule.

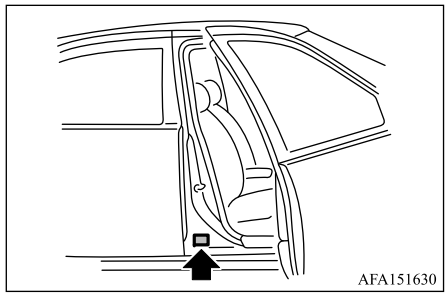
BK03480000F.book 12 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis)



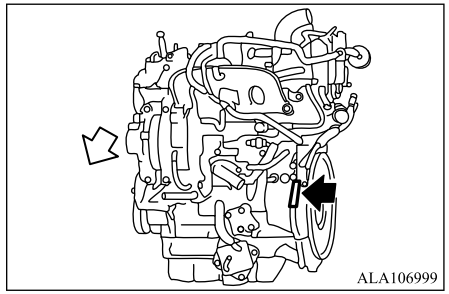
Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur le côté droit du compartiment moteur, comme indiqué.

Plaque signalétique du véhicule



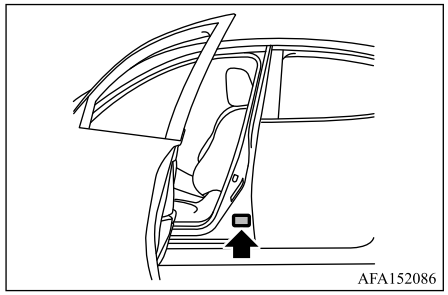
La plaque signalétique du véhicule se trouve comme indiqué.

Modèle/numéro de série du moteur



Le modèle et le numéro de série du moteur sont estampillés sur le bloc-cylindres du moteur, comme indiqué sur l'illustration.

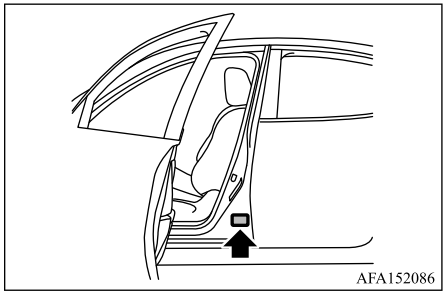
Étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.(pour les véhicules américains et canadiens)



L'étiquette de certification des Normes fédérales/canadiennes de sécurité des véhicules automobiles (F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.) est apposée telle qu'illustrée. Cette étiquette contient des informations précieuses sur le véhicule, telles que : Le poids nominal brut du véhicule (PNBV), poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), mois et année de fabrication, numéro d'identification du véhicule (NIV), etc. Examinez-le attentivement.

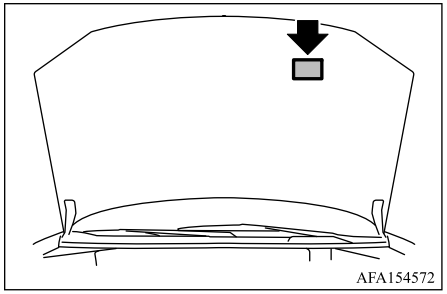
BK03480000F.book 13 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Étiquette de certification du véhicule (le cas échéant)


AFA152086

L'étiquette de certification du véhicule est apposée comme indiqué.

Étiquette d'information sur le contrôle des émissions

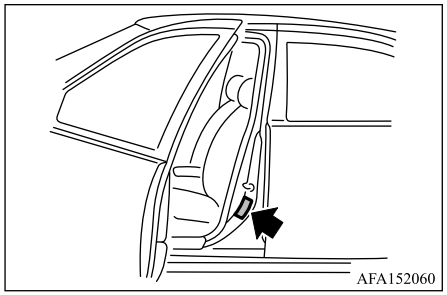

AFA154572

L'étiquette d'information sur le contrôle des émissions est fixée sous le capot comme illustré.

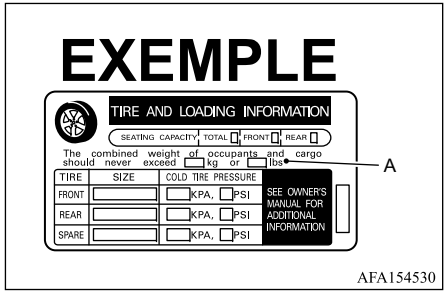
Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge

N08201100048

L'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge est située sur le seuil de la porte du conducteur.

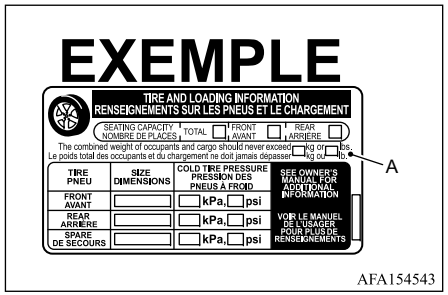

AFA152060

Type 1



AFA154530

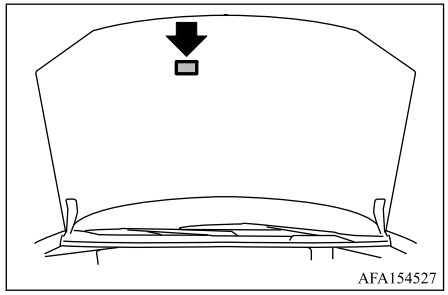
Type 2



AFA154543

Étiquette signalétique de la climatisation

N08201200036



L'étiquette signalétique de la climatisation est apposée sous le capot comme indiqué sur l'illustration.

Symboles de l'étiquette signalétique de la climatisation

Symboles de l'étiquette signalétique de la climatisation :		
Nom du symbole :	**Référence**	**Graphique**
Précaution	ISO 7000 0434	
Système de climatisation (MAC)	ISO 2575 D01	
Type de lubrifiant système MAC (PAG–POE)	SAE J639 ISO 7000	
L'entretien du système MAC doit être réalisé par un technicien agréé	SAE J639 ISO 7000	
Réfrigérant inflammable	SAE J639 ISO 7000	

Informations relatives aux capacités de charge du véhicule

N08201300066

⚠AVERTISSEMENT

- **Il est extrêmement dangereux de voyager dans le compartiment à bagages d'un véhicule. Lors d'une collision, les personnes se trouvant à ces places sont exposées à des risques de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne laissez personne prendre place dans une partie du véhicule non équipée de sièges et de ceintures de sécurité.**
- **Assurez-vous que tous les occupants de votre véhicule disposent d'un siège et utilisent correctement leur ceinture de sécurité.**

Glossaire

Il est important de vous familiariser avec les termes suivants avant de charger votre véhicule :

- Charge maximum du véhicule sur le pneu, déterminée par la répartition sur chaque essieu de sa part de poids maximum du véhicule chargé, puis divisée par deux.

BK03480000F.book 15 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Charge normale du véhicule sur le pneu : charge appliquée à un seul pneu, déterminée par la répartition sur chaque essieu de sa part de poids à vide, poids des accessoires et poids normal des occupants, puis divisée par deux.
- Poids maximum du véhicule chargé : somme de :
  - Poids à vide;
  - Poids des accessoires;
  - Capacité de charge du véhicule; et
  - Poids des options de fabrication.
- Poids à vide : poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard, y compris la capacité maximum de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement.
- Poids des accessoires : poids combiné (en plus des équipements standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses automatique, de la direction assistée, des freins électriques, des lève-vitres électriques, des sièges électriques, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont disponibles en tant qu'équipements montés en usine (qu'ils soient installés ou non).
- Capacité de charge du véhicule : charge nominale et charge des bagages plus 68 kg (150 lb) *multiplié par le nombre de sièges du véhicule.
- Poids des options de fabrication : poids combiné des options de fabrication ordinaires installées pesant plus de 2,3 kg (5 lb) de plus que les équipements standard qu'elles remplacent, et qui n'ont pas été précédemment prises en compte dans le poids à vide ou le poids des accessoires, y compris les freins ultra résistants, stabilisateurs de conduite, longeron de toit, batterie ultra-résistante et garniture spéciale.
- Poids normal des occupants : 68 kg (150 lb) *multiplié par le nombre d'occupants spécifié (3 dans le cas de votre véhicule)
- Répartition des occupants : Répartition des occupants dans l'habitacle (répartition dans votre véhicule : 2 à l'avant, 1 dans le siège de deuxième rangée)
- PTC (poids total en charge) - poids à vide plus poids combiné des passagers et du chargement.

BK03480000F.book 16 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- PNBV (poids nominal brut du véhicule) - poids total maximum combiné du véhicule à vide, des passagers, des bagages, de la barre d'attelage, de la charge sur la flèche de la remorque et de tout autre équipement optionnel. Ces informations sont situées sur l'étiquette F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.
- PNBE (poids nominal brut sur l'essieu) - limite de poids (charge) maximum spécifiée sur l'essieu avant ou sur l'essieu arrière. Ces informations sont situées sur l'étiquette F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.
- PNBC (poids nominal brut combiné) - Indice de poids total maximum du véhicule, des passagers, du chargement et de la remorque.
- Capacité de charge du véhicule, Limite de charge, Capacité de charge totale - limite de charge totale maximum (passagers et chargement) du véhicule. Il s'agit du poids combiné maximum des occupants et du chargement pouvant être chargés dans le véhicule. Si le véhicule est utilisé pour tracter une remorque, le poids de la flèche de la remorque doit être inclus comme faisant partie du chargement. Cette information est indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.
- Capacité de charge - poids autorisé de charge, poids des occupants soustrait de la limite de charge.

* : 68 kg (150 lb) correspond au poids d'une personne selon la norme définie par les réglementations des États-Unis et du Canada.

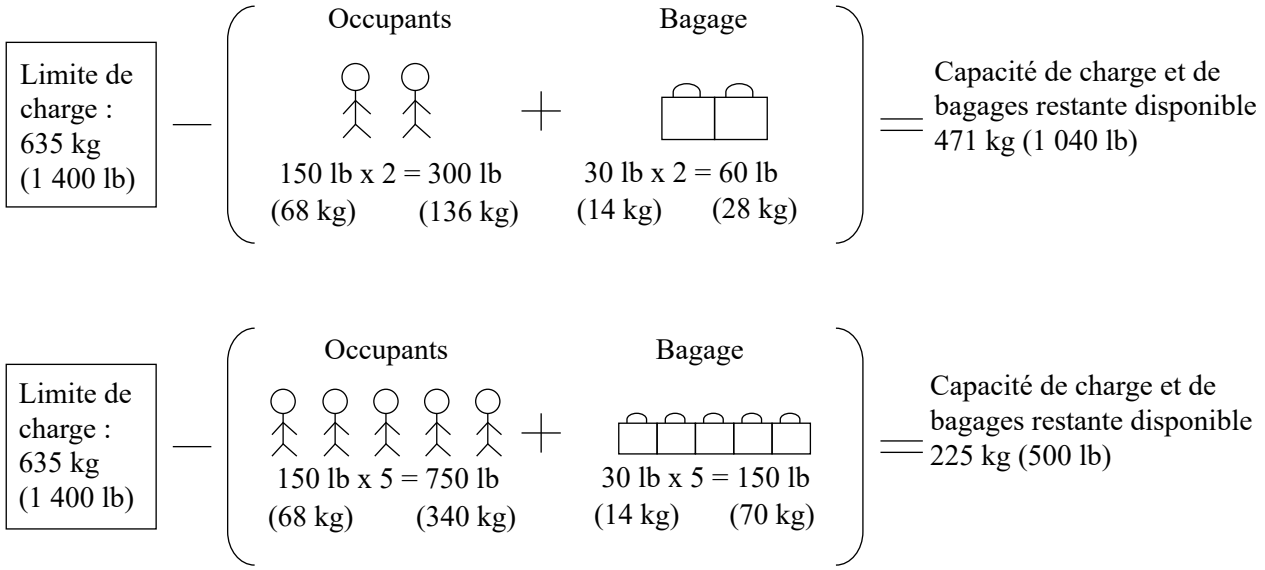
Capacité de charge du véhicule

Ne dépassez pas la limite de charge du véhicule indiquée sous « Poids combiné des occupants et du chargement » sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge. Ne dépassez pas le nombre d'occupants indiqué sous « Nombre de sièges » sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.
Pour obtenir le « poids combiné des occupants et du chargement », ajoutez le poids de tous les occupants puis ajoutez le poids total des bagages. Des exemples sont présentés dans l'illustration suivante.

BK03480000F.book 17 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte

Exemple



ALM103572

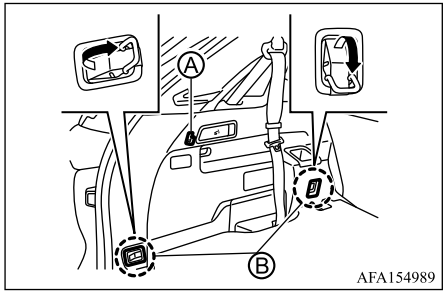
1. Localisez la notification « Le poids total combiné des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb » sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui voyageront dans votre véhicule.

BK03480000F.book 18 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le résultat équivaut aux poids disponible restant pour le chargement et les bagages. Par exemple, si XXX est égal à 1 400 lb et que 5 passagers de 150 lb se trouvent dans votre véhicule, le poids disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lb (1 400 - 750 (5 x 150) = 650 lb)
5. Déterminer le poids combiné des bagages et du chargement pouvant être chargé dans le véhicule. Ce poids ne doit pas dépasser le poids disponible pour les bagages et le chargement calculé lors de l'étape 4.
6. Si votre véhicule tracte une remorque, le poids correspondant au chargement de la remorque doit être transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de poids disponible pour le chargement et les bagages dans votre véhicule.

Avant de conduire un véhicule chargé, vérifiez que vous ne dépassez pas le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur essieu (PNBE) sur votre véhicule. (Reportez-vous à « Mesure des poids » à la page 11-20.)
Vérifiez également que les pneus sont gonflés à la bonne pression. Reportez-vous à l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.

Fixation d'un chargement



Des crochets à bagages Ⓐ Ⓑ sont situés dans le compartiment à bagages comme indiqué. Les crochets peuvent être utilisés pour fixer un chargement à l'aide de cordes ou d'autres types de sangles.
N'appliquez pas une charge totale supérieure à 3 kg (6,6 lb) pour le crochet Ⓐ ou à 20 kg (44 lb) pour chaque crochet Ⓑ lorsque vous accrochez une charge.

BK03480000F.book 19 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout glissement ou déplacement. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**
- **La sangle d'attache supérieure du dispositif de retenue pour enfant risque d'être endommagée par le frottement avec d'autres objets situés dans la zone de chargement. Attachez tout objet placé dans la zone de chargement. En cas de collision, votre enfant pourrait être gravement, voire mortellement blessé, si la sangle d'attache supérieure est endommagée.**
- **Ne placez pas de charge dans votre véhicule rendant le poids de celui-ci supérieur au PNBV ou au PNBE maximum avant et arrière. Sinon des parties de votre véhicule risqueraient de se briser, les pneus pourraient être endommagés ou la manœuvrabilité du véhicule en serait affectée. Cela peut causer une perte de contrôle et des blessures.**

Conseils relatifs au chargement

- Le PTC ne doit pas dépasser le PNBV ou le PNBE tel que spécifié par l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.
- Ne placez pas de charges sur l'essieu avant et l'essieu arrière jusqu'au PNBE. Cela ferait dépasser le PNBV.

⚠AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout glissement ou déplacement. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez pas de charge dans votre véhicule rendant le poids de celui-ci supérieur au PNBV ou au PNBE maximum avant et arrière. Sinon des parties de votre véhicule risqueraient de se briser, les pneus pourraient être endommagés ou la manœuvrabilité du véhicule en serait affectée. Cela peut causer une perte de contrôle et des blessures.**

BK03480000F.book 20 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **Toute surcharge éventuelle peut non seulement écourter la durée de vie du véhicule et des pneus, mais peut aussi causer une conduite dangereuse du véhicule ainsi que des distances d'arrêt plus longues en cas de freinage. Ceci provoquerait un endommagement prématuré des pneus, risquant de causer un accident grave, ainsi que des blessures. Les défauts liés à une surcharge ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.**

Mesure des poids

N08201400041

Fixez tout élément non attaché pour éviter des transferts de poids qui pourraient affecter l'équilibre de votre véhicule. Lorsque le véhicule est chargé, conduisez jusqu'à une bascule et pesez les roues avant et arrière séparément pour déterminer les charges sur essieux. La charge par essieu ne doit pas dépasser les poids nominaux bruts sur essieu (PNBE). Le total des charges sur les essieux ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV). Ces indices sont indiqués sur l'étiquette de certification du véhicule. Si les indices de poids sont dépassés, bougez ou retirez des objets pour amener tous les poids en dessous des indices.

Tractage d'une remorque

N08201500039

⚠AVERTISSEMENT

- **La surcharge ou le chargement incorrect d'une remorque et de sa cargaison peut nuire à la maniabilité, au freinage et aux performances du véhicule et peut entraîner des accidents.**

⚠ATTENTION

- Ne tractez pas une remorque et ne transportez pas de charge lourde pendant les 800 premiers km (500 mi). Le moteur, l'essieu ou d'autres pièces pourraient être endommagés.

⚠ATTENTION

- Durant les 800 premiers kilomètres (500 miles) de remorquage, ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h) et ne démarrez pas à plein régime. Cela permet au moteur et aux autres pièces de votre véhicule de s'habituer aux charges les plus lourdes.

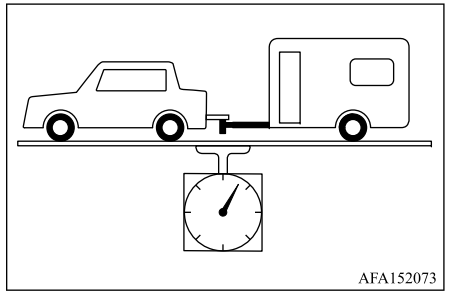
Votre nouveau véhicule est conçu principalement pour le transport de passagers et de charges. Gardez à l'esprit que l'attelage d'une remorque ajoute des contraintes supplémentaires au niveau du moteur, du train de roulement, de la direction, des freins, et autres systèmes.

Poids maximum autorisé

Charges maximale de la remorque

Le poids total de la remorque ne doit jamais dépasser la valeur spécifiée dans «Charge de remorquage/spécifications», page 11-24. La charge totale de la remorque est égale au poids de la remorque plus le poids de sa cargaison.
Le poids nominal brut combiné (PNBC) ne doit pas dépasser la valeur indiquée dans le tableau suivant «Charge/spécification de remorquage».

BK03480000F.book 21 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分


AFA152073

Le PNBC est égal au poids combiné du véhicule remorqueur (y compris les passagers et la cargaison) plus la charge totale de la remorque. Le remorquage de charges supérieures à celles-ci ou l'utilisation d'un équipement de remorquage inapproprié pourrait nuire à la maniabilité, au freinage et aux performances du véhicule.

La capacité de votre véhicule à tracter une remorque n'est pas seulement liée à la charge maximale de la remorque, mais aussi aux endroits que vous prévoyez de tracter. Les poids de remorquage adaptés à la conduite sur autoroute plane peuvent devoir être réduits sur les pentes très raides ou pour les situations de faible traction (par exemple, sur les rampes de bateau glissantes).

Les conditions de température peuvent également affecter le remorquage. Par exemple, le remorquage d'un chargement lourd par temps chaud et sur routes en pente peut affecter les performances du moteur et provoquer une surchauffe. Le mode de protection du moteur contre les températures élevées du liquide de la boîte de vitesses - permettant la réduction des risques d'endommagement de la boîte de vitesses et du moteur - risque d'activer la réduction automatique de la puissance du moteur. La vitesse du véhicule risque d'être réduite en cas de transport de charge lourde. Planifiez soigneusement votre voyage en tenant compte des charges du véhicule et de la remorque, des conditions atmosphériques et de l'état de la route.

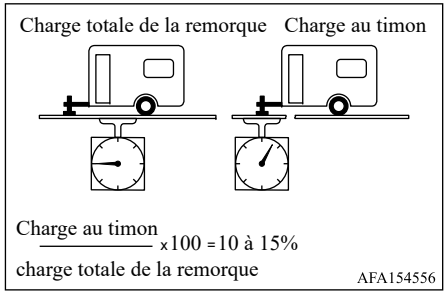
⚠AVERTISSEMENT

- **Toute surchauffe peut entraîner une réduction de la puissance et de la vitesse du véhicule. La vitesse du véhicule risque d'être inférieure à la vitesse de circulation des autres véhicules, ce qui augmente les risques de collision. Soyez particulièrement vigilant pendant la conduite. S'il est impossible de maintenir une vitesse de conduite sûre, garez le véhicule sur le côté de la route, dans un endroit sûr. Laissez refroidir le moteur et laissez-le retrouver un fonctionnement normal. Reportez-vous à «Si votre véhicule surchauffe», page 7-11.**

⚠ATTENTION

- Les dommages causés au véhicule résultant de procédures de remorquage inappropriées ne sont pas couverts par les garanties Mitsubishi Motors.

Charge sur la flèche



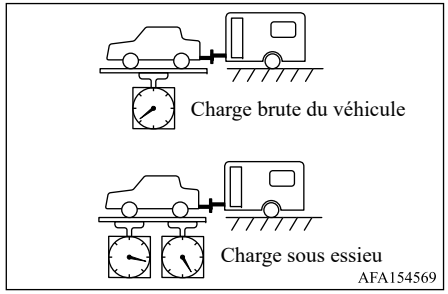
AFA154556

Lorsque vous utilisez un attelage porteur ou répartiteur de poids, maintenez la charge sur la flèche entre 10 et 15% de la charge totale de la remorque ou utilisez la charge sur la flèche de la remorque spécifiée par le fabricant de la remorque. La charge sur la flèche doit être comprise dans les limites maximales de la charge sur la flèche indiquées dans le tableau suivant «Charge/spécifications de remorquage». Si la charge sur la flèche devient excessive, réorganisez le chargement

BK03480000F.book 22 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

pour permettre une charge adéquate sur la flèche.

Poids total en charge (PTC) maximum/Poids brut sur l'essieu (PBE) maximum



Le PTC du véhicule tracteur ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) indiqué sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. Le PTC est égal au poids combiné du véhicule non chargé, des passagers, des bagages, de l'attelage, de la charge sur la flèche de la remorque et de tout autre équipement optionnel. En outre, le PBE avant ou arrière ne doit pas dépasser le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) indiqué sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.

Les capacités de remorquage sont calculées en supposant un véhicule de base avec conducteur et toutes les options nécessaires pour atteindre le poids nominal. Des passagers supplémentaires, un chargement et/ou des équipements optionnels, tels que l'attelage de remorque, ajoutent du poids au véhicule et réduisent la capacité de remorquage maximale de votre véhicule et la charge sur la flèche de la remorque.

Le véhicule et la remorque doivent être pesés pour confirmer que le véhicule est conforme au PNBV, au PNBE avant, au PNBE arrière, au poids nominal brut combiné (PNBC) et à la capacité de remorquage.

Le poids de tous les véhicules et remorques peut être mesuré à l'aide de balances de type plate-forme que l'on trouve généralement dans les relais routiers, les stations de pesage des autoroutes, les dépôts d'approvisionnement en matériaux de construction ou les casses automobiles.

Pour déterminer la capacité de charge utile disponible pour la charge sur la flèche/le pivot d'attelage, utilisez la procédure suivante.

1. Repérez le PNBV sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.
2. Pesez votre véhicule sur la balance avec tous les passagers et le chargement qui se trouvent normalement dans le véhicule lorsque vous tractez une remorque.
3. Soustrayez le poids réel du véhicule du PNBV. La quantité restante correspond à la charge maximale disponible sur la flèche/le pivot d'attelage.

Pour déterminer la capacité de remorquage disponible, utilisez la procédure suivante.

1. Trouvez le PNBC de votre véhicule dans le tableau «Charge/spécifications de remorquage» qui se trouve plus loin dans cette section.
2. Soustrayez le poids réel du véhicule du PNBC. Le montant restant correspond à la capacité de remorquage maximale disponible.

Pour déterminer le poids brut de la remorque, pesez votre remorque sur une balance avec tout l'équipement et le chargement, qui se trouvent normalement dans la remorque lorsqu'elle est remorquée. Assurez-vous que le poids brut de la remorque ne dépasse pas le poids nominal brut de la remorque indiqué sur la remorque et ne dépasse pas la capacité de remorquage maximale calculée disponible. Pesez également les essieux avant et arrière sur la balance pour vous assurer que le poids brut sur l'essieu avant et le poids brut sur l'essieu arrière ne dépassent pas le poids brut sur l'essieu avant et le poids brut sur l'essieu arrière indiqués sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. Le chargement dans la

BK03480000F.book 23 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

remorque et le véhicule devra peut-être être déplacé ou retiré pour respecter les poids nominaux spécifiés.
Exemple :

- Poids total en charge (PTC) tel que pesé sur une balance - y compris les passagers, le chargement et l'attelage - 2 880 kg (6 350 lb).
- Poids nominal brut du véhicule (PNBV) spécifié sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. - 3 289 kg (7 250 lb).
- Poids nominal brut combiné (PNBC) spécifié dans le tableau «Charge/spécifications de remorquage» - 6 849 kg (15 100 lb).
- Capacité de remorquage maximale de la remorque spécifiée dans le tableau «Charge/spécifications de remorquage» - 4 128 kg (9 100 lb.).

3 289 kg (7 250 lb)	PNBV
− 2 880 kg (6 350 lb)	PTC
= 409 kg (900 lb)	Disponible pour le poids sur la flèche

6 849 kg (15 100 lb)	PNBC
− 2 880 kg (6 350 lb)	PTC
= 3 969 kg (8 750 lb)	Capacité disponible pour le remorquage
409 kg (900 lb)/ 3 969 kg (8 750 lb)	Poids sur la flèche disponible / Capacité disponible
	= 10 % du poids sur la flèche

La capacité de remorquage disponible peut être inférieure à la capacité de remorquage maximale en raison de la charge des passagers et de la cargaison dans le véhicule.
N'oubliez pas de maintenir le poids sur la flèche de la remorque entre 10 et 15 % du poids de la remorque ou dans les limites des spécifications de charge sur la flèche de la remorque recommandées par le fabricant de la remorque. Si la charge sur la flèche devient excessive, réorganisez le chargement pour obtenir la charge appropriée sur la flèche. Ne dépassez pas le poids maximal sur la flèche indiqué dans le tableau «Charge/spécifications de remorquage», même si le poids sur la flèche disponible calculé est supérieur à 15 %. Si le poids sur la flèche calculé est inférieur à 10%, réduisez le poids total de la remorque pour qu'il corresponde au poids disponible sur la flèche.
Vérifiez toujours que les capacités disponibles sont conformes aux poids nominaux requis.

BK03480000F.book 24 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Charge de remorquage/spécifications

N08201600069

⚠AVERTISSEMENT

- **Les capacités de remorquage fournies dans ce manuel sont à titre de référence générale seulement. La capacité de remorquage en toute sécurité de votre véhicule dépend des options installées par le concessionnaire et en usine, ainsi que du nombre de passagers et du chargement. Vous devez peser le véhicule et la remorque comme décrit dans ce manuel pour déterminer la capacité réelle de remorquage du véhicule. Ne dépassez pas la capacité maximale de remorquage publiée, ni le PNBC ou le PNBV indiqué sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. Cela pourrait entraîner un accident causant des blessures graves ou des dommages matériels.**

BK03480000F.book 25 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Tableau de charge de remorquage/spécifications		
Type d'essieu	**Traction avant (FWD)**	**Contrôle intégral (AWC)**
Capacité de remorquage maximum*1	907 kg (2 000 lb)	
Charge maximum sur la flèche d'attelage	91 kg (200 lb)	
Poids nominal brut combiné maximum	2 930 kg (6 460 lb)	2 985 kg(6 581 lb)

*1 Les valeurs de capacité de remorquage sont calculées en supposant un véhicule de base avec conducteur et un passager, ainsi que toutes les options nécessaires pour atteindre le poids nominal : Des passagers supplémentaires, un chargement et/ou des équipements optionnels ajoutent du poids au véhicule et réduisent la capacité de remorquage maximale de votre véhicule.

Sécurité du remorquage

N08201700073

Attelage de remorque

Choisissez un attelage approprié pour votre véhicule et votre remorque. Assurez-vous que l'attelage de remorque est solidement fixé au véhicule pour éviter les blessures ou les dommages matériels dus au balancement causé par les vents latéraux, les surfaces routières accidentées ou le passage des camions.

⚠AVERTISSEMENT

- **Les composants de l'attelage de remorque ont des cotes de poids spécifiques. Votre véhicule peut être capable de remorquer une remorque plus lourde que le poids nominal des composants de l'attelage. Ne dépassez jamais le poids nominal des composants de l'attelage. Cela peut causer des blessures graves ou des dommages matériels.**

Boule d'attelage

Choisissez une boule d'attelage de la bonne taille et du bon poids pour votre remorque :

- La taille requise de la boule d'attelage est estampillée sur la plupart des attelages de remorque. La plupart des boules d'attelage ont également la taille imprimée sur le dessus de la boule.
- Choisissez la boule d'attelage de la bonne classe en fonction du poids de la remorque.
- Le diamètre de la queue filetée de la boule d'attelage doit être adapté au diamètre du trou de montage de la boule. La tige de la boule d'attelage ne doit pas être plus petite de 1/16 po que le trou du support de boule.
- La queue filetée de la boule d'attelage doit être suffisamment longue pour être correctement fixée au support de boule. Il doit y avoir au moins 2 filetages au-delà de la rondelle de blocage et de l'écrou.

BK03480000F.book 26 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Support de boule

La boule d'attelage est fixée au support de boule et le support de boule est inséré dans le récepteur d'attelage. Choisissez un support de boule de classe appropriée en fonction du poids de la remorque. De plus, le support de boule doit être choisi pour maintenir la languette de la remorque au niveau du sol.

Attelages de répartition de poids

Un support de boule de transport de poids ou « poids à vide » est conçu pour transporter la totalité du poids de la flèche d'attelage et du poids brut directement sur le support de boule et sur le récepteur.

Attelage de répartition du poids

Ce type d'attelage est également appelé attelage « à nivellement de charge » ou attelage « égalisateur ». Un ensemble de barres se fixe au support de boule et à la remorque pour répartir le poids de la flèche (poids de l'attelage) de votre remorque. De nombreux véhicules ne peuvent pas transporter le poids total de la flèche d'une remorque donnée et ont besoin qu'une partie du poids de la flèche soit transférée à travers le châssis et qu'elle appuie sur les roues avant. Cela donne de la stabilité au véhicule tracteur.

Un système d'attelage répartissant le poids (classe IV) est recommandé si vous prévoyez remorquer des remorques d'un poids maximal supérieur à 2 267 kg (5 000 lb). Vérifiez auprès des fabricants de remorques et d'équipements de remorquage s'ils recommandent l'utilisation d'un système d'attelage de répartition du poids.

REMARQUE

- Un système d'attelage répartissant le poids peut affecter le fonctionnement des freins à inertie de la remorque. Si vous envisagez d'utiliser un système d'attelage à répartition du poids avec une remorque équipée de freins à inertie, vérifiez auprès du fabricant des freins à inertie, de l'attelage ou de la remorque pour déterminer si et comment cela peut être fait.

Suivez les instructions fournies par le fabricant pour l'installation et l'utilisation du système d'attelage de répartition du poids.

Les instructions générales de configuration sont les suivantes :

1. Stationnez le véhicule déchargé sur une surface plane. Avec le contacteur d'allumage en position ON (marche) et les portes fermées, laissez le véhicule reposer pendant plusieurs minutes afin qu'il puisse se mettre à niveau.
2. Mesurez la hauteur d'un point de référence sur les pare-chocs avant et arrière au centre du véhicule.
3. Attachez la remorque au véhicule et ajustez les égaliseurs d'attelage de sorte que la hauteur du pare-chocs avant se situe entre 0 et 13 mm (0 et 0,5 po) de la hauteur de référence mesurée à l'étape 2. Le pare-chocs arrière ne doit pas être plus haut que la hauteur de référence mesurée à l'étape 2.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ajustez correctement l'attelage de répartition du poids de manière à ce que l'arrière du pare-chocs ne soit pas plus haut que la hauteur de référence mesurée lorsque la remorque est attelée. Si le pare-chocs arrière est plus haut que la hauteur de référence mesurée lorsqu'il est chargé, le véhicule peut se comporter de manière imprévisible, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer des blessures graves ou des dommages matériels.**

BK03480000F.book 27 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Dispositif de contrôle du balancement

Les manœuvres brusques, les rafales de vent et les secousses causées par d'autres véhicules peuvent affecter la tenue de route de la remorque. Des dispositifs de contrôle du balancement peuvent être utilisés pour aider à contrôler ces effets. Si vous choisissez d'en utiliser un, contactez un fournisseur d'attelage de remorque réputé pour vous assurer que le dispositif de contrôle du balancement fonctionnera avec le véhicule, l'attelage, la remorque et le système de freinage de la remorque. Suivez les instructions fournies par le fabricant pour l'installation et l'utilisation du dispositif de contrôle du balancement.

Attelage de classe I

L'équipement d'attelage de remorque de classe I (récepteur, support de boule et boule d'attelage) peut être utilisé pour remorquer des remorques d'un poids maximal de 907 kg (2 000 lb).

Attelage de classe II

L'équipement d'attelage de remorque de classe II (récepteur, support de boule et boule d'attelage) peut être utilisé pour remorquer des remorques d'un poids maximal de 1 588 kg (3 500 lb).

Attelage de classe III

L'équipement d'attelage de remorque de classe III (récepteur, support de boule et boule d'attelage) peut être utilisé pour remorquer des remorques d'un poids maximal de 2 267 kg (5 000 lb).

Attelage de classe IV

L'équipement d'attelage de remorque de classe IV (récepteur, support de boule et boule d'attelage) peut être utilisé pour remorquer des remorques d'un poids maximal de 4 545 kg (10 000 lb). Un attelage de répartition du poids doit être utilisé pour remorquer des remorques qui pèsent plus de 2 267 kg (5 000 lb).
Votre véhicule peut être équipé d'un attelage de remorque de classe IV dont le poids nominal maximal est de 10 000 lb (4 545 kg), mais votre véhicule n'est capable de remorquer que les poids maximaux indiqués dans le tableau « Charge de remorquage/Spécifications » plus haut dans cette section.

⚠ATTENTION

- N'utilisez pas d'attelages montés sur l'essieu.
- Ne modifiez pas le système d'échappement du véhicule, le système de freinage, etc.

Pression des pneus

- Lorsque vous remorquez une remorque, gonflez les pneus du véhicule à la pression recommandée à froid indiquée sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement.
- L'état, la taille, la capacité de charge et la pression de gonflage appropriée des pneus de la remorque doivent être conformes aux spécifications du fabricant de la remorque et des pneus.

Chaînes de sécurité

Utilisez toujours une chaîne appropriée entre votre véhicule et la remorque. Les chaînes de sécurité doivent être croisées et attachées à l'attelage, et non au pare-chocs ou à l'essieu du véhicule. Assurez-vous de laisser suffi-

BK03480000F.book 28 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

samment de mou dans les chaînes pour permettre de tourner les coins.

Feux de remorque (le cas échéant)

⚠ATTENTION

- Lors du raccordement au système électrique du véhicule, un module/convertisseur de type alimentation disponible dans le commerce doit être utilisé pour alimenter tout l'éclairage de la remorque. Cette unité utilise la batterie du véhicule comme source d'alimentation directe pour tous les feux de remorque tout en utilisant les circuits des feux arrière, des feux de circulation et des clignotants du véhicule comme source de signal. Le module/convertisseur ne doit pas tirer plus de 15 milliampères des circuits des feux de freinage et du feu rouge arrière. L'utilisation d'un module/convertisseur qui dépasse ces exigences de puissance peut endommager le système électrique du véhicule. Consultez un détaillant de remorques réputé pour obtenir l'équipement approprié et le faire installer.

Les feux de remorque doivent être conformes aux réglementations fédérales et/ou locales. Pour obtenir de l'aide pour raccorder les feux de remorque, contactez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé ou un détaillant de remorques réputé.

Freins de remorque

Lors du remorquage d'une remorque de 1 587 kg (3 500 lb) ou plus, des remorques équipées d'un système de freinage DOIVENT être utilisées. Cependant, la plupart des États exigent un système de freinage séparé sur les remorques dont le poids en charge dépasse une quantité spécifique. Assurez-vous que la remorque est conforme aux réglementations locales et aux réglementations où vous prévoyez de remorquer une remorque.

Plusieurs types de systèmes de freinage sont disponibles.

Freins à inertie - L'actionneur du frein à inertie est monté sur la flèche de la remorque avec une conduite hydraulique reliant chaque roue de la remorque. Les freins à inertie sont activés par la remorque qui pousse contre la boule d'attelage lorsque le véhicule tracteur freine. Les freins à inertie hydrauliques sont courants sur les remorques de location et certaines remorques de bateaux. Dans ce type de système, il n'y a pas de liaison hydraulique ou électrique pour le fonctionnement des freins entre le véhicule tracteur et la remorque.

Freins de remorque électriques - Les freins de remorque électriques sont activés par un signal électronique envoyé par un contrôleur de frein de remorque (module de détection de freinage spécial).

Demandez à un fournisseur professionnel d'équipement de remorquage de s'assurer que les freins de la remorque sont correctement installés et de démontrer que les freins fonctionnent correctement.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne connectez jamais un système de freins de remorque directement au système de freins du véhicule.**

Conseils de pré-remorquage

- Assurez-vous que votre véhicule reste à l'horizontale lorsqu'une remorque chargée ou déchargée est attelée. Ne conduisez pas le véhicule s'il présente une condition anormale de cabré ou de piqué; vérifiez qu'il n'y a pas de charge de flèche inappropriée, de surcharge, de suspension usée ou d'autres causes possibles de l'une ou l'autre condition.
- Sécurisez toujours les articles dans la remorque pour éviter le déplacement de la charge pendant la conduite.
- Gardez la cargaison aussi basse que possible dans la remorque pour maintenir le centre de gravité de la remorque bas.

BK03480000F.book 29 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Chargez la remorque de manière à ce qu'environ 60 % de la charge de la remorque se trouve dans la moitié avant et 40 % dans la moitié arrière. Assurez-vous également que la charge est équilibrée d'un côté à l'autre.
- Vérifiez votre attelage, la pression des pneus de la remorque, la pression des pneus du véhicule, le fonctionnement des feux de la remorque et les écrous de roue de la remorque chaque fois que vous attachez une remorque au véhicule.
- Assurez-vous que vos rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, étatiques ou locales. Si ce n'est pas le cas, installez tous les rétroviseurs nécessaires au remorquage avant de conduire le véhicule.
- Déterminez la hauteur totale du véhicule et de la remorque afin de connaître le dégagement requis.

Conseils pour le remorquage de remorque

Afin d'acquérir des compétences et une compréhension du comportement du véhicule, vous devez vous entraîner à tourner, à vous arrêter et à reculer dans une zone exempte de circulation. La stabilité de la direction et les performances de freinage seront quelque peu différentes de celles dans des conditions de conduite normales.

- Sécurisez toujours les articles dans la remorque pour éviter le déplacement de la charge pendant la conduite.
- Verrouillez l'attelage de remorque à l'aide d'une goupille ou d'un verrou pour éviter que l'attelage ne se déverrouille par inadvertance.
- Évitez les démarrages, les accélérations ou les arrêts brusques.
- Évitez les virages serrés ou les changements de voie.
- Conduisez toujours votre véhicule à une vitesse modérée. Certains États ou provinces ont des limites de vitesse spécifiques pour les véhicules qui tractent des remorques. Respectez les limites de vitesse locales.
- Lorsque vous reculez, tenez le bas du volant d'une main. Déplacez votre main dans la direction dans laquelle vous voulez que la remorque aille. Faites de petites corrections et reculez lentement. Si possible, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous faites marche arrière.

Bloquez toujours les roues du véhicule et de la remorque lorsque vous stationnez le véhicule. Le stationnement en pente n'est pas recommandé; toutefois, si vous devez le faire :

⚠ATTENTION

- Si vous appuyez sur le bouton de stationnement pour passer en position P (stationnement) avant de bloquer les roues et d'appliquer le frein de stationnement, la transmission pourrait être endommagée.

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Demandez à quelqu'un de placer des blocs sur le côté descendant du véhicule et des roues de la remorque.
3. Une fois les cales de roue en place, relâchez lentement la pédale de frein jusqu'à ce qu'elles absorbent la charge du véhicule.
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Appuyez sur le bouton de stationnement pour le placer sur la position P (stationnement).
6. Arrêtez le moteur.

Pour partir :

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Démarrez le moteur.
3. Passez la transmission en vitesse.
4. Relâchez le frein de stationnement.
5. Conduisez lentement jusqu'à ce que le véhicule et la remorque soient dégagés des blocs.

BK03480000F.book 30 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

6. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
7. Demandez à quelqu'un de récupérer et de stocker les blocs.

- En descente, le poids de la remorque qui pousse sur le véhicule tracteur peut diminuer la stabilité globale. Par conséquent, pour garder un contrôle adéquat, réduisez votre vitesse et passez à une vitesse inférieure. Évitez d'utiliser les freins longuement ou plusieurs fois pendant la descente d'une colline, car cela réduit leur efficacité et pourrait provoquer une surchauffe. Le passage à une vitesse inférieure permet plutôt de « freiner le moteur » et de réduire le besoin de freiner aussi fréquemment.
- Si la température du liquide de refroidissement du moteur atteint une température élevée, reportez-vous à la section « Si votre véhicule surchauffe » à la page 7-11.
- Le remorquage d'une remorque nécessite plus de carburant que dans des circonstances normales.
- Évitez de remorquer une remorque pendant les 800 premiers kilomètres (500 premiers milles) de votre véhicule.
- Pour les 800 premiers kilomètres (500 premiers milles) que vous remorquez, ne conduisez pas à plus de 80 km/h (50 MPH).
- Faites entretenir votre véhicule plus souvent qu'aux intervalles spécifiés dans le calendrier d'entretien recommandé.
- Lorsque vous effectuez un virage, les roues de votre remorque seront plus proches de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Pour compenser cela, faites un rayon de braquage plus grand que la normale pendant le virage.
- Les vents latéraux et les routes accidentées nuisent à la tenue de route du véhicule ou de la remorque, ce qui peut entraîner un balancement du véhicule. Lorsque vous êtes dépassé par des véhicules plus gros, soyez prêt à faire face à d'éventuels changements de vents latéraux qui pourraient affecter la tenue de route du véhicule.

Procédez comme suit si la remorque commence à se balancer :

1. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur pour permettre au véhicule de rouler en roue libre et de diriger aussi droit que les conditions routières le permettent. Cette combinaison aidera à stabiliser le véhicule.
   - Ne corrigez pas le balancement de la remorque en dirigeant ou en appliquant les freins.
2. Lorsque le balancement de la remorque s'arrête, appliquez doucement les freins et garez-vous sur le côté de la route dans une zone sûre.
3. Essayez de réorganiser la charge de la remorque de manière à ce qu'elle soit équilibrée comme décrit précédemment dans cette section.

REMARQUE

- Pour l'assistance à la stabilité de la remorque [TSA], reportez-vous à la section « Assistance à la stabilité de la remorque [TSA] » à la page 6-166.

- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement en tractant une remorque nécessite une distance considérablement plus longue qu'un dépassement normal. N'oubliez pas que la longueur de la remorque doit également dépasser celle de l'autre véhicule avant que vous puissiez changer de voie en toute sécurité.
- Rétrogradez la transmission à un rapport inférieur pour le frein moteur lorsque vous descendez des pentes raides ou longues. Cela aidera à ralentir le véhicule sans appliquer les freins.

BK03480000F.book 31 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou trop fréquemment. Cela pourrait provoquer une surchauffe des freins, ce qui entraînerait une réduction de l'efficacité du freinage.
- Augmentez votre distance de suivi pour permettre de plus grandes distances d'arrêt lorsque vous remorquez une remorque. Anticipez les arrêts et freinez progressivement.
- Mitsubishi Motors recommande de ne pas utiliser le régulateur de vitesse lors du remorquage d'une remorque.
- Lors du remorquage d'une remorque, n'utilisez pas les systèmes suivants (le cas échéant) :
  - le système d'alerte de sortie de voie [LDW]
  - le système de prévention de sortie de voie [LDP]
  - le système d'avertissement d'angle mort [BSW], d'assistance au changement de voie [LCA] et d'assistance active angles morts [ABSA]
  - le système d'alerte de trafic transversal arrière [RCTA]
  - le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC]
  - le système MI-PILOT Assist
  - le système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
  - le système d'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
  - le système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière].
- Certains États ou provinces ont des règlements et des limites de vitesse spécifiques pour les véhicules qui tractent des remorques. Respectez les limites de vitesse locales.
- Vérifiez votre attelage, les connexions du faisceau de câbles de la remorque et les écrous de roue de la remorque après 80 km (50 miles) de déplacement et à chaque rupture.
- Lors de la mise à l'eau d'un bateau, ne laissez pas le niveau de l'eau passer pardessus le tuyau d'échappement ou le pare-chocs arrière.
- Assurez-vous de débrancher les feux de la remorque (le cas échéant) avant de reculer la remorque dans l'eau, sinon les feux de la remorque pourraient griller.

Lors du remorquage d'une remorque, le liquide de transmission doit être changé plus fréquemment.

Remorquage à plat

N08201800032

Remorquage à plat pour véhicule à contrôle intégral (le cas échéant)

N08201900033

Le remorquage d'un véhicule avec les quatre roues au sol est parfois appelé remorquage à plat. Cette méthode est parfois utilisée lors du remorquage d'un véhicule derrière un véhicule de camping, tel qu'un camping-car.

⚠ATTENTION

- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages graves de la transmission.
- Ne remorquez jamais un véhicule à contrôle intégral (AWC) à plat.
- NE REMORQUEZ PAS un véhicule à contrôle intégral (AWC) avec l'une des roues posée au sol. Cela risquerait de causer des dommages graves et onéreux sur la transmission.
- Pour les procédures de remorquage d'urgence, reportez-vous à «Remorquage recommandé par Mitsubishi Motors», page 7-13.

BK03480000F.book 32 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Remorquage à plat pour véhicule à traction avant (le cas échéant)

N08202400022

Le remorquage d'un véhicule avec les quatre roues au sol est parfois appelé remorquage à plat. Cette méthode est parfois utilisée lors du remorquage d'un véhicule derrière un véhicule de camping, tel qu'un camping-car.

⚠ATTENTION

- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages graves de la transmission.
- En cas de remorquage à plat, remorquez toujours le véhicule en marche avant, jamais en marche arrière.
- Ne remorquez jamais votre véhicule à traction avant avec les pneus avant au sol. Cela risquerait de causer des dommages graves et onéreux sur la transmission.
- NE remorquez PAS un véhicule à traction avant équipé d'une boîte de vitesses à variation continue (CVT) avec les quatre roues au sol (remorquage à plat). Cela ENDOMMAGERAIT des pièces internes de la boîte de vitesses en raison du manque de lubrification de la boîte de vitesses.
- Pour les procédures de remorquage d'urgence, reportez-vous à «Remorquage recommandé par Mitsubishi Motors», page 7-13.

Transmission à variation continue (CVT)

Pour remorquer un véhicule équipé d'une boîte CVT, un chariot adapté au véhicule **DOIT** être placé sous les roues motrices du véhicule remorqué. Respectez **toujours** les recommandations des fabricants de chariots lors de l'utilisation de leurs produits.

Degré de qualité uniforme des pneus

N08202000031

Catégories de qualité émises par le DOT (Ministère des transports) : Tous les pneus des véhicules de tourisme doivent être conformes à ces catégories de qualité, ainsi qu'aux exigences fédérales en matière de sécurité.
Les catégories de qualité se trouvent, s'il y a lieu, sur la paroi latérale du pneu entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur maximale du pneu. Par exemple :
Usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Usure de la bande de roulement

Le degré d'usure de la bande de roulement est une estimation comparative basée sur le taux d'usure du pneu lorsqu'il est testé dans des conditions définies au cours d'un test spécifique requis par le gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'use une fois et demie
(1 1/2) plus vite qu'un pneu de catégorie 100 lors de ces tests. Les performances relatives des pneus dépendent des conditions réelles d'utilisation, cependant, elles peuvent différer considérablement de la norme en raison des différences au niveau des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

Traction AA, A, B et C

Les catégories de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur des surfaces humides, tel que mesuré dans des conditions contrôlées, lors d'un test gouvernemental spécifié, sur du bitume et du béton. Il est possible qu'un pneu marqué d'un C ait de mauvaises performances au niveau de la traction.

BK03480000F.book 33 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

⚠AVERTISSEMENT

- **La catégorie de traction attribuée à ce pneu est basée sur les tests de traction avec freinage en ligne droite et ne comprend pas les caractéristiques relatives aux accélérations, aux virages, à l'aquaplaning, ou à la traction maximale.**

Température A, B et C

Les catégories de température sont A (la plus haute), B, et C, et représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur lorsqu'il est testé dans des conditions définies sur une roue spécifiée lors de tests de laboratoire en intérieur. Une température élevée prolongée peut causer une détérioration du matériau du pneu et réduire sa durée de vie ; une température excessive peut également entraîner une défaillance soudaine du pneu. La catégorie C correspond au niveau de performance que les pneus de tous les véhicules de tourisme doivent présenter, d'après le règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles nº109. Les catégories B et A représentent des niveaux de performances pour la roue utilisée pour les tests en laboratoire, plus élevés que le niveau minimum requis par la loi.

⚠AVERTISSEMENT

- **La catégorie de température pour ce pneu est déterminée pour un pneu correctement gonflé et ne subissant pas de surcharge. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge trop importante peuvent, séparément ou de manière combinée, entraîner une accumulation de chaleur et une éventuelle défaillance du pneu.**

Entretien du système de contrôle des émissions

N08202100045

Votre véhicule est équipé d'un système de contrôle des émissions qui répond à toutes les exigences de l'Environmental Protection Agency des États-Unis et d'Environnement Canada. Le système de contrôle des émissions est composé de :

- un bon système de ventilation du carter
- un système de contrôle des émissions par évaporation
- un système de contrôle des émissions de gaz d'échappement

Pour vous assurer que le système de contrôle des émissions fonctionne correctement, faites inspecter et entretenir votre véhicule par un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé ou un atelier. Cela doit être fait au moment ou au kilométrage spécifié dans le « MANUEL DE GARANTIE ET D'ENTRETIEN ».
Ceux-ci, ainsi que tous les autres services d'entretien « général » énumérés dans ce manuel, doivent être effectués pour que votre véhicule fonctionne correctement et de manière fiable.

REMARQUE

- Pour répondre aux réglementations gouvernementales et favoriser un air plus pur, votre véhicule est équipé d'un système de diagnostic embarqué (OBD). Le module de commande électronique du moteur qui contrôle les fonctions OBD stocke diverses données (notamment sur les émissions d'échappement). Ces données seront effacées si le câble de la batterie est déconnecté, ce qui pourrait rendre difficile un diagnostic rapide. Ne débranchez pas le câble de la batterie lorsque le témoin lumineux de défaut (MIL) est allumé.

Signalement de défauts liés à la sécurité

N08202200059

Si vous croyez que votre véhicule a un défaut susceptible de causer un accident ou des blessures graves voire mortelles, vous devez immé-

BK03480000F.book 34 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

diatement informer la Direction fédérale de la sécurité routière américaine (NHTSA) ainsi que Mitsubishi Motors.
Si la NHTSA reçoit des plaintes similaires, il est possible qu'une enquête soit ouverte et s'il s'avère qu'un défaut lié à la sécurité existe dans un groupe de véhicules, une campagne de rappel pourrait en découler. Toutefois, la NHTSA ne peut intervenir en cas de problèmes éventuels entre vous, votre concessionnaire ou Mitsubishi Motors Corporation.

Pour contacter NHTSA, vous pouvez appeler le service d'assistance téléphonique pour la sécurité des véhicules au numéro gratuit 1- 888-327-4236 (TTY : 1-800-424- 9153), vous rendre sur http://www.safercar.gov ou envoyer un courrier à :

NHTSA Headquarters
1200 New Jersey Avenue, SE
West Building
Washington, DC 20590

Vous pouvez également obtenir d'autres informations en ce qui concerne la sécurité relative aux véhicules motorisés sur le site http://www.safercar.gov.

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

Pour contacter Mitsubishi Motors North America, Inc., appelez le 1-888-648-7820 ou écrivez à :

Mitsubishi Motors North America, Inc.
Customer Relations Department
P.O. Box 689040
Franklin, TN 37068

Pour les véhicules commercialisés au Canada

Si vous vivez au Canada et suspectez que votre véhicule présente un défaut lié à la sécurité, vous devez en informer immédiatement Transports Canada.
Pour contacter la Division des enquêtes sur les défauts et rappels de Transports Canada, vous pouvez appeler le numéro gratuit : 1-800-333-0510.

Transport Canada - ASFAD
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Vous pouvez également obtenir de plus amples informations concernant la sécurité des véhicules motorisés sur le site
http://www.tc.gc.ca/recalls (en anglais)
ou
http://www.tc.gc.ca/rappels (en français).
Vous pouvez également informer Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc.,
Pour contacter Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc., appelez le 1-888-576-4878 ou écrivez à :

Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc.
Customer Relations Department
P.O. Box 41009
4141 Dixie Road
Mississauga, ON L4W 5C9

BK03480000F.book 35 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pour Port-Rico
Pour contacter Mitsubishi Motor Sales of Caribbean, Inc., appelez le 1-787-251-8715 ou écrivez à :
Mitsubishi Motor Sales of Caribbean, Inc.
Customer Service Department
P.O. Box 192216
SAN JUAN PR 00919-2216

Pour Guam
Pour contacter Triple J Enterprises Inc., appelez le (671)649-3673 ou écrivez à :
Triple J Enterprises, Inc.
P.O. Box 6066
TAMUNING
GUAM 96931

Pour Saipan
Pour contacter Triple J Motors, appelez le (670)234-7133 ou écrivez à :
Triple J Motors
P.O. Box 500487
SAIPAN, MP96950-0487

Pour les Samoa Américaines
Pour contacter Pacific Marketing Inc. appelez le 684(699)9140 ou écrivez à :
Pacific Marketing, Inc.
P.O. Box 698
PAGO PAGO,
AMERICAN SAMOA AS, 96799

Préparation pour l'inspection/l'essai d'entretien (I/M)

N08202500049

⚠AVERTISSEMENT

- **Un véhicule équipé d'un système de contrôle intégral (AWC) ne doit jamais être testé à l'aide d'un dynamomètre à deux roues (comme les dynamomètres utilisés par certains États pour les tests d'émissions) ou d'un équipement similaire. Assurez-vous d'informer le personnel de l'installation d'essai que votre véhicule est équipé d'un système de contrôle intégral avant de le placer sur un dynamomètre. L'utilisation d'un équipement d'essai inapproprié peut entraîner des dommages à la transmission ou un mouvement inattendu du véhicule, ce qui pourrait entraîner des dommages graves au véhicule ou des blessures.**

En raison des exigences légales dans certains États, régions ou provinces, votre véhicule peut être tenu d'être dans ce qu'on appelle l'« état prêt » pour une inspection/essai d'entretien (I/M) du système de contrôle des émissions.
Le véhicule est réglé sur l'état « prêt » lorsqu'il est conduit selon certains schémas de conduite. Habituellement, l'état « prêt » peut être obtenu par l'utilisation ordinaire du véhicule.
Si un composant du système de transmission est réparé ou si la batterie est déconnectée, le véhicule peut être réinitialisé à un état « non prêt ». Avant de passer l'inspection/l'essai d'entretien (I/M), vérifiez l'état de préparation du véhicule pour le faire.
Il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi Motors agréé pour mettre le véhicule en état « prêt » ou pour préparer le véhicule pour l'essai.

Enregistreurs de données d'événements (EDR)

N08202600037

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'événements (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accidents ou de quasi-accidents, par exemple en cas de déploiement d'un coussin gonflable ou d'impact avec un obstacle, des données permettant de comprendre comment les systèmes du véhicule ont fonctionné. L'EDR est conçu pour enregistrer les données liées à la dynamique et

BK03480000F.book 36 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

aux dispositifs de sécurité du véhicule pendant un court laps de temps, en général 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule a été mis au point pour enregistrer des données telles que :

- La manière dont divers systèmes du véhicule ont fonctionné;
- Le fait que les ceintures de sécurité conducteur et passager étaient attachées ou non;
- La pression (si cet élément s'applique) exercée par le conducteur sur la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein; et,
- La vitesse à laquelle le véhicule circulait.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les accidents et les blessures se produisent.

REMARQUE

- Les données EDR sont enregistrées par votre véhicule uniquement en cas de situation d'accident grave; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de conduite et aucune donnée personnelle (p. ex., nom, sexe, âge ou lieu de l'accident) n'est enregistrée. D'autres parties, comme les services de police, peuvent toutefois combiner les données EDR avec les données d'identification personnelles habituellement collectées lors d'une enquête relative à un accident.

La lecture des données enregistrées par l'EDR nécessite un équipement spécial et un accès au véhicule ou à l'EDR. De même que le fabricant du véhicule, d'autres parties, comme les services de police, possédant cet équipement spécial, sont en mesure de lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Enregistrement de données supplémentaires

Si votre véhicule est équipé du système MI-PILOT Assist optionnel ou d'autres fonctions d'assistance au conducteur, il est également doté d'une fonction d'enregistrement de données supplémentaires dont l'objectif est de comprendre le fonctionnement du système MI-PILOT Assist ou d'autres fonctions d'assistance au conducteur dans certains scénarios d'accidents ou de quasi-accidents. Plus particulièrement, l'enregistrement de données supplémentaires permet la collecte des informations suivantes :

- Action du conducteur sur la pédale d'accélérateur, les freins, le volant, etc.
- État de la détection du véhicule qui précède et des marqueurs de voie
- Informations relatives au véhicule, comprenant la distance par rapport au véhicule qui précède et sa position latérale
- Informations relatives au fonctionnement du système MI-PILOT Assist et des autres fonctions d'assistance au conducteur
- Informations relatives au diagnostic de dysfonctionnement du système MI-PILOT Assist (ou d'autres fonctions d'assistance au conducteur)
- Images externes fournies par la caméra avant (disponible uniquement lorsque le coussin gonflable SRS ou le système FCM est activé)

Le système MI-PILOT Assist et les autres fonctions d'assistance au conducteur n'enregistrent pas les conversations, les sons ni les images à l'intérieur du véhicule.
Les données supplémentaires peuvent être lues grâce à un équipement spécial. Un accès au véhicule ou à l'unité d'enregistrement est nécessaire. Ces données supplémentaires ne peuvent être exploitées qu'avec le consentement du propriétaire ou du locataire du véhicule, ou si la loi l'exige ou l'autorise. En cas de téléchargement des données, Mitsubishi Motors et les parties tierces mandatées par Mitsubishi Motors peuvent utiliser les données enregistrées dans le but d'améliorer les performances de sécurité des véhicules Mitsubishi Motors.
Mitsubishi Motors et les parties tierces mandatées par Mitsubishi Motors ne divulgueront/fourniront aucune de ces données

BK03480000F.book 37 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

enregistrées à un tiers, sauf dans les cas suivants :

- Avec le consentement du propriétaire ou du locataire du véhicule
- En réponse à une demande officielle émanant des forces de l'ordre, à l'ordonnance d'un tribunal, à la demande d'un organisme gouvernemental ou en présence d'une autre demande exécutoire
- À des fins de recherche après que les données aient été modifiées de telle sorte qu'elles ne soient plus liées à un véhicule ou à un propriétaire spécifique (données rendues anonymes)

BK03480000F.book　38 ページ　２０２５年６月１３日　金曜日　午前１１時０分

BK03480000F.book 1 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Numerics

4WD
S-AWC (Super contrôle intégral) ... 6-158

A

ABS (système antiblocage des roues).. 6-163
Accoudoir 2-8
Affichage
Affichage tête haute [HUD] 3-52
Écran multi-informations 3-22
Affichage tête haute [HUD] 3-52
Aide au changement de voie [LCA] 6-59
Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire (MI-PILOT Assist avec Navi-link)..... 6-115
Alarme de panique 4-9, 4-23
Alarme, Comment arrêter une alarme (reportez-vous au système d'alarme antivol) 3-55
Alerte d'attention du conducteur [DAA] 6-147
Alerte de siège arrière 3-70
Alerte de sortie de voie [LDW] 6-50
Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] ... 6-70
Antenne 5-32
Antivol (système d'antidémarrage antivol), Démarrage du moteur 3-55
Appuie-tête 2-10
Assistance à la stabilité de la remorque [TSA] 6-166
Assistance active angles morts [ABSA] 6-59
Assistant de limitation de la vitesse (MI-PILOT Assist avec Navi-link)..... 6-112
Audio 5-2
Auto Stop & Go [AS&G] 6-25
Automatique
Verrouillage des portières 4-5
Autres témoins 3-20
Avant de démarrer le moteur 6-14
Avertissement
Avertissement de pression des pneus basse 3-37
Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] 6-141
Commande de feux de détresse 7-2
Éclairages 3-11
Écran multi-informations 3-22
Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] 6-3, 7-2
Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel .. 3-10
Avertissement de pression de pneu basse (Pression de pneu basse) 3-37
Avertissement de pression des pneus basse ... 3-37
Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] 6-141
Avertisseur d'angle mort [BSW] 6-59
Avertisseur sonore 3-67
Avertisseurs sonores
Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité 2-16
Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité avant ... 3-14
Avertisseurs sonores, rappels sonores ... 3-21
AWC
S-AWC (Super contrôle intégral) ... 6-158

B

Batterie 9-11
Spécifications de la batterie 11-11
Système d'économiseur de batterie ... 3-65
Système de contrôle de tension variable ... 9-13
Boîte à gants 3-92
Boîte de vitesses
Conduire un véhicule équipé d'une CVT (boîte de vitesses à variation continue) ... 6-16
Bouches d'aérations 5-22
Bouchon du réservoir de carburant 4-34
Bougies d'allumage 9-14

BK03480000F.book 2 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

C

Cache-bagages 3-94

Caméra de vue arrière 5-2

Carburant
- Bouchon du réservoir de carburant ... 4-34
- Consommation de carburant 6-156
- Contenances et liquides/lubrifiants recommandés 11-2
- Indice d'octane du carburant 11-4
- Informations relatives au carburant... 11-4
- Jauge 3-8
- Trappe de réservoir de carburant 4-34

Catalyseur à trois voies 6-2

Ceinture(s)
- Ceintures de sécurité 2-13
- Personnes blessées 2-17

Ceinture(s) de sécurité
- Bébés 2-23
- Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur 2-17
- Ceintures de sécurité avec prétensionneurs 2-66
- Clip de ceinture de sécurité 2-20
- Dispositifs d'extension des ceintures de sécurité 2-21
- Enfant de plus grande taille 2-24
- Enfants en bas âge 2-23
- Entretien des ceintures de sécurité 2-22
- Femmes enceintes 2-17
- Nettoyage des ceintures de sécurité 8-6
- Précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité 2-13
- Réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier 2-20
- Sécurité enfant 2-22
- Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité 2-16
- Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité avant ... 3-14

Cendrier 3-75

Cendriers et allume-cigare 3-75

Changement de vitesses
- CVT (boîte de vitesses à variation continue) 6-16

Chargeur sans fil 3-73

Chauffage
- Fonctionnement du chauffage et de la climatisation 5-23

Clé
- Positions du contact d'allumage 6-12

Clé d'urgence 4-3

Clé F.A.S.T.
- Fonctionnement à télécommande sans clé. 4-20
- Fonctionnement de la clé 4-14
- Périmètre de fonctionnement de la clé 4-13

Clés 4-2
- Émetteur mains libres à sécurité perfectionnée[clé F.A.S.T.] 4-11

Climatisation
- Étiquette signalétique de la climatisation... 11-14
- Fonctionnement de la climatisation .. 5-23
- Opération d'entretien sur le système de climatisation 5-32
- Recommandations concernant le réfrigérant et le lubrifiant du contrôle de la climatisation 11-8
- Recommandations concernant le réfrigérant et le lubrifiant du système de climatisation 5-32, 11-8

Commande
- Commande de désembueur électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs 3-60
- Commande de verrouillage électrique de portières 4-5

Commande d'éclairage intérieur 3-102

Commande d'essuie-glace
- Commande d'essuie-glace et de lave-vitre . 3-56
- Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière 3-59

Commande d'essuie-glace et de lave-vitre 3-56

Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière 3-59

Commande de clignotants 3-66

Commande de climatisation 5-23

BK03480000F.book 3 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Commande de climatisation automatique double zone 5-25
Commande de climatisation automatique triple zone 5-28
Commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs 3-60
Commande de dégivrage, commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs 3-60
Commande de feux de détresse 7-2
Commande de luminosité
Tableau de bord 3-9
Commande de luminosité des instruments 3-9
Commande SOS 3-81
Commutateur
Commande de clignotants 3-66
Commande de feux de détresse 7-2
Interrupteur des feux antibrouillards . 3-67
Interrupteur des phares 3-61
Interrupteur des phares automatiques 3-62
Commutateur du système Auto Stop & Go [AS&G] 6-29
Compartiment à bagages 3-91
Compte-tours 3-7
Compteur de vitesse 3-6
Compteur kilométrique 3-6
Conditions de déploiement des airbags SRS . 2-62
Conduite
Conduite sur route et tout-terrain 6-8
Mesures de sécurité 6-10
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite 6-2
Conduite économique 6-155
Conduite en état d'ivresse ou sous l'emprise de drogues ou de médicaments 6-9
Consommation, Carburant 6-156
Contact d'allumage 6-12
Contact d'allumage à bouton-poussoir .. 6-12
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés 11-2
Contrôle actif de lacet [AYC] 6-167
Contrôle actif de suspension 6-167
Contrôle de vitesse en descente [HDC] 6-168
Contrôle dynamique 6-167
Convertisseur catalytique, Convertisseur à trois voies 6-2
Courroie d'entraînement 9-14
Coussin gonflable SRS de genoux conducteur et passager avant 2-59
Couverture
Cache-bagages 3-94
Crevaison 7-2
Crochet
Crochet à bagages 3-93
Porte-manteaux 3-94
Crochets à bagages 3-93
CVT, conduire un véhicule équipé d'une CVT (boîte de vitesses à variation continue) 6-16

D

Dégagement tout-terrain 6-8
Degré de qualité uniforme des pneus... 11-32
Démarrage
Avant de démarrer le moteur 6-14
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours 7-8
Démarrage par poussée 7-10
Démarrer le moteur 6-15
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite 6-2
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours . 7-8
Démarrage par poussée 7-10
Déplacement ou transfert d'immatriculation dans un autre pays 11-11
Détection d'objets en mouvement (MOD)..... 5-19
Déverrouillage à télécommande sans clé . 4-6
Avec déverrouillage à télécommande sans clé (Reportez-vous à « Déverrouillage à télécommande sans clé ») 4-6
Avec la clé F.A.S.T. (Reportez-vous à « Clé F.A.S.T. ») 4-20
Fonctionnement à télécommande sans clé

BK03480000F.book 4 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

4-6
Déverrouillage du capot 4-25
Dimensions et poids..... 11-10
Direction
Direction assistée électrique..... 6-160
Direction inclinable/télescopique 4-39
Volant chauffant..... 3-68
Direction assistée électrique..... 6-160
Direction inclinable/télescopique 4-39
Disjoncteur, raccord à fusible..... 9-17
Dispositifs de retenue pour enfant 2-25
Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant..... 2-25
Rehausseurs 2-40
Système LATCH..... 2-27
Driver Attention Alert [DAA] system limitations..... 6-148

E

Éclairage
Témoin d'avertissement d'airbag SRS 2-67
Éclairage de miroir de courtoisie..... 3-103
Éclairage de pieds..... 3-103
Éclairages extérieurs 9-22
Éclairages individuels arrière..... 3-103
Éclairages intérieurs..... 3-101
Écran multi-informations..... 3-22
Affichage de démarrage 3-23
Avertissements et témoins de l'écran multi-informations 3-34
Comment utiliser l'écran multiinformations 3-23
Réglages 3-24
Électrique
Direction assistée électrique 6-160
Lève-vitres électriques..... 3-96
Prise électrique 3-71
Verrouillage électrique des portières .. 4-3
Émetteur avec déverrouillage à télécommande sans clé 4-6
Émetteur mains libres à sécurité perfectionnée[clé F.A.S.T.] 4-11
Émetteur, avec clé F.A.S.T. (Reportez-vous à « Clé F.A.S.T. »)..... 4-20
Enregistreurs de données d'événements (EDR) 11-35
Enregistreurs, Données d'événements.. 11-35
Entretien
Batterie 9-11
Entretien des ceintures de sécurité 2-22
Entretien général..... 10-2
Extérieur du véhicule..... 10-3
Intérieur du véhicule..... 10-3
Précautions d'entretien..... 9-2
Programme d'entretien..... 10-2
Entretien de la climatisation 5-32
Entretien du système de contrôle des émissions 11-33
Entretien général..... 10-2
Espace de rangement..... 3-91
Espace de rangement pour lunettes de soleil .. 3-93
Essuie-glace
Balai d'essuie-glace de lunette arrière 9-16
Balais d'essuie-glaces..... 9-15
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre . 3-56
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière..... 3-59
Essuie-glace avant détecteur de pluie 3-58
Essuie-glace avant détecteur de pluie.... 3-58
Étiquette d'information sur le contrôle des émissions 11-13
Étiquette de certification du véhicule .. 11-13
Étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. 11-12
Étiquettes
Étiquette d'information sur le contrôle des émissions..... 11-13
Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge .. 11-13
Étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. 11-12
Étiquette signalétique de la climatisation... 11-14
Modèle/numéro de série du moteur. 11-12
Numéro d'identification du véhicule (NIV) 11-11

BK03480000F.book 5 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Étiquettes d'avertissement de coussin gonflable 2-67
Étiquettes d'avertissement, Étiquettes
Étiquettes d'avertissement de coussin gonflable 2-67
Étiquettes d'avertissement, Étiquettes d'avertissement d'airbag 2-67
Exigences concernant les matériaux contenant du perchlorate en Californie 4-39

F

Feux de détresse (Reportez-vous à « Commande de feux de détresse ») 7-2
Feux de route automatiques [AHB] 3-63
Filtre
Filtre du boîtier du filtre à air 9-14
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre 9-9
Filtre du boîtier du filtre à air 9-14
Fluides
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés 11-2
Huile moteur 9-8
Liquide de frein 9-10
Liquide de lave-vitres 9-10
Liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire 9-7
Liquide de refroidissement moteur 9-4
Fonction de mémorisation de hauteur 4-33
Fonction de verrouillage à télécommande sans clé, pour la clé F.A.S.T. 4-20
Frein
Frein de stationnement 6-23
Liquide de frein 9-10
Système antiblocage des roues [ABS] 6-163
Système de freinage 6-161
Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique 3-17
Témoin lumineux 3-11
Frein de stationnement
Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique 3-13
Fusibles 9-16

G

Gaz d'échappement (monoxyde de carbone) .. 6-2
Guide de confort
Ceintures de sécurité 2-20

H

Hayon 4-26
Fermeture et verrouillage faciles du hayon 4-32
Fonctionnement du hayon électrique à commande à distance 4-27
Fonctionnement du hayon manuel 4-27
Levier de déverrouillage de hayon ... 4-33
Horloge 3-51
Huile
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés 11-2
Huile moteur 9-8
Remplissage de l'huile moteur 9-8
Vérification du niveau d'huile moteur . 9-8
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre 9-9
Viscosité de l'huile moteur 11-7
HYBRIDE LÉGER 48 V
Fonction d'assistance au couple 6-157
Régénération 6-157

I

Informations relatives aux capacités de charge (Reportez-vous à « Informations relatives aux capacités de charge du véhicule ») 11-14
Instruments et jauges 3-4
Commande de luminosité des instruments 3-9
Interrupteur des feux antibrouillards 3-67

J

Jauge 3-4
Compte-tours 3-7
Compteur de vitesse 3-6
Compteur kilométrique 3-6
Jauge de carburant 3-8

BK03480000F.book 6 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Jauge de température de liquide de refroidissement moteur 3-8
Jauge de température, Jauge de température de liquide de refroidissement moteur 3-8

K

Kit et outils de réparation de pneus 7-3

L

L'inspection/l'essai d'entretien (I/M) ... 11-35
La conduite
Conduire un véhicule équipé d'une CVT (boîte de vitesses à variation continue).... 6-16
La conduite par temps froid 6-180
La conduite par temps froid 6-180
Lavage 8-2
Limites du système d'alerte d'attention du conducteur [DAA] 6-148
Limites du système de freinage d'urgence automatique arrière 6-152
Liquide
Liquide de transmission à variation continue (CVT) 9-9
Liquide de lave-vitres 9-10
Liquide de refroidissement
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés 11-2
Remplacement du liquide de refroidissement moteur 9-6
Vérification du niveau de liquide de refroidissement moteur 9-5
Liquide de transmission à variation continue (CVT) 9-9
Liseuses 3-102
Longeron de toit 3-95
Lors du ravitaillement à partir d'un réservoir de carburant portable 4-36
Lumière
Éclairage de miroir de courtoisie 3-103
Éclairages individuels arrière 3-103
Éclairages intérieurs 3-101
Interrupteur des feux antibrouillards.. 3-67
Interrupteur des phares 3-61
Liseuses 3-102
Plafonniers 3-102
Remplacement 9-21
Remplacement de l'ampoule 9-21
Remplacement de l'ampoule des phares 9-22
Témoins d'avertissement/témoins lumineux et rappels sonores 3-11
Lumières, remplacement de lumière extérieure et intérieure 9-22
Lumineux
Témoins lumineux 3-15
Lustrage 8-3

M

Maintien de frein automatique 6-29
Marquages des pneus 9-26
MI-PILOT Assist 6-96
MI-PILOT Assist avec Navi-link 6-96
Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire 6-115
Assistant de limitation de la vitesse 6-112
Miroir
Miroir de courtoisie 4-44
Rétroviseur numérique sans cadre 4-41
Miroir de courtoisie 4-44
Mise sur cric du véhicule 9-34
Mode de maintien au point mort 6-20
Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) (avec assistance MI-PILOT Assist) 6-129
Mode ECO 6-33
Mode GRAVEL 6-34
Mode MUD 6-35
Mode NORMAL 6-33
Mode SNOW 6-35
Mode TARMAC 6-34
Modifications à votre véhicule 4-37
Moniteur panoramique 5-8
Moteur

BK03480000F.book 7 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Arrêt d'urgence du moteur 6-14, 7-2
Avant de démarrer le moteur..... 6-14
Circuit de refroidissement du moteur .. 9-4
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés 11-2
Démarrer le moteur..... 6-15
Emplacements de vérification du compartiment moteur..... 9-4
Huile moteur 9-8
Jauge de température de liquide de refroidissement moteur..... 3-8
Modèle/numéro de série du moteur. 11-12
Recommandations concernant l'huile moteur et le filtre à huile 11-6
Remplacement du liquide de refroidissement moteur..... 9-6
Remplissage de l'huile moteur..... 9-8
Si votre véhicule surchauffe..... 7-11
Spécifications du moteur 11-8
Témoin de démarrage du moteur 3-35
Vérification du niveau d'huile moteur . 9-8
Vérification du niveau de liquide de refroidissement moteur..... 9-5
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre..... 9-9
Viscosité de l'huile moteur..... 11-7

N

Nettoyage des tapis de sol..... 8-5
Nettoyage du dessous de caisse 8-3
Nettoyage extérieur et intérieur 8-2

O

Ordinateur de bord..... 3-48
Ordinateur de conduite..... 3-49

P

Pare-soleil 4-40
Pare-soleil enrouleur (porte arrière)..... 4-40
Personal Display 3-24
Perte rapide de pression d'air 6-9
Phares
Interrupteur des phares..... 3-61
Remplacement de l'ampoule..... 9-22
Pile
Remplacement de pile, émetteur 9-19
Plafonniers 3-102
Pneus 9-24
Chaînes de pneus..... 9-33
Crevaison 7-2
Degré de qualité uniforme des pneus..... 11-32
Entretien des pneus..... 9-31
Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge... 11-13
Indicateur d'usure de bande de roulement.. 9-31
Permutation des pneus 9-31
Pressions des pneus 9-29
Système d'avertissement de basse pression des pneus 6-3
Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] 6-3, 7-2
Taille des roues/pneus 11-9
Vérification des pneus avant de conduire . 9-25
Poids (Reportez-vous à « Dimensions et poids »)..... 11-10
Porte-bouteilles souples..... 3-91
Porte-carte..... 3-93
Porte-gobelets..... 3-91
Porte-manteaux..... 3-94
Positions du contact d'allumage..... 6-12
Poste de conduite 3-2
Précautions
Conduite sur route et tout-terrain..... 6-8
Dispositifs de retenue pour enfant..... 2-25
Entretien 9-2
Lors du démarrage et de la conduite.... 6-2
Mesures de sécurité à observer lors de la conduite..... 6-10
Précautions relatives au freinage 6-161
Régulateur de vitesse..... 6-77
SRS 2-43
Utilisation des ceintures de sécurité .. 2-13
Précautions pour éviter tout risque de collision et de tonneau 6-7
Préparation pour l'inspection/l'essai d'entretien (I/M)..... 11-35

BK03480000F.book 8 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Pression des pneus, Témoin d'avertissement de pression de pneu basse 3-17
Prévention de sortie de voie [LDP] 6-54
Prise de charge USB (bus série universel) 3-72
Protection contre la corrosion 8-7

R

Raccords à fusibles 9-17
Radio
Téléphone de voiture ou radio CB 5-33
Rangement de console 3-92
Rappels sonores 3-21
Recommandations de rodage 6-156
Reconnaissance des panneaux de signalisation 6-48
Réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier, Pour les sièges avant 2-20
Réglage du siège
Réglage manuel du siège avant 2-3
Sièges avant 2-3
Réglage manuel du siège avant 2-3
Réglages de mémoire conducteur 4-50
Réglages du système de capteur d'aide au stationnement 6-172
Régulateur de vitesse 6-76
Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) 6-129
Régulateur de vitesse (avec assistance MI-PILOT Assist) (Reportez-vous à Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)) 6-129
Régulateur de vitesse à vitesse fixe (sur le système ACC) 6-93
Système de régulateur de vitesse adaptatif[ACC] 6-78
Système de régulateur de vitesse adaptatif[ACC] (avec arrêt et de redémarrage automatiques du moteur) 6-107
Rehausseurs 2-40
Remorquage
Remorquage par une dépanneuse 7-12
Sécurité du remorquage 11-25
Tractage d'une remorque 11-20
Remorquage à plat 11-31
Remplacement de l'ampoule 9-21
Remplacement de la lumière intérieure .. 9-22
Remplacement du liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire 9-8
Rétroviseur
Rétroviseurs extérieurs 4-41
Rétroviseur intérieur 4-41
Rétroviseur numérique sans cadre 4-44
Rétroviseurs extérieurs 4-41
Roues et pneus
Nettoyage des roues en aluminium 8-4

S

S-AWC (Super contrôle intégral) 6-158
Sécurité
Ceintures de sécurité pour enfant 2-22
Sécurité du remorquage 11-25
Signalement de défauts liés à la sécurité 11-33
Sécurité enfant 2-22
Sélecteur de mode de conduite 6-32
Siège avant, Réglage du siège avant 2-3
Siège(s)
Sièges 2-2
Sièges chauffants 3-68
Sièges avant aérés 3-69
Sièges chauffants 3-68
Sièges de deuxième rangée 2-5
Signalement de défauts liés à la sécurité 11-33
Soins d'apparence
Entretien de l'aspect extérieur 8-2
Soins extérieurs et intérieurs 8-4
Soins intérieurs 8-4
SRS
Précautions relatives au SRS 2-43
Stationnement
Frein de stationnement 6-23
Rodage des freins 6-162
Stationnement en pente 6-159

BK03480000F.book 9 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Surchauffe, Si votre véhicule surchauffe 7-11
Système antiblocage des roues [ABS] . 6-163
Système d'aide au démarrage en côte .. 6-168
Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] 6-122
Système d'airbag
Coussin gonflable SRS de genoux conducteur et passager avant 2-59
Système d'airbag avancé 2-49
Système d'airbag SRS central intégré au siège avant 2-61
Système d'airbag SRS latéral de fenêtre ... 2-61
Système d'airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée. 2-61
Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant 2-51
Système d'airbag avancé 2-49
Système d'antidémarrage antivol 3-55
Système d'appel d'urgence[e-CALL] 3-81
Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] 6-132
Système d'avertissement de basse pression des pneus (Reportez-vous à « Système de contrôle de pression des pneus » [TPMS]) .. 6-3
Système de capteur d'aide au stationnement .. 6-170
Système de capteur d'aide au stationnement arrière 6-175
Système de commande sans fil HomeLink 3-75
Système de contrôle de tension variable 9-13
Système de feux de jour (DRL) 3-66
Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] 6-149
Système de phares automatiques 3-62
Système de refroidissement par refroidisseur intermédiaire 9-7
Système de régulateur de vitesse adaptatif[ACC] 6-78
Système de régulateur de vitesse adaptatif[ACC] (avec arrêt et de redémarrage automatiques du moteur) 6-107
Système de retenue pour enfant ISOFIX 2-27
Système de sécurité (système d'antidémarrage antivol), Démarrage du moteur 3-55
Système de sécurité, système d'alarme antivol 3-54
Système de téléphone mains libres BluetoothMD 5-2
Système HYBRIDE LÉGER 48 V 6-157
Système LATCH 2-27
Systèmes de retenue supplémentaires (SRS) .. 2-43

T

Tableau de bord 3-3
Taille des roues/pneus 11-9
Téléphone
Téléphone de voiture ou radio CB 5-33
Téléphone mains libres BluetoothMD . 5-2
Téléphone de voiture ou radio CB 5-33
Témoin
Écran multi-informations 3-22
Témoin d'avertissement
Témoin d'avertissement d'airbag SRS 2-67
Témoin d'avertissement de direction assistée électrique 3-16
Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique 3-17
Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] 3-16
Témoin d'avertissement d'airbag SRS ... 2-67
Témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS 3-15
Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM] 3-16
Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] 3-20
Témoin d'avertissement de direction assistée électrique 3-16

BK03480000F.book 10 ページ ２０２５年６月１３日 金曜日 午前１１時０分

Témoin d'avertissement de pression de pneu basse 3-17
Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] 3-16
Témoin d'avertissement du système de commande de changement de vitesse électrique 3-13
Témoin d'avertissement principal (jaune) 3-20
Témoin d'avertissement principal (rouge) 3-15
Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant 2-51
Témoin d'état, Airbag passager avant 2-51
Témoin de fonctionnement de bouton de l'émetteur 4-9
Témoin de position de transmission à variation continue (CVT) 3-9
Témoin lumineux
Témoin d'avertissement de coussin gonflable SRS 3-15
Témoin d'avertissement de frein 3-11
Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique 3-13
Témoin d'avertissement de pression de pneu basse 3-17
Témoin d'avertissement du système de commande de changement de vitesse électrique 3-13
Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité 2-16
Témoin d'avertissement et avertisseur sonore de ceinture de sécurité avant ... 3-14
Témoin lumineux de défaut (MIL) 3-19
Témoins
Éclairages 3-15
Température extérieure 3-51
Toit ouvrant 3-99
Toit ouvrant panoramique et pare-soleil électriques 3-99
Tonneau 6-7
TPMS, système d'avertissement de pression des pneus 7-2
TPMS, système de surveillance de la pression des pneus 6-3
TPMS avec notification de gonflage de pneus 6-7
TPMS, Tire pressure monitoring system
TPMS with Tire fill notification 6-7
Tractage d'une remorque 11-20
Transfert d'immatriculation dans un autre pays 11-11
Transmission
Liquide de transmission à variation continue (CVT) 9-9

V

Véhicule
Contrôle actif de stabilité [ASC] 6-164
Dimensions et poids 11-10
Informations relatives aux capacités de charge 11-14
Numéro d'identification (NIV) 11-11
Remorquage (dégagement d'un véhicule bloqué) 7-14
Système de sécurité 3-54
Vérification des ampoules/tableau de bord 3-11
Vérification du niveau de liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire 9-7
Verrouillage
Verrouillage automatique des portières 4-5
Verrouillage des portières 4-3
Verrouillage électrique des portières ... 4-3
Verrouillage de portière arrière, Verrouillage de sécurité enfant de portière arrière 4-6
Verrouillage de sécurité enfant de portières arrière 4-6
Vitesse moyenne 3-49
Vitre(s)
Lève-vitres électriques 3-96
Nettoyage 8-3
Volant chauffant 3-68
Voyant de fonctionnement du bouton des touches F.A.S.T. 4-23

BK03480000F.book　38 ページ　２０２５年６月１３日　金曜日　午前１１時０分

BK03480000F.book　38 ページ　２０２５年６月１３日　金曜日　午前１１時０分